叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 巴比伦与亚述宗教(the Religion Of Babylonia And Assyria) 000001

2. 巴比伦与亚述宗教(the Religion Of Babylonia And Assyria) 000002

3. 巴比伦与亚述宗教(the Religion Of Babylonia And Assyria) 000003

4. 巴比伦与亚述宗教(the Religion Of Babylonia And Assyria) 000004

5. 巴比伦与亚述宗教(the Religion Of Babylonia And Assyria) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

巴比伦与亚述宗教(The Religion of Babylonia and Assyria)
第1/5页

[ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ˌbæbi'ləunjə][ænd; ənd] [ə'sɪrɪə]
The Religion of Babylonia and Assyria
这 宗教 的 巴比伦尼亚 和 亚述

巴比伦和亚述的宗教

[baɪ] [θi'ɔfiləs] [dʒi:] . ['pɪntʃɪz]
by Theophilus G . Pinches
经过 狄奥菲勒斯 G . 捏

作者：西奥菲勒斯·G·平奇斯

['tʃæptər] [aɪ]
CHAPTER I
章 我

第一章

['fɔ:rwɜ:rd]
FOREWORD
前言

前言

[pə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['pɪrɪəd] .
Position , and Period .
位置 , 和 时期 .

位置和时期。

[ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊni:ənz][ænd; ənd] [ə'sɪri:ənz] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌpɑ:liθi'ɪstɪk] [feɪθ]
The religion of the Babylonians and Assyrians was the polytheistic faith
这 宗教 的 这 巴比伦人 和 亚述人 曾是 这 多神教 信仰
[prə'fest] [baɪ][ðə; ði] ['pi:pəlz] [in'hæbitɪŋ] [ðə; ði] ['taigris] [ænd; ənd] [ju:'freɪti:z] ['væliz] [frʌm; frəm] [wʌt]
professed by the peoples inhabiting the Tigris and Euphrates valleys from what
声称 经过 这 人民 居住 这 底格里斯河 和 幼发拉底河 山谷 从 什么
[meɪ] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [dɑ:n] [ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['krɪstʃən] ['ɪrə] [bɪ'gæn] ,
may be regarded as the dawn of history until the Christian era began ,
可能 是 认为 作为 这 黎明 的 历史 直到 这 基督教 时代 开始 ,
巴比伦人和亚述人的宗教是多神教，这种宗教从历史的曙光时期一直延续到基督教时代开始，居住在底格里斯河和幼发拉底河流域的人们都信奉这种宗教。

[ɔ:r] , [æt; ət] [li:st] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [wɜ:r; wər] [brɔ:t] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv]
or , at least , until the inhabitants were brought under the influence of
或者 , 在 至少 , 直到 这 居民 是 带来 在下面 这 影响 的
[ˌkrɪsti'ænəti] .
Christianity .
基督教 .

或者至少，直到当地居民受到基督教的影响为止。

[ðə; ði][ˌkrɑ:nə'lɑ:dʒɪk(ə)l] ['pɪriəd] ['kʌvərd] [meɪ] [bi:; bi] ['rʌfli] ['estɪmeɪtɪd] [æt; ət] [ə'baʊt] - ['jɪrz] .
The chronological period covered may be roughly estimated at about 5000 years .
这 按时间顺序 时期 涵盖 可能 是 大致 估计的 在 关于 - 年 .

所涵盖的时间跨度大致估计约为5000年。

[ðə; ði] [bɪ'li:f] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] , ['bi:ɪŋ] [ˌbæbə'loʊniən] ['hiðənˌɪzəm]
The belief of the people , at the end of that time , being Babylonian heathenism
这 信仰 的 这 人们 , 在 这 结尾 的 那 时间 , 存在 巴比伦 异教
['levnd] [wɪð; wɪθ]['dʒu:diɪzəm,'dʒu:deɪɪzəm] ,
leavened with Judaism ,
发酵的 和 犹太教 ,

当时人们的信仰是巴比伦异教与犹太教的融合。

[ðə; ði] ['kʌntri] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [raɪp] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nuː] [feɪθ] .

the	country	was	probably	ripe	for	the	reception	of	the	new	faith	.
这	国家	曾是	大概	成熟	为了	这	接待	的	这	新的	信仰	.

这个国家或许已经做好了接受这种新信仰的准备。

[ˌkrɪsti'ænəti] , [haʊ'evər] , [baɪ] [noʊ] [miːnz] [rɪ'pleɪst] [ðə; ði] ['ɜːrliər] ['pɑːliθiɪzəm] , [æz; əz] [ɪz] ['ɛvɪdənst] [baɪ] [ðə; ði] [fækt] ,

Christianity	,	however	,	by	no	means	replaced	the	earlier	polytheism	,	as	is	evidenced	by	the	fact	,
基督教	,	然而	,	经过	不	方法	替换	这	早些时候	多神教	,	作为	是	有证据	经过	这	事实	,

然而，基督教绝没有取代早期的多神信仰，事实可以证明这一点：

[ðæt] [ðə; ði] ['wɜːrʃɪp] [ʌv; əv] ['niːboʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [gɔdz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɔːrθ] ['sentʃəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['krɪstʃən] ['ɪrə] .

that	the	worship	of	Nebo	and	the	gods	associated	with	him	continued	until	the	fourth	century	of	the	Christian	era	.
那	这	崇拜	的	尼波	和	这	神	联系	和	他	持续	直到	这	第四	世纪	的	这	基督教	时代	.

对尼波及其相关神祇的崇拜一直延续到公元四世纪。

[baɪ] [huːm] ['fɑːloʊd] .

By	whom	followed	.
经过	谁	随后	.

其后是谁?

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [feɪθ] [ʌv; əv] [tuː] [dɪ'stɪŋkt] ['piːpəlz] - - [ðə; ði] - - [ə'keɪdiənz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['æsɪroʊ] - [ˌbæbə'loʊniːənz] .

It	was	the	faith	of	two	distinct	peoples	-	-	the	Sumero	-	Akkadians	,	and	the	Assyro	-	Babylonians	.
它	曾是	这	信仰	的	二	清楚的	人民	-	-	这	-	-	阿卡德人	,	和	这	亚西罗	-	巴比伦人	.

这是两个不同民族的信仰——苏美尔-阿卡德人和亚述-巴比伦人。

[ɪn] [wʌt] ['kʌntri] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [ɪts] [bi'giniŋz] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] - - [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es] , ['iːv(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɜːrliɪst] ['pɪriəd] ,

In	what	country	it	had	its	beginnings	is	unknown	-	-	it	comes	before	us	,	even	at	the	earliest	period	,
在	什么	国家	它	有	它是	开端	是	未知	-	-	它	来	前	我们	,	甚至	在	这	最早	时期	,

它的起源地尚不清楚——它甚至在最早的时期就已存在，比我们还要早。

[æz; əz] [ə; eɪ] [feɪθ] [ɔːl'redi] [wel] - [dɪ'veləpt] , [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðæt] [fækt] ,

as	a	faith	already	well	-	developed	,	and	from	that	fact	,
作为	一个	信仰	已经	出色地	-	发达	,	和	从	那	事实	,

作为一种已经发展成熟的信仰，并且由此事实，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nuːmərəs] ['diːɪtiːz] ,

as	well	as	from	the	names	of	the	numerous	deities	,
作为	出色地	作为	从	这	姓名	的	这	很多的	神灵	,

以及众多神祇的名字，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [klɪr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gæn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['fɔːrmər] [reɪs] - - [ðə; ði] - - [ə'keɪdiənz] - - [huː] [spoʊk] [ə; eɪ] [nɑːn] - [se'mɪtɪk] ['læŋgwɪdʒ] ['lɑːrdʒli] [ə'fektɪd] [baɪ] [fə'netɪk] [dɪ'keɪ] ,

it	is	clear	that	it	began	with	the	former	race	-	-	the	Sumero	-	Akkadians	-	-	who	spoke	a	non	-	Semitic	language	largely	affected	by	phonetic	decay	,
它	是	清除	那	它	开始	和	这	以前的	种族	-	-	这	-	-	阿卡德人	-	-	WHO	辐	一个	非	-	闪米特语	语言	很大程度上	做作的	经过	语音	衰变	,

很明显，这种语言起源于之前的苏美尔-阿卡德人，他们说的是一种受语音衰落影响较大的非闪米特语系语言。

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [grə'mætɪkl] [fɔːrmz][hæd; həd][ɪn]['sɜːrt(ə)n]['keɪsɪz] [bɪ'kʌm] [kən'fjuːzd] [tuː; tə]

and	in	which	the	grammatical	forms	had	in	certain	cases	become	confused	to
和	在	哪个	这	语法	表格	有	在	肯定	案例	变得	使困惑	到

[sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] [ðæt] [ðoʊz] [huː] ['stʌdi] [ˌaɪ 'tiː][æsk] [ðəm'selvz] ['weðər] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː]

such	an	extent	that	those	who	study	it	ask	themselves	whether	the	people	who
这样的	一个	程度	那	那些	WHO	学习	它	问	他们自己	无论	这	人们	WHO

[spoʊk] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [iːtʃ] ['ʌðər] [wɪ'ðaʊt] ['riːkɔːrs] [tuː; tə] [dɪ'vaɪsɪz] [sʌtʃ]

spoke	it	were	able	to	understand	each	other	without	recourse	to	devices	such
辐	它	是	有能力的	到	理解	每个	其他	没有	追索权	到	设备	这样的

[æz; əz][ðə; ði] " [toʊnz] " [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [rɪ'zɔːrt] .

as	the	"	tones	"	to	which	the	Chinese	resort	.
作为	这	"	音调	"	到	哪个	这	中国人	采取	.

在某些情况下，语法形式已经变得如此混乱，以至于研究它的人不禁要问自己，说这种语言的人是否能够在不借助汉语的“声调”等手段的情况下相互理解。

[wɪð; wɪθ] [fjuː] [ik'sepʃənz] ,

With	few	exceptions	,
和	很少	例外情况	,

除少数例外情况外，

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪnsk'rɪpʃnz] [rɪ'viːl] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ɑːr; ər][ɔːl] [dɪ'raɪvd]

the	names	of	the	gods	which	the	inscriptions	reveal	to	us	are	all	derived
这	姓名	的	这	神	哪个	这	铭文	揭示	到	我们	是	全部	衍生的

[frʌm; frəm] [ðɪs] [nɑːn] - [se'mɪtɪk] ['læŋgwɪdʒ] ,

from	this	non	-	Semitic	language	,
从	这	非	-	闪米特语	语言	,

铭文向我们揭示的神祇的名字都源自这种非闪米特语系语言。

[wɪtʃ] ['fəːniʃiz] [ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ] [ˌsætɪs'fæktəri] [ˌetə'mɔlədʒiːz] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [neɪmz] [æz; əz]['mɛroʊˌdæk] ,

which	furnishes	us	with	satisfactory	etymologies	for	such	names	as	Merodach	,
哪个	提供	我们	和	令人满意的	词源学	为了	这样的	姓名	作为	梅罗达赫	,

['nɜːrˌgæl] , [sɪn] ,

Nergal	,	Sin	,
尼尔伽	,	罪	,

这为我们提供了诸如梅罗达赫、内尔伽勒、辛等名称的令人满意的词源解释，

[ænd; ənd][ðə; ði] [di'vinitiz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][bi'rəusəs][ænd; ənd] [də'mæʃiəs] ,

and	the	divinities	mentioned	in	Berosus	and	Damascius	,
和	这	神祇	提及	在	贝罗苏斯	和	大马士革	,

以及贝罗苏斯和达马斯基乌斯提到的神祇，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['diːɪtiːz] [rɪ'viːld] [tuː; tə][ˌjuː 'es][baɪ][ðə; ði] ['tæblɪts]

as	well	as	those	of	hundreds	of	deities	revealed	to	us	by	the	tablets
作为	出色地	作为	那些	的	数百	的	神灵	揭晓	到	我们	经过	这	片剂

[ænd; ənd][slæbz][ʌv; əv][ˌbæbi'ləunjə][ænd; ənd] [ə'sɪrɪə] .

and	slabs	of	Babylonia	and	Assyria	.
和	板	的	巴比伦尼亚	和	亚述	.

以及巴比伦和亚述的石碑和石板上向我们揭示的数百位神祇。

[ðə; ði]['dɑːkjuments] .

The	documents	.
这	文件	.

文件。

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɪnsk'rɪpʃnz] [ʌv; əv][ˌbæbi'ləunjə][ænd; ənd] [ə'sɪrɪə] ,

Outside	the	inscriptions	of	Babylonia	and	Assyria	,
外部	这	铭文	的	巴比伦尼亚	和	亚述	,

除了巴比伦和亚述的铭文之外，

[ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['berɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['kʌntriz] ,

there	is	but	little	bearing	upon	the	religion	of	those	countries	,
那里	是	但	小的	轴承	之上	这	宗教	的	那些	国家	,

这与这些国家的宗教几乎没有关系。

[ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['frægmənt] ['biːɪŋ] [ðə; ði][ɪks'trækts][frʌm; frəm][bi'rəusəs][ænd; ənd] [də'mæʃiəs]

the	most	important	fragment	being	the	extracts	from	Berosus	and	Damascius
这	最多	重要的	分段	存在	这	提取物	从	贝罗苏斯	和	大马士革

[rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ə'bʌv] .

referred	to	above	.
指	到	多于	.

其中最重要的片段是上文提到的贝罗苏斯和达马斯基乌斯的摘录。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən][ænd; ənd] [ə'sɪriən] [rɪ'meɪnz] , [haʊ'evər] , [wiː; wi][hæv; həv][æn; ən] [ɪk'stensɪv]

Among	the	Babylonian	and	Assyrian	remains	,	however	,	we	have	an	extensive
之中	这	巴比伦	和	亚述人	遗迹	,	然而	,	我们	有	一个	广泛的

[ænd; ənd]['væljuəb(ə)l] [mæs] [ʌv; əv] [mə'tɪrɪəl] ,

and	valuable	mass	of	material	,
和	有价值的	大量的	的	材料	,

然而，在巴比伦和亚述的遗迹中，我们拥有大量珍贵的文物。

['deɪtɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɔːrθ] [ɔːr] [fɪfθ] [mɪ'leniəm] [bɪ'fɔːr] [kraɪst] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv]

dating	from	the	fourth	or	fifth	millennium	before	Christ	until	the	disappearance	of
约会	从	这	第四	或者	第五	千年	前	基督	直到	这	消失	的

[ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] ['ɪrə] .

the	Babylonian	system	of	writing	about	the	beginning	of	the	Christian	era	.
这	巴比伦	系统	的	写作	关于	这	开始	的	这	基督教	时代	.

从公元前四五千年到基督教纪元开始巴比伦文字系统消失为止。

[ðə; ði] ['ɜːrliər] [ɪnsk'rɪpʃnz] [ɑːr; ər]['moʊstli][ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['rekərdz] ,

The	earlier	inscriptions	are	mostly	of	the	nature	of	records	,
这	早些时候	铭文	是	大多	的	这	自然	的	记录	,

早期的铭文大多属于记录性质，

[ænd; ənd] [gɪv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['diːɪtiːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði]

and	give	information	about	the	deities	and	the	religion	of	the	people	in	the
和	给	信息	关于	这	神灵	和	这	宗教	的	这	人们	在	这

[kɔːrs] [ʌv; əv] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [ˌriː'bɪldɪŋ] [ʌv; əv] ['tɛmpəlz] ,

course	of	descriptions	of	the	building	and	rebuilding	of	temples	,
课程	的	描述	的	这	建筑	和	重建	的	寺庙	,

在描述寺庙的建造和重建过程时，也介绍了相关的神祇和人们的宗教信仰。

[ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv]['ɔfɜ-ɪŋz, 'ɔfrɪŋz] , [ðə; ði] [pər'fɔːrməns] [ʌv; əv] ['serəmənɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

the	making	of	offerings	,	the	performance	of	ceremonies	,	etc	.
这	制作	的	供品	,	这	表现	的	仪式	,	ETC	.

献祭、举行仪式等。

['pjʊrli] [rɪ'lɪdʒəs] [ɪnsk'rɪpʃnz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [nɪr] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [mɪ'leniəm] [bɪ'fɔːr]

Purely	religious	inscriptions	are	found	near	the	end	of	the	third	millennium	before
纯粹	宗教	铭文	是	成立	靠近	这	结尾	的	这	第三	千年	前

[kraɪst] ,

Christ	,
基督	,

纯粹的宗教铭文发现于公元前三千年末期。

[ænd; ənd] [ə'kɜːr] [ɪn] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['nʌmbərz] , ['iːðər] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][sjuː'mɛəriən; -'miːə-][tekst] , [ɔːr]

and	occur	in	considerable	numbers	,	either	in	the	original	Sumerian	text	,	or
和	发生	在	大量	数字	,	任何一个	在	这	原来的	苏美尔人	文本	,	或者

[ɪn][trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz] ,

in	translations	,
在	翻译	,

无论是在苏美尔原文中，还是在译本中，都出现了很多次。

[ɔːr][bəuθ] , [ʌn'tɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɜːrd] ['sentʃəri] [bɪ'fɔːr] [kraɪst] .

or	both	,	until	about	the	third	century	before	Christ	.
或者	两个都	,	直到	关于	这	第三	世纪	前	基督	.

或者两者兼而有之，直到公元前三世纪左右。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [mɔːr] ['riːs(ə)nt] [ɪnsk'rɪpʃnz] - - [ðoʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['laɪbreri][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sɪriən] [kɪŋ]

Among	the	more	recent	inscriptions	-	-	those	from	the	library	of	the	Assyrian	king
之中	这	更多的	最近的	铭文	-	-	那些	从	这	图书馆	的	这	亚述人	国王

[ə; eɪ] ? ?

A	?	?
一个	?	?

在较新的铭文中——例如亚述国王A??的图书馆中的铭文

[ʊr] - ['baːni] - [æpli][ænd; ənd][ðə; ði]['leɪtər][ˌbæbə'loʊniən]['temp(ə)l] ['aːkaivz] , - - [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [lɪsts]

ur	-	bani	-	apli	and	the	later	Babylonian	temple	archives	,	-	-	there	are	many	lists
你的	-	巴尼	-	应用	和	这	之后	巴比伦	寺庙	档案	,	-	-	那里	是	许多	列表

[ʌv; əv] ['diːɪtiːz] ,

of	deities	,
的	神灵	,

乌尔巴尼·阿普利和后来的巴比伦神庙档案中，有很多神祇的名单，

[wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] [aiˌdentifi'keiʃənz] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bɑːdɪz] ,

with	numerous	identifications	with	each	other	and	with	the	heavenly	bodies	,
和	很多的	身份识别	和	每个	其他	和	和	这	天上	身体	,

[ænd; ənd] [ˌeksplə'neɪʃənz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['neɪtʃɝz] .

and	explanations	of	their	natures	.
和	解释	的	他们的	自然	.

它们彼此之间以及与天体之间存在着许多关联，并对其性质进行了解释。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ɔːl] [ðɪs] [mə'tɪriəl] [ɪz][ʌv; əv] [ɪ'nɔːrməs] ['vælјuː][fɔːr; fər][ðə; ði] ['stʌdi]

It	is	needless	to	say	that	all	this	material	is	of	enormous	value	for	the	study
它	是	不必要	到	说	那	全部	这	材料	是	的	巨大的	价值	为了	这	学习

[ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz][ænd; ənd] [ə'sɪriːənz] ,

of	the	religion	of	the	Babylonians	and	Assyrians	,
的	这	宗教	的	这	巴比伦人	和	亚述人	,

毋庸置疑，所有这些资料对于研究巴比伦人和亚述人的宗教都具有巨大的价值。

[ænd; ənd] [i'neiblz] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [ˌriːkən'strʌkt] [æt; ət][fɜːrst][hænd][ðer; ðər] [ˌmɪθə'lɑːdʒɪkl] ['sɪstəm] ,

and	enables	us	to	reconstruct	at	first	hand	their	mythological	system	,
和	启用	我们	到	重建	在	第一的	手	他们的	神话	系统	,

这使我们能够直接重构他们的神话体系，

[ænd; ənd] [noʊt] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [wɪtʃ] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [lɔːŋ] ['næʃ(ə)nəl]

and	note	the	changes	which	took	place	in	the	course	of	their	long	national
和	笔记	这	变化	哪个	采取	地方	在	这	课程	的	他们的	长的	国家的

[ɪg'zɪstəns] .

existence	.
存在	.

并注意其漫长的民族历史进程中所发生的变化。

['meni] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [ˌentər'teɪnɪŋ] ['ledʒəndz] ['ɪləstreɪt] [ænd; ənd] ['sʌplɪmənt] [ðə; ði]

Many	interesting	and	entertaining	legends	illustrate	and	supplement	the
许多	有趣的	和	娱乐	传说	阐明	和	补充	这

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði][ˌbaɪ'lɪŋgwəl] [lɪsts] [ʌv; əv][gɔdz] ,

information	given	by	the	bilingual	lists	of	gods	,
信息	给定	经过	这	双语	列表	的	神	,

许多有趣且引人入胜的传说，对双语神祇列表所提供的信息进行了说明和补充。

[ðə; ði][ˌbaɪˈlɪŋgwəl] [ˌɪnkænˈteɪʃənz] [ænd; ənd] [hɪmz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['refrənsɪz] [kənˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði]

the	bilingual	incantations	and	hymns	,	and	the	references	contained	in	the
这	双语	咒语	和	赞美诗	,	和	这	参考	包含	在	这

[hɪˈstɔːrɪk(ə)l][ænd; ənd] ['ʌðər] ['dɑːkjuments] .

historical	and	other	documents	.
历史	和	其他	文件	.

双语咒语和赞美诗，以及历史文献和其他文献中所包含的参考资料。

[ə; eɪ][traɪˈlɪŋgwəl][lɪst][ʌv; əv][gɔdz] [iˈneiblz] [ˌjuː ˈes]['ɔːlsoʊ][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] , [ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz] ,

A	trilingual	list	of	gods	enables	us	also	to	recognise	,	in	some	cases	,
一个	三语	列表	的	神	启用	我们	还	到	认出	,	在	一些	案例	,

一份三语神祇名录也能让我们在某些情况下识别出：

[ðə; ði][ˌdaɪəˈlektɪk][fɔːrmz][ʌv; əv][ðer; ðər] [neɪmz] .

the	dialectic	forms	of	their	names	.
这	辩证法	表格	的	他们的	姓名	.

他们名字的方言形式。

[ðə; ði] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒekt] .

The	importance	of	the	subject	.
这	重要性	的	这	主题	.

该主题的重要性。

[ʌv; əv]['iːkwəl] [ænˈtɪkwəti][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒən] [ʌv; əv]['iːdʒɪpt] ,

Of	equal	antiquity	with	the	religion	of	Egypt	,
的	平等的	古代	和	这	宗教	的	埃及	,

与埃及宗教同样古老，

[ðæt] [ʌv; əv][ˌbæbiˈləunjə][ænd; ənd] [əˈsɪrɪə] [pəˈzesiz] [sʌm; səm] [mɑːrkt] ['dɪfərənsɪz] [æz; əz][tuː; tə][ɪts]

that	of	Babylonia	and	Assyria	possesses	some	marked	differences	as	to	its
那	的	巴比伦尼亚	和	亚述	拥有	一些	标记	差异	作为	到	它是

[dɪˈveləpmənt] .

development	.
发展	.

巴比伦尼亚和亚述在发展方面存在一些明显的差异。

[bɪˈgɪnɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][nɑːn] - [seˈmɪtɪk] - - [əˈkeidiən] [ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ ˈtiː] [meɪnˈteɪnd] [fɔːr; fər]

Beginning	among	the	non	-	Semitic	Sumero	-	Akkadian	population	,	it	maintained	for
开始	之中	这	非	-	闪米特语	-	-	阿卡德语	人口	,	它	维持	为了

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ɪts] [ˌʌnˌɪntəˈrʌptɪd] [dɪˈveləpmənt] ,

a	long	time	its	uninterrupted	development	,
一个	长的	时间	它是	不间断	发展	,

它起源于非闪米特语系的苏美尔-阿卡德人，并长期保持着不间断的发展。

[əˈfektɪd] ['meɪnli] [baɪ] ['influənsiz] [frʌm; frəm] [wɪˈðɪn] , ['neɪmli] ,

affected	mainly	by	influences	from	within	,	namely	,
做作的	主要	经过	影响	从	之内	,	即	,

主要受内部因素影响，即：

[ðə; ði] [ˌhoʊməˈdʒiːniəs] ['loʊk(ə)l] [kʌlts] [wɪtʃ] ['æktɪd][ænd; ənd] [riˈæktid] [əˈpɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər] .

the	homogeneous	local	cults	which	acted	and	reacted	upon	each	other	.
这	均质	当地的	邪教	哪个	行动	和	反应	之上	每个	其他	.

相互影响、相互制约的同质化地方宗教团体。

[ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] ['sɪstəmz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [neiʃəns] [dɪd][nɑːt] ['greɪtli] [əˈfekt] [ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv]

The	religious	systems	of	other	nations	did	not	greatly	affect	the	development	of
这	宗教	系统	的	其他	国家	做过	不是	非常	影响	这	发展	的

[ðə; ði] ['ɜːrli] [nɑːn] - [seˈmɪtɪk] [rɪˈlɪdʒəs] ['sɪstəm] [ʌv; əv][ˌbæbiˈləunjə] .

the	early	non	-	Semitic	religious	system	of	Babylonia	.
这	早期的	非	-	闪米特语	宗教	系统	的	巴比伦尼亚	.

其他国家的宗教体系并没有对巴比伦早期非闪米特宗教体系的发展产生重大影响。

[ə; eɪ] [taɪm] [æt; ət] [læst] [keɪm] , [haʊ'evər] ,

A	time	at	last	came	,	however	,
一个	时间	在	最后的	来了	,	然而	,

然而，最终这一刻还是到来了。

[wen] [ðə; ðɪ] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [se'mɪtɪk] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv] [ˌbæbi'ləunjə] [ænd; ənd] [ə'sɪrɪə] [wʌz; wəz]

when	the	influence	of	the	Semitic	inhabitants	of	Babylonia	and	Assyria	was
什么时候	这	影响	的	这	闪米特语	居民	的	巴比伦尼亚	和	亚述	曾是

[nɑ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˌgeɪn'sed] ,

not	to	be	gainsaid	,
不是	到	是	盖赛德	,

当时，巴比伦和亚述的闪米特居民的影响不容忽视。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðæt] ['moʊmənt] , [ðə; ðɪ] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [rɪ'lɪdʒən] [tʊk] [ə'nʌðər] [tɜ:rn] .

and	from	that	moment	,	the	development	of	their	religion	took	another	turn	.
和	从	那	片刻	,	这	发展	的	他们的	宗教	采取	其他	转动	.

从那一刻起，他们的宗教发展发生了新的转变。

[ɪn] [ɔ:l] ['prɑ:bəbli] [ðɪs] [ˌɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [se'mɪtɪk] [rɪ'lɪdʒəs] ['ɪnfluəns] [wʌz; wəz] [du:] [tu:; tə] [ðə; ðɪ]

In	all	probably	this	augmentation	of	Semitic	religious	influence	was	due	to	the
在	全部	大概	这	增强	的	闪米特语	宗教	影响	曾是	到期的	到	这

[ɪn'kri:st] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [se'mɪtɪk] [ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] ,

increased	numbers	of	the	Semitic	population	,
增加	数字	的	这	闪米特语	人口	,

总的来说，闪米特宗教影响力的增强很可能是由于闪米特人口数量的增加所致。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['pɪriəd] [ðə; ðɪ] - - [ə'keidiən] ['læŋgwɪdʒ] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [gɪv] [wei]

and	at	the	same	period	the	Sumero	-	Akkadian	language	began	to	give	way
和	在	这	相同的	时期	这	-	-	阿卡德语	语言	开始	到	给	方式

[tu:; tə] [ðə; ðɪ] [se'mɪtɪk] ['ɪdiəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [spoʊk] .

to	the	Semitic	idiom	which	they	spoke	.
到	这	闪米特语	成语	哪个	他们	辐	.

与此同时，苏美尔-阿卡德语开始被他们所说的闪米特语所取代。

[wen] [æt; ət] [læst] [ðə; ðɪ] [se'mɪtɪk] [ˌbæbə'loʊniən] ['læŋgwɪdʒ] [keɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] [ə'fɪʃ(ə)l]

When	at	last	the	Semitic	Babylonian	language	came	to	be	used	for	official
什么时候	在	最后的	这	闪米特语	巴比伦	语言	来了	到	是	用过的	为了	官方的

['dɑ:kjuments] ,

documents	,
文件	,

当闪米特语系的巴比伦语最终被用于官方文件时，

[wi:; wi] [faɪnd] [ðæt] , [ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ðɪ] [nɑ:n] - [se'mɪtɪk] [dɪ'vaɪn] [neɪmz] [ɑ:r; ər] [ɪn] [ðə; ðɪ] [meɪn] [prɪ'zɜ:rv] ,

we	find	that	,	although	the	non	-	Semitic	divine	names	are	in	the	main	preserved	,
我们	寻找	那	,	虽然	这	非	-	闪米特语	神圣的	姓名	是	在	这	主要的	保存完好	,

我们发现，虽然非闪米特语系的神名大多得以保存，

[ə; eɪ] ['sɜ:rt(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [bɪn] [dɪs'pleɪst] [baɪ] [ðə; ðɪ] [se'mɪtɪk] [ɪ'kwɪvələnt] [neɪmz]

a	certain	number	of	them	have	been	displaced	by	the	Semitic	equivalent	names
一个	肯定	数字	的	他们	有	到过	流离失所	经过	这	闪米特语	相等的	姓名

,

;

,

其中一些名称已被相应的闪米特语名称所取代。

[sʌtʃ] [æz; əz] ? ['ɑ:mɑ:] ? [fɔ:r; fər] [ðə; ðɪ] [sʌn] - [gɑ:d] , [wɪð; wɪθ] ['kɪtu:] [ænd; ənd] - ? [ˌeɪˌɑ:r'ju:] (" ['dʒʌstɪs]

such	as	?	ama	?	for	the	sun	-	god	,	with	Kittu	and	Mê	?	aru	(	"	justice
这样的	作为	?	ama	?	为了	这	太阳	-	上帝	,	和	基图	和	-	?	亚鲁	(	"	正义

[ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ") [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] ;

and	righteousness	"	)	his	attendants	;
和	义	"	)	他的	服务员	;

例如？ama？太阳神，以及他的侍从 Kittu 和 Mê？aru（“正义和公义”）；

- (" [ðə; ði] ['ti:tʃər] " = ['ni:boʊ]) [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['kɑ:nsɔ:rt][tɑ:] ? - (" [ðə; ði] ['hɪrər] ") ;
Nabú (" the teacher " = Nebo) with his consort Ta ? mêtu (" the hearer ") ;
- (" 这 老师 " = 尼波) 和 他的 配偶 ta ? - (" 这 听者 ") ;
['æˌdu] ,
Addu ,
阿杜 ,

纳布（“老师”=尼波）和他的配偶塔·梅图（“聆听者”）；阿杜，

[ə'dɑ:d] , [ɔ:r]['dɑ:du:] , [ænd; ənd] - , - , [ɔ:r] - = ['hædəd][ɔ:r] ['rimən] (" [ðə; ði]
Adad , or Dadu , and Rammanu , Ramimu , or Ragimu = Hadad or Rimmon (" the
阿达德 , 或者 达杜 , 和 - , - , 或者 - = 哈达德 或者 里蒙 (" 这
['θʌndərər] ") ;
thunderer ") ;
雷霆 ") ;

Adad 或 Dadu，以及 Rammanu、Ramimu 或 Ragimu = Hadad 或 Rimmon（“雷霆”）；

- [ænd; ənd] - (['bɛltɪs] = " [ðə; ði][lɔ:rd] " [ænd; ənd] " [ðə; ði]['leɪdi] " / [pɑ:r] ['eksələns] /) ,
Bêl and Bêltu (Beltis = " the lord " and " the lady " / par excellence /) ,
- 和 - (贝尔蒂斯 = " 这 主 " 和 " 这 女士 " / 帕 卓越 /) ,

Bêl 和 Bêltu（Beltis = “领主”和“女士”/卓越/），

[wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['ʌðər] [ʌv; əv] [ɪn'fɪriər] [ræŋk] .
with some others of inferior rank .
和 一些 其他的 的 下 秩 .

还有一些级别较低的人。

[ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:f] [dɪ'vɪnəti] [ʌv; əv] [i:tʃ] [steɪt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['seprət]
In place of the chief divinity of each state at the head of each separate
在 地方 的 这 首席 神 的 每个 状态 在 这 头 的 每个 分离
['pænθiɑ:n] ,
pantheon ,
万神殿 ,

取代各邦国各自神系中的主神，

[ðə; ði] ['tendənsi] [wʌz; wəz][tu:; tə] [meɪk] ['mɛroʊˌdæk] , [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] ['bæbilən] ,
the tendency was to make Merodach , the god of the capital city Babylon ,
这 趋势 曾是 到 制作 梅罗达赫 , 这 上帝 的 这 首都 城市 巴比伦 ,

人们倾向于将巴比伦首都的神祇米罗达克奉为神明。

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pænθiɑ:n] , [ænd; ənd][hi:; hi] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəli]
the head of the pantheon , and he seems to have been universally
这 头 的 这 万神殿 , 和 他 似乎 到 有 到过 普遍地
[ək'septɪd] [ɪn][ˌbæbi'ləunjə] ,
accepted in Babylonia ,
公认 在 巴比伦尼亚 ,

他是万神殿之首，而且似乎在巴比伦尼亚得到了普遍认可。

[laɪk] [ə; eɪ] ? ? [ʊr] [ɪn] [ə'sɪrɪə] , [ə'baʊt] - [bi:] . [si:] . [ɔ:r] ['ɜ:rliər] .
like A ? ? ur in Assyria , about 2000 B . C . or earlier .
喜欢 一个 ? ? 你的 在 亚述 , 关于 - B . C . 或者 早些时候 .

像A？？你在亚述，大约公元前2000年或更早。

[ðə; ði][ˌju'naitiŋ][ʌv; əv] [tu:] ['pænθi:ˌɔnz] .
The uniting of two pantheons .
这 联合 的 二 万神殿 .

两大神系的融合。

[wi:; wi] [ðʌs] [faɪnd] [tu:] ['pænθi:ˌɔnz] , [ðə; ði] - - [ə'keidiən] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['meni] [gɔdz] ,
We thus find two pantheons , the Sumero - Akkadian with its many gods ,
我们 因此 寻找 二 万神殿 , 这 - - 阿卡德语 和 它是 许多 神 ,

因此我们发现了两个神系，一个是拥有众多神祇的苏美尔-阿卡德神系，

[ænd; ənd][ðə; ði] [se'mɪtɪk] [ˌbæbə'loʊniən][wɪð; wɪθ][ɪts] [kəm'pærətɪvli] [fjuː] , [ju'naɪtɪd] , [ænd; ənd] ['fɔːmiŋ]

and	the	Semitic	Babylonian	with	its	comparatively	few	,	united	,	and	forming
和	这	闪米特语	巴比伦	和	它是	比较	很少	,	团结的	,	和	成型

[wʌn] [ə'pærəntli] [ˌhoʊmə'dʒiːniəs] [hoʊl] .

one	apparently	homogeneous	whole	.
一	显然	均质	所有的	.

而闪米特巴比伦则相对较少，但团结一致，形成一个表面上同质的整体。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kriːd] [hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ] [freʃ] ['tendənsi] .

But	the	creed	had	taken	a	fresh	tendency	.
但	这	信条	有	已采取	一个	新鲜的	趋势	.

但这种信条已经呈现出一种新的趋势。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][noʊ] [lɔːŋgər] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [smɔːl] , [ænd; ənd][tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ɪk'stent]

It	was	no	longer	a	series	of	small	,	and	to	a	certain	extent
它	曾是	不	更长	一个	系列	的	小的	,	和	到	一个	肯定	程度

[ænˌtægə'nɪstɪk] ,

antagonistic	,
敌对的	,

它不再是一系列小的、在某种程度上是对抗性的事件，

['pænθiːˌɔnz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [gɑːd] , [hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt] , [ə'tendənts] , ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd]

pantheons	composed	of	the	chief	god	,	his	consort	,	attendants	,	children	,	and
万神殿	由	的	这	首席	上帝	,	他的	配偶	,	服务员	,	孩子们	,	和

['sɜːrvənt] ,

servants	,
仆人	,

由主神、配偶、侍从、子女和仆人组成的诸神体系

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['pænθiɑːn] [ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'stent] , [kən'teɪnɪŋ] [ɔːl][ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv]

but	a	pantheon	of	considerable	extent	,	containing	all	the	elements	of
但	一个	万神殿	的	大量	程度	,	包含	全部	这	元素	的

[ðə; ði] ['prɪmətɪv] [bʌt; bət] ['smɔːlər] ['pænθiːˌɔnz] ,

the	primitive	but	smaller	pantheons	,
这	原始	但	较小的	万神殿	,

但它是一个规模相当大的神系，包含了所有原始但规模较小的神系的元素。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [greɪt] [gɔdz] [huː] [hæd; həd] [reɪzd] ['mɛroʊˌdæk][tuː; tə][biː; bi][ðer; ðər] [kɪŋ] .

with	a	number	of	great	gods	who	had	raised	Merodach	to	be	their	king	.
和	一个	数字	的	伟大的	神	WHO	有	提高	梅罗达赫	到	是	他们的	国王	.

许多伟大的神明拥立梅罗达克为他们的国王。

[ɪn] [ə'sɪrɪə] .

In	Assyria	.
在	亚述	.

在亚述。

[waɪlst] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ˌbæbi'ləunjə] ,

Whilst	accepting	the	religion	of	Babylonia	,
而	接受	这	宗教	的	巴比伦尼亚	,

在接受巴比伦宗教的同时，

[ə'sɪrɪə] [ˌnevərðə'les] [kept] [hɜːr'self] [dɪ'stɪŋkt] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['sʌðərn] ['neɪbər] [baɪ][ə; eɪ] ['veri]

Assyria	nevertheless	kept	herself	distinct	from	her	southern	neighbour	by	a	very
亚述	尽管如此	保留	她自己	清楚的	从	她	南部	邻居	经过	一个	非常

['sɪmp(ə)l] [dɪ'vaɪs] ,

simple	device	,
简单的	设备	,

然而，亚述通过一种非常简单的手段，使自己与南方的邻国保持了区别。

[baɪ] ['pleɪsɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pænθiɑ:n] [ðə; ði][gɑ:d][ə; eɪ] ? ? [ʊr] ,

by	placing	at	the	head	of	the	pantheon	the	god	A	?	?	ur	,
经过	放置	在	这	头	的	这	万神殿	这	上帝	一个	?	?	你的	,

将神A?? ur置于万神殿之首，

[hu:] [bɪ'keɪm] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər][ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] ,

who	became	for	her	the	chief	of	the	gods	,
WHO	成为	为了	她	这	首席	的	这	神	,

她视他为众神之首，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] ['embləm] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [dɪ'stɪŋkt] ['næʃ(ə)nəl] [ˌæspɜ'eɪʃənz] - -

and	at	the	same	time	the	emblem	of	her	distinct	national	aspirations	-	-
和	在	这	相同的	时间	这	徽	的	她	清楚的	国家的	抱负	-	-

[fɔ:r; fər] [ə'sɪrɪə] [hæd; həd][noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wət'evər] [ʌv; əv] ['kæstɪŋ] [ɪn][hɜ:r; hər][lɑ:t][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər]

for	Assyria	had	no	intention	whatever	of	casting	in	her	lot	with	her
为了	亚述	有	不	意图	任何	的	铸件	在	她	很多	和	她

['sʌðərn] ['neɪbər] .

southern	neighbour	.
南部	邻居	.

同时，这也是她独特民族抱负的象征——因为亚述根本不打算与她的南方邻国结盟。

[ˌnevərðə'les] , [ə'sɪrɪə] [pə'zest] , [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv][ˌbæbi'ləunjə] , [ɔ:l][ðə; ði]

Nevertheless	,	Assyria	possessed	,	along	with	the	language	of	Babylonia	,	all	the
尽管如此	,	亚述	拥有	,	沿着	和	这	语言	的	巴比伦尼亚	,	全部	这

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ʌv; əv] [ðæt] ['kʌntri] - - [ɪn'di:d] ,

literature	of	that	country	-	-	indeed	,
文学	的	那	国家	-	-	的确	,

然而，亚述不仅拥有巴比伦的语言，还拥有该国所有的文学作品——事实上，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]['laɪbrɛˌri:z][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [kɪŋz] [ðæt] [wi:; wi] [əb'teɪn] [ðə; ði] [best] ['kɑ:piz] [ʌv; əv]

it	is	from	the	libraries	of	her	kings	that	we	obtain	the	best	copies	of
它	是	从	这	图书馆	的	她	国王	那	我们	获得	这	最好的	副本	的

[ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] [rɪ'lɪdʒəs] ['tɛksts] ,

the	Babylonian	religious	texts	,
这	巴比伦	宗教	文本	,

我们正是从她国王的图书馆中获得了巴比伦宗教文献的最佳版本。

['treʒərd] [ænd; ənd] [prɪ'zɜ:rv] [baɪ][hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði] [ˌvenə'reɪʃn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hɜ:r; hər]

treasured	and	preserved	by	her	with	all	the	veneration	of	which	her
珍藏	和	保存完好	经过	她	和	全部	这	崇敬	的	哪个	她

[rɪ'lɪdʒəs] [maɪnd][wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)l] ,

religious	mind	was	capable	,
宗教	头脑	曾是	有能力的	,

她以虔诚之心，将之珍藏并保存至今。

- - [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['fɜ:rvər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔ:ri'ent(ə)l][ɪn][moʊst]['keɪsɪz] [li:vz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]

-	-	and	the	religious	fervour	of	the	Oriental	in	most	cases	leaves	that	of	the
-	-	和	这	宗教	热情	的	这	东方	在	最多	案例	树叶	那	的	这

[ˌjʊrə'pi:ən] ,

European	,
欧洲的	,

——而且，在大多数情况下，东方人的宗教热情与欧洲人的宗教热情截然不同。

[ɔ:r][æt; ət] [li:st] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri] ['brɪtn] , [fɑ:r][bɪ'haɪnd] .

or	at	least	of	the	ordinary	Briton	,	far	behind	.
或者	在	至少	的	这	普通的	英国人	,	远的	在后面	.

或者至少对于普通英国人来说，远远落后。

[ðə; ði]['leɪtər] ['pɪriəd] [ɪn] [ə'sɪrɪə] .

The	later	period	in	Assyria	.
这	之后	时期	在	亚述	.

亚述后期。

[əˈsɪrɪə] [went] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈdaʊnfɔːl] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)nθ] [ˈsentʃəri] [bɪˈfɔːr] [kraɪst]

Assyria	went	to	her	downfall	at	the	end	of	the	seventh	century	before	Christ
亚述	去	到	她	倒台	在	这	结尾	的	这	第七	世纪	前	基督

[ˈwɜːʃəpɪŋ] [hɜːr; hər][ˈnæʃ(ə)nəl][gɑːd][ə; eɪ] ? ?

worshipping	her	national	god	A	?	?
崇拜	她	国家的	上帝	一个	?	?

亚述在公元前七世纪末走向灭亡，其民族神是A??

[ʊr] , [huːz] [kʌlt] [dɪd][nɑːt] [siːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][hɜːr; hər][ˈnæʃ(ə)nəl] [ˌɪndɪˈpendəns] .

ur	,	whose	cult	did	not	cease	with	the	destruction	of	her	national	independence	.
你的	,	谁	邪教	做过	不是	停止	和	这	破坏	的	她	国家的	独立	.

她的崇拜并没有随着国家独立的丧失而停止。

[ɪn][fækt] , [ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ? ? [ʊr] , [ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈwɜːrʃɪp] ,

In	fact	,	the	city	of	A	?	?	ur	,	the	centre	of	that	worship	,
在	事实	,	这	城市	的	一个	?	?	你的	,	这	中心	的	那	崇拜	,

事实上，A?? ur 城，是那场崇拜的中心，

[kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][ɪgˈzɪst][fɔːr; fər][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈpɪriəd] ; [bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv]

continued	to	exist	for	a	considerable	period	;	but	for	the	history	of
持续	到	存在	为了	一个	大量	时期	;	但	为了	这	历史	的

[ðə; ði] [rɪˈlɪdʒən] [ʌv; əv] [əˈsɪrɪə] ,

the	religion	of	Assyria	,
这	宗教	的	亚述	,

亚述宗教的历史在相当长的一段时间内持续存在；

[æz; əz] [prɪˈzɜːrv] [ðer; ðər] , [wiː; wi] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌekskəˈveɪʃənz] [ˈbiːɪŋ] [ˈkærid]

as	preserved	there	,	we	wait	for	the	result	of	the	excavations	being	carried
作为	保存完好	那里	,	我们	等待	为了	这	结果	的	这	挖掘	存在	携带

[ɑːn][baɪ][ðə; ði] [ˈdʒɜːmənz] ,

on	by	the	Germans	,
在	经过	这	德国人	,

至于那里保存的文物，我们等待德国人进行的挖掘工作的结果。

[ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [biː; bi] [ˈfɔːrtʃənət] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ˈtɛksts] [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpɪriəd] [ˈfɑːloʊɪŋ]

should	they	be	fortunate	enough	to	obtain	texts	belonging	to	the	period	following
应该	他们	是	幸运	足够的	到	获得	文本	属于	到	这	时期	下列的

[ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv] [ˈnɪnəvə] .

the	fall	of	Nineveh	.
这	落下	的	尼尼微	.

如果他们足够幸运，能够获得尼尼微陷落后时期的文献。

[ɪn][ˌbæbiˈləunjə] .

In	Babylonia	.
在	巴比伦尼亚	.

在巴比伦尼亚。

[ˌbæbiˈləunjə] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [kənˈtɪnjuːd] [ðə; ði][ˈiːv(ə)n] [ˈtenər] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [wei] .

Babylonia	,	on	the	other	hand	,	continued	the	even	tenor	of	her	way	.
巴比伦尼亚	,	在	这	其他	手	,	持续	这	甚至	男高音	的	她	方式	.

而巴比伦尼亚则继续保持着平稳的发展态势。

[mɔːr] [səkˈsesf(ə)l] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˌɪndɪˈpendənt] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [kəˈrɪr] [ðæn; ðən][hɜːr; hər]

More	successful	at	the	end	of	her	independent	political	career	than	her
更多的	成功的	在	这	结尾	的	她	独立的	政治的	职业	比	她

[ˈnɔːrðərn] [ˈraɪv(ə)l][hæd; həd] [bɪn] ,

northern	rival	had	been	,
北方	竞争对手	有	到过	,

在她独立政治生涯的后期，她比北方的竞争对手取得了更大的成功。

[ʃiː; ʃi] [riˈteind] [hɜːr; hər] [feɪθ] , [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ðə; ði] [ʌnˈswɜːrvɪŋ] [ˈwɜːrʃɪpər] [ʌv; əv] [ˈmɛroʊˌdæk] ,

she	retained	her	faith	,	and	remained	the	unswerving	worshipper	of	Merodach	,
她	保留	她	信仰	,	和	剩余	这	坚定不移	崇拜者	的	梅罗达赫	,

[ðə; ði] [greɪt] [gɑːd] [ʌv; əv] [ˈbæbilən] ,

the	great	god	of	Babylon	,
这	伟大的	上帝	的	巴比伦	,

她依然保持着自己的信仰，坚定不移地崇拜巴比伦的大神米罗达克。

[tuː; tə] [huːm] [hɜːr; hər] [priːsts] [əˈtrɪbjuːtɪd] [jet] [ˈgreɪtər] [ˈpaʊɝz] ,

to	whom	her	priests	attributed	yet	greater	powers	,
到	谁	她	神父	归因于	然而	更大的	权力	,

她的祭司们赋予了她更强大的力量，

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [huːm] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈʌðər] [gɔdz] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [ɔːl] [əˈpɪrəns] [aɪˈdentɪfaɪd] .

and	with	whom	all	the	other	gods	were	to	all	appearance	identified	.
和	和	谁	全部	这	其他	神	是	到	全部	外貌	已识别	.

所有其他神祇似乎都与他相同。

[ðɪs] [ˈtendənsi] [tuː; tə] [ˈmɑːnoʊθiɪzəm] , [haʊˈevər] , [ˈnevər] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈkʌlmɪneɪtɪŋ] [pɔɪnt] - - [ˈnevər]

This	tendency	to	monotheism	,	however	,	never	reached	the	culminating	point	-	-	never
这	趋势	到	一神论	,	然而	,	绝不	达到	这	高潮	观点	-	-	绝不

[bɪˈkeɪm] [ˈæbsəluːt] - - [ɪkˈsept] ,

became	absolute	-	-	except	,
成为	绝对	-	-	除了	,

然而，这种一神论倾向从未达到顶峰——从未成为绝对的——除了：

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [ɪn] [ðə; ði] [maɪndz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] , [dɪˈsəʊʃiːˌeɪtɪŋ] [ðəmˈselvz] , [fɔːr; fər] [ˌfɪləˈsɑːfɪk(ə)l]

naturally	,	in	the	minds	of	those	who	,	dissociating	themselves	,	for	philosophical
自然	,	在	这	思想	的	那些	WHO	,	解离	他们自己	,	为了	哲学

[ˈriːz(ə)nz] ,

reasons	,
原因	,

当然，在那些出于哲学原因而选择与此划清界限的人看来，

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌsuːpərˈstɪʃəs] [ˈtiːtʃɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [priːsts] [ʌv; əv] [ˌbæbiˈləunjə] ,

from	the	superstitious	teaching	of	the	priests	of	Babylonia	,
从	这	迷信的	教学	的	这	神父	的	巴比伦尼亚	,

源自巴比伦祭司们的迷信教义，

[dɪˈsaɪdɪd] [fɔːr; fər] [ðəmˈselvz] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [bʌt; bət] [wʌn] [gɑːd] , [ænd; ənd] [ˈwəːʃip] [hɪm; ɪm] .

decided	for	themselves	that	there	was	but	one	God	,	and	worshipped	Him	.
决定	为了	他们自己	那	那里	曾是	但	一	上帝	,	和	崇拜	他	.

他们自己认定只有一位神，并敬拜他。

[ðæt] [ˈɔːrθədɑːks] [dʒuːz] [æt; ət] [ðæt] [ˈpɪriəd] [meɪ] [hæv; həv] [faʊnd] , [ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs]

That	orthodox	Jews	at	that	period	may	have	found	,	in	consequence	of	this
那	正统	犹太人	在	那	时期	可能	有	成立	,	在	结果	的	这

[ˌmɑːnoʊθiˈɪstɪk] [ˈtendənsi] ,

monotheistic	tendency	,
一神论	趋势	,

当时的正统犹太教徒可能由于这种一神论倾向而发现：

[kənˈvəːts] , [ɪz] [nɑːt] [baɪ] [ˈeni] [miːnz] [ɪmˈprɑːbəbl] - - [ɪnˈdiːd] ,

converts	,	is	not	by	any	means	improbable	-	-	indeed	,
转换	,	是	不是	经过	任何	方法	不太可能	-	-	的确	,

皈依基督教并非完全不可能——事实上，

[ðə; ði] [neɪmz] [met] [wɪð; wɪθ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['leɪtər] ['pɪriəd] [ɪm'plaɪ] [ðæt] [kən'və:ts] [tu:; tə]

the	names	met	with	during	the	later	period	imply	that	converts	to
这	姓名	遇见	和	期间	这	之后	时期	意味着	那	转换	到

['dʒu:dɪɪzəm,'dʒu:deɪɪzəm][wɜ:r; wər] [meɪd] .

Judaism	were	made	.
犹太教	是	制成	.

后期出现的名字表明有人皈依了犹太教。

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [prɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] ['stʌdi] .

The	picture	presented	by	the	study	.
这	图片	呈现	经过	这	学习	.

该研究呈现的图景。

[ðʌs] [wi:; wi] [si:] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['veriəs] [ɪnsk'rɪpʃnz] ,

Thus	we	see	,	from	the	various	inscriptions	,
因此	我们	看	,	从	这	各种各样的	铭文	,

由此可见，从各种铭文中，

[bəuθ][ˌbæbə'ləʊniən][ænd; ənd] [ə'sɪriən] - - [ðə; ði]['fɔ:rmər][ʌv; əv][æn; ən] [ɪk'stri:mli] ['ɜ:rli] ['pɪriəd] - -

both	Babylonian	and	Assyrian	-	-	the	former	of	an	extremely	early	period	-	-
两个都	巴比伦	和	亚述人	-	-	这	以前的	的	一个	极其	早期的	时期	-	-

[ðə; ði] [grəʊθ] [ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] ,

the	growth	and	development	,
这	生长	和	发展	,

巴比伦和亚述——前者是极早期——的增长和发展，

[wɪð; wɪθ][æt; ət] [li:st] [wʌn] ['bræntʃɪŋ] [ɔ:f] ,

with	at	least	one	branching	off	,
和	在	至少	一	分枝	离开	,

至少有一个分支，

[ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɪstəmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [wɜ:rld] .

of	one	of	the	most	important	religious	systems	of	the	ancient	world	.
的	一	的	这	最多	重要的	宗教	系统	的	这	古老的	世界	.

古代世界最重要的宗教体系之一。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][soʊ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][fɔ:r; fər]['mɑ:dərn] [rɪ'lɪdʒən] [æz; əz][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'li:fs]

It	is	not	so	important	for	modern	religion	as	the	development	of	the	beliefs
它	是	不是	所以	重要的	为了	现代的	宗教	作为	这	发展	的	这	信仰

[ʌv; əv][ðə; ði] ['hi:bru:z] ,

of	the	Hebrews	,
的	这	希伯来书	,

对于现代宗教而言，希伯来人信仰的发展远比它重要得多。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [kri:d] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['hi:bru:] ['neɪʃ(ə)n] [spræŋ] ,

but	as	the	creed	of	the	people	from	which	the	Hebrew	nation	sprang	,
但	作为	这	信条	的	这	人们	从	哪个	这	希伯来语	国家	弹簧	,

但作为希伯来民族起源的民族的信条，

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [wɪtʃ] , ['ðerfɔ:r] , [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd][ɪts] [bi'giniŋz] , [bəuθ] [kɔ:r'pɔ:riəl] [ænd; ənd]

and	from	which	,	therefore	,	it	had	its	beginnings	,	both	corporeal	and
和	从	哪个	,	所以	,	它	有	它是	开端	,	两个都	肉体	和

['spɪrɪtʃuəl] ,

spiritual	,
精神	,

因此，它的起源，无论是物质层面还是精神层面，都源于此。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][noʊ]['stu:d(ə)nt][ʌv; əv]['mɑ:dərn] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɪstəmz] [kæn; kən] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [nɪ'glekt] .

it	is	such	as	no	student	of	modern	religious	systems	can	afford	to	neglect	.
它	是	这样的	作为	不	学生	的	现代的	宗教	系统	能	买得起	到	忽视	.

这是任何研究现代宗教体系的学生都不能忽视的。

[ɪts] ['ledʒəndz] , [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ɪts] ['ti:tʃɪŋz] , [æz; əz] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [ɪn] [ði:z] ['peɪdʒɪz] ,

Its	legends	,	and	therefore	its	teachings	,	as	will	be	seen	in	these	pages	,
它是	传说	,	和	所以	它是	教义	,	作为	将要	是	已见	在	这些	页面	,

它的传说，以及由此而来的教义，将在本书中阐述。

['ʌltɪmətli] ['pɜ:mɪeɪtɪd] [ðə; ði] [se'mɪtɪk] [west] , [ænd; ənd] [meɪ] [ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz]['i:v(ə)n][hæd; həd]

ultimately	permeated	the	Semitic	West	,	and	may	in	some	cases	even	had
最终	渗透	这	闪米特语	西方	,	和	可能	在	一些	案例	甚至	有

['penətreɪtɪd] ['jʊrəp] ,

penetrated	Europe	,
渗透	欧洲	,

最终渗透到闪米特西部地区，在某些情况下甚至可能渗透到欧洲。

[nɑ:t]['oʊnli] [θru:] ['hi:ðn] [gri:s] , [bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ] [θru:] [ðə; ði] ['ɜ:rli] ['krɪstʃənz] , [hu:] ,

not	only	through	heathen	Greece	,	but	also	through	the	early	Christians	,	who	,
不是	仅有的	通过	异教徒	希腊	,	但	还	通过	这	早期的	基督徒	,	WHO	,

不仅通过异教希腊，而且通过早期基督徒，他们

['bi:ɪŋ] [soʊ] ['meni] ['sentʃəriz] ['nɪrər] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['æsɪroʊ] - [ˌbæbə'loʊni:ənz] ,

being	so	many	centuries	nearer	the	time	of	the	Assyro	-	Babylonians	,
存在	所以	许多	几个世纪	更近	这	时间	的	这	亚西罗	-	巴比伦人	,

距离亚述-巴比伦时期近了几个世纪，

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ] ['nɪrər] [ðə; ði] ['terətɔ:ri] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['eɪnʃəntli] ['ɑ:kjupaɪd] , [ðæn; ðən][wi:; wi][ɑ:r; ər] ,

and	also	nearer	the	territory	which	they	anciently	occupied	,	than	we	are	,
和	还	更近	这	领土	哪个	他们	古代	占领	,	比	我们	是	,

而且他们比我们更靠近他们古代居住的领土。

[wɜ:r; wər][fɑ:r] ['betər] [ə'kweɪntɪd] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

were	far	better	acquainted	than	the	people	of	the	present	day	with	the
是	远的	更好的	熟人	比	这	人们	的	这	展示	天	和	这

['ledʒəndz][ænd; ənd][aɪ'di:əz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pə'zest] .

legends	and	ideas	which	they	possessed	.
传说	和	想法	哪个	他们	拥有	.

他们比现代人更熟悉他们所拥有的传说和思想。

['tʃæptər] [i:]

CHAPTER	II
章	二

第二章

[ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbæbə'loʊni:ənz] [ænd; ənd] [ə'sɪri:ənz]

THE	RELIGION	OF	THE	BABYLONIANS	AND	ASSYRIANS
这	宗教	的	这	巴比伦人	和	亚述人

巴比伦人和亚述人的宗教

[ðə; ði] - - [ə'keɪdiənz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rimeks] .

The	Sumero	-	Akkadians	and	the	Semites	.
这	-	-	阿卡德人	和	这	闪米特人	.

苏美尔-阿卡德人和闪米特人。

[fɔ:r; fər][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊni:ənz]

For	the	history	of	the	development	of	the	religion	of	the	Babylonians
为了	这	历史	的	这	发展	的	这	宗教	的	这	巴比伦人

[ænd; ənd] [ə'sɪri:ənz] [mʌtʃ] ['nætʃ(ə)rəli] [dɪ'pendz] [ə'pɑ:n][ðə; ði][ˌkɑ:mpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n]

and	Assyrians	much	naturally	depends	upon	the	composition	of	the	population
和	亚述人	很多	自然	取决于	之上	这	作品	的	这	人口

[ʌv; əv] ['ɜ:rli] [ˌbæbi'ləunjə] .

of	early	Babylonia	.
的	早期的	巴比伦尼亚	.

巴比伦人和亚述人宗教发展的历史很大程度上取决于早期巴比伦尼亚的人口构成。

[ðer; ðər][ɪz]['hɑːrdli] ['eni] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] - - [ə'keɪdiənz] [wɜːr; wər][nɑːn] - ['rimeks] [ʌv; əv][ə; eɪ]

There	is	hardly	any	doubt	that	the	Sumero	-	Akkadians	were	non	-	Semites	of	a
那里	是	几乎	任何	怀疑	那	这	-	-	阿卡德人	是	非	-	闪米特人	的	一个

['ferli] [pjʊr] [reɪs] ,

fairly	pure	race	,
相当	纯的	种族	,

苏美尔-阿卡德人是非闪米特人，而且血统相当纯正，这一点几乎毋庸置疑。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðer; ðər]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz] [stɪl] [ˌʌn'noʊn] ,

but	the	country	of	their	origin	is	still	unknown	,
但	这	国家	的	他们的	起源	是	仍然	未知	,

但他们的原籍国仍然未知。

[ðoʊ] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mɑːŋ'goʊliən][ænd; ənd] ['tɜːrkɪʃ] [ˌnæʃə'nælɪtiːz] ,

though	a	certain	relationship	with	the	Mongolian	and	Turkish	nationalities	,
尽管	一个	肯定	关系	和	这	蒙	和	土耳其	国籍	,

虽然与蒙古族和土耳其族存在某种联系，

['prɑːbəbli] [riːtʃɪŋ] [bæk] ['meni] ['sentʃəriz] - - [pər'hæps]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] - - [bɪ'fɔːr]

probably	reaching	back	many	centuries	-	-	perhaps	thousands	of	years	-	-	before
大概	到达	后退	许多	几个世纪	-	-	也许	数千	的	年	-	-	前

[ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [ək'septɪd] [deɪt] ,

the	earliest	accepted	date	,
这	最早	公认	日期	,

可能可以追溯到几个世纪以前——或许是几千年以前——比目前公认的最早日期还要早。

[meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['iːkwəli] ['laɪkli] .

may	be	regarded	as	equally	likely	.
可能	是	认为	作为	同样地	可能	.

可能被认为同样有可能。

['iːkwəli] [ʌn'sɜːrt(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['entri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rimeks] ,

Equally	uncertain	is	the	date	of	the	entry	of	the	Semites	,
同样地	不确定	是	这	日期	的	这	入口	的	这	闪米特人	,

同样无法确定的是闪米特人进入美洲的具体日期。

[huːz] ['læŋgwɪdʒ] ['ʌltɪmətli] [dɪs'pleɪst] [ðə; ði][nɑːn] - [se'mɪtɪk] - - [ə'keidiən] ['ɪdɪəmz] , [ænd; ənd]

whose	language	ultimately	displaced	the	non	-	Semitic	Sumero	-	Akkadian	idioms	,	and
谁	语言	最终	流离失所	这	非	-	闪米特语	-	-	阿卡德语	成语	,	和

[huːz] [kɪŋz] ['faɪnəli] [ruːld] ['oʊvər][ðə; ði][lænd] .

whose	kings	finally	ruled	over	the	land	.
谁	国王	最后	裁决	超过	这	土地	.

其语言最终取代了非闪米特语系的苏美尔-阿卡德语，其国王最终统治了这片土地。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][θɜːrd] [mɪ'leniəm] [brɪ'fɔːr] [kraɪst] ['rimeks] , ['berɪŋ] [se'mɪtɪk] [neɪmz] , [ænd; ənd] [kɔːld]

During	the	third	millennium	before	Christ	Semites	,	bearing	Semitic	names	,	and	called
期间	这	第三	千年	前	基督	闪米特人	,	轴承	闪米特语	姓名	,	和	称为

['æməˌraɪt] ,

Amorites	,
亚摩利人	,

在公元前三千年，闪米特人，拥有闪米特语名字，被称为亚摩利人。

[ə'pɪr] , [ænd; ənd] ['prɑːbəbli] [fɔːrmd] [ðə; ði][læst] [kən'sɪdərəb(ə)l]['streɪtəm; 'strætəm][ʌv; əv] [traɪbz] [ʌv; əv]

appear	,	and	probably	formed	the	last	considerable	stratum	of	tribes	of
出现	,	和	大概	形成	这	最后的	大量	地层	的	部落	的

[ðæt] [reɪs] [wɪtʃ] ['entərd] [ðə; ði][lænd] .

that	race	which	entered	the	land	.
那	种族	哪个	进入	这	土地	.

出现，并且可能构成了进入这片土地的该种族部落的最后一个相当大的阶层。

[ðə; ði] [neɪm] ['mɑːrtuː] , [ðə; ði] - - [ə'keidiən] [ɪ'kwɪvələnt] [ʌv; əv]['ɑːˌmʊruː] , " ['æməˌraɪt] " , [ɪz][ʌv; əv]

The	name	Martu	,	the	Sumero	-	Akkadian	equivalent	of	Amurru	,	"	Amorite	"	,	is	of
这	姓名	马图	,	这	-	-	阿卡德语	相等的	的	阿穆鲁	,	"	阿摩利人	"	,	是	的

['friːkwənt] [ə'kɜːrəns] ['ɔːlsoʊ] [bɪ'fɔːr] [ðɪs] ['pɪriəd] .

frequent	occurrence	also	before	this	period	.
频繁	发生	还	前	这	时期	.

Martu 这个名字是苏美尔-阿卡德语中 Amurru（意为“阿摩利人”）的对应词，在此时期之前也经常出现。

[ðə; ði] ['iːstərn] [ˌmedɪtə'reɪniən] [koʊst] ['dɪstrɪkt] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['pæləstaɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ]

The	eastern	Mediterranean	coast	district	,	including	Palestine	and	the	neighbouring
这	东	地中海	海岸	区	,	包括	巴勒斯坦	和	这	邻接

[trækts] ,

tracts	,
小册子	,

东地中海沿岸地区，包括巴勒斯坦及其周边地区，

[wʌz; wəz] [noʊn] [baɪ][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz][ænd; ənd] [ə'sɪriːənz] [æz; əz][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['æməˌraɪt]

was	known	by	the	Babylonians	and	Assyrians	as	the	land	of	the	Amorites
曾是	已知	经过	这	巴比伦人	和	亚述人	作为	这	土地	的	这	亚摩利人

,

,

,

巴比伦人和亚述人称之为阿摩利人的土地，

[ə; eɪ][tɜːrm] [wɪtʃ] [stʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [west] [ɪn]['dʒen(ə)rəl]['iːv(ə)n] [wen] [ðiːz] ['riːdʒənz][noʊ][lɔːŋgər]

a	term	which	stood	for	the	West	in	general	even	when	these	regions	no	longer
一个	学期	哪个	站立	为了	这	西方	在	一般的	甚至	什么时候	这些	地区	不	更长

[bɔːr] [ðæt] [neɪm] .

bore	that	name	.
钻孔	那	姓名	.

这个词曾经泛指西方，即使这些地区后来不再使用这个名称。

[ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz] [meɪn'teɪnd] [ðer; ðər] [kleɪm] [tuː; tə] ['sɑːvrənti] ['oʊvər] [ðæt] [pɑːrt][æz; əz] [lɔːŋ]

The	Babylonians	maintained	their	claim	to	sovereignty	over	that	part	as	long
这	巴比伦人	维持	他们的	宣称	到	主权	超过	那	部分	作为	长的

[æz; əz] [ðeɪ] [pə'zest] [ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə][duː][soʊ] ,

as	they	possessed	the	power	to	do	so	,
作为	他们	拥有	这	力量	到	做	所以	,

只要巴比伦人拥有这样的权力，他们就一直声称对那部分地区拥有主权。

[ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli] ['eksəd] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪnfluəns] [ðer; ðər] .

and	naturally	exercised	considerable	influence	there	.
和	自然	锻炼	大量	影响	那里	.

自然而然地，他在那里拥有相当大的影响力。

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɪn] ['pæləstaɪn] , ['sɪrɪr] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [steɪts] ,

The	existence	in	Palestine	,	Syria	,	and	the	neighbouring	states	,
这	存在	在	巴勒斯坦	,	叙利亚	,	和	这	邻接	各州	,

在巴勒斯坦、叙利亚及其邻国的存在，

[ʌv; əv] [kriːdz] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] ['meni] [ˌbæbə'loʊniən] [di'vinitiz] [ɪz] ['ðerfɔːr] [nɑːt][tuː; tə]

of	creeds	containing	the	names	of	many	Babylonian	divinities	is	therefore	not	to
的	信条	包含	这	姓名	的	许多	巴比伦	神祇	是	所以	不是	到

[biː; bi] ['wʌndɚd] [æt; ət] ,

be	wondered	at	,
是	想知道	在	,

因此，许多信条中包含巴比伦神祇的名字也就不足为奇了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [west] [se'mɪtɪk] [di'vinitiz] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz]

and	the	presence	of	West	Semitic	divinities	in	the	religion	of	the	Babylonians
和	这	在场	的	西方	闪米特语	神祇	在	这	宗教	的	这	巴比伦人

[niːd] [nɑːt] [kɔːz] [ˌjuː 'es] ['eni] [sər'praɪz] .

need	not	cause	us	any	surprise	.
需要	不是	原因	我们	任何	惊喜	.

巴比伦宗教中存在西闪米特神祇，这并不令人惊讶。

[ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] [skrɪpt] [ænd; ənd][ɪts] ['evɪdəns] .

The	Babylonian	script	and	its	evidence	.
这	巴比伦	脚本	和	它是	证据	.

巴比伦文字及其证据。

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'tɜːrməˌnetɪv] ['priːfɪks][fɔːr; fər][ə; eɪ][gɑːd][ɔːr][ə; eɪ] ['gɑːdəs] ['biːɪŋ] ,

In	consequence	of	the	determinative	prefix	for	a	god	or	a	goddess	being	,
在	结果	的	这	决定性的	前缀	为了	一个	上帝	或者	一个	女神	存在	,

由于表示神或女神的限定性前缀，

[ɪn][ðə; ði]['oʊldɪst][fɔːrm] , [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][æn; ən] [eɪt] - [reɪd] [stɑːr] ,

in	the	oldest	form	,	a	picture	of	an	eight	-	rayed	star	,
在	这	最老	形式	,	一个	图片	的	一个	八	-	射线	星星	,

最古老的形式是一张八芒星的图片，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə'suːmd] [ðæt] ['æsɪroʊ] - [ˌbæbə'loʊniən] [mɪ'θɑːlədʒi] [ɪz] , ['iːðər] ['hoʊlli] [ɔːr]['pɑːrtli] ,

it	has	been	assumed	that	Assyro	-	Babylonian	mythology	is	,	either	wholly	or	partly	,
它	有	到过	假定	那	亚西罗	-	巴比伦	神话	是	,	任何一个	完全	或者	部分	,

['æstrəl][ɪn]['ɔːrɪdʒɪn] .

astral	in	origin	.
星体	在	起源	.

人们一直认为亚述-巴比伦神话全部或部分起源于星体。

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [ɪz][baɪ][noʊ] [miːnz] ['sɜːrt(ə)n] ,

This	,	however	,	is	by	no	means	certain	,
这	,	然而	,	是	经过	不	方法	肯定	,

然而，这远非定论。

[ðə; ði] ['kærəktər] [fɔːr; fər] " [stɑːr] " [ɪn][ðə; ði] [ɪnsk'rɪpʃnz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [θriː] [sʌtʃ]

the	character	for	"	star	"	in	the	inscriptions	being	a	combination	of	three	such
这	特点	为了	"	星星	"	在	这	铭文	存在	一个	组合	的	三	这样的

['pɪktʃərz] ,

pictures	,
图片	,

碑文中表示“星”的字是由三个这样的图案组合而成的。

[ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][saɪn] .

and	not	a	single	sign	.
和	不是	一个	单身的	符号	.

连一个标志都没有。

[ðə; ði][ˌprɑːbə'bɪləti] ['ðerfɔːr] [ɪz] ,

The	probability	therefore	is	,
这	可能性	所以	是	,

因此，概率为：

[ðæt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪŋg(ə)l][stɑːr][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'vɪnəti] [ɝ'aɪzɪz]

that	the	use	of	the	single	star	to	indicate	the	name	of	a	divinity	arises
那	这	使用	的	这	单身的	星星	到	表明	这	姓名	的	一个	神	出现

['mɪrli] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['kærəktər] [ɪn] ['kwestʃən] [stændz][fɔːr; fər] / ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] / ,

merely	from	the	fact	that	the	character	in	question	stands	for	/	ana	/	,
仅仅	从	这	事实	那	这	特点	在	问题	站立	为了	/	安娜	/	,

使用单星来表示神祇的名字，仅仅是因为该字符代表 /ana/。

" ['hev(ə)n] .
" **heaven** .
" 天堂 .

“天堂。

" ['di:ɪti:z] [wɜ:r; wər] ['evɪdəntli] [ðʌs] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ][ðə; ði][ˌbæbə'loʊni:ənz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [rɪ'gɑ:rdɪd]
" **Deities** **were** **evidently** **thus** **distinguished** **by** **the** **Babylonians** **because** **they** **regarded**
" 神灵 是 显然 因此 杰出的 经过 这 巴比伦人 因为 他们 认为
[ðem; ðəm][æz; əz] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɛlmz] [ə'bʌv] - - [ɪn'di:d] ,
them **as** **inhabitants** **of** **the** **realms** **above** **-** **-** **indeed** **,**
他们 作为 居民 的 这 领域 多于 - - 的确 ,

“巴比伦人显然是这样区分诸神的，因为他们认为诸神是天上世界的居民——事实上，

[ðə; ði] ['hevəns] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði][stɑ:rz][ɑ:r; ər] [si:n] ,
the **heavens** **being** **the** **place** **where** **the** **stars** **are** **seen** **,**
这 天 存在 这 地方 在哪里 这 明星 是 已见 ,

天空是可以看到星星的地方，

[ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ][stɑ:r][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] [wei] [ʌv; əv] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] ['hev(ə)nli] [θɪŋz] .
a **picture** **of** **a** **star** **was** **the** **only** **way** **of** **indicating** **heavenly** **things** **.**
一个 图片 的 一个 星星 曾是 这 仅有的 方式 的 表明 天上 事物 .

星星的图片是当时表示天体事物的唯一方法。

[ðæt] [ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊni:ənz][wɜ:r; wər][ɪn] ['meni] ['keɪsɪz][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][stɑ:rz]
That **the** **gods** **of** **the** **Babylonians** **were** **in** **many** **cases** **identified** **with** **the** **stars**
那 这 神 的 这 巴比伦人 是 在 许多 案例 已识别 和 这 明星
[ænd; ənd] [p'lænɪts] [ɪz]['sɜ:rt(ə)n] ,
and **planets** **is** **certain** **,**
和 行星 是 肯定 ,

巴比伦人的神祇在很多情况下都与星辰和行星等同起来，这一点是可以肯定的。

[bʌt; bət] [ði:z] [aiˌdentifi'keiʃənz] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv]['teɪkən] [pleɪs] [æt; ət][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [leɪt] [deɪt]
but **these** **identifications** **seem** **to** **have** **taken** **place** **at** **a** **comparatively** **late** **date**
但 这些 身份识别 似乎 到 有 已采取 地方 在 一个 比较 晚的 日期
.
:
.

但这些鉴定似乎是在相对较晚的时期进行的。

[æn; ən] [ɪk'sepʃn] [hæz; həz]['nætʃ(ə)rəli][tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd]
An **exception** **has** **naturally** **to** **be** **made** **in** **the** **case** **of** **the** **sun** **and**
一个 例外 有 自然 到 是 制成 在 这 案件 的 这 太阳 和
[mu:n] ,
moon **,**
月亮 ,

当然，太阳和月亮的情况要例外。

[bʌt; bət][ðə; ði][gɑ:d]['mɛroʊˌdæk] , [ɪf] [hi:; hi][bi:; bi] , [æz; əz] [si:mz] ['sɜ:rt(ə)n] , [ə; eɪ]['di:əˌfaɪd][ˌbæbə'loʊniən]
but **the** **god** **Merodach** **,** **if** **he** **be** **,** **as** **seems** **certain** **,** **a** **deified** **Babylonian**
但 这 上帝 梅罗达赫 , 如果 他 是 , 作为 似乎 肯定 , 一个 神化 巴比伦
[kɪŋ] ,
king **,**
国王 ,

但是，如果梅罗达克神确实如目前看来可以确定的那样，是一位被神化的巴比伦国王，

[mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][stɑ:rz] [wɪtʃ] [ber] [hɪz; ɪz] [neɪm] ['æftər][hɪz; ɪz]
must **have** **been** **identified** **with** **the** **stars** **which** **bear** **his** **name** **after** **his**
必须 有 到过 已识别 和 这 明星 哪个 熊 他的 姓名 后 他的
['wɜ:ʃɪpə] [bɪ'gæn][tu:; tə] [peɪ] [hɪm; ɪm] [dɪ'vaɪn] ['ɑ:nərz] [æz; əz][ðə; ði] [su'pri:m] ['deɪəti; 'di:əti] ,
worshippers **began** **to** **pay** **him** **divine** **honours** **as** **the** **supreme** **deity** **,**
信徒 开始 到 支付 他 神圣的 荣誉 作为 这 最高 神 ,

他的信徒开始尊崇他为至高神，并给予他神圣的敬意，因此他必定与那些以他名字命名的星辰联系在了一起。

[ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli] [wʌt] [ɪz] [truː] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi][soʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʌðər] [gɔdz]

and	naturally	what	is	true	for	him	may	also	be	so	for	the	other	gods
和	自然	什么	是	真的	为了	他	可能	还	是	所以	为了	这	其他	神

[huːm] [ðeɪ] ['wəːʃip] .

whom	they	worshipped	.
谁	他们	崇拜	.

当然，对他来说是真理的事情，对他们所崇拜的其他神灵来说也可能是真理。

[ðə; ði][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['diːɪtiːz] [wɪð; wɪθ][stɑːrz][ɔːr] [p'lænɪts] [ɪz] , [mɔːr'oʊvər] ,

The	identification	of	some	of	the	deities	with	stars	or	planets	is	,	moreover	,
这	鉴别	的	一些	的	这	神灵	和	明星	或者	行星	是	,	而且	,

此外，将某些神灵与星辰或行星等同起来的做法，

[ɪm'pɑːsəb(ə)l] , [ænd; ənd] [ɪf] - , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] , [ænd; ənd]['ɑːnuː] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv]

impossible	,	and	if	êa	,	the	god	of	the	deep	,	and	Anu	,	the	god	of
不可能的	,	和	如果	-	,	这	上帝	的	这	深的	,	和	阿努	,	这	上帝	的

[ðə; ði] ['hevəns] ,

the	heavens	,
这	天	,

不可能，如果深海之神伊阿和天神阿努，

[hæv; həv][ðer; ðər] [reprɪ'zentətɪv] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bɑːdɪz] , [ðɪs] [ɪz] ['prɑːbəbli] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt]

have	their	representatives	among	the	heavenly	bodies	,	this	is	probably	the	result
有	他们的	代表	之中	这	天上	身体	,	这	是	大概	这	结果

[ʌv; əv]['leɪtər] [dɪ'veləpmənt] . [*]

of	later	development	.	[	*	]
的	之后	发展	.	[	*	]

它们在天体中也有代表，这可能是后期发展的结果。[*]

[*] [ɪf] [ðer; ðər][biː; bi] ['eni] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] ['mɛroʊˌdæk]

[	*	]	If	there	be	any	historical	foundation	for	the	statement	that	Merodach
[	*	]	如果	那里	是	任何	历史	基础	为了	这	陈述	那	梅罗达赫

[ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [sʌn] ,

arranged	the	sun	,
安排	这	太阳	,

[*] 如果梅罗达赫安排太阳的说法有任何历史依据，

[ðə; ði] [muːn] , [ðə; ði] [p'lænɪts] , [ænd; ənd][ðə; ði][stɑːrz] ,

the	moon	,	the	planets	,	and	the	stars	,
这	月亮	,	这	行星	,	和	这	明星	,

月亮、行星和恒星，

[ə'saɪnɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm][ðer; ðər]['prɑːpər] ['pleɪsɪz] [ænd; ənd] ['duːtiz] - - [ə; eɪ] [trə'dɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wʊd]

assigning	to	them	their	proper	places	and	duties	-	-	a	tradition	which	would
分配	到	他们	他们的	恰当的	地方	和	职责	-	-	一个	传统	哪个	会

[meɪk] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv] [ə'strɑːnəmi] ['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf][ə'pɑːn] [ɜːrθ] -

make	him	the	founder	of	the	science	of	astronomy	during	his	life	upon	earth	-
制作	他	这	创始人	的	这	科学	的	天文学	期间	他的	生活	之上	地球	-

- [ðɪs] ,

-	this	,
-	这	,

为它们分配合适的位置和职责——这一传统使他在世时就成为了天文学的奠基人——这

[tuː] ,

too	,
也	,

也，

[wʊd] [tend] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌprɑːbə'bɪləti] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɔdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌbæbə'loʊniːənz]

would	tend	to	the	probability	that	the	origin	of	the	gods	of	the	Babylonians
会	趋向	到	这	可能性	那	这	起源	的	这	神	的	这	巴比伦人

[wʌz; wəz] [nɑːt] ['æstrəl] ,

was	not	astral	,
曾是	不是	星体	,

这倾向于认为巴比伦诸神的起源并非星体起源。

[æz; əz] [hæz; həz] [bɪn] [sə'dʒestɪd] ,

as	has	been	suggested	,
作为	有	到过	建议	,

正如有人建议的那样，

[bʌt; bət] [ðæt] [ðer; ðər] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bɑːdɪz] [wʌz; wəz] [ˌɪntrə'duːst] ['dʊrɪŋ]

but	that	their	identification	with	the	heavenly	bodies	was	introduced	during
但	那	他们的	鉴别	和	这	天上	身体	曾是	介绍	期间

[ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [reɪn] .

the	period	of	his	reign	.
这	时期	的	他的	在位	.

但将它们与天体联系起来的说法是在他的统治时期提出的。

['ænsestər] [ænd; ənd] ['hɪroʊ] - ['wɜːrʃɪp] .

Ancestor	and	hero	-	worship	.
祖先	和	英雄	-	崇拜	.

祖先崇拜和英雄崇拜。

[ðə; ði] [ˌdeɪɪfɪ'keɪʃn; ˌdiːɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] [kɪŋz] .

The	deification	of	kings	.
这	神化	的	国王	.

君主神化。

[ðoʊ] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [pruːf] [ðæt] ['ænsestər] - ['wɜːrʃɪp] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] [pri'veɪld] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ɪn]

Though	there	is	no	proof	that	ancestor	-	worship	in	general	prevailed	at	any	time	in
尽管	那里	是	不	证明	那	祖先	-	崇拜	在	一般的	最终获胜	在	任何	时间	在

[ˌbæbi'ləunjə] ,

Babylonia	,
巴比伦尼亚	,

虽然没有证据表明祖先崇拜在巴比伦尼亚的任何时期普遍盛行，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ðə; ði] ['wɜːrʃɪp] [ʌv; əv] ['hɪroʊz] [ænd; ənd] ['prɑːmɪnənt] [men] [wʌz; wəz] ['kɑːmən] ,

it	would	seem	that	the	worship	of	heroes	and	prominent	men	was	common	,
它	会	似乎	那	这	崇拜	的	英雄	和	著名的	男人	曾是	常见的	,

看来，崇拜英雄和杰出人物是一种普遍现象。

[æt; ət] [liːst] [ɪn] ['ɜːrli] [taɪmz] .

at	least	in	early	times	.
在	至少	在	早期的	时代	.

至少在早期是这样。

[ðə; ði] [tenθ] ['tʃæptər] [ʌv; əv] ['dʒenəsɪs] [telz] [ˌjuː 'es] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] ['nɪmˌrɑːd] ,

The	tenth	chapter	of	Genesis	tells	us	of	the	story	of	Nimrod	,
这	第十	章	的	创世纪	讲述	我们	的	这	故事	的	尼姆罗德	,

《创世记》第十章讲述了宁录的故事。

[huː] ['kænɑːt] [biː; bi] ['eni] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['mɛroʊˌdæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['æsɪroʊ] - [ˌbæbə'loʊniən] [ɪnsk'rɪpʃnz] ; [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪg'zæmpəlz] ,

who	cannot	be	any	other	than	the	Merodach	of	the	Assyro	-	Babylonian	inscriptions	;	and	other	examples	,
WHO	不能	是	任何	其他	比	这	梅罗达赫	的	这	亚西罗	-	巴比伦	铭文	;	和	其他	示例	,

他只能是亚述-巴比伦铭文中的梅罗达克；以及其他例子，

[əˈkɜːrɪŋ] [ɪn] [ˈsemi] - [ˌmɪθəˈlɑːdʒɪkl] [taɪmz] , [ɑːr; ər] / [ɪn] - [wiː; wi] - [duː] - [æn; ən] - [kiː] / , [ðə; ði] [griːk]

occurring	in	semi	-	mythological	times	,	are	/	En	-	we	-	dur	-	an	-	ki	/	,	the	Greek
发生	在	半	-	神话	时代	,	是	/	恩	-	我们	-	杜尔	-	一个	-	ki	/	,	这	希腊语

- , [ænd; ənd] / - ? / , [ðə; ði] [griːk] - ,

Edoreschos	,	and	/	Gilgame	?	/	,	the	Greek	Gilgamos	,
-	,	和	/	-	?	/	,	这	希腊语	-	,

出现在半神话时代的有 /En-we-dur-an-ki/，即希腊语的 Edoreschos，以及 /Gilgame? /，即希腊语的 Gilgamos。

[ðoʊ] - [ˈstɔːri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlætər] [dʌz] [nɑːt] [fɪt] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [əˈkaʊnt] [æz; əz] [ˈgɪv(ə)n] [baɪ]

though	Aelian's	story	of	the	latter	does	not	fit	in	with	the	account	as	given	by
尽管	-	故事	的	这	后者	做	不是	合身	在	和	这	帐户	作为	给定	经过

[ðə; ði] [ɪnskˈrɪpʃnz] .

the	inscriptions	.
这	铭文	.

不过，埃利安对后者的描述与铭文中的记载并不相符。

[ɪn] [ˈleɪtər] [taɪmz] ,

In	later	times	,
在	之后	时代	,

后来，

[ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpriːfɪks] [ɪz] [faʊnd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ə; eɪ] [ˌbæbəˈloʊniən] [ˈruːlər] - - [ˈsɑːrgɑːn]

the	divine	prefix	is	found	before	the	names	of	many	a	Babylonian	ruler	-	-	Sargon
这	神圣的	前缀	是	成立	前	这	姓名	的	许多	一个	巴比伦	统治者	-	-	萨尔贡

[ʌv; əv] - , [*]

of	Agadé	,	[	*	]
的	-	,	[	*	]

许多巴比伦统治者的名字前都有神圣的前缀——阿加德的萨尔贡，[*]

[duːndʒiɪ] [ʌv; əv] [ʊr] ([əˈbaʊt] - [biː] . [siː] .) , [rɪm] - [sɪn] [ɔːr] [ˈɪri] - [ˈɑːkuː] ([ˈærioʊk] [ʌv; əv] [ɛˈleɪˌsɑːr] ,

Dungi	of	Ur	(	about	2500	B	.	C	.	)	,	Rim	-	Sin	or	Eri	-	Aku	(	Arioch	of	Ellasar	,
邓吉	的	乌尔	(	关于	-	B	.	C	.	)	,	轮缘	-	罪	或者	艾莉	-	阿库	(	阿里奥克	的	埃拉萨尔	,

[əˈbaʊt] - [biː] . [siː] .) , [ænd; ənd] [ˈʌðər] .

about	2100	B	.	C	.	)	,	and	others	.
关于	-	B	.	C	.	)	,	和	其他的	.

乌尔的 Dungi（约公元前 2500 年）、Rim-Sin 或 Eri-Aku（Ellasar 的 Arioch，约公元前 2100 年）等。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ˈdaʊtləs] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ˈflætəri] [tuː; tə] [ˈdeɪɪfaɪˌdiːɪfaɪ] [ænd; ənd] [peɪ] [ðiːz] [ˈrʊlər]

It	was	doubtless	a	kind	of	flattery	to	deify	and	pay	these	rulers
它	曾是	毫无疑问	一个	种类	的	奉承	到	神化	和	支付	这些	统治者

[dɪˈvaɪn] [ˈɑːnərz] [ˈdʊrɪŋ] [ðer; ðər] [ˈlaɪftaɪm] ,

divine	honours	during	their	lifetime	,
神圣的	荣誉	期间	他们的	寿命	,

毫无疑问，在这些统治者生前将他们神化并给予他们神圣的荣誉是一种奉承。

[ænd; ənd] [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [ðɪs] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈveri] [ˈprɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðer; ðər] [ˈgɑːdhʊd] [wʌz; wəz] [ˈʌtərli]

and	on	account	of	this	,	it	is	very	probable	that	their	godhood	was	utterly
和	在	帐户	的	这	,	它	是	非常	可能	那	他们的	神性	曾是	完全地

[fərˈgɑːtn] ,

forgotten	,
被遗忘的	,

正因如此，他们的神性很可能被彻底遗忘了。

[ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈstrɪktli] [hɪˈstɔːrɪk(ə)l] , [ˈæftər] [ðer; ðər] [deθ] .

in	the	case	of	those	who	were	strictly	historical	,	after	their	death	.
在	这	案件	的	那些	WHO	是	严格	历史	,	后	他们的	死亡	.

对于那些严格意义上的历史人物而言，是在他们去世之后。

[ðə; ði][ˌdeɪɪfɪ'keɪʃn; ˌdiːɪfɪ'keɪʃn][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][ˌbæbi'ləunjə][ænd; ənd] [ə'sɪrɪə] [ɪz] ['prɑːbəbli] [duː]

The	deification	of	the	kings	of	Babylonia	and	Assyria	is	probably	due
这	神化	的	这	国王	的	巴比伦尼亚	和	亚述	是	大概	到期的

[tuː; tə][ðə; ði][fækt] ,

to	the	fact	,
到	这	事实	,

巴比伦和亚述国王被神化很可能是由于以下事实：

[ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][gɑːd][ə'pɑːn] [ɜːrθ] ,

that	they	were	regarded	as	the	representatives	of	God	upon	earth	,
那	他们	是	认为	作为	这	代表	的	上帝	之上	地球	,

他们被视为上帝在人间的代表，

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃiːf] [priːsts] [æz; əz] [wel] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['ɔːfsprɪŋ] ([ðə; ði]['pɜːrsən(ə)l] [neɪmz]

and	being	his	chief	priests	as	well	as	his	offspring	(	the	personal	names
和	存在	他的	首席	神父	作为	出色地	作为	他的	后代	(	这	个人的	姓名

[ʃoʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑːmən] [θɪŋ] [tuː; tə][rɪ'gɑːrd] ['tʃɪldrən] [æz; əz][ðə; ði] [gɪfts] [ʌv; əv][ðə; ði]

show	that	it	was	a	common	thing	to	regard	children	as	the	gifts	of	the
展示	那	它	曾是	一个	常见的	事物	到	看待	孩子们	作为	这	礼物	的	这

[gɔdz] [huːm] [ðer; ðər] ['fɑːðər] ['wəːʃɪp]) ,

gods	whom	their	father	worshipped	)	,
神	谁	他们的	父亲	崇拜	)	,

他们既是他的首席祭司，也是他的后代（人名表明，将孩子视为他们父亲所崇拜的神灵的礼物是一种普遍的观念），

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['fɑːðərhʊd] [ðʌs] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm]['nætʃ(ə)rəli][kʊd; kəd] , [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv]

the	divine	fatherhood	thus	attributed	to	them	naturally	could	,	in	the	case	of
这	神圣的	父亲	因此	归因于	到	他们	自然	可以	,	在	这	案件	的

[ðoʊz] [ʌv; əv] ['rɔɪəl] [ræŋk] ,

those	of	royal	rank	,
那些	的	皇家	秩	,

因此，归于他们的神圣父权，自然而然地，对于王室成员而言，可能

[gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['riːəl] [kleɪm] [tuː; tə] [dɪ'vaɪn] [bɜːrθ][ænd; ənd] ['ɑːnərz] .

give	them	a	real	claim	to	divine	birth	and	honours	.
给	他们	一个	真实的	宣称	到	神圣的	出生	和	荣誉	.

赋予他们真正的神圣血统和荣耀。

[æn; ən] [ɪk'sepʃn] [ɪz][ðə; ði][ˌdeɪɪfɪ'keɪʃn; ˌdiːɪfɪ'keɪʃn][ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən]['noʊə] , [ʌt] - ['næpi] ? [tɪm] ,

An	exception	is	the	deification	of	the	Babylonian	Noah	,	Ut	-	napi	?	tim	,
一个	例外	是	这	神化	的	这	巴比伦	诺亚	,	ut	-	纳皮	?	蒂姆	,

[huː] ,

who	,
WHO	,

例外情况是巴比伦诺亚的神化，即乌特纳皮？蒂姆，他，

[æz; əz][ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv][ðə; ði] [flʌd] [rɪ'leɪts] ,

as	the	legend	of	the	Flood	relates	,
作为	这	传奇	的	这	洪水	相关	,

正如洪水传说中所描述的那样，

[wʌz; wəz] [reɪzd] [ænd; ənd] [meɪd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][baɪ][ˌeɪ 'eɪ][ɔːr][ˌi 'e] ,

was	raised	and	made	one	of	the	gods	by	Aa	or	Ea	,
曾是	提高	和	制成	一	的	这	神	经过	Aa	或者	伊	,

被阿阿或埃阿抚养长大，并被封为神明之一。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['feɪθflnəs] ['æftər][ðə; ði] [greɪt] [kə'tæstrəfi] ,

for	his	faithfulness	after	the	great	catastrophe	,
为了	他的	忠诚	后	这	伟大的	灾难	,

因他在大灾难后所表现出的忠诚，

[wen] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][wɜːr; wər][trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ] " [rɪ'moʊt] [pleɪs] [æt; ət]

when	he	and	his	wife	were	translated	to	the	"	remote	place	at
什么时候	他	和	他的	妻子	是	翻译	到	这	"	偏僻的	地方	在

[ðə; ðɪ] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['rɪvəz] .

the	mouth	of	the	rivers	.
这	嘴	的	这	河流	.

当他和妻子被转移到“河口的偏僻地方”时。

" [ðə; ðɪ]['hɪroʊ] - ? , [ɑːn][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [hænd] , [wʌz; wəz][hæf] [dɪ'vaɪn] [baɪ] [bɜːrθ] ,

"	The	hero	Gilgame	?	,	on	the	other	hand	,	was	half	divine	by	birth	,
"	这	英雄	-	?	,	在	这	其他	手	,	曾是	一半	神圣的	经过	出生	,

“而英雄吉尔伽美，则天生拥有半神之身。”

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ɪg'zæktli] [noʊn] [θruː] [huːm] [hɪz; ɪz] [dɪ'vɪnəti] [keɪm] .

though	it	is	not	exactly	known	through	whom	his	divinity	came	.
尽管	它	是	不是	确切地	已知	通过	谁	他的	神	来了	.

虽然人们并不确切知道他的神性源自何处。

[*] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] - [deɪt] - [biː] . [siː] . ,

[	*	]	According	to	Nabonidus's	date	3800	B	.	C	.	,
[	*	]	根据	到	-	日期	-	B	.	C	.	,

[*] 根据那波尼德的记载，公元前3800年，

[ðoʊ] ['meni] [əsɪriːɑːlədʒɪsts] [rɪ'gɑːrd] [ðɪs] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [mɪ'leniəm] [tuː] ['ɜːrli] .

though	many	Assyriologists	regard	this	as	being	a	millennium	too	early	.
尽管	许多	亚述学家	看待	这	作为	存在	一个	千年	也	早期的	.

尽管许多亚述学家认为这早了一千年。

[ðə; ðɪ] ['ɜːrliɪst] [fɔːrm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌbæbə'loʊniən] [rɪ'lɪdʒən] .

The	earliest	form	of	the	Babylonian	religion	.
这	最早	形式	的	这	巴比伦	宗教	.

巴比伦宗教的最早形式。

[ðə; ðɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌbæbə'loʊniːənz]

The	state	of	development	to	which	the	religious	system	of	the	Babylonians
这	状态	的	发展	到	哪个	这	宗教	系统	的	这	巴比伦人

[hæd; həd] [ə'teɪnd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['ɜːrlɪst] ['pɪriəd] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [ɪnsk'rɪpʃnz] [rɪ'fɜːr] ['nætʃ(ə)rəli]

had	attained	at	the	earliest	period	to	which	the	inscriptions	refer	naturally
有	已达到	在	这	最早	时期	到	哪个	这	铭文	参考	自然

[priˈkluːdz] [ðə; ðɪ] [ˌpɑːsə'bɪləti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['trʌstwɜːrði] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ɪts]['ɔːrɪdʒɪn][ænd; ənd] ['ɜːrli]

precludes	the	possibility	of	a	trustworthy	history	of	its	origin	and	early
排除	这	可能性	的	一个	值得信赖的	历史	的	它是	起源	和	早期的

[groʊθ] .

growth	.
生长	.

巴比伦宗教体系在铭文所指的最早时期所达到的发展状态，自然排除了对其起源和早期发展进行可靠叙述的可能性。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] , [haʊ'evər] ,

There	is	no	doubt	,	however	,
那里	是	不	怀疑	,	然而	,

然而，毫无疑问，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [riːtʃt] [ðə; ði] [steɪdʒ] [æt; ət] [wɪtʃ] [wiː; wi] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː]

that	it	may	be	regarded	as	having	reached	the	stage	at	which	we	find	it
那	它	可能	是	认为	作为	拥有	达到	这	阶段	在	哪个	我们	寻找	它

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [steɪts] [ɪn] ['eɪnʃənt] [ˌbæbi'ləunjə] ([wɪtʃ]

in	consequence	of	there	being	a	number	of	states	in	ancient	Babylonia	(	which
在	结果	的	那里	存在	一个	数字	的	各州	在	古老的	巴比伦尼亚	(	哪个

[wʌz; wəz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [laɪk] [ðə; ði] ['heptɑːrki; 'hepˌtɑːrki] [ɪn] ['ɪŋgləndˌ]) [iːtʃ] [pə'zesɪŋ] [ɪts] [oʊn]

was	at	that	time	like	the	Heptarchy	in	England	)	each	possessing	its	own
曾是	在	那	时间	喜欢	这	七国时代	在	英格兰	)	每个	拥有	它是	自己的

[dɪ'vɪnəti] - - [huː] ,

divinity	-	-	who	,
神	-	-	WHO	,

由此可见，它之所以发展到我们今天所看到的阶段，是因为古巴比伦尼亚（当时类似于英国的七国时代）存在许多国家，每个国家都有自己的神祇——

[ɪn] [ɪts] ['dɪstrɪkt] , [wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [su'priːm] - - [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['lesər] [gɔdz]

in	its	district	,	was	regarded	as	supreme	-	-	with	a	number	of	lesser	gods
在	它是	区	,	曾是	认为	作为	最高	-	-	和	一个	数字	的	较少	神

['fɔːmiŋ] [hɪz; ɪz] [kɔːrt] .

forming	his	court	.
成型	他的	法庭	.

在其辖区内，他被视为至高无上的神——他的朝廷由许多地位较低的神组成。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['ædɪŋ] [tə'geðər] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðiːz] [smɔːl] ['pænθiːˌɔnz] [wɪtʃ] ['ʌltɪmətli] [meɪd]

It	was	the	adding	together	of	all	these	small	pantheons	which	ultimately	made
它	曾是	这	添加	一起	的	全部	这些	小的	万神殿	哪个	最终	制成

[ðæt] [ʌv; əv] [ˌbæbi'ləunjə] [æz; əz] [ə; eɪ] [hoʊl] [soʊ] [ɪk'siːdɪŋli] [ɪk'stensɪv] .

that	of	Babylonia	as	a	whole	so	exceedingly	extensive	.
那	的	巴比伦尼亚	作为	一个	所有的	所以	非常	广泛的	.

正是这些小型神系的叠加，最终使得巴比伦尼亚的整个神系如此庞大。

[ðʌs] [ðə; ði] [tʃiːf] [dɪ'vɪnəti] [ʌv; əv] ['bæbilən] , [æz; əz] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['steɪtɪd] , [æz; əz] ['mɛroʊˌdæk] ;

Thus	the	chief	divinity	of	Babylon	,	as	has	already	been	stated	,	as	Merodach	;
因此	这	首席	神	的	巴比伦	,	作为	有	已经	到过	声明	,	作为	梅罗达赫	;

因此，正如前面所说，巴比伦的主神是米罗达克；

[æt; ət] ['sɪpɑːr] [ænd; ənd] ['lɑːrsə] [ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] ? ['ɑːmɑː] ? [wʌz; wəz] ['wəːʃip] ; [æt; ət] [ʊr] [ðə; ði]

at	Sippar	and	Larsa	the	sun	-	god	?	ama	?	was	worshipped	;	at	Ur	the
在	西帕尔	和	拉尔萨	这	太阳	-	上帝	?	ama	?	曾是	崇拜	;	在	乌尔	这

[muːn] - [gɑːd] [sɪn] [ɔːr] [nænɔ˞] ;

moon	-	god	Sin	or	Nannar	;
月亮	-	上帝	罪	或者	南纳	;

在西帕尔和拉尔萨，人们崇拜太阳神阿玛；在乌尔，人们崇拜月神辛或南纳尔；

[æt; ət] ['ɛrɛk] [ænd; ənd] - [ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hevəns] , ['ɑːnuː] ; [æt; ət] ['mʊruː] , - ,

at	Erech	and	Dêr	the	god	of	the	heavens	,	Anu	;	at	Muru	,	Ennigi	,
在	埃雷赫	和	-	这	上帝	的	这	天	,	阿努	;	在	穆鲁	,	-	,

在埃雷赫和德尔，是天神阿努；在穆鲁，是恩尼吉。

[ænd; ənd] - , [ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ætməsfɪr] , ['hædəd] [ɔːr] ['rimən] ; [æt; ət] - , [ðə; ði]

and	Kakru	,	the	god	of	the	atmosphere	,	Hadad	or	Rimmon	;	at	êridu	,	the
和	-	,	这	上帝	的	这	气氛	,	哈达德	或者	里蒙	;	在	-	,	这

[gɑːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [diːp] ,

god	of	the	deep	,
上帝	的	这	深的	,

还有大气之神卡克鲁，哈达德或里蒙；以及深渊之神埃里杜。

[ˌeɪ 'eɪ] [ɔːr] - ; [æt; ət] - [*] [ðə; ði] [gɑːd] [bel] ; [æt; ət] [kʌθə] [ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv] [wɔːr] ,

Aa	or	êa	;	at	Niffur	[	*	]	the	god	Bel	;	at	Cuthah	the	god	of	war	,
Aa	或者	-	;	在	-	[	*	]	这	上帝	贝尔	;	在	库塔	这	上帝	的	战争	,

Aa 或 êa；在尼弗尔[*]是贝尔神；在库塔是战神，

['nɜːrˌgæl] ; [æt; ət] - [ðə; ði][gɑːd]['jʊərə] ? ; [æt; ət][kiː] ?

Nergal	;	at	Dailem	the	god	Ura	?	;	at	Ki	?
尼尔伽	;	在	-	这	上帝	乌拉	?	;	在	基	?

尼尔伽勒；在戴勒姆，神乌拉？；在基?

[ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv]['bæt(ə)l] , - ; ['luːgəl] - - , [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][mə'rɑːd] , [æz; əz][ðə; ði] ['sɪti]

the	god	of	battle	,	Zagaga	;	Lugal	-	Amarda	,	the	king	of	Marad	,	as	the	city
这	上帝	的	战斗	,	-	;	卢加尔	-	-	,	这	国王	的	马拉德	,	作为	这	城市

[soʊ] [kɔːld] ;

so	called	;
所以	称为	;

战争之神扎加加；马拉德之王卢加尔-阿玛尔达，马拉德城即以此命名；

[æt; ət]['oʊpɪs][zækɑːr] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv] [driːmz] ; [æt; ət] - , ['nɪnəvə] , [ænd; ənd]

at	Opis	Zakar	,	one	of	the	gods	of	dreams	;	at	Agadé	,	Nineveh	,	and
在	描述	扎卡尔	,	一	的	这	神	的	梦境	;	在	-	,	尼尼微	,	和

[ɑː'biːlə] ,

Arbela	,
阿尔贝拉	,

在奥皮斯·扎卡尔，一位梦神；在阿加德、尼尼微和阿尔贝拉，

[aɪ] ? [tɑːr] , ['gɑːdəs] [ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd][ʌv; əv][wɔːr] ; ['naɪnər][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] ['naɪnər][ɪn][ˌbæbi'ləunjə] ,

I	?	tar	,	goddess	of	love	and	of	war	;	Nina	at	the	city	Nina	in	Babylonia	,
我	?	焦油	,	女神	的	爱	和	的	战争	;	妮娜	在	这	城市	妮娜	在	巴比伦尼亚	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

我？塔尔，爱与战争女神；巴比伦尼亚城的尼娜，等等。

[wen] [ðə; ði] [tʃiːf] ['diːɪtiːz] [wɜːr; wər] ['mæskjəlɪn] , [ðeɪ] [wɜːr; wər]['nætʃ(ə)rəli] [ɔːl][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] [iːtʃ]

When	the	chief	deities	were	masculine	,	they	were	naturally	all	identified	with	each
什么时候	这	首席	神灵	是	男性	,	他们	是	自然	全部	已识别	和	每个

['ʌðər] ,

other	,
其他	,

当主神是男性时，他们自然而然地彼此认同。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['griːks] [kɔːld] [ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən]['mɛroʊˌdæk][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][zjuːs; zuːs] ;

just	as	the	Greeks	called	the	Babylonian	Merodach	by	the	name	of	Zeus	;
只是	作为	这	希腊人	称为	这	巴比伦	梅罗达赫	经过	这	姓名	的	宙斯	;

就像希腊人称巴比伦的梅罗达克为宙斯一样；

[ænd; ənd][æz; əz][zɜːr] - [pæn] ? [tʌm] , [ðə; ði]['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv]['mɛroʊˌdæk] , [wʌz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ]

and	as	Zer	-	pan	?	tum	,	the	consort	of	Merodach	,	was	identified	with
和	作为	零	-	平底锅	?	汤	,	这	配偶	的	梅罗达赫	,	曾是	已识别	和

['dʒuːnoʊ] , [soʊ][ðə; ði] ['kɔnˌsɔːts] ,

Juno	,	so	the	consorts	,
朱诺	,	所以	这	配偶	,

而作为梅罗达赫的配偶泽尔潘？图姆，则被认为是朱诺，因此配偶们，

[dɪ'vaɪn] [ə'tendənts] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [iːtʃ] [tʃiːf] [dɪ'vɪnəti] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz] [ðeɪ] [pə'zest]

divine	attendants	,	and	children	of	each	chief	divinity	,	as	far	as	they	possessed
神圣的	服务员	,	和	孩子们	的	每个	首席	神	,	作为	远的	作为	他们	拥有

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

神圣的侍从，以及各主神的子女，只要他们拥有这些子女。

[kʊd; kəd]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [seɪm] , [ðoʊ] ['pɑːsəbli] [dɪ'stɪŋkt] [ɪn][ðer; ðər] ['dɪfrənt]

could	also	be	regarded	as	the	same	,	though	possibly	distinct	in	their	different
可以	还	是	认为	作为	这	相同的	,	尽管	可能	清楚的	在	他们的	不同的

[ə'trɪbjuːts] .

attributes	.
属性	.

它们也可以被视为同一事物，尽管它们在属性上可能有所不同。

[*] - [æt; ət]['prez(ə)nt] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪtɪst] [ɪk'splɔrɝz] .

[	*	]	Noufar	at	present	,	according	to	the	latest	explorers	.
[	*	]	-	在	展示	,	根据	到	这	最新的	探险家	.

[*] 根据最新的探险家的说法，努法尔目前的情况是这样的。

[leəd] (-) [hæz; həz] ['nifə] , ['lɔftəs] (-) - .

Layard	(	1856	)	has	Niffer	,	Loftus	(	1857	)	Niffar	.
莱亚德	(	-	)	有	尼弗	,	洛夫图斯	(	-	)	-	.

Layard (1856) 著有 Niffer，Loftus (1857) 著有 Niffar。

[ðə; ði] ['neɪtɪv] ['spelɪŋ] [ɪz] - , [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [frentʃ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [fə'netɪks] .

The	native	spelling	is	Noufer	,	due	to	the	French	system	of	phonetics	.
这	本国的	拼写	是	-	,	到期的	到	这	法语	系统	的	语音学	.

由于法语语音系统的原因，其本土拼写为 Noufer。

[haʊ] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz] [dɪ'veləpt] .

How	the	religion	of	the	Babylonians	developed	.
如何	这	宗教	的	这	巴比伦人	发达	.

巴比伦宗教的发展历程。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv] ['mɛroʊˌdæk] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz]

The	fact	that	the	rise	of	Merodach	to	the	position	of	king	of	the	gods
这	事实	那	这	上升	的	梅罗达赫	到	这	位置	的	国王	的	这	神

[wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] ,

was	due	to	the	attainment	,
曾是	到期的	到	这	素养	,

梅罗达克之所以能成为众神之王，是因为他获得了.....

[baɪ][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv]['bæbilən] , [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ɔːl][ˌbæbi'ləunjə] ,

by	the	city	of	Babylon	,	of	the	position	of	capital	of	all	Babylonia	,
经过	这	城市	的	巴比伦	,	的	这	位置	的	首都	的	全部	巴比伦尼亚	,

位于巴比伦城，是整个巴比伦尼亚的首都。

[liːdz] [wʌn][tuː; tə] [sə'spekt] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪŋli] [ræŋk][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] - , [æt; ət][æn; ən] ['ɜːrliər]

leads	one	to	suspect	that	the	kingly	rank	of	his	father	êa	,	at	an	earlier
线索	一	到	怀疑	那	这	王者	秩	的	他的	父亲	-	,	在	一个	早些时候

['pɪriəd] ,

period	,
时期	,

这使人怀疑他父亲 êa 在更早时期的王室地位，

[wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['sɪmələr] [kɔːz] , [ænd; ənd] [ɪf] [soʊ] , [ðə; ði] [stɪl] ['ɜːrliər] ['kɪŋʃɪp]

was	due	to	a	somewhat	similar	cause	,	and	if	so	,	the	still	earlier	kingship
曾是	到期的	到	一个	有些	相似的	原因	,	和	如果	所以	,	这	仍然	早些时候	君主制

[ʌv; əv]['ɑːnuː] ,

of	Anu	,
的	阿努	,

原因也有些类似，如果是这样，那么更早的阿努王的统治时期，

[ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] , [meɪ] [biː; bi][ɪn] [laɪk] ['mænər] [ɪk'spleɪnd] .

the	god	of	the	heavens	,	may	be	in	like	manner	explained	.
这	上帝	的	这	天	,	可能	是	在	喜欢	方式	解释	.

天神也可以用类似的方式解释。

[ðɪs] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃən] ['weðər] [ðə; ði][fɜːrst] [steɪt] [tuː; tə] [ə'teɪn] [tuː; tə] [suː'preməsi] [wʌz; wəz]
This **leads** **to** **the** **question** **whether** **the** **first** **state** **to** **attain** **to** **supremacy** **was**
这 线索 到 这 问题 无论 这 第一的 状态 到 达到 到 霸权 曾是
- ,
Dêr **,**
- ,

这就引出了一个问题：第一个取得霸权的国家是否是德尔?

['eɪnəs] [siːt] , [ænd; ənd] ['weðər] - [wʌz; wəz][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][baɪ] - ,
Anu's **seat** **,** **and** **whether** **Dêr** **was** **succeeded** **by** **êridu** **,**
肛门 座位 , 和 无论 - 曾是 成功了 经过 - ,

阿努的宝座，以及德尔是否由埃里杜继位。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] ['sɪti] - [wʌz; wəz][ðə; ði]['peɪtrən] - - [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv]['bæbilən] ,
of **which** **city** **êa** **was** **the** **patron** **-** **-** **concerning** **the** **importance** **of** **Babylon** **,**
的 哪个 城市 - 曾是 这 赞助人 - - 有关 这 重要性 的 巴比伦 ,
- ['sɪti] ,
Merodach's **city** **,**
- 城市 ,

êa是哪座城市的赞助人——关于巴比伦（米罗达克的城市）的重要性，

['leɪtər][ɑːn] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [wət'evər] .
later **on** **,** **there** **is** **no** **doubt** **whatever** **.**
之后 在 , 那里 是 不 怀疑 任何 .

之后，这一点就毫无疑问了。

[ðə; ði][raɪz][ʌv; əv]['ɑːnuː][ænd; ənd] - [tuː; tə][dɪ'vaɪn] ['əuvəlɔːdʃip] , [haʊ'evər] ,
The **rise** **of** **Anu** **and** **êa** **to** **divine** **overlordship** **,** **however** **,**
这 上升 的 阿努 和 - 到 神圣的 霸权 , 然而 ,

然而，阿努和伊阿崛起成为至高无上的神祇，

[meɪ] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [suː'preməsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtiz] [wer] [ðeɪ]
may **not** **have** **been** **due** **to** **the** **political** **supremacy** **of** **the** **cities** **where** **they**
可能 不是 有 到过 到期的 到 这 政治的 霸权 的 这 城市 在哪里 他们
[wɜːr; wər] ['wəːʃip] - - [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv] [kʌm] [ə'baʊt] ['sɪmpli] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [rɪ'naʊn] [geɪnd]
were **worshipped** **-** **-** **it** **may** **have** **come** **about** **simply** **on** **account** **of** **renown** **gained**
是 崇拜 - - 它 可能 有 来 关于 简单地 在 帐户 的 名声 获得
[θruː] [rɪ'lɪdʒəs] [ɪn'θuːziæzəm] [duː] [tuː; tə] ['wʌndɝz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [pər'fɔːrmd] [wer]
through **religious** **enthusiasm** **due** **to** **wonders** **said** **to** **have** **been** **performed** **where**
通过 宗教 热情 到期的 到 奇迹 说 到 有 到过 执行 在哪里
[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wəːʃip] ,
they **were** **worshipped** **,**
他们 是 崇拜 ,

这或许并非由于他们所崇拜的城市拥有政治上的至高地位——而仅仅是因为据说他们在崇拜的地方展现了奇迹，从而引发了宗教热情，并因此获得了名声。

[ɔːr][tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'pɔːrtɪd] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] [nuː] ['rekərdz] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðer; ðər] ['tɛmpəlz] ,
or **to** **the** **reported** **discovery** **of** **new** **records** **concerning** **their** **temples** **,**
或者 到 这 据报道 发现 的 新的 记录 有关 他们的 寺庙 ,

或者，据报道发现了有关他们寺庙的新记录，

[ɔːr][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][sʌm; səm] [rɪ'naʊnd] [haɪ] - [priːst] , [laɪk] [ɪn] - [wiː; wi] - [duː] - [æn; ən] -
or **to** **the** **influence** **of** **some** **renowned** **high** **-** **priest** **,** **like** **En** **-** **we** **-** **dur** **-** **an** **-**
或者 到 这 影响 的 一些 著名 高的 - 牧师 , 喜欢 恩 - 我们 - 杜尔 - 一个 -
[kiː][ʌv; əv] ['sɪpɑːr] ,
ki **of** **Sippar** **,**
ki 的 西帕尔 ,

或者受到某些著名大祭司的影响，例如西帕尔的恩维杜兰基。

[huːz] [dɪ'voʊʃ(ə)n] [ʌn'daʊtɪdli] [brɔːt] [greɪt] [rɪ'naʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [də'mɪnjən] .

whose	devotion	undoubtedly	brought	great	renown	to	the	city	of	his	dominion	.
谁	虔诚	无疑	带来	伟大的	名声	到	这	城市	的	他的	统治权	.

他的奉献精神无疑为他统治的城市带来了巨大的声誉。

[wʌz; wəz]['ænɪmɪzəm][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l][fɔːrm] ?

Was	Animism	its	original	form	?
曾是	万物有灵论	它是	原来的	形式	?

万物有灵论是它的最初形式吗?

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kwestʃən] ['nætʃ(ə)rəli] [ɝ'aɪzɪz] , [kæn; kən][wiː; wi][goʊ] [bæk] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [ˌɪndə'keʃənz] [ʌv; əv]

But	the	question	naturally	arises	,	can	we	go	back	beyond	the	indications	of
但	这	问题	自然	出现	,	能	我们	去	后退	超过	这	症状	的

[ðə; ði] [ɪnsk'rɪpʃnz] ?

the	inscriptions	?
这	铭文	?

但自然而然地会产生这样的问题：我们能否追溯到铭文所指示的更远时期?

[ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz] [ə'trɪbjuːtɪd] [laɪf] , [ɪn]['sɜːrt(ə)n][nɑːt] ['veri] ['nuːmərəs] ['keɪsɪz] , [tuː; tə] [sʌtʃ] [θɪŋz]

The	Babylonians	attributed	life	,	in	certain	not	very	numerous	cases	,	to	such	things
这	巴比伦人	归因于	生活	,	在	肯定	不是	非常	很多的	案例	,	到	这样的	事物

[æz; əz] [triːz] [ænd; ənd][plænts] ,

as	trees	and	plants	,
作为	树木	和	植物	,

巴比伦人在某些（虽然不多见）的情况下，将生命归因于树木和植物等事物。

[ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli][tuː; tə][ðə; ði]['waɪndz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bɑːdɪz] .

and	naturally	to	the	winds	,	and	the	heavenly	bodies	.
和	自然	到	这	风	,	和	这	天上	身体	.

当然也包括风和天体。

['weðər] [ðeɪ] [rɪ'gɑːrdɪd] [stoʊnz] , ['rɑːks] , ['maʊntnz] , ['stɔrmz] , [ænd; ənd][reɪn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ]

Whether	they	regarded	stones	,	rocks	,	mountains	,	storms	,	and	rain	in	the	same	way
无论	他们	认为	石头	,	岩石	,	山脉	,	暴风雨	,	和	雨	在	这	相同的	方式

,

,

,

他们是否以同样的方式看待石头、岩石、山脉、风暴和雨水?

[haʊ'evər] , [ɪz] ['daʊtf(ə)l] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən][fɔːr; fər] ['græntɪd] , [ðæt] [ðə; ði] [siː] ,

however	,	is	doubtful	,	but	it	may	be	taken	for	granted	,	that	the	sea	,
然而	,	是	疑	,	但	它	可能	是	已采取	为了	的确	,	那	这	海	,

然而，这一点尚存疑问，但可以肯定的是，大海.....

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ɪts] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [striːmz] ,

with	all	its	rivers	and	streams	,
和	全部	它是	河流	和	溪流	,

及其众多的河流和小溪，

[wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]['ænɪmeɪtɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ,

was	regarded	as	animated	with	the	spirit	of	êa	and	his	children	,
曾是	认为	作为	动画	和	这	精神	的	-	和	他的	孩子们	,

被认为是被神埃亚及其子女的灵魂所赋予的，

[waɪlst] [ðə; ði] [greɪt] ['sɪtiz] [ænd; ənd]['temp(ə)l] - ['taʊərz] [wɜːr; wər] [pə'veɪdid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv]

whilst	the	great	cities	and	temple	-	towers	were	pervaded	with	the	spirit	of
而	这	伟大的	城市	和	寺庙	-	塔楼	是	弥漫	和	这	精神	的

[ðə; ði][gɑːd] [huːz] [ə'boʊd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .

the	god	whose	abode	they	were	.
这	上帝	谁	住所	他们	是	.

而那些宏伟的城市和寺庙塔楼则充满了它们所居住的神灵的精神。

[ɪ'nuːmərəb(ə)l] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l]['spɪrɪts][wɜːr; wər] [bi'liːvd] [ɪn] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv]

Innumerable	good	and	evil	spirits	were	believed	in	,	such	as	the	spirit	of
无数	好的	和	邪恶的	烈酒	是	相信	在	,	这样的	作为	这	精神	的

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,

the	mountain	,
这	山	,

人们相信有无数善恶精灵的存在，例如山神。

[ðə; ði] [siː] , [ðə; ði] [pleɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪv] .

the	sea	,	the	plain	,	and	the	grave	.
这	海	,	这	清楚的	,	和	这	严重	.

大海、平原和坟墓。

[ðiːz] ['spɪrɪts][wɜːr; wər][ʌv; əv] ['veriəs] [kaɪndz] ,

These	spirits	were	of	various	kinds	,
这些	烈酒	是	的	各种各样的	种类	,

这些精灵种类繁多，

[ænd; ənd] [bɔːr] [neɪmz] [wɪtʃ] [duː][nɑːt]['ɔːlweɪz] [rɪ'viːl] [ðer; ðər]['riːəl] ['kærəktər] - - [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] /

and	bore	names	which	do	not	always	reveal	their	real	character	-	-	such	as	the	/
和	钻孔	姓名	哪个	做	不是	总是	揭示	他们的	真实的	特点	-	-	这样的	作为	这	/

/ ,

edimmu	/	,
edimmu	/	,

并且拥有一些并不总是能揭示其真实特征的名字——例如 /edimmu/，

/ / , / ? - / , / [ə; eɪ] ? ['ɑːkuː] / (['spɪrɪt][ʌv; əv] ['fiːvəz]) , / - / (['spɪrɪt][ʌv; əv] [feɪt])

/	utukku	/	,	/	?	êdu	/	,	/	a	?	akku	/	(	spirit	of	fevers	)	,	/	namtaru	/	(	spirit	of	fate	)
/	utukku	/	,	/	?	-	/	,	/	一个	?	akku	/	(	精神	的	发烧	)	,	/	-	/	(	精神	的	命运	)

, / [ɑːl] ?

,	/	al	?
,	/	al	?

/乌图库/，/? êdu/，/a? akku/（发烧之魂）、/namtaru/（命运之魂）、/al?

/ ([rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [wɪnd]) , / [gælu:] / , / - / , / - / , /

/	(	regarded	as	the	spirit	of	the	south	wind	)	,	/	gallu	/	,	/	rabisu	/	,	/	labartu	/	,	/
/	(	认为	作为	这	精神	的	这	南	风	)	,	/	加卢	/	,	/	-	/	,	/	-	/	,	/

- / ,

labasu	/	,
-	/	,

/（被认为是南风之灵），/gallu/，/rabisu/，/labartu/，/labasu/，

/ - / ([ðə; ði] ['siːzə]) , / ['liːluː] / [ænd; ənd] / - / ([meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ['spɪrɪts] [ʌv; əv]

/	ahhazu	/	(	the	seizer	)	,	/	lilu	/	and	/	lilithu	/	(	male	and	female	spirits	of
/	-	/	(	这	扣押	)	,	/	莉露	/	和	/	-	/	(	男性	和	女性	烈酒	的

[ðə; ði] [mɪst]) , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ə'tendənts] .

the	mist	)	,	with	their	attendants	.
这	薄雾	)	,	和	他们的	服务员	.

/ahhazu/（夺取者），/lilu/和/lilithu/（迷雾的男性和女性精灵），以及他们的侍从。

[ɔːl] [ðɪs] [pɔɪnts] [tuː; tə]['ænɪmɪzəm][æz; əz][ðə; ði] [pə'veɪdɪŋ] [aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]

All	this	points	to	animism	as	the	pervading	idea	of	the	worship	of	the
全部	这	积分	到	万物有灵论	作为	这	普遍存在	主意	的	这	崇拜	的	这

['piːpəlz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] [steɪts] [ɪn][ðə; ði][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] ['pɪriəd] - - [ðə; ði] [ˌætrɪ'bjuːʃn] [ʌv; əv][laɪf]

peoples	of	the	Babylonian	states	in	the	prehistoric	period	-	-	the	attribution	of	life
人民	的	这	巴比伦	各州	在	这	史前	时期	-	-	这	归因	的	生活

[tuː; tə] ['evri] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .

to	every	appearance	of	nature	.
到	每一个	外貌	的	自然	.

这一切都表明，万物有灵论是史前时期巴比伦国家人民崇拜的普遍观念——将生命赋予自然界的一切事物。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] , [haʊ'evər] , [ɪz][ðə; ði] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnsk'rɪpʃnz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [meɪk]

The	question	is	,	however	,	Is	the	evidence	of	the	inscriptions	sufficient	to	make
这	问题	是	,	然而	,	是	这	证据	的	这	铭文	充足的	到	制作

[ðɪs] [ˌæbsə'luːtli] ['sɜːrt(ə)n] ?

this	absolutely	certain	?
这	绝对地	肯定	?

然而，问题是，铭文的证据是否足以完全确定这一点?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [sʌtʃ] [ɪn'telɪdʒənt] ['piːp(ə)l] , [æz; əz][ðə; ði] ['prɪmətɪv] [ˌbæbə'loʊniːənz]

It	is	hard	to	believe	that	such	intelligent	people	,	as	the	primitive	Babylonians
它	是	难的	到	相信	那	这样的	聪明的	人们	,	作为	这	原始	巴比伦人

['nætʃ(ə)rəli][wɜːr; wər] ,

naturally	were	,
自然	是	,

很难相信像原始巴比伦人这样聪明的人，他们天生就非常聪明。

[bi'liːvd] [ðæt] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz] [stoʊnz] , ['rɑːks] , ['maʊntnz] , ['stɔrmz] , [ænd; ənd] [reɪn] [wɜːr; wər] ,

believed	that	such	things	as	stones	,	rocks	,	mountains	,	storms	,	and	rain	were	,
相信	那	这样的	事物	作为	石头	,	岩石	,	山脉	,	暴风雨	,	和	雨	是	,

[ɪn] [ðəm'selvz] ,

in	themselves	,
在	他们自己	,

人们认为石头、岩石、山脉、风暴和雨水等事物本身就是.....

[ænd; ənd][ə'pɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] [dɪ'vɪnəti] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [prɪ'zaɪdɪŋ] ['oʊvər][ðem; ðəm] ,

and	apart	from	the	divinity	which	they	regarded	as	presiding	over	them	,
和	除	从	这	神	哪个	他们	认为	作为	主持	超过	他们	,

['lɪvɪŋ] [θɪŋz] .

living	things	.
活的	事物	.

除了他们认为主宰他们的神灵之外，还有万物。

[ə; eɪ] [stoʊn] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] / [biː] ? [tiː] ? [li] / [ɔːr] [be'θel] - - [ə; eɪ] " [haʊs] [ʌv; əv][gɑːd] ,

A	stone	might	be	a	/	b	?	t	?	li	/	or	bethel	-	-	a	"	house	of	god	,
一个	石头	可能	是	一个	/	b	?	t	?	李	/	或者	伯特利	-	-	一个	"	房子	的	上帝	,

一块石头可能是 /b? t? li/ 或伯特利——“上帝的殿堂，

" [ænd; ənd]['ɔːlmoʊst] [ɪn'vestɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] ,

"	and	almost	invested	with	the	status	of	a	living	thing	,
"	和	几乎	投资	和	这	地位	的	一个	活的	事物	,

“几乎被赋予了生物的地位，”

[bʌt; bət] [ðæt] [dʌz] [nɑːt] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz] [θɔːt] [ʌv; əv] ['evri] [stoʊn] [æz; əz] ['biːɪŋ]

but	that	does	not	prove	that	the	Babylonians	thought	of	every	stone	as	being
但	那	做	不是	证明	那	这	巴比伦人	想法	的	每一个	石头	作为	存在

[ɪn'daʊd] [wɪð; wɪθ][laɪf] ,

endowed	with	life	,
捐赠	和	生活	,

但这并不能证明巴比伦人认为每块石头都具有生命。

['iːv(ə)n][ɪn] [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [taɪmz] .

even	in	prehistoric	times	.
甚至	在	史前	时代	.

即使在史前时代也是如此。

[waɪlst] , ['ðerfɔːr] ,

Whilst	,	therefore	,
而	,	所以	,

因此，

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['treɪsɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [bɪ'liːf] ['sɪmələr][tuː; tə][ðæt] [wɪtʃ] [æn; ən][ˌænɪ'mɪstɪk] [kriːd] [maɪt]

there	are	traces	of	a	belief	similar	to	that	which	an	animistic	creed	might
那里	是	痕迹	的	一个	信仰	相似的	到	那	哪个	一个	万物有灵论	信条	可能

[biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [pə'zesɪŋ] ,

be	regarded	as	possessing	,
是	认为	作为	拥有	,

其中蕴含着类似于万物有灵论的信仰痕迹。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ədˈmɪtɪd] [ðæt] [ðiːz] ['siːmɪŋli] [ˌænɪ'mɪstɪk] ['dɒktrɪnz] [meɪ] [hæv; həv]

it	must	be	admitted	that	these	seemingly	animistic	doctrines	may	have
它	必须	是	承认	那	这些	似乎	万物有灵论	教义	可能	有

[ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ɪn] [ə'nʌðər] [weɪ] ,

originated	in	another	way	,
起源于	在	其他	方式	,

必须承认，这些看似万物有灵论的教义可能起源于其他途径。

[ænd; ənd][biː; bi] [duː] [tuː; tə]['leɪtər] [di'veləpmənts] .

and	be	due	to	later	developments	.
和	是	到期的	到	之后	发展	.

并可能由于后续发展而有所变化。

[ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][tuː; tə] [kri'eɪt] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] ['nætʃ(ə)rəli] [meɪks] ['pɑːsəb(ə)l][ðə; ði] [bɪ'liːf]

The	power	of	the	gods	to	create	living	things	naturally	makes	possible	the	belief
这	力量	的	这	神	到	创造	活的	事物	自然	制作	可能的	这	信仰

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['ɔːlsoʊ] ['paʊər] [tuː; tə] [ɪn'daʊ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][soʊl] ,

that	they	had	also	power	to	endow	with	a	soul	,
那	他们	有	还	力量	到	赋予	和	一个	灵魂	,

神明拥有创造生命的力量，这使得人们自然而然地相信他们也拥有赋予生命灵魂的力量。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [wɪð; wɪθ][laɪf][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] , ['eni] ['siːmɪŋli] [ɪn'ænɪmət] ['ɑːbdʒekt] .

and	therefore	with	life	and	intelligence	,	any	seemingly	inanimate	object	.
和	所以	和	生活	和	智力	,	任何	似乎	无生命	目的	.

因此，任何看似无生命的物体都具有生命和智慧。

[sʌtʃ] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ˌbæbə'loʊniən]['ænɪmɪzəm] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][soʊ] [kɔːld]

Such	was	probably	the	nature	of	Babylonian	animism	,	if	it	may	be	so	called
这样的	曾是	大概	这	自然	的	巴比伦	万物有灵论	,	如果	它	可能	是	所以	称为

.

:
.

这大概就是巴比伦万物有灵论的本质，如果可以这样称呼它的话。

[ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv] - (-) [meɪ] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˌprɑːbə'bɪləti][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]

The	legend	of	Tiawthu	(	Tiawath	)	may	with	great	probability	be	regarded	as
这	传奇	的	-	(	-	)	可能	和	伟大的	可能性	是	认为	作为

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['prɪmətɪv] ['ænɪmɪzəm] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kriːd] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]

the	remains	of	a	primitive	animism	which	was	the	creed	of	the	original
这	遗迹	的	一个	原始	万物有灵论	哪个	曾是	这	信条	的	这	原来的

[ænd; ənd] [kəm'pærətɪvli] [ʌn'sɪvəlaɪzd] [ˌbæbə'loʊniːənz] ,

and	comparatively	uncivilised	Babylonians	,
和	比较	野蛮	巴比伦人	,

提亚瓦图（Tiawath）的传说很可能被视为原始万物有灵论的遗迹，这种万物有灵论是早期相对不文明的巴比伦人的信仰。

[huː] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] [siː] [ðə; ði][prə'duːsər][ænd; ənd] [kri'eɪtər] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['mɑːnstrəs] [ʃeɪps] [wɪtʃ]

who	saw	in	the	sea	the	producer	and	creator	of	all	the	monstrous	shapes	which
WHO	锯	在	这	海	这	制作人	和	创作者	的	全部	这	滔天	形状	哪个

[ɑːr; ər] [faʊnd] [ˌðer'ɪn] ;

are	found	therein	;
是	成立	其中	;

他从大海中看到了所有怪异形状的创造者和生产者；

[bʌt; bət] ['eni] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [aɪ'diːə][ɪn] ['ʌðər] [də'rekʃ(ə)nz][wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [kʌt] [ʃɔːrt] [baɪ]

but	any	development	of	this	idea	in	other	directions	was	probably	cut	short	by
但	任何	发展	的	这	主意	在	其他	方向	曾是	大概	切	短的	经过

[ðə; ði] [priːsts] ,

the	priests	,
这	神父	,

但这一想法在其他方向上的任何发展都可能被祭司们扼杀了。

[huː] [mʌst; məst][hæv; həv] ['riəlaizd] , ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn]

who	must	have	realised	,	under	the	influence	of	the	doctrine	of	the	divine
WHO	必须	有	意识到	,	在下面	这	影响	的	这	教义	的	这	神圣的

[raɪz] [tuː; tə] [pər'fekʃ(ə)n] ,

rise	to	perfection	,
上升	到	完美	,

他必定是在神圣升华至完美教义的影响下意识到这一点的，

[ðæt] ['ænɪmɪzəm][ɪn]['dʒen(ə)rəl][wʌz; wəz] [ˌɔːltə'geðər] [ˌɪnkəm'pætəb(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kriːd] [wɪtʃ] [ðeɪ]

that	animism	in	general	was	altogether	incompatible	with	the	creed	which	they
那	万物有灵论	在	一般的	曾是	共	不相容	和	这	信条	哪个	他们

[prə'fest] .

professed	.
声称	.

总的来说，万物有灵论与他们所信奉的教义完全不相容。

['ɪmɪdʒ] - ['wɜːrʃɪp] [ænd; ənd] ['seɪkrɪd] [stoʊnz] .

Image	-	worship	and	Sacred	Stones	.
图像	-	崇拜	和	神圣	石头	.

偶像崇拜和圣石。

['weðər] ['ɪmɪdʒ] - ['wɜːrʃɪp] [wʌz; wəz][ə'rɪdʒən(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz][ænd; ənd] [ə'sɪriːənz] [ɪz]

Whether	image	-	worship	was	original	among	the	Babylonians	and	Assyrians	is
无论	图像	-	崇拜	曾是	原来的	之中	这	巴比伦人	和	亚述人	是

[ʌn'sɜːrt(ə)n] , [ænd; ənd] [ɪm'prɑːbəbl] ;

uncertain	,	and	improbable	;
不确定	,	和	不太可能	;

偶像崇拜是否起源于巴比伦人和亚述人尚不确定，而且可能性不大；

[ðə; ði] ['tendənsi] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['ɜːrli] [taɪmz] ['biːɪŋ] [tuː; tə] ['venəreɪt] ['seɪkrɪd] [stoʊnz] [ænd; ənd]

the	tendency	among	the	people	in	early	times	being	to	venerate	sacred	stones	and
这	趋势	之中	这	人们	在	早期的	时代	存在	到	崇敬	神圣	石头	和

['ʌðər] [ɪn'ænɪmət] ['ɑːbdʒekts] .

other	inanimate	objects	.
其他	无生命	对象	.

早期人们倾向于崇拜圣石和其他无生命物体。

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [ɔːl'redi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] , [ðə; ði] { - } [ʌv; əv][ðə; ði] ['griːks] [wʌz; wəz]

As	has	been	already	pointed	out	,	the	{	diopetres	}	of	the	Greeks	was
作为	有	到过	已经	尖	出去	,	这	{	-	}	的	这	希腊人	曾是

['prɑːbəbli] [ə; eɪ] ['miːtiəraɪt] ,

probably	a	meteorite	,
大概	一个	陨石	,

正如前面已经指出的，希腊人所说的“diopetres”很可能是一块陨石。

[ænd; ənd] [stoʊnz] ['mɑːrkɪŋ] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [se'mɪtɪk] [beˈθel] [wɜːr; wər] ['prɑːbəbli] , [ɪn][ðer; ðər]

and	stones	marking	the	position	of	the	Semitic	bethels	were	probably	,	in	their
和	石头	标记	这	位置	的	这	闪米特语	伯特利	是	大概	,	在	他们的

['ɔːrɪdʒɪn] , [ðə; ði] [seɪm] .

origin	,	the	same	.
起源	,	这	相同的	.

标记闪米特人伯特利位置的石头，其起源可能也相同。

[ðə; ði] ['boʊldərz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['sʌmtaɪmz] [juːst] [fɔːr; fər] ['baʊndri] - [stoʊnz] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn]

The	boulders	which	were	sometimes	used	for	boundary	-	stones	may	have	been
这	巨石	哪个	是	有时	用过的	为了	边界	-	石头	可能	有	到过

[ðə; ði] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['miːtɪəraɪts] [ɪn]['leɪtər] [taɪmz] ,

the	representations	of	these	meteorites	in	later	times	,
这	表现形式	的	这些	陨石	在	之后	时代	,

有时被用作界石的巨石，可能是后世对这些陨石的象征性描绘。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['noʊtwɜːrði] [ðæt] [ðə; ði][sjuː'mɛəriən; -'miːə-] [gruːp] [fɔːr; fər] " ['aɪərn] , " / [æn; ən] - [bɑːr] / ,

and	it	is	noteworthy	that	the	Sumerian	group	for	"	iron	,	"	/	an	-	bar	/	,
和	它	是	值得注意	那	这	苏美尔人	团体	为了	"	铁	,	"	/	一个	-	酒吧	/	,

值得注意的是，苏美尔语中表示“铁”的词组是 /an-bar/，

[ɪm'plaɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['ɜːrli] [ˌbæbə'loʊniːənz]['oʊnli] [nuː] [ʌv; əv] [ðæt] ['met(ə)l][frʌm; frəm] [ˌmiːti'ɔːrɪk] ['aɪərnstoʊn]

implies	that	the	early	Babylonians	only	knew	of	that	metal	from	meteoric	ironstone
暗示	那	这	早期的	巴比伦人	仅有的	知道	的	那	金属	从	流星	铁矿石

. : .

这意味着早期巴比伦人只从陨铁矿石中了解这种金属。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd] - [ɔːr] - - - ? [ˌti ju] (-) [ɪz]['dʒen(ə)rəli] ['rɪt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

The	name	of	the	god	Nirig	or	ênu	-	rê	?	tu	(	Ninip	)	is	generally	written	with	the
这	姓名	的	这	上帝	-	或者	-	-	-	?	tu	(	-	)	是	一般来说	书面	和	这

[seɪm] [gruːp] ,

same	group	,
相同的	团体	,

神祇Nirig或ênu-rê? tu（Ninip）的名字通常与同一组字母一起书写，

[im'plaiŋ] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] [kə'nekʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] - - [ðə; ði][gɑːd][ænd; ənd][ðə; ði]['aɪərn] .

implying	some	kind	of	connection	between	the	two	-	-	the	god	and	the	iron	.
暗示	一些	种类	的	联系	之间	这	二	-	-	这	上帝	和	这	铁	.

这暗示着神与铁之间存在某种联系。

[ɪn][ə; eɪ] [wel] - [noʊn] [hɪm] [tuː; tə] [ðæt] ['deɪəti; 'diːəti]['sɜːrt(ə)n] [stoʊnz] [ɑːr; ər] ['menʃ(ə)nd] ,

In	a	well	-	known	hymn	to	that	deity	certain	stones	are	mentioned	,
在	一个	出色地	-	已知	圣歌	到	那	神	肯定	石头	是	提及	,

在一首著名的赞美诗中，提到了某些石头，这首赞美诗是献给那位神的。

[wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['biːɪŋ] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ðə; ði] " ['pɔɪzn] - [tuːθ] " [*] ['kʌmɪŋ] [fɔːrθ] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,

one	of	them	being	described	as	the	"	poison	-	tooth	"	[	*	]	coming	forth	on	the	mountain	,
一	的	他们	存在	描述	作为	这	"	毒	-	齿	"	[	*	]	未来	前进	在	这	山	,

其中之一被描述为“毒牙”[*]从山上冒出来，

[rɪ'kɔːlɪŋ] [ðə; ði]['seɪkrɪd] ['rɑːks] [æt; ət][dʒə'ruːsələm][ænd; ənd] ['mekə] .

recalling	the	sacred	rocks	at	Jerusalem	and	Mecca	.
回忆	这	神圣	岩石	在	耶路撒冷	和	麦加	.

让人想起耶路撒冷和麦加的圣石。

['baʊndri] - [stoʊnz] [ɪn][ˌbæbi'ləunjə][wɜːr; wər][nɑːt]['seɪkrɪd]['ɑːbdʒekts] [ɪk'sept] [ɪn][soʊ][fɑːr][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['skʌlptʃərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .

Boundary	-	stones	in	Babylonia	were	not	sacred	objects	except	in	so	far	as	they	were	sculptured	with	the	signs	of	the	gods	.
边界	-	石头	在	巴比伦尼亚	是	不是	神圣	对象	除了	在	所以	远的	作为	他们	是	雕塑	和	这	标志	的	这	神	.

巴比伦的界石并非神圣之物，除非上面雕刻着神灵的标志。

[?] [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] [be'θel] , ['veri] ['lɪt(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [sed] ,

[	?	]	With	regard	to	the	Babylonian	bethels	,	very	little	can	be	said	,
[	?	]	和	看待	到	这	巴比伦	伯特利	,	非常	小的	能	是	说	,

关于巴比伦的伯特利，我们能说的非常少。

[ðer; ðər] [truː] ['neɪtʃər] ['biːɪŋ] [ʌn'sɜːrt(ə)n] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['nʌmbər] , [tuː; tə][ɔːl] [ə'pɪrəns] , [smɔːl] .

their	true	nature	being	uncertain	,	and	their	number	,	to	all	appearance	,	small	.
他们的	真的	自然	存在	不确定	,	和	他们的	数字	,	到	全部	外貌	,	小的	.

它们的真实性质尚不明确，而且它们的数量似乎很少。

[gɪfts] [wɜːr; wər] [meɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

Gifts	were	made	to	them	,
礼物	是	制成	到	他们	,

人们向他们赠送了礼物，

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [fækt][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['tɛmpəlz] - - [truː] " ['haʊzɪz]

and	from	this	fact	it	would	seem	that	they	were	temples	-	-	true	"	houses
和	从	这	事实	它	会	似乎	那	他们	是	寺庙	-	-	真的	"	房屋

[ʌv; əv][gɑːd] ,

of	god	,
的	上帝	,

由此看来，它们似乎是神庙——真正的“神的殿堂”。

" [ɪn][fækt] - - ['prɑːbəbli] [kən'teɪnɪŋ] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti] ,

"	in	fact	-	-	probably	containing	an	image	of	the	deity	,
"	在	事实	-	-	大概	包含	一个	图像	的	这	神	,

“事实上——可能包含神像，

['ræðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [stoʊn] ['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ɪn][ðə; ði][oʊld] ['testəmənt] .

rather	than	a	stone	similar	to	those	referred	to	in	the	Old	Testament	.
相当	比	一个	石头	相似的	到	那些	指	到	在	这	老的	遗嘱	.

而不是像旧约中提到的那种石头。

[*] [soʊ] [kɔːld] , ['prɑːbəbli] , [nɑːt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [sent] [fɔːrθ] ['pɔɪzn] ,

[	*	]	So	called	,	probably	,	not	because	it	sent	forth	poison	,
[	*	]	所以	称为	,	大概	,	不是	因为	它	发送	前进	毒	,

[*] 之所以这样称呼，大概不是因为它会释放毒液。

[bʌt; bət][ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɪts] ['laɪknəs] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sɜːpənts] [fæŋ] .

but	on	account	of	its	likeness	to	a	serpent's	fang	.
但	在	帐户	的	它是	相似	到	一个	蛇的	方	.

但因为它的外形酷似蛇牙。

[?] [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] ['medɪk(ə)l] [ə'pɪnjən] , [ðer; ðər] ['fælɪk] ['ɔːrɪdʒɪn][ɪz] ['daʊtf(ə)l] .

[	?	]	Notwithstanding	medical	opinion	,	their	phallic	origin	is	doubtful	.
[	?	]	虽然	医疗的	观点	,	他们的	阴茎	起源	是	疑	.

[?] 尽管医学界有此观点，但它们的阴茎起源仍值得怀疑。

[wʌn] [ɪz] ['skʌlptʃərd] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][æn; ən] ['iːstərn] ['kæstəleɪtɪd] ['fɔːrtrəs] .

One	is	sculptured	in	the	form	of	an	Eastern	castellated	fortress	.
一	是	雕塑	在	这	形式	的	一个	东	城堡状的	堡垒	.

其中一座雕塑呈东方城堡的形状。

['aɪdəlz] .

Idols	.
偶像	.

偶像。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz] , [ðə; ði][gɔdz][wɜːr; wər] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [stoʊn] ['ɪmɪdʒɪz]

With	the	Babylonians	,	the	gods	were	represented	by	means	of	stone	images
和	这	巴比伦人	,	这	神	是	代表	经过	方法	的	石头	图片

[æt; ət][ə; eɪ] ['veri] ['ɜːrli] [deɪt] ,

at	a	very	early	date	,
在	一个	非常	早期的	日期	,

巴比伦人很早就用石像来代表神灵。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [wʊd] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [juːst] .

and	it	is	possible	that	wood	was	also	used	.
和	它	是	可能的	那	木头	曾是	还	用过的	.

也不排除使用了木材。

[ðə; ði] ['tendənsi] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən][maɪnd] ['biːɪŋ] [tuː; tə][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][tuː; tə][ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti][ə; eɪ]

The	tendency	of	the	human	mind	being	to	attribute	to	the	Deity	a
这	趋势	的	这	人类	头脑	存在	到	属性	到	这	神	一个

['hjuːmən][fɔːrm] ,

human	form	,
人类	形式	,

人类思维倾向于将人的形象赋予神灵。

[ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz][wɜːr; wər][noʊ] [ɪk'sepʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːl] .

the	Babylonians	were	no	exception	to	the	rule	.
这	巴比伦人	是	不	例外	到	这	规则	.

巴比伦人也不例外。

['hjuːmən] [θɔːts] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋz] [wʊd] ['nætʃ(ə)rəli] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði]['hjuːmən][fɔːrm][wɪð; wɪθ]

Human	thoughts	and	feelings	would	naturally	accompany	the	human	form	with
人类	想法	和	情怀	会	自然	陪伴	这	人类	形式	和

[wɪtʃ] [ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] [men] [ɪn'daʊd] [ðem; ðəm] .

which	the	minds	of	men	endowed	them	.
哪个	这	思想	的	男人	捐赠	他们	.

人类的思想和情感自然会伴随人类的形体而存在，这是人类的头脑赋予他们的。

['weðər] [ðə; ði][groʊs]['hjuːmən] ['pæʃnz] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv][ˌbæbi'ləunjə][ɪn]

Whether	the	gross	human	passions	attributed	to	the	gods	of	Babylonia	in
无论	这	总的	人类	激情	归因于	到	这	神	的	巴比伦尼亚	在

[heˈrɔdətəs] [biː; bi][ʌv; əv] ['ɜːrli] [deɪt] [ɔːr][nɑːt][ɪz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] - - [ə; eɪ] [leɪt] ['pɪriəd] ,

Herodotus	be	of	early	date	or	not	is	uncertain	-	-	a	late	period	,
希罗多德	是	的	早期的	日期	或者	不是	是	不确定	-	-	一个	晚的	时期	,

希罗多德笔下巴比伦诸神所展现的粗俗的人类情欲究竟是早期产物还是晚期产物，尚不确定。

[wen] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [bɪ'gæn][tuː; tə] [dɪ'dʒenəreɪt] , [wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [mɔːr] ['prɑːbəb(ə)l] .

when	the	religion	began	to	degenerate	,	would	seem	to	be	the	more	probable	.
什么时候	这	宗教	开始	到	退化	,	会	似乎	到	是	这	更多的	可能	.

当宗教开始衰落时，这似乎更有可能。

[ðə; ði][ˌædə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['seɪkrɪd]['ɑːbdʒekts] .

The	adoration	of	sacred	objects	.
这	崇拜	的	神圣	对象	.

对圣物的崇拜。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] ['ɑːbdʒekts] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ɔːr] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] ['diːɪtiːz] [wɜːr; wər][nɑːt]

It	is	probable	that	objects	belonging	to	or	dedicated	to	deities	were	not
它	是	可能	那	对象	属于	到	或者	投入的	到	神灵	是	不是

[ə'rɪdʒənəli] ['wəːʃɪp] - - [ðeɪ] [wɜːr; wər] [held] [æz; əz] [dɪ'veɪn] [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['biːɪŋ]

originally	worshipped	-	-	they	were	held	as	divine	in	consequence	of	their	being
起初	崇拜	-	-	他们	是	握住	作为	神圣的	在	结果	的	他们的	存在

[pə'zest] [ɔːr] [juːst] [baɪ][ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti] ,

possessed	or	used	by	a	deity	,
拥有	或者	用过的	经过	一个	神	,

很可能属于神灵或献给神灵的物品最初并非被崇拜——它们之所以被视为神圣之物，是因为神灵拥有或使用过它们。

[laɪk] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ʌv; əv] ['mɛroʊˌdæk] , [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['hevəns] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌkɑːnstə'leɪʃ(ə)n] ,

like	the	bow	of	Merodach	,	placed	in	the	heavens	as	a	constellation	,
喜欢	这	弓	的	梅罗达赫	,	放置	在	这	天	作为	一个	星座	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

就像梅罗达赫的弓，被放置在天空中，成为星座等等。

[ðə; ði] ['sɪtiz] [wer] [ðə; ði] [gɔdz] [dwelt] [ɑːn] [ɜːrθ] , [ðer; ðər] ['tɛmpəlz] , [ðer; ðər] [kaʊtʃ] ,

The	cities	where	the	gods	dwelt	on	earth	,	their	temples	,	their	couches	,
这	城市	在哪里	这	神	居住	在	地球	,	他们的	寺庙	,	他们的	沙发	,

众神在人间居住的城市，他们的神庙，他们的寝宫，

[ðə; ði] ['tʃæriət] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['temp(ə)l] - ['sɪtiz] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['wɜːrʃɪp] ,

the	chariot	of	the	sun	in	his	temple	-	cities	,	and	everything	existing	in	connection	with	their	worship	,
这	战车	的	这	太阳	在	他的	寺庙	-	城市	,	和	一切	现存的	在	联系	和	他们的	崇拜	,

他神庙城市中的太阳战车，以及与这些崇拜相关的一切事物。

[wɜːr; wər] [ɪn] [ɔːl] [ˌprɑːbə'bɪlətɪ] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [dɪ'veɪn] ['sɪmplɪ] [ɪn] [soʊ] [fɑːr] [æz; əz] [ðeɪ] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [gɑːd] .

were	in	all	probability	regarded	as	divine	simply	in	so	far	as	they	belonged	to	a	god	.
是	在	全部	可能性	认为	作为	神圣的	简单地	在	所以	远的	作为	他们	属于	到	一个	上帝	.

很可能仅仅因为它们属于神，就被视为神圣之物。

['sækrɪfaɪsɪz] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ˌɪnvə'keɪʃənz] [meɪd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,

Sacrifices	offered	to	them	,	and	invocations	made	to	them	,
牺牲	提供	到	他们	,	和	调用	制成	到	他们	,

向他们献上的祭品，以及向他们所做的祈祷，

[wɜːr; wər] [ɪn] [ɔːl] ['laɪklihʊd] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [bɪn] [meɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['deɪəti; 'diːəti] [hɪm'self] ,

were	in	all	likelihood	regarded	as	having	been	made	to	the	deity	himself	,
是	在	全部	可能性	认为	作为	拥有	到过	制成	到	这	神	他自己	,

很可能被认为是献给神明本人的，

[ðə; ði] [pə'zeʃnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'vɪnəti] ['biːɪŋ] , [ɪn] [ðə; ði] [maɪndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌbæbə'loʊniːənz] , [pə'veɪdid] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] .

the	possessions	of	the	divinity	being	,	in	the	minds	of	the	Babylonians	,	pervaded	with	his	spirit	.
这	财产	的	这	神	存在	,	在	这	思想	的	这	巴比伦人	,	弥漫	和	他的	精神	.

在巴比伦人看来，神灵的财产充满了他的精神。

[ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] ['rɪvəz] ,

In	the	case	of	rivers	,
在	这	案件	的	河流	,

以河流为例，

[ðiːz] [wɜːr; wər] [dɪ'veɪn] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['ɔːfsprɪŋ] [ʌv; əv] ['enkiː] ([ˌeɪ 'eɪ] [ɔːr] -) ,

these	were	divine	as	being	the	children	and	offspring	of	Enki	(	Aa	or	êa	)	,
这些	是	神圣的	作为	存在	这	孩子们	和	后代	的	恩基	(	Aa	或者	-	)	,

他们是神圣的，因为他们是恩基（Aa 或 êa）的子女和后裔。

[ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] .

the	god	of	the	ocean	.
这	上帝	的	这	海洋	.

海神。

['hoʊli] ['pleɪsɪz] .
Holy places .
圣 地方 .

圣地。

[ɪn] [ə; eɪ] ['kʌntri] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] ['meni] [smɔːl] [steɪts] , [iːtʃ] ['hævɪŋ] [ɪts] [oʊn]
In a country which was originally divided into many small states , each having its own
在 一个 国家 哪个 曾是 起初 分割 进入 许多 小的 各州 , 每个 拥有 它是自己的
['diːɪtiːz] ,
deities ,
神灵 ,

在一个最初由许多小邦国组成的国家，每个邦国都有自己的神灵，

[ænd; ənd] , [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [ɪk'stent] , [ɪts] [oʊn] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɪstəm] , ['hoʊli] ['pleɪsɪz] [wɜːr; wər] ['nætʃ(ə)rəli]
and , to a certain extent , its own religious system , holy places were naturally
和 , 到 一个 肯定 程度 , 它是自己的 宗教 系统 , 圣 地方 是 自然
['nuːmərəs] .
numerous .
很多的 .

而且，在某种程度上，它自身的宗教体系中，圣地自然也很多。

[æz; əz] [ðə; ði] [spɑːt] [wer] [ðeɪ] [pleɪst] ['pærədaɪs] , [ˌbæbi'ləunjə] [wʌz; wəz] [ɪt'self] [ə; eɪ] ['hoʊli] [pleɪs] ,
As the spot where they placed Paradise , Babylonia was itself a holy place ,
作为 这 点 在哪里 他们 放置 天堂 , 巴比伦尼亚 曾是 本身 一个 圣 地方 ,

作为他们安置天堂的地方，巴比伦尼亚本身就是一个圣地。

[bʌt; bət] [ɪn] [ɔːl] [ˌprɑːbə'bɪləti] [ðɪs] [aɪ'diːə] [ɪz] [leɪt] ,
but in all probability this idea is late ,
但 在 全部 可能性 这 主意 是 晚的 ,

但这个想法很可能已经过时了。

[ænd; ənd] ['oʊnli] [keɪm] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] ['æftər] [ðə; ði] ['ledʒəndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [raɪz]
and only came into existence after the legends of the creation and the rise
和 仅有的 来了 进入 存在 后 这 传说 的 这 创建 和 这 上升
[ʌv; əv] ['mɛroʊˌdæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪŋʃɪp] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [iː'læbəreitid] ['ɪntuː] [wʌn]
of Merodach to the kingship of heaven had become elaborated into one
的 梅罗达赫 到 这 君主制 的 天堂 有 变得 详细说明 进入 一
[ˌhoʊmə'dʒiːniəs] [hoʊl] .
homogeneous whole .
均质 所有的 .

只有在创世传说和梅罗达赫崛起成为天国之王的传说被详细阐述成一个统一的整体之后，它才出现。

[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [lɪst] .
An interesting list .
一个 有趣的 列表 .

一份有趣的清单。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] ['dɑːkjuments] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hoʊli] ['pleɪsɪz] [ʌv; əv] [ˌbæbi'ləunjə]
One of the most interesting documents referring to the holy places of Babylonia
一 的 这 最多 有趣的 文件 指 到 这 圣 地方 的 巴比伦尼亚
[ɪz] [ə; eɪ] ['taɪni] ['tæblət] [faʊnd] [æt; ət] ['nɪnəvə] ,
is a tiny tablet found at Nineveh ,
是 一个 微小的 药片 成立 在 尼尼微 ,

有关巴比伦圣地的最有趣的文献之一是在尼尼微发现的一块小泥板。

[ænd; ənd] [prɪ'zɜːrv] [ɪn] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
and preserved in the British Museum .
和 保存完好 在 这 英国 博物馆 .

并保存在大英博物馆。

[ðɪs] [tekst] [bɪ'gɪnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜ:rd] - " [ðə; ði] [si:] , " [ænd; ənd][goʊz][ɑ:n][tu:; tə] [ɪ'nu:məreɪt]
This text begins with the word Tiawthu " the sea , " and goes on to enumerate
这 文本 开始 和 这 单词 - " 这 海 , " 和 去 在 到 枚举
,
,
,

这段文字以“Tiawthu”（意为“大海”）一词开头，并列举了以下内容：

[ɪn][tɜ:rn] , [tɪlmən] ([aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv] [bɑ:'reɪn] [ɪn][ðə; ði] ['pɜ:rʒn] [gʌlf]) ;
in turn , Tilmun (identified with the island of Bahrein in the Persian Gulf) ;
在 转动 , 蒂尔蒙 (已识别 和 这 岛 的 巴林 在 这 波斯语 海湾) ;

而蒂尔蒙（与波斯湾的巴林岛相对应）；

- ([ðə; ði] [ə'bɪs] , [ðə; ði][ə'boʊd][ʌv; əv]['enki:][ɔ:r] -) , [wɪð; wɪθ] ['nu:mərəs] ['tɛmpəlz] [ænd; ənd]
Engurra (the Abyss , the abode of Enki or êa) , with numerous temples and
- (这 深渊 , 这 住所 的 恩基 或者 -) , 和 很多的 寺庙 和
[ʃrainz] ,
shrines ,
神社 ,

恩古拉（深渊，恩基或伊阿的居所），拥有众多神庙和神龛，

[ɪn'klu:dɪŋ] " [ðə; ði]['hoʊli] [haʊs] , "
including " the holy house , "
包括 " 这 圣 房子 , "

包括“圣殿”，

" [ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [sɪr] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] , "
" the temple of the seer of heaven and earth , "
" 这 寺庙 的 这 先知 的 天堂 和 地球 , "

“天地先知的圣殿”，

" [ðə; ði][ə'boʊd][ʌv; əv][zɜ:r] - [pæn] ? [tʌm] , " ['kɑ:nsɔ:rt][ʌv; əv]['mɛroʊˌdæk] , " [ðə; ði] [θroʊn] [ʌv; əv][ðə; ði]
" the abode of Zer - pan ? tum , " consort of Merodach , " the throne of the
" 这 住所 的 零 - 平底锅 ? 汤 , " 配偶 的 梅罗达赫 , " 这 王座 的 这
['hoʊli] [pleɪs] , "
holy place , "
圣 地方 , "

“泽尔潘图姆的居所”、“梅罗达赫的配偶”、“圣地的宝座”

" [ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['ri:dʒən][ʌv; əv]['heɪdi:z] , "
" the temple of the region of Hades , "
" 这 寺庙 的 这 地区 的 哈迪斯 , "

“冥界的庙宇”，

" [ðə; ði] [su'pri:m] ['temp(ə)l][ʌv; əv][laɪf] , "
" the supreme temple of life , "
" 这 最高 寺庙 的 生活 , "

“生命的至高殿堂”，

" [ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][kɔ:rn] - ['deɪəti; 'di:əti] , " [wɪð; wɪθ] ['meni] ['ʌðər] ,
" the temple of the ear of the corn - deity , " with many others ,
" 这 寺庙 的 这 耳朵 的 这 玉米 - 神 , " 和 许多 其他的 ,

“谷神之耳庙”，以及其他许多庙宇，

[ðə; ði] [hoʊl] [lɪst] [kən'teɪnɪŋ] [wʌt] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] ['sæŋktʃuːˌeri:z][ʌv; əv][ðə; ði]
the whole list containing what may be regarded as the chief sanctuaries of the
这 所有的 列表 包含 什么 可能 是 认为 作为 这 首席 保护区 的 这
[lænd] ,
land ,
土地 ,

这份清单囊括了该国最重要的几处圣地。

[tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['θɜːrti] - [wʌn] .

to	the	number	of	thirty	-	one	.
到	这	数字	的	三十	-	一	.

到三十一这个数字。

['nuːmərəs] ['ʌðər] ['sɪmələr][ænd; ənd] [mɔːr] [ɪk'stensɪv] [lɪsts] , [ɪ'nuːməˌreɪtɪŋ] ['evri] [ʃraɪn] [ænd; ənd]

Numerous	other	similar	and	more	extensive	lists	,	enumerating	every	shrine	and
很多的	其他	相似的	和	更多的	广泛的	列表	,	枚举	每一个	神社	和

['temp(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,

temple	in	the	country	,
寺庙	在	这	国家	,

还有许多其他类似且更详尽的清单，列举了该国的每一座神社和寺庙。

['ɔːlsoʊ][ɪg'zɪst] , [ðoʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɜːrfɪkt] [steɪt] , [ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðiːz] ,

also	exist	,	though	in	a	very	imperfect	state	,	and	in	addition	to	these	,
还	存在	,	尽管	在	一个	非常	不完善	状态	,	和	在	添加	到	这些	,

虽然也存在，但状态非常不完善，除此之外，

['meni] ['hoʊli] ['pleɪsɪz] [ɑːr; ər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ɪn][ðə; ði][ˌbaɪ'lɪŋgwəl] , [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] , [ænd; ənd] ['ʌðər]

many	holy	places	are	referred	to	in	the	bilingual	,	historical	,	and	other
许多	圣	地方	是	指	到	在	这	双语	,	历史	,	和	其他

[ɪnsk'rɪpʃnz] .

inscriptions	.
铭文	.

双语铭文、历史铭文和其他铭文中都提到了许多圣地。

[ɔːl] [ðə; ði] [greɪt] ['sɪtiz] [ʌv; əv][ˌbæbi'ləunjə] , [mɔːr'oʊvər] , [wɜːr; wər]['seɪkrɪd] ['pleɪsɪz] ,

All	the	great	cities	of	Babylonia	,	moreover	,	were	sacred	places	,
全部	这	伟大的	城市	的	巴比伦尼亚	,	而且	,	是	神圣	地方	,

此外，巴比伦所有的大城市都是圣地。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ɪn] [rɪ'naʊn] [ænd; ənd] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ɪn]['leɪtər] [deɪz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] [ʌv; əv]['bæbilən] ,

the	chief	in	renown	and	importance	in	later	days	being	the	great	city	of	Babylon	,
这	首席	在	名声	和	重要性	在	之后	天	存在	这	伟大的	城市	的	巴比伦	,

后世声名显赫、举足轻重的当属伟大的巴比伦城。

[wer] - - - , " [ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [hed] ,

where	ê	-	sagila	,	"	the	temple	of	the	high	head	,
在哪里	-	-	-	,	"	这	寺庙	的	这	高的	头	,

其中 ê-sagila，“高头神庙”，

" [ɪn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ə'pærəntli] [ðə; ði] [ʃraɪn] [kɔːld] " [ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

"	in	which	was	apparently	the	shrine	called	"	the	temple	of	the	foundation	of
"	在	哪个	曾是	显然	这	神社	称为	"	这	寺庙	的	这	基础	的

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,

heaven	and	earth	,
天堂	和	地球	,

其中显然有一座名为“天地根基殿”的神龛，

" [held] [ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] .

"	held	the	first	place	.
"	握住	这	第一的	地方	.

“位居第一。”

[ðɪs] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [kɔːld] [baɪ] [ˌnebjʊkəd'nezər] " [ðə; ði]['temp(ə)l] - ['taʊər] [ʌv; əv]['bæbilən] ,

This	building	is	called	by	Nebuchadnezzar	"	the	temple	-	tower	of	Babylon	,
这	建筑	是	称为	经过	尼布甲尼撒	"	这	寺庙	-	塔	的	巴比伦	,

尼布甲尼撒称这座建筑为“巴比伦圣殿塔”。

" [ænd; ənd] [meɪ] ['betər] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði][saɪt][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪblɪkl] " ['taʊər] [ʌv; əv] ['beɪbl] "
" **and** **may** **better** **be** **regarded** **as** **the** **site** **of** **the** **Biblical** **"** **Tower** **of** **Babel** **"**
" 和 可能 更好的 是 认为 作为 这 地点 的 这 圣经 " 塔 的 巴别塔 "
[ðæn; ðən][ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,
than **the** **traditional** **foundation** **,**
比 这 传统的 基础 ,

“与其说是传统的巴别塔遗址，不如说它更像圣经中‘巴别塔’的所在地。”

- - ['ziːdə] , " [ðə; ði] [ˌevər'læstɪŋ] ['temp(ə)l] , " [ɪn] [bɜːsɪpə] ([ðə; ði]['bɜːrz] -) - -
ê **-** **zida** **,** **"** **the** **everlasting** **temple** **,** **"** **in** **Borsippa** **(** **the** **Birs** **Nimroud** **)** **-** **-**
- - 齐达 , " 这 永恒 寺庙 , " 在 博尔西帕 (这 比尔斯 -) - -
[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðæt] [bɜːsɪpə] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] " ['sekənd] ['bæbilən] ,
notwithstanding **that** **Borsippa** **was** **called** **the** **"** **second** **Babylon** **,**
虽然 那 博尔西帕 曾是 称为 这 " 第二 巴比伦 ,

ê-zida，意为“永恒的圣殿”，在博尔西帕（Birs Nimroud）——尽管博尔西帕被称为“第二个巴比伦”，

" [ænd; ənd][ɪts]['temp(ə)l] - ['taʊər] " [ðə; ði] [suˈpriːm] [haʊs] [ʌv; əv][laɪf] .
" **and** **its** **temple** **-** **tower** **"** **the** **supreme** **house** **of** **life** **.**
" 和 它是 寺庙 - 塔 " 这 最高 房子 的 生活 .

“及其神庙塔楼，即“生命的至高殿堂”。

" [ðə; ði] ['taʊər] [ʌv; əv] ['beɪbl] .
" **The** **Tower** **of** **Babel** **.**
" 这 塔 的 巴别塔 .

《巴别塔》

[ðoʊ] [kwaɪt] [kloʊz][tuː; tə]['bæbilən] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [ðæt] [bɜːsɪpə] [wʌz; wəz][ə; eɪ][moʊst]
Though **quite** **close** **to** **Babylon** **,** **there** **is** **no** **doubt** **that** **Borsippa** **was** **a** **most**
尽管 相当 关闭 到 巴比伦 , 那里 是 不 怀疑 那 博尔西帕 曾是 一个 最多
[ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [rɪˈlɪdʒəs] ['sentər] ,
important **religious** **centre** **,**
重要的 宗教 中心 ,

尽管距离巴比伦很近，但毫无疑问，博尔西帕是一个极其重要的宗教中心。

[ænd; ənd] [ðɪs] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌpɑːsəˈbɪləti] ,
and **this** **leads** **to** **the** **possibility** **,**
和 这 线索 到 这 可能性 ,

这就引出了以下可能性：

[ðæt] [ɪts] [greɪt] ['temp(ə)l] [meɪ] [hæv; həv][dɪ'spjuːtɪd][wɪð; wɪθ] " [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [hed] ,
that **its** **great** **temple** **may** **have** **disputed** **with** **"** **the** **house** **of** **the** **high** **head** **,**
那 它是 伟大的 寺庙 可能 有 争议 和 " 这 房子 的 这 高的 头 ,

它那宏伟的神庙可能与“高首领的宫殿”发生过争执，

" - - - [ɪn]['bæbilən] ,
" **ê** **-** **sagila** **in** **Babylon** **,**
" - - - 在 巴比伦 ,

“巴比伦的ê-sagila，

[ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði][saɪt][ʌv; əv][ðə; ði][kən'fjuːʒ(ə)n][ʌv; əv] [tʌŋz] [ænd; ənd][ðə; ði]
the **honour** **of** **being** **the** **site** **of** **the** **confusion** **of** **tongues** **and** **the**
这 荣誉 的 存在 这 地点 的 这 困惑 的 舌头 和 这
[dɪ'spɜːrʒn] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] .
dispersion **of** **mankind** **.**
分散 的 人类 .

荣幸地成为语言混乱和人类分散的发生地。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] , [haʊ'evər] , [ðæt] - - - [hæz; həz][ðə; ði]['praɪər][kleɪm] ,
There **is** **no** **doubt** **,** **however** **,** **that** **ê** **-** **sagila** **has** **the** **prior** **claim** **,**
那里 是 不 怀疑 , 然而 , 那 - - - 有 这 事先的 宣称 ,

然而，毫无疑问，ê-sagila 拥有优先权。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['tempə(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [su'priːm] [gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði]['leɪtər][ˌbæbə'loʊniən] ['pænθiɑːn] ,

it	being	the	temple	of	the	supreme	god	of	the	later	Babylonian	pantheon	,
它	存在	这	寺庙	的	这	最高	上帝	的	这	之后	巴比伦	万神殿	,

它是巴比伦后期万神殿至高神的庙宇，

[ðə; ði] ['kaʊntərpɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] ['hiːbruːz] [huː] [kə'mɑːndid] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ʌv; əv]

the	counterpart	of	the	God	of	the	Hebrews	who	commanded	the	changing	of
这	对应物	的	这	上帝	的	这	希伯来书	WHO	命令	这	变化	的

[ðə; ði] [spiːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'sembld] [ðer; ðər] .

the	speech	of	the	people	assembled	there	.
这	演讲	的	这	人们	组装	那里	.

与希伯来人的上帝相对应，这位上帝命令改变聚集在那里的人们的语言。

[sə'poʊzɪŋ] [ðə; ði][kən'fjuːʒ(ə)n][ʌv; əv] [tʌŋz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ][ˌbæbə'loʊniən]['ledʒənd][æz; əz]

Supposing	the	confusion	of	tongues	to	have	been	a	Babylonian	legend	as
假如	这	困惑	的	舌头	到	有	到过	一个	巴比伦	传奇	作为

[wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['hiːbruː] [wʌn] ([æz; əz][ɪz]['pɑːsəb(ə)l]) [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][baɪ] [kə'mænd] [ʌv; əv]

well	as	a	Hebrew	one	(	as	is	possible	)	it	would	be	by	command	of
出色地	作为	一个	希伯来语	一	(	作为	是	可能的	)	它	会	是	经过	命令	的

['mɛroʊˌdæk] ['rædər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv]['niːboʊ] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wʊd] [hæv; həv]['teɪkən] [pleɪs] .

Merodach	rather	than	that	of	Nebo	that	such	a	thing	would	have	taken	place	.
梅罗达赫	相当	比	那	的	尼波	那	这样的	一个	事物	会	有	已采取	地方	.

假设语言混乱既是巴比伦传说又是希伯来传说（这是有可能的），那么这种事情的发生应该是米罗达克的命令，而不是尼波的命令。

- - - , [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ðə; ði]['ruːɪn] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [maʊnt] [ʌv; əv]['æmˌræn]['ɪbən]['æli] ,

ê	-	sagila	,	which	is	now	the	ruin	known	as	the	mount	of	Amran	ibn	Ali	,
-	-	-	,	哪个	是	现在	这	废墟	已知	作为	这	山	的	阿姆兰	伊本	阿里	,

ê-sagila，现在被称为阿姆兰·伊本·阿里山遗址。

[ɪz][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['temp(ə)l][ʌv; əv] ['biːləs] [wɪtʃ] [ˌælɪg'zændər][ænd; ənd] ['filip] [ə'temptɪd] [tuː; tə]

is	the	celebrated	temple	of	Belus	which	Alexander	and	Philip	attempted	to
是	这	著名	寺庙	的	贝鲁斯	哪个	亚历山大	和	菲利普	尝试过	到

[rɪ'stɔːr] .

restore	.
恢复	.

这是著名的贝鲁斯神庙，亚历山大和腓力都曾试图修复它。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv][ðə; ði][kən'fjuːʒ(ə)n][ʌv; əv] [tʌŋz] ,

In	addition	to	the	legend	of	the	confusion	of	tongues	,
在	添加	到	这	传奇	的	这	困惑	的	舌头	,

除了语言混乱的传说之外，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] ['sɪmələr] [trə'dɪʃnz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt]

it	is	probable	that	there	were	many	similar	traditions	attached	to	the	great
它	是	可能	那	那里	是	许多	相似的	传统	随附的	到	这	伟大的

['tɛmpəlz] [ʌv; əv][ˌbæbi'ləunjə] ,

temples	of	Babylonia	,
寺庙	的	巴比伦尼亚	,

很可能巴比伦尼亚的宏伟神庙也有许多类似的传统。

[ænd; ənd][æz; əz] [taɪm] [goʊz][ɑːn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌekskə'veɪʃənz] [brɪŋ] [mɔːr] [mə'tɪriəl] ,

and	as	time	goes	on	,	and	the	excavations	bring	more	material	,
和	作为	时间	去	在	,	和	这	挖掘	带来	更多的	材料	,

随着时间的推移，挖掘工作不断出土更多文物，

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] ['prɑːbəbli] [biː; bi] [rɪ'kʌvərd] .

a	large	number	of	them	will	probably	be	recovered	.
一个	大的	数字	的	他们	将要	大概	是	恢复	.

其中很大一部分可能会被找回。

[ɔːlˈredi] [wiː; wi][hæv; həv][æn; ən] [ˈɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [poʊˈetɪkl] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈentri] [ʌv; əv]

Already	we	have	an	interesting	and	poetical	record	of	the	entry	of
已经	我们	有	一个	有趣的	和	诗意的	记录	的	这	入口	的

[bel] [ænd; ənd] [ˈbɛltɪs] [ˈɪntuː][ðə; ði] [greɪt] [ˈtemp(ə)l][æt; ət] [ˈnifə] ,

Bel	and	Beltis	into	the	great	temple	at	Niffer	,
贝尔	和	贝尔蒂斯	进入	这	伟大的	寺庙	在	尼弗	,

我们已经有了关于贝尔和贝尔蒂斯进入尼弗尔大神庙的有趣而富有诗意的记载，

[ˈprɑːbəbli] [ˈkɑːpɪd] [frʌm; frəm][sʌm; səm] [ˈeɪnʃənt] [sɔːrs] , [ænd; ənd][ˈguːdiːə] , [ə; eɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][ˈlɑːgə] ?

probably	copied	from	some	ancient	source	,	and	Gudea	,	a	king	of	Laga	?
大概	复制	从	一些	古老的	来源	,	和	古迪亚	,	一个	国王	的	拉加	?

可能是抄袭自某个古代文献，而古地亚，是拉加的国王?

([ˈtɛloʊ]) , [huː] [ˈreɪnd] [əˈbaʊt] - [biː] . [siː] . , [ˈgɪvz] [æn; ən] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [driːm] [wɪtʃ]

(	Telloh	)	,	who	reigned	about	2700	B	.	C	.	,	gives	an	account	of	the	dream	which
(	泰洛	)	,	WHO	统治	关于	-	B	.	C	.	,	给予	一个	帐户	的	这	梦	哪个

[hiː; hi] [sɔː] ,

he	saw	,
他	锯	,

公元前2700年左右在位的泰洛（Telloh）记载了他所做的梦。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [baɪ][ðə; ði][gɔdz][tuː; tə] [bɪld] [ɔːr] [ˌriːˈbɪld] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ʌv; əv]

in	which	he	was	instructed	by	the	gods	to	build	or	rebuild	the	temple	of
在	哪个	他	曾是	指示	经过	这	神	到	建造	或者	重建	这	寺庙	的

[nin; nɪn] - [gɜˑsuː][ɪn][hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] .

Nin	-	Girsu	in	his	capital	city	.
宁	-	吉尔苏	在	他的	首都	城市	.

神明指示他在都城建造或重建宁吉尔苏神庙。

- - - [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [heˈrɔdətəs] .

ê	-	sagila	according	to	Herodotus	.
-	-	-	根据	到	希罗多德	.

据希罗多德记载，ê-sagila。

[æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [feɪn] [ɪn][ðə; ði][lænd]['æftər]['bæbilən] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,

As	the	chief	fane	in	the	land	after	Babylon	became	the	capital	,
作为	这	首席	费恩	在	这	土地	后	巴比伦	成为	这	首都	,

巴比伦成为首都后，这里便成为了全国最重要的神庙。

[ænd; ənd][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ˈsɪmələr] [ɪˈrekʃənz] , - - - , [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ʌv; əv] [ˈbiːləs] , [ˈmerɪts]

and	the	type	of	many	similar	erections	,	ê	-	sagila	,	the	temple	of	Belus	,	merits
和	这	类型	的	许多	相似的	勃起	,	-	-	-	,	这	寺庙	的	贝鲁斯	,	优点

[dʒʌst][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈnoʊtɪs] .

just	a	short	notice	.
只是	一个	短的	注意	.

而像 ê-sagila 这样的众多类似建筑，即贝鲁斯神庙，只值得简单提及。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [heˈrɔdətəs] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈmæsɪv] [ˈtaʊər] [wɪˈðɪn] [æn; ən] [ɪnˈkloʊʒər]

According	to	Herodotus	,	it	was	a	massive	tower	within	an	enclosure
根据	到	希罗多德	,	它	曾是	一个	大量的	塔	之内	一个	外壳

[ˈmeʒərɪŋ] - [jaːdz] [iːtʃ] [wei] ,

measuring	400	yards	each	way	,
测量	-	码	每个	方式	,

据希罗多德记载，这是一座巨大的塔楼，位于一个边长400码的围墙内。

[ænd; ənd][prəˈvaɪdɪd][wɪð; wɪθ] [geɪts] [ʌv; əv] [bræs] , [ɔːr] [ˈræðər] [brɑːnz] .

and	provided	with	gates	of	brass	,	or	rather	bronze	.
和	假如	和	大门	的	黄铜	,	或者	相当	青铜	.

并设有黄铜（或者更确切地说是青铜）大门。

[ðə; ði] ['taʊər] [wɪ'ðɪn] [kən'sistid] [ʌv; əv][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][step] - ['pɪrəmɪd] ,

The	tower	within	consisted	of	a	kind	of	step	-	pyramid	,
这	塔	之内	由.....组成	的	一个	种类	的	步	-	金字塔	,

塔楼内部呈阶梯金字塔状，

[ðə; ði]['steɪdʒɪz] ['biːɪŋ] ['sev(ə)n][ɪn] ['nʌmbər] ([əu'mitɪŋ] [ðə; ði] ['loʊɪst] ,

the	stages	being	seven	in	number	(	omitting	the	lowest	,
这	阶段	存在	七	在	数字	(	省略	这	最低	,

总共有七个阶段（不包括最低阶段，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði]['plætfɔːrm] ['fɔːmiŋ] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['strʌktʃər]) .

which	was	the	platform	forming	the	foundation	of	the	structure	)	.
哪个	曾是	这	平台	成型	这	基础	的	这	结构	)	.

这是构成该结构基础的平台)。

[ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [ə'sent] [geɪv] ['ækses] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] , [wer] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['tʃæp(ə)l][ɔːr] [ʃraɪn] ,

A	winding	ascent	gave	access	to	the	top	,	where	was	a	chapel	or	shrine	,
一个	绕线	上升	给予	使用权	到	这	顶部	,	在哪里	曾是	一个	教堂	或者	神社	,

沿着蜿蜒的小路向上攀登，可以到达山顶，那里有一座小教堂或圣殿。

[kən'teɪnɪŋ] [noʊ]['stætʃuː] , [bʌt; bət] [rɪ'gɑːrdɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz][æz; əz][ðə; ði][ə'boʊd][ʌv; əv][ðə; ði]

containing	no	statue	,	but	regarded	by	the	Babylonians	as	the	abode	of	the
包含	不	雕像	,	但	认为	经过	这	巴比伦人	作为	这	住所	的	这

[gɑːd] .

god	.
上帝	.

虽然没有神像，但巴比伦人认为这是神的居所。

['loʊər] [daʊn] [wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [ʃraɪn] , [ɪn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ə; eɪ] [greɪt] ['stætʃuː][ʌv; əv][zjuːs; zuːs]

Lower	down	was	another	shrine	,	in	which	was	placed	a	great	statue	of	Zeus
降低	向下	曾是	其他	神社	,	在	哪个	曾是	放置	一个	伟大的	雕像	的	宙斯

([bel] - ['mɛroʊˌdæk]) ['sɪtɪŋ] ,

(	Bel	-	Merodach	)	sitting	,
(	贝尔	-	梅罗达赫	)	坐着	,

再往下走是另一座神龛，里面放置着一尊巨大的宙斯（贝尔·梅罗达赫）坐像。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['teɪbl] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] .

with	a	large	table	before	it	.
和	一个	大的	桌子	前	它	.

前面摆着一张大桌子。

[bəuθ]['stætʃuː][ænd; ənd] ['teɪbl] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ʌv; əv][goʊld] ,

Both	statue	and	table	are	said	to	have	been	of	gold	,
两个都	雕像	和	桌子	是	说	到	有	到过	的	金子	,

据说雕像和桌子都是黄金做的。

[æz; əz][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [steps] .

as	were	also	the	throne	and	the	steps	.
作为	是	还	这	王座	和	这	步骤	.

王座和台阶也是如此。

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sæŋktʃueri] ([ɑːn][ðə; ði][ræmp] , [ə'pærəntli]) [wɜːr; wər] [tuː] ['ɔːltəz] , [wʌn] [smɔːl]

Outside	the	sanctuary	(	on	the	ramp	,	apparently	)	were	two	altars	,	one	small
外部	这	避难所	(	在	这	坡道	,	显然	)	是	二	祭坛	,	一	小的

[ænd; ənd] [meɪd] [ʌv; əv][goʊld] ,

and	made	of	gold	,
和	制成	的	金子	,

圣所外（显然是在坡道上）有两个祭坛，其中一个很小，是用黄金制成的。

[wer'ɑːn] ['oʊnli] [ʌn'wiːnd] [læmz] [wɜːr; wər] ['sækrifaist] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['lɑːrdʒər] , [fɔːr; fər] [fʊl] -
whereon **only** **unweaned** **lambs** **were** **sacrificed** **,** **and** **the** **other** **larger** **,** **for** **full** **-**
其中 仅有的 未断奶的 羔羊 是 牺牲 , 和 这 其他 更大的 , 为了 满的 -
[groʊn] ['vɪktəms] .
grown **victims** **.**
生长 受害者 .

其中只有未断奶的羔羊才会被宰杀，而其他较大的羔羊则会被宰杀成牲畜。

[ə; eɪ][ˌbæbə'loʊniən] [dɪ'skrɪpʃn] .
A **Babylonian** **description** **.**
一个 巴比伦 描述 .

巴比伦的描述。

[ɪn] - [ðə; ði] [wel] - [noʊn] [ə.siri'ɒlədʒist] , ['mɪstər] . [dʒɔːrdʒ] [smɪθ] ,
In **1876** **the** **well** **-** **known** **Assyriologist** **,** **Mr** **.** **George** **Smith** **,**
在 - 这 出色地 - 已知 亚述学家 , 先生 . 乔治 史密斯 ,

1876年，著名亚述学家乔治·史密斯先生

[wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ə; eɪ][ˌbæbə'loʊniən] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l] , [ʌv; əv]
was **fortunate** **enough** **to** **discover** **a** **Babylonian** **description** **of** **this** **temple** **,** **of**
曾是 幸运 足够的 到 发现 一个 巴比伦 描述 的 这 寺庙 , 的
[wɪtʃ] [hiː; hi] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ] / ['preɪsi] / .
which **he** **published** **a** **/** **précis** **/** **.**
哪个 他 已发布 一个 / 摘要 / .

他很幸运地发现了一份关于这座神庙的巴比伦描述，并发表了一份摘要。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['dɑːkjumənt] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [kɔːrts] [ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'stent] ,
According **to** **this** **document** **,** **there** **were** **two** **courts** **of** **considerable** **extent** **,**
根据 到 这 文档 , 那里 是 二 法院 的 大量 程度 ,

根据这份文件，当时有两个规模相当大的法院，

[ðə; ði] ['smɔːlər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɑːrdʒər] - - ['niːðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [skwer] , [bʌt; bət] ['ɑːblɔːŋ] .
the **smaller** **within** **the** **larger** **-** **-** **neither** **of** **them** **was** **square** **,** **but** **oblong** **.**
这 较小的 之内 这 更大的 - - 两者都不 的 他们 曾是 正方形 , 但 长方形 .

较小的物体位于较大的物体内部——它们都不是正方形，而是长方形。

[sɪks] [geɪts] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] - ['eriə] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði]['plætfɔːrm][ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
Six **gates** **admitted** **to** **the** **temple** **-** **area** **surrounding** **the** **platform** **upon** **which** **the**
六 大门 承认 到 这 寺庙 - 区域 周围 这 平台 之上 哪个 这
['taʊər] [wʌz; wəz] [bɪlt] .
tower **was** **built** **.**
塔 曾是 建造 .

六道门通往围绕塔楼所在平台的寺庙区域。

[ðə; ði]['plætfɔːrm][ɪz]['steɪtɪd][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [skwer] [ænd; ənd] [wɔːld] , [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [geɪts] ['feɪsɪŋ]
The **platform** **is** **stated** **to** **have** **been** **square** **and** **walled** **,** **with** **four** **gates** **facing**
这 平台 是 声明 到 有 到过 正方形 和 有围墙的 , 和 四 大门 面向
[ðə; ði] ['kɑːrdɪnl] [pɔɪnts] .
the **cardinal** **points** **.**
这 红衣主教 积分 .

据称该平台呈方形，四周有围墙，四个大门分别朝向四个方位。

[wɪ'ðɪn] [ðɪs] [wɔːl] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] / ['zikjræt,-kə-] / [ɔːr] ['taʊər] - -
Within **this** **wall** **was** **a** **building** **connected** **with** **the** **great** **/** **zikkurat** **/** **or** **tower** **-** **-**
之内 这 墙 曾是 一个 建筑 连接 和 这 伟大的 / zikkurat / 或者 塔 - -
[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['edɪfɪs] - - [raʊnd] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['tʃæpəlz] [ɔːr] ['tɛmpəlz] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][gɔdz]
the **principal** **edifice** **-** **-** **round** **which** **were** **chapels** **or** **temples** **to** **the** **principal** **gods**
这 主要的 大厦 - - 圆形的 哪个 是 小教堂 或者 寺庙 到 这 主要的 神
,
,
,

在这堵墙内有一座与大塔（主建筑）相连的建筑，塔周围是供奉主要神灵的小教堂或神庙。

[ɑːn][ɔːl] [fɔːr] [saɪdz] , [ænd; ənd] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːrdɪnl] [pɔɪnts] - - [ðæt] [tuː; tə]['niːboʊ][ænd; ənd][tɑː] ?

on	all	four	sides	,	and	facing	the	cardinal	points	-	-	that	to	Nebo	and	Ta	?
在	全部	四	侧面	,	和	面向	这	红衣主教	积分	-	-	那	到	尼波	和	ta	?

四面朝向，面向四个方位——也就是尼波山和塔山?

[em] ? [tiː] ['biːɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] , [tuː; tə][ˌeɪ 'eɪ][ɔːr] - [ænd; ənd] ['nʌskuː] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,

m	?	t	being	on	the	east	,	to	Aa	or	êa	and	Nusku	on	the	north	,
米	?	t	存在	在	这	东方	,	到	Aa	或者	-	和	努斯库	在	这	北	,

m？t位于东部，至北部的Aa或êa和Nusku，

['ɑːnuː][ænd; ənd] [bel] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋz] [ɑːn][ðə; ði] [west] ,

Anu	and	Bel	on	the	south	,	and	the	series	of	buildings	on	the	west	,
阿努	和	贝尔	在	这	南	,	和	这	系列	的	建筑物	在	这	西方	,

南面是阿努和贝尔，西面是一系列建筑。

[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [haʊs] - - [ə; eɪ] [smɔːl] [kɔːrt] [bɪ'twiːn] [tuː] [wɪŋz] , [wʌz; wəz] ['evɪdəntli]

consisting	of	a	double	house	-	-	a	small	court	between	two	wings	,	was	evidently
由	的	一个	双倍的	房子	-	-	一个	小的	法庭	之间	二	翅膀	,	曾是	显然

[ðə; ði] [ʃraɪn] [ʌv; əv] ['mɛroʊˌdæk] (['biːˌlɑːs]) .

the	shrine	of	Merodach	(	Belos	)	.
这	神社	的	梅罗达赫	(	贝洛斯	)	.

这座由两翼房屋组成的建筑——两翼之间有一个小院子——显然是梅罗达赫（贝洛斯）的神龛。

[ɪn] [ðiːz] ['westərn] ['tʃembər] [stʊd] [ðə; ði] [kaʊtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['goʊldən] [θroʊn]

In	these	western	chambers	stood	the	couch	of	the	god	,	and	the	golden	throne
在	这些	西	房间	站立	这	长椅	的	这	上帝	,	和	这	金的	王座

['menʃ(ə)nd] [baɪ] [hɛ'rɔdətəs] ,

mentioned	by	Herodotus	,
提及	经过	希罗多德	,

在这些西侧的房间里，摆放着神的卧榻和希罗多德提到的黄金宝座。

[bɪ'saɪdz] ['ʌðər] ['fɜːrnɪtʃər] [ʌv; əv] [greɪt] ['vælјuː] .

besides	other	furniture	of	great	value	.
除了	其他	家具	的	伟大的	价值	.

以及其他极具价值的家具。

[ðə; ði] [kaʊtʃ] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][æz; əz] ['biːɪŋ] [naɪn]['kjuːbɪt] [lɔːŋ] [baɪ][fɔːr] [brɔːd] ,

The	couch	was	given	as	being	9	cubits	long	by	4	broad	,
这	长椅	曾是	给定	作为	存在	9	肘尺	长的	经过	4	广阔	,

据称，这床榻长9肘，宽4肘。

[ə'baʊt] [æz; əz] ['meni] [fiːt] [ɪn] [iːtʃ] [keɪs] , [ɔːr] ['ræðər] [mɔːr] .

about	as	many	feet	in	each	case	,	or	rather	more	.
关于	作为	许多	脚	在	每个	案件	,	或者	相当	更多的	.

每种情况的距离都差不多，甚至更长。

[ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðiːz] ['bɪldɪŋz] [wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt] / ['zikjræt,-kə-] / , [ɔːr]['temp(ə)l] - ['taʊər] ,

The	centre	of	these	buildings	was	the	great	/	zikkurat	/	,	or	temple	-	tower	,
这	中心	的	这些	建筑物	曾是	这	伟大的	/	zikkurat	/	,	或者	寺庙	-	塔	,

[skwer] [ɑːn][ɪts][plæn] ,

square	on	its	plan	,
正方形	在	它是	计划	,

这些建筑群的中心是宏伟的/zikkurat/，即神庙塔，其平面呈正方形。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saɪdz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːrdɪnl] [pɔɪnts] .

and	with	the	sides	facing	the	cardinal	points	.
和	和	这	侧面	面向	这	红衣主教	积分	.

并且各面朝向基本方位。

[ðə; ði] ['loʊɪst] [steɪdʒ] [wʌz; wəz] - / [gɑːr] / [skwer] [baɪ] [faɪv] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [haɪ] ([smɪθ] , - [fiːt] [baɪ]
The lowest stage was 15 / gar / square by 5 1 / 2 high (Smith , 300 feet by
这 最低 阶段 曾是 - / 加尔 / 正方形 经过 5 1 / 2 高的 (史密斯 , - 脚 经过
-) ,
110) ,
-) ,

最低舞台为 15 /gar/ 正方形，高 5 1/2（史密斯，300 英尺 x 110），

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɔːl] , [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['juːʒuəl] [ˌbæbə'loʊniən] ['kʌstəm] ,
and the wall , in accordance with the usual Babylonian custom ,
和 这 墙 , 在 根据 和 这 通常 巴比伦 风俗 ,

而城墙，则按照巴比伦的惯例建造。

[siːmz] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [ˈɔːnəmentid] [wɪð; wɪθ] [rɪ'sest] [grʊv] .
seems to have been ornamented with recessed groovings .
似乎 到 有 到过 装饰 和 凹陷 凹槽 .

表面似乎饰有凹槽。

[ðə; ði] ['sekənd] [steɪdʒ] [wʌz; wəz] - / [gɑːr] / [skwer] [baɪ] [θriː] [ɪn] [haɪt] ([smɪθ] , - [baɪ] - [fiːt]) .
The second stage was 13 / gar / square by 3 in height (Smith , 260 by 60 feet) .
这 第二 阶段 曾是 - / 加尔 / 正方形 经过 3 在 高度 (史密斯 , - 经过 - 脚) .

第二阶段是 13 /gar/ 正方形，高 3 英寸（史密斯，260 英尺 x 60 英尺）。

[hiː; hi] [kən'dʒektʃərd] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [juːst] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] ['sloʊpɪŋ] [saɪdz] .
He conjectured , from the expression used , that it had sloping sides .
他 推测 , 从 这 表达 用过的 , 那 它 有 倾斜的 侧面 .

他根据所用的措辞推测，它有倾斜的侧面。

['steɪdʒɪz] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [wɜːr; wər] [iːtʃ] [wʌn] / [gɑːr] / ([smɪθ] , - [fiːt]) [haɪ] , [ænd; ənd]
Stages three to five were each one / gar / (Smith , 20 feet) high , and
阶段 三 到 五 是 每个 一 / 加尔 / (史密斯 , - 脚) 高的 , 和
[rɪ'spektɪvli] - / [gɑːr] / ([smɪθ] ,
respectively 10 / gar / (Smith ,
分别 - / 加尔 / (史密斯 ,

第三至第五阶段每阶段高 1 /gar/ (Smith, 20 英尺)，分别为 10 /gar/ (Smith,

- [fiːt]) , [eɪt] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] / [gɑːr] / (- [fiːt]) , [ænd; ənd] ['sɛvən] / [gɑːr] / (- [fiːt]) [skwer] .
200 feet) , 8 1 / 2 / gar / (170 feet) , and 7 / gar / (140 feet) square .
- 脚) , 8 1 / 2 / 加尔 / (- 脚) , 和 7 / 加尔 / (- 脚) 正方形 .

200 英尺)，8 1/2 /gar/（170 英尺)，以及 7 /gar/（140 英尺）正方形。

[ðə; ði] [daɪ'menʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɪksθ] [steɪdʒ] [ɑːr; ər] [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] , ['prɑːbəbli] [baɪ] ['æksɪdənt] ,
The dimensions of the sixth stage are omitted , probably by accident ,
这 方面 的 这 第六 阶段 是 省略 , 大概 经过 事故 ,

第六阶段的尺寸数据被省略了，可能是无意中造成的。

[bʌt; bət] [smɪθ] [kən'dʒektʃəz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðoʊz] [wɪtʃ] [prɪ'siːd] .
but Smith conjectures that they were in proportion to those which precede .
但 史密斯 猜想 那 他们 是 在 部分 到 那些 哪个 先于 .

但史密斯推测，它们与之前的数量成比例。

[hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [əu'mits] ['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] [daɪ'menʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [steɪdʒ] ,
His description omits also the dimensions of the seventh stage ,
他的 描述 省略 还 这 方面 的 这 第七 阶段 ,

他的描述也省略了第七阶段的规模，

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['gɪvz] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sæŋktʃueri] [ʌv; əv] ['biːləs] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ə'pɑːn] [ˌaɪ 'tiː] .
but he gives those of the sanctuary of Belus , which was built upon it .
但 他 给予 那些 的 这 避难所 的 贝鲁斯 , 哪个 曾是 建造 之上 它 .

但他却提到了建于其上的贝鲁斯神庙。

[ðɪs] [wʌz; wəz][fɔːr] / [gɑːr] / [lɔːŋ] , [θriː][wʌn] / [ˌtuːˈtuː] / [gɑːr] / [brɔːd] , [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][wʌn] / [ˌtuːˈtuː] /

This	was	4	/	gar	/	long	,	3	1	/	2	/	gar	/	broad	,	and	2	1	/	2	/
这	曾是	4	/	加尔	/	长的	,	3	1	/	2	/	加尔	/	广阔	,	和	2	1	/	2	/

[gɑːr] / [haɪ] ([smɪθ] ,

gar	/	high	(	Smith	,
加尔	/	高的	(	史密斯	,

这件物品长 4 /gar/，宽 3 1/2 /gar/，高 2 1/2 /gar/（史密斯，

- [eks] - [eks] - [fiːt]) .

80	x	70	x	50	feet	)	.
-	x	-	x	-	脚	)	.

80 x 70 x 50 英尺）。

[hiː; hi] [pɔɪnts] [aʊt] , [ðæt] [ðə; ði]['toʊt(ə)l] [haɪt] [wʌz; wəz] , ['ðerfɔːr] , - / [gɑːr] / ,

He	points	out	,	that	the	total	height	was	,	therefore	,	15	/	gar	/	,
他	积分	出去	,	那	这	全部的	高度	曾是	,	所以	,	-	/	加尔	/	,

他指出，因此总高度为 15 /gar/，

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][daɪˈmenʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪs] , [aɪ] . [iː] . , [ðə; ði] ['loʊɪst] ['plætfɔːrm] ,

the	same	as	the	dimensions	of	the	base	,	i	.	e	.	,	the	lowest	platform	,
这	相同的	作为	这	方面	的	这	根据	,	我	.	e	.	,	这	最低	平台	,

与底座的尺寸相同，即最低平台的尺寸。

[wɪtʃ] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði]['toʊt(ə)l] [haɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] - [rɪˈnaʊnd] ['bɪldɪŋ] ['ræðər] [mɔːr]

which	would	make	the	total	height	of	this	world	-	renowned	building	rather	more
哪个	会	制作	这	全部的	高度	的	这	世界	-	著名	建筑	相当	更多的

[ðæn; ðən] - [fiːt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [pleɪnz] .

than	300	feet	above	the	plains	.
比	-	脚	多于	这	平原	.

这将使这座举世闻名的建筑的总高度超过平原上 300 英尺。

['ʌðər] ['temp(ə)l] - ['taʊərz] .

Other	temple	-	towers	.
其他	寺庙	-	塔楼	.

其他寺庙塔楼。

['taʊərz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪmələr] ['neɪtʃər] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [greɪt] ['sɪtiz] [ʌv; əv]

Towers	of	a	similar	nature	were	to	be	found	in	all	the	great	cities	of
塔楼	的	一个	相似的	自然	是	到	是	成立	在	全部	这	伟大的	城市	的

[ˌbæbiˈləunjə] ,

Babylonia	,
巴比伦尼亚	,

在巴比伦尼亚所有的大城市中都能找到类似的塔楼。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ɪn][moʊst]['keɪsɪz] [slaɪt] ['dɪfərənsɪz] [ʌv; əv][fɔːrm][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi]

and	it	is	probable	that	in	most	cases	slight	differences	of	form	were	to	be
和	它	是	可能	那	在	最多	案例	轻微	差异	的	形式	是	到	是

[faʊnd] .

found	.
成立	.

而且很可能在大多数情况下，会发现一些细微的形式差异。

[ðæt] [æt; ət] ['nifə] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] ['kɔːzweɪ] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd]

That	at	Niffer	,	for	instance	,	seems	to	have	had	a	causeway	on	each	side
那	在	尼弗	,	为了	实例	,	似乎	到	有	有	一个	堤道	在	每个	边

,

,

,

例如，尼弗尔的那个地方似乎两侧都有堤道。

['meɪkɪŋ] [fɔːr] [ə'proʊtʃɪz] [ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [krɔːs] .

making	four	approaches	in	the	form	of	a	cross	.
制作	四	方法	在	这	形式	的	一个	叉	.

呈十字形四条路径。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['evri] ['sɪti] [wɪtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['taʊər] [ʌv; əv]['sev(ə)n]['steɪdʒɪz][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n]

But	it	was	not	every	city	which	had	a	tower	of	seven	stages	in	addition
但	它	曾是	不是	每一个	城市	哪个	有	一个	塔	的	七	阶段	在	添加

[tuː; tə][ðə; ði]['plætfɔːrm][ɑːn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [i'rektid] ,

to	the	platform	on	which	it	was	erected	,
到	这	平台	在	哪个	它	曾是	竖立	,

但并非每个城市除了建造塔楼的平台之外，还有一座七层塔楼。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['smɔːlər] [wʌnz] [æt; ət] [liːst] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd] ['sloʊpɪŋ] [ɔːr]

and	some	of	the	smaller	ones	at	least	seem	to	have	had	sloping	or
和	一些	的	这	较小的	一个	在	至少	似乎	到	有	有	倾斜的	或者

['raʊndɪd] [saɪdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['beɪsmənt] - ['pɔːrʃ(ə)n] ,

rounded	sides	to	the	basement	-	portion	,
圆润	侧面	到	这	地下室	-	部分	,

至少有些较小的建筑，其地下室部分的侧面似乎是倾斜的或圆形的。

[æz; əz][ɪz] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ][æn; ən] [ə'sɪriən] [bʌs] - [rɪ'liːf] .

as	is	indicated	by	an	Assyrian	bas	-	relief	.
作为	是	表明的	经过	一个	亚述人	基础	-	宽慰	.

正如亚述浮雕所示。

['nætʃ(ə)rəli] [smɔːl] ['tɛmpəlz] , [wɪð; wɪθ]['hɑːrdli] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði][ruːmz; rʊmz][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [flɔːr]

Naturally	small	temples	,	with	hardly	more	than	the	rooms	on	the	ground	floor
自然	小的	寺庙	,	和	几乎	更多的	比	这	房间	在	这	地面	地面

,

,

,

这些寺庙自然都很小，除了底层的房间外几乎没有其他房间。

[wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] , [bʌt; bət] [ðiːz] ['temp(ə)l] - ['taʊərz] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [ˌspeʃi'æləti] [ʌv; əv][ðə; ði]

were	to	be	found	,	but	these	temple	-	towers	were	a	speciality	of	the
是	到	是	成立	,	但	这些	寺庙	-	塔楼	是	一个	专业	的	这

['kʌntri] .

country	.
国家	.

虽然也能找到类似的建筑，但这些寺庙塔楼是该国的特色。

[ðer; ðər]['ɔːrɪdʒɪn] .

Their	origin	.
他们的	起源	.

它们的起源。

[ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm][ˌprɑːbə'bɪləti] [ðæt] , [æz; əz] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [tenθ] ['tʃæptər] [ʌv; əv]['dʒenəsɪs] ,

There	is	some	probability	that	,	as	indicated	in	the	tenth	chapter	of	Genesis	,
那里	是	一些	可能性	那	,	作为	表明的	在	这	第十	章	的	创世纪	,

正如《创世记》第十章所指出的那样，存在一定的可能性：

[ðə; ði][dɪ'zaɪər][ɪn] ['bɪldɪŋ] [ðiːz] ['taʊərz] [wʌz; wəz][tuː; tə][get] ['nɪrər] [ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti] ,

the	desire	in	building	these	towers	was	to	get	nearer	the	Deity	,
这	欲望	在	建筑	这些	塔楼	曾是	到	得到	更近	这	神	,

建造这些塔的愿望是为了更接近神灵。

[ɔːr][tuː; tə][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] - - [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['iziə]

or	to	the	divine	inhabitants	of	the	heavens	in	general	-	-	it	would	be	easier
或者	到	这	神圣的	居民	的	这	天	在	一般的	-	-	它	会	是	更轻松

[ðer; ðər][tuː; tə][geɪn] [ə'tenʃ(ə)n] [ðæn; ðən][ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

there	to	gain	attention	than	on	the	surface	of	the	earth	.
那里	到	获得	注意力	比	在	这	表面	的	这	地球	.

或者说，对于天上的神灵来说——在那里更容易引起他们的注意，而不是在地球表面。

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] [bɪ'liːf] ,

Then	there	was	the	belief	,
然后	那里	曾是	这	信仰	,

然后还有这样一种信念：

[ðæt] [ðə; ði][gɑːd][tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] ['dedɪkeɪtɪd] [wʊd] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

that	the	god	to	whom	the	place	was	dedicated	would	come	down	to	such	a
那	这	上帝	到	谁	这	地方	曾是	投入的	会	来	向下	到	这样的	一个

['sæŋktʃueri] ,

sanctuary	,
避难所	,

据说，这座圣地所供奉的神灵会降临到这样的圣所。

[wɪtʃ] [ðʌs] [bɪ'keɪm] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] , [ðə; ði] ['stepɪŋ] - [stoʊn] [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd]

which	thus	became	,	as	it	were	,	the	stepping	-	stone	between	heaven	and
哪个	因此	成为	,	作为	它	是	,	这	步进	-	石头	之间	天堂	和

[ɜːrθ] .

earth	.
地球	.

因此，它就成了连接天地之间的垫脚石。

['sækrɪfaɪsɪz][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['ɔːfərd] [æt; ət] [ðiːz] ['temp(ə)l] - ['taʊərz] (['weðər] [ɑːn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]

Sacrifices	were	also	offered	at	these	temple	-	towers	(	whether	on	the	highest
牺牲	是	还	提供	在	这些	寺庙	-	塔楼	(	无论	在	这	最高

[pɔɪnt] [ɔːr][nɑːt][ɪz][nɑːt] [kwaɪt] ['sɜːrt(ə)n]) ,

point	or	not	is	not	quite	certain	)	,
观点	或者	不是	是	不是	相当	肯定	)	,

这些寺庙塔楼上也曾进行过祭祀活动（是否在最高点尚不确定），

[ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kæld] ? [æn; ən] ['noʊə] , [ʌt] - ['næpi] ? [tɪm] , [huː] , [ɑːn] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv]

in	imitation	of	the	Chald	?	an	Noah	,	Ut	-	napi	?	tim	,	who	,	on	coming	out	of
在	模仿	的	这	查尔德	?	一个	诺亚	,	ut	-	纳皮	?	蒂姆	,	WHO	,	在	未来	出去	的

[ðə; ði][ɑːrk] ,

the	ark	,
这	方舟	,

效仿迦勒底人？诺亚，乌特纳皮？提姆，他从方舟出来时，

[meɪd] [æn; ən] ['ɔːfərɪŋ] / ['inə; 'aɪnə]

made	an	offering	/	ina
制成	一个	提供	/	在

献上祭品 /ina

['zikjræt,-kə-] ? - / , " [ɑːn][ðə; ði] [piːk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , " [ɪn] [wɪtʃ] ['pæsɪdʒ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə]

zikkurat	?	adê	/	,	"	on	the	peak	of	the	mountain	,	"	in	which	passage	,	it	is	to
zikkurat	?	-	/	,	"	在	这	顶峰	的	这	山	,	"	在	哪个	通道	,	它	是	到

[biː; bi]['noʊtɪd] ,

be	noted	,
是	著名的	,

zikkurat? adê/，“在山顶上”，值得注意的是，

[ðə; ði][wɜːrd] / ['zikjræt,-kə-] / [ə'kɜːrz] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ɪz] ['prɑːbəbli] [ə; eɪ] [mɔːr] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['miːnɪŋ] .

the	word	/	zikkurat	/	occurs	with	what	is	probably	a	more	original	meaning	.
这	单词	/	zikkurat	/	发生	和	什么	是	大概	一个	更多的	原来的	意义	.

单词 /zikkurat/ 可能具有更原始的含义。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	III
章	三、

第三章

[ðə; ði] [ˌbæbə'loʊniən] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n]

THE	BABYLONIAN	STORY	OF	THE	CREATION
这	巴比伦	故事	的	这	创建

巴比伦创世记

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['faɪn(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] [kriːd] .

This	is	the	final	development	of	the	Babylonian	creed	.
这	是	这	最终的	发展	的	这	巴比伦	信条	.

这是巴比伦信条的最终发展形态。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz][ɪn][ɔːl]

It	has	already	been	pointed	out	that	the	religion	of	the	Babylonians	in	all
它	有	已经	到过	尖	出去	那	这	宗教	的	这	巴比伦人	在	全部

[ˌprɑːbə'bɪləti][hæd; həd] [tuː] ['steɪdʒɪz] [bɪ'fɔːr] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][gɑːd]['mɛroʊˌdæk]

probability	had	two	stages	before	arriving	at	that	in	which	the	god	Merodach
可能性	有	二	阶段	前	抵达	在	那	在	哪个	这	上帝	梅罗达赫

['ɑːkjupaɪd] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pænθiɑːn] ,

occupied	the	position	of	chief	of	the	pantheon	,
占领	这	位置	的	首席	的	这	万神殿	,

前面已经指出，巴比伦人的宗教很可能经历了两个阶段，才发展到以梅罗达克神为万神殿之首的阶段。

[ðə; ði] [tuː] [prɪ'siːdɪŋ] ['hedz] ['hævɪŋ] [bɪn] , ['siːmɪŋli] , ['ɑːnuː] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] ,

the	two	preceding	heads	having	been	,	seemingly	,	Anu	,	the	god	of	the	heavens	,
这	二	前	头部	拥有	到过	,	似乎	,	阿努	,	这	上帝	的	这	天	,

前两个头颅似乎都是天神阿努。

[ænd; ənd] - [ɔːr][ˌeɪ 'eɪ] , ['ɔːlsoʊ] [kɔːld] ['enkiː] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bɪs] [ænd; ənd][ʌv; əv] [diːp]

and	êa	or	Aa	,	also	called	Enki	,	the	god	of	the	abyss	and	of	deep
和	-	或者	Aa	,	还	称为	恩基	,	这	上帝	的	这	深渊	和	的	深的

['wɪzdəm] .

wisdom	.
智慧	.

还有 êa 或 Aa，又名 Enki，是深渊之神和深邃智慧之神。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðɪs] ,

In	order	to	show	this	,
在	命令	到	展示	这	,

为了证明这一点，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tuː; tə] [gɪv] [æn; ən][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðer; ðər] ['θiːəri] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	at	the	same	time	to	give	an	idea	of	their	theory	of	the
和	在	这	相同的	时间	到	给	一个	主意	的	他们的	理论	的	这

[bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,

beginning	of	things	,
开始	的	事物	,

同时，也为了阐明他们关于万物起源的理论，

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['pærəfreɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['tæblɪts] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]

a	short	paraphrase	of	the	contents	of	the	seven	tablets	will	be	found	in	the
一个	短的	释义	的	这	内容	的	这	七	片剂	将要	是	成立	在	这

['fɑːloʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] .

following	pages	.
下列的	页面	.

以下几页将简要概述七块石板的内容。

[æn; ən] [ɪm'bɑːdimənt] [ʌv; əv] ['dɑːktrɪn] .

An	Embodiment	of	doctrine	.
一个	实施例	的	教义	.

教义的体现。

[æz; əz][fɑːr][æz; əz]['aʊər; ɑːr] ['nɑːlɪdʒ] [goʊz] ,

As	far	as	our	knowledge	goes	,
作为	远的	作为	我们的	知识	去	,

就我们所知，

[ðə; ði] ['dɒktrɪnz] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['ledʒənd] [wʊd] [siːm] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l]

the	doctrines	incorporated	in	this	legend	would	seem	to	show	the	final	official
这	教义	公司	在	这	传奇	会	似乎	到	展示	这	最终的	官方的

[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'liːfs] [held] [baɪ][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz] ,

development	of	the	beliefs	held	by	the	Babylonians	,
发展	的	这	信仰	握住	经过	这	巴比伦人	,

这个传说中所包含的教义似乎表明了巴比伦人信仰的最终官方发展方向。

[duː] , [ɪn] [ɔːl] [ˌprɑːbə'bɪləti] ,

due	,	in	all	probability	,
到期的	,	在	全部	可能性	,

很可能是由于.....

[tuː; tə][ðə; ði] [priːsts] [ʌv; əv]['bæbilən]['æftər] [ðæt] ['sɪti] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['fedəreɪtɪd]

to	the	priests	of	Babylon	after	that	city	became	the	capital	of	the	federated
到	这	神父	的	巴比伦	后	那	城市	成为	这	首都	的	这	联邦

[steɪts] .

states	.
各州	.

在巴比伦成为联邦国家的首都之后，巴比伦祭司们也加入了他们的行列。

[ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [kriːd] ['prɑːbəbli] [tʊk] [pleɪs] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] ['sɪriəsli] [ə'fektɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

Modifications	of	their	creed	probably	took	place	,	but	nothing	seriously	affecting	it
修改	的	他们的	信条	大概	采取	地方	,	但	没有什么	严重地	影响	它

,

,
,

他们的信条可能有所修改，但并未对其本身产生重大影响。

[ʌn'tɪl] ['æftər][ðə; ði] [ə'bændənmənt] [ʌv; əv]['bæbilən][ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [səˈluːkəs] [naɪ'keɪtɔːr] , - [biː] .

until	after	the	abandonment	of	Babylon	in	the	time	of	Seleucus	Nicator	,	300	B	.
直到	后	这	放弃	的	巴比伦	在	这	时间	的	塞琉古	尼卡托	,	-	B	.

[siː] . [ɔːr] [ˌðerə'baʊts] ,

C	.	or	thereabouts	,
C	.	或者	大约	,

直到公元前300年左右塞琉古·尼卡托尔时期巴比伦被废弃之后，

[wen] [ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pænθiɑːn] [siːmz] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn]

when	the	deity	at	the	head	of	the	pantheon	seems	not	to	have	been
什么时候	这	神	在	这	头	的	这	万神殿	似乎	不是	到	有	到过

['mɛroʊˌdæk] , [bʌt; bət]['ɑːnuː] - - .

Merodach	,	but	Anu	-	Bêl	.
梅罗达赫	,	但	阿努	-	-	.

当万神殿之首的神似乎不是梅罗达克，而是阿努贝尔时。

[ðɪs] ['ledʒənd][ɪz] ['ðerfɔːr] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['dɑːkjumənt] ['berɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [bɪ'liːfs] [ʌv; əv]

This	legend	is	therefore	the	most	important	document	bearing	upon	the	beliefs	of
这	传奇	是	所以	这	最多	重要的	文档	轴承	之上	这	信仰	的

[ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz][frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [mɪ'leniəm] [biː] . [siː] . [ʌn'tɪl] [ðæt] [taɪm] ,

the	Babylonians	from	the	end	of	the	third	millennium	B	.	C	.	until	that	time	,
这	巴比伦人	从	这	结尾	的	这	第三	千年	B	.	C	.	直到	那	时间	,

因此，这个传说是关于公元前三千年末期至那时巴比伦人信仰的最重要文献。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] [aɪ'diːəz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [held] ,

and	the	philosophical	ideas	which	it	contains	seem	to	have	been	held	,
和	这	哲学	想法	哪个	它	包含	似乎	到	有	到过	握住	,

它所包含的哲学思想似乎一直被人们所接受。

[ɪn][ə; eɪ] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['mɑːdɪfaɪd][fɔːrm] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['remnənts] [huː] [stɪl] [rɪ'teɪnd] [ðə; ði][oʊld]

in	a	more	or	less	modified	form	,	among	the	remnants	who	still	retained	the	old
在	一个	更多的	或者较少的		修改的	形式	,	之中	这	残余物	WHO	仍然	保留	这	老的

[ˌbæbə'loʊniən] [feɪθ] ,

Babylonian	faith	,
巴比伦	信仰	,

在那些仍然保留古巴比伦信仰的残余人群中，这种信仰以或多或少经过修改的形式存在着。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sɪksθ] ['sentʃəri] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt]['ɪrə] , [æz; əz][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][baɪ] [də'mæʃiəs]

until	the	sixth	century	of	the	present	era	,	as	the	record	by	Damascius
直到	这	第六	世纪	的	这	展示	时代	,	作为	这	记录	经过	大马士革

[ɪm'plaɪz] .

implies	.
暗示	.

根据大马士革的记载，这种情况一直持续到公元六世纪。

['prɑːpərli] ['spiːkɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] ,

Properly	speaking	,	it	is	not	a	record	of	the	creation	,
适当地	请讲	,	它	是	不是	一个	记录	的	这	创建	,

严格来说，它并非创世记述。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪt] [bɪ'twiːn] [bel] [ænd; ənd][ðə; ði]['drægən] ,

but	the	story	of	the	fight	between	Bel	and	the	Dragon	,
但	这	故事	的	这	斗争	之间	贝尔	和	这	龙	,

但贝尔与巨龙战斗的故事，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɪz] ['priːfɪkst] [baɪ] [weɪ] [ʌv; əv] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] .

to	which	the	account	of	the	creation	is	prefixed	by	way	of	introduction	.
到	哪个	这	帐户	的	这	创建	是	前缀	经过	方式	的	介绍	.

其中，创世记述作为引言放在前面。

['wɔːtər][ðə; ði][fɜːrst] [kri'eɪtər] .

Water	the	first	creator	.
水	这	第一的	创作者	.

水是最初的创造者。

[ðə; ði]['ledʒənd] [bɪ'gɪnz] [baɪ] ['steɪtɪŋ] [ðæt] , [wen] [ðə; ði] ['hevəns] [wɜːr; wər] [ˌʌn'neɪmd] [ænd; ənd][ðə; ði]

The	legend	begins	by	stating	that	,	when	the	heavens	were	unnamed	and	the
这	传奇	开始	经过	声明	那	,	什么时候	这	天	是	无名氏	和	这

[ɜːrθ] [bɔːr] [noʊ] [neɪm] ,

earth	bore	no	name	,
地球	钻孔	不	姓名	,

传说开头写道，当天空尚未命名，大地也未命名时，

[ðə; ði][prɪm] ? [væl]['oʊʃ(ə)n][wʌz; wəz][ðə; ði][prə'duːsər][ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ,

the	prim	?	val	ocean	was	the	producer	of	all	things	,
这	原始	?	瓦尔	海洋	曾是	这	制作人	的	全部	事物	,

原始的？瓦尔海洋是万物的生产者，

[ænd; ənd] [məmuː] - ([ðə; ði] [siː]) [ʃiː; ʃi] [huː] [brɔːt] [fɔːrθ] ['evriθɪŋ] [ɪg'zɪstɪŋ] .

and	Mummu	Tiawath	(	the	sea	)	she	who	brought	forth	everything	existing	.
和	穆姆	-	(	这	海	)	她	WHO	带来	前进	一切	现存的	.

还有穆姆·提亚瓦斯（大海），她创造了万物。

[ðer; ðər]['wɔːtərz] ([ðæt] [ɪz] , [ʌv; əv][ðə; ði][prɪm] ?

Their	waters	(	that	is	,	of	the	prim	?
他们的	水	(	那	是	,	的	这	原始	?

他们的水（即原始的？）

[væl]['oʊʃ(ə)n][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [siː]) [wɜːr; wər][ɔːl][juˈnaɪtɪd][ɪn][wʌn] ,

val	**ocean**	**and**	**of**	**the**	**sea**	**)**	**were**	**all**	**united**	**in**	**one**	**,**
瓦尔	海洋	和	的	这	海	)	是	全部	团结的	在	一	,

海洋和大海）都融为一体，

[ænd; ənd] ['niːðər] [pleɪnz] [nɔːr] [maːʃiz] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ; [ðə; ði][gɔdz] ['laɪkwaɪz] [dɪd][nɑːt]

and	**neither**	**plains**	**nor**	**marshes**	**were**	**to**	**be**	**seen**	**;**	**the**	**gods**	**likewise**	**did**	**not**
和	两者都不	平原	也不	沼泽	是	到	是	已见	;	这	神	同样地	做过	不是

[ɪgˈzɪst] ,

exist	**,**
存在	,

既不见平原，也不见沼泽；神灵也同样不存在。

['iːv(ə)n][ɪn] [neɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [feɪts] [wɜːr; wər] [ˌʌndɪˈtɜːrmɪnd] - - ['nʌθɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd]

even	**in**	**name**	**,**	**and**	**the**	**fates**	**were**	**undetermined**	**-**	**-**	**nothing**	**had**	**been**	**decided**
甚至	在	姓名	,	和	这	命运	是	未确定	-	-	没有什么	有	到过	决定

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['fjuːtʃər][ʌv; əv] [θɪŋz] .

as	**to**	**the**	**future**	**of**	**things**	**.**
作为	到	这	未来	的	事物	.

甚至连名字都如此，命运也未定——事物的未来还没有定论。

[ðen] [əˈroʊz][ðə; ði] [greɪt] [gɔdz] .

Then	**arose**	**the**	**great**	**gods**	**.**
然后	出现	这	伟大的	神	.

随后，伟大的神祇们诞生了。

['lɑːˌmuː] [ænd; ənd] - [keɪm] [fɜːrst] , ['fɑːloʊd] , ['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɪriəd] , [baɪ][æn; ən] ? [ˌeɪ 'ɑːr]

Lahmu	**and**	**Lahame**	**came**	**first**	**,**	**followed**	**,**	**after**	**a**	**long**	**period**	**,**	**by**	**An**	**?**	**ar**
拉赫穆	和	-	来了	第一的	,	随后	,	后	一个	长的	时期	,	经过	一个	?	ar

[ænd; ənd][kiː] ?

and	**Ki**	**?**
和	基	?

拉赫穆和拉哈梅最先出现，过了很长时间后，才出现阿努尔和基?

[ˌeɪ 'ɑːr] , ['dʒen(ə)rəli][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] " [hoʊst][ʌv; əv] ['hev(ə)n] " [ænd; ənd][ðə; ði] " [hoʊst][ʌv; əv]

ar	**,**	**generally**	**identified**	**with**	**the**	**"**	**host**	**of**	**heaven**	**"**	**and**	**the**	**"**	**host**	**of**
ar	,	一般来说	已识别	和	这	"	主持人	的	天堂	"	和	这	"	主持人	的

[ɜːrθ] ,

earth	**,**
地球	,

ar，通常被认为是“天上的众神”和“地上的众神”，

" [ðiːz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['miːnɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][kəm'poʊnənt][pɑːrts][ʌv; əv][ðer; ðər] [neɪmz] .

"	**these**	**being**	**the**	**meanings**	**of**	**the**	**component**	**parts**	**of**	**their**	**names**	**.**
"	这些	存在	这	含义	的	这	成分	部分	的	他们的	姓名	.

这些是它们名称组成部分的含义。

['æftər][ə; eɪ] ['fɜːrðər] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [deɪz] , [ðer; ðər] [keɪm] [fɔːrθ] [ðer; ðər] [sʌn] ['ɑːnuː] ,

After	**a**	**further**	**long**	**period**	**of**	**days**	**,**	**there**	**came**	**forth**	**their**	**son**	**Anu**	**,**
后	一个	更远	长的	时期	的	天	,	那里	来了	前进	他们的	儿子	阿努	,

又过了漫长的几天，他们的儿子阿努出生了。

[ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] .

the	**god**	**of**	**the**	**heavens**	**.**
这	上帝	的	这	天	.

天上的神。

[ðə; ði][gɔdz] .

The	**gods**	**.**
这	神	.

众神。

[hɪr] [ðə; ði] ['nærətɪv] [ɪz] [dɪ'fektɪv] ,

Here	the	narrative	is	defective	,
这里	这	叙述	是	有缺陷的	,

这里的叙述有缺陷。

[ænd; ənd][ɪz] [kən'tɪnju:d] [baɪ] [də'mæʃiəs] [ɪn][hɪz; ɪz] / [dauts] [ænd; ənd] [sə'lu:ʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst]

and	is	continued	by	Damascius	in	his	/	Doubts	and	Solutions	of	the	First
和	是	持续	经过	大马士革	在	他的	/	疑虑	和	解决方案	的	这	第一的

['prɪnsəp(ə)lz] / ,

Principles	/	,
原则	/	,

达马斯基乌斯在他的《第一原理的疑问与解答》一书中继续探讨了这个问题。

[ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi] [steɪts] [ðæt] , ['æftər]['ɑ:nɔ:s] (['ɑ:nu:]) , [kʌm] [ɪl:noʊs] (- [ɔ:r][bel] ,

in	which	he	states	that	,	after	Anos	(	Anu	)	,	come	Illinos	(	Ellila	or	Bel	,
在	哪个	他	各州	那	,	后	阿诺斯	(	阿努	)	,	来	伊利诺伊州	(	-	或者	贝尔	,

他在文中指出，在阿诺斯（阿努）之后，是伊利诺斯（埃利拉或贝尔），

" [ðə; ði][lɔ:rd] " / [pɑ:r] ['eksələns] /) [ænd; ənd][ˌeɪ'oʊ'ɛs] ([ˌeɪ 'eɪ] , ['eɪ] , [ɔ:r] -) , [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv]['ɛrɪdu:]

"	the	lord	"	/	par	excellence	/	)	and	Aos	(	Aa	,	Ae	,	or	êa	)	,	the	god	of	Eridu
"	这	主	"	/	帕	卓越	/	)	和	艾斯	(	Aa	,	艾	,	或者	-	)	,	这	上帝	的	埃里都

.

:
.

“主”/卓越/）和埃利都的神 Aos（Aa、Ae 或 êa）。

[ʌv; əv][ˌeɪ'oʊ'ɛs][ænd; ənd] - ([ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən][ˌeɪ 'eɪ][ænd; ənd][dæm'ki:nə]) [ɪz][bɔ:rn] , [hi:; hi] [sez] ,

Of	Aos	and	Dauké	(	the	Babylonian	Aa	and	Damkina	)	is	born	,	he	says	,
的	艾斯	和	-	(	这	巴比伦	Aa	和	达姆基娜	)	是	出生	,	他	说道	,

他说，Aos 和 Dauké（巴比伦的 Aa 和 Damkina）诞生了。

[ə; eɪ] [sʌn] [kɔ:ld] ['bi:ˌlɑ:s] ([bel] - ['mɛroʊˌdæk]) , [hu:] , [ðeɪ] ([ə'pærəntli] [ðə; ði][ˌbæbə'loʊni:ənz]) [seɪ] ,

a	son	called	Belos	(	Bel	-	Merodach	)	,	who	,	they	(	apparently	the	Babylonians	)	say	,
一个	儿子	称为	贝洛斯	(	贝尔	-	梅罗达赫	)	,	WHO	,	他们	(	显然	这	巴比伦人	)	说	,

一个名叫贝洛斯（Bel-Merodach）的儿子，他们（显然是巴比伦人）说，

[ɪz][ðə; ði]['fæbrɪˌkeɪtər][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] - - [ðə; ði] [kri'eɪtər] .

is	the	fabricator	of	the	world	-	-	the	creator	.
是	这	制造商	的	这	世界	-	-	这	创作者	.

是世界的创造者——造物主。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [ə'genst] [ðem; ðəm] .

The	designs	against	them	.
这	设计	反对	他们	.

针对他们的设计。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [də'mæʃiəs] ['ɛndz] [hɪz; ɪz]['ekstrækt; ɪk'strækt] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən]['tæblət]['ɔ:lsoʊ]

At	this	point	Damascius	ends	his	extract	,	and	the	Babylonian	tablet	also
在	这	观点	大马士革	结束	他的	提炼	,	和	这	巴比伦	药片	还

[bɪ'kʌmz] [ɪk'stri:mli] [dɪ'fektɪv] .

becomes	extremely	defective	.
变成	极其	有缺陷的	.

至此，达马斯基乌斯结束了他的摘录，巴比伦泥板也变得极其残缺。

[ðə; ði][nekst]['deɪəti; 'di:əti][tu:; tə] [kʌm] ['ɪntu:] [ɪg'zɪstəns] , [haʊ'evər] , [wʊd] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn]

The	next	deity	to	come	into	existence	,	however	,	would	seem	to	have	been
这	下一个	神	到	来	进入	存在	,	然而	,	会	似乎	到	有	到过

-

Nudimmud	,
-	,

然而，接下来出现的神祇似乎是努迪穆德。

[huː] [wʌz; wəz] [əˈpærəntli] [ðə; ði][ˈdeɪəti; ˈdiːəti][ˌeɪ ˈeɪ][ɔːr] - ([ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][ʌv; əv]

who	was	apparently	the	deity	Aa	or	êa	(	the	god	of	the	sea	and	of
WHO	曾是	显然	这	神	Aa	或者	-	(	这	上帝	的	这	海	和	的

[ˈrɪvəz]) [æz; əz][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [kriˈeɪʃ(ə)n] .

rivers	)	as	the	god	of	creation	.
河流	)	作为	这	上帝	的	创建	.

他显然是神祇 Aa 或 êa（海洋和河流之神），也就是创世之神。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ʌv; əv] - (-) [ɪˈnuːməˌreɪtɪd] [baɪ] [dəˈmæʃiəs] [ɪz][wʌn] [neɪmd]

Among	the	children	of	Tauthé	(	Tiawath	)	enumerated	by	Damascius	is	one	named
之中	这	孩子们]	的	-	(	-	)	列举	经过	大马士革	是	一	命名
-	,												

Moumis	,
-	,

大马士革列举的陶特（提亚瓦特）的子女中，有一个名叫穆米斯。

[huː] [wʌz; wəz] [ˈevɪdəntli] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ɪn][ðə; ði][ˈdɑːkjumənt][æt; ət] [ðæt] [fɪˈlɒsəfərz] [dɪˈspoʊz(ə)l] .

who	was	evidently	referred	to	in	the	document	at	that	philosopher's	disposal	.
WHO	曾是	显然	指	到	在	这	文档	在	那	哲学家的	处理	.

显然，那位哲学家所掌握的文件中提到了这个人。

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi] [kəˈrekt] , [hɪz; ɪz] [neɪm] , [ˈʌndər] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv] [məmuː] ,

If	this	be	correct	,	his	name	,	under	the	form	of	Mummu	,
如果	这	是	正确的	,	他的	姓名	,	在下面	这	形式	的	穆姆	,

如果这是正确的，他的名字，以 Mummu 的形式出现，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

巴比伦与亚述宗教(The Religion of Babylonia and Assyria)
第2/5页

['prɑːbəbli] [ɪg'zɪstɪd] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'fektɪv] [laɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ledʒənd] -
probably **existed** **in** **one** **of** **the** **defective** **lines** **of** **the** **first** **portion** **of** **this** **legend** **-**
大概 存在 在 一 的 这 有缺陷的 线条 的 这 第一的 部分 的 这 传奇 -
- [ɪn] ['eni] [keɪs] ,
- in any case ,
- 在 任何 案件 ,

很可能存在于这篇传说第一部分残缺不全的文字中——总之，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ə'kɜːrz] ['leɪtər] [ɑːn] , [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] ['æpsuː] ([ðə; ði] [diːp]) ,
his name occurs later on , with those of Tiawath and Apsu (the Deep) ,
他的 姓名 发生 之后 在 , 和 那些 的 - 和 阿普苏 (这 深的) ,

他的名字后来与提亚瓦斯和阿普苏（深渊）的名字一起出现，

[hɪz; ɪz] ['perənts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [θriː] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [kəm'perd] , [tuː; tə] [ðer; ðər] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] ,
his parents , and the three seem to be compared , to their disadvantage ,
他的 父母 , 和 这 三 似乎 到 是 比较的 , 到 他们的 劣势 ,

他的父母，以及这三人，似乎都被拿来比较，而对他们不利。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['prɑːdʒəni] [ʌv; əv] ['lɑːˌmuː] [ænd; ənd] - , [ðə; ði] [gɔdz] [ɑːn] [haɪ] .
with the progeny of Lahmu and Lahame , the gods on high .
和 这 后代 的 拉赫穆 和 - , 这 神 在 高的 .

与拉赫穆和拉哈梅的后裔，高高在上的神灵。

[æz; əz] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv] [ðiːz] [læst] [wɜːr; wər] [nɑːt] [ðoʊz] [ʌv; əv] - [bruːd] ,
As the ways of these last were not those of Tiawath's brood ,
作为 这 方式 的 这些 最后的 是 不是 那些 的 - 幼虫 ,

由于这些人的行事方式与提亚瓦斯的后裔截然不同，

[ænd; ənd] ['æpsuː] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [piːs] [baɪ] [deɪ] [nɔːr] [rest] [baɪ] [naɪt] [ɑːn]
and Apsu complained that he had no peace by day nor rest by night on
和 阿普苏 抱怨 那 他 有 不 和平 经过 天 也不 休息 经过 夜晚 在
[ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [prə'siːdɪŋz] ,
account of their proceedings ,
帐户 的 他们的 诉讼程序 ,

阿普苏抱怨说，由于他们的所作所为，他白天不得安宁，晚上也不得休息。

[ðə; ði] [θriː] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪ'ɑːtɪk] [diːp] , - , ['æpsuː] , [ænd; ənd] [məmuː] ,
the three representatives of the chaotic deep , Tiawath , Apsu , and Mummu ,
这 三 代表 的 这 混乱 深的 , - , 阿普苏 , 和 穆姆 ,

混沌深渊的三位代表，提亚瓦斯、阿普苏和穆姆，

[dɪ'skʌst] [haʊ] [ðeɪ] [maɪt] [get] [rɪd] [ðə; ði] ['biːɪŋs] [huː] [wɪʃt] [tuː; tə] [raɪz] [tuː; tə] ['haɪər] [θɪŋz] .
discussed how they might get rid the beings who wished to rise to higher things .
讨论 如何 他们 可能 得到 摆脱 这 生物 WHO 希望 到 上升 到 更高 事物 .

他们讨论了如何除掉那些想要晋升到更高层次的生物。

[məmuː] [wʌz; wəz] [ə'pærəntli] [ðə; ði] [praɪm] ['muːvər] [ɪn] [ðə; ði] [plɑːt] ,
Mummu was apparently the prime mover in the plot ,
穆姆 曾是 显然 这 主要的 搬家公司 在 这 阴谋 ,

木乃伊显然是这起阴谋的主要策划者。

[ænd; ənd][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]['æpsu:] [gru:] [braɪt] [æt; ət][ðə; ði] [θɔ:t] [ʌv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l][plæn] [wɪtʃ]

and	the	face	of	Apsu	grew	bright	at	the	thought	of	the	evil	plan	which
和	这	脸	的	阿普苏	生长	明亮的	在	这	想法	的	这	邪恶的	计划	哪个

[ðeɪ] [hæd; həd] [dɪ'vaɪzd] [ə'genst] " [ðə; ði][gɔdz][ðer; ðər] [sʌnz] .

they	had	devised	against	"	the	gods	their	sons	.
他们	有	设计	反对	"	这	神	他们的	儿子们	.

一想到他们为“众神之子”制定的邪恶计划，阿普苏的脸上就露出了笑容。

" [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] ['bi:ɪŋ] ['veri] [m'ju:tɪleɪtɪd] [hɪr] , [ɪts] [fʊl] [drɪft] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['gæðərd] ,

"	The	inscription	being	very	mutilated	here	,	its	full	drift	cannot	be	gathered	,
"	这	题词	存在	非常	残缺	这里	,	它是	满的	漂移	不能	是	聚集	,

“由于此处的铭文残缺不全，无法辨认其全部内容。”

[bʌt; bət][frʌm; frəm][ðə; ði] [kəm'pli:t] ['pɔ:ʃənz] [wɪtʃ] [kʌm] ['leɪtər][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] [ðæt] [mʊməs]

but	from	the	complete	portions	which	come	later	it	would	seem	that	Mummu's
但	从	这	完全的	部分	哪个	来	之后	它	会	似乎	那	穆姆的

[plæn][wʌz; wəz][nɑ:t][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:rkəbli] ['kʌnɪŋ] [wʌn] ,

plan	was	not	a	remarkably	cunning	one	,
计划	曾是	不是	一个	非常	狡猾	一	,

但从后面完整的章节来看，木乃伊的计划似乎并不十分狡猾。

['bi:ɪŋ] ['sɪmpli] [tu:; tə] [meɪk] [wɔ:r][ə'pɑ:n][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv] ['hev(ə)n] .

being	simply	to	make	war	upon	and	destroy	the	gods	of	heaven	.
存在	简单地	到	制作	战争	之上	和	破坏	这	神	的	天堂	.

其目的仅仅是为了向天上的神灵发动战争并将其摧毁。

- [ˌprepə'reɪʃnz] .

Tiawath's	preparations	.
-	准备工作	.

提亚瓦特的准备工作。

[ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃnz] [meɪd] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [wɜ:r; wər] [ɪ'læbərət] .

The	preparations	made	for	this	were	elaborate	.
这	准备工作	制成	为了	这	是	精心制作的	.

为此所做的准备工作非常周密。

['restləsli] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] , [ðə; ði] ['paʊɝz] [ʌv; əv]['i:v(ə)l][reɪdʒd][ænd; ənd] ['tɔɪld] , [ænd; ənd]

Restlessly	,	day	and	night	,	the	powers	of	evil	raged	and	toiled	,	and
躁动不安	,	天	和	夜晚	,	这	权力	的	邪恶的	愤怒	和	辛勤劳作	,	和

[ə'sembld] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [faɪt] .

assembled	for	the	fight	.
组装	为了	这	斗争	.

邪恶势力日夜不安地咆哮、劳作，集结起来准备战斗。

- ['mʌðər] - , " [æz; əz] - [ɪz] [neɪmd] [ɪn] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] , [kɔ:ld] [hɜ:r; hər] [kri'eɪtɪv] ['paʊɝz]

'	Mother	Hubur	,	"	as	Tiawath	is	named	in	this	passage	,	called	her	creative	powers
-	母亲	-	,	"	作为	-	是	命名	在	这	通道	,	称为	她	有创造力的	权力

['ɪntu:]['ækʃ(ə)n] ,

into	action	,
进入	行动	,

“胡布尔之母”（正如这段文字中对提亚瓦特的称呼）将她的创造力付诸行动。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɜ:r; hər] ['fɔ:ləuəz] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ['wɛpənz] .

and	gave	her	followers	irresistible	weapons	.
和	给予	她	追随者	无法抗拒	武器	.

并给了她的追随者们无法抗拒的武器。

[ʃiː; ʃi] [brɔːt] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] ['ɔːlsoʊ] ['veriəs] ['mɒnstəz] - - ['dʒaɪənt] ['sɜːpənts] , [ʃɑːrp] [ʌv; əv] [tuːθ] ,
She brought into being also various monsters - - giant serpents , sharp of tooth ,
她 带来 进入 存在 还 各种各样的 怪物 - - 巨大的 蛇 , 锋利的 的 齿 ,
['berɪŋ] [stɪŋz] ,
bearing stings ,
轴承 刺痛 ,

她还创造了各种各样的怪物——巨蛇，长着锋利的牙齿和毒刺，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['pɔɪzn] ['fɪlɪŋ] [ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [laɪk] [blʌd] ; ['terəb(ə)l]['drægənz] [ɪn'daʊd] [wɪð; wɪθ]
and with poison filling their bodies like blood ; terrible dragons endowed with
和 和 毒 填充 他们的 身体 喜欢 血 ; 糟糕的 龙 捐赠 和
['brɪliəns] ,
brilliance ,
辉煌 ,

它们体内毒液如同血液般充盈；它们是拥有耀眼光芒的可怕巨龙。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ɪ'nɔːrməs] ['stætʃər] , [riəd] [ɑːn] [haɪ] , ['reɪdʒɪŋ][dɔːgz] , ['skɔːrpiən] - [men] , [fɪʃ] - [men]
and of enormous stature , reared on high , raging dogs , scorpion - men , fish - men
和 的 巨大的 身材 , 饲养 在 高的 , 愤怒 狗 , 蝎 - 男人 , 鱼 - 男人
, [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] ['terəb(ə)l] ['biːɪŋs] ,
, and many other terrible beings ,
, 和 许多 其他 糟糕的 生物 ,

以及体型巨大、高高在上的狂暴恶犬、蝎人、鱼人，以及许多其他可怕的生物，

[wɜːr; wər] [kri'eɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpt] , [ðə; ði] [hoʊl] ['biːɪŋ] [pleɪst] ['ʌndər] [ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ə; eɪ]
were created and equipped , the whole being placed under the command of a
是 创建 和 配备 , 这 所有的 存在 放置 在下面 这 命令 的 一个
['deɪəti; 'diːəti] [neɪmd] ['kɪŋguː] ,
deity named Kingu ,
神 命名 金古 ,

整个建筑被建造并配备完毕，置于一位名叫金古的神明的指挥之下。

[huːm] [ʃiː; ʃi] [kɔːlz] [hɜːr; hər] " ['oʊnli] ['hʌzbənd] , " [ænd; ənd][tuː; tə] [huːm] [ʃiː; ʃi] [di'lɪvəz] [ðə; ði] ['tæblɪts]
whom she calls her " only husband , " and to whom she delivers the tablets
谁 她 呼叫 她 " 仅有的 丈夫 , " 和 到 谁 她 交付 这 片剂
[ʌv; əv] [feɪt] ,
of fate ,
的 命运 ,

她称他为她“唯一的丈夫”，并将命运的石板交给他。

[wɪtʃ] [kən'fəːd] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['gɑːdhed] [ʌv; əv]['ɑːnuː] ([ðə; ði] ['hevəns]) ,
which conferred upon him the godhead of Anu (the heavens) ,
哪个 授予 之上 他 这 神格 的 阿努 (这 天) ,

这赋予了他阿努（天界之神）的神性，

[ænd; ənd] [ɪneɪbld] [ðer; ðər] [pə'zesər] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [geɪts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][gɔdz][hɜːr; hər] [sʌnz]
and enabled their possessor to determine the gates among the gods her sons
和 已启用 他们的 拥有者 到 决定 这 大门 之中 这 神 她 儿子们
.
:
.

并使它们的拥有者能够决定她儿子们在众神之间的大门。

['kɪŋguː] [rɪ'pleɪsɪz] ['æbsuː] .
Kingu replaces Absu .
金古 替换 绝对安全 .

Kingu取代了Absu。

[ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['nærətɪv] [wɪtʃ] [kʌmz] [ɪn] [hɪr] [sə'dʒests; səg'dʒests] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt]

The	change	in	the	narrative	which	comes	in	here	suggests	that	this	is	the	point
这	改变	在	这	叙述	哪个	来	在	这里	建议	那	这	是	这	观点

[æt; ət] [wɪtʃ] [tuː] ['ledʒəndz] ['kɜːrənt] [ɪn][ˌbæbi'ləunjə][wɜːr; wər][ju'naɪtɪd] .

at	which	two	legends	current	in	Babylonia	were	united	.
在	哪个	二	传说	当前的	在	巴比伦尼亚	是	团结的	.

这里出现的叙事变化表明，巴比伦尼亚流传的两个传说正是在这一点上结合在一起的。

[ˌhens'fɔːrwərd] [wiː; wi] [hɪr] ['nʌθɪŋ] [mɔːr] [ʌv; əv]['æpsuː] , [ðə; ði] [bɪ'getər] [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] ,

Henceforward	we	hear	nothing	more	of	Apsu	,	the	begetter	of	all	things	,
从此以后	我们	听到	没有什么	更多的	的	阿普苏	,	这	生育者	的	全部	事物	,

- [spaʊs] ,

Tiawath's	spouse	,
-	配偶	,

从此以后，我们再也没有听到过关于阿普苏——万物之源、提亚瓦特的配偶——的消息。

[nɔːr][ʌv; əv] [məmuː] , [ðer; ðər][sʌn] .

nor	of	Mummu	,	their	son	.
也不	的	穆姆	,	他们的	儿子	.

也不是他们的儿子穆姆。

[ɪn] [ɔːl] [ˌprɑːbə'bɪlətɪ][ðer; ðər][ɪz] [gʊd] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðɪs] ,

In	all	probability	there	is	good	reason	for	this	,
在	全部	可能性	那里	是	好的	原因	为了	这	,

这很可能是有充分理由的。

[ænd; ənd] [ɪnsk'rɪpʃnz] [wɪl] ['daʊtləs] ['ʌltɪmətlɪ] [biː; bi] [faʊnd] [wɪtʃ] [wɪl] [ɪk'spleɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

and	inscriptions	will	doubtless	ultimately	be	found	which	will	explain	it	,
和	铭文	将要	毫无疑问	最终	是	成立	哪个	将要	解释	它	,

毫无疑问，最终会发现铭文来解释这一切。

[bʌt; bət] [ʌn'tɪl] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnlɪ]['nætʃ(ə)rəl][tuː; tə] [sə'poʊz] [ðæt] [tuː] ['dɪfrənt] ['ledʒəndz][hæv; həv]

but	until	then	it	is	only	natural	to	suppose	that	two	different	legends	have
但	直到	然后	它	是	仅有的	自然的	到	认为	那	二	不同的	传说	有

[bɪn] [piːst] [tə'geðər] [tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [hɑːr'moʊniəs] [hoʊl] .

been	pieced	together	to	form	a	harmonious	whole	.
到过	拼接	一起	到	形式	一个	和谐	所有的	.

但在此之前，我们很自然地会认为，两个不同的传说被拼凑在一起，形成了一个和谐的整体。

- [eɪm] .

Tiawath's	aim	.
-	目的	.

提亚瓦斯的目标。

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] ['gæðərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'bʌv] ,

As	will	be	gathered	from	the	above	,
作为	将要	是	聚集	从	这	多于	,

从以上内容可以看出，

[ðə; ði] ['stɔːri] ['sentərz] [ɪn][ðə; ði] [wɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑːdəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊɚz] [ʌv; əv]['iːv(ə)l][ænd; ənd]

the	story	centres	in	the	wish	of	the	goddess	of	the	powers	of	evil	and
这	故事	中心	在	这	希望	的	这	女神	的	这	权力	的	邪恶的	和

[hɜːr; hər] ['kɪndrəd] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [krɪ'eɪʃ(ə)n] - - [ðə; ði] ['fɔːmɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] - - [ɪn][hɜːr; hər] [oʊn]

her	kindred	to	retain	creation	-	-	the	forming	of	all	living	things	-	-	in	her	own
她	亲属	到	保持	创建	-	-	这	成型	的	全部	活的	事物	-	-	在	她	自己的

[hændz] .

hands	.
双手	.

故事的核心是邪恶力量女神及其同族希望将创造——所有生物的形成——掌握在自己手中。

[æz; əz] - [miːnz] " [ðə; ði] [siː] , " [ænd; ənd]['æpsuː] " [ðə; ði] [diːp] ,

As	Tiawath	means	"	the	sea	,	"	and	Apsu	"	the	deep	,
作为	-	方法	"	这	海	,	"	和	阿普苏	"	这	深的	,

Tiawath意为“大海”，Apsu意为“深渊”，

" [ˌaɪ 'tiːɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['æləgɔːri] [pə'sɔnəˌfaɪŋ] [ðə; ði] [prə'dʌktɪv] ['paʊər]

"	it	is	probable	that	this	is	a	kind	of	allegory	personifying	the	productive	power
"	它	是	可能	那	这	是	一个	种类	的	寓言	拟人化	这	生产力	力量

[siːn] [ɪn][ðə; ði] ['tiːmɪŋ] [laɪf] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

seen	in	the	teeming	life	of	the	ocean	,
已见	在	这	繁盛	生活	的	这	海洋	,

“这很可能是一种寓言，将海洋中丰富的生命所展现的生产力拟人化。”

[ænd; ənd] ['tɪpəˌfaɪŋ] [ðə; ði] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['wʌndərf(ə)l] [fɔːrmz] [faʊnd] [ˌðer'ɪn] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər]

and	typifying	the	strange	and	wonderful	forms	found	therein	,	which	were
和	典型化	这	奇怪的	和	精彩的	表格	成立	其中	,	哪个	是

[sim'bɔlikəl] , [tuː; tə][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən][maɪnd] ,

symbolical	,	to	the	Babylonian	mind	,
象征性的	,	到	这	巴比伦	头脑	,

并描绘出其中发现的奇异美妙的形态，这些形态在巴比伦人的观念中具有象征意义。

[ʌv; əv]['keɪɑːs][ænd; ənd][kən'fjuːʒ(ə)n] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv]['iːv(ə)l] .

of	chaos	and	confusion	,	as	well	as	of	evil	.
的	混乱	和	困惑	,	作为	出色地	作为	的	邪恶的	.

混乱、迷茫，以及邪恶。

[ðə; ði][gɔdz] [hɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [kən'spɪrəsi] .

The	gods	hear	of	the	conspiracy	.
这	神	听到	的	这	阴谋	.

诸神听闻了这场阴谋。

[ˌeɪ 'eɪ] , [ɔːr] - ,

Aa	,	or	êa	,
Aa	,	或者	-	,

Aa，或 êa，

['hævɪŋ] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][plɑːt][ʌv; əv] - [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['fɔːləuəz] [ə'genst] [ðə; ði][gɔdz]

having	learned	of	the	plot	of	Tiawath	and	her	followers	against	the	gods
拥有	学习	的	这	阴谋	的	-	和	她	追随者	反对	这	神

[ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,

of	heaven	,
的	天堂	,

得知提亚瓦特及其追随者密谋反对天神后，

['nætʃ(ə)rəli] [bɪ'keɪm] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['æŋgər] , [ænd; ənd] [went] [ænd; ənd][toʊld][ðə; ði] [hoʊl] [tuː; tə][æn; ən] ?

naturally	became	filled	with	anger	,	and	went	and	told	the	whole	to	An	?
自然	成为	已填	和	愤怒	,	和	去	和	讲述	这	所有的	到	一个	?

他自然怒不可遏，便把整件事都告诉了安?

[ˌeɪ 'ɑːr] , [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , [huː] [ɪn][hɪz; ɪz][tɜːrn] [geɪv] [weɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ræθ] ,

ar	,	his	father	,	who	in	his	turn	gave	way	to	his	wrath	,
ar	,	他的	父亲	,	WHO	在	他的	转动	给予	方式	到	他的	愤怒	,

啊，他的父亲，也因此屈服于他的愤怒，

[ænd; ənd] ['ʌtəd] [kraɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['diːpəst] [griːf] .

and	uttered	cries	of	the	deepest	grief	.
和	说出	哭泣	的	这	最深处	悲伤	.

并发出最深切的悲痛哭喊。

['æftər] [kən'sɪdərɪŋ] [wʌt] [ðeɪ] [wʊd] [duː] , [æn; ən] ? [ˌeɪ 'ɑːr] [ə'plaɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] ['ɑːnuː] ,

After	considering	what	they	would	do	,	An	?	ar	applied	to	his	son	Anu	,
后	考虑	什么	他们	会	做	,	一个	?	ar	应用	到	他的	儿子	阿努	,

考虑了一番之后，安？ar 向他的儿子安努求助，

" [ðə; ði] ['maɪti] [ænd; ənd] [breɪv] , " ['seɪɪŋ] [ðæt] , [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] ['oʊnli] [spiːk] [tuː; tə][hɜːr; hər] ,

"	the	mighty	and	brave	,	"	saying	that	,	if	he	would	only	speak	to	her	,
"	这	强大的	和	勇敢的	,	"	说	那	,	如果	他	会	仅有的	说话	到	她	,

“强大而勇敢的人”，他说，如果他愿意和她说话的话，

[ðə; ði] [greɪt] ['drægənz] ['æŋgər] [wʊd] [biː; bi] [ə'sweɪdʒd] , [ænd; ənd][hɜːr; hər][reɪdʒ] [ˌdɪsə'pɪr] .

the	great	dragon's	anger	would	be	assuaged	,	and	her	rage	disappear	.
这	伟大的	龙的	愤怒	会	是	缓解	,	和	她	愤怒	消失	.

巨龙的怒气将会平息，她的狂怒也会消失。

[ɪn] [ə'biːdiəns] [tuː; tə] [ðɪs] [bɪ'hest] , ['ɑːnuː] [went] [tuː; tə][traɪ][hɪz; ɪz] ['paʊər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mɑːnstər] ,

In	obedience	to	this	behest	,	Anu	went	to	try	his	power	with	the	monster	,
在	服从	到	这	要求	,	阿努	去	到	尝试	他的	力量	和	这	怪物	,

为了遵照命令，阿努前去与怪物搏斗。

[bʌt; bət][ɑːn] [bɪ'hoʊldɪŋ] [hɜːr; hər] [snɑːlɪŋ] [feɪs] , [fɪrd] [tuː; tə] [ə'proʊtʃ] [hɜːr; hər] , [ænd; ənd] [tɜːrnd]

but	on	beholding	her	snarling	face	,	feared	to	approach	her	,	and	turned
但	在	凝视	她	咆哮	脸	,	害怕	到	方法	她	,	和	转向

[bæk] .

back	.
后退	.

但看到她那张咆哮的脸，便不敢靠近，转身就走。

- [wʌz; wəz][nekst] [kɔːld] [ə'pɑːn][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz]

Nudimmud	was	next	called	upon	to	become	the	representative	of	the	gods
-	曾是	下一个	称为	之上	到	变得	这	代表	的	这	神

[ə'genst] [ðer; ðər][foʊ] ,

against	their	foe	,
反对	他们的	敌人	,

接下来，努迪穆德被召集起来，成为众神对抗敌人的代表。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [sək'ses] [wʌz; wəz][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv]['ɑːnuː] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['niːdfl] [tuː; tə] [siːk]

but	his	success	was	as	that	of	Anu	,	and	it	became	needful	to	seek
但	他的	成功	曾是	作为	那	的	阿努	,	和	它	成为	需要	到	寻找

[ə'nʌðər] ['tʃæmpiən] .

another	champion	.
其他	冠军	.

但他取得的成功与阿努一样，因此有必要寻找另一位冠军。

[ænd; ənd] [tʃuːz] ['mɛroʊˌdæk][æz; əz][ðer; ðər] ['tʃæmpiən] .

And	choose	Merodach	as	their	champion	.
和	选择	梅罗达赫	作为	他们的	冠军	.

并选择梅罗达赫作为他们的勇士。

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [fel] [ə'pɑːn]['mɛroʊˌdæk] , [ðə; ði]['biːləs] ([bel] - ['mɛroʊˌdæk]) [ʌv; əv] - ['pærəfreɪz]

The	choice	fell	upon	Merodach	,	the	Belus	(	Bel	-	Merodach	)	of	Damascius's	paraphrase
这	选择	跌倒	之上	梅罗达赫	,	这	贝鲁斯	(	贝尔	-	梅罗达赫	)	的	-	释义

,

,
,

最终选定了梅罗达赫，也就是大马士革改写中的贝鲁斯（贝尔-梅罗达赫）。

[ænd; ənd][æt; ət][wʌns] [met][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪnˌθuːzi'æstɪk] [rɪ'sepʃ(ə)n] .

and	at	once	met	with	an	enthusiastic	reception	.
和	在	一次	遇见	和	一个	热情的	接待	.

立即受到了热烈欢迎。

[ðə; ði][gɑːd] [æskt] ['sɪmpli] [ðæt] [æn; ən] " [ʌn'tʃeɪndʒəbl] [kə'mænd] " [maɪt] [biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə]

The	god	asked	simply	that	an	"	unchangeable	command	"	might	be	given	to
这	上帝	问	简单地	那	一个	"	不可改变的	命令	"	可能	是	给定	到

[hɪm; ɪm] - - [ðæt] [wət'evər] [hiː; hi] [ɔː'deɪnd] [ʃʊd; ʃəd] [wɪ'ðaʊt] [feɪl] [kʌm] [tuː; tə] [pæs] ,

him	-	-	that	whatever	he	ordained	should	without	fail	come	to	pass	,
他	-	-	那	任何	他	受戒	应该	没有	失败	来	到	经过	,

神只请求赐予他一条“不可更改的命令”——无论他下达什么旨意，都必须毫无例外地实现。

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['enəmi] .

in	order	that	he	might	destroy	the	common	enemy	.
在	命令	那	他	可能	破坏	这	常见的	敌人	.

以便他能够消灭共同的敌人。

[ˌɪnvɪ'teɪʃənz] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɔdz] ['æskɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ]['festɪvl; 'festəvəl] , [wer] ,

Invitations	were	sent	to	the	gods	asking	them	to	a	festival	,	where	,
邀请函	是	发送	到	这	神	问	他们	到	一个	节日	,	在哪里	,

['hævɪŋ] [met] [tə'geðər] ,

having	met	together	,
拥有	遇见	一起	,

人们向众神发出邀请，请他们参加一个节日，众神齐聚一堂后，

[ðeɪ] [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] , [ænd; ənd] " [dɪ'saɪdɪd] [ðə; ði] [feɪt] " [fɔːr; fər] ['mɛroʊˌdæk] [ðer; ðər] [ə'vendʒər] ,

they	ate	and	drank	,	and	"	decided	the	fate	"	for	Merodach	their	avenger	,
他们	吃	和	喝	,	和	"	决定	这	命运	"	为了	梅罗达赫	他们的	复仇者	,

他们吃喝玩乐，并“决定了”他们的复仇者梅罗达赫的命运。

[ə'pærəntli] ['miːnɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [dɪ'kriːd] [ðer; ðər] [dɪ'fendər] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑːnflɪkt] [wɪð; wɪθ]

apparently	meaning	that	he	was	decreed	their	defender	in	the	conflict	with
显然	意义	那	他	曾是	颁布	他们的	防守队员	在	这	冲突	和

-

Tiawath	,
-	,

这显然意味着他被指定为他们在与提亚瓦特的冲突中的捍卫者。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [kri'eɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ə'naɪəˌleɪtɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [wɜːrd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊθ]

and	that	the	power	of	creating	and	annihilating	by	the	word	of	his	mouth
和	那	这	力量	的	创建	和	歼灭	经过	这	单词	的	他的	嘴

[wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] .

was	his	.
曾是	他的	.

他拥有用言语创造和毁灭的力量。

['ɑːnərz] [wɜːr; wər] [ðen] [kən'fəːd] [ə'pɑːn] [hɪm; ɪm] ; ['prɪnsli] ['tʃembər] [wɜːr; wər] [i'rektid] [fɔːr; fər]

Honours	were	then	conferred	upon	him	;	princely	chambers	were	erected	for
荣誉	是	然后	授予	之上	他	;	王子	房间	是	竖立	为了

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

随后他被授予各种荣誉；人们为他建造了富丽堂皇的宫殿。

[wer'ɪn] [hiː; hi] [sæt] [æz; əz] [dʒʌdʒ] " [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] ,

wherein	he	sat	as	judge	"	in	the	presence	of	his	fathers	,
其中	他	卫星	作为	法官	"	在	这	在场	的	他的	父亲们	,

其中他“在父亲们面前”担任法官，

" [ænd; ənd] [ðə; ði] [ruːl] ['oʊvər] [ðə; ði] [hoʊl] ['juːnɪvɜːrs] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .

"	and	the	rule	over	the	whole	universe	was	given	to	him	.
"	和	这	规则	超过	这	所有的	宇宙	曾是	给定	到	他	.

“宇宙的统治权都赐给了他。”

[ðə; ði] ['testɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['nuːli] [ə'kwaɪrd] ['paʊər] ['fɑːloʊd] .

The	testing	of	his	newly	acquired	power	followed	.
这	测试	的	他的	新	获得	力量	随后	.

接下来，他接受了对其新获得的力量的考验。

[ə; eɪ]['gɑːrmənt][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðer; ðər][mɪdst] :

A	garment	was	placed	in	their	midst	:
一个	服装	曾是	放置	在	他们的	中间	:

一件衣服被放在他们中间：

" [hiː; hi] [speɪk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [maʊθ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['gɑːrmənt][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] , [hiː; hi] [speɪk]

"	He	spake	with	his	mouth	,	and	the	garment	was	destroyed	,	He	spake
"	他	说	和	他的	嘴	,	和	这	服装	曾是	损毁	,	他	说

[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ,

to	it	again	,
到	它	再次	,

他开口说话，那件衣服就毁了；他又对它说话，

[ænd; ənd][ðə; ði]['gɑːrmənt][wʌz; wəz] [ˌriːprə'djuːst] .

and	the	garment	was	reproduced	.
和	这	服装	曾是	复制品	.

于是这件衣服被复制了下来。

" ['mɛroʊˌdæk][prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd] [kɪŋ] .

"	Merodach	proclaimed	king	.
"	梅罗达赫	宣布	国王	.

“梅罗达赫被拥立为王。”

[ɑːn] [ðɪs] [pruːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ri'æləti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊɝz] [kən'fəːd] [ɑːn][hɪm; ɪm] ,

On	this	proof	of	the	reality	of	the	powers	conferred	on	him	,
在	这	证明	的	这	现实	的	这	权力	授予	在	他	,

基于对他所被赋予的权力的真实性的证明，

[ɔːl][ðə; ði][gɔdz] ['ʃaʊtɪd] " ['mɛroʊˌdæk][ɪz] [kɪŋ] ! " [ænd; ənd]['hændɪd][tuː; tə][hɪm; ɪm] ['septər] ,

all	the	gods	shouted	"	Merodach	is	king	!	"	and	handed	to	him	sceptre	,
全部	这	神	喊叫	"	梅罗达赫	是	国王	!	"	和	递交	到	他	权杖	,

众神齐声高呼“梅罗达克为王！”，并将权杖递给了他。

[θroʊn] , [ænd; ənd] [ɪn'sɪgniə] [ʌv; əv] ['rɔɪəlti] .

throne	,	and	insignia	of	royalty	.
王座	,	和	徽章	的	皇室	.

王座和皇室徽章。

[æn; ən] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ['wepən] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] ['ʃætər] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['enəmi] , [wʌz; wəz] [ðen] ['gɪv(ə)n][tuː; tə]

An	irresistible	weapon	,	which	should	shatter	all	his	enemies	,	was	then	given	to
一个	无法抗拒	武器	,	哪个	应该	破碎	全部	他的	敌人	,	曾是	然后	给定	到

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

随后，他得到了一件威力无比的武器，足以粉碎他所有的敌人。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɑːrmd] [hɪm'self] ['ɔːlsoʊ][wɪð; wɪθ] [spɪr] [ɔːr][dɑːrt] , [baʊ; boʊ] , [ænd; ənd] ['kwɪvər] ;

and	he	armed	himself	also	with	spear	or	dart	,	bow	,	and	quiver	;
和	他	武装	他自己	还	和	矛	或者	镖	,	弓	,	和	颤动	;

['laɪtnɪŋ] [flæʃt] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] ,

lightning	flashed	before	him	,
闪电	闪光灯	前	他	,

他还配备了长矛或飞镖、弓箭和箭囊；闪电在他面前闪过。

[ænd; ənd] ['fleɪmɪŋ] ['faɪər] [fɪld] [hɪz; ɪz]['bɑːdi] .

and	flaming	fire	filled	his	body	.
和	炽盛	火	已填	他的	身体	.

他全身燃起熊熊烈火。

['ɑːnuː] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] , [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][ə; eɪ] [greɪt] [net] ,

Anu	**,**	**the**	**god**	**of**	**the**	**heavens**	**,**	**had**	**given**	**him**	**a**	**great**	**net**	**,**
阿努	,	这	上帝	的	这	天	,	有	给定	他	一个	伟大的	网	,

天神安努给了他一张大网，

[ænd; ənd] [ðɪs] [hiː; hi][set][æt; ət][ðə; ði] [fɔːr] ['kɑːrdɪnl] [pɔɪnts] , [ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	**this**	**he**	**set**	**at**	**the**	**four**	**cardinal**	**points**	**,**	**in**	**order**	**that**	**nothing**	**of**	**the**
和	这	他	放	在	这	四	红衣主教	积分	,	在	命令	那	没有什么	的	这

['drægən] ,

dragon	**,**
龙	,

他将这些安放在四个方位，以免龙的踪迹被破坏。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [dɪ'fiːtɪd] [hɜːr; hər] , [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'skeɪp] .

when	**he**	**had**	**defeated**	**her**	**,**	**should**	**escape**	**.**
什么时候	他	有	战败	她	,	应该	逃脱	.

当他打败她之后，应该逃走。

['sev(ə)n]['waɪndz][hiː; hi] [ðen] [kri'eɪtɪd] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['wepən] [kɔːld]

Seven	**winds**	**he**	**then**	**created**	**to**	**accompany**	**him**	**,**	**and**	**the**	**great**	**weapon**	**called**
七	风	他	然后	创建	到	陪伴	他	,	和	这	伟大的	武器	称为

/ - / ,

/	**Abubu**	**/**	**,**
/	-	/	,

然后他创造了七股风来伴随他，以及名为/阿布布/的伟大武器。

" [ðə; ði] [flʌd] , " [kəm'pliːtɪd] [hɪz; ɪz] [ɪ'kwɪpmənt] .

"	**the**	**Flood**	**,**	**"**	**completed**	**his**	**equipment**	**.**
"	这	洪水	,	"	完全的	他的	设备	.

“洪水，”他完成了他的装备。

[ɔːl] ['biːɪŋ] ['redi] , [hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] ['dredf(ə)l] , [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ['tʃæriət] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [fɔːr] [stiːdz]

All	**being**	**ready**	**,**	**he**	**mounted**	**his**	**dreadful**	**,**	**irresistible**	**chariot**	**,**	**to**	**which**	**four**	**steeds**
全部	存在	准备好	,	他	安装	他的	可怕	,	无法抗拒	战车	,	到	哪个	四	马匹

[wɜːr; wər] [joʊkt] - - [stiːdz] [ʌn'sperɪŋ] ,

were	**yoked**	**-**	**-**	**steeds**	**unsparing**	**,**
是	轭	-	-	马匹	毫不留情	,

一切准备就绪后，他登上了他那辆可怕而势不可挡的战车，战车上套着四匹骏马——这些骏马毫不留情。

['rʌʃɪŋ] ['fɔːrwərd] , ['ræpɪd][ɪn] [flaɪt] , [ðer; ðər] [tiːθ] [fʊl] [ʌv; əv] ['venəm] , [foʊm] - ['kʌvərd] ,

rushing	**forward**	**,**	**rapid**	**in**	**flight**	**,**	**their**	**teeth**	**full**	**of**	**venom**	**,**	**foam**	**-**	**covered**	**,**
匆忙	向前	,	迅速的	在	航班	,	他们的	牙齿	满的	的	毒液	,	泡沫	-	涵盖	,

[ɪk'spɪrɪənst] [ɪn] ['gæləpɪŋ] , [sku:ld] [ɪn] [ˌəuvə'θrəuɪŋ] .

experienced	**in**	**galloping**	**,**	**schooled**	**in**	**overthrowing**	**.**
经验丰富的	在	疾驰	,	受过教育	在	推翻	.

它们向前疾驰，飞行迅捷，牙齿充满毒液，身上覆盖着泡沫，它们经验丰富，擅长奔跑，精于征服。

['biːɪŋ] [naʊ] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [freɪ] , ['mɛroʊˌdæk] ['fɛrd] [fɔːrθ] [tuː; tə] [miːt] - ,

Being	**now**	**ready**	**for**	**the**	**fray**	**,**	**Merodach**	**fared**	**forth**	**to**	**meet**	**Tiawath**	**,**
存在	现在	准备好	为了	这	磨损	,	梅罗达赫	表现	前进	到	见面	-	,

做好战斗准备后，梅罗达赫出发去迎战提亚瓦斯。

[ə'kʌmpənid] [baɪ][ðə; ði] ['fɜːrvənt] [gʊd] [wɪʃɪz] [ʌv; əv] " [ðə; ði][gɔdz][hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] .

accompanied	**by**	**the**	**fervent**	**good**	**wishes**	**of**	**"**	**the**	**gods**	**his**	**fathers**	**.**
伴随	经过	这	热切	好的	愿望	的	"	这	神	他的	父亲们	.

伴随着“他祖先的神”们的热切祝福。

" [ðə; ði] [faɪt] [wɪð; wɪθ] - .

"	**The**	**fight**	**with**	**Tiawath**	**.**
"	这	斗争	和	-	.

与提亚瓦斯的战斗。

[əd'vænsɪŋ] , [hiː; hi] [rɪ'gɑːrdɪd] - [rɪ'triːt] ,
Advancing , he regarded Tiawath's retreat ,
前进 , 他 认为 - 撤退 ,

他边走边观察提亚瓦特的撤退，

[bʌt; bət][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [wʌz; wəz][soʊ] ['menəsɪŋ] [ðæt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [greɪt] ['mɛroʊˌdæk] (
but the sight of the enemy was so menacing that even the great Merodach (
但 这 视线 的 这 敌人 曾是 所以 威胁 那 甚至 这 伟大的 梅罗达赫 (
[ɪf] [wiː; wi] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði][tekst] ['raɪtli]) [bɪ'gæn][tuː; tə]['fɔːltər] .
if we understand the text rightly) began to falter .
如果 我们 理解 这 文本 没错) 开始 到 犹豫不决 .

但敌人的景象如此可怕，以至于伟大的梅罗达赫（如果我们正确理解经文的话）也开始动摇了。

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz][nɑːt][fɔːr; fər] [lɔːŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] [stʊd] [bɪ'fɔːr]
This , however , was not for long , and the king of the gods stood before
这 , 然而 , 曾是 不是 为了 长的 , 和 这 国王 的 这 神 站立 前
-
Tiawath ,
- ,

然而，这种情况并没有持续太久，众神之王便站在了提亚瓦斯面前。

[huː] , [ɑːn][hɜːr; hər][saɪd] , [rɪ'meɪnd] [fɜːrm][ænd; ənd] [ˌʌn'dɔːntɪd] .
who , on her side , remained firm and undaunted .
WHO , 在 她 边 , 剩余 公司 和 无所畏惧 .

她这边，态度坚定，毫不畏惧。

[ɪn][ə; eɪ] ['sʌmwʌt] [lɔːŋ] [spiːtʃ] , [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ri'prəutʃiz] - [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [rɪ'beljən] ,
In a somewhat long speech , in which he reproaches Tiawath for her rebellion ,
在 一个 有些 长的 演讲 , 在 哪个 他 责备 - 为了 她 叛乱 ,

在一段较长的演讲中，他谴责了蒂亚瓦特的叛逆行为。

[hiː; hi] ['tʃælindʒz] [hɜːr; hər][tuː; tə]['bæt(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [miːt] [ɪn] ['fɪrsəst] [faɪt] .
he challenges her to battle , and the two meet in fiercest fight .
他 挑战 她 到 战斗 , 和 这 二 见面 在 最凶猛 斗争 .

他向她发起挑战，两人展开了一场激烈的战斗。

[tuː; tə][ɔːl] [ə'pɪrəns] [ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv][ɔːl]['iːv(ə)l][dɪd][nɑːt] [meɪk] [juːz][ʌv; əv] ['ɑːnɪst] ['wɛpənz] ,
To all appearance the type of all evil did not make use of honest weapons ,
到 全部 外貌 这 类型 的 全部 邪恶的 做过 不是 制作 使用 的 诚实的 武器 ,

从表面上看，所有邪恶势力似乎都没有使用正当的武器。

[bʌt; bət] [sɔːt] [tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][wɪð; wɪθ] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] [ænd; ənd] [tʃɑːrmz]
but sought to overcome the king of the gods with incantations and charms
但 寻求 到 克服 这 国王 的 这 神 和 咒语 和 魅力
.
:
.

但他试图用咒语和符咒来战胜众神之王。

[ðiːz] , [haʊ'evər] , [hæd; həd][nɑːt][ðə; ði] ['slaɪtəst] [ɪ'fekt] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [faʊnd] [hɜːr'self][æt; ət][wʌns]
These , however , had not the slightest effect , for she found herself at once
这些 , 然而 , 有 不是 这 丝毫 影响 , 为了 她 成立 她自己 在 一次
[ɪn'kloʊzd] [ɪn] - [net] ,
enclosed in Merodach's net ,
内 在 - 网 ,

然而，这些措施丝毫没有奏效，因为她立刻发现自己落入了梅罗达赫的网中。

[ænd; ənd][ɑːn] ['oʊpənɪŋ] [hɜːr; hər] [maʊθ] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ænd; ənd] [friː] [hɜːr'self] , [ðə; ði]['iːv(ə)l] [wɪnd] ,
and on opening her mouth to resist and free herself , the evil wind ,
和 在 开幕 她 嘴 到 抵抗 和 自由的 她自己 , 这 邪恶的 风 ,

当她张开嘴想要反抗并挣脱时，邪风

[wɪtʃ] ['mɛroʊˌdæk] [hæd; həd] [sent] [ɑːn] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] , ['entərd] , [soʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [nɑːt] [kloʊz]

which	Merodach	had	sent	on	before	him	,	entered	,	so	that	she	could	not	close
哪个	梅罗达赫	有	发送	在	前	他	,	进入	,	所以	那	她	可以	不是	关闭

[hɜːr; hər] [lɪps] ,

her	lips	,
她	嘴唇	,

梅罗达克派人先行进入，以致她无法合上嘴唇。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪn'fleɪtɪd] , [hɜːr; hər] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [ˌəʊvə'paʊəd] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [preɪ]

and	thus	inflated	,	her	heart	was	overpowered	,	and	she	became	a	prey
和	因此	膨胀	,	她	心	曾是	实力悬殊	,	和	她	成为	一个	猎物

[tuː; tə] [hɜːr; hər] ['kɑːŋkərər] .

to	her	conqueror	.
到	她	征服者	.

于是，她的心脏膨胀起来，被征服者的力量所控制，成为了征服者的猎物。

['hævɪŋ] [kʌt] [hɜːr; hər] [ə'sʌndər] [ænd; ənd] ['teɪkən] [aʊt] [hɜːr; hər] [hɑːrt] , [ðʌs] [dɪs'trɔɪŋ] [hɜːr; hər] [laɪf] ,

Having	cut	her	asunder	and	taken	out	her	heart	,	thus	destroying	her	life	,
拥有	切	她	分离	和	已采取	出去	她	心	,	因此	摧毁	她	生活	,

他将她肢解，取出她的心脏，从而摧毁了她的生命。

[hiː; hi] [θruː] [hɜːr; hər] ['bɑːdi] [daʊn] [ænd; ənd] [stʊd] [ˌðer'ɑːn] .

he	threw	her	body	down	and	stood	thereon	.
他	扔	她	身体	向下	和	站立	其上	.

他把她的尸体扔到地上，然后站在上面。

[hɜːr; hər] ['fɔːləuəz] [ðen] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] , [bʌt; bət] [faʊnd] [ðəm'selvz] [sə'raʊndɪd] [ænd; ənd]

Her	followers	then	attempted	to	escape	,	but	found	themselves	surrounded	and
她	追随者	然后	尝试过	到	逃脱	,	但	成立	他们自己	包围	和

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [fɔːrθ] .

unable	to	get	forth	.
无法	到	得到	前进	.

她的追随者们试图逃跑，但发现自己被包围了，无法脱身。

[laɪk] [ðer; ðər] ['mɪstrəs] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [θroʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [net] , [ænd; ənd] [sæt] [ɪn] [bɑːndz] ,

Like	their	mistress	,	they	were	thrown	into	the	net	,	and	sat	in	bonds	,
喜欢	他们的	情妇	,	他们	是	抛掷	进入	这	网	,	和	卫星	在	债券	,

就像他们的女主人一样，他们也被投入了网中，被捆绑着。

['biːɪŋ] ['æftərwərdz] [ʃʌt] [ʌp] [ɪn] ['prɪzn] .

being	afterwards	shut	up	in	prison	.
存在	然后	关闭	向上	在	监狱	.

之后被关进监狱。

[æz; əz] [fɔːr; fər] ['kɪŋguː] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [reɪzd] [ʌp] , [baʊnd] , [ænd; ənd] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə] [biː; bi] [wɪð; wɪθ]

As	for	Kingu	,	he	was	raised	up	,	bound	,	and	delivered	to	be	with
作为	为了	金古	,	他	曾是	提高	向上	,	边界	,	和	发表	到	是	和

['ʌgə] ,

Ugga	,
ugga	,

至于金古，他被抓起来，捆绑起来，送到乌加身边。

[ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv] [deθ] .

the	god	of	death	.
这	上帝	的	死亡	.

死神。

[ðə; ði] ['tæblɪts] [ʌv; əv] [feɪt] , [wɪtʃ] - [hæd; həd] [dɪ'lɪvərd] [tu:; tə]['kɪŋgu:] , [wɜ:r; wər]['teɪkən]

The	tablets	of	fate	,	which	Tiawath	had	delivered	to	Kingu	,	were	taken
这	片剂	的	命运	,	哪个	-	有	发表	到	金古	,	是	已采取

[frʌm; frəm][hɪm; ɪm][baɪ]['mɛroʊˌdæk] ,

from	him	by	Merodach	,
从	他	经过	梅罗达赫	,

提亚瓦斯交给金古的命运石板被梅罗达克夺走。

[hu:] [prest] [hɪz; ɪz] [si:l] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz] [brest] .

who	pressed	his	seal	upon	them	,	and	placed	them	in	his	breast	.
WHO	按下	他的	海豹	之上	他们	,	和	放置	他们	在	他的	胸部	.

他在上面盖上印章，并将它们放在胸前。

[ðə; ði]['deɪəti; 'di:əti][æn; ən] ? [ˌeɪ 'ɑ:r] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] ,

The	deity	An	?	ar	,	who	had	been	,	as	it	would	seem	,
这	神	一个	?	ar	,	WHO	有	到过	,	作为	它	会	似乎	,

神祇安？ar，他似乎曾经是，

[dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['raɪtf(ə)l] ['paʊər] [baɪ] - ,

deprived	of	his	rightful	power	by	Tiawath	,
被剥夺的	的	他的	正当的	力量	经过	-	,

被提亚瓦特剥夺了应有的权力，

[rɪ'si:vd] [ðæt] ['paʊər] [ə'gen] [ɑ:n][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:mən] [foʊ] ,

received	that	power	again	on	the	death	of	the	common	foe	,
已收到	那	力量	再次	在	这	死亡	的	这	常见的	敌人	,

在共同敌人死后，他再次获得了这种力量。

[ænd; ənd] - " [sɔ:] [hɪz; ɪz][dɪ'zaɪər][ə'pɑ:n][hɪz; ɪz] ['enəmi] .

and	Nudimmud	"	saw	his	desire	upon	his	enemy	.
和	-	"	锯	他的	欲望	之上	他的	敌人	.

努迪穆德“在他的敌人身上看到了自己的愿望”。

" - [feɪt] .

"	Tiawath's	fate	.
"	-	命运	.

“提亚瓦特的命运。”

[ðə; ði] [dɪs'membərmənt] [ʌv; əv] - [ðen] ['fɑ:loʊd] , [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [veɪnz] ['hævɪŋ] [bɪn] [kʌt]

The	dismemberment	of	Tiawath	then	followed	,	and	her	veins	having	been	cut
这	肢解	的	-	然后	随后	,	和	她	静脉	拥有	到过	切

[θru:] ,

through	,
通过	,

随后，提亚瓦特遭到肢解，她的血管被割断。

[ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪnd] [wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði]['deɪəti; 'di:əti][tu:; tə] ['kæri] [hɜ:r; hər] [blʌd] [ə'weɪ] ['ɪntu:]

the	north	wind	was	caused	by	the	deity	to	carry	her	blood	away	into
这	北	风	曾是	导致	经过	这	神	到	携带	她	血	离开	进入

['si:krət] ['pleɪsɪz] ,

secret	places	,
秘密	地方	,

北风是神明为了将她的鲜血带走到隐秘之处而刮起的。

[ə; eɪ] ['steɪtmənt] [wɪtʃ] ['prɑ:bəbli] ['tɪpəˌfaɪz] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv] [əbst'rʌkʃnz] [wɪtʃ] [prɪ'vent] [ðə; ði]

a	statement	which	probably	typifies	the	opening	of	obstructions	which	prevent	the
一个	陈述	哪个	大概	典型	这	开幕	的	障碍物	哪个	防止	这

['rɪvəz] ['floʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔ:rθ] [frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sʌðərn] ['si:z] ,

rivers	flowing	from	the	north	from	running	into	the	southern	seas	,
河流	流动	从	这	北	从	跑步	进入	这	南部	海域	,

这一说法可能典型地反映了阻碍北方河流流入南方海洋的障碍物的清除情况。

[helpt] [ˌðerˈtuː] [baɪ][ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] .
helped thereto by the north wind .
帮助 到 经过 这 北 风 .

北风也对此有所帮助。

['faɪnəli] [hɜːr; hər]['bɑːdi][wʌz; wəz][dɪ'vaɪdɪd] , [laɪk] " [ə; eɪ] / [mɑː] ? - / - [fɪʃ] , " ['ɪntuː] [tuː] [pɑːrts] ,
Finally her body was divided , like " a / ma ? dê / - fish , " into two parts ,
最后 她 身体 曾是 分割 , 喜欢 " 一个 / 玛 ? - / - 鱼 , " 进入 二 部分 ,

最后，她的身体像“一条鱼”一样被分成了两部分，

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [meɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['hevəns] - - [ðə; ði] " ['wɔːtərz]
one of which was made into a covering for the heavens - - the " waters
一 的 哪个 曾是 制成 进入 一个 覆盖 为了 这 天 - - 这 " 水
[ə'bʌv] [ðə; ði]['fɜːrməmənt] " [ʌv; əv]['dʒenəsɪs][aɪ] . ['sɛvən] .
above the firmament " of Genesis i . 7 .
多于 这 苍穹 " 的 创世纪 我 . 7 .

其中之一被造作覆盖诸天——即创世记 1:7 中的“穹苍之上的水”。

['mɛroʊˌdæk]['ɔːrdərz][ðə; ði][wɜːrld] [ə'nuː] .
Merodach orders the world anew .
梅罗达赫 订单 这 世界 重新 .

梅罗达赫重塑世界秩序。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] ['ɔːrdərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] [ə'nuː] .
Then came the ordering of the universe anew .
然后 来了 这 订购 的 这 宇宙 重新 .

然后，宇宙的秩序重新建立起来。

['hævɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['hevəns] [wɪð; wɪθ][hæf][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd]
Having made a covering for the heavens with half the body of the defeated
拥有 制成 一个 覆盖 为了 这 天 和 一半 这 身体 的 这 战败
['drægən][ʌv; əv]['keɪɑːs] ,
Dragon of Chaos ,
龙 的 混乱 ,

她用被击败的混沌巨龙的一半身体覆盖了苍穹，

['mɛroʊˌdæk] [set][ðə; ði] [ə'bɪs] , [ðə; ði][ə'boʊd][ʌv; əv] - , [ɪn] [frʌnt] ,
Merodach set the Abyss , the abode of Nudimmud , in front ,
梅罗达赫 放 这 深渊 , 这 住所 的 - , 在 正面 ,

梅罗达克将深渊，即努迪穆德的居所，置于前方。

[ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] ['edɪfɪs] [ə'bʌv] - - [ðə; ði] ['hevəns] - - [wer] [hiː; hi] ['faʊndɪd]
and made a corresponding edifice above - - the heavens - - where he founded
和 制成 一个 相应的 大厦 多于 - - 这 天 - - 在哪里 他 创立
['steɪʃənz] [fɔːr; fər][ðə; ði][gɔdz]['ɑːnuː] , [bel] , [ænd; ənd] ['eɪ] .
stations for the gods Anu , Bel , and Ae .
车站 为了 这 神 阿努 , 贝尔 , 和 艾 .

并在其上建造了相应的建筑——天界——在那里他为神安努、贝尔和埃建立了神殿。

['steɪʃənz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪt] [gɔdz][ɪn][ðə; ði] ['laɪknəs] [ʌv; əv] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] ,
Stations for the great gods in the likeness of constellations ,
车站 为了 这 伟大的 神 在 这 相似 的 星座 ,

为伟大的神祇们建造的、形似星座的驿站

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði]['zoʊdiæk] , [wɜːr; wər][hɪz; ɪz][nekst][wɜːrk] .
together with what is regarded as the Zodiac , were his next work .
一起 和 什么 是 认为 作为 这 星座 , 是 他的 下一个 工作 .

与被认为是黄道十二宫的理论一起，是他的下一部作品。

[hiː; hi] [ðen] ['dezɪgneɪtɪd] [ðə; ði] [jɪr] , ['setɪŋ] [θriː] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [mʌnθ] ,
He then designated the year , setting three constellations for each month ,
他 然后 指定的 这 年 , 环境 三 星座 为了 每个 月 ,

然后他确定了年份，并为每个月设定了三个星座。

[ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ˌnɪ'bɪruː] - - - [oʊn] [stɑːr] - - [æz; əz][ðə; ði] ['oʊvərsɪr] [ʌv; əv]

and	made	a	station	for	Nibiru	-	-	Merodach's	own	star	-	-	as	the	overseer	of
和	制成	一个	车站	为了	尼比鲁	-	-	-	自己的	星星	-	-	作为	这	监工	的

[ɔːl][ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði]['fɜːrməmənt] .

all	the	lights	in	the	firmament	.
全部	这	灯	在	这	苍穹	.

并为尼比鲁（梅罗达赫的恒星）设立了一个站点，作为苍穹中所有星体的守护者。

[hiː; hi] [ðen] [kɔːzd] [ðə; ði] [nuː] [muːn] , - , [tuː; tə] [ʃaɪn] , [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm][ðə; ði]['ruːlər]

He	then	caused	the	new	moon	,	Nannaru	,	to	shine	,	and	made	him	the	ruler
他	然后	导致	这	新的	月亮	,	-	,	到	闪耀	,	和	制成	他	这	统治者

[ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,

of	the	night	,
的	这	夜晚	,

然后他使新月南纳鲁升起，并立自己为黑夜之主。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['feɪzɪz] , [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði]['sev(ə)nθ] [deɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər]

indicating	his	phases	,	one	of	which	was	on	the	seventh	day	,	and	the	other
表明	他的	阶段	,	一	的	哪个	曾是	在	这	第七	天	,	和	这	其他

,

,

,

指出他的阶段，其中一个阶段在第七天，另一个阶段是，

[ə; eɪ] / ? [ə'bætʊ] / , [ɔːr] [deɪ] [ʌv; əv] [rest] , [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .

a	/	?	abattu	/	,	or	day	of	rest	,	in	the	middle	of	the	month	.
一个	/	?	阿巴图	/	,	或者	天	的	休息	,	在	这	中间	的	这	月	.

一个月中的休息日（a /? abattu/）。

[də'rekʃ(ə)nz] [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] ['muːnz] ['muːvmənts] [siːm] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] , [bʌt; bət][ðə; ði]

Directions	with	regard	to	the	moon's	movements	seem	to	follow	,	but	the
方向	和	看待	到	这	月亮的	移动	似乎	到	跟随	,	但	这

['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɪz][m'juːtɪleɪtɪd] ,

record	is	mutilated	,
记录	是	残缺	,

有关月球运动的指示似乎如下，但记录已残缺不全。

[ænd; ənd][ðer; ðər]['riːəl] ['neɪtʃər] ['kɑːnsɪkwentli] ['daʊtf(ə)l] .

and	their	real	nature	consequently	doubtful	.
和	他们的	真实的	自然	最后	疑	.

因此，它们的真实性质令人怀疑。

[wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] ['ʌðər] [wɜːrks] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [pər'fɔːrmd] [wiː; wi][hæv; həv][noʊ][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ,

With	regard	to	other	works	which	were	performed	we	have	no	information	,
和	看待	到	其他	作品	哪个	是	执行	我们	有	不	信息	,

至于其他已完成的作品，我们没有相关信息。

[æz; əz][ə; eɪ][gæp][prɪ'vɛnts, priː'vɛnts][ðer; ðər] ['biːɪŋ] [æsə'teind] .

as	a	gap	prevents	their	being	ascertained	.
作为	一个	差距	阻止	他们的	存在	已确定	.

由于存在缺口，因此无法确定它们。

['sʌmθɪŋ] , [haʊ'evər] ,

Something	,	however	,
某物	,	然而	,

然而，有些事情.....

[siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [dʌn] [wɪð; wɪθ] - [net] - - ['prɑːbəbli] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn]

seems	to	have	been	done	with	Merodach's	net	-	-	probably	it	was	placed	in
似乎	到	有	到过	完毕	和	-	网	-	-	大概	它	曾是	放置	在

[ðə; ðɪ] ['hevəns] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌkɑːnstə'leɪʃ(ə)n] ,

the	heavens	as	a	constellation	,
这	天	作为	一个	星座	,

似乎是用梅罗达赫的网完成的——很可能它被放置在天空中，成为星座的一部分。

[æz; əz][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] , [tuː; tə] [wɪtʃ] ['sevrəl] [neɪmz] [wɜːr; wər]['gɪv(ə)n] .

as	was	his	bow	,	to	which	several	names	were	given	.
作为	曾是	他的	弓	,	到	哪个	一些	姓名	是	给定	.

他的弓也是如此，这把弓有很多名字。

['leɪtər] [ɑːn] , [ðə; ðɪ]['waɪndz][wɜːr; wər] [baʊnd] [ænd; ənd] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðer; ðər] ['pleɪsɪz] ,

Later	on	,	the	winds	were	bound	and	assigned	to	their	places	,
之后	在	,	这	风	是	边界	和	分配	到	他们的	地方	,

后来，风被束缚并安置在各自的位置上。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv] ['ʌðər] [θɪŋz] [ɪz][m'juːtɪleɪtɪd][ænd; ənd] [əb'skjʊr]

but	the	account	of	the	arrangement	of	other	things	is	mutilated	and	obscure
但	这	帐户	的	这	安排	的	其他	事物	是	残缺	和	朦胧

,

,

,

但其他事项的安排却记载残缺不全，语焉不详。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['rɛkəgˌnaɪzd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['diːteɪlz] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [wɜːr; wər][ʌv; əv]

though	it	can	be	recognised	that	the	details	in	this	place	were	of
尽管	它	能	是	已确认	那	这	细节	在	这	地方	是	的

[kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪntrəst] .

considerable	interest	.
大量	兴趣	.

尽管不难看出，这个地方的细节非常有趣。

[ðə; ðɪ] [kri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][mæn] .

The	creation	of	man	.
这	创建	的	男人	.

人类的创造。

[tuː; tə][ɔːl] [ə'pɪrəns] [ðə; ðɪ][gɔdz] , ['æftər][hiː; hi][hæd; həd] ['ɔːrdərd] [ðə; ðɪ]['juːnɪvɜːrs][ænd; ənd][ðə; ðɪ]

To	all	appearance	the	gods	,	after	he	had	ordered	the	universe	and	the
到	全部	外貌	这	神	,	后	他	有	订购	这	宇宙	和	这

[θɪŋz] [ðen] [ɪg'zɪstɪŋ] ,

things	then	existing	,
事物	然后	现存的	,

从表面上看，众神在他创造了宇宙和当时存在的万物之后，

['ɜːdʒd] ['mɛroʊˌdæk][tuː; tə] ['fɜːrðər] [wɜːrks] [ʌv; əv] ['wʌndər] .

urged	Merodach	to	further	works	of	wonder	.
敦促	梅罗达赫	到	更远	作品	的	想知道	.

敦促梅罗达赫继续创造奇迹。

['teɪkɪŋ] [ʌp] [ðer; ðər][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] , [hiː; hi] [kən'sɪdərd] [wʌt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [duː] ,

Taking	up	their	suggestion	,	he	considered	what	he	should	do	,
采取	向上	他们的	建议	,	他	经过考虑的	什么	他	应该	做	,

他采纳了他们的建议，开始考虑自己应该怎么做。

[ænd; ənd] [ðen] [kə'mju:nikeitid] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['fɑ:ðər] ['eɪ][hɪz; ɪz][plæn][fɔ:r; fər][ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][mæn]

and	then	communicated	to	his	father	Ae	his	plan	for	the	creation	of	man
和	然后	沟通	到	他的	父亲	艾	他的	计划	为了	这	创建	的	男人

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [blʌd] ,

with	his	own	blood	,
和	他的	自己的	血	,

然后，他将自己用自己的血创造人类的计划告诉了他的父亲Ae。

[ɪn]['ɔ:rdər] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜ:rvɪs] [ænd; ənd] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] [maɪt] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .

in	order	that	the	service	and	worship	of	the	gods	might	be	established	.
在	命令	那	这	服务	和	崇拜	的	这	神	可能	是	已确立的	.

以便能够建立对神的侍奉和崇拜。

[ðɪs] ['pɔ:rʃ(ə)n][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [ʌn'fɔ:rtʃənətli] ['veri] [ɪm'pɜ:rfɪkt] ,

This	portion	is	also	unfortunately	very	imperfect	,
这	部分	是	还	很遗憾	非常	不完善	,

很遗憾，这部分也存在很多缺陷。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['di:teɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][plæn][ɑ:r; ər] [ɪn'taɪərli] ['wɑ:ntɪŋ] .

and	the	details	of	the	carrying	out	of	the	plan	are	entirely	wanting	.
和	这	细节	的	这	携带	出去	的	这	计划	是	完全	想要	.

而该计划的具体执行细节却完全缺失。

[bi'rəusəs] - ['nærətɪv] [fɪlz] [ðə; ði][gæp] .

Berosus	'	narrative	fills	the	gap	.
贝罗苏斯	-	叙述	填充	这	差距	.

贝罗苏斯的叙述填补了这一空白。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['noʊtwɜ:rði] [ðæt] [ðɪs] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['nærətɪv] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'zɜ:rv] [baɪ]

It	is	noteworthy	that	this	portion	of	the	narrative	has	been	preserved	by
它	是	值得注意	那	这	部分	的	这	叙述	有	到过	保存完好	经过

[əbɪdi:nəs] ,

Abydenus	,
阿比德努斯	,

值得注意的是，这段叙述被阿比德努斯保存了下来。

[dʒɔ:rdʒ] [ðə; ði] [sɪŋ'sɛləs] , [ænd; ənd] [ju:'si:biəs] , [ɪn][ðer; ðər][kwoʊ'teɪʃənz][frʌm; frəm][bi'rəusəs] .

George	the	Syncellus	,	and	Eusebius	,	in	their	quotations	from	Berosus	.
乔治	这	同步体	,	和	优西比乌斯	,	在	他们的	引文	从	贝罗苏斯	.

乔治·辛克洛斯和优西比乌斯在引用贝罗苏斯的著作时也提到了这一点。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [kæld] ? [æn; ən] ['raɪtər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [neɪmd] - , [ɔ:r] ,

According	to	this	Chald	?	an	writer	,	there	was	a	woman	named	Omoroca	,	or	,
根据	到	这	查尔德	?	一个	作家	,	那里	曾是	一个	女士	命名	-	,	或者	,

据这位名叫查尔德的作家说，有一位名叫奥莫罗卡的女人，或者，

[ɪn] [kæld] ? [æn; ən] , - ([ə'pærəntli] [ə; eɪ] [mis'teik] [fɔ:r; fər] - , [aɪ] . [i:] . -) ,

in	Chald	?	an	,	Thalatth	(	apparently	a	mistake	for	Thauatth	,	i	.	e	.	Tiawath	)	,
在	查尔德	?	一个	,	-	(	显然	一个	错误	为了	-	,	我	.	e	.	-	)	,

在 Chald? an, Thalatth（显然是 Thauatth，即 Tiawath 的错误）

[huːz] [neɪm] [wʌz; wəz] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə][ðə; ði] [gri:k] [θɑ:'lɑ:sə] , [ðə; ði] [si:] .

whose	name	was	equivalent	to	the	Greek	Thalassa	,	the	sea	.
谁	姓名	曾是	相等的	到	这	希腊语	塔拉萨	,	这	海	.

其名称相当于希腊语中的“Thalassa”，意为“大海”。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ʃi:; ʃi] [huː] [hæd; həd][ɪn][hɜ:r; hər] [tʃɑ:rdʒ] [ɔ:l][ðə; ði] [streɪndʒ] ['kri:tʃərz] [ðen] [ɪg'zɪstɪŋ] .

It	was	she	who	had	in	her	charge	all	the	strange	creatures	then	existing	.
它	曾是	她	WHO	有	在	她	收费	全部	这	奇怪的	生物	然后	现存的	.

当时所有奇异的生物都由她掌管。

[æt; ət] [ðɪs] ['pɪriəd] , ['biːləs] ([bel] - ['mɛroʊˌdæk]) [keɪm] , [ænd; ənd] [kʌt] [ðə; ði] ['wʊmən] [ə'sʌndər] ,

At	this	period	,	Belus	(	Bel	-	Merodach	)	came	,	and	cut	the	woman	asunder	,
在	这	时期	,	贝鲁斯	(	贝尔	-	梅罗达赫	)	来了	,	和	切	这	女士	分离	,

这时，贝鲁斯（贝尔-梅罗达赫）来了，把那女人劈成了两半。

['fɔːmiŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [wʌn] [hæf] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] [ðə; ði] ['hevəns] ,

forming	out	of	one	half	the	earth	,	and	of	the	other	the	heavens	,
成型	出去	的	一	一半	这	地球	,	和	的	这	其他	这	天	,

一半由大地构成，另一半由诸天构成。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [dɪs'trɔɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['kriːtʃərz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [wɪ'ðɪn] [hɜːr; hər] - - [ɔːl] [ðɪs] ['biːɪŋ] [æn; ən] ['æləgɔːri] ,

at	the	same	time	destroying	all	the	creatures	which	were	within	her	-	-	all	this	being	an	allegory	,
在	这	相同的	时间	摧毁	全部	这	生物	哪个	是	之内	她	-	-	全部	这	存在	一个	寓言	,

与此同时，她体内所有的生物也被摧毁了——这一切都是一个寓言。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [hoʊl] ['juːnɪvɜːrs] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] , [ænd; ənd] ['kriːtʃərz] [ɑːr; ər] ['kɑːnstəntli] ['dʒenəreɪtɪd] [ˌðer'ɪn] .

for	the	whole	universe	consists	of	moisture	,	and	creatures	are	constantly	generated	therein	.
为了	这	所有的	宇宙	由	的	水分	,	和	生物	是	不断地	生成的	其中	.

因为整个宇宙都是由水分构成的，生物在其中不断产生。

[ðə; ði] ['deɪəti; 'diːəti] [ðen] [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hed] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [gɔdz] [mɪkst] [ðə; ði] [blʌd] ,

The	deity	then	cut	off	his	own	head	,	and	the	other	gods	mixed	the	blood	,
这	神	然后	切	离开	他的	自己的	头	,	和	这	其他	神	混合	这	血	,

然后，这位神灵砍下了自己的头颅，其他神灵将他的血混入水中。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [gʌʃt] [aʊt] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [men] [wɜːr; wər] [fɔːrmd] .

as	it	gushed	out	,	with	the	earth	,	and	from	this	men	were	formed	.
作为	它	滔滔不绝	出去	,	和	这	地球	,	和	从	这	男人	是	形成	.

水喷涌而出，与大地一同流淌，人也由此而生。

[hens] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðæt] [men] [ɑːr; ər] ['ræʃ(ə)nəl] , [ænd; ənd] [pɑːr'teɪk] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] ['nɑːlɪdʒ] .

Hence	it	is	that	men	are	rational	,	and	partake	of	divine	knowledge	.
因此	它	是	那	男人	是	合理的	,	和	参加	的	神圣的	知识	.

因此，人类是理性的，并且拥有神圣的知识。

[ə; eɪ] ['sekənd] [kriˈeɪʃ(ə)n] .

A	second	creation	.
一个	第二	创建	.

第二件作品。

[ðɪs] - , " [huː] [ɪz] [kɔːld] [zjuːs; zuːs] , " [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] ['dɑːrknəs] , ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði] ['hevəns] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɜːrθ] ,

This	Belsus	,	"	who	is	called	Zeus	,	"	divided	the	darkness	,	separated	the	heavens	from	the	earth	,
这	-	,	"	WHO	是	称为	宙斯	,	"	分割	这	黑暗	,	分开	这	天	从	这	地球	,

这位贝尔苏斯，也就是“宙斯”，分开黑暗，将天与地分开。

[ænd; ənd] [rɪ'djʊst] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [tuː; tə] ['ɔːrdər] .

and	reduced	the	universe	to	order	.
和	减少	这	宇宙	到	命令	.

并将宇宙简化为有序状态。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [krɪ'eɪtɪd] , [haʊ'evər] , [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ber] [ðə; ði] [laɪt]

The animals which had been created , however , not being able to bear the light

这 动物 哪个 有 到过 创建 , 然而 , 不是 存在 有能力的 到 熊 这 光

, [daɪd] .

, died .

, 死亡 .

然而，这些被创造出来的动物由于无法承受光照而死亡。

['bi:ləs] [ðen] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [vɔɪd] [ðʌs] [meɪd] , ['ɔ:rdərd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][tu:; tə] [teɪk] [ɔ:f] [hɪz; ɪz]

Belus then , seeing the void thus made , ordered one of the gods to take off his

贝鲁斯 然后 , 看到 这 空白 因此 制成 , 订购 一 的 这 神 到 拿 离开 他的

[hed] ,

head ,

头 ,

贝鲁斯看到这造成的空洞，便命令一位神砍下他的头颅。

[ænd; ənd][mɪks][ðə; ði] [blʌd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔɪl] ,

and mix the blood with the soil ,

和 混合 这 血 和 这 土壤 ,

并将血液与泥土混合。

['fɔ:miŋ] ['ʌðər] [men] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ber] [ðə; ði] [laɪt] .

forming other men and animals which should be able to bear the light .

成型 其他 男人 和 动物 哪个 应该 是 有能力的 到 熊 这 光 .

形成其他能够承受光明的人类和动物。

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [fɔ:rmd] [ðə; ði][stɑ:rz] , [ðə; ði] [sʌn] , [ðə; ði] [mu:n] , [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [p'lænɪts] .

He also formed the stars , the sun , the moon , and the five planets .

他 还 形成 这 明星 , 这 太阳 , 这 月亮 , 和 这 五 行星 .

他还创造了星辰、太阳、月亮和五大行星。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [ðʌs] [si:m] [ðæt] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [kri:'eɪʃənz] ,

It would thus seem that there were two creations ,

它 会 因此 似乎 那 那里 是 二 作品 ,

因此，似乎存在两种创造物，

[ðə; ði][fɜ:rst] ['hævɪŋ] [bɪn] [ə; eɪ] ['feɪljər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['bi:ləs] [hæd; həd][nɑ:t] [fɔ:r'si:n] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]

the first having been a failure because Belus had not foreseen that it was

这 第一的 拥有 到过 一个 失败 因为 贝鲁斯 有 不是 预见 那 它 曾是

['ni:dfl] [tu:; tə] [prə'du:s] ['bi:ɪŋs] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ber] [ðə; ði] [laɪt] .

needful to produce beings which should be able to bear the light .

需要 到 生产 生物 哪个 应该 是 有能力的 到 熊 这 光 .

第一次尝试失败了，因为贝鲁斯没有预见到需要创造出能够承受光明的生物。

['weðər] [ðɪs] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] ['ri:əli] [ɪn][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən]['ledʒənd] ,

Whether this repetition was really in the Babylonian legend ,

无论 这 重复 曾是 真的 在 这 巴比伦 传奇 ,

这种重复是否真的存在于巴比伦传说中，

[ɔ:r] ['weðər] [bi'rəusəs] ([ɔ:r] [ðoʊz] [hu:] [kwoʊt] [hɪm; ɪm]) [hæz; həz] ['mɪrli] [in'sə:tid] [ænd; ənd][ju'naɪtɪd]

or whether Berosus (or those who quote him) has merely inserted and united

或者 无论 贝罗苏斯 (或者 那些 WHO 引用 他) 有 仅仅 插入 和 团结的

[tu:] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [ə'kaʊnts] ,

two varying accounts ,

二 变化 账户 ,

或者贝罗苏斯（或引用他的人）仅仅是插入并合并了两种不同的说法，

[wɪl] ['oʊnli][bi:; bi] [noʊn] [wen] [ðə; ði] ['kju:nɪfɔ:rm] [tekst][ɪz] [kəm'pli:tɪd] .

will only be known when the cuneiform text is completed .

将要 仅有的 是 已知 什么时候 这 楔形文字 文本 是 完全的 .

只有当楔形文字文本完成之后才能知道。

[ðə; ði] [kən'klu:dɪŋ] ['tæblət] .

The	concluding	tablet	.
这	总结	药片	.

最后一块石板。

[ðə; ði]['tæblət][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪfti] - [wʌn] [neɪmz] [kəm'pli:ts] [ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði] ['tæblɪts] [faʊnd]

The	tablet	of	the	fifty	-	one	names	completes	the	record	of	the	tablets	found
这	药片	的	这	五十	-	一	姓名	完成	这	记录	的	这	片剂	成立

[æt; ət] ['nɪnəvə] [ænd; ənd]['bæbilən] .

at	Nineveh	and	Babylon	.
在	尼尼微	和	巴比伦	.

刻有五十一个名字的石碑完善了在尼尼微和巴比伦发现的石碑记录。

[ɪn] [ðɪs] ['mɛroʊˌdæk][rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][ðə; ði]['taɪtəlz][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðər] [gɔdz] , [ðʌs] [aɪ'dɛntəˌfaɪɪŋ]

In	this	Merodach	receives	the	titles	of	all	the	other	gods	,	thus	identifying
在	这	梅罗达赫	接收	这	标题	的	全部	这	其他	神	,	因此	识别

[hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

him	with	them	,
他	和	他们	,

在此过程中，梅罗达克获得了所有其他神祇的称号，从而与他们融为一体。

[ænd; ənd]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə] [ðæt] ['tendənsi] [tu:; tə]['mɑ:noʊθiɪzəm][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['sʌmθɪŋ] [wɪl] [bi:; bi]

and	leading	to	that	tendency	to	monotheism	of	which	something	will	be
和	领导	到	那	趋势	到	一神论	的	哪个	某物	将要	是

[sed] ['leɪtər][ɑ:n] .

said	later	on	.
说	之后	在	.

并由此导致了一神论的倾向，这一点我们将在后面讨论。

[ɪn] [ðɪs] [tekst] , [wɪtʃ] [ɪz] ['rɪt(ə)n] , [laɪk] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði]['ledʒənd] , [ɪn] [poʊ'etɪkl] [fɔ:rm] ,

In	this	text	,	which	is	written	,	like	the	rest	of	the	legend	,	in	poetical	form	,
在	这	文本	,	哪个	是	书面	,	喜欢	这	休息	的	这	传奇	,	在	诗意的	形式	,

这段文字，如同传说的其他部分一样，是以诗歌的形式写成的。

['mɛroʊˌdæk] [ɪz] [rɪ'pi:tɪdli] [kɔ:ld] / ['tu:tu:] / , [ə; eɪ] ['mɪstɪk] [wɜ:rd] ['mi:nɪŋ] " [kri'eɪtər] , " [ænd; ənd] "

Merodach	is	repeatedly	called	/	Tutu	/	,	a	mystic	word	meaning	"	creator	,	"	and	"
梅罗达赫	是	反复	称为	/	图图	/	,	一个	神秘	单词	意义	"	创作者	,	"	和	"

[bɪ'getər] ,

begetter	,
生育者	,

梅罗达赫反复被称为 /Tutu/，这是一个神秘的词语，意思是“创造者”和“生育者”。

" [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌri:'du:plɪkeɪt] [ru:t] / [ˌti ju] / [ɔ:r] / ['ʊtu:] / - - [wɪtʃ] [wʌz; wəz][tu:; tə][ɔ:l] [ə'pɪrənsəz]

"	from	the	reduplicate	root	/	tu	/	or	/	utu	/	-	-	which	was	to	all	appearances
"	从	这	重复	根	/	tu	/	或者	/	utu	/	-	-	哪个	曾是	到	全部	外貌

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wen] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dɪ'zaɪrd] [tu:; tə] [rɪ'fɜ:r] [tu:; tə][hɪm; ɪm] [ɪ'speʃəli] [ɪn] [ðæt] ['kærəktər] .

his	name	when	it	was	desired	to	refer	to	him	especially	in	that	character	.
他的	姓名	什么时候	它	曾是	想要的	到	参考	到	他	尤其	在	那	特点	.

“源自重复词根 /tu/ 或 /utu/——这在各方面看来都是他的名字，尤其是在需要用这个字符来指代他的时候。

['noʊtwɜ:rði] [ɪn] [ðɪs] ['pɔ:rʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['refrəns] [tu:; tə] - [kri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] : - -

Noteworthy	in	this	portion	is	the	reference	to	Merodach's	creation	of	mankind	:	-	-
值得注意	在	这	部分	是	这	参考	到	-	创建	的	人类	:	-	-

值得注意的是，这一部分提到了梅罗达克创造人类：——

[laɪn] - .

Line	25	.
线	-	.

第25行。

" ['tuːtoʊ] : ['ɑːgə] - - ([ðə; ði] ['glɔːriəs] [kraʊn]) - - [meɪ] [hiː; hi] [meɪk] [ðə; ði] [kraʊnz] ['glɔːriəs] . - .

" Tuto : Aga - azaga (the glorious crown) - - may he make the crowns glorious . 26 .

" 教程 : 阿加 - - (这 辉煌 王冠) - - 可能 他 制作 这 皇冠 辉煌 . - .

“Tuto: Aga-azaga（荣耀的冠冕）——愿他使冠冕荣耀。26.

[ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði] ['glɔːriəs] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [ded] [tuː; tə][laɪf] ; - .

The lord of the glorious incantation bringing the dead to life ; 27 .

这 主 的 这 辉煌 咒语 带来 这 死的 到 生活 ; - .

能使死人复活的荣耀咒语之主；27.

[hiː; hi] [huː] [hæd; həd] ['mɜːrsi] [ɑːn][ðə; ði][gɔdz] [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ˌəʊvə'paʊəd] ; - .

He who had mercy on the gods who had been overpowered ; 28 .

他 WHO 有 怜悯 在 这 神 WHO 有 到过 实力悬殊 ; - .

祂怜悯那些被击败的神明；28.

[meɪd] ['hevi] [ðə; ði] [joʊk] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][leɪd][ɑːn][ðə; ði][gɔdz] [huː] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] ['enəmi] ,

Made heavy the yoke which he had laid on the gods who were his enemies ,

制成 重的 这 轭 哪个 他 有 铺设 在 这 神 WHO 是 他的 敌人 ,

- .

29 .

- .

29. 他加重了自己所加在敌人神明身上的轭。

([ænd; ənd]) [tuː; tə] [rɪ'diːm] (?) [ðem; ðəm] , [kri'eɪtɪd] [mæn'kaɪnd] . - . -

(And) to redeem (?) them , created mankind . 30 . '

(和) 到 赎回 (?) 他们 , 创建 人类 . - . -

为了救赎他们，人类诞生了。30.

[ðə; ði]['mɜːrsɪf(ə)l][wʌn] , - - [hiː; hi][wɪð; wɪθ] [huːm] [ɪz][sæl'veɪʃ(ə)n] , - - .

The merciful one , ' ' he with whom is salvation , ' 31 .

这 仁慈 一 , - - 他 和 谁 是 救恩 , - - .

仁慈的那位，“救恩与他同在”，31。

[meɪ] [hɪz; ɪz][wɜːrd][biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] , [ænd; ənd][nɑːt] [fər'gɑːtn] , - .

May his word be established , and not forgotten , 32 .

可能 他的 单词 是 已确立的 , 和 不是 被遗忘的 , - .

愿他的话语永存，永不被遗忘。32.

[ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] - ['hedɪd] [wʌnz] [*] [huːm] [hɪz; ɪz][hændz][hæv; həv] [meɪd] .

In the mouth of the black - headed ones [*] whom his hands have made .

在 这 嘴 的 这 黑色的 - 标题 一个 [*] 谁 他的 双手 有 制成 .

在祂亲手所造的黑头人的口中[*]。

" [*] [aɪ] . [iː] . [mæn'kaɪnd] .

" [*] I . e . mankind .

" [*] 我 . e . 人类 .

[*] 即人类。

[mæn][ðə; ði] [rɪ'diːmər] .

Man the redeemer .

男人 这 救世主 .

他是救赎者。

[ðə; ði] [freɪz] " [tuː; tə] [rɪ'diːm] [ðem; ðəm] " [ɪz] , [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] , / ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə]

The phrase " to redeem them " is , in the original , / ana

这 短语 " 到 赎回 他们 " 是 , 在 这 原来的 , / 安娜

原文中的短语“to redemption them”是/ana

['pɑːdiː] - ? ['uːnuː] / , [ðə; ði][vɜːrb] ['biːɪŋ] [frʌm; frəm] / [pæd] ? / , " [tuː; tə] [sper] , "

padi - ? unu / , the verb being from / pad ? / , " to spare , "

稻米 - ? 联合国 / , 这 动词 存在 从 / 软垫 ? / , " 到 空闲的 , "

padi-? unu/，动词源自 /pad? /，“节省，”，

" [set] [friː] ,
" **set** **free** **,**
" 放 自由的 ,

“释放，

" [ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] ['rendərɪŋ] [biː; bi] [kə'rekt] , [æz; əz] [siːmz] ['prɑːbəb(ə)l] ,
" **and** **if** **this** **rendering** **be** **correct** **,** **as** **seems** **probable** **,**
" 和 如果 这 渲染 是 正确的 , 作为 似乎 可能 ,

“如果这种解读是正确的，而且似乎很有可能，

[ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] [wʊd] [biː; bi] ,
the **Babylonian** **reasons** **for** **the** **creation** **of** **mankind** **would** **be** **,**
这 巴比伦 原因 为了 这 创建 的 人类 会 是 ,

巴比伦人创造人类的理由是：

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] ['kæri] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ænd; ənd] ['wɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] ,
that **they** **might** **carry** **on** **the** **service** **and** **worship** **of** **the** **gods** **,**
那 他们 可能 携带 在 这 服务 和 崇拜 的 这 神 ,

以便他们能够继续侍奉和敬拜诸神，

[ænd; ənd][baɪ][ðer; ðər] ['raɪtʃəsnəs] [rɪ'diːm] [ðoʊz] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] [huː] [wɜːr; wər]
and **by** **their** **righteousness** **redeem** **those** **enemies** **of** **the** **gods** **who** **were**
和 经过 他们的 义 赎回 那些 敌人 的 这 神 WHO 是
[ˌʌndə'gəuɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] [fɔːr; fər][ðer; ðər][haː'stɪlətɪ] .
undergoing **punishment** **for** **their** **hostility** **.**
正在经历 惩罚 为了 他们的 敌意 .

并以他们的正义救赎那些因敌视神明而遭受惩罚的敌人。

['weðər] [baɪ] [ðɪs] - , ['æpsuː] , [məmuː] , ['kɪŋguː] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɒnstəz] [huːm] [ʃiː; ʃi]
Whether **by** **this** **Tiawath** **,** **Apsu** **,** **Mummu** **,** **Kingu** **,** **and** **the** **monsters** **whom** **she**
无论 经过 这 - , 阿普苏 , 穆姆 , 金古 , 和 这 怪物 谁 她
[hæd; həd] [kri'eɪtɪd] [wɜːr; wər] [ɪn'kluːdɪd] ,
had **created** **were** **included** **,**
有 创建 是 包括 ,

蒂亚瓦特、阿普苏、姆姆、金古以及她创造的怪物们是否也包含在内？

[ɔːr]['oʊnli][ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [huː] [hæd; həd] [dʒɔɪnd] [hɜːr; hər] , [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [dʌz] [nɑːt] [seɪ]
or **only** **the** **gods** **of** **heaven** **who** **had** **joined** **her** **,** **the** **record** **does** **not** **say**
或者 仅有的 这 神 的 天堂 WHO 有 加入 她 , 这 记录 做 不是 说
.
:
.

或者仅仅是与她一同出现的诸神，史料中没有说明。

['nætʃ(ə)rəli] , [ðɪs] ['dɑːktrɪn] [dɪ'pendz] [ɪn'taɪərli] [ə'pɑːn][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ʌv; əv][ðə; ði][trænz'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
Naturally **,** **this** **doctrine** **depends** **entirely** **upon** **the** **correctness** **of** **the** **translation** **of**
自然 , 这 教义 取决于 完全 之上 这 正确性 的 这 翻译 的
[ðə; ði][wɜːrdz]['kwoʊtɪd] .
the **words** **quoted** **.**
这 字 引 .

当然，这一理论完全取决于所引用词语翻译的正确性。

['jensn] , [huː] [fɜːrst] [prə'poʊzd] [ðɪs] ['rendərɪŋ] , [meɪks] [noʊ] [ə'tempt] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd]
Jensen **,** **who** **first** **proposed** **this** **rendering** **,** **makes** **no** **attempt** **to** **explain** **it** **,** **and**
詹森 , WHO 第一的 建议的 这 渲染 , 制作 不 试图 到 解释 它 , 和
['sɪmpli] [æsks] :
simply **asks** **:**
简单地 问 :

最先提出这种方案的詹森并没有试图解释，只是简单地问道：

" [dʌz] - [ðem; ðəm] - [ɪn] - [tuː; tə] [rɪ'diːm] (?
" Does ' them ' in ' to redeem (?
" 做 - 他们 - 在 - 到 赎回 (?

“它们是否在‘赎回’中？”

) [ðem; ðəm] - [rɪ'fɜːr] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɔdz] [neɪmd] [ɪn] [laɪn] - [ɔːr] [tuː; tə] [mæn'kaɪnd] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə]
) them ' refer to the gods named in line 28 or to mankind and then to
) 他们 - 参考 到 这 神 命名 在 线 - 或者 到 人类 和 然后 到
[ə; eɪ] ['fjuːtʃər] - - [haʊ] [ment] ?
a future - - how meant ?
一个 未来 - - 如何 意思是 ?

)“它们”是指第 28 行中提到的神，还是指人类，然后指未来——是什么意思？

- - [rɪ'dempʃ(ə)n] ?
- - redemption ?
- - 赎回 ?

——救赎？

[ˌeskə'tɑːlədʒi] ?
Eschatology ?
末世论 ?

末世论？

[zɪmɝnz] - [ɪn] [ðer; ðər] [pleɪs] - [ʌn'pruːvəbl] .
Zimmern's ' in their place ' unprovable .
齐默恩 - 在 他们的 地方 - 无法证明 .

齐默恩“处于他们的位置”是无法证明的。

['dɛlɪtʃ] [ri'freinz] [frʌm; frəm] [æn; ən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
Delitzsch refrains from an explanation .
德利奇 副歌 从 一个 解释 .

德利奇拒绝做出解释。

" [ðə; ði] [ˌbaɪ'lɪŋgwəl] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] .
" The bilingual account of the creation .
" 这 双语 帐户 的 这 创建 .

“创世记的双语版本。”

[ɑː'ruːruː] [eɪdz] ['mɛroʊˌdæk] .
Aruru aids Merodach .
阿鲁鲁 艾滋病 梅罗达赫 .

阿鲁鲁帮助米罗达。

[waɪlst] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [bɪ'liːfs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌbæbə'loʊniːənz] ,
Whilst dealing with this part of the religious beliefs of the Babylonians ,
而 处理 和 这 部分 的 这 宗教 信仰 的 这 巴比伦人 ,

在探讨巴比伦人宗教信仰的这一部分时，

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] ['niːdɪd] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] - ['stɔːri] [wɪtʃ] [ɪz] ['priːfɪkst] [tuː; tə] [æn; ən]
a few words are needed concerning the creation - story which is prefixed to an
一个 很少 字 是 需要 有关 这 创建 - 故事 哪个 是 前缀 到 一个
[ˌɪnkæn'teɪʃn] [juːst] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['serəmoʊni] .
incantation used in a purification ceremony .
咒语 用过的 在 一个 纯化 仪式 .

关于净化仪式中使用的咒语前面所附的创世故事，需要简单说明几句。

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [tekst] [ɪz] [sjuː'mɛəriən; -'miːə-] ([ˌdaɪə'lektɪk]) , [ænd; ənd] [ɪz] [prə'vaɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [se'mɪtɪk]
The original text is Sumerian (dialectic) , and is provided with a Semitic
这 原来的 文本 是 苏美尔人 (辩证法) , 和 是 假如 和 一个 闪米特语
[trænz'leɪʃ(ə)n] .
translation .
翻译 .

原文为苏美尔语（方言），并附有闪米特语译文。

[ɪn] [ðɪs] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] , ['æftər] ['steɪtɪŋ] [ðæt] ['nʌθɪŋ] ([ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ]) [ɪg'zɪstɪd] ,

In	this	inscription	,	after	stating	that	nothing	(	in	the	beginning	)	existed	,
在	这	题词	,	后	声明	那	没有什么	(	在	这	开始	)	存在	,

在这段铭文中，在陈述（起初）万物皆不存在之后，

[ænd; ənd]['i:v(ə)n][ðə; ði] [greɪt] ['sɪtiz] [ænd; ənd] ['tɛmpəlz] [ʌv; əv][,bæbi'ləunjə][wɜ:r; wər][æz; əz] [jet] [ˌʌn'bɪlt] ,

and	even	the	great	cities	and	temples	of	Babylonia	were	as	yet	unbuilt	,
和	甚至	这	伟大的	城市	和	寺庙	的	巴比伦尼亚	是	作为	然而	未建成	,

甚至巴比伦尼亚的宏伟城市和神庙都尚未建成。

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] [ɪz] ['bri:fli] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] " [ɔ:l] [ðə; ði][lændz]

the	condition	of	the	world	is	briefly	indicated	by	the	statement	that	"	All	the	lands
这	状况	的	这	世界	是	简要地	表明的	经过	这	陈述	那	"	全部	这	土地

[wɜ:r; wər] [si:] .

were	sea	.
是	海	.

“所有陆地都变成了海洋”这句话简要地描述了当时的世界状况。

" [ðə; ði] [rɪ'naʊnd] ['sɪtiz] [ʌv; əv][,bæbi'ləunjə] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] [æz; əz]

"	The	renowned	cities	of	Babylonia	seem	to	have	been	regarded	as	being	as
"	这	著名	城市	的	巴比伦尼亚	似乎	到	有	到过	认为	作为	存在	作为

[mʌtʃ] [kri:'eɪʃənz] [ʌv; əv]['mɛroʊˌdæk][æz; əz][ðə; ði][wɜ:rld][ænd; ənd][ɪts] [ɪn'hæbɪtənts] - - [ɪn'di:d] ,

much	creations	of	Merodach	as	the	world	and	its	inhabitants	-	-	indeed	,
很多	作品	的	梅罗达赫	作为	这	世界	和	它是	居民	-	-	的确	,

“巴比伦尼亚的著名城市似乎被认为是梅罗达克的杰作，就像世界及其居民一样——事实上，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ə'pærəntli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˌglɔ:rɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['sɪtiz] [baɪ] [ə'trɪbju:tɪŋ] [ðer; ðər]['ɔ:rɪdʒɪn]

it	is	apparently	for	the	glorification	of	those	cities	by	attributing	their	origin
它	是	显然	为了	这	荣耀	的	那些	城市	经过	归因	他们的	起源

[tu:; tə]['mɛroʊˌdæk] ,

to	Merodach	,
到	梅罗达赫	,

显然，这样做是为了荣耀这些城市，将它们的起源归功于梅罗达赫。

[ðæt] [ðə; ði][ˌbaɪ'lɪŋgwəl] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [krɪ'eɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [kəm'poʊzd] . .

that	the	bilingual	account	of	the	creation	was	composed	.	.
那	这	双语	帐户	的	这	创建	曾是	由	.	.

创世记的双语版本已经写成……

" [wen] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [si:] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [stri:m] " - - [ðæt] [ɪz] ,

"	When	within	the	sea	there	was	a	stream	"	-	-	that	is	,
"	什么时候	之内	这	海	那里	曾是	一个	溪流	"	-	-	那	是	,

“当大海中有一条溪流的时候”——也就是说，

[wen] [ðə; ði] [veɪnz] [ʌv; əv] - [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [θru:] - - - (['prɑ:bəbli] = ['pærədaɪs])

when	the	veins	of	Tiawath	had	been	cut	through	-	-	êridu	(	probably	=	Paradise	)
什么时候	这	静脉	的	-	有	到过	切	通过	-	-	-	(	大概	=	天堂	)

[ænd; ənd][ðə; ði]['temp(ə)l] - - - [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ə'bɪs] [wɜ:r; wər] [kən'strʌktɪd] ,

and	the	temple	ê	-	sagila	within	the	Abyss	were	constructed	,
和	这	寺庙	-	-	-	之内	这	深渊	是	建造	,

当提亚瓦斯的脉络被切断后，伊里杜（可能=天堂）和深渊中的神庙伊萨吉拉便建成了。

[ænd; ənd]['æftər] [ðæt] ['bæbilən][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɜ:rθli] ['temp(ə)l][ʌv; əv] - - - [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'ti:] .

and	after	that	Babylon	and	the	earthly	temple	of	ê	-	sagila	within	it	.
和	后	那	巴比伦	和	这	尘世的	寺庙	的	-	-	-	之内	它	.

之后是巴比伦城以及城内的 ê-sagila 神庙。

[ðen] [hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði][gɔdz][ænd; ənd][ðə; ði] [ənənɑ:ki] ([ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ]) ,

Then	he	made	the	gods	and	the	Annunnaki	(	the	gods	of	the	earth	)	,
然后	他	制成	这	神	和	这	阿努纳基	(	这	神	的	这	地球	)	,

然后他创造了众神和阿努纳基（大地之神），

[prə'kleɪmd; proʊ'kleɪmd][ə; eɪ] ['glɔːriəs] ['sɪti] [æz; əz][ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][ðer; ðər] ['hɑːrts] ,

proclaimed	a	glorious	city	as	the	seat	of	the	joy	of	their	hearts	,
宣布	一个	辉煌	城市	作为	这	座位	的	这	喜悦	的	他们的	心	,

他们宣称一座辉煌的城市是他们心中欢乐的源泉，

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] [meɪd] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [pleɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][gɔdz] [maɪt] [dwel] .

and	afterwards	made	a	pleasant	place	in	which	the	gods	might	dwell	.
和	然后	制成	一个	令人愉快的	地方	在	哪个	这	神	可能	住	.

之后，他们建造了一个宜居之地，供众神居住。

[ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] ['fɑːloʊd] , [ɪn] [wɪtʃ] ['mɛroʊˌdæk] [wʌz; wəz] ['eɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gɑːdəs]

The	creation	of	mankind	followed	,	in	which	Merodach	was	aided	by	the	goddess
这	创建	的	人类	随后	,	在	哪个	梅罗达赫	曾是	协助	经过	这	女神

[ɑː'ruːruː] ,

Aruru	,
阿鲁鲁	,

随后，人类诞生了，女神阿鲁鲁帮助了梅罗达克。

[huː] [meɪd] ['mæn'kaɪndz] [siːd] .

who	made	mankind's	seed	.
WHO	制成	人类的	种子	.

谁创造了人类的种子。

['faɪnəli] , [plænts] , [triːz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ænɪmlz] , [wɜːr; wər] [prə'duːst] , ['æftər] [wɪtʃ] ['mɛroʊˌdæk]

Finally	,	plants	,	trees	,	and	the	animals	,	were	produced	,	after	which	Merodach
最后	,	植物	,	树木	,	和	这	动物	,	是	生产	,	后	哪个	梅罗达赫

[kən'strʌktɪd] [brɪks] ,

constructed	bricks	,
建造	砖块	,

最后，植物、树木和动物都被创造出来，之后梅罗达赫才开始制造砖块。

[biːmz] , ['haʊzɪz] , [ænd; ənd] ['sɪtiz] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['nifə] [ænd; ənd] ['ɛrɛk] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [rɪ'naʊnd]

beams	,	houses	,	and	cities	,	including	Niffer	and	Erech	with	their	renowned
光束	,	房屋	,	和	城市	,	包括	尼弗	和	埃雷赫	和	他们的	著名

['tɛmpəlz] .

temples	.
寺庙	.

梁柱、房屋和城市，包括尼弗尔和埃雷赫及其著名的神庙。

[wiː; wi] [siː] [hɪr] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə]['mɛroʊˌdæk] - - [ðə; ði][gɔdz]

We	see	here	a	change	in	the	teaching	with	regard	to	Merodach	-	-	the	gods
我们	看	这里	一个	改变	在	这	教学	和	看待	到	梅罗达赫	-	-	这	神

[ɑːr; ər][noʊ][lɔːŋgər]['spoʊkən][ʌv; əv][æz; əz] " [hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] ,

are	no	longer	spoken	of	as	"	his	fathers	,
是	不	更长	说	的	作为	"	他的	父亲们	,

在这里，我们看到关于梅罗达克的教义发生了变化——众神不再被称为“他的父亲们”，

" [bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [kri'eɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv][mæn'kaɪnd] .

"	but	he	is	the	creator	of	the	gods	,	as	well	as	of	mankind	.
"	但	他	是	这	创作者	的	这	神	,	作为	出色地	作为	的	人类	.

但他既是众神的创造者，也是人类的创造者。

[ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][ɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [lɪsts] .

The	order	of	the	gods	in	the	principal	lists	.
这	命令	的	这	神	在	这	主要的	列表	.

主要神祇列表中的神祇顺序。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'fɔːrtʃənət] [ðæt] [noʊ] [lɪsts] [ʌv; əv][gɔdz][hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [sə'fɪʃntli] [kəm'pliːt]

It	is	unfortunate	that	no	lists	of	gods	have	been	found	in	a	sufficiently	complete
它	是	不幸	那	不	列表	的	神	有	到过	成立	在	一个	足够	完全的

[steɪt] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [skiːm] ['æftər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [drɔːn] [ʌp] [tuː; tə][biː; bi]

state	to	allow	of	the	scheme	after	which	they	were	drawn	up	to	be
状态	到	允许	的	这	方案	后	哪个	他们	是	绘制	向上	到	是

[dɪ'tɜːrmɪnd] [wɪ'ðaʊt] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] .

determined	without	uncertainty	.
决定	没有	不确定	.

遗憾的是，至今还没有找到足够完整的诸神名单，因此无法毫无疑问地确定这些名单的制定依据。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , [ˌnevərðə'les] , [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðiːz] [lɪsts] , [æt; ət] [liːst] [ɪn]

It	may	,	nevertheless	,	be	regarded	as	probable	that	these	lists	,	at	least	in
它	可能	,	尽管如此	,	是	认为	作为	可能	那	这些	列表	,	在	至少	在

[sʌm; səm]['keɪsɪz] ,

some	cases	,
一些	案例	,

然而，至少在某些情况下，这些名单很可能是真实的。

[ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [kən'fɔːrməti] ([tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ɪk'stent]) [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

are	arranged	in	conformity	(	to	a	certain	extent	)	with	the	appearance	of	the
是	安排	在	一致性	(	到	一个	肯定	程度	)	和	这	外貌	的	这

['diːɪtiːz] [ɪn][ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [kri'eɪʃ(ə)n] - ['stɔːri] .

deities	in	the	so	-	called	creation	-	story	.
神灵	在	这	所以	-	称为	创建	-	故事	.

在一定程度上，它们的排列与所谓创世故事中诸神的形象相符。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ]['ɑːnuː] , [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm; ɪm] ['veriəs] [neɪmz] , [ə'mʌŋ]

Some	of	them	begin	with	Anu	,	and	give	him	various	names	,	among
一些	的	他们	开始	和	阿努	,	和	给	他	各种各样的	姓名	,	之中

[ðem; ðəm] ['biːɪŋ] [æn; ən] ?

them	being	An	?
他们	存在	一个	?

有些名字以 Anu 开头，并给他起了各种名字，其中包括 An?

[ˌeɪ 'ɑːr][ænd; ənd][kiː] ? [ˌeɪ 'ɑːr] , ['lɑːˌmuː] [ænd; ənd] - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

ar	and	Ki	?	ar	,	Lahmu	and	Lahame	,	etc	.
ar	和	基	?	ar	,	拉赫穆	和	-	,	ETC	.

阿尔和基？ ar、Lahmu 和 Lahame 等

[mɔːr] ['speʃəli] ['ɪntrəstɪŋ] , [haʊ'evər] , [ɪz][ə; eɪ] [wel] - [noʊn] [traɪ'lɪŋgwəl][lɪst][ʌv; əv][gɔdz] ,

More	specially	interesting	,	however	,	is	a	well	-	known	trilingual	list	of	gods	,
更多的	特别	有趣的	,	然而	,	是	一个	出色地	-	已知	三语	列表	的	神	,

然而，更特别有趣的是一份著名的三语神祇列表。

[wɪtʃ] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['diːɪtiːz] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['ɔːrdər] : - -

which	contains	the	names	of	the	various	deities	in	the	following	order	:	-	-
哪个	包含	这	姓名	的	这	各种各样的	神灵	在	这	下列的	命令	:	-	-

其中包含了各位神祇的名字，顺序如下：——

[iks'trækts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [traɪ'lɪŋgwəl] [lɪst] / ['ɑːbvɜːrs] /

EXTRACTS	FROM	THE	TRILINGUAL	LIST	/	Obverse	/
提取物	从	这	三语	列表	/	正面	/

三语列表摘录 /正面/

['suːmə] .

Sumer	.
苏美尔	.

苏美尔。

['daɪəlekt]['suːmə] .
Dialect **Sumer** **.**
方言 苏美尔 .

苏美尔方言。

['stændərd] ['kɑːmən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] (['semit] . [ɔːr]['suːmə] .) [wʌn] .
Standard **Common** **Explanation** **(** **Semit** **.** **or** **Sumer** **.** **)** **1** **.**
标准 常见的 解释 (半 . 或者 苏美尔 .) 1 .

标准通用解释（半神或苏美尔人）1.

['dɪmər] [dɪŋgɪr] ?
Dimmer **Dingir** **?**
调光器 丁吉尔 ?

迪默丁吉尔?

['lʌ][gɑːd] . [ˌtuː'tuː] .
lu **God** **.** **2** **.**
鲁 上帝 . 2 .

路神。2.

[juː] - [kiː] [ɪn] - [kiː] - - [ə; eɪ] - [ɔːr][ˌeɪ 'eɪ] . [θriː] .
U **-** **ki** **En** **-** **ki** **ê** **-** **a** **êa** **or** **Aa** **.** **3** **.**
U - ki 恩 - ki - - 一个 - 或者 Aa . 3 .

U-ki En-ki ê-a êa 或 Aa。3.

['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] ? [æn; ən] (?) - [kiː][nin; nɪn] - [kiː] - - , [ðə; ði]['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv] - . [fɔːr] .
Ga **?** **an** **(** **?** **)** **-** **ki** **Nin** **-** **ki** **Dawkina** **Dauké** **,** **the** **consort** **of** **êa** **.** **4** **.**
加 ? 一个 (?) - ki 宁 - ki - - , 这 配偶 的 - . 4 .

嘎? an(?)-ki Nin-ki Dawkina Dauké，êa.4 的配偶。

[mjuː] - ['ʌl] - [lil]
Mu **-** **ul** **-** **lil**
亩 - ul - 小

穆尔利尔

[ɪn] - [lil] - [lɑː] - [ðə; ði][gɑːd][bel] . [faɪv] .
En **-** **lil** **-** **la** **Bêl** **The** **God** **Bel** **.** **5** **.**
恩 - 小 - 拉 - 这 上帝 贝尔 . 5 .

En-lil-la Bêl 贝尔神。 5.

[iː] - [lʌm] [ə; eɪ] - ['lɪm] - [sɪks] .
E **-** **lum** **A** **-** **lim** **Bêl** **6** **.**
E - 亮度 一个 - 林 - 6 .

E-lum A-lim Bêl 6.

['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] ? [æn; ən] (?) - [lil][nin; nɪn] - [lil] - [lɑː][dæm] - [baɪ][sæl] [bɛlz] ['kɑːnsɔːrt] . ['sɛvən] .
Ga **?** **an** **(** **?** **)** **-** **lil** **Nin** **-** **lil** **-** **la** **dam** **-** **bi** **sal** **Bel's** **consort** **.** **7** **.**
加 ? 一个 (?) - 小 宁 - 小 - 拉 坝 - 双 盐 贝尔的 配偶 . 7 .

嘎? an(?)-lil Nin-lil-la dam-bi sal Bel 的 consort.7。

[juː] - ['lʌ] - [ə; eɪ][ˌen 'aɪ] - [rɪg] - - - ? [ˌti ju][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] ['nifə] . [eɪt] .
U **-** **lu** **-** **a** **Ni** **-** **rig** **ênu** **-** **rê** **?** **tu** **The** **god** **of** **Niffer** **.** **8** **.**
U - 鲁 - 一个 尼 - 钻井平台 - - - ? tu 这 上帝 的 尼弗 . 8 .

U-lu-a Ni-rig ênu-rê? tu 尼弗之神.8.

[juː] - [lɪb] - [ə; eɪ][ˌen 'aɪ] - [rɪg] - - - ? [ˌti ju]
U **-** **lib** **-** **a** **Ni** **-** **rig** **ênu** **-** **rê** **?** **tu**
U - 库 - 一个 尼 - 钻井平台 - - - ? tu

U-lib-a Ni-rig ênu-rê? tu

[naɪn] - - [hæv; həv] - - - ? [tuːz]['kɑːnsɔːrt] , ['sɪstər] , [ænd; ənd] [ə'tendənt] . - .
9 **-** **12** **have** **ênu** **-** **rê** **?** **tu's** **consort** **,** **sister** **,** **and** **attendant** **.** **13** **.**
9 - - 有 - - - ? tu的 配偶 , 姐姐 , 和 服务员 . - .

9-12 有ênu-rê? 屠的妃子、妹妹、侍从。13.

[juː] - ? [ˈeˌbi] - [sɪb] [ɪn] - ? [æx; ʌx] - [ˈduːgə] [ˈnʌskuː] [ˈnʌskuː]
U - ? ab - sib En - ? ag - duga Nusku Nusku
U - ? ab - 兄弟姐妹 恩 - ? 农业 - 杜加 努斯库 努斯库

U-? ab-sib 恩-? 阿格杜加·努斯库·努斯库

- - - [hæv; həv] [tuː] [ˈʌðər] [neɪmz] [ʌv; əv] [ˈnʌskuː] , [ˈfɑːloʊd] [baɪ] [θriː] [neɪmz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈkɑːnsɔːrt]
14 - 19 have two other names of Nusku , followed by three names of his consort
- - - 有 二 其他 姓名 的 努斯库 , 随后 经过 三 姓名 的 他的 配偶
.
:
.

第 14-19 节中列出了努斯库的另外两个名字，以及他的配偶的三个名字。

[ə; eɪ] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [neɪmz] [ʌv; əv] [ˈmaɪnər] [diˈvinitiz] [ðen] [ˈfɑːloʊ] .
A number of names of minor divinities then follow .
一个 数字 的 姓名 的 次要的 神祇 然后 跟随 .

接下来列举了一些次要神祇的名字。

[æt; ət] [laɪn] - [faɪv] [neɪmz] [ʌv; əv] - [ɑːr; ər] [ˈgɪv(ə)n] , [ˈfɑːloʊd] [baɪ] [fɔːr] [ʌv; əv] [ˈmɛroʊˌdæk] : - - - .
At line 43 five names of êa are given , followed by four of Merodach : - - 48 .
在 线 - 五 姓名 的 - 是 给定 , 随后 经过 四 的 梅罗达赫 : - - - .

第 43 行给出了 êa 的五个名字，然后是 Merodach 的四个名字：--48。

[juː] - [baɪ] - [ˈlʌ] - [ˈlʌ] [ɪn] - [baɪ] - [ˈlʌ] - [ˈlʌ] [ˈmɑːrdʊk] [ˈmɛroʊˌdæk] - .
U - bi - lu - lu En - bi - lu - lu Marduk Merodach 49 .
U - 双 - 鲁 - 鲁 恩 - 双 - 鲁 - 鲁 马尔杜克 梅罗达赫 - .

U-bi-lu-lu En-bi-lu-lu Marduk Merodach 49。

[juː] - [tɪn] - [dəˈrektər] [kiː] [ɪn] - [tɪn] - [dəˈrektər] [kiː] [ˈmɑːrdʊk] [ˈmɛroʊˌdæk] [æz; əz] " [lɔːrd] [ʌv; əv] [ˈbæbilən] . " -
U - Tin - dir ki En - Tin - dir ki Marduk Merodach as " lord of Babylon . " 50
U - 锡 - 目录 ki 恩 - 锡 - 目录 ki 马尔杜克 梅罗达赫 作为 " 主 的 巴比伦 . " -
.
:
.

U-Tin-dir ki En-Tin-dir ki Marduk Merodach 为“巴比伦之主”。50。

[juː] - [ˈdɪmər] - [æn; ən] - [ˈkiːɜˤ] [ɪn] - [ˈdɪngər] - [æn; ən] - [ˈkiːɜˤ] [ˈmɑːrdʊk] [ˈmɛroʊˌdæk] [æz; əz] " [lɔːrd] [gɑːd] [ʌv; əv]
U - dimmer - an - kia En - dinger - an - kia Marduk Merodach as " lord god of
U - 调光器 - 一个 - 起亚 恩 - 叮当 - 一个 - 起亚 马尔杜克 梅罗达赫 作为 " 主 上帝 的
['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] . " - .
heaven and earth . " 51 .
天堂 和 地球 . " - .

U-dimmer-an-kia En-dinger-an-kia Marduk Merodach 被称为“天地之主神”。51.

[juː] - [ˈeˌbi] - ? [ˌeɪ ˈɑːr] - [juː] [ɪn] - [ˈeˌbi] - ? [ˌeɪ ˈɑːr] - [juː] [ˈmɑːrdʊk] [ˈmɛroʊˌdæk] , [əˈpærəntli] [æz; əz] " [lɔːrd]
U - ab - ? ar - u En - ab - ? ar - u Marduk Merodach , apparently as " lord
U - ab - ? ar - 你 恩 - ab - ? ar - 你 马尔杜克 梅罗达赫 , 显然 作为 " 主
[ʌv; əv] [ðə; ði] - , - [stiəz] . " - .
of the 36 , 000 steers . " 52 .
的 这 - , - 牛 . " - .

U-ab-? ar-u En-ab-? ar-u Marduk Merodach，显然是“36,000头牛的领主”。52.

[juː] - [bɑːr] - [ˌdʒiː ˈaɪ] - [ˌes ˈaɪ] [nin; nɪn] - [bɑːr] - [ˌdʒiː ˈaɪ] - [ˌes ˈaɪ] [zɜːr] - [pæn] ? [tʌm] - [ˈkɑːnsɔːrt] .
U - bar - gi - si Nin - bar - gi - si Zer - pan ? tum Merodach's consort .
U - 酒吧 - gi - 是 宁 - 酒吧 - gi - 是 零 - 平底锅 ? 汤 - 配偶 .

U-bar-gi-si Nin-bar-gi-si Zer-pan? 姆罗达的配偶。

- . ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] ? [æn; ən] - ['ɑːbzuː][nin; nɪn] - ['ɑːbzuː][dæm] - [baɪ][sæl] " [ðə; ði] ['leɪdi] [ʌv; əv][ðə; ði]

53	.	Ga	?	an	-	abzu	Nin	-	abzu	dam	-	bi	sal	"	the	Lady	of	the
-	.	加	?	一个	-	abzu	宁	-	abzu	坝	-	双	盐	"	这	女士	的	这

[ə'bɪs] , " [hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt] .

Abyss	,	"	his	consort	.
深渊	,	"	他的	配偶	.

53. Ga? an-abzu Nin-abzu dam-bi sal “深渊夫人”，他的配偶。

[ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑːbvɜːrs] [ɪz][m'juːtɪleɪtɪd] , [bʌt; bət] [geɪv] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv]['niːboʊ][ɪn]

The	remainder	of	the	obverse	is	mutilated	,	but	gave	the	names	of	Nebo	in
这	余	的	这	正面	是	残缺	,	但	给予	这	姓名	的	尼波	在

[sjuː'mɛəriən; -'miːə-] ,

Sumerian	,
苏美尔人	,

正面其余部分已残缺，但用苏美尔语刻有尼波的名字。

[ænd; ənd] [ə'pærəntli] ['ɔːlsoʊ][ʌv; əv][tɑː] ? - , [hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt] .

and	apparently	also	of	Ta	?	mêtum	,	his	consort	.
和	显然	还	的	ta	?	-	,	他的	配偶	.

显然也是他的配偶 Ta? mêtum 的配偶。

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] ['ɔːlsoʊ][ɪz][m'juːtɪleɪtɪd] ,

The	beginning	of	the	reverse	also	is	mutilated	,
这	开始	的	这	撤销	还	是	残缺	,

倒序的开头部分也遭到了破坏。

[bʌt; bət] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] , ? ['ɑːmɑː] ? , [ænd; ənd]

but	seems	to	have	given	the	names	of	the	sun	-	god	,	?	ama	?	,	and
但	似乎	到	有	给定	这	姓名	的	这	太阳	-	上帝	,	?	ama	?	,	和

[hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt] ,

his	consort	,
他的	配偶	,

但似乎给出了太阳神的名字，？ ama？ 及其配偶的名字，

['fɑːloʊd] [baɪ] [ðoʊz] [ʌv; əv][keɪ] ? [ˌtiː'tiː'juː] [ænd; ənd] - ? ['erəm] , " ['dʒʌstɪs][ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] ,

followed	by	those	of	K	?	ttu	and	Mê	?	arum	,	"	justice	and	righteousness	,
随后	经过	那些	的	K	?	德州理工大学	和	-	?	魔芋	,	"	正义	和	义	,

" [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .

"	his	attendants	.
"	他的	服务员	.

随后是 K? ttu 和 Mê? arum，即“正义和公义”，他的侍从。

['ʌðər] ['ɪntrəstɪŋ] [neɪmz] [ɑːr; ər] :

Other	interesting	names	are	:
其他	有趣的	姓名	是	:

其他一些有趣的名字还有：

/ [rɪ'vɜːrs] / [eɪt] .

/	Reverse	/	8	.
/	撤销	/	8	.

/反向/8。

[juː] - - - [ˌes 'aɪ] [ɪn] - ['juːˌbɑːr] - [ˌes 'aɪ] - - ['ziː]['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz][naɪn] .

U	-	libir	-	si	En	-	ubar	-	si	Dumu	-	zi	Tammuz	9	.
U	-	-	-	是	恩	-	乌巴尔	-	是	-	-	zi	塔穆兹	9	.

U-libir-si En-ubar-si Dumu-zi Tammuz 9.

[sɜːr] - ['tuːmuː][sɜːr] - [diː'ju]['ɑːmɑː]

Sir	-	tumu	Sir	-	du	ama
先生	-	tumu	先生	-	杜	ama

Sir-tumu Sir-du ama

['duːmuːzi] - [ˌdʒiː 'aɪ][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv]['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz] - .

Dumuzi	**-**	**gi**	**the**	**mother**	**of**	**Tammuz**	**12**	**.**
杜穆兹	-	gi	这	母亲	的	塔穆兹	-	.

杜穆兹吉 (Dumuzi-gi) 搭模兹 (Tammuz) 12 的母亲。

['gɑː, 'dʒiːˈeɪ, 'dʒɔrdʒə] ? [æn; ən] - ['ʌnə] [ɪnænə] [aɪ] ? [tɑːr][aɪ] ? [tɑːr] (['viːnəs]) [æz; əz] " ['leɪdi][ʌv; əv] ['hev(ə)n]

Ga	**?**	**an**	**-**	**anna**	**Innanna**	**I**	**?**	**tar**	**I**	**?**	**tar**	**(**	**Venus**	**)**	**as**	**"**	**lady**	**of**	**heaven**
加	?	一个	-	安娜	伊南娜	我	?	焦油	我	?	焦油	(	金星	)	作为	"	女士	的	天堂

.

:

.

Ga? an-anna Innanna I? tar I? tar (Venus) 作为“天上的女士”。

" - . [nin; nɪn] - [ˌes 'aɪ] - ['ʌnə] [ɪnænə] [mʌl] [aɪ] ? [tɑːr][ðə; ði][stɑːr] ([ðə; ði] ['plænɪt] ['viːnəs]) . - .

"	**20**	**.**	**Nin**	**-**	**si**	**-**	**anna**	**Innanna**	**mul**	**I**	**?**	**tar**	**the**	**star**	**(**	**the**	**planet**	**Venus**	**)**	**.**	**21**	**.**
"	-	.	宁	-	是	-	安娜	伊南娜	mul	我	?	焦油	这	星星	(	这	行星	金星	)	.	-	.

“20. Nin-si-anna Innanna mul I? tar 恒星（金星）。21.

[nin; nɪn][nin; nɪn] - [tæg] - ['tɑːgə] [nænə] [ə; eɪ] ['gɑːdəs] [aɪˈdentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][aɪ] ? [tɑːr] . - .

Nin	**Nin**	**-**	**tag**	**-**	**taga**	**Nanaa**	**a**	**goddess**	**identified**	**with**	**I**	**?**	**tar**	**.**	**23**	**.**
宁	宁	-	标签	-	塔加	娜娜	一个	女神	已识别	和	我	?	焦油	.	-	.

Nin Nin-tag-taga Nanaa 是一位与 I? tar 相关的女神。23.

[juː] - ? [ɑː] ['naɪnər] - ? [ɑː] [pæp] - - [ðə; ði][gɔdz] - ['mesɪndʒər] . - .

U	**-**	**?**	**ah**	**Nina**	**-**	**?**	**ah**	**Pap**	**-**	**sukal**	**the**	**gods**	**'**	**messenger**	**.**	**24**	**.**
U	-	?	啊	妮娜	-	?	啊	帕普	-	-	这	神	-	信使	.	-	.

U-? 啊尼娜-? 啊 Pap-sukal 众神的使者.24。

[juː] - ['bɑːndə]['luːgəl] - ['bɑːndə]['luːgəl] - ['bɑːndə] - .

U	**-**	**banda**	**Lugal**	**-**	**banda**	**Lugal**	**-**	**banda**	**26**	**.**
U	-	班达	卢加尔	-	班达	卢加尔	-	班达	-	.

U-班达卢加尔班达卢加尔班达26。

[juː] - [mɜːsiː][nin; nɪn] - [gɜsuː][nin; nɪn] - [gɜsuː][ðə; ði] [tʃiːf] [gɑːd][ʌv; əv]['lɑːgə] ? . - .

U	**-**	**Mersi**	**Nin**	**-**	**Girsu**	**Nin**	**-**	**Girsu**	**the**	**chief**	**god**	**of**	**Laga**	**?**	**.**	**27**	**.**
U	-	梅尔西	宁	-	吉尔苏	宁	-	吉尔苏	这	首席	上帝	的	拉加	?	.	-	.

U-Mersi Nin-Girsu Nin-Girsu 是拉加的主神吗? .27.

[mɑː] - [sɪb] - [sɪb] ['gɑː, 'dʒiːˈeɪ, 'dʒɔrdʒə] - [tʌm] - ['duːgə][biːˌeɪ'juː][biːˌeɪ'juː] , [ə; eɪ] ['gɑːdəs] [aɪ'dentɪfaɪd]

Ma	**-**	**sib**	**-**	**sib**	**Ga**	**-**	**tum**	**-**	**duga**	**Bau**	**Bau**	**,**	**a**	**goddess**	**identified**
马	-	兄弟姐妹	-	兄弟姐妹	加	-	汤	-	杜加	鲍	鲍	,	一个	女神	已识别

[wɪð; wɪθ]['gjuːlə] .

with	**Gula**	**.**
和	古拉	.

Ma-sib-sib Ga-tum-duga Bau Bau，与古拉等同的女神。

[fɔːr] [nɑːn] - [seˈmɪtɪk] [neɪmz] [ʌv; əv]['gjuːlə] ['fɑːloʊ] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðæt] [ɪn] [laɪn] - [ɪz][ðə; ði][moʊst]

Four	**non**	**-**	**Semitic**	**names**	**of**	**Gula**	**follow**	**,**	**of**	**which**	**that**	**in**	**line**	**31**	**is**	**the**	**most**
四	非	-	闪米特语	姓名	的	古拉	跟随	,	的	哪个	那	在	线	-	是	这	最多

['ɪntrəstɪŋ] : - - - .

interesting	**:**	**-**	**-**	**31**	**.**
有趣的	:	-	-	-	.

古拉的四个非闪米特语名字如下，其中第 31 行的名字最有趣：——31。

['gɑː, 'dʒiːˈeɪ, 'dʒɔrdʒə] ? [æn; ən] - [tiː] - ['dɪbə] [nin; nɪn] - [tɪn] - - ['gjuːlə] " [ðə; ði]['leɪdi] ['seɪvɪŋ] [frʌm; frəm]

Ga	**?**	**an**	**-**	**ti**	**-**	**dibba**	**Nin**	**-**	**tin**	**-**	**guua**	**Gula**	**"**	**the**	**lady**	**saving**	**from**
加	?	一个	-	ti	-	迪巴	宁	-	锡	-	-	古拉	"	这	女士	保存	从

[deθ] .

death	**.**
死亡	.

Ga? an-ti-dibba Nin-tin-guua Gula “拯救死亡的女士”。

" - . ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] ? [æn; ən] - [kiː] - [gæl] [er] ? - [kiː] - ['geɪlə; 'gælə][ɑlɑːtuː][pəː'sefəni; pə-] . - .

"	33	.	Ga	?	an	-	ki	-	gal	Ere	?	-	ki	-	gala	Allatu	Persephone	.	36	.
"	-	.	加	?	一个	-	ki	-	女孩	埃雷	?	-	ki	-	节日	阿拉图	珀耳塞福涅	.	-	.

“33.Ga? an-ki-gal Ere? -ki-gala Allatu Persephone.36。

[juː] - [mjuː] - ['ziː] - [ˌdiː 'eɪ][nin; nɪn] - [ˌdʒiː 'aɪ] ? - ['ziː] - [ˌdiː 'eɪ][nin; nɪn] - [ˌdʒiː 'aɪ] ? - ['ziːdə] " [ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv]

U	-	mu	-	zi	-	da	Nin	-	gi	?	-	zi	-	da	Nin	-	gi	?	-	zida	"	the	lord	of
U	-	亩	-	zi	-	达	宁	-	gi	?	-	zi	-	达	宁	-	gi	?	-	齐达	"	这	主	的

[ðə; ði] [ˌevər'læstɪŋ] [triː] . " - .

the	everlasting	tree	.	"	37	.
这	永恒	树	.	"	-	.

U-mu-zi-da Nin-gi? -zi-da Nin-gi? -zida “永恒之树之主。”37.

[juː] - - [en iː] - ['ɪri] - [gæl] - ['nɜːrˌgæl] . - .

U	-	urugal	Ne	-	eri	-	gal	Nerigal	Nergal	.	42	.
U	-	-	ne	-	eri	-	女孩	-	尼尔伽	.	-	.

U-urugal Ne-eri-gal Nerigal Nergal.42。

['muːluː] - - ['gæluː] - - ['ɑːˌmʊruː][ðə; ði]['æməˌraɪt][gɑːd] .

Mulu	-	hursag	Galu	-	hursag	Amurru	the	Amorite	god	.
穆鲁	-	-	加卢	-	-	阿穆鲁	这	阿摩利人	上帝	.

Mulu-hursag Galu-hursag Amurru 亚摩利人神。

- . ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] ? [æn; ən] - ['gʌ] - [i'dainə][nin; nɪn] - ['gʌ] - [i'dainə] ([ə'pærəntli] [ðə; ði]['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv]

43	.	Ga	?	an	-	gu	-	edina	Nin	-	gu	-	edina	(	apparently	the	consort	of
-	.	加	?	一个	-	gu	-	埃迪纳	宁	-	gu	-	埃迪纳	(	显然	这	配偶	的

['ɑːˌmʊruː]) .

Amurru	)	.
阿穆鲁	)	.

43.嘎? an-gu-edina Nin-gu-edina（显然是阿穆鲁的配偶）。

[ɪn] [ɔːl] [ˌprɑːbə'bɪlətɪ] [ðɪs] [lɪst] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [kəm'pærətɪvli] [leɪt] [deɪt] ,

In	all	probability	this	list	is	one	of	comparatively	late	date	,
在	全部	可能性	这	列表	是	一	的	比较	晚的	日期	,

这份名单很可能是较晚发布的。

[ðoʊ] [ɪts] [ˌkrɑːnə'lɑːdʒɪk(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz] ['hoʊlli] [ʌn'sɜːrt(ə)n] - -

though	its	chronological	position	with	regard	to	the	others	is	wholly	uncertain	-	-
尽管	它是	按时间顺序	位置	和	看待	到	这	其他的	是	完全	不确定	-	-

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɑːt] [biː; bi] ['leɪtər] ,

it	may	not	be	later	,
它	可能	不是	是	之后	,

虽然它与其他作品的年代关系完全不确定——它可能并不晚于其他作品，

[ænd; ənd] [meɪ] ['iːv(ə)n] [biː; bi] ['ɜːrliər] , [ðæn; ðən] [ðoʊz] [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['ɑːnuː] , [ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv]

and	may	even	be	earlier	,	than	those	beginning	with	Anu	,	the	god	of
和	可能	甚至	是	早些时候	,	比	那些	开始	和	阿努	,	这	上帝	的

[ðə; ði] ['hevəns] .

the	heavens	.
这	天	.

甚至可能比以天神阿努为开端的那些神祇还要早。

[ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gɪnz] [wɪð; wɪθ] / ? ['lʌ] / , [gɑːd] ,

The	important	thing	about	it	is	,	that	it	begins	with	/	?	lu	/	,	god	,
这	重要的	事物	关于	它	是	,	那	它	开始	和	/	?	鲁	/	,	上帝	,

重要的是，它以 /? lu/ 开头，god，

[ɪn] ['dʒen(ə)rəl] , [wɪtʃ] [ɪz] ['rɪt(ə)n] ,

in	general	,	which	is	written	,
在	一般的	,	哪个	是	书面	,

总的来说，正如文章所写，

[ɪn][ðə; ði]['stændərd]['daɪəlekt] ([ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd] ['kɑːləm]) [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['kærəktər]

in	the	standard	dialect	(	that	of	the	second	column	)	with	the	same	character
在	这	标准	方言	(	那	的	这	第二	柱子	)	和	这	相同的	特点

[æz; əz] [ðæt] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['ɑːnuː] .

as	that	used	for	the	name	of	Anu	.
作为	那	用过的	为了	这	姓名	的	阿努	.

在标准方言（第二列的方言）中，使用与 Anu 的名字相同的字符。

['æftər] [ðɪs] [kʌmz] [ˌeɪ 'eɪ][ɔːr] - , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt] ,

After	this	comes	Aa	or	êa	,	the	god	of	the	earth	,	and	his	consort	,
后	这	来	Aa	或者	-	,	这	上帝	的	这	地球	,	和	他的	配偶	,

此后便是大地之神阿阿（Aa）或伊阿（êa），以及他的配偶。

['fɑːloʊd] [baɪ][ɪn] - ['lɪlə] , [ðə; ði]['oʊldər][bel] - - [ɪlːnoʊs] [ɪn] [də'mæʃiəs] .

followed	by	En	-	lilla	,	the	older	Bel	-	-	Illinos	in	Damascius	.
随后	经过	恩	-	莉拉	,	这	老	贝尔	-	-	伊利诺伊州	在	大马士革	.

随后是 En-lilla，即大马士革的古老 Bel-Illinos。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - [ɪz] [rɪ'piːtɪd] [ə'gen] [ɪn] [laɪn] - [ænd; ənd] ['fɑːloʊɪŋ] ,

The	name	of	êa	is	repeated	again	in	line	43	and	following	,
这	姓名	的	-	是	重复	再次	在	线	-	和	下列的	,

êa 这个名字在第 43 行及之后再次出现，

[wer] [hiː; hi][ɪz] [ə'pærəntli] [ˌɑːr 'iː] - [ˌɪntrə'duːst] [æz; əz][ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv]['mɛroʊˌdæk] , [huːz] [neɪmz]

where	he	is	apparently	re	-	introduced	as	the	father	of	Merodach	,	whose	names
在哪里	他	是	显然	关于	-	介绍	作为	这	父亲	的	梅罗达赫	,	谁	姓名

[ɪ'miːdiətli] ['fɑːloʊ] .

immediately	follow	.
立即地	跟随	.

他在书中被重新介绍为梅罗达赫的父亲，梅罗达赫的名字紧随其后。

[ðɪs] [pɪˌkjuːli'ærəti][ɪz]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [ɪn] ['ʌðər] [lɪsts] [ʌv; əv][gɔdz][ænd; ənd][ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] [rɪ'flekʃ(ə)n]

This	peculiarity	is	also	found	in	other	lists	of	gods	and	is	undoubtedly	a	reflection
这	特点	是	还	成立	在	其他	列表	的	神	和	是	无疑	一个	反射

[ʌv; əv][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] [rɪ'lɪdʒən] .

of	the	history	of	the	Babylonian	religion	.
的	这	历史	的	这	巴比伦	宗教	.

这种特点在其他神祇列表中也有发现，无疑是巴比伦宗教历史的反映。

[æz; əz] [ðɪs] [lɪst] [rɪ'pleɪsɪz] ['ɑːnuː][baɪ] / ? ['lʌ] / , [ˌaɪ 'tiː] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv]['enkiː][ɔːr] - ,

As	this	list	replaces	Anu	by	/	?	lu	/	,	it	indicates	the	rule	of	Enki	or	êa	,
作为	这	列表	替换	阿努	经过	/	?	鲁	/	,	它	表示	这	规则	的	恩基	或者	-	,

由于该列表用 /? lu/ 代替了 Anu，这表明了 Enki 或 êa 的统治。

['fɑːloʊd] [baɪ] [ðæt] [ʌv; əv]['mɛroʊˌdæk] , [huː] , [æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [ʃoʊn] ,

followed	by	that	of	Merodach	,	who	,	as	has	been	shown	,
随后	经过	那	的	梅罗达赫	,	WHO	,	作为	有	到过	所示	,

其次是梅罗达赫，正如已经证明的那样，

[bɪ'keɪm] [ðə; ði] [tʃiːf] [dɪ'vɪnəti] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] ['pænθiɑːn] [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv]['bæbilən]

became	the	chief	divinity	of	the	Babylonian	pantheon	in	consequence	of	Babylon
成为	这	首席	神	的	这	巴比伦	万神殿	在	结果	的	巴比伦

['hævɪŋ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

having	become	the	capital	of	the	country	.
拥有	变得	这	首都	的	这	国家	.

由于巴比伦成为国家首都，他成为了巴比伦万神殿中的主神。

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː]

CHAPTER	IV
章	第四

第四章

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [gɔdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbæbə'loʊniːənz] [ænd; ənd] [ə'sɪriːənz]

THE	PRINCIPAL	GODS	OF	THE	BABYLONIANS	AND	ASSYRIANS
这	主要的	神	的	这	巴比伦人	和	亚述人

巴比伦人和亚述人的主要神祇

['ɑːnuː] .

Anu	.
阿努	.

阿努。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'vɪnəti] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] - - [ə'keidiən] / ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] / ,

The	name	of	this	divinity	is	derived	from	the	Sumero	-	Akkadian	/	ana	/	,
这	姓名	的	这	神	是	衍生的	从	这	-	-	阿卡德语	/	安娜	/	,

" ['hev(ə)n] ,

"	heaven	,
"	天堂	,

这位神祇的名字来源于苏美尔-阿卡德语 /ana/，意为“天堂”。

" [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['deɪəti; 'diːəti] .

"	of	which	he	was	the	principal	deity	.
"	的	哪个	他	曾是	这	主要的	神	.

其中他是主神。

[hiː; hi][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɔdz] , [ðoʊ] , [ɪn][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] - ['stɔːri] ,

He	is	called	the	father	of	the	great	gods	,	though	,	in	the	creation	-	story	,
他	是	称为	这	父亲	的	这	伟大的	神	,	尽管	,	在	这	创建	-	故事	,

在创世神话中，他被称为众神之父。

[hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][æn; ən] ? [ˌeɪ 'ɑːr][ænd; ənd][kiː] ? [ˌeɪ 'ɑːr] .

he	seems	to	be	described	as	the	son	of	An	?	ar	and	Ki	?	ar	.
他	似乎	到	是	描述	作为	这	儿子	的	一个	?	ar	和	基	?	ar	.

他似乎被描述为安？阿尔和基？阿尔的儿子。

[ɪn] ['ɜːrli] [neɪmz] [hiː; hi][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ðə; ði] ['fɑːðər] , [kri'eɪtər] , [ænd; ənd][gɑːd] , ['prɑːbəbli]

In	early	names	he	is	described	as	the	father	,	creator	,	and	god	,	probably
在	早期的	姓名	他	是	描述	作为	这	父亲	,	创作者	,	和	上帝	,	大概

['miːnɪŋ] [ðə; ði] [suː'priːm] ['biːɪŋ] .

meaning	the	supreme	being	.
意义	这	最高	存在	.

在早期的名字中，他被描述为父亲、创造者和神，可能意味着至高无上的存在。

[hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt][wʌz; wəz] - ,

His	consort	was	Anatu	,
他的	配偶	曾是	-	,

他的配偶是阿纳图，

[ænd; ənd][ðə; ði] [per] [ɑːr; ər] [rɪ'gɑːrdɪd] [ɪn][ðə; ði] [lɪsts] [æz; əz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] ['lɑːˌmuː] [ænd; ənd]

and	the	pair	are	regarded	in	the	lists	as	the	same	as	the	Lahmu	and
和	这	一对	是	认为	在	这	列表	作为	这	相同的	作为	这	拉赫穆	和

- [ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] - ['stɔːri] ,

Lahame	of	the	creation	-	story	,
-	的	这	创建	-	故事	,

在各种名单中，这对神祇被视为与创世故事中的拉赫穆和拉哈梅是同一对神祇。

[huː] , [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['diːɪtiːz] , [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][gɔdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] .

who	,	with	other	deities	,	are	also	described	as	gods	of	the	heavens	.
WHO	,	和	其他	神灵	,	是	还	描述	作为	神	的	这	天	.

他们与其他神祇一起，也被描述为天上的神灵。

['ɑːnuː][wʌz; wəz] ['wəːʃip] [æt; ət] ['ɛrɛk] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][aɪ] ? [tɑːr] .

Anu	was	worshipped	at	Erech	,	along	with	I	?	tar	.
阿努	曾是	崇拜	在	埃雷赫	,	沿着	和	我	?	焦油	.

在埃雷赫，阿努与伊塔尔一起受到崇拜。

[ˌi 'e] .

Ea	.
伊	.

一。

[ɪz]['gɪv(ə)n][æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ðə; ði] / [se'mɪtɪk] / [ɪ'kwɪvələnt] [ʌv; əv] / ['enkiː] / , " [ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv]

Is	given	as	if	it	were	the	/	Semitic	/	equivalent	of	/	Enki	/	,	"	the	lord	of
是	给定	作为	如果	它	是	这	/	闪米特语	/	相等的	的	/	恩基	/	,	"	这	主	的

[ðə; ði] [ɜːrθ] ,

the	earth	,
这	地球	,

仿佛它是恩基（Enki）的闪米特语对应词，意为“大地之主”。

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['riːəli] [ə; eɪ][sjuː'mɛəriən; -'miːə-][wɜːrd] , ['leɪtər] ['rɪt(ə)n] / ['eɪ] /

"	but	it	would	seem	to	be	really	a	Sumerian	word	,	later	written	/	Ae	/
"	但	它	会	似乎	到	是	真的	一个	苏美尔人	单词	,	之后	书面	/	艾	/

,

,
,

但它似乎实际上是一个苏美尔语词，后来写作 /Ae/，

[ænd; ənd]['sɜːrt(ə)n] [ɪnsk'rɪpʃnz] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði] [truː] ['riːdɪŋ] [wʌz; wəz] / [ˌeɪ 'eɪ] / .

and	certain	inscriptions	suggest	that	the	true	reading	was	/	Aa	/	.
和	肯定	铭文	建议	那	这	真的	阅读	曾是	/	Aa	/	.

某些铭文表明，其真实读音为 /Aa/。

[hɪz; ɪz]['taɪtəlz][ɑːr; ər] " [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bɪs] , [kri'eɪtər] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] , [lɔːrd][ʌv; əv][ɔːl] ,

His	titles	are	"	king	of	the	Abyss	,	creator	of	everything	,	lord	of	all	,
他的	标题	是	"	国王	的	这	深渊	,	创作者	的	一切	,	主	的	全部	,

他的称号有“深渊之王、万物创造者、万物之主”

" [ðə; ði][fɜːrst] ['biːɪŋ] ['siːmɪŋli] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌeɪ 'eɪ][ɪz][ə; eɪ][wɜːrd] [wɪtʃ] [meɪ] ,

"	the	first	being	seemingly	due	to	the	fact	that	Aa	is	a	word	which	may	,
"	这	第一的	存在	似乎	到期的	到	这	事实	那	Aa	是	一个	单词	哪个	可能	,

“第一个原因似乎是因为 Aa 是一个可能……”

[ɪn][ɪts] [ˌriː'duːplɪkeɪt] [fɔːrm] , [miːn] " ['wɔːtərz] , " [ɔːr] [ɪf] [riːd] / - / , " [haʊs] [ʌv; əv]['wɔːtər] .

in	its	reduplicate	form	,	mean	"	waters	,	"	or	if	read	/	êa	/	,	"	house	of	water	.
在	它是	重复	形式	,	意思是	"	水	,	"	或者	如果	读	/	-	/	,	"	房子	的	水	.

重复形式表示“水”，或者读作 /êa/ 表示“水之屋”。

" [hiː; hi]['ɔːlsoʊ] , [laɪk] ['ɑːnuː] , [ɪz] [kɔːld] " ['fɑːðər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .

"	He	also	,	like	Anu	,	is	called	"	father	of	the	gods	.
"	他	还	,	喜欢	阿努	,	是	称为	"	父亲	的	这	神	.

“他也像阿努一样，被称为‘众神之父’。

" [æz; əz] [ðɪs] [gɑːd][wʌz; wəz] ['laɪkwaɪz] " [lɔːrd][ʌv; əv] [diːp] ['wɪzdəm] ,

"	As	this	god	was	likewise	"	lord	of	deep	wisdom	,
"	作为	这	上帝	曾是	同样地	"	主	的	深的	智慧	,

“因为这位神也是“拥有深邃智慧的主宰”，

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['mɛroʊˌdæk] [went] [fɔːr; fər] [əd'vaɪs] [wen'evər] [hiː; hi]

"	it	was	to	him	that	his	son	Merodach	went	for	advice	whenever	he
"	它	曾是	到	他	那	他的	儿子	梅罗达赫	去	为了	建议	每当	他

[wʌz; wəz][ɪn] [daʊt] .

was	in	doubt	.
曾是	在	怀疑	.

“每当儿子梅罗达赫感到困惑时，他都会向他寻求建议。”

[ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv]['ɑːtɪzænz][ɪn]['dʒen(ə)rəl] - -

On	account	of	his	knowledge	,	he	was	the	god	of	artisans	in	general	-	-
在	帐户	的	他的	知识	,	他	曾是	这	上帝	的	工匠	在	一般的	-	-

['pɑːtɜ-z] ,

potters	,
陶工	,

由于他学识渊博，他被奉为工匠之神——尤其是陶工们。

['blæksmɪθ] , ['seɪləz] , ['bɪldərz] , [stoʊn] - ['kʌtɜ-z] , ['gɑːdnəz] , [siəz] , ['bɑːbəz] , ['fɑːrmɜ-z] ,

blacksmiths	,	sailors	,	builders	,	stone	-	cutters	,	gardeners	,	seers	,	barbers	,	farmers	,
铁匠	,	水手们	,	建筑商	,	石头	-	切割器	,	园丁	,	先知	,	理发师	,	农民	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

铁匠、水手、建筑工人、石匠、园丁、先知、理发师、农民等等。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˌeɪ'oʊ'ɛs] ([ə; eɪ][fɔːrm] [wɪtʃ] [kən'fɑːmz] [ðə; ði] ['riːdɪŋ] [ˌeɪ 'eɪ]) [ʌv; əv] [də'mæʃiəs] ,

This	is	the	Aos	(	a	form	which	confirms	the	reading	Aa	)	of	Damascius	,
这	是	这	艾斯	(	一个	形式	哪个	确认	这	阅读	Aa	)	的	大马士革	,

这是达马斯基乌斯的 Aos（一种确认 Aa 读音的形式），

[ænd; ənd][ðə; ði][oʊ'æniːz][ʌv; əv][ðə; ði][iks'trækts][frʌm; frəm][bi'rəusəs] ,

and	the	Oannes	of	the	extracts	from	Berosus	,
和	这	奥安尼斯	的	这	提取物	从	贝罗苏斯	,

以及来自贝罗苏斯的摘录中的奥安内斯，

[huː] [steɪts] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] " [ə; eɪ] ['kriːtʃər] [ɪn'daʊd] [wɪð; wɪθ]['riːz(ə)n] ,

who	states	that	he	was	"	a	creature	endowed	with	reason	,
WHO	各州	那	他	曾是	"	一个	生物	捐赠	和	原因	,

他声称自己是“一个拥有理性的生物”，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['bɑːdi] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] , [ænd; ənd] ['ʌndər] [ðə; ði] ['fɪʃɪz] [hed] [ə'nʌðər] [hed] ,

with	a	body	like	that	of	a	fish	,	and	under	the	fish's	head	another	head	,
和	一个	身体	喜欢	那	的	一个	鱼	,	和	在下面	这	鱼的	头	其他	头	,

身体像鱼一样，鱼头下面还有另一个头，

[wɪð; wɪθ] [fiːt] [bɪ'loʊ] , [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['fɪʃɪz] [teɪl] .

with	feet	below	,	like	those	of	a	man	,	with	a	fish's	tail	.
和	脚	以下	,	喜欢	那些	的	一个	男人	,	和	一个	鱼的	尾巴	.

脚像人的脚一样长在脚下，尾巴像鱼的尾巴。

" [ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] [ə'plaɪz] ['ferli] [wel] [tuː; tə]['sɜːrt(ə)n][bʌs] - [rɪ'liːf] [frʌm; frəm] - [ɪn][ðə; ði]

"	This	description	applies	fairly	well	to	certain	bas	-	reliefs	from	Nimroud	in	the
"	这	描述	适用	相当	出色地	到	肯定	基础	-	救济	从	-	在	这

['brɪtɪʃ] [mjuˈziːəm] .

British	Museum	.
英国	博物馆	.

“这段描述相当适用于大英博物馆收藏的尼姆鲁德的一些浅浮雕。

[ðə; ði] ['kriːtʃər] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][bi'rəusəs] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['pɜːrʒn] [gʌlf] ,

The	creature	described	by	Berosus	lived	in	the	Persian	Gulf	,
这	生物	描述	经过	贝罗苏斯	居住地	在	这	波斯语	海湾	,

贝罗苏斯描述的这种生物生活在波斯湾。

['lændɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] [ɪn'hæbɪtənts] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv] ['haʊzɪz] [ænd; ənd]

landing	during	the	day	to	teach	the	inhabitants	the	building	of	houses	and
降落	期间	这	天	到	教	这	居民	这	建筑	的	房屋	和

['tɛmpəlz] ,

temples	,
寺庙	,

白天登陆，教导当地居民建造房屋和寺庙。

[ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['juːsf(ə)l] [plænts] , [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv] [fruːts] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [dʒi'ɑːmətri] ,

the	cultivation	of	useful	plants	,	the	gathering	of	fruits	,	and	also	geometry	,
这	栽培	的	有用	植物	,	这	采集	的	水果	,	和	还	几何学	,

[lɔː] , [ænd; ənd] ['letərz] .

law	,	and	letters	.
法律	,	和	信件	.

栽培有用的植物，采集水果，以及几何学、法律和文学。

[frʌm; frəm][hɪm; ɪm] , [tuː] , [keɪm] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [θɪŋz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ɪn]

From	him	,	too	,	came	the	account	of	the	beginning	of	things	referred	to	in
从	他	,	也	,	来了	这	帐户	的	这	开始	的	事物	指	到	在

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [wɪtʃ] ,

chapter	III	.	which	,
章	三、	.	哪个	,

第三章中提到的万物起源的记载也出自他之口。

[ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [griːk] ,

in	the	original	Greek	,
在	这	原来的	希腊语	,

原文为希腊语，

[ɪz] [ˌpri'siːdid] [baɪ][ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'pɑːzət] ['mɒnstəz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [ɪg'zɪstɪd]

is	preceded	by	a	description	of	the	composite	monsters	said	to	have	existed
是	之前	经过	一个	描述	的	这	合成的	怪物	说	到	有	存在

[bɪ'fɔːr] ['mɛroʊˌdæk] [ə'suːmd] [ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] .

before	Merodach	assumed	the	rule	of	the	universe	.
前	梅罗达赫	假定	这	规则	的	这	宇宙	.

在描述梅罗达赫统治宇宙之前所存在的复合怪物之前，先对其进行了描述。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt] , [dæm'kiːnə][ɔːr] - , ['prɑːbəbli] [miːnz] " [ðə; ði][ɪ'tɜːrn(ə)l]

The	name	of	his	consort	,	Damkina	or	Dawkina	,	probably	means	"	the	eternal
这	姓名	的	他的	配偶	,	达姆基娜	或者	-	,	大概	方法	"	这	永恒

[spaʊs] ,

spouse	,
配偶	,

他的配偶的名字 Damkina 或 Dawkina，可能意思是“永恒的配偶”，

" [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['ʌðər] [neɪmz] , / ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] ? [æn; ən] - [kiː] / ([sjuː'mɛəriən; -'miːə-][ˌdaɪə'lektɪk]

"	and	her	other	names	,	/	Ga	?	an	-	ki	/	(	Sumerian	dialectic
"	和	她	其他	姓名	,	/	加	?	一个	-	ki	/	(	苏美尔人	辩证法

) [ænd; ənd] / [nin; nɪn] - [kiː] / ([nɑːn] - [ˌdaɪə'lektɪk]) , " ['leɪdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

)	and	/	Nin	-	ki	/	(	non	-	dialectic	)	,	"	Lady	of	the	earth	,
)	和	/	宁	-	ki	/	(	非	-	辩证法	)	,	"	女士	的	这	地球	,

“以及她的其他名字，/Ga? an-ki/（苏美尔方言）和/Nin-ki/（非方言），“大地女神，

" [sə'fɪʃntli] ['ɪndɪˌkeɪts] [hɜːr; hər] ['prɑːvɪns] .

"	sufficiently	indicates	her	province	.
"	足够	表示	她	省	.

“足以表明她的省份。”

[ʃiː; ʃi][ɪz]['ɔːf(ə)n] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃənz] [wɪð; wɪθ] - .

She	is	often	mentioned	in	the	incantations	with	êa	.
她	是	经常	提及	在	这	咒语	和	-	.

在咒语中，她经常与êa一起被提及。

[ðə; ði] [fə'seikɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɜːrʃɪp] [ʌv; əv] - [æz; əz] [tʃiːf] [gɑːd][fɔːr; fər] [ðæt] [ʌv; əv]['mɛroʊˌdæk] [siːmz]

The	forsaking	of	the	worship	of	êa	as	chief	god	for	that	of	Merodach	seems
这	放弃	的	这	崇拜	的	-	作为	首席	上帝	为了	那	的	梅罗达赫	似乎

[tuː; tə][hæv; həv] [kɔːzd] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['hɑːt,bəːniŋ] [ɪn][,bæbi'ləunjə] ,

to	have	caused	considerable	heartburning	in	Babylonia	,
到	有	导致	大量	烧心	在	巴比伦尼亚	,

巴比伦人放弃以埃阿为主要神祇的崇拜，转而崇拜梅罗达克，这似乎引起了他们相当大的愤慨。

[ɪf] [wiː; wi] [meɪ] [dʒʌdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [flʌd] ,

if	we	may	judge	from	the	story	of	the	Flood	,
如果	我们	可能	法官	从	这	故事	的	这	洪水	,

如果我们可以从洪水的故事中判断，

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feɪθflnəs] [ðæt] - ? [tɪm] , [ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən]

for	it	was	on	account	of	his	faithfulness	that	Utnipi	?	tim	,	the	Babylonian
为了	它	曾是	在	帐户	的	他的	忠诚	那	-	?	蒂姆	,	这	巴比伦

['noʊə] ,

Noah	,
诺亚	,

正是由于他的忠诚，巴比伦的诺亚乌特尼皮·提姆才得以.....

[ə'teɪnd] [tuː; tə][sæl'veɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [flʌd] [ænd; ənd] [ˌɪmɔːr'tæləti] ['æftərwərdz] .

attained	to	salvation	from	the	Flood	and	immortality	afterwards	.
已达到	到	救恩	从	这	洪水	和	不朽	然后	.

洪水过后获得救赎，并最终获得永生。

[ɔːl] [θruː] [ðɪs] [əd'ventʃər] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][gɑːd] - [huː] ['feɪvərd] [hɪm; ɪm] ,

All	through	this	adventure	it	was	the	god	êa	who	favoured	him	,
全部	通过	这	冒险	它	曾是	这	上帝	-	WHO	受青睐	他	,

在整个冒险过程中，都是神灵伊阿眷顾着他。

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ˌɪmɔːr'tæləti] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .

and	afterwards	gave	him	immortality	like	that	of	the	gods	.
和	然后	给予	他	不朽	喜欢	那	的	这	神	.

之后又赐予他如同神明般的永生。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [sjuː'mɛəriən; -'miːə-][tekst][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ʃɪp] [ʌv; əv] - [siːmz] [tuː; tə]

There	is	an	interesting	Sumerian	text	in	which	the	ship	of	êa	seems	to
那里	是	一个	有趣的	苏美尔人	文本	在	哪个	这	船	的	-	似乎	到

[biː; bi] [dɪ'skraɪbd] ,

be	described	,
是	描述	,

有一篇有趣的苏美尔文献，其中似乎描述了埃阿之船。

[ðə; ði] [wʊdz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪts] ['veriəs] [pɑːrts][wɜːr; wər] [fɔːrmd] ['biːɪŋ] [neɪmd] , [ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

the	woods	of	which	its	various	parts	were	formed	being	named	,	and	in	it	,
这	树林	的	哪个	它是各种各样的		部分	是	形成	存在	命名	,	和	在	它	,

构成其各个部分的森林都被命名，并且在其中，

[ə'pærəntli] , [wɜːr; wər]['enkiː] (-) , - - ['nʌnə] ([dæm'kiːnə]) , [hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt] , [ə'sɑːri] - ['lʌ] -

apparently	,	were	Enki	(	êa	)	,	Damgal	-	nunna	(	Damkina	)	,	his	consort	,	Asari	-	lu	-
显然	,	是	恩基	(	-	)	,	-	-	努纳	(	达姆基娜	)	,	他的	配偶	,	阿萨里	-	鲁	-

['duːgə] (['mɛroʊˌdæk]) , [ɪn] - ['eˌbi] ([ɔːr] [ɪn] ?

duga	(	Merodach	)	,	In	-	ab	(	or	Ine	?
杜加	(	梅罗达赫	)	,	在	-	ab	(	或者	线	?

显然，他们是恩基（êa）、达姆加尔-努纳（Damkina）、他的配偶阿萨里-卢-杜加（Merodach）、因-ab（或伊内?

) , [ðə; ði]['paɪlət][ʌv; əv] - (- ['sɪti]) , [ænd; ənd][nin; nɪn] - ['ɪgiː] - ['nʌgər] - [sɜːr] , " [ðə; ði] [greɪt]

)	,	the	pilot	of	êridu	(	êa's	city	)	,	and	Nin	-	igi	-	nagar	-	sir	,	"	the	great
)	,	这	飞行员	的	-	(	-	城市	)	,	和	宁	-	伊吉	-	纳加尔	-	先生	,	"	这	伟大的

['ɑːrkɪtekt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] " : - -

architect	of	heaven	"	:	-	-
建筑师	的	天堂	"	:	-	-

)，êridu（êa之城）的领航者，以及"天界的伟大建筑师"Nin-igi-nagar-sir：——

" [meɪ] [ðə; ði] [ʃɪp] [bɪ'fɔːr] [ðiː] [brɪŋ] [fər'tɪləti] , [meɪ] [ðə; ði] [ʃɪp] ['æftər] [ðiː] [brɪŋ] [dʒɔɪ] ,

"	May	the	ship	before	thee	bring	fertility	,	May	the	ship	after	thee	bring	joy	,
"	可能	这	船	前	你	带来	生育力	,	可能	这	船	后	你	带来	喜悦	,

愿你前面的船带来丰饶，愿你后面的船带来欢乐。

[ɪn] [ðaɪ] [hɑːrt] [meɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪk] [dʒɔɪ][ʌv; əv] [hɑːrt] . . . .

In	thy	heart	may	it	make	joy	of	heart	.	.	.	.
在	你的	心	可能	它	制作	喜悦	的	心	.	.	.	.

愿它在你心中带来喜悦……

" - [wʌz; wəz][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [fərˈtɪləti] ,

"	êa	was	the	god	of	fertility	,
"	-	曾是	这	上帝	的	生育力	,

“êa是生育之神，

[hens] [ðɪs] [ˈendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [poʊˈetɪkl] [dɪˈskrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ʌv; əv] - .

hence	this	ending	to	the	poetical	description	of	the	ship	of	êa	.
因此	这	结束	到	这	诗意的	描述	的	这	船	的	-	.

因此，这首诗意的描述便以“êa”号船结尾。

[bel] .

Bel	.
贝尔	.

贝尔。

[ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti] [huː] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] [nekst][ɪn]['ɔːrdər][ɪn][ðə; ði][lɪst]['gɪv(ə)n] [ə'bʌv] [ɪz][ðə; ði] " ['oʊldər]

The	deity	who	is	mentioned	next	in	order	in	the	list	given	above	is	the	"	older
这	神	WHO	是	提及	下一个	在	命令	在	这	列表	给定	多于	是	这	"	老

[bel] ,

Bel	,
贝尔	,

上面列表中接下来提到的神祇是“年长的贝尔”，

" [soʊ] [kɔːld] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋgwɪʃ] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][bel] - ['mɛroʊˌdæk] .

"	so	called	to	distinguish	him	from	Bel	-	Merodach	.
"	所以	称为	到	区分	他	从	贝尔	-	梅罗达赫	.

之所以这样称呼他，是为了将他与贝尔·梅罗达赫区分开来。

[hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)l] [neɪmz] [wɜːr; wər] / - / ([ˌdaɪə'lektɪk]) [ɔːr] / [ɪn] - ['lɪlə] / [*] (['stændərd] [spiːtʃ])

His	principal	names	were	/	Mullil	/	(	dialectic	)	or	/	En	-	lilla	/	[	*	]	(	standard	speech	)
他的	主要的	姓名	是	/	-	/	(	辩证法	)	或者	/	恩	-	莉拉	/	[	*	]	(	标准	演讲	)

, [ðə; ði] / [ɪlːnoʊs] / [ʌv; əv] [dəˈmæʃiəs] .

,	the	/	Illinos	/	of	Damascius	.
,	这	/	伊利诺伊州	/	的	大马士革	.

他的主要名字是 /Mullil/（方言）或 /En-lilla/[*]（标准语），即大马士革的 /Illinos/。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] " [lɔːrd][ʌv; əv][mɪst] , " [soʊ] - [kɔːld] [æz; əz][gɑːd][ʌv; əv]

His	name	is	generally	translated	"	lord	of	mist	,	"	so	-	called	as	god	of
他的	姓名	是	一般来说	翻译	"	主	的	薄雾	,	"	所以	-	称为	作为	上帝	的

[ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] ,

the	underworld	,
这	地狱	,

他的名字通常被翻译为“迷雾之主”，也被称为冥界之神。

[hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt] ['biːɪŋ] / ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] ? [æn; ən] - [lil] / [ɔːr] / [næn; nɑːn] - ['lɪlə] / , " [ðə; ði]['leɪdi][ʌv; əv]

his	consort	being	/	Ga	?	an	-	lil	/	or	/	Nan	-	lilla	/	,	"	the	lady	of
他的	配偶	存在	/	加	?	一个	-	小	/	或者	/	楠	-	莉拉	/	,	"	这	女士	的

[ðə; ði] [mɪst] , " [ɪn] [seˈmɪtɪk] [ˌbæbəˈloʊniən] / - / ,

the	mist	,	"	in	Semitic	Babylonian	/	Bêltu	/	,
这	薄雾	,	"	在	闪米特语	巴比伦	/	-	/	,

他的配偶是 /Ga? an-lil/ 或 /Nan-lilla/，“雾中女士”，在闪米特巴比伦语 /Bêltu/ 中为 /Bêltu/，

" [ðə; ði] ['leɪdi] , " [pɑːr] ['eksələns] .

"	the	Lady	,	"	par	excellence	.
"	这	女士	,	"	帕	卓越	.

“这位女士”，堪称典范。

[bel] , [huːz] [neɪm] [miːnz] " [ðə; ði][lɔːrd] ,
Bel , whose name means " the lord ,
贝尔 , 谁 姓名 方法 " 这 主 ,

贝尔，他的名字意思是“主”，

" [wʌz; wəz][soʊ] [kɔːld] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .
" was so called because he was regarded as chief of the gods .
" 曾是 所以 称为 因为 他 曾是 认为 作为 首席 的 这 神 .

之所以被称为“众神之王”，是因为他被认为是众神之首。

[æz; əz][ðer; ðər][wʌz; wəz][kənˈsɪdərəb(ə)l][kənˈfjuːʒ(ə)n][ɪn] [ˈkɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][bel] [ˈhævɪŋ]
As there was considerable confusion in consequence of the title Bel having
作为 那里 曾是 大量 困惑 在 结果 的 这 标题 贝尔 拥有
[bɪn] [ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ˈmɛroʊˌdæk] ,
been given to Merodach ,
到过 给定 到 梅罗达赫 ,

由于将贝尔的称号授予了梅罗达赫，造成了相当大的混乱，

[ˈtɪgˌlæθ] - [ˈpaɪlɪsər][aɪ] . ([əˈbaʊt] - [biː] . [siː] .) [riˈfəːz] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æz; əz][ðə; ði] " [ˈoʊldər][bel] " [ɪn]
Tiglath - pileser I . (about 1200 B . C .) refers to him as the " older Bel " in
提格拉斯 - 桩道 我 . (关于 - B . C .) 指 到 他 作为 这 " 老 贝尔 " 在
[dɪˈskraɪbɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [wɪtʃ] [hiː; hi] [bɪlt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][æt; ət][ə; eɪ] ? ?
describing the temple which he built for him at A ? ?
描述 这 寺庙 哪个 他 建造 为了 他 在 一个 ? ?

提格拉特帕拉沙尔一世（约公元前1200年）在描述他为贝尔建造的位于A??的寺庙时，称他为“老贝尔”。

[ʊr] .
ur .
你的 .

你的。

[ˈnuːmərəs] [neɪmz] [ʌv; əv][men] [kɔmˈpaundid] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [əˈkɜːr] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][ˈleɪtɪst] [taɪmz] ,
Numerous names of men compounded with his occur until the latest times ,
很多的 姓名 的 男人 复合 和 他的 发生 直到 这 最新的 时代 ,
[imˈplaiŋ] [ðæt] ,
implying that ,
暗示 那 ,

直到最近，仍有许多男人的名字与他的名字组合在一起，这意味着：

[ðoʊ] [ðə; ði] [ˈfeɪvərɪt] [gɑːd][wʌz; wəz][ˈmɛroʊˌdæk] , [ðə; ði] [ˈwɜːrʃɪp] [ʌv; əv][bel][wʌz; wəz][nɑːt] [fərˈgɑːtn] ,
though the favourite god was Merodach , the worship of Bel was not forgotten ,
尽管 这 最喜欢的 上帝 曾是 梅罗达赫 , 这 崇拜 的 贝尔 曾是 不是 被遗忘的 ,

虽然最受宠的神是梅罗达克，但对贝尔的崇拜并没有被遗忘。

[ˈiːv(ə)n][æt; ət][ˈbæbilən] - - [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [əˈdɔrd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈsɪti] ,
even at Babylon - - that he should have been adored at his own city ,
甚至 在 巴比伦 - - 那 他 应该 有 到过 受人喜爱 在 他的 自己的 城市 ,

即使在巴比伦——他也应该在自己的城市受到崇拜，

- , [ænd; ənd][æt; ət] [duː] - [ˈkʊri] - - , [wer] [ˈkʊri] - - [aɪ] . [bɪlt] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][fɔːr; fər] "
Niffur , and at Dur - Kuri - galzu , where Kuri - galzu I . built a temple for "
- , 和 在 杜尔 - 库里 - - , 在哪里 库里 - - 我 . 建造 一个 寺庙 为了 "
[bel] ,
Bel ,
贝尔 ,

尼福尔 (Niffur) 和杜尔库里加尔祖 (Dur-Kuri-galzu)，库里加尔祖一世 (Kuri-galzu I.) 在那里为“贝尔、

[ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði][lændz] , " [wʌz; wəz][ˈnætʃ(ə)rəli][tuː; tə][biː; bi] [ɪkˈspektɪd] .
the lord of the lands , " was naturally to be expected .
这 主 的 这 土地 , " 曾是 自然 到 是 预期的 .

“这片土地的主人”自然是意料之中的事。

['biːɪŋ] , [laɪk] - , [ə; eɪ][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] ,

Being	,	like	êa	,	a	god	of	the	earth	,
存在	,	喜欢	-	,	一个	上帝	的	这	地球	,

如同êa一样，是大地之神，

[hiː; hi][ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [fɔːrmd] [ə; eɪ] ['trɪnəti] [wɪð; wɪθ]['ɑːnuː] , [ðə; ðɪ][gɑːd][ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,

he	is	regarded	as	having	formed	a	trinity	with	Anu	,	the	god	of	heaven	,
他	是	认为	作为	拥有	形成	一个	三位一体	和	阿努	,	这	上帝	的	天堂	,

他被认为与天神阿努组成了三位一体。

[ænd; ənd] - , [ðə; ðɪ][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [diːp] ,

and	êa	,	the	god	of	the	deep	,
和	-	,	这	上帝	的	这	深的	,

还有深海之神伊阿，

[ænd; ənd] [prer] [tuː; tə] [ðiːz] [θriː] [wʌz; wəz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ɪn'voʊkɪŋ] [ɔːl][ðə; ðɪ][gɔdz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['juːnɪvɜːrs] .

and	prayer	to	these	three	was	as	good	as	invoking	all	the	gods	of	the	universe	.
和	祷告	到	这些	三	曾是	作为	好的	作为	调用	全部	这	神	的	这	宇宙	.

向这三位神灵祈祷就如同召唤宇宙中所有的神灵。

[ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][gɔdz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][doʊ'meɪn][ʌv; əv][ðer; ðər] ['paʊər] [wʊd] ['nætʃ(ə)rəli] [teɪk] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['sɪstəm] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

Classification	of	the	gods	according	to	the	domain	of	their	power	would	naturally	take	place	in	a	religious	system	in	which	they	were	all	identified	with	each	other	,
分类	的	这	神	根据	到	这	领域	的	他们的	力量	会	自然	拿	地方	在	一个	宗教	系统	在	哪个	他们	是	全部	已识别	和	每个	其他	,

在诸神彼此认同的宗教体系中，根据神祇的权力领域对神祇进行分类是自然而然的。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['ɪndɪˌkeɪts] , [æz; əz]['dʒæstroʊ] [sez] , [ə; eɪ] [diːp] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['paʊɜ-z] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,

and	this	classification	indicates	,	as	Jastrow	says	,	a	deep	knowledge	of	the	powers	of	nature	,
和	这	分类	表示	,	作为	贾斯特罗	说道	,	一个	深的	知识	的	这	权力	的	自然	,

正如贾斯特罗所说，这种分类表明了对自然力量的深刻理解。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['ævərɪdʒ] [ɪn'telɪdʒəns] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ][ˌbæbə'loʊniːənz] - - [ɪn'diːd] , [hiː; hi] [hoʊldz][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [pruːf] [ðæt] ,

and	a	more	than	average	intelligence	among	the	Babylonians	-	-	indeed	,	he	holds	it	as	a	proof	that	,
和	一个	更多的	比	平均的	智力	之中	这	巴比伦人	-	-	的确	,	他	持有	它	作为	一个	证明	那	,

巴比伦人的智力高于平均水平——事实上，他认为这证明了这一点：

[æt; ət][ðə; ðɪ] ['pɪrɪəd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['oʊldər]['empaɪər] ,

at	the	period	of	the	older	empire	,
在	这	时期	的	这	老	帝国	,

在旧帝国时期，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [skuːlz] [ænd; ənd] ['stjʊdnts] [huː] [hæd; həd] [dɪ'voʊtɪd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [rɪ'lɪdʒəs] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n][ə'pɑːn] [ðɪs] [pɔɪnt] .

there	were	schools	and	students	who	had	devoted	themselves	to	religious	speculation	upon	this	point	.
那里	是	学校	和	学生	WHO	有	奉献	他们自己	到	宗教	推测	之上	这	观点	.

曾有一些学校和学生致力于就此问题进行宗教推测。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [kən'dʒektʃəz] [ðæt] [ðə; ði] [θɜːrd] [kə'mændmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv]['moʊzəs][wʌz; wəz]

He	also	conjectures	that	the	third	commandment	of	the	Law	of	Moses	was
他	还	猜想	那	这	第三	诫命	的	这	法律	的	摩西	曾是

[də'rektɪd] [ə'genst] [ðɪs] ['dɑːktrɪn] [held] [baɪ][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz] .

directed	against	this	doctrine	held	by	the	Babylonians	.
指导	反对	这	教义	握住	经过	这	巴比伦人	.

他还推测，摩西律法的第三条诫命就是针对巴比伦人所持有的这种教义。

[*] [ˌɔːrdn'erəli] [prə'naʊnst] / - / , [æz; əz]['sɜːrt(ə)n] [glɔːsiz] [ænd; ənd] - / [ɪlːnoʊs] / (

[*]	Ordinarily	pronounced	/	Illila	/	,	as	certain	glosses	and	Damascius's	/	Illinos	/	(
[*]	按说	发音	/	-	/	,	作为	肯定	光泽	和	-	/	伊利诺伊州	/	(

[fɔːr; fər] / - /) [ʃoʊ] .

for	/	Illilos	/	)	show	.
为了	/	-	/	)	展示	.

[*] 通常发音为 /Illila/，正如某些注释和达马斯基乌斯的 /Illinos/（为 /Illilos/）所示。

['bɛltɪs] .

Beltis	.
贝尔蒂斯	.

贝尔蒂斯。

[ðɪs] ['gɑːdəs] [wʌz; wəz] ['prɑːpərli] ['oʊnli][ðə; ði] [spaʊs] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər][bel] , [bʌt; bət][æz; əz] / - /

This	goddess	was	properly	only	the	spouse	of	the	older	Bel	,	but	as	/	Bêltu	/
这	女神	曾是	适当地	仅有的	这	配偶	的	这	老	贝尔	,	但	作为	/	-	/

,

,

,

这位女神原本只是年长的贝尔的配偶，但作为/Bêltu/，

[hɜːr; hər][ˌbæbə'loʊniən] [neɪm] , ['sɪmpli] [ment] " ['leɪdi] " [ɪn]['dʒen(ə)rəl] ([dʒʌst][æz; əz] / - / [ɔːr] / - /

her	Babylonian	name	,	simply	meant	"	lady	"	in	general	(	just	as	/	Bêl	/	or	/	bêlu	/
她	巴比伦	姓名	,	简单地	意思是	"	女士	"	在	一般的	(	只是	作为	/	-	/	或者	/	-	/

[ment] " [lɔːrd] ") ,

meant	"	lord	"	)	,
意思是	"	主	"	)	,

她的巴比伦名字，意思就是“女士”（就像 /Bêl/ 或 /bêlu/ 的意思是“领主”一样）。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['eni] ['gɑːdəs] ,

it	became	a	title	which	could	be	given	to	any	goddess	,
它	成为	一个	标题	哪个	可以	是	给定	到	任何	女神	,

它成为一个可以授予任何女神的称号，

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ɪn][fækt] [bɔːrn] [baɪ][zɜːr] - [pæn] ? [tʌm] , [aɪ] ? [tɑːr] , [nænə] , [ænd; ənd] ['ʌðər] .

and	was	in	fact	borne	by	Zer	-	pan	?	tum	,	I	?	tar	,	Nanaa	,	and	others	.
和	曾是	在	事实	出生	经过	零	-	平底锅	?	汤	,	我	?	焦油	,	娜娜	,	和	其他的	.

事实上是由 Zer-pan? tum、I? tar、Nanaa 等人所生。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ðerfɔːr] ['ɔːf(ə)n] ['niːdfl] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['oʊvər] [wɪtʃ]

It	was	therefore	often	needful	to	add	the	name	of	the	city	over	which
它	曾是	所以	经常	需要	到	添加	这	姓名	的	这	城市	超过	哪个

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] / - / [prɪ'zaɪdɪd] ,

the	special	/	Bêltu	/	presided	,
这	特别的	/	-	/	主持	,

因此，通常需要加上这位特殊的/Bêltu/统治的城市的名称。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [klɪr] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [ment] .

in	order	to	make	clear	which	of	them	was	meant	.
在	命令	到	制作	清除	哪个	的	他们	曾是	意思是	.

为了明确指的是哪一个。

[bɪ'saɪdz] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [spaʊs] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər][bel] ,

Besides	**being**	**the**	**title**	**of**	**the**	**spouse**	**of**	**the**	**older**	**Bel**	**,**
除了	存在	这	标题	的	这	配偶	的	这	老	贝尔	,

除了是年长贝尔的配偶的头衔之外，

['hævɪŋ] [hɜːr; hər] ['ɜːrθli] [siːt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [les] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ʃrainz] ,

having	**her**	**earthly**	**seat**	**with**	**him**	**in**	**Niffur**	**and**	**other**	**less**	**important**	**shrines**	**,**
拥有	她	尘世的	座位	和	他	在	-	和	其他	较少的	重要的	神社	,

她与他一同在尼弗尔和其他一些不太重要的神殿拥有尘世的居所。

[ðə; ði] [ə'sɪriːənz] ['sʌmtaɪmz] [neɪm] - [ðə; ði] [spaʊs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ? ? [ʊr] , [ðer; ðər]['næʃ(ə)nəl][gɑːd] ,

the	**Assyrians**	**sometimes**	**name**	**Bêltu**	**the**	**spouse**	**of**	**A**	**?**	**?**	**ur**	**,**	**their**	**national**	**god**	**,**
这	亚述人	有时	姓名	-	这	配偶	的	一个	?	?	你的	,	他们的	国家的	上帝	,

亚述人有时称贝尔图为他们的民族神阿乌尔的配偶。

[sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ][æn; ən][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði] [priːsts] , [wɪð; wɪθ] [ðæt]

suggesting	**an**	**identification**	**,**	**in**	**the**	**minds**	**of**	**the**	**priests**	**,**	**with**	**that**
建议	一个	鉴别	,	在	这	思想	的	这	神父	,	和	那

['deɪəti; 'diːəti] .

deity	**.**
神	.

这表明，在祭司们的心中，他们与那位神灵认同在一起。

- - - ? [ˌti ju][ɔːr] - . [*]

ênu	**-**	**rê**	**?**	**tu**	**or**	**Nirig**	**.**	**[**	*****	**]**
-	-	-	?	tu	或者	-	.	[	*	]

ênu-rê? tu 或 Nirig。[*]

['weðər] / - - - ? [ˌti ju] / [biː; bi][ə; eɪ][trænz'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] / - / [ɔːr][nɑːt] , [ɪz][ʌn'sɜːrt(ə)n] , [bʌt; bət]

Whether	**/**	**ênu**	**-**	**rê**	**?**	**tu**	**/**	**be**	**a**	**translation**	**of**	**/**	**Nirig**	**/**	**or**	**not**	**,**	**is**	**uncertain**	**,**	**but**
无论	/	-	-	-	?	tu	/	是	一个	翻译	的	/	-	/	或者	不是	,	是	不确定	,	但

[nɑːt] [ɪm'prɑːbəbl] ,

not	**improbable**	**,**
不是	不太可能	,

/ênu-rê? tu/ 是否是 /Nirig/ 的翻译尚不确定，但并非不可能。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] ['biːɪŋ] " [praɪ'miːv(ə)l][lɔːrd] , " [ɔːr] ['sʌmθɪŋ] ['sɪmələr] , [ænd; ənd] " [lɔːrd] " [ðæt] [ʌv; əv]

the	**meaning**	**being**	**"**	**primeval**	**lord**	**,**	**"**	**or**	**something**	**similar**	**,**	**and**	**"**	**lord**	**"**	**that**	**of**
这	意义	存在	"	原始	主	,	"	或者	某物	相似的	,	和	"	主	"	那	的

[ðə; ði][fɜːrst] ['elɪmənt] ,

the	**first**	**element**	**,**
这	第一的	元素	,

其含义为“原始之主”或类似含义，“主”指的是第一个元素的“主”。

/ [ˌen 'aɪ] / , [ɪn][ðə; ði][sjuː'mɛəriən; -'miːə-][fɔːrm] .

/	**ni**	**/**	**,**	**in**	**the**	**Sumerian**	**form**	**.**
/	ni	/	,	在	这	苏美尔人	形式	.

/ni/，苏美尔语形式。

[ɪn] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['riːdɪŋ] [ænd; ənd] ['rendərɪŋ] [meɪ] [biː; bi]['kwoʊtɪd][ðə; ði][fækt] ,

In	**support**	**of**	**this**	**reading**	**and**	**rendering**	**may**	**be**	**quoted**	**the**	**fact**	**,**
在	支持	的	这	阅读	和	渲染	可能	是	引	这	事实	,

为了支持这种解读和解释，可以引用以下事实：

[ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'vɪnəti] [ɪz] / [ə; eɪ] ? ['sɛərɪd] ?

that	**one**	**of**	**the**	**descriptions**	**of**	**this**	**divinity**	**is**	**/**	**a**	**?**	**sarid**	**?**
那	一	的	这	描述	的	这	神	是	/	一个	?	萨里德	?

对这位神祇的描述之一是/a? sarid?

['lɑːni] - - ? [juː] / , " [ðə; ði] ['eldɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] .

lani	**ahê**	**-**	**?**	**u**	**/**	**,**	**"**	**the**	**eldest**	**of**	**the**	**gods**	**his**	**brothers**	**.**
拉尼	-	-	?	你	/	,	"	这	长子	的	这	神	他的	兄弟	.

lani ahê-? u/, “众神中最年长的，他的兄弟们。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['noʊtwɜːrði] [ðæt] [ðɪs] ['deɪəti; 'diːəti][wʌz; wəz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['feɪvərɪt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ə'sɪriːənz]
" It is noteworthy that this deity was a special favourite among the Assyrians
" 它 是 值得注意 那 这 神 曾是 一个 特别的 最喜欢的 之中 这 亚述人
,
,
,

值得注意的是，这位神祇深受亚述人的喜爱。

['meni] [ʌv; əv] [huːz] [kɪŋz] , [tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] ['praɪvət] ['pɝːsənz] ,
many of whose kings , to say nothing of private persons ,
许多 的 谁 国王 , 到 说 没有什么 的 私人的 人 ,

其中许多是国王，更不用说普通民众了。

[bɔːr] [hɪz; ɪz] [neɪm] [æz; əz][ə; eɪ][kəm'poʊnənt][pɑːrt][ʌv; əv] [ðerz] .
bore his name as a component part of theirs .
钻孔 他的 姓名 作为 一个 成分 部分 的 他们的 .

他们的名字以他的名字作为组成部分。

[ɪn][ðə; ði][ˌbaɪ'lɪŋgwəl]['poʊəm] [ɪn'taɪtld] / ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] - ['kaɪm] [gɪmə] /
In the bilingual poem entitled / Ana - kime gimma /
在 这 双语 诗 标题 / 安娜 - 基姆 吉玛 /

在题为 /Ana-kime gimma/ 的双语诗中

(" [fɔːrmd] [laɪk] ['ɑːnuː] ") ,
(" Formed like Anu ") ,
(" 形成 喜欢 阿努 ") ,

（“形状像阿努”）

[hiː; hi][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [bel] ([hens] [hɪz; ɪz] [ə'pɪrəns] ['æftər] [bel] [ɪn] [ðə; ði]
he is described as being the son of Bel (hence his appearance after Bel in the
他 是 描述 作为 存在 这 儿子 的 贝尔 (因此 他的 外貌 后 贝尔 在 这
[lɪst] ['prɪntɪd] [ə'bʌv]) ,
list printed above) ,
列表 打印 多于) ,

他被描述为贝尔的儿子（因此他在上面列出的名单中出现在贝尔之后），

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['laɪknəs] [ʌv; əv]['ɑːnuː] , [fɔːr; fər] [wɪtʃ] ['riːz(ə)n] , [pər'hæps] , [hɪz; ɪz] [dɪ'vɪnəti] [ɪz] [kɔːld]
and in the likeness of Anu , for which reason , perhaps , his divinity is called
和 在 这 相似 的 阿努 , 为了 哪个 原因 , 也许 , 他的 神 是 称为
" - .
" Anuship .
" - .

并且与阿努相似，或许正因如此，他的神性被称为“阿努之神”。

" [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][wɜːrdz] ['preɪzɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
" Beginning with words praising him ,
" 开始 和 字 赞扬 他 ,

“先用赞美他的话语开始，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə][rɪ'fɜːr][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ætɪtuːd] [tɔːrdz] [ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv]['hɑːst(ə)l][lændz] ,
it seems to refer to his attitude towards the gods of hostile lands ,
它 似乎 到 参考 到 他的 态度 向 这 神 的 敌对的 土地 ,

这似乎是指他对敌对土地上的神灵的态度。

[ə'genst] [huːm] , [ə'pærəntli] , [hiː; hi][roʊd][ɪn][ə; eɪ] ['tʃæriət] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd]['læpɪs] - ['læzəli] .
against whom , apparently , he rode in a chariot of the sacred lapis - lazuli .
反对 谁 , 显然 , 他 骑 在 一个 战车 的 这 神圣 青金石 - 青金石 .

据说，他乘坐着由神圣的青金石制成的战车与敌人作战。

[ˈɑːnuː] [ˈhævɪŋ] [ɪnˈdaʊd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ˈterəb(ə)l][ˈglɔːri] , [ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [fɪrd] [tuː; tə]

Anu	**having**	**endowed**	**him**	**with**	**terrible**	**glory**	**,**	**the**	**gods**	**of**	**the**	**earth**	**feared**	**to**
阿努	拥有	捐赠	他	和	糟糕的	荣耀	,	这	神	的	这	地球	害怕	到

[əˈtæk] [hɪm; ɪm] ,

attack	**him**	**,**
攻击	他	,

阿努赋予他可怕的荣耀，以至于大地上的众神都不敢攻击他。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈɑːnrʌʃ] [wʌz; wəz][æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ][stɔːrm] - [flʌd] .

and	**his**	**onrush**	**was**	**as**	**that**	**of**	**a**	**storm**	**-**	**flood**	**.**
和	他的	匆忙	曾是	作为	那	的	一个	风暴	-	洪水	.

他的冲锋如同暴雨洪水一般汹涌而来。

[baɪ][ðə; ði] [kəˈmænd] [ʌv; əv][bel] , [hɪz; ɪz] [kɔːrs] [wʌz; wəz] [dəˈrektɪd] [tɔːrdz] - - [kɜːr] , [ðə; ði][ˈtemp(ə)l]

By	**the**	**command**	**of**	**Bel**	**,**	**his**	**course**	**was**	**directed**	**towards**	**ê**	**-**	**kur**	**,**	**the**	**temple**
经过	这	命令	的	贝尔	,	他的	课程	曾是	指导	向	-	-	库尔	,	这	寺庙

[ʌv; əv][bel][æt; ət] - .

of	**Bel**	**at**	**Niffur**	**.**
的	贝尔	在	-	.

奉贝尔之命，他的航向是尼弗尔的贝尔神庙（ê-kur）。

[hɪr] [hiː; hi][wʌz; wəz][met][baɪ][ˈnʌskuː] , [ðə; ði] [suˈpriːm] [ˈmesɪndʒər] [ʌv; əv][bel] , [huː] ,

Here	**he**	**was**	**met**	**by**	**Nusku**	**,**	**the**	**supreme**	**messenger**	**of**	**Bel**	**,**	**who**	**,**
这里	他	曾是	遇见	经过	努斯库	,	这	最高	信使	的	贝尔	,	WHO	,

在这里，他遇到了贝尔的最高使者努斯库，努斯库说：

[wɪð; wɪθ][wɜːrdz][ʌv; əv] [rɪˈspekt] [ænd; ənd][ʌv; əv] [preɪz] , [æsks][hɪm; ɪm][nɑːt][tuː; tə][dɪˈstɜːrb][ðə; ði][gɑːd][bel]

with	**words**	**of**	**respect**	**and**	**of**	**praise**	**,**	**asks**	**him**	**not**	**to**	**disturb**	**the**	**god**	**Bel**
和	字	的	尊重	和	的	称赞	,	问	他	不是	到	打扰	这	上帝	贝尔

,

,
,

用恭敬和赞美的言辞，请求他不要打扰贝尔神。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðər] , [ɪn][hɪz; ɪz] [siːt] , [nɔːr] [meɪk] [ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ˈtremb(ə)l][ɪn] [ʌp] ?

his	**father**	**,**	**in**	**his**	**seat**	**,**	**nor**	**make**	**the**	**gods**	**of**	**the**	**earth**	**tremble**	**in**	**Up**	**?**
他的	父亲	,	在	他的	座位	,	也不	制作	这	神	的	这	地球	颤抖	在	向上	?

他的父亲坐在他的宝座上，难道不会让大地之神在《向上》中颤抖吗?

- ([ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] - [hɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz]) , [ænd; ənd] [ˈɔfɚz] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]

ukennaku	**(**	**the**	**heavenly**	**festival**	**-**	**hall**	**of**	**the**	**gods**	**)**	**,**	**and**	**offers**	**him**	**a**
-	(	这	天上	节日	-	大厅	的	这	神	)	,	和	优惠	他	一个

[gɪft] .

gift	**.**
礼物	.

乌肯那库（众神的天界庆典大厅），并向他献上礼物。

[?] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ðʌs] [biː; bi] [siːn] [ðæt] - - - ? [ˌti ju][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈraɪv(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ˈoʊldər][bel] ,

[	**?**	**]**	**It**	**will**	**thus**	**be**	**seen**	**that**	**ênu**	**-**	**rê**	**?**	**tu**	**was**	**a**	**rival**	**to**	**the**	**older**	**Bel**	**,**
[	?	]	它	将要	因此	是	已见	那	-	-	-	?	tu	曾是	一个	竞争对手	到	这	老	贝尔	,

[?]由此可见，ênu-rê? tu是年长的贝尔的竞争对手，

[huːz] [ˈtemp(ə)l][wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [ˈtaʊər] [ɪn][ˈsteɪdʒɪz] [kɔːld] - - [kuˈraː] , [ɪn] [wɪtʃ] , [ɪn][ɔːl]

whose	**temple**	**was**	**the**	**great**	**tower**	**in**	**stages**	**called**	**ê**	**-**	**kura**	**,**	**in**	**which**	**,**	**in**	**all**
谁	寺庙	曾是	这	伟大的	塔	在	阶段	称为	-	-	库拉	,	在	哪个	,	在	全部

[ˌprɑːbəˈbɪləti] ,

probability	**,**
可能性	,

其寺庙是一座名为ê-kura的多层大塔，很可能，

- - ? [juː] - [ˌem ˈiː] - [diːˈju] , [ðə; ði] [ʃraɪn] [ʌv; əv] - - - ? [ˌti ju] , [wʌz; wəz] [ˈlaɪkwaɪz] [ˈsɪtʃueɪtɪd] .

ê	-	?	u	-	me	-	du	,	the	shrine	of	ênu	-	rê	?	tu	,	was	likewise	situated	.
-	-	?	你	-	我	-	杜	,	这	神社	的	-	-	-	?	tu	,	曾是	同样地	位于	.

ê-? u-me-du，ênu-rê 神殿? tu，同样位于。

[ðə; ði] [ɪnskˈrɪpʃnz] [kɔːl] [hɪm; ɪm] " [gɑːd] [ʌv; əv] [wɔːr] , " [ðoʊ] , [ˌʌnˈlaɪk] [ˈnɜːrˌgæl] ,

The	inscriptions	call	him	"	god	of	war	,	"	though	,	unlike	Nergal	,
这	铭文	称呼	他	"	上帝	的	战争	,	"	尽管	,	与此不同	尼尔伽	,

铭文称他为“战神”，但与尼尔伽勒不同的是，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [gɑːd] [ʌv; əv] [dɪˈziːz] [ænd; ənd] [ˈpestɪləns] .

he	was	not	at	the	same	time	god	of	disease	and	pestilence	.
他	曾是	不是	在	这	相同的	时间	上帝	的	疾病	和	瘟疫	.

他并非疾病和瘟疫之神。

[tuː; tə] [ɔːl] [əˈpɪrəns] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈveriəs] [kaɪndz] [ʌv; əv] [stoʊnz] ,

To	all	appearance	he	was	the	god	of	the	various	kinds	of	stones	,
到	全部	外貌	他	曾是	这	上帝	的	这	各种各样的	种类	的	石头	,

从外表上看，他就是各种石头的神。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [əˈnʌðər] [ˈledʒənd] [steɪts] [ðæt] [hiː; hi] " [dɪˈtɜːrmɪnd] [ðer; ðər] [feɪt] .

of	which	another	legend	states	that	he	"	determined	their	fate	.
的	哪个	其他	传奇	各州	那	他	"	决定	他们的	命运	.

另一个传说称他“决定了他们的命运”。

" [hiː; hi] [wʌz; wəz] " [ðə; ði] [ˈhɪroʊ] , [huːz] [net] [ˌoʊvərˈθroʊ] [ðə; ði] [ˈenəmi] ,

"	He	was	"	the	hero	,	whose	net	overthrows	the	enemy	,
"	他	曾是	"	这	英雄	,	谁	网	推翻	这	敌人	,

他是“英雄，他的网击溃了敌人”，

[huː] [ˈsʌmənz] [hɪz; ɪz] [ˈɑːrmi] [tuː; tə] [ˈplʌndər] [ðə; ði] [ˈhɑːst(ə)l] [lænd] ,

who	summons	his	army	to	plunder	the	hostile	land	,
WHO	传票	他的	军队	到	掠夺	这	敌对的	土地	,

他召集军队劫掠敌国土地，

[ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [sʌn] [huː] [kɔːzd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] [tuː; tə] [baʊ; boʊ] [daʊn] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] [əˈfɑːr] . "

the	royal	son	who	caused	his	father	to	bow	down	to	him	from	afar	.	"
这	皇家	儿子	WHO	导致	他的	父亲	到	弓	向下	到	他	从	远方	.	"

这位王子令他的父亲远远地向他俯首称臣。

" [ðə; ði] [sʌn] [huː] [sæt] [nɑːt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [nɜːrs] , [ænd; ənd] [esˈtʃuːd] (?) [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [mɪlk] , "

"	The	son	who	sat	not	with	the	nurse	,	and	eschewed	(	?	)	the	strength	of	milk	,	"
"	这	儿子	WHO	卫星	不是	和	这	护士	,	和	回避	(	?	)	这	力量	的	牛奶	,	"

“那个不与奶妈同坐，也拒绝喝奶的儿子”，

" [ðə; ði] [ˈɔːfsprɪŋ] [huː] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðər] . "

"	the	offspring	who	did	not	know	his	father	.	"
"	这	后代	WHO	做过	不是	知道	他的	父亲	.	"

“不认识父亲的后代。”

" [hiː; hi] [roʊd] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] [ænd; ənd] [ˈskætərd] [siːd] - - [juˈnænɪməsli] [ðə; ði] [plænts] [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] [ðer; ðər] [dəˈmɪnjən] ,

"	He	rode	over	the	mountains	and	scattered	seed	-	-	unanimously	the	plants	proclaimed	his	name	to	their	dominion	,
"	他	骑	超过	这	山脉	和	疏散	种子	-	-	一致	这	植物	宣布	他的	姓名	到	他们的	统治权	,

“他骑马翻越群山，撒播种子——植物们一致地在它们所统治的土地上宣告他的名字，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪld] [bʊl] [hiː; hi] ['reɪzɪz] [hɪz; ɪz] [hɔːrnz] .

among	them	like	a	great	wild	bull	he	raises	his	horns	.
之中	他们	喜欢	一个	伟大的	荒野	公牛	他	提高	他的	角	.

在他们中间，他像一头巨大的野牛一样高举着角。

" [*] / - - - ?

" [*] / ênu - rê ?

" [*] / - - - ?

[*] /ênu-rê?

[ˌti ju] / [ɪz] [ðə; ði] ['riːdɪŋ] [wɪtʃ] [aɪ] [hæv; həv] [ə'dɑːptɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [se'mɪtɪk] [ˌbæbə'loʊniən] [ɪ'kwɪvələnt]

tu	/	is	the	reading	which	I	have	adopted	as	the	Semitic	Babylonian	equivalent
tu	/	是	这	阅读	哪个	我	有	已采用	作为	这	闪米特语	巴比伦	相等的

[ʌv; əv] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'vɪnəti] ,

of	the	name	of	this	divinity	,
的	这	姓名	的	这	神	,

tu/ 是我采用的读法，作为这位神祇名字的闪米特语巴比伦语对应读法。

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌærə'meɪɪk] [træn'skrɪpʃ(ə)n] ['gɪv(ə)n] [baɪ] ['sɜːrt(ə)n] ['kɑːntrækt] - ['tæblɪts]

in	consequence	of	the	Aramaic	transcription	given	by	certain	contract	-	tablets
在	结果	的	这	阿拉姆语	转录	给定	经过	肯定	合同	-	片剂

[dɪ'skʌvərd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['nifə] ,

discovered	by	the	American	expedition	to	Niffer	,
发现	经过	这	美国人	远征	到	尼弗	,

由于美国探险队在尼弗尔发现的某些契约泥板上的阿拉姆语转写，

[ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [baɪ] [prɑːf] . [kleɪ] [ʌv; əv] [ˌfɪlə'delfɪr] . [?]

and	published	by	Prof	.	Clay	of	Philadelphia	.	[	?	]
和	已发布	经过	教授	.	黏土	的	费城	.	[	?	]

由费城克莱教授出版。[?]

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪ'kwest] [ɪz] [nɑːt] [noʊn] , [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'fektɪv] [steɪt] [ʌv; əv]

The	result	of	this	request	is	not	known	,	in	consequence	of	the	defective	state	of
这	结果	的	这	要求	是	不是	已知	,	在	结果	的	这	有缺陷的	状态	的

[ðə; ði] ['tæblɪts] .

the	tablets	.
这	片剂	.

由于平板电脑存在缺陷，因此该请求的结果尚不清楚。

['meni] ['ʌðər] ['ɪntrəstɪŋ] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['deɪəti; 'diːəti] - (['dʒen(ə)rəli] [riːd] [nin; nɪn] -

Many	other	interesting	descriptions	of	the	deity	Nirig	(	generally	read	Nin	-
许多	其他	有趣的	描述	的	这	神	-	(	一般来说	读	宁	-

[ˌaɪˌpiː, 'ɪp]) [ə'kɜːr] , [ænd; ənd] [ʃoʊ] ,

ip	)	occur	,	and	show	,
IP	)	发生	,	和	展示	,

还有许多其他关于神祇尼里格（通常读作宁尼普）的有趣描述，并表明：

[wɪð; wɪθ] [ðoʊz] ['kwoʊtɪd] [hɪr] , [ðæt] [hɪz; ɪz] ['stɔːri] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['ɔːrd(ə)neri]

with	those	quoted	here	,	that	his	story	was	one	of	more	than	ordinary
和	那些	引	这里	,	那	他的	故事	曾是	一	的	更多的	比	普通的

['ɪntrəst] .

interest	.
兴趣	.

根据这里引用的那些人的说法，他的故事非同寻常地引人入胜。

['nʌskuː] .

Nusku	.
努斯库	.

努斯库。

[ðɪs] ['deɪəti; 'di:əti][wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] [ˌɪn'voʊkt] [baɪ][ðə; ði] [ə'sɪriən] [kɪŋz] , [bʌt; bət][wʌz; wəz][ɪn][noʊ]
This **deity** **was** **especially** **invoked** **by** **the** **Assyrian** **kings** **,** **but** **was** **in** **no**
这 神 曾是 尤其 调用 经过 这 亚述人 国王 , 但 曾是 在 不
[waɪz] [ɪk'sklu:sɪvli] [ə'sɪriən] ,
wise **exclusively** **Assyrian** **,**
明智的 只 亚述人 ,

这位神祇尤其受到亚述国王的崇拜，但绝非亚述独有。

[æz; əz][ɪz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ə'kɜ:rz] [ɪn] ['meni] [ˌbæbə'loʊniən] [ɪnsk'rɪpʃnz] .
as **is** **shown** **by** **the** **fact** **that** **his** **name** **occurs** **in** **many** **Babylonian** **inscriptions** **.**
作为 是 所示 经过 这 事实 那 他的 姓名 发生 在 许多 巴比伦 铭文 .

他的名字出现在许多巴比伦铭文中，这便证明了这一点。

[hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt] ['mesɪndʒər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] ,
He **was** **the** **great** **messenger** **of** **the** **gods** **,**
他 曾是 这 伟大的 信使 的 这 神 ,

他是众神的伟大使者，

[ænd; ənd][ɪz]['veriəsli,'væriəsli]['gɪv(ə)n][æz; əz] " [ðə; ði] ['ɔ:fsprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bɪs] , [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]
and **is** **variously** **given** **as** **"** **the** **offspring** **of** **the** **abyss** **,** **the** **creation** **of**
和 是 各种各样的 给定 作为 " 这 后代 的 这 深渊 , 这 创建 的
- ,
êa **,**
- ,

它也被赋予了各种各样的名称，例如“深渊的后裔，êa的创造物”，

" [ænd; ənd] " [ðə; ði] ['laɪknəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [ðə; ði][fɜ:rst] - [bɔ:rn][ʌv; əv][bel] .
" **and** **"** **the** **likeness** **of** **his** **father** **,** **the** **first** **-** **born** **of** **Bel** **.**
" 和 " 这 相似 的 他的 父亲 , 这 第一的 - 出生 的 贝尔 .

“和“他父亲的模样，贝尔的长子。

" [æz; əz]['gɪbəl] , [ðə; ði]['faɪər] - [gɑ:d] , [hæz; həz] ['laɪkwaɪz] [ðə; ði] [seɪm] [daɪ'vɜ:rs] ['perəntɪdʒ] ,
" **As** **Gibil** **,** **the** **fire** **-** **god** **,** **has** **likewise** **the** **same** **diverse** **parentage** **,**
" 作为 吉比尔 , 这 火 - 上帝 , 有 同样地 这 相同的 各种各样的 亲子关系 ,

“正如火神吉比尔一样，他也拥有同样多元的血统。”

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz] ['laɪkli] [ðæt] [ði:z] [tu:] [gɔdz][wɜ:r; wər][aɪ'dentɪk(ə)l] .
it **is** **regarded** **as** **likely** **that** **these** **two** **gods** **were** **identical** **.**
它 是 认为 作为 可能 那 这些 二 神 是 完全相同的 .

人们普遍认为这两位神很可能是同一位。

['nʌsku:] [wʌz; wəz][ðə; ði][gɑ:d] [hu:z] [kə'mænd] [ɪz] [su'pri:m] , [ðə; ði] ['kaʊnsələr] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɔdz]
Nusku **was** **the** **god** **whose** **command** **is** **supreme** **,** **the** **counsellor** **of** **the** **great** **gods**
努斯库 曾是 这 上帝 谁 命令 是 最高 , 这 顾问 的 这 伟大的 神
,
,
,

努斯库是拥有至高无上权力的神，是众神的顾问。

[ðə; ði] [prə'tektər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'gɪdʒi:] ([ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns]) , [ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd]
the **protector** **of** **the** **Igigi** **(** **the** **gods** **of** **the** **heavens** **)** **,** **the** **great** **and**
这 保护者 的 这 伊吉吉 (这 神 的 这 天) , 这 伟大的 和
['paʊərf(ə)l] [wʌn] ,
powerful **one** **,**
强大的 一 ,

伊吉吉（天神）的守护者，伟大而强大的存在，

[ðə; ði] ['glɔːriəs] [deɪ] , [ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [wʌn] , [ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv] ['sɪtiz] , [ðə; ði] [rɪ'nuːər] [ʌv; əv]

the	glorious	day	,	the	burning	one	,	the	founder	of	cities	,	the	renewer	of
这	辉煌	天	,	这	燃烧	一	,	这	创始人	的	城市	,	这	续约者	的

['sæŋktʃuːˌeriːz] ,

sanctuaries	,
保护区	,

荣耀之日，燃烧之日，城市的缔造者，圣所的更新者，

[ðə; ði][prə'vaɪdər][ʌv; əv] [fiːsts] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði][ɪ'gɪdʒiː] , [wɪ'ðaʊt] [huːm] [noʊ] [fiːst] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] - -

the	provider	of	feasts	for	all	the	Igigi	,	without	whom	no	feast	took	place	in	ê	-
这	提供商	的	盛宴	为了	全部	这	伊吉吉	,	没有	谁	不	盛宴	采取	地方	在	-	-

[ku'raː] .

kura	.
库拉	.

他是所有伊吉吉人的宴会提供者，没有他，埃库拉就不会举行宴会。

[laɪk] ['niːboʊ] , [hiː; hi] [bɔːr] [ðə; ði] ['glɔːriəs] ['spektər] ,

Like	Nebo	,	he	bore	the	glorious	spectre	,
喜欢	尼波	,	他	钻孔	这	辉煌	幽灵	,

如同尼波一样，他承载着荣耀的幽灵，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi] [ə'tækt] ['maɪtɪli] [ɪn]['bæt(ə)l] .

and	it	was	said	of	him	that	he	attacked	mightily	in	battle	.
和	它	曾是	说	的	他	那	他	遭到攻击	非常	在	战斗	.

据说他在战场上进攻勇猛。

[wɪ'ðaʊt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] , [kʊd; kəd][nɑːt] [gɪv] ['dʒʌdʒmənt] .

Without	him	the	sun	-	god	,	the	judge	,	could	not	give	judgment	.
没有	他	这	太阳	-	上帝	,	这	法官	,	可以	不是	给	判断	.

没有他，太阳神，也就是审判者，就无法做出判决。

[ɔːl] [ðɪs] [pɔɪnts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌprɑːbə'bɪləti] , [ðæt] ['nʌskuː] [meɪ] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði]['faɪər] - [gɑːd] ,

All	this	points	to	the	probability	,	that	Nusku	may	not	have	been	the	fire	-	god	,
全部	这	积分	到	这	可能性	,	那	努斯库	可能	不是	有	到过	这	火	-	上帝	,

所有这些都表明，努斯库可能并非火神。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['brʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] - [gɑːd] , [aɪ] . [iː] . ['iːðər] [fleɪm] , [ɔːr][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv]['faɪər] .

but	the	brother	of	the	fire	-	god	,	i	.	e	.	either	flame	,	or	the	light	of	fire	.
但	这	兄弟	的	这	火	-	上帝	,	我	.	e	.	任何一个	火焰	,	或者	这	光	的	火	.

但他是火神的兄弟，也就是火焰或火光。

[ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] , [wɪ'ðaʊt] [laɪt] , [kʊd; kəd][nɑːt] [siː] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [kʊd; kəd][nɑːt] [gɪv]

The	sun	-	god	,	without	light	,	could	not	see	,	and	therefore	could	not	give
这	太阳	-	上帝	,	没有	光	,	可以	不是	看	,	和	所以	可以	不是	给

['dʒʌdʒmənt] :

judgment	:
判断	:

太阳神没有光芒，就看不见，因此也无法做出审判：

[noʊ] [fiːst] [kʊd; kəd][biː; bi] [prɪ'perd] [wɪ'ðaʊt] ['faɪər][ænd; ənd][ɪts] [fleɪm] .

no	feast	could	be	prepared	without	fire	and	its	flame	.
不	盛宴	可以	是	准备	没有	火	和	它是	火焰	.

没有火，就没有盛宴可做。

[æz; əz][ðə; ði] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [ɔːbz] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] - - [ðə; ði]

As	the	evidence	of	the	presence	of	the	shining	orbs	in	the	heavens	-	-	the
作为	这	证据	的	这	在场	的	这	灼灼	球体	在	这	天	-	-	这

[laɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər][fairz] - - [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['mesɪndʒər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] ,

light	of	their	fires	-	-	he	was	the	messenger	of	the	gods	,
光	的	他们的	火灾	-	-	他	曾是	这	信使	的	这	神	,

作为天空中闪耀的星体存在的证据——它们火焰的光芒——他是众神的使者。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['ɑːnɚd] [ə'kɔːrdɪŋli] .

and	was	honoured	accordingly	.
和	曾是	荣幸	因此	.

并因此获得了相应的荣誉。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [aɪ'diːə] , [tuː] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðer; ðər] ['mesɪndʒər] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ɪ'speʃəli] [ʌv; əv][bel] -

From	this	idea	,	too	,	he	became	their	messenger	in	general	,	especially	of	Bel	-
从	这	主意	,	也	,	他	成为	他们的	信使	在	一般的	,	尤其	的	贝尔	-

['mɛroʊˌdæk] ,

Merodach	,
梅罗达赫	,

也正是基于这种想法，他成为了他们的信使，特别是贝尔-梅罗达赫的信使。

[ðə; ði] ['jʌŋgər] [bel] , [huːz] [ri'kwests] [hiː; hi] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði][gɑːd] - [ɪn][ðə; ði] [diːp] .

the	younger	Bel	,	whose	requests	he	carried	to	the	god	êa	in	the	Deep	.
这	年轻	贝尔	,	谁	请求	他	携带	到	这	上帝	-	在	这	深的	.

年轻的贝尔将他的请求带到了深渊之神伊阿那里。

[ɪn] [wʌn] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [hiː; hi][ɪz][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] - [ɔːr] - - - ? [ˌti ju] , [huː] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv]

In	one	inscription	he	is	identified	with	Nirig	or	ênu	-	rê	?	tu	,	who	is	described	above
在	一	题词	他	是	已识别	和	-	或者	-	-	-	?	tu	,	WHO	是	描述	多于

.

:
.

在一篇铭文中，他被认为是上文所述的Nirig或ênu-rê? tu。

['mɛroʊˌdæk] .

Merodach	.
梅罗达赫	.

梅罗达赫。

[kən'sɜːrnɪŋ] [ðɪs] [gɑːd] ,

Concerning	this	god	,
有关	这	上帝	,

关于这位神，

[ænd; ənd] [haʊ] [hiː; hi] [ə'roʊz][tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,

and	how	he	arose	to	the	position	of	king	of	all	the	gods	of	heaven	,
和	如何	他	出现	到	这	位置	的	国王	的	全部	这	神	的	天堂	,

他是如何登上天界众神之王的宝座的呢?

[hæz; həz] [bɪn] ['fʊli] [ʃoʊn] [ɪn] ['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

has	been	fully	shown	in	chapter	III	.
有	到过	完全	所示	在	章	三、	.

第三章已充分阐述。

[ðoʊ] [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] [ə'trɪbjuːts] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] ['eni] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ?

Though	there	is	but	little	in	his	attributes	to	indicate	any	connection	with	?
尽管	那里	是	但	小的	在	他的	属性	到	表明	任何	联系	和	?

虽然他的种种特质几乎没有任何迹象表明他与此有任何关联?

['ɑːmɑː] ? , [ðer; ðər][ɪz]['hɑːrdli] ['eni] [daʊt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [sʌn] - [gɑːd] ,

ama	?	,	there	is	hardly	any	doubt	that	he	was	originally	a	sun	-	god	,
ama	?	,	那里	是	几乎	任何	怀疑	那	他	曾是	起初	一个	太阳	-	上帝	,

ama? ，几乎毫无疑问他原本是太阳神。

[æz; əz][ɪz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˌetɪ'mɑːlədʒi] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .

as	is	shown	by	the	etymology	of	his	name	.
作为	是	所示	经过	这	词源	的	他的	姓名	.

从他名字的词源就能看出这一点。

[ðə; ði][fɔːrm] , [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈhændɪd] [daʊn] [tuː; tə][ˌjuː ˈes] , [ɪz] [ˈsʌmwʌt] [ˈʃɔːtnd] ,

The	form	,	as	it	has	been	handed	down	to	us	,	is	somewhat	shortened	,
这	形式	,	作为	它	有	到过	递交	向下	到	我们	,	是	有些	缩短	,

流传下来的表格比之前的版本要简化一些。

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [prəˌnʌnsiˈeɪʃ(ə)n] [ˈhævɪŋ] [bɪn] / [əˈmɑːr] - - / , " [ðə; ði] [jʌŋ] [stɪr] [ʌv; əv] [deɪ] ,

the	original	pronunciation	having	been	/	Amar	-	uduk	/	,	"	the	young	steer	of	day	,
这	原来的	发音	拥有	到过	/	阿玛尔	-	-	/	,	"	这	年轻的	转向	的	天	,

原发音为 /Amar-uduk/，意为“白昼的小公牛”，

" [ə; eɪ] [neɪm] [wɪtʃ] [səˈdʒests; səgˈdʒests] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [sʌn] .

"	a	name	which	suggests	that	he	was	the	morning	sun	.
"	一个	姓名	哪个	建议	那	他	曾是	这	早晨	太阳	.

“这个名字暗示他是晨曦。”

[ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [neɪmz] [ˈgɪv(ə)n][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ˈtʃæptər] [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . , [tuː] - - " [lɔːrd][ʌv; əv]

Of	the	four	names	given	at	the	end	of	chapter	III	.	,	two	-	-	"	lord	of
的	这	四	姓名	给定	在	这	结尾	的	章	三、	.	,	二	-	-	"	主	的

[ˈbæbilən] ,

Babylon	,
巴比伦	,

第三章末尾给出的四个名字中，有两个——“巴比伦之主”，

" [ænd; ənd] " [lɔːrd][gɑːd][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] , " - - [meɪ] [biː; bi] [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [ɪkˈspresɪŋ]

"	and	"	lord	god	of	heaven	and	earth	,	"	-	-	may	be	regarded	as	expressing
"	和	"	主	上帝	的	天堂	和	地球	,	"	-	-	可能	是	认为	作为	表达

[hɪz; ɪz] [mɔːr] [wel] - [noʊn] [əˈtrɪbjuːts] .

his	more	well	-	known	attributes	.
他的	更多的	出色地	-	已知	属性	.

“天地之主”和“天地之神”——可以被视为表达他更为人熟知的属性。

/ [ɪn] - [ˈeˌbi] - ? [ˌeɪ ˈɑːr] - [juː] / , [haʊˈevər] , [ɪz][ə; eɪ] [prəˈvɪʒən(ə)l] , [ðoʊ] [nɑːt][ɪmˈpɑːsəb(ə)l] , [ˈriːdɪŋ]

/	En	-	ab	-	?	ar	-	u	/	,	however	,	is	a	provisional	,	though	not	impossible	,	reading
/	恩	-	ab	-	?	ar	-	你	/	,	然而	,	是	一个	临时	,	尽管	不是	不可能的	,	阅读

[ænd; ənd] [ˈrendərɪŋ] ,

and	rendering	,
和	渲染	,

然而，/En-ab-? ar- u/ 是一种暂定的、但并非不可能的读法和译法。

[ænd; ənd] [ɪf] [kəˈrekt] , [ðə; ði] " - ,

and	if	correct	,	the	"	36	,
和	如果	正确的	,	这	"	-	,

如果正确的话，“36，

- [waɪld] [ˈbʊlz] " [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌmetəˈfɔːrɪk(ə)l] [wei] [ʌv; əv] [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] " [ðə; ði] - ,

000	wild	bulls	"	would	be	a	metaphorical	way	of	speaking	of	"	the	36	,
-	荒野	公牛	"	会	是	一个	比喻性的	方式	的	请讲	的	"	这	-	,

“000头野牛”是一种比喻的说法，用来指代“36,

- [ˈhɪroʊz] , " [ˈprɑːbəbli] [ˈmiːnɪŋ] [ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪn][ɔːl][ðer; ðər] [greɪdz] .

000	heroes	,	"	probably	meaning	the	gods	of	heaven	in	all	their	grades	.
-	英雄	,	"	大概	意义	这	神	的	天堂	在	全部	他们的	成绩	.

“000位英雄”，可能指的是天界各等级的神明。

[ðə; ði] [ˌsɪgnɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv] / [ɪn] - - / [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .

The	signification	of	/	En	-	bilulu	/	is	unknown	.
这	意义	的	/	恩	-	-	/	是	未知	.

/En-bilulu/ 的含义未知。

[laɪk] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [gɔdz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] ['pænθiɑ:n] , [haʊ'evər] , ['mɛroʊˌdæk]
Like **most** **of** **the** **other** **gods** **of** **the** **Babylonian** **pantheon** **,** **however** **,** **Merodach**
喜欢 最多 的 这 其他 神 的 这 巴比伦 万神殿 , 然而 , 梅罗达赫
[hæd; həd] ['meni] ['ʌðər] [neɪmz] ,
had **many** **other** **names** **,**
有 许多 其他 姓名 ,

然而，像巴比伦神系中的大多数其他神祇一样，梅罗达克还有许多其他的名字。

[ə'mʌŋ] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] ['menʃ(ə)nd] / [ə'sɑ:ri] / , [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
among **which** **may** **be** **mentioned** **/** **Asari** **/** **,** **which** **has** **been** **compared** **with** **the**
之中 哪个 可能 是 提及 / 阿萨里 / , 哪个 有 到过 比较的 和 这
[i'dʒɪpʃn] [oʊ'saɪrɪs] ,
Egyptian **Osiris** **,**
埃及人 奥西里斯 ,

其中值得一提的是阿萨里神，它曾被比作埃及的奥西里斯神。

/ [ə'sɑ:ri] - ['lʌ] - ['du:gə] / , " / [ə'sɑ:ri] / [hu:] [ɪz] [gʊd] , " [kəm'perd] [wɪð; wɪθ][oʊ'saɪrɪs] - ; /
/ **Asari** **-** **lu** **-** **duga** **/** **,** **"** **/** **Asari** **/** **who** **is** **good** **,** **"** **compared** **with** **Osiris** **Unnefer** **;** **/**
/ 阿萨里 - 鲁 - 杜加 / , " / 阿萨里 / WHO 是 好的 , " 比较的 和 奥西里斯 - ; /
- / , " [laɪf] " , / ['tu:tu:] / ,
Namtila **/** **,** **"** **life** **"** **,** **/** **Tutu** **/** **,**
- / , " 生活 " , / 图图 / ,

/Asari-lu-duga/，“/Asari/ 谁是好的”，与 Osiris Unnefer 相比； /Namtila/，“生活”，/图图/，

" [bɪ'getər] ([ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz]) , [rɪ'nu:ər] ([ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz]) , " / ? [ˌeɪ 'ɑ:r] - - / , " [ðə; ði]
" **begetter** **(** **of** **the** **gods** **)** **,** **renewer** **(** **of** **the** **gods** **)** **,** **"** **/** **?** **ar** **-** **azaga** **/** **,** **"** **the**
" 生育者 (的 这 神) , 续约者 (的 这 神) , " / ? ar - - / , " 这
['glɔ:riəs] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
glorious **incantation** **,**
辉煌 咒语 ,

“众神的创造者，众神的更新者”，/? ar-azaga/，“荣耀的咒语，

" / [mju:] - - / , " [ðə; ði] ['glɔ:riəs] [tʃɑ:rm] , " [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] .
" **/** **Mu** **-** **azaga** **/** **,** **"** **the** **glorious** **charm** **,** **"** **and** **many** **others** **.**
" / 亩 - - / , " 这 辉煌 魅力 , " 和 许多 其他的 .

“ /Mu-azaga/”、“光荣的魅力”等等。

[ðə; ði][læst] [tu:] [rɪ'fɜ:r][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][gɑ:d] [hu:] , [baɪ][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] ,
The **last** **two** **refer** **to** **his** **being** **the** **god** **who** **,** **by** **his** **kindness** **,**
这 最后的 二 参考 到 他的 存在 这 上帝 WHO , 经过 他的 仁慈 ,

最后两点指的是他是一位仁慈的神，

[əb'teɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] - , ['dwelɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'bɪs] , [ðoʊz] [tʃɑ:rmz] [ænd; ənd]
obtained **from** **his** **father** **êa** **,** **dwelling** **in** **the** **abyss** **,** **those** **charms** **and**
获得 从 他的 父亲 - , 住宅 在 这 深渊 , 那些 魅力 和
[ˌɪnkæn'teɪʃənz] [wɪtʃ] ['benɪfɪtɪd] [mæn'kaɪnd] ,
incantations **which** **benefited** **mankind** **,**
咒语 哪个 受益 人类 ,

他从居住在深渊中的父亲伊阿那里获得了那些造福人类的咒语和符咒。

[ænd; ənd] [rɪ'stɔ:rd] [ðə; ði] [sɪk] [tu:; tə] [helθ] .
and **restored** **the** **sick** **to** **health** **.**
和 恢复 这 生病的 到 健康 .

并使病人恢复了健康。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃ(ə)n] , [ə; eɪ] ['fri:kwənt] ['taɪt(ə)l]['gɪv(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm][ɪz] " [ðə; ði]['mɜ:rsɪf(ə)l][wʌn] ,
In **this** **connection** **,** **a** **frequent** **title** **given** **to** **him** **is** **"** **the** **merciful** **one** **,**
在 这 联系 , 一个 频繁 标题 给定 到 他 是 " 这 仁慈 一 ,

因此，人们经常称他为“仁慈者”。

" [bʌt; bət][moʊst]['mɜːrsɪf(ə)l][wʌz; wəz][hiː; hi][ɪn] [ðæt] [hiː; hi] [sperd] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] [huː]
" but most merciful was he in that he spared the lives of the gods who
" 但 最多 仁慈 曾是 他 在 那 他 幸存 这 生活 的 这 神 WHO
,
,
,
但他最仁慈的地方在于，他饶恕了众神的性命，

['hævɪŋ] ['saɪdɪd][wɪð; wɪθ] - , [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] ['enəmi] , [æz; əz][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['tæblət][ʌv; əv]
having sided with Taiwath , were his enemies , as is related in the tablet of
拥有 侧面 和 - , 是 他的 敌人 , 作为 是 有关的 在 这 药片 的
[ðə; ði] ['fɪfti] - [wʌn] [neɪmz] .
the fifty - one names .
这 五十 - 一 姓名 .
与泰瓦特结盟的人，是他的敌人，正如五十一个名字的石碑上所记载的那样。

[ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [faɪt] [hiː; hi] [bɔːr] ['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [neɪmz] , " [ə'naɪəˌleɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði]
In connection with the fight he bore also the names , " annihilator of the
在 联系 和 这 斗争 他 钻孔 还 这 姓名 , " 歼灭者 的 这
['enəmi] , "
enemy , "
敌人 , "
与这场战斗相关的还有“敌人歼灭者”的称号。

" ['ruːtər] [aʊt] [ʌv; əv][ɔːl]['iːv(ə)l] , "
" rooter out of all evil , "
" 根管 出去 的 全部 邪恶的 , "
“根除一切邪恶”

" ['trʌbələr] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l][wʌnz] , "
" troubler of the evil ones , "
" 麻烦制造者 的 这 邪恶的 一个 , "
“恶人的麻烦制造者”

" [laɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .
" life of the whole of the gods .
" 生活 的 这 所有的 的 这 神 .
“众神的生命。”

" [frʌm; frəm] [ðiːz] [neɪmz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] ['mɛroʊˌdæk] , [ɪn] [dɪ'fiːtɪŋ] - , [ə'naɪəleɪtɪd] ,
" From these names it is clear that Merodach , in defeating Tiawath , annihilated ,
" 从 这些 姓名 它 是 清除 那 梅罗达赫 , 在 击败 - , 彻底消灭 ,
[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
at the same time ,
在 这 相同的 时间 ,
从这些名字可以清楚地看出，梅罗达赫在击败提亚瓦斯的同时，也消灭了……

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv]['iːv(ə)l] , ['seɪtn] , [ðə; ði][ə'kjuːzər] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] , ['prɑːbəbli] , [ðə; ði]
the spirit of evil , Satan , the accuser , of which she was , probably , the
这 精神 的 邪恶的 , 撒但 , 这 原告 , 的 哪个 她 曾是 , 大概 , 这
[ˌbæbə'loʊniən] [taɪp] .
Babylonian type .
巴比伦 类型 .
邪恶的灵，撒旦，控告者，她很可能就是巴比伦式的撒旦。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

巴比伦与亚述宗教(The Religion of Babylonia and Assyria)

[bʌt; bət] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['seɪvjər] [ɪn][ðə; ði] ['krɪstʃən] [kri:d] , [hi:; hi] [seɪvd] [nɑ:t]['oʊnli][mæn] ,

But	unlike	the	Saviour	in	the	Christian	creed	,	he	saved	not	only	man	,
但	与此不同	这	救主	在	这	基督教	信条	,	他	已保存	不是	仅有的	男人	,

但与基督教信条中的救世主不同，他不仅拯救了人类，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ˌʌnkrɪ'eɪtɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv] ['hev(ə)n] ['ɔ:lsoʊ] .

at	that	time	uncreated	,	but	the	gods	of	heaven	also	.
在	那	时间	未创建的	,	但	这	神	的	天堂	还	.

那时万物尚未被创造，但天上的神灵也是如此。

[æz; əz] " [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] , " [hi:; hi][wʌz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][ʌv; əv][ðə; ði]

As	"	king	of	the	heavens	,	"	he	was	identified	with	the	largest	of	the
作为	"	国王	的	这	天	,	"	他	曾是	已识别	和	这	最大	的	这

[p'lænɪts] ,

planets	,
行星	,

作为“天界之王”，他被认为是最大的行星。

['dʒu:pɪtər] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['hev(ə)nli] ['bɑ:dɪz] .

Jupiter	,	as	well	as	with	other	heavenly	bodies	.
木星	,	作为	出色地	作为	和	其他	天上	身体	.

木星，以及其他天体。

['trævɜ:sɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][ɪn] [greɪt] ['zigzægz] , ['dʒu:pɪtər] [si:md] [tu:; tə][ðə; ði][ˌbæbə'loʊni:ənz][tu:; tə]

Traversing	the	sky	in	great	zigzags	,	Jupiter	seemed	to	the	Babylonians	to
穿越	这	天空	在	伟大的	之字形	,	木星	似乎	到	这	巴比伦人	到

[ˌsu:pərɪn'tend] [ðə; ði][stɑ:rz] ,

superintend	the	stars	,
督	这	明星	,

在巴比伦人看来，木星似乎主宰着群星，它以巨大的之字形轨迹划过天空。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz] [ˌemblə'mætɪk] [ʌv; əv] ['mɛroʊˌdæk] ['ʃepəd] [ðem; ðəm] - - "

and	this	was	regarded	as	emblematic	of	Merodach	shepherding	them	-	-	"
和	这	曾是	认为	作为	象征性的	的	梅罗达赫	牧羊	他们	-	-	"

['pɑ:stʃərɪŋ] [ðə; ði][gɔdz] [laɪk] [ʃi:p] ,

pasturing	the	gods	like	sheep	,
放牧	这	神	喜欢	羊	,

这被视为梅罗达克牧养他们的象征——“像牧羊一样牧放众神”。

" [æz; əz][ðə; ði]['tæblət][hæz; həz][ˌaɪ 'ti:] .

"	as	the	tablet	has	it	.
"	作为	这	药片	有	它	.

“就像平板电脑上显示的那样。”

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [lɪst] [ʌv; əv][gɔdz] ['gɪvz] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] ['mɛroʊˌdæk] ,

A	long	list	of	gods	gives	as	it	were	the	court	of	Merodach	,
一个	长的	列表	的	神	给予	作为	它	是	这	法庭	的	梅罗达赫	,

一长串神祇名单，仿佛是梅罗达赫的宫廷。

[held] [ɪn] [wʌt] [wʌz; wəz] [ə'pærəntli] [ə; eɪ] ['hev(ə)nli] / - - - / , [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['spɪrɪtʃuəl]

held	in	what	was	apparently	a	heavenly	/	ê	-	sagila	/	,	and	among	the	spiritual
握住	在	什么	曾是	显然	一个	天上	/	-	-	-	/	,	和	之中	这	精神

['bi:ɪŋs] ['menʃ(ə)nd] [ɑ:r; ər] / ['mainə] - ?

beings	mentioned	are	/	Mina	-	?
生物	提及	是	/	米娜	-	?

显然是在天上的 /ê-sagila/ 中举行的，提到的灵体中有 /Mina-?

[kʊl] - - / [ænd; ənd] / ['mainə] - [aɪ] ? [tiː] ? - - / , " [wʌt] [maɪ][lɔːrd][hæz; həz] ['iːtn] , " [ænd; ənd] "
kul - bêli / and / Mina - i ? t ? - bêli / , " what my lord has eaten , " and "
库尔 - - / 和 / 米娜 - 我 ? t ? - - / , " 什么 我的 主 有 吃 , " 和 "
[wʌt] [hæz; həz][maɪ][lɔːrd] [drʌŋk] ,
what has my lord drunk ,
什么 有 我的 主 醉 ,

kul-bêli/ 和 /Mina-i? t? -bêli/，“我的主人吃了什么”，以及“我的主人喝了什么”，

" / ['neɪdɪn] - - - ['gɑːti] / , " [hiː; hi] [huː] ['gɪvz] ['wɔːtər][fɔːr; fər][ðə; ði][hændz] , " ['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [tuː] [dɔːr]
" / Nadin - mê - gati / , " he who gives water for the hands , " also the two door
" / 纳丁 - - - 加蒂 / , " 他 WHO 给予 水 为了 这 双手 , " 还 这 二 门
- ['kiːpəz] ,
- keepers ,
- 守门员 ,

“ /Nadin-mê-gati/，‘给手浇水的人’，也是两位守门人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːr] [dɔːgz][ʌv; əv]['mɛroʊˌdæk] , [wer'ɪn] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [fɔːr]
and the four dogs of Merodach , wherein people are inclined to see the four
和 这 四 狗 的 梅罗达赫 , 其中 人们 是 倾斜 到 看 这 四
['sætlˌlaɪts] [ʌv; əv]['dʒuːpɪtər] ,
satellites of Jupiter ,
卫星 的 木星 ,

还有梅罗达赫的四只狗，人们倾向于将它们视为木星的四颗卫星。

[wɪtʃ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] , [wɜːr; wər] ['prɑːbəbli] ['vɪzəb(ə)l][tuː; tə]['sɜːrt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [ʃɑːrp] -
which , it is thought , were probably visible to certain of the more sharp -
哪个 , 它 是 想法 , 是 大概 可见的 到 肯定 的 这 更多的 锋利的 -
['saɪtɪd] ['stɑːrgeɪzər] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [ˌbæbi'ləunjə] .
sighted stargazers of ancient Babylonia .
目击者 观星者 的 古老的 巴比伦尼亚 .

据推测，古巴比伦一些视力敏锐的观星者可能已经看到了这些星体。

[ðiːz] [dɔːgz][wɜːr; wər] [kɔːld] / - / , / - / , / [ɪk] ? ['suːdə] / , [ænd; ənd] / - / , "
These dogs were called / Ukkumu / , / Akkulu / , / Ik ? suda / , and / Iltebu / , "
这些 狗 是 称为 / - / , / - / , / 伊克 ? 苏达 / , 和 / - / , "
['siːzə] , "
Seizer , "
扣押 , "

这些狗分别被称为 /Ukkumu/、/Akkulu/、/Ik? suda/ 和 /Iltebu/，“Seizer”，

" ['iːtər] , "
" Eater , "
" 食客 , "

“食人者，”

" [g'rɑːspə] , " [ænd; ənd] " ['hoʊldər] .
" Grasper , " and " Holder .
" 抓取器 , " 和 " 持有者 .

“抓取器”和“持有者”。

" ['ɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['biːɪŋs] [wɜːr; wər] ['prɑːbəbli] [kept] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l][ʌv; əv] - - - [æt; ət]
" Images of these beings were probably kept in the temple of ê - sagila at
" 图片 的 这些 生物 是 大概 保留 在 这 寺庙 的 - - - 在
['bæbilən] .
Babylon .
巴比伦 .

“这些生物的画像可能被保存在巴比伦的 ê-sagila 神庙中。

[zɜːr] - [pæn] ? [tʌm] .
Zer - pan ? tum .
零 - 平底锅 ? 汤 .

泽潘？tum。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv]['mɛroʊˌdæk] ,
This was the name of the consort of Merodach ,
这 曾是 这 姓名 的 这 配偶 的 梅罗达赫 ,

这是梅罗达赫的配偶的名字。

[ænd; ənd][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [riːd] [sɑːrp] ([biː]) - - - [ə; eɪ] [træn'skrɪpʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'genst] [ðə; ði]
and is generally read Sarp (b) anitum - - a transcription which is against the
和 是 一般来说 读 萨普 (b) - - - 一个 转录 哪个 是 反对 这
['neɪtɪv] [ɔːr'θɑːgrəfi] [ænd; ənd] [ˌetɪ'mɑːlədʒi] ,
native orthography and etymology ,
本国的 正字法 和 词源 ,

通常读作 Sarp(b)anitum——这种转写方式违背了其本土拼写和词源。

['neɪmli] , " [siːd] - [kriː'eitris] " ([zɜːr] - [bæn] ? [tʌm]) .
namely , " seed - creatress " (Zer - ban ? tum) .
即 , " 种子 - 创造者 " (零 - 禁止 ? 汤) .

即"种子创造者"(Zer-ban? tum)。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [wɜːrd][ɪz]['pɑːrtli] [kən'fɜːrmd] [baɪ] [ə'nʌðər] [neɪm] [wɪtʃ]
The meaning attributed to this word is partly confirmed by another name which
这 意义 归因于 到 这 单词 是 部分 确认的 经过 其他 姓名 哪个
['leimən] [hæz; həz] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [pə'zest] ,
Lehmann has pointed out that she possessed ,
莱曼 有 尖 出去 那 她 拥有 ,

莱曼指出她拥有的另一个名字部分证实了这个词的含义。

['neɪmli] , / [ɛruːə] / [ɔːr] / - / , [huː] ,
namely , / Erua / or / Aru'a / , who ,
即 , / 埃鲁阿 / 或者 / - / , WHO ,

即 /Erua/ 或 /Aru'a/，谁，

[ɪn][æn; ən] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ʌv; əv] [æn'taiəkəs] ['soʊtɚ] (- - - [biː] . [siː] .) [ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði] [kwiːn] [huː]
in an inscription of Antiochus Soter (280 - 260 B . C .) is called " the queen who
在 一个 题词 的 安条克 索特 (- - - B . C .) 是 称为 " 这 女王 WHO
[prə'duːsəz, prə'duːsɪz][bɜːrθ] ,
produces birth ,
产 出生 ,

在安条克·索特（公元前280-260年）的一篇铭文中，她被称为"生育女王"。

" [bʌt; bət] [mɔːr] [ɪ'speʃəli] [baɪ][ðə; ði] ['sɜːrkəmstæns] , [ðæt] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi][aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ]
" but more especially by the circumstance , that she must be identical with
" 但 更多的 尤其 经过 这 环境 , 那 她 必须 是 完全相同的 和
[ɑː'ruːruː] ,
Aruru ,
阿鲁鲁 ,

但更重要的是，根据具体情况来看，她必然与阿鲁鲁是同一个人。

[huː] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði] [siːd] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ]['mɛroʊˌdæk] .
who created the seed of mankind along with Merodach .
WHO 创建 这 种子 的 人类 沿着 和 梅罗达赫 .

他与梅罗达克一起创造了人类的种子。

[waɪ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [kɔːld] " [ðə; ði]['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bɪs] ,
Why she was called " the lady of the abyss ,
为什么 她 曾是 称为 " 这 女士 的 这 深渊 ,

她为何被称为"深渊夫人"?

" [ænd; ənd] ['elsˌwer] " [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bɪs] " (/ [ˌem 'iː] - ['ɑːbzuː] /) [ɪz][nɑːt] [noʊn] .
" and elsewhere " the voice of the abyss " (/ Me - abzu /) is not known .
" 和 别处 " 这 嗓音 的 这 深渊 " (/ 我 - abzu /) 是 不是 已知 .

而在其他地方，"深渊之声"(/Me-abzu/）则无人知晓。

[zɜːr] - [pæn] ? [tʌm] [wʌz; wəz][noʊ] [mɪr] [rɪˈflekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈmɛroʊˌdæk] ,

Zer	-	pan	?	tum	was	no	mere	reflection	of	Merodach	,
零	-	平底锅	?	汤	曾是	不	仅仅	反射	的	梅罗达赫	,

Zer-pan? tum 不仅仅是 Merodach 的倒影，

[bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈgɔdɪsiz] [ɪn][ðə; ði][ˌbæbəˈloʊniən] [ˈpænθiɑːn] .

but	one	of	the	most	important	goddesses	in	the	Babylonian	pantheon	.
但	一	的	这	最多	重要的	女神们	在	这	巴比伦	万神殿	.

但她却是巴比伦万神殿中最重要的一位女神。

[ðə; ði] [ˈtendənsi] [ʌv; əv] [sˈkɒləz] [hæz; həz] [bɪn] [tuː; tə][aɪˈdentɪfaɪ][hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [muːn] ,

The	tendency	of	scholars	has	been	to	identify	her	with	the	moon	,
这	趋势	的	学者们	有	到过	到	确认	她	和	这	月亮	,

学者们往往倾向于将她与月亮联系起来。

[ˈmɛroʊˌdæk] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈsoʊlər][ˈdeɪəti; ˈdiːəti][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] " [ˈsɪlvəri] " - - / [sɑːrpænɪtəm] / ,

Merodach	being	a	solar	deity	and	the	meaning	"	silvery	"	-	-	/	Sarpanitum	/	,
梅罗达赫	存在	一个	太阳的	神	和	这	意义	"	银色	"	-	-	/	萨尔帕尼图姆	/	,

[frʌm; frəm] / - / , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrdz][fɔːr; fər] " [ˈsɪlvər] ,

from	/	sarpu	/	,	one	of	the	words	for	"	silver	,
从	/	-	/	,	一	的	这	字	为了	"	银	,

Merodach 是太阳神，意思是“银色的”——/Sarpanitum/，源自 /sarpu/，是“银”的词之一，

" [wʌz; wəz] [rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] [səˈpɔːrtɪŋ] [ðɪs] [aɪˈdiːə] .

"	was	regarded	as	supporting	this	idea	.
"	曾是	认为	作为	支持	这	主意	.

被认为支持了这一观点。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][aɪˈdentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈiːləˌmaɪt] [ˈgɑːdəs] [neɪmd] - ,

She	was	identified	with	the	Elamite	goddess	named	Elagu	,
她	曾是	已识别	和	这	埃兰人	女神	命名	-	,

她被认为是埃兰女神埃拉古的化身。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv] [bɑːˈreɪn] , [ðə; ði][ˌbæbəˈloʊniən] [tɪlmən] .

and	with	the	Lahamum	of	the	island	of	Bahrein	,	the	Babylonian	Tilmun	.
和	和	这	-	的	这	岛	的	巴林	,	这	巴比伦	蒂尔蒙	.

以及巴林岛的拉哈穆姆，巴比伦的提尔蒙。

[ˈniːboʊ][ænd; ənd][tɑː] ? - .

Nebo	and	Ta	?	mêtum	.
尼波	和	ta	?	-	.

Nebo 和 Ta? mêtum。

[æz; əz] " [ðə; ði] [ˈtiːtʃər] " [ænd; ənd] " [ðə; ði] [ˈhɪrər] " [ðiːz] [wɜːr; wər] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][moʊst][ˈpɑːpjələr]

As	"	the	teacher	"	and	"	the	hearer	"	these	were	among	the	most	popular
作为	"	这	老师	"	和	"	这	听者	"	这些	是	之中	这	最多	受欢迎的

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdiːɪtiːz] [ʌv; əv][ˌbæbiˈləunjə][ænd; ənd] [əˈsɪrɪə] .

of	the	deities	of	Babylonia	and	Assyria	.
的	这	神灵	的	巴比伦尼亚	和	亚述	.

作为“老师”和“倾听者”，他们是巴比伦和亚述最受欢迎的神祇之一。

[ˈniːboʊ] ([ɪn] [seˈmɪtɪk] [ˌbæbəˈloʊniən][næb] ?) [wʌz; wəz] ['wəːʃip] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] - ['taʊər] [noʊn]

Nebo	(	in	Semitic	Babylonian	Nab	?	)	was	worshipped	at	the	temple	-	tower	known
尼波	(	在	闪米特语	巴比伦	纳布	?	)	曾是	崇拜	在	这	寺庙	-	塔	已知

[æz; əz] - - ['ziːdə] ,

as	ê	-	zida	,
作为	-	-	齐达	,

尼波（闪米特语巴比伦语为Nab？）在被称为ê-zida的神庙塔中受到崇拜，

" [ðə; ði]['evər] - ['læstɪŋ] [haʊs] , " [æt; ət] [bɜˈsɪpə] , [naʊ] [ðə; ði]['bɜːrz] - ,

"	the	ever	-	lasting	house	,	"	at	Borsippa	,	now	the	Birs	Nimroud	,
"	这	曾经	-	持久	房子	,	"	在	博尔西帕	,	现在	这	比尔斯	-	,

位于博尔西帕的“永恒之屋”，现为比尔斯·尼姆鲁德

[trə'dɪʃənəli] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['taʊər] [ʌv; əv] ['beɪbl] , [ðoʊ] [ðæt] ['taɪt(ə)l] ,

traditionally	regarded	as	the	site	of	the	Tower	of	Babel	,	though	that	title	,
传统上	认为	作为	这	地点	的	这	塔	的	巴别塔	,	尽管	那	标题	,

传统上认为这里是巴别塔的所在地，尽管这个称号.....

[æz; əz][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] [ʃoʊn] , [wʊd] [best] [suːt] [ðə; ðɪ]['sɪmələr] ['strʌktʃər] [noʊn] [æz; əz] - -

as	has	already	been	shown	,	would	best	suit	the	similar	structure	known	as	ê	-
作为	有	已经	到过	所示	,	会	最好的	套装	这	相似的	结构	已知	作为	-	-

- ,

sagila	,
-	,

如前所述，最适合采用被称为ê-sagila的类似结构。

" [ðə; ðɪ] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [haɪ] [hed] , " [ɪn]['bæbilən] [ɪt'self] .

"	the	house	of	the	high	head	,	"	in	Babylon	itself	.
"	这	房子	的	这	高的	头	,	"	在	巴比伦	本身	.

“巴比伦城内，至高者的宫殿”。

[ɪn] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][menz] [neɪmz] , [ðɪs] ['deɪəti; 'diːəti] [ə'kɜːrz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] ,

In	composition	with	men's	names	,	this	deity	occurs	more	than	any	other	,
在	作品	和	男士	姓名	,	这	神	发生	更多的	比	任何	其他	,

在与男性名字搭配使用的组合中，这位神祇出现的频率高于其他任何神祇。

['iːv(ə)n] [ɪn'kluːdɪŋ] ['mɛroʊˌdæk] [hɪm'self] - - [ə; eɪ] [klɪr] [ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌestɪ'meɪʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ]

even	including	Merodach	himself	-	-	a	clear	indication	of	the	estimation	in	which	the
甚至	包括	梅罗达赫	他自己	-	-	一个	清除	指示	的	这	估算	在	哪个	这

[ˌbæbə'loʊniːənz][ænd; ənd] [ə'sɪriːənz] [held] [ðə; ðɪ] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] .

Babylonians	and	Assyrians	held	the	possession	of	knowledge	.
巴比伦人	和	亚述人	握住	这	拥有	的	知识	.

甚至包括梅罗达克本人——这清楚地表明了巴比伦人和亚述人对知识的重视程度。

[ðə; ðɪ] ['kærəktər] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [miːnz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

The	character	with	which	his	name	is	written	means	,	with	the	pronunciation	of
这	特点	和	哪个	他的	姓名	是	书面	方法	,	和	这	发音	的

/ [ɔk] / ,

/	ak	/	,
/	ak	/	,

他名字的写法，发音为/ak/，意思是：

" [tuː; tə] [meɪk] , "

"	to	make	,	"
"	到	制作	,	"

“制造，

" [tuː; tə] [kri'eɪt] , "

"	to	create	,	"
"	到	创造	,	"

“创造，”

" [tuː; tə] [rɪ'siːv] , "

"	to	receive	,	"
"	到	收到	,	"

“接收，”

" [tuː; tə] [prə'kleɪm] ,

"	to	proclaim	,
"	到	宣布	,

“宣布，

" [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] / [ˌem 'iː] / , " [tuː; tə][biː; bi] [waɪz] , "

"	and	with	the	pronunciation	of	/	me	/	,	"	to	be	wise	,	"
"	和	和	这	发音	的	/	我	/	,	"	到	是	明智的	,	"

“并且发音为/me/，“变得明智，“

" ['wɪzdəm] , "
" **wisdom** , "
" 智慧 , "

“智慧， ”

" ['oʊpən][ʌv; əv] [ɪr] , "
" **open** **of** **ear** , "
" 打开 的 耳朵 , "

“敞开耳朵”

" [brɔːd] [ʌv; əv] [ɪr] , " [ænd; ənd] " [tuː; tə] [meɪk] , [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] ,
" **broad** **of** **ear** , " **and** " **to** **make** , **of** **a** **house** ,
" 广阔 的 耳朵 , " 和 " 到 制作 , 的 一个 房子 ,

“宽耳”和“建造，房子”

" [ðə; ði][læst] ['prɑːbəbli] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ['ræðər] [ðæn; ðən][tuː; tə][ðə; ði]['æktʃuəl] ['bɪldɪŋ] .
" **the** **last** **probably** **referring** **to** **the** **design** **rather** **than** **to** **the** **actual** **building** .
" 这 最后的 大概 指 到 这 设计 相当 比 到 这 实际的 建筑 .

“最后一个可能指的是设计，而不是实际的建筑。”

['ʌndər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] / [dɪm] - ? ['eirə] /
Under **the** **name** **of** **/** **Dim** **-** **?** **ara** **/**
在下面 这 姓名 的 / 暗淡 - ? ara /

以 /Dim-? ara/ 的名义

[hiː; hi][wʌz; wəz] " [ðə; ði] [kri'eɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [skraibz] , " [æz; əz] / [ˌen 'aɪ] - [zuː] / ,
he **was** **"** **the** **creator** **of** **the** **writing** **of** **the** **scribes** **,** **"** **as** **/** **Ni** **-** **zu** **/** **,**
他 曾是 " 这 创作者 的 这 写作 的 这 抄写员 , " 作为 / 尼 - 祖 / ,

他是“文士文字的创造者”，如/Ni-zu/。

" [ðə; ði][gɑːd] [huː] [noʊz] " (/ [zuː] / , " [tuː; tə] [noʊ] ") , [æz; əz] / [mɜːmɜˑ] / , " [ðə; ði] ['spiːdər] (?
" **the** **god** **who** **knows** **"** **(** **/** **zu** **/** **,** **"** **to** **know** **"** **)** **,** **as** **/** **Mermer** **/** **,** **"** **the** **speeder** **(** **?**
" 这 上帝 WHO 知道 " (/ 祖 / , " 到 知道 ") , 作为 / 默默 / , " 这 飞车 (?

“知晓一切的神”(/zu/，“知晓”)，如 /Mermer/，“飞速者（?

) [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] " - - [ɑːn][ðə; ði][sjuː'mɛəriən; -'miːə-][saɪd] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [sʌm; səm]
) **of** **the** **command** **of** **the** **gods** **"** **-** **-** **on** **the** **Sumerian** **side** **indicating** **some**
) 的 这 命令 的 这 神 " - - 在 这 苏美尔人 边 表明 一些
[kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['æˌduː] [ɔːr] ['rimən] ,
connection **with** **Addu** **or** **Rimmon** **,**
联系 和 阿杜 或者 里蒙 ,

) 奉神之命”——在苏美尔方面，这表明与阿杜或里蒙有一些联系，

[ðə; ði] ['θʌndərər] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [seˈmɪtɪk] [saɪd][wɪð; wɪθ] - - - ? [ˌti ju] , [huː] [wʌz; wəz][wʌn]
the **thunderer** **,** **and** **on** **the** **Semitic** **side** **with** **ênu** **-** **rê** **?** **tu** **,** **who** **was** **one**
这 雷霆 , 和 在 这 闪米特语 边 和 - - - ? tu , WHO 曾是 一
[ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] - ['mesindʒəz] .
of **the** **gods** **'** **messengers** **.**
的 这 神 - 信使 .

雷神，以及闪米特人一方的ênu-rê? tu，他是众神的使者之一。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['frægmənt] [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mjuˈziːəm] [geɪv] [hɪz; ɪz] [ə'trɪbjuːts] [æz; əz][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði]
A **small** **fragment** **in** **the** **British** **Museum** **gave** **his** **attributes** **as** **god** **of** **the**
一个 小的 分段 在 这 英国 博物馆 给予 他的 属性 作为 上帝 的 这
['veriəs] ['sɪtiz] [ʌv; əv][ˌbæbi'ləunjə] ,
various **cities** **of** **Babylonia** **,**
各种各样的 城市 的 巴比伦尼亚 ,

大英博物馆收藏的一小块残片描述了他作为巴比伦尼亚各城邦之神的属性。

[bʌt; bət] [ʌn'fɔːrtʃənətli] [ðer; ðər] [neɪmz] [ɑːr; ər] [lɔːst] [ɔːr] [ˌɪnkəm'pliːt] .
but **unfortunately** **their** **names** **are** **lost** **or** **incomplete** **.**
但 很遗憾 他们的 姓名 是 丢失的或者 未完成 .

但很遗憾，他们的名字已经遗失或不完整。

[frʌm; frəm] [wʌt] [rɪ'meɪnz] , [haʊ'evər] , [wi:; wi] [si:] [ðæt] ['ni:boʊ][wʌz; wəz][gɑ:d][ʌv; əv] ['dɪtʃɪŋ] (?) ,

From	what	remains	,	however	,	we	see	that	Nebo	was	god	of	ditching	(	?	)	,
从	什么	遗迹	,	然而	,	我们	看	那	尼波	曾是	上帝	的	沟渠	(	?	)	,

但从现存的资料来看，我们可以看出尼波是挖沟之神（？）。

['kɑ:mɜ:rs] (?) , ['grænəri:z] (?) , ['fæstɪŋ] (?) , [ænd; ənd] [fu:d] ;

commerce	(	?	)	,	granaries	(	?	)	,	fasting	(	?	)	,	and	food	;
商业	(	?	)	,	粮仓	(	?	)	,	禁食	(	?	)	,	和	食物	;

商业（？）、粮仓（？）、斋戒（？）和食物；

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][hi:; hi] [hu:] [.əuvə'θru:] [ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] , [ænd; ənd] [hu:] [prə'tektɪd]

it	was	he	who	overthrew	the	land	of	the	enemy	,	and	who	protected
它	曾是	他	WHO	推翻	这	土地	的	这	敌人	,	和	WHO	受保护

['plæntɪŋ] ;

planting	;
种植	;

是他攻占了敌国，保护了农作物；

[ænd; ənd] , ['læstli] , [hi:; hi][wʌz; wəz][gɑ:d][ʌv; əv] [bɜ˞sɪpə] .

and	,	lastly	,	he	was	god	of	Borsippa	.
和	,	最后	,	他	曾是	上帝	的	博尔西帕	.

最后，他还是博尔西帕的神。

[ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv]['ni:boʊ][wʌz; wəz][nɑ:t] ['ɔ:lweɪz] [æz; əz]['pɑ:pjələr][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ɪn][ðə; ði]['leɪtər]

The	worship	of	Nebo	was	not	always	as	popular	as	it	became	in	the	later
这	崇拜	的	尼波	曾是	不是	总是	作为	受欢迎的	作为	它	成为	在	这	之后

[deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən]['empaɪər][ænd; ənd]['æftər][ɪts] [fɔ:l] ,

days	of	the	Babylonian	empire	and	after	its	fall	,
天	的	这	巴比伦	帝国	和	后	它是	落下	,

对尼波的崇拜并非一直像巴比伦帝国后期及其灭亡后那样盛行。

[ænd; ənd]['dʒæstroʊ][ɪz][ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ˌhɑ:mu'rɑ:bi] [ɪn'tenʃənəli] [ɪg'nɔ:rd] [ðɪs] ['deɪəti; 'di:əti] ,

and	Jastrow	is	of	opinion	that	Hammurabi	intentionally	ignored	this	deity	,
和	贾斯特罗	是	的	观点	那	汉谟拉比	故意	忽略	这	神	,

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['prefrəns] [tu:; tə]['mɛroʊˌdæk] ,

giving	the	preference	to	Merodach	,
给予	这	偏爱	到	梅罗达赫	,

贾斯特罗认为，汉谟拉比故意忽略了这位神祇，而更偏爱梅罗达克。

[ðoʊ] [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [sə'pres] [ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] .

though	he	did	not	suppress	the	worship	.
尽管	他	做过	不是	压制	这	崇拜	.

但他并没有禁止这种崇拜活动。

[waɪ] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv]['teɪkən] [pleɪs] [ɪz][nɑ:t][baɪ] ['eni] [mi:nz] ['sɜ:rt(ə)n] ,

Why	this	should	have	taken	place	is	not	by	any	means	certain	,
为什么	这	应该	有	已采取	地方	是	不是	经过	任何	方法	肯定	,

这件事发生的原因尚不明确。

[fɔ:r; fər]['ni:boʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] [ə'dɔrd] [fɑ:r][ænd; ənd] [waɪd] ,

for	Nebo	was	a	deity	adored	far	and	wide	,
为了	尼波	曾是	一个	神	受人喜爱	远的	和	宽的	,

因为尼波是一位广受爱戴的神祇，

[æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] ['gæðərd] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['berɪŋ] [hɪz; ɪz]

as	may	be	gathered	from	the	fact	that	there	was	a	mountain	bearing	his
作为	可能	是	聚集	从	这	事实	那	那里	曾是	一个	山	轴承	他的

[neɪm] [ɪn]['moʊæb] ,

name	in	Moab	,
姓名	在	摩押	,

从摩押有一座以他的名字命名的山峰这一事实可以看出，

[əˈpɑːn] [wɪtʃ] [ˈmoʊzəs] - - [ˈɔːlsoʊ][æn; ən] " [əˈnaʊnsər] , " [ædz] [ˈdʒæstroʊ] - - [daɪd] .

upon	which	Moses	-	-	also	an	"	announcer	,	"	adds	Jastrow	-	-	died	.
之上	哪个	摩西	-	-	还	一个	"	播音员	,	"	添加	贾斯特罗	-	-	死亡	.

杰斯特罗补充说，摩西——也是一名“播音员”——死了。

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɪti] [ɪn][ˈmoʊæb][soʊ] [neɪmd] , [ænd; ənd] [əˈnʌðər] [ɪn] [ˈdʒʌd] ? [ə; eɪ] .

Besides	the	mountain	,	there	was	a	city	in	Moab	so	named	,	and	another	in	Jud	?	a	.
除了	这	山	,	那里	曾是	一个	城市	在	摩押	所以	命名	,	和	其他	在	贾德	?	一个	.

除了这座山之外，摩押还有一座同名的城市，犹大也有一座同名的城市。

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][ˌbæbəˈloʊniən]['niːboʊ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪz] [ɪmˈplaɪd] [baɪ][ðə; ði][fɔːrm] - - [ðə; ði] ['hiːbruː] [ˌkɔːrəˈspɑːndɪŋ] [wɜːrd][ɪz] / ['nɑːbi] / .

That	it	was	the	Babylonian	Nebo	originally	is	implied	by	the	form	-	-	the	Hebrew	corresponding	word	is	/	nabi	/	.
那	它	曾是	这	巴比伦	尼波	起初	是	暗示	经过	这	形式	-	-	这	希伯来语	相应的	单词	是	/	先知	/	.

从其形式可以看出，它最初是巴比伦的尼波（Nebo）——希伯来语对应的词是 /nabi/。

[haʊ] [oʊld][ðə; ði] ['wɜːrʃɪp] [ʌv; əv][tɑː] ? - , [hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt] , [ɪz] , [ɪz] ['daʊtf(ə)l] ,

How	old	the	worship	of	Ta	?	mêtum	,	his	consort	,	is	,	is	doubtful	,
如何	老的	这	崇拜	的	ta	?	-	,	他的	配偶	,	是	,	是	疑	,

对塔姆（Ta）及其配偶的崇拜究竟有多古老，尚不确定。

[bʌt; bət][hɜːr; hər] [neɪm] [fɜːrst] [əˈkɜːrz] [ɪn][ə; eɪ] [deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ˌhɑːmuˈrɑːbi] .

but	her	name	first	occurs	in	a	date	of	the	reign	of	Hammurabi	.
但	她	姓名	第一的	发生	在	一个	日期	的	这	在位	的	汉谟拉比	.

但她的名字最早出现在汉谟拉比统治时期的某个日期。

['diːteɪlz] [kənˈsɜːrnɪŋ] [hɜːr; hər] [əˈtrɪbjuːts] [ɑːr; ər] [rer] ,

Details	concerning	her	attributes	are	rare	,
细节	有关	她	属性	是	稀有的	,

关于她的特质，细节很少。

[ænd; ənd]['dʒæstroʊ] [rɪˈgɑːrdz] [ðɪs] ['gɑːdəs] [æz; əz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ˌbæbəˈloʊniən] [rɪˈlɪdʒəs] [ˌspekjuˈleɪʃ(ə)n] .

and	Jastrow	regards	this	goddess	as	the	result	of	Babylonian	religious	speculations	.
和	贾斯特罗	问候	这	女神	作为	这	结果	的	巴比伦	宗教	猜测	.

贾斯特罗认为这位女神是巴比伦宗教推测的产物。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['noʊtwɜːrðɪ] [ðæt] [hɜːr; hər] ['wɜːrʃɪp] [əˈpɪrz] [mɔːr] [ɪˈspeʃəli] [ɪn]['leɪtər] [taɪmz] ,

It	is	noteworthy	that	her	worship	appears	more	especially	in	later	times	,
它	是	值得注意	那	她	崇拜	出现	更多的	尤其	在	之后	时代	,

值得注意的是，对她的崇拜在后世似乎更为盛行。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] ['daʊtɪd] ['weðər] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ]['prɑːdʌkt][ʌv; əv] [ðoʊz] [leɪt] [taɪmz] ,

but	it	may	be	doubted	whether	it	is	a	product	of	those	late	times	,
但	它	可能	是	怀疑	无论	它	是	一个	产品	的	那些	晚的	时代	,

但它是否是后期时代的产物，还有待商榷。

[ɪˈspeʃəli] [wen] [wiː; wi] [ber] [ɪn][maɪnd][ðə; ði][rɪˈmɑːrkəb(ə)l] [siːl] - [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ɑːn][æn; ən] ['ɜːrli] ['tæblət] [ʌv; əv] - - - [biː] . [siː] . ,

especially	when	we	bear	in	mind	the	remarkable	seal	-	impression	on	an	early	tablet	of	3500	-	4500	B	.	C	.	,
尤其	什么时候	我们	熊	在	头脑	这	卓越	海豹	-	印象	在	一个	早期的	药片	的	-	-	-	B	.	C	.	,

尤其是当我们考虑到公元前3500-4500年一块早期泥板上非凡的印章印记时，

[bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə] [lɔːrd] ['æmərst] [ʌv; əv] ['hækni] ,
belonging to Lord Amherst of Hackney ,
属于 到 主 阿默斯特 的 哈克尼 ,

属于哈克尼的阿默斯特勋爵所有

[ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [siː] [ə; eɪ] [meɪl] ['fɪgjər] [wɪð; wɪθ] [waɪd] - ['oʊpən] [maʊθ] ['siːzɪŋ] [ə; eɪ][stæg][baɪ][hɪz; ɪz]
in which we see a male figure with wide - open mouth seizing a stag by his
在 哪个 我们 看 一个 男性 数字 和 宽的 - 打开 嘴 抓住 一个 麀 经过 他的
[hɔːrnz] ,
horns ,
角 ,

画面中，我们看到一个张着大嘴的男性形象抓住一头雄鹿的角。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['fɪgjər] [wɪð; wɪθ][noʊ] [maʊθ] [æt; ət][ɔːl] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ] ['veri] ['prɑːmɪnənt] [ɪrz] ,
and a female figure with no mouth at all , but with very prominent ears ,
和 一个 女性 数字 和 不 嘴 在 全部 , 但 和 非常 著名的 耳朵 ,

还有一个没有嘴巴但耳朵非常突出的女性形象。

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bʊl] [ɪn][ə; eɪ]['sɪmələr] ['mænər] .
holding a bull in a similar manner .
保持 一个 公牛 在 一个 相似的 方式 .

以类似的方式抓住一头公牛。

[hɪr] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] " ['tiːtʃər] " [ænd; ənd][ðə; ði] " ['hɪrər] " [pə'sɔnəˌfaɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['veri]
Here we have the " teacher " and the " hearer " personified in a very
这里 我们 有 这 " 老师 " 和 这 " 听者 " 拟人化的 在 一个 非常
[rɪ'mɑːrkəb(ə)l] ['mænər] ,
remarkable manner ,
卓越 方式 ,

这里，“教师”和“聆听者”这两个角色被非常巧妙地拟人化了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [wel] [biː; bi] [ðæt] [ðɪs] ['prɪmətɪv] ['pɪktʃər] [ʃoʊz] [ðə; ði][aɪ'diːə] [ðen] [prɪ'veɪlɪŋ]
and it may well be that this primitive picture shows the idea then prevailing
和 它 可能 出色地 是 那 这 原始 图片 演出 这 主意 然后 盛行
[wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] [ðiːz] [tuː] ['diːɪtiːz] .
with regard to these two deities .
和 看待 到 这些 二 神灵 .

这幅原始的图画很可能反映了当时人们对这两位神祇的看法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['noʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][tɑː] ? - [hæz; həz][ə; eɪ][sjuː'mɛəriən; -'miːə-]
It is to be noted that the name of Ta ? mêtum has a Sumerian
它 是 到 是 著名的 那 这 姓名 的 ta ? - 有 一个 苏美尔人
[ɪ'kwɪvələnt] , ['neɪmli] , / - / ,
equivalent , namely , / Kurnun / ,
相等的 , 即 , / - / ,

值得注意的是，Ta? mêtum 这个名称有一个苏美尔语对应词，即 /Kurnun/，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['idiəugrɑːf, 'aidi-, -græf][baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪz][wʌn] [huːz] ['dʒen(ə)rəl]
and that the ideograph by which it is represented is one whose general
和 那 这 表意文字 经过 哪个 它 是 代表 是 一 谁 一般的
['miːnɪŋ] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] " [tuː; tə][baɪnd] ,
meaning seems to be " to bind ,
意义 似乎 到 是 " 到 绑定 ,

而表示它的象形文字，其一般含义似乎是“捆绑”，

" [pər'hæps][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌsɪgnɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] " [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] ,
" perhaps with the additional signification of " to accomplish ,
" 也许 和 这 额外的 意义 的 " 到 完成 ,

或许还带有“完成”的含义，

" [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] " [ʃiː; ʃi] [huː] ['hiːrz] " [wʊd] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] " [ʃiː; ʃi] [huː] [əu'beiz] .

"	in	which	case	"	she	who	hears	"	would	also	be	"	she	who	obeys	.
"	在	哪个	案件	"	她	WHO	听到	"	会	还	是	"	她	WHO	服从	.

在这种情况下，“听见的人”也将是“服从的人”。

" ? ['ɑːmɑː] ?

"	?	ama	?
"	?	ama	?

“? ama?

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt] .

and	his	consort	.
和	他的	配偶	.

以及他的配偶。

[æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ðə; ði] ['wɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ɪn][ˌbæbi'ləunjə][ænd; ənd] [ə'sɪrɪə] [wʌz; wəz]

At	all	times	the	worship	of	the	sun	in	Babylonia	and	Assyria	was
在	全部	时代	这	崇拜	的	这	太阳	在	巴比伦尼亚	和	亚述	曾是

[ɪk'siːdɪŋli] ['pɑːpjələr] , [æz; əz] , [ɪn'diːd] ,

exceedingly	popular	,	as	,	indeed	,
非常	受欢迎的	,	作为	,	的确	,

在巴比伦和亚述，太阳崇拜在各个时期都非常盛行，事实上，

[wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [æz; əz][ðə; ði] ['gretɪst] [ʌv; əv][ðə; ði]

was	to	be	expected	from	his	importance	as	the	greatest	of	the
曾是	到	是	预期的	从	他的	重要性	作为	这	最	的	这

['hev(ə)nli] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['braɪtəst] ,

heavenly	bodies	and	the	brightest	,
天上	身体	和	这	最亮的	,

鉴于它是天体中最大、最亮的星体，其重要性也在意料之中。

[wɪ'ðaʊt] [huːz] [help] [men] [kʊd; kəd][nɑːt][lɪv; laɪv] ,

without	whose	help	men	could	not	live	,
没有	谁	帮助	男人	可以	不是	居住	,

没有他们的帮助，人类就无法生存。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ɪk'siːdɪŋli] ['noʊtwɜːrði] [fækt] [ðæt] [ðɪs] ['deɪəti; 'diːəti][dɪd][nɑːt] [bɪ'kʌm] ,

and	it	is	an	exceedingly	noteworthy	fact	that	this	deity	did	not	become	,
和	它	是	一个	非常	值得注意	事实	那	这	神	做过	不是	变得	,

值得注意的是，这位神并没有变成.....

[laɪk] [raː][ɪn]['iːdʒɪpt] , [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pænθiɑːn] .

like	Ra	in	Egypt	,	the	head	of	the	pantheon	.
喜欢	拉	在	埃及	,	这	头	的	这	万神殿	.

就像埃及的太阳神拉，万神殿之首。

[ðɪs] [pleɪs] [wʌz; wəz] [rɪ'zɜːrvd] [fɔːr; fər] ['mɛroʊˌdæk] , ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [sʌn] - [gɑːd] , [bʌt; bət] [pə'zesɪŋ]

This	place	was	reserved	for	Merodach	,	also	a	sun	-	god	,	but	possessing
这	地方	曾是	预订的	为了	梅罗达赫	,	还	一个	太阳	-	上帝	,	但	拥有

[ə'trɪbjuːts] [ʌv; əv][ə; eɪ][fɑːr]['waɪdər] [skoʊp] .

attributes	of	a	far	wider	scope	.
属性	的	一个	远的	更广泛	范围	.

这里是为梅罗达赫预留的，他也是太阳神，但拥有的属性要广泛得多。

? ['ɑːmɑː] ? [ɪz] ['menʃ(ə)nd] [æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] - - ['ʌnə] - [tʌm] ,

?	ama	?	is	mentioned	as	early	as	the	reign	of	ê	-	anna	-	tum	,
?	ama	?	是	提及	作为	早期的	作为	这	在位	的	-	-	安娜	-	汤	,

? ama? 最早在 ê-anna-tum 统治时期就被提及，

[huːz] [deɪt] [ɪz] [set] [æt; ət] [ə'baʊt] - [biː] . [siː] . , [ænd; ənd] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪriəd] [hɪz; ɪz] [se'mɪtɪk] [neɪm]
whose **date** **is** **set** **at** **about** **4200** **B** **.** **C** **.** **,** **and** **at** **this** **period** **his** **Semitic** **name**
谁 日期 是 放 在 关于 - B . C . , 和 在 这 时期 他的 闪米特语 姓名
[dʌz] [nɑːt] ,
does **not** **,**
做 不是 ,

他的生卒年份大约在公元前4200年，而在这个时期，他的闪米特语名字并不存在。

['nætʃ(ə)rəli] , [ə'kɜːr] , [ðə; ði] ['kærəktər] [juːst] ['biːɪŋ] / ['ʊtuː] / , [ɔːr] , [ɪn] [ɪts] [lɔːŋgər] [fɔːrm] , / - / .
naturally **,** **occur** **,** **the** **character** **used** **being** **/** **Utu** **/** **,** **or** **,** **in** **its** **longer** **form** **,** **/** **Utuki** **/** **.**
自然 , 发生 , 这 特点 用过的 存在 / 乌图 / , 或者 , 在 它是 更长 形式 , / - / .

自然而然地，所用的字符是 /Utu/，或者，在其较长的形式中，/Utuki/。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['wɜːrði] [ʌv; əv] [noʊt] [ðæt] ,
It **is** **worthy** **of** **note** **that** **,**
它 是 值得 的 笔记 那 ,

值得注意的是，

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌbæbə'loʊniən] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] [ˌevə'luːʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld]
in **consequence** **of** **the** **Babylonian** **idea** **of** **evolution** **in** **the** **creation** **of** **the** **world**
在 结果 的 这 巴比伦 主意 的 进化 在 这 创建 的 这 世界
,
,
,

由于巴比伦人关于世界起源的进化论观念，

[les] ['pɜːrfɪkt] ['biːɪŋs] [brɔːt] [fɔːrθ] [ðoʊz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [mɔːr] ['pɜːrfɪkt] ,
less **perfect** **beings** **brought** **forth** **those** **which** **were** **more** **perfect** **,**
较少的 完美的 生物 带来 前进 那些 哪个 是 更多的 完美的 ,

不完美的生命孕育了更完美的生命。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['ðerfɔːr] [ðə; ði] ['ɔːfsprɪŋ] [ʌv; əv] - [ɔːr] [sɪn] , [ðə; ði] [muːn] .
and **the** **sun** **was** **therefore** **the** **offspring** **of** **Nannara** **or** **Sin** **,** **the** **moon** **.**
和 这 太阳 曾是 所以 这 后代 的 - 或者 罪 , 这 月亮 .

因此，太阳是月亮南娜拉（或辛）的后代。

[ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'diːə] , [ðə; ði] [deɪ] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['rimeks] , [bɪ'gæn] [wɪð; wɪθ]
In **accordance** **with** **the** **same** **idea** **,** **the** **day** **,** **with** **the** **Semites** **,** **began** **with**
在 根据 和 这 相同的 主意 , 这 天 , 和 这 闪米特人 , 开始 和
[ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
the **evening** **,**
这 晚上 ,

按照同样的观念，闪米特人认为一天是从傍晚开始的。

[ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [muːn] [bɪ'keɪm] ['vɪzəb(ə)l] , [ænd; ənd] [ðʌs] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] ['ɔːfsprɪŋ] [ʌv; əv]
the **time** **when** **the** **moon** **became** **visible** **,** **and** **thus** **becomes** **the** **offspring** **of**
这 时间 什么时候 这 月亮 成为 可见的 , 和 因此 变成 这 后代 的
[ðə; ði] [naɪt] .
the **night** **.**
这 夜晚 .

月亮升起的那一刻，它便成为了夜晚的产物。

[ɪn] [ðə; ði] [ɪnsk'rɪpʃnz] ? ['ɑːmɑː] ? [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] " [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ə'bʌv] [ænd; ənd]
In **the** **inscriptions** **?** **ama** **?** **is** **described** **as** **"** **the** **light** **of** **things** **above** **and**
在 这 铭文 ? ama ? 是 描述 作为 " 这 光 的 事物 多于 和
[θɪŋz] [bɪ'loʊ] ,
things **below** **,**
事物 以下 ,

在铭文中，ama 被描述为“天上和地上万物的光芒”，

[ðə; ði][ɪˈluːməˌneɪtər][ʌv; əv][ðə; ði]['riːdʒənz] , "

the	illuminator	of	the	regions	,	"
这	照明器	的	这	地区	,	"

各地区的启迪者，“

" [ðə; ði] [suˈpriːm] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv] ['hevə(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] , "

"	the	supreme	judge	of	heaven	and	earth	,	"
"	这	最高	法官	的	天堂	和	地球	,	"

“天地之最高审判者”，

" [ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃərz] , [ðə; ði] ['greɪʃəs] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][lændz] .

"	the	lord	of	living	creatures	,	the	gracious	one	of	the	lands	.
"	这	主	的	活的	生物	,	这	亲切	一	的	这	土地	.

“万物之主，大地之恩主。”

" ['dɔːnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] ,

"	Dawning	in	the	foundation	of	the	sky	,
"	黎明	在	这	基础	的	这	天空	,

“在天空的根基中，黎明破晓，

[hiː; hi] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['lɑːks] [ænd; ənd] [θruː] [waɪd] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['hevəns] ,

he	opened	the	locks	and	threw	wide	the	gates	of	the	high	heavens	,
他	打开	这	锁	和	扔	宽的	这	大门	的	这	高的	天	,

他打开了锁，敞开了通往高天的大门。

[ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] , ['kʌvərɪŋ] ['hevə(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['splendər] .

and	raised	his	head	,	covering	heaven	and	earth	with	his	splendour	.
和	提高	他的	头	,	覆盖	天堂	和	地球	和	他的	辉煌	.

他抬起头，光辉普照天地。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] ['kɑːnstəntli] ['raɪtʃəs] [ɪn] ['hevə(ə)n] , [ðə; ði] [truːθ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði]

He	was	the	constantly	righteous	in	heaven	,	the	truth	within	the	ears	of	the
他	曾是	这	不断地	正义	在	天堂	,	这	真相	之内	这	耳朵	的	这

[lændz] ,

lands	,
土地	,

他是天上的正直之神，是世间真理的化身。

[ðə; ði][gɑːd] ['noʊɪŋ] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd][ɪnˈdʒʌstɪs] , ['raɪtʃəsnəs] [hiː; hi][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][əˈpɑːn][hɪz; ɪz]

the	god	knowing	justice	and	injustice	,	righteousness	he	supported	upon	his
这	上帝	会心	正义	和	不公正	,	义	他	有	之上	他的

['ʃəuldəz] ,

shoulders	,
肩膀	,

这位神明知正义与非正义，他将公义扛在肩上。

[ʌnˈraitʃəsnis] [hiː; hi][bɜːrst] [əˈsʌndər] [laɪk][ə; eɪ] ['leðər] [bɑːnd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

unrighteousness	he	burst	asunder	like	a	leather	bond	,	etc	.
不义	他	爆裂	分离	喜欢	一个	皮革	纽带	,	ETC	.

不义之事如皮革纽带般断裂，等等。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ðʌs] [biː; bi] [siːn] , [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd][wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [gɑːd][ʌv; əv]['dʒʌdʒmənt]

It	will	thus	be	seen	,	that	the	sun	-	god	was	the	great	god	of	judgment
它	将要	因此	是	已见	,	那	这	太阳	-	上帝	曾是	这	伟大的	上帝	的	判断

[ænd; ənd]['dʒʌstɪs] - - [ɪnˈdiːd] ,

and	justice	-	-	indeed	,
和	正义	-	-	的确	,

由此可见，太阳神是伟大的审判和正义之神——事实上，

[hiː; hi][ɪz] ['kɑːnstəntli] [əˈl(j)uːd] [tuː; tə][æz; əz] " [ðə; ði] [dʒʌdʒ] , " [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɪn][ɔːl] [ˌprɑːbəˈbɪləti] ['biːɪŋ] ,

he	is	constantly	alluded	to	as	"	the	judge	,	"	the	reason	in	all	probability	being	,
他	是	不断地	暗示	到	作为	"	这	法官	,	"	这	原因	在	全部	可能性	存在	,

他经常被称作“法官”，原因很可能是：

[ðæt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [laɪt] ['penətreɪts]

that	as	the	sun	shines	upon	the	earth	all	day	long	,	and	his	light	penetrates
那	作为	这	太阳	闪耀	之上	这	地球	全部	天	长的	,	和	他的	光	渗透

['evriwer] ,

everywhere	,
到处	,

就像太阳整日照耀着大地，它的光芒无孔不入，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði][gɑːd] [huː] [nuː] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] ['evriθɪŋ] ,

he	was	regarded	as	the	god	who	knew	and	investigated	everything	,
他	曾是	认为	作为	这	上帝	WHO	知道	和	调查	一切	,

他被视为无所不知、无所不晓的神。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['ðerfɔːr] [best] [ɪn][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] [ə'raɪt] , [ænd; ənd] [dɪ'lɪvər] [ə; eɪ][dʒʌst]

and	was	therefore	best	in	a	position	to	judge	aright	,	and	deliver	a	just
和	曾是	所以	最好的	在	一个	位置	到	法官	好的	,	和	递送	一个	只是

[dɪ'sɪʒ(ə)n] .

decision	.
决定	.

因此他最能做出正确的判断，并作出公正的决定。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['ɪmɪdʒ] [ə'pɪrz] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [stil]

It	is	for	this	reason	that	his	image	appears	at	the	head	of	the	stele
它	是	为了	这	原因	那	他的	图像	出现	在	这	头	的	这	碑

[ɪn'skraɪbd] [wɪð; wɪθ] [ˌhæmə'rɑːbiz] [lɔːz] ,

inscribed	with	Hammurabi's	laws	,
铭文	和	汉谟拉比的	法律	,

正因如此，他的画像才会出现在刻有汉谟拉比法典的石碑顶端。

[ænd; ənd]['liːg(ə)l] ['serəmənɪz] [wɜːr; wər] [pər'fɔːrmd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['priːˌsɪŋkts, 'priːˌsɪŋks][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

and	legal	ceremonies	were	performed	within	the	precincts	of	his
和	合法的	仪式	是	执行	之内	这	辖区	的	他的

['tɛmpəlz] .

temples	.
寺庙	.

法律仪式在他的神庙范围内举行。

[ðə; ði] [tʃiːf] [siːts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wɜːrʃɪp] [wɜːr; wər][ðə; ði] [greɪt] ['tɛmpəlz] [kɔːld] - - - , " [ðə; ði]

The	chief	seats	of	his	worship	were	the	great	temples	called	ê	-	babbara	,	"	the
这	首席	座位	的	他的	崇拜	是	这	伟大的	寺庙	称为	-	-	-	,	"	这

[haʊs] [ʌv; əv] [greɪt] [laɪt] ,

house	of	great	light	,
房子	的	伟大的	光	,

他的主要崇拜场所是被称为 ê-babbara 的宏伟神庙，“伟大的光明之屋”，

" [ɪn][ðə; ði] ['sɪtiz] [ʌv; əv]['lɑːrsə][ænd; ənd] ['sɪpɑːr] .

"	in	the	cities	of	Larsa	and	Sippar	.
"	在	这	城市	的	拉尔萨	和	西帕尔	.

在拉尔萨和西帕尔这两个城市。

[ðə; ði]['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv] ? ['ɑːmɑː] ? [wʌz; wəz][ˌeɪ 'eɪ] , [huːz] [tʃiːf] [siːt] [wʌz; wəz][æt; ət] ['sɪpɑːr] , [saɪd][baɪ]

The	consort	of	?	ama	?	was	Aa	,	whose	chief	seat	was	at	Sippar	,	side	by
这	配偶	的	?	ama	?	曾是	Aa	,	谁	首席	座位	曾是	在	西帕尔	,	边	经过

[saɪd][wɪð; wɪθ] ?

side	with	?
边	和	?

配偶是？ama？是Aa，其主要居所位于Sippar，与？并排

['ɑːmɑː] ? .

ama	?	.
ama	?	.

ama?

[ðoʊ] ['oʊnli][ə; eɪ] [wiːk] ['riːfleks][ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] , [hɜːr; hər] ['wɜːrʃɪp] [wʌz; wəz] [ɪk'siːdɪŋli]

Though	only	a	weak	reflex	of	the	sun	-	god	,	her	worship	was	exceedingly
尽管	仅有的	一个	虚弱的	反射	的	这	太阳	-	上帝	,	她	崇拜	曾是	非常

['eɪnʃənt] ,

ancient	,
古老的	,

虽然这只是太阳神微弱的一种反应，但对她的崇拜却极其古老。

['biːɪŋ] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][æn; ən] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ʌv; əv][mæn] - [aɪ] ? - ,

being	mentioned	in	an	inscription	of	Man	-	i	?	tusu	,
存在	提及	在	一个	题词	的	男人	-	我	?	-	,

在曼伊图苏的铭文中被提及，

[huː] [ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] ['reɪnd] [bɪ'fɔːr] ['sɑːrgɑːn][ʌv; əv] - .

who	is	regarded	as	having	reigned	before	Sargon	of	Agadé	.
WHO	是	认为	作为	拥有	统治	前	萨尔贡	的	-	.

被认为是在阿加德的萨尔贡之前统治的君主。

[frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] , [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [lɪsts] ,

From	the	fact	that	,	in	one	of	the	lists	,
从	这	事实	那	,	在	一	的	这	列表	,

从其中一个列表中可以看出，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [neɪmz] [fɔːrmd] [baɪ] [rɪ'djuːplɪkeɪt] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] , / ['ʊtuː] / ,

she	has	names	formed	by	reduplicating	the	name	of	the	sun	-	god	,	/	Utu	/	,
她	有	姓名	形成	经过	重复	这	姓名	的	这	太阳	-	上帝	,	/	乌图	/	,

她的名字是由太阳神的名字 /Utu/ 重复组成，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [siːm] [wʌns] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

she	would	seem	once	to	have	been	identical	with	him	,
她	会	似乎	一次	到	有	到过	完全相同的	和	他	,

她似乎曾经和他一模一样，

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [pə'sɔnəˌfaɪd] [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] - - "

in	which	case	it	may	be	supposed	that	she	personified	the	setting	sun	-	-	"
在	哪个	案件	它	可能	是	据称	那	她	拟人化的	这	环境	太阳	-	-	"

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [sʌn] " [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mægnɪfaɪd] [dɪsk] [wɪtʃ] [hiː; hi]['prez(ə)nts][æt; ət] ['sʌnset] ,

the	double	sun	"	from	the	magnified	disc	which	he	presents	at	sunset	,
这	双倍的	太阳	"	从	这	放大	光盘	哪个	他	礼物	在	日落	,

在这种情况下，可以认为她象征着落日——日落时分他所呈现的放大圆盘中的“双日”。

[wen] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [sʌŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l][æt; ət]

when	,	according	to	a	hymn	to	the	setting	sun	sung	at	the	temple	at
什么时候	,	根据	到	一个	圣歌	到	这	环境	太阳	唱	在	这	寺庙	在

[bɔ꞉sɪpə] ,

Borsippa	,
博尔西帕	,

根据博尔西帕神庙里吟唱的一首日落赞歌，

[ˌeɪ 'eɪ] , [ɪn][ðə; ði][sjuː'mɛəriən; -'miːə-][laɪn] [kɜːr] - - , [wʌz; wəz] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [rɪ'siːv]

Aa	,	in	the	Sumerian	line	Kur	-	nirda	,	was	accustomed	to	go	to	receive
Aa	,	在	这	苏美尔人	线	库尔	-	-	,	曾是	习惯	到	去	到	收到

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

在苏美尔语系中，库尔·尼尔达的阿阿习惯于去迎接他。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][lɪst] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə] [əˈbʌv] , [ˌeɪ ˈeɪ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [neɪm] [ʌv; əv] - [ɪn]

According	**to**	**the**	**list**	**referred**	**to**	**above**	**,**	**Aa**	**,**	**with**	**the**	**name**	**of**	**Burida**	**in**
根据	到	这	列表	指	到	多于	,	Aa	,	和	这	姓名	的	-	在

[sjuːˈmɛəriən; -ˈmiːə-] ,

Sumerian	**,**
苏美尔人	,

根据上述列表，Aa，苏美尔语名称为布里达（Burida），

[wʌz; wəz] [mɔːr] [ɪˈspeʃəli] [ðə; ðɪ][ˈkɑːnsɔːrt][ʌv; əv] ? [ə; eɪ] - [zuː] , " [hɪm; ɪm] [huː] [noʊz] [ðə; ðɪ] [hɑːrt] ,

was	**more**	**especially**	**the**	**consort**	**of**	**?**	**a**	**-**	**zu**	**,**	**"**	**him**	**who**	**knows**	**the**	**heart**	**,**
曾是	更多的	尤其	这	配偶	的	?	一个	-	祖	,	"	他	WHO	知道	这	心	,

更确切地说，是……的配偶？a-zu，“知人心者”，

" [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [neɪmz] [ʌv; əv]['mɛroʊˌdæk] , [huː] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [ðə; ðɪ] ['mɔːrnɪŋ] [sʌn] ,

"	**one**	**of**	**the**	**names**	**of**	**Merodach**	**,**	**who**	**was**	**probably**	**the**	**morning**	**sun**	**,**
"	一	的	这	姓名	的	梅罗达赫	,	WHO	曾是	大概	这	早晨	太阳	,

“梅罗达赫的名字之一，他很可能就是晨曦之神。”

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ðə; ðɪ][ɪgˈzækt] ['kaʊntərpɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sʌn] [æt; ət] ['iːvnɪŋ] .

and	**therefore**	**the**	**exact**	**counterpart**	**of**	**the**	**sun**	**at**	**evening**	**.**
和	所以	这	精确的	对应物	的	这	太阳	在	晚上	.

因此，它与傍晚的太阳完全对应。

[bɪˈsaɪdz] ? [ˈɑːmɑː] ? [ænd; ənd]['ʊtuː] , [ðə; ðɪ] ['lætər] [hɪz; ɪz]['ɔːrd(ə)neri][sjuːˈmɛəriən; -ˈmiːə-] [neɪm] ,

Besides	**?**	**ama**	**?**	**and**	**Utu**	**,**	**the**	**latter**	**his**	**ordinary**	**Sumerian**	**name**	**,**
除了	?	ama	?	和	乌图	,	这	后者	他的	普通的	苏美尔人	姓名	,

此外？ama？还有Utu，后者是他普通的苏美尔名字，

[ðə; ðɪ] [sʌn] - [gɑːd][hæd; həd] ['sevrəl] ['ʌðər] [nɑːn] - [seˈmɪtɪk] [neɪmz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] / [ˌdʒiː ˈaɪ] ? [njuː] / , [*]

the	**sun**	**-**	**god**	**had**	**several**	**other**	**non**	**-**	**Semitic**	**names**	**,**	**including**	**/**	**Gi**	**?**	**nu**	**/**	**,**	**[**	*****	**]**
这	太阳	-	上帝	有	一些	其他	非	-	闪米特语	姓名	,	包括	/	gi	?	nu	/	,	[	*	]

" [ðə; ðɪ] [laɪt] ,

"	**the**	**light**	**,**
"	这	光	,

太阳神还有其他几个非闪米特语名字，包括 /Gi? nu/，[*]“光，

" / [mɑː] - ['bɑːndə] - ['ʌnə] / , " [ðə; ðɪ][bɑːrk][ʌv; əv] ['hev(ə)n] , " / [juː] - - / , " [ðə; ðɪ]['raɪzɪŋ] [sʌn] , " /

"	**/**	**Ma**	**-**	**banda**	**-**	**anna**	**/**	**,**	**"**	**the**	**bark**	**of**	**heaven**	**,**	**"**	**/**	**U**	**-**	**ê**	**/**	**,**	**"**	**the**	**rising**	**sun**	**,**	**"**	**/**
"	/	马	-	班达	-	安娜	/	,	"	这	吠	的	天堂	,	"	/	U	-	-	/	,	"	这	上升	太阳	,	"	/

[ˈmaitrə] / ,

Mitra	**/**	**,**
米特拉	/	,

“ /Ma-banda-anna/，‘天堂之舟’，‘ /U-ê/，‘冉冉升起的太阳’，‘ /Mitra/，

[əˈpærəntli] [ðə; ðɪ] ['pɜːrʒn] [ˈmiθrə] ; / ['uːmə, 'juːmə] - ? ['aɪmə] ? / [ænd; ənd] - , ['iːləˌmaɪt] [neɪmz]

apparently	**the**	**Persian**	**Mithra**	**;**	**/**	**Ume**	**-**	**?**	**ima**	**?**	**/**	**and**	**Nahunda**	**,**	**Elamite**	**names**
显然	这	波斯语	密特拉	;	/	梅	-	?	图像	?	/	和	-	,	埃兰人	姓名

, [ænd; ənd]['sɑːiː] ,

,	**and**	**Sahi**	**,**
,	和	萨希	,

显然是波斯密特拉；/Ume-? ima? / 和纳洪达，埃兰语名字，以及萨希，

[ðə; ðɪ] ['kæˌsaɪt] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sʌn] .

the	**Kassite**	**name**	**of**	**the**	**sun**	**.**
这	卡西特	姓名	的	这	太阳	.

加喜特人对太阳的称呼。

[hiː; hi][ˈɔːlsoʊ] ['sʌmtaɪmz] [berz] [ðə; ðɪ] [neɪmz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əˈtendənts] ['kɪtuː] [ænd; ənd] - ? [ˌeɪˌɑːrˈjuː] ,

He	**also**	**sometimes**	**bears**	**the**	**names**	**of**	**his**	**attendants**	**Kittu**	**and**	**Mê**	**?**	**aru**	**,**
他	还	有时	熊	这	姓名	的	他的	服务员	基图	和	-	?	亚鲁	,

他有时也使用他的侍从 Kittu 和 Mê? aru 的名字，

" [truːθ] " [ænd; ənd] " ['raɪtʃəsnəs] , " [huː] ['gaɪdɪd] [hɪm; ɪm][ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [pæθ] [æz; əz] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv]

"	Truth	"	and	"	Righteousness	,	"	who	guided	him	upon	his	path	as	judge	of
"	真相	"	和	"	义	,	"	WHO	引导	他	之上	他的	小路	作为	法官	的

[ðə; ði] [ɜːrθ] .

the	earth	.
这	地球	.

“真理”和“正义”，指引他走上审判大地的道路。

[*] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [gruːp] [ɪk'spresɪŋ] [ðɪs] [wɜːrd] [wɪtʃ] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] ? ['ɑːmɑː] ?

[	*	]	It	is	the	group	expressing	this	word	which	is	used	for	?	ama	?
[	*	]	它	是	这	团体	表达	这	单词	哪个	是	用过的	为了	?	ama	?

[*] 表达这个词的群体是用来做什么的？ama?

[ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ? ['ɑːmɑː] ? - ? [ʌm; əm] - [ˌjuː 'keɪ] ? [en] (-) , [ðə; ði] ['brʌðər] [ʌv; əv]

in	the	name	of	?	ama	?	-	?	um	-	uk	?	n	(	Saosduchinos	)	,	the	brother	of
在	这	姓名	的	?	ama	?	-	?	嗯	-	英国	?	n	(	-	)	,	这	兄弟	的

[ə; eɪ] ? ? [ʊr] - ['bɑːni] - [æpli] ([ˌɑːsuə'bɑːniˌpɑːl]) .

A	?	?	ur	-	bani	-	apli	(	Assurbanipal	)	.
一个	?	?	你的	-	巴尼	-	应用	(	阿舒尔巴尼帕尔	)	.

以？ama？-？um-uk？n（Saosduchinos），A？？ur-bani-apli（Assurbanipal）的兄弟的名义。

[ðə; ði] [griːk] [ɪ'kwɪvələnt] [ɪm'plaɪz] [ðə; ði] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] / ? [ə'wɑː, -'wɔː] ? / , [æz; əz] [wel] [æz; əz] / ?

The	Greek	equivalent	implies	the	pronunciation	/	?	awa	?	/	,	as	well	as	/	?
这	希腊语	相等的	暗示	这	发音	/	?	awa	?	/	,	作为	出色地	作为	/	?

['ɑːmɑː] ? / .

ama	?	/	.
ama	?	/	.

希腊语的对应词暗示发音为 /? awa? /，以及 /? ama? /。

['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz][ænd; ənd][aɪ] ? [tɑːr] .

Tammuz	and	I	?	tar	.
塔穆兹	和	我	?	焦油	.

Tammuz和我？tar。

[ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪθ] [ʌv; əv]['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz][ɪz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ,

The	date	of	the	rise	of	the	myth	of	Tammuz	is	uncertain	,
这	日期	的	这	上升	的	这	神话	的	塔穆兹	是	不确定	,

塔穆兹神话兴起的具体日期尚不确定。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [gɑːd][ɪz] [faʊnd] [ɑːn] ['tæblɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv]['luːgəl] -

but	as	the	name	of	this	god	is	found	on	tablets	of	the	time	of	Lugal	-
但	作为	这	姓名	的	这	上帝	是	成立	在	片剂	的	这	时间	的	卢加尔	-

['ændə][ænd; ənd]['ʊruː] - [kɑː] - ['dʒiːnə] ([ə'baʊt] - [biː] . [siː] .) ,

anda	and	Uru	-	ka	-	gina	(	about	3500	B	.	C	.	)	,
和	和	乌鲁	-	卡	-	吉娜	(	关于	-	B	.	C	.	)	,

但是，在卢伽尔安达和乌鲁卡吉纳时期（约公元前3500年）的泥板上发现了这位神的名字，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['hɑːrdli][biː; bi][ʌv; əv]['leɪtər] [deɪt] [ðæn; ðən] - [biː] . [siː] . , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [mʌtʃ]

it	can	hardly	be	of	later	date	than	4000	B	.	C	.	,	and	may	be	much
它	能	几乎	是	的	之后	日期	比	-	B	.	C	.	,	和	可能	是	很多

['ɜːrliər] .

earlier	.
早些时候	.

它的年代不太可能晚于公元前4000年，甚至可能更早。

[æz; əz][hiː; hi][ɪz] [rɪ'piːtɪdli] [kɔːld] " [ðə; ði] ['ʃepərd] , " [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ][doʊ'meɪn] [wer] [hiː; hi]

As	he	is	repeatedly	called	"	the	shepherd	,	"	and	had	a	domain	where	he
作为	他	是	反复	称为	"	这	牧羊人	,	"	和	有	一个	领域	在哪里	他

['pæstʃərd] [hɪz; ɪz] [flɑːk] ,

pastured	his	flock	,
牧场	他的	群	,

他常被称为“牧羊人”，并且拥有一片放牧羊群的领地，

[prə'fesər] [seɪs] [siːz] [ɪn]['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz] " - [ɔːr]['daʊz] , [ðə; ði] ['ʃepərd] [ʌv; əv]

Professor	Sayce	sees	in	Tammuz	"	Daonus	or	Daos	,	the	shepherd	of
教授	赛斯	看到	在	塔穆兹	"	-	或者	道	,	这	牧羊人	的

- , " [huː] ,

Pantibibla	,	"	who	,
-	,	"	WHO	,

赛斯教授在塔穆兹中看到了“潘提比布拉的牧羊人道努斯或道奥斯”，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][bi'rəusəs] , [ruːld] [ɪn][,bæbi'ləunjə][fɔːr; fər] - / ['sɑːri] / , [ɔːr] - , - ['jɪrz] ,

according	to	Berosus	,	ruled	in	Babylonia	for	10	/	sari	/	,	or	36	,	000	years	,
根据	到	贝罗苏斯	,	裁决	在	巴比伦尼亚	为了	-	/	纱丽	/	,	或者	-	,	-	年	,

据贝罗苏斯记载，他在巴比伦统治了10萨里，也就是36000年。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ðə; ði][sɪksθ] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪθɪkl] ['pɪriəd] .

and	was	the	sixth	king	of	the	mythical	period	.
和	曾是	这	第六	国王	的	这	神话	时期	.

他是神话时期的第六位国王。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['klæsɪk] ['stɔːri] , [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv]['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz][hæd; həd] [ʌn'nætʃrəl]

According	to	the	classic	story	,	the	mother	of	Tammuz	had	unnatural
根据	到	这	经典的	故事	,	这	母亲	的	塔穆兹	有	不自然

['ɪntərkɔːrs] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [oʊn] ['fɑːðər] ,

intercourse	with	her	own	father	,
交往	和	她	自己的	父亲	,

根据经典故事，塔穆兹的母亲与自己的父亲发生了非自然的性关系。

['biːɪŋ] ['ɜːdʒd] [ˌðer'tuː] [baɪ] [ˌæfrə'daɪti] [huːm] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ə'fendɪd] , [ænd; ənd] [huː] [hæd; həd]

being	urged	thereto	by	Aphrodite	whom	she	had	offended	,	and	who	had
存在	敦促	到	经过	阿芙洛狄忒	谁	她	有	被冒犯了	,	和	WHO	有

[dɪ'saɪdɪd] [ðʌs] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɜːr'self] .

decided	thus	to	avenge	herself	.
决定	因此	到	报仇	她自己	.

因为她得罪了爱神阿芙洛狄忒，阿芙洛狄忒决定以此报复她，所以才怂恿她这么做。

['biːɪŋ] [pər'suːd] [baɪ][hɜːr; hər] ['fɑːðər] , [huː] [wɪʃt] [tuː; tə] [kɪl] [hɜːr; hər][fɔːr; fər] [ðɪs] [kraɪm] ,

Being	pursued	by	her	father	,	who	wished	to	kill	her	for	this	crime	,
存在	追击	经过	她	父亲	,	WHO	希望	到	杀	她	为了	这	犯罪	,

她的父亲因为她犯下的这项罪行而想要杀了她，她因此遭到父亲的追杀。

[ʃiː; ʃi] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ði][gɔdz] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [triː] ,

she	prayed	to	the	gods	,	and	was	turned	into	a	tree	,
她	祈祷	到	这	神	,	和	曾是	转向	进入	一个	树	,

她向神灵祈祷，结果变成了一棵树。

[frʌm; frəm] [huːz] [trʌŋk] [ə'doʊnɪs][wʌz; wəz] ['æftərwərdz] [bɔːrn] .

from	whose	trunk	Adonis	was	afterwards	born	.
从	谁	树干	阿多尼斯	曾是	然后	出生	.

阿多尼斯后来就是从他的躯干中诞生的。

[ˌæfrə'daɪti] [wʌz; wəz][soʊ] [tʃɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪnfənt] [ðæt] , ['pleɪsɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [tʃest] ,

Aphrodite	was	so	charmed	with	the	infant	that	,	placing	him	in	a	chest	,
阿芙洛狄忒	曾是	所以	迷住了	和	这	婴儿	那	,	放置	他	在	一个	胸部	,

阿芙洛狄忒非常喜欢这个婴儿，于是把他放在一个箱子里，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɪm; ɪm]['ɪntuː][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][pəː'sefəni; pə-] , [huː] , [haʊ'evər] ,

she	gave	him	into	the	care	of	Persephone	,	who	,	however	,
她	给予	他	进入	这	关心	的	珀耳塞福涅	,	WHO	,	然而	,

她将他托付给了珀耳塞福涅照顾，然而，

[wen] [ʃiː; ʃi] [dɪˈskʌvərd] [wʌt] [ə; eɪ] [ˈtreʒər] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ɪn][hɜːr; hər] [ˈkiːpɪŋ] , [rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə]

when	she	discovered	what	a	treasure	she	had	in	her	keeping	,	refused	to
什么时候	她	发现	什么	一个	宝藏	她	有	在	她	保持	,	拒绝	到

[pɑːrt][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [əˈgen] .

part	with	him	again	.
部分	和	他	再次	.

当她发现自己拥有多么珍贵的宝物时，就再也不愿与他分离了。

[zjuːs; zuːs][wʌz; wəz] [əˈpiːld] [tuː; tə] ,

Zeus	was	appealed	to	,
宙斯	曾是	上诉	到	,

人们向宙斯祈祷，

[ænd; ənd] [dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [fɔːr; fər] [fɔːr] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ðɪ] [jɪr] [əˈdoʊnɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left] [tuː; tə] [hɪmˈself]

and	decided	that	for	four	months	in	the	year	Adonis	should	be	left	to	himself
和	决定	那	为了	四	几个月	在	这	年	阿多尼斯	应该	是	左边	到	他自己

,

,

,

于是决定每年有四个月的时间让阿多尼斯独自一人待着。

[fɔːr] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [spent] [wɪð; wɪθ] [ˌæfrəˈdaɪti] , [ænd; ənd] [fɔːr] [wɪð; wɪθ][pəːˈsefəni; pə-] , [ænd; ənd][sɪks]

four	should	be	spent	with	Aphrodite	,	and	four	with	Persephone	,	and	six
四	应该	是	花费	和	阿芙洛狄忒	,	和	四	和	珀耳塞福涅	,	和	六

[wɪð; wɪθ] [ˌæfrəˈdaɪti] [ɑːn] [ɜːrθ] .

with	Aphrodite	on	earth	.
和	阿芙洛狄忒	在	地球	.

应该有四天与阿芙洛狄忒共度，四天与珀耳塞福涅共度，六天与阿芙洛狄忒在人间共度。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈæftərwərdz] [sleɪn] , [waɪlst] [ˈhʌntɪŋ] , [baɪ][ə; eɪ][waɪld] [bɔːr] .

He	was	afterwards	slain	,	whilst	hunting	,	by	a	wild	boar	.
他	曾是	然后	被杀	,	而	打猎	,	经过	一个	荒野	公猪	.

后来，他在打猎时被野猪咬死。

[ˈnʌθɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə][ˌjuː ˈes][æz; əz] [jet] [kənˈsɜːrnɪŋ] [ðɪs] [ˈledʒənd] [ɪkˈsept] [ðə; ðɪ]

Nothing	has	come	down	to	us	as	yet	concerning	this	legend	except	the
没有什么	有	来	向下	到	我们	作为	然而	有关	这	传奇	除了	这

[ˈɪnsɪdənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdwelɪŋ] [ɪn][ˈheɪdiːz] ,

incident	of	his	dwelling	in	Hades	,
事件	的	他的	住宅	在	哈迪斯	,

除了他居住在冥界的那件事之外，关于这个传说至今还没有任何其他记载流传下来。

[ˈwɪðər] [aɪ] ? [tɑːr] , [ðə; ðɪ][ˌbæbəˈloʊniən] [ˈviːnəs] , [went] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

whither	I	?	tar	,	the	Babylonian	Venus	,	went	in	search	of	him	.
往哪里去	我	?	焦油	,	这	巴比伦	金星	,	去	在	搜索	的	他	.

我该何去何从？巴比伦的维纳斯塔尔去寻找他。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][baɪ] [ˈeni] [miːnz] [ʌnˈlaɪkli] , [haʊˈevər] , [ðæt] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [ˈstɔːri] [ɪgˈzɪstɪd] [ɪn][ˌbæbiˈləunjə] ,

It	is	not	by	any	means	unlikely	,	however	,	that	the	whole	story	existed	in	Babylonia	,
它	是	不是	经过	任何	方法	不太可能	,	然而	,	那	这	所有的	故事	存在	在	巴比伦尼亚	,

然而，整个故事在巴比伦尼亚流传下来也并非完全不可能。

[ænd; ənd] [ðens] [spred] [tuː; tə][ˌpiː ˈeɪtʃ] ? [nɪʃə] , [ænd; ənd] [ˈæftərwərdz] [tuː; tə] [griːs] .

and	thence	spread	to	Ph	?	nicia	,	and	afterwards	to	Greece	.
和	因此	传播	到	菲尔	?	妮西亚	,	和	然后	到	希腊	.

然后传播到腓尼基，之后又传播到希腊。

[ɪn][ˌpiː ˈeɪtʃ] ? [nɪʃə] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈdæptɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] ,

In	Ph	?	nicia	it	was	adapted	to	the	physical	conditions	of	the	country	,
在	菲尔	?	妮西亚	它	曾是	改编	到	这	身体的	状况	的	这	国家	,

在腓尼基，它适应了当地的自然条件。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] - [ɪn'kaʊntər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɔ:r] [wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]

and	the	place	of	Tammuz's	encounter	with	the	boar	was	said	to	be	the
和	这	地方	的	-	遇到	和	这	公猪	曾是	说	到	是	这

['maʊntnz] [ʌv; əv] ['lebənɑ:n] ,

mountains	of	Lebanon	,
山脉	的	黎巴嫩	,

据说塔穆兹与野猪相遇的地方是黎巴嫩的山区。

[waɪlst] [ðə; ði] ['rɪvər] [neɪmd] ['æftər][hɪm; ɪm] , [ə'doʊnɪs] ([naʊ] [ðə; ði] [nɑ:r] [ˌɪbrɑ:'hi:m]) ,

whilst	the	river	named	after	him	,	Adonis	(	now	the	Nahr	Ibrahim	)	,
而	这	河	命名	后	他	,	阿多尼斯	(	现在	这	纳尔	易卜拉欣	)	,

而以他名字命名的河流，阿多尼斯河（现为纳赫尔·易卜拉欣河），

[wɪtʃ] [ræn] [red] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɜ:rθ] [wɑ:ʃt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] ['ɔ:təm] [reɪnz] ,

which	ran	red	with	the	earth	washed	down	by	the	autumn	rains	,
哪个	跑	红色的	和	这	地球	洗过	向下	经过	这	秋天	雨	,

被秋雨冲刷下来的泥土染成了红色。

[wʌz; wəz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][soʊ] ['kʌlərd] [ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] ['miŋgld] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [blʌd] .

was	said	to	be	so	coloured	in	consequence	of	being	mingled	with	his	blood	.
曾是	说	到	是	所以	有色	在	结果	的	存在	混合	和	他的	血	.

据说是因为混有他的血液而染成了这种颜色。

[ðə; ði] [dɪ'sent] [ʌv; əv]['tæmu:z; -uz; 'tɑ:mmu:z][tu:; tə][ðə; ði] ['ʌndərwɜ:rld] ,

The	descent	of	Tammuz	to	the	underworld	,
这	下降	的	塔穆兹	到	这	地狱	,

塔穆兹下到冥界

['tɪpəˌfaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['floʊɪŋ] [daʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] - ['leɪdn] ['wɔ:tərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvəz] [tu:; tə][ðə; ði]

typified	by	the	flowing	down	of	the	earth	-	laden	waters	of	the	rivers	to	the
典型的	经过	这	流动	向下	的	这	地球	-	满载	水	的	这	河流	到	这

[si:] ,

sea	,
海	,

以河流中富含泥沙的水流向大海为典型特征，

[wʌz; wəz][nɑ:t]['oʊnli] ['selɪbreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌpi: 'eɪtʃ] ? [nɪʃənz] , [bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][baɪ][ðə; ði][ˌbæbə'loʊni:ənz] ,

was	not	only	celebrated	by	the	Ph	?	nicians	,	but	also	by	the	Babylonians	,
曾是	不是	仅有的	著名	经过	这	菲尔	?	尼西亚人	,	但	还	经过	这	巴比伦人	,

不仅腓尼基人庆祝，巴比伦人也庆祝。

[hu:] [hæd; həd][æt; ət] [li:st] [tu:] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [læmen'teiʃənz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [ju:st] [ɑ:n] [ðɪs] [ə'keɪʒn] ,

who	had	at	least	two	series	of	lamentations	which	were	used	on	this	occasion	,
WHO	有	在	至少	二	系列	的	哀歌	哪个	是	用过的	在	这	场合	,

他至少有两组哀歌在此次场合中使用过。

[ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['prɑ:bəbli] [ðə; ði][ə'ridʒənəlz][ʌv; əv] [ðoʊz] [tʃɑ:ntid] [baɪ][ðə; ði] ['hi:bru:] ['wɪmɪn] [ɪn]

and	were	probably	the	originals	of	those	chanted	by	the	Hebrew	women	in
和	是	大概	这	原件	的	那些	吟诵	经过	这	希伯来语	女性	在

[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ɪ'zi:kɪəl] ([ə'baʊt] - [bi:] . [si:] .) .

the	time	of	Ezekiel	(	about	597	B	.	C	.	)	.
这	时间	的	以西结	(	关于	-	B	.	C	.	)	.

这些歌曲很可能是希伯来妇女在以西结时代（约公元前 597 年）吟唱的歌曲的原版。

[waɪlst] [ɑ:n] [ɜ:rθ] , [hi:; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] ['nʌrɪʃt] [ðə; ði] [ju:] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [læm] ,

Whilst	on	earth	,	he	was	the	one	who	nourished	the	ewe	and	her	lamb	,
而	在	地球	,	他	曾是	这	一	WHO	营养	这	母羊	和	她	羊肉	,

在世时，是他养育了母羊和小羊羔。

[ðə; ðɪ] [goʊt] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [kɪd] , [ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [kɔːzd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [sleɪn] - - ['prɑːbəbli]

the	goat	and	her	kid	,	and	also	caused	them	to	be	slain	-	-	probably
这	山羊	和	她	孩子	,	和	还	导致	他们	到	是	被杀	-	-	大概

[ɪn] ['sækrɪfaɪs] .

in	sacrifice	.
在	牺牲	.

那只母山羊和它的小羊羔也被杀害了——很可能是为了献祭。

" [hiː; hi] [hæz; həz] [gɔːn] , [hiː; hi] [hæz; həz] [gɔːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bʊzəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] , " [ðə; ði]

"	He	has	gone	,	he	has	gone	to	the	bosom	of	the	earth	,	"	the
"	他	有	已消失	,	他	有	已消失	到	这	怀	的	这	地球	,	"	这

['mɔːnəz] [kraɪd] ,

mourners	cried	,
哀悼者	哭	,

“他走了，他回天家了，”哀悼者们哭喊道。

" [hiː; hi] [wɪl] [meɪk] ['plenti] [tuː; tə] [ˌoʊvər'floʊ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ded] ,

"	he	will	make	plenty	to	overflow	for	the	land	of	the	dead	,
"	他	将要	制作	很多	到	溢出	为了	这	土地	的	这	死的	,

“他必使死者之地充满丰盛，甚至溢出来。”

[fɔːr; fər] [ɪts] [læmen'teiʃənz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [fɔːl] , [ɪn] [ðə; ði] [ˌʌnprə'pɪʃəs] [mʌnθ] [ʌv; əv]

for	its	lamentations	for	the	day	of	his	fall	,	in	the	unpropitious	month	of
为了	它是	哀歌	为了	这	天	的	他的	落下	,	在	这	不吉利的	月	的

[hɪz; ɪz] [jɪr] .

his	year	.
他的	年	.

为他堕落的那一天，在他一年中不吉利的月份里，哀悼他。

" [ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [ˌlæmən'teɪʃn] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [se'seɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv] [ˌvedʒə'teɪʃn] ,

"	There	was	also	lamentation	for	the	cessation	of	the	growth	of	vegetation	,
"	那里	曾是	还	哀叹	为了	这	停止	的	这	生长	的	植被	,

[ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [hɪmz] ,

and	one	of	these	hymns	,
和	一	的	这些	赞美诗	,

“人们也对植物停止生长表示哀悼，其中一首赞美诗是这样的：

['æftər] [ə'dresɪŋ] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['ʃepərd] [ænd; ənd] ['hʌzbənd] [ʌv; əv] [aɪ] ? [tɑːr] , " [lɔːrd] [ʌv; əv]

after	addressing	him	as	the	shepherd	and	husband	of	I	?	tar	,	"	lord	of
后	解决	他	作为	这	牧羊人	和	丈夫	的	我	?	焦油	,	"	主	的

[ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] ,

the	underworld	,
这	地狱	,

在称他为牧羊人和伊塔尔的丈夫之后，“冥界之主”，

" [ænd; ənd] " [lɔːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʃɛpɚdz] [siːt] ,

"	and	"	lord	of	the	shepherd's	seat	,
"	和	"	主	的	这	牧羊人的	座位	,

和“牧羊人宝座之主，

" [goʊz] [ɑːn] [tuː; tə] ['laɪkən] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [dʒɜːrm] [wɪtʃ] [hæz; həz] [nɑːt] [əb'zɔːrbd] ['wɔːtər] [ɪn] [ðə; ði]

"	goes	on	to	liken	him	to	a	germ	which	has	not	absorbed	water	in	the
"	去	在	到	像	他	到	一个	细菌	哪个	有	不是	吸收	水	在	这

['fɜːroʊ] ,

furrow	,
畦	,

“接着把他比作沟渠里尚未吸收水分的细菌”，

[huːz] [bʌd] [hæz; həz] [nɑːt] ['blɔsəmd] [ɪn] [ðə; ði] ['medoʊ] ;

whose	bud	has	not	blossomed	in	the	meadow	;
谁	芽	有	不是	盛开	在	这	草地	;

草地上尚未绽放的花蕾；

[tuː; tə][ðə; ði] ['sæplɪŋ] [wɪtʃ] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [plaːntid][baɪ][ðə; ði] ['wɔːtərkɔːrs] ,

to	the	sapling	which	has	not	been	planted	by	the	watercourse	,
到	这	树苗	哪个	有	不是	到过	已种植	经过	这	河道	,

致那棵尚未栽种在水道旁的树苗，

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['sæplɪŋ] [huːz] [ruːt] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'muːvd] .

and	to	the	sapling	whose	root	has	been	removed	.
和	到	这	树苗	谁	根	有	到过	已移除	.

以及根被移除的幼苗。

[ɪn][ðə; ði] " [læmen'teiʃənz] " [ɪn][ðə; ði] ['mæntʃestər] [mju'ziːəm] , [aɪ] ? [tɑːr] , [ɔːr][wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər]

In	the	"	Lamentations	"	in	the	Manchester	Museum	,	I	?	tar	,	or	one	of	her
在	这	"	哀歌	"	在	这	曼彻斯特	博物馆	,	我	?	焦油	,	或者	一	的	她

[ˌdevə'tiːz] ,

devotees	,
信徒	,

在曼彻斯特博物馆的《哀歌》中，我？塔尔，或者她的一位信徒，

[siːmz] [tuː; tə][kɔːl][fɔːr; fər]['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz] , ['seɪɪŋ] , " [rɪ'tɜːrn] , [maɪ] ['hʌzbənd] ,

seems	to	call	for	Tammuz	,	saying	,	"	Return	,	my	husband	,
似乎	到	称呼	为了	塔穆兹	,	说	,	"	返回	,	我的	丈夫	,

似乎是在呼唤塔穆兹，说："回来吧，我的丈夫，

" [æz; əz][ʃiː; ʃi] [meɪks] [hɜːr; hər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði]['riːdʒən][ʌv; əv] [gluːm] [ɪn] [kwest] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

"	as	she	makes	her	way	to	the	region	of	gloom	in	quest	of	him	.
"	作为	她	制作	她	方式	到	这	地区	的	愁云	在	寻求	的	他	.

"她一路向着黑暗之地寻找他。"

[er] ? - - - ['geɪlə; 'gælə] , " [ðə; ði]['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [haʊs] " ([pəː'sefəni; pə-]) , [ɪz]['ɔːlsoʊ]

Ere	?	-	ê	-	gala	,	"	the	lady	of	the	great	house	"	(	Persephone	)	,	is	also
埃雷	?	-	-	-	节日	,	"	这	女士	的	这	伟大的	房子	"	(	珀耳塞福涅	)	,	是	还

[rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] ,

referred	to	,
指	到	,

Ere? -ê-gala，"大宅女主人"(珀耳塞福涅)，也被称为

[ænd; ənd][ðə; ði][tekst] [siːmz] [tuː; tə][ɪm'plaɪ] [ðæt] [aɪ] ? [tɑːr] ['entərd] [hɜːr; hər][doʊ'meɪn][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv]

and	the	text	seems	to	imply	that	I	?	tar	entered	her	domain	in	spite	of
和	这	文本	似乎	到	意味着	那	我	?	焦油	进入	她	领域	在	尽管如此	的

[hɜːr; hər] .

her	.
她	.

这段文字似乎暗示我？塔尔不顾她的反对进入了她的领地。

[ɪn] [ðɪs] [tekst] ['ʌðər] [neɪmz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] , ['neɪmli] , / ['tuːmuː] - ['dʒiːbə] / , " [sʌn][ʌv; əv]

In	this	text	other	names	are	given	to	him	,	namely	,	/	Tumu	-	giba	/	,	"	son	of
在	这	文本	其他	姓名	是	给定	到	他	,	即	,	/	tumu	-	吉巴	/	,	"	儿子	的

[ðə; ði] [fluːt] ,

the	flute	,
这	长笛	,

在这段文字中，他还被赋予了其他名字，即 /Tumu-giba/，"笛子之子"，

" / ['ɑːmɑː] - - / , [ænd; ənd] / ? [aɪ] - - / , " [laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] .

"	/	Ama	-	elaggi	/	,	and	/	?	i	-	umunnagi	/	,	"	life	of	the	people	.
"	/	阿玛	-	-	/	,	和	/	?	我	-	-	/	,	"	生活	的	这	人们	.

" /Ama-elaggi/，和 /? i-umunnagi/，"人民的生活。

" [ðə; ði] ['refrəns] [tu:; tə] [ʃi:p] [ænd; ənd] [goʊts] [ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'zi:əm] ['frægmənt] [ri'kɔ:lz] [ðə; ði]

"	The	reference	to	sheep	and	goats	in	the	British	Museum	fragment	recalls	the
"	这	参考	到	羊	和	山羊	在	这	英国	博物馆	分段	召回	这

[fækt] [ðæt] [ɪn][æn; ən] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [fɔ:r; fər][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n]['ju:zɪŋ][ˌaɪ 'ti:][ɪz][toʊld][tu:; tə][get]

fact	that	in	an	incantation	for	purification	the	person	using	it	is	told	to	get
事实	那	在	一个	咒语	为了	纯化	这	人	使用	它	是	讲述	到	得到

[ðə; ði] [mɪlk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['jeloʊ] [goʊt] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [brɔ:t] [fɔ:rθ] [ɪn][ðə; ði] [ʃi:p] - [foʊld][ʌv; əv]

the	milk	of	a	yellow	goat	which	has	been	brought	forth	in	the	sheep	-	fold	of
这	牛奶	的	一个	黄色的	山羊	哪个	有	到过	带来	前进	在	这	羊	-	折叠	的

['tæmu:z; -uz; 'tɑ:mmu:z] ,

Tammuz	,
塔穆兹	,

“大英博物馆残片中提到的绵羊和山羊让人想起这样一个事实：在净化咒语中，使用者被告知要取一只在塔穆兹羊圈里出生的黄山羊的奶。”

[rɪ'kɔ:lɪŋ] [ðə; ði] ['flɑ:ks] [ʌv; əv][ðə; ði] [gri:k] [sʌn] - [gɑ:d] ['hi:lɪəz] .

recalling	the	flocks	of	the	Greek	sun	-	god	Helios	.
回忆	这	羊群	的	这	希腊语	太阳	-	上帝	赫利俄斯	.

让人想起希腊太阳神赫利俄斯的羊群。

[ði:z] [wɜ:r; wər][ðə; ði] [klaʊdz] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] , [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] ['laɪkənd] [tu:; tə] [ʃi:p] - -

These	were	the	clouds	illuminated	by	the	sun	,	which	were	likened	to	sheep	-	-
这些	是	这	云	照明	经过	这	太阳	,	哪个	是	类似	到	羊	-	-

[ɪn'di:d] ,

indeed	,
的确	,

这些是被太阳照亮的云朵，它们被比作绵羊——的确如此。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:rli] [sju:'mɛəriən; -'mi:ə-] [ɪk'spreʃənz] [fɔ:r; fər] " [fli:s] " [wʌz; wəz] " [ʃi:p] [ʌv; əv][ðə; ði]

one	of	the	early	Sumerian	expressions	for	"	fleece	"	was	"	sheep	of	the
一	的	这	早期的	苏美尔人	表达式	为了	"	羊毛	"	曾是	"	羊	的	这

[skaɪ] .

sky	.
天空	.

苏美尔语中表示“羊毛”的早期表达之一是“天空之羊”。

" [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['tæmu:z; -uz; 'tɑ:mmu:z][ɪn][sju:'mɛəriən; -'mi:ə-][ɪz] - - ['zi:] , [ɔ:r][ɪn][ɪts] [rer]

"	The	name	of	Tammuz	in	Sumerian	is	Dumu	-	zi	,	or	in	its	rare
"	这	姓名	的	塔穆兹	在	苏美尔人	是	-	-	zi	,	或者	在	它是	稀有的

['fʊlɪst] [fɔ:rm] ,

fullest	form	,
最	形式	,

“塔穆兹在苏美尔语中的名字是杜穆兹，或者用其罕见的完整形式来说，

- - ['zi:də] , ['mi:nɪŋ] " [tru:] " [ɔ:r] " ['feɪθf(ə)l] [sʌn] .

Dumu	-	zida	,	meaning	"	true	"	or	"	faithful	son	.
-	-	齐达	,	意义	"	真的	"	或者	"	忠实	儿子	.

Dumu-zida，意思是“真正的”或“忠实的儿子”。

" [ðer; ðər][ɪz] ['prɑ:bəbli] [sʌm; səm]['ledʒənd] [ə'tætʃt] [tu:; tə] [ðɪs] [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət]['prez(ə)nt] [ˌʌn'noʊn] .

"	There	is	probably	some	legend	attached	to	this	which	is	at	present	unknown	.
"	那里	是	大概	一些	传奇	随附的	到	这	哪个	是	在	展示	未知	.

“这背后可能有一些我们目前尚不了解的传说。”

[ɪn] [ɔ:l] [ˌprɑ:bə'bɪləti][aɪ] ? [tɑ:r] , [ðə; ði] [spaʊs] [ʌv; əv]['tæmu:z; -uz; 'tɑ:mmu:z] ,

In	all	probability	I	?	tar	,	the	spouse	of	Tammuz	,
在	全部	可能性	我	?	焦油	,	这	配偶	的	塔穆兹	,

很有可能是我？塔尔，塔穆兹的配偶，

[ɪz] [best] [noʊn] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [dɪ'sent] ['ɪntuː] ['heɪdiːz] [ɪn] [kwest] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [wen] [wɪð; wɪθ]

is	best	known	from	her	descent	into	Hades	in	quest	of	him	when	with
是	最好的	已知	从	她	下降	进入	哈迪斯	在	寻求	的	他	什么时候	和

[pəː'sefəni; pə-] ([er] ?

Persephone	(	Ere	?
珀耳塞福涅	(	埃雷	?

她最广为人知的故事是她与珀耳塞福涅（Ere?）一起下到冥界寻找冥王哈迪斯。

- [kiː] - [gæl]) [ɪn] [ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] .

-	ki	-	gal	)	in	the	underworld	.
-	ki	-	女孩	)	在	这	地狱	.

-ki-gal) 在冥界。

[ɪn] [ðɪs] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː; tə] [pæs] [θruː] ['sev(ə)n] [geɪts] ,

In	this	she	had	to	pass	through	seven	gates	,
在	这	她	有	到	经过	通过	七	大门	,

为此，她必须穿过七道门。

[ænd; ənd] [æn; ən] ['ɑːrtɪk(ə)l] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [æt; ət] [iːtʃ] ,

and	an	article	of	clothing	was	taken	from	her	at	each	,
和	一个	文章	的	衣服	曾是	已采取	从	她	在	每个	,

每次都有一件衣服从她身上被拿走。

[ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] [kwaɪt] ['neɪkɪd] , ['tɪpəˌfaɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] ,

until	she	arrived	in	the	underworld	quite	naked	,	typifying	the	teaching	,
直到	她	到达的	在	这	地狱	相当	裸	,	典型化	这	教学	,

直到她赤身裸体地来到冥界，这正体现了教义的精髓。

[ðæt] [mæn] [kæn; kən] [teɪk] ['nʌθɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi] [dɪ'pɑːts] [ðɪs] [laɪf] .

that	man	can	take	nothing	away	with	him	when	he	departs	this	life	.
那	男人	能	拿	没有什么	离开	和	他	什么时候	他	离开	这	生活	.

人离开人世时，什么也带不走。

['dʊrɪŋ] [hɜːr; hər] ['æbsəns] , [θɪŋz] ['nætʃ(ə)rəli] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [goʊ] [rɔːŋ] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [ɜːrθ] ,

During	her	absence	,	things	naturally	began	to	go	wrong	upon	the	earth	,
期间	她	缺席	,	事物	自然	开始	到	去	错误的	之上	这	地球	,

在她不在的这段时间里，地球上的事情自然而然地开始变得糟糕起来。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [gɔdz] [wɜːr; wər] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [ˌɪntər'viːn] , [ænd; ənd] [dɪ'mænd] [hɜːr; hər] [rɪ'liːs] , [wɪtʃ]

and	the	gods	were	obliged	to	intervene	,	and	demand	her	release	,	which
和	这	神	是	有义务	到	干预	,	和	要求	她	发布	,	哪个

[wʌz; wəz] ['ʌltɪmətli] ['græntɪd] ,

was	ultimately	granted	,
曾是	最终	的确	,

于是众神不得不出面干预，要求释放她，最终她的请求得到了满足。

[ænd; ənd] [æt; ət] [iːtʃ] [geɪt] , [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [rɪ'tɜːrnd] ,

and	at	each	gate	,	as	she	returned	,
和	在	每个	门	,	作为	她	返回	,

每当她返回时，在每个城门前，

[ðə; ði] [ə'dɔːnmənts] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [left] [wɜːr; wər] ['gɪv(ə)n] [bæk] [tuː; tə] [hɜːr; hər] .

the	adornments	which	she	had	left	were	given	back	to	her	.
这	装饰品	哪个	她	有	左边	是	给定	后退	到	她	.

她留下的饰品都归还给了她。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ['weðər] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [huːm] [ʃiː; ʃi] [sɔːt] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [wʌz; wəz] [set] [friː] ,

It	is	uncertain	whether	the	husband	whom	she	sought	to	release	was	set	free	,
它	是	不确定	无论	这	丈夫	谁	她	寻求	到	发布	曾是	放	自由的	,

目前尚不清楚她试图营救的丈夫是否被释放。

[bʌt; bət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [si:mz] [tu:; tə][ɪm'plaɪ] [ðæt] [aɪ] ? [tɑ:r][wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] [ɪn]

but	the	end	of	the	inscription	seems	to	imply	that	I	?	tar	was	successful	in
但	这	结尾	的	这	题词	似乎	到	意味着	那	我	？	焦油	曾是	成功的	在

[hɜ:r; hər] ['mɪʃ(ə)n] .

her	mission	.
她	使命	.

但铭文的结尾似乎暗示着伊塔尔成功完成了她的使命。

[ɪn] [ðɪs] ['stɔ:ri] [ʃi:; ʃi] ['tɪpə,faɪz] [ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] [waɪf] , [bʌt; bət] ['ʌðər] ['ledʒəndz] [ʃoʊ] [ə'nʌðər] [saɪd] [ʌv; əv]

In	this	story	she	typifies	the	faithful	wife	,	but	other	legends	show	another	side	of
在	这	故事	她	典型	这	忠实	妻子	,	但	其他	传说	展示	其他	边	的

[hɜ:r; hər] ['kærəktər] ,

her	character	,
她	特点	,

在这个故事中，她是忠贞妻子的典型代表，但其他传说则展现了她性格的另一面。

[æz; əz][ɪn] [ðæt] [ʌv; əv] - ? , ['ru:lər][ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['sɪti] ['ɛrɛk] , [tu:; tə] [hu:m] [ʃi:; ʃi] [meɪks] [lʌv] .

as	in	that	of	Gilgame	?	,	ruler	of	her	city	Erech	,	to	whom	she	makes	love	.
作为	在	那	的	-	?	,	统治者	的	她	城市	埃雷赫	,	到	谁	她	制作	爱	.

就像吉尔伽美一样？他是她所在城市埃雷赫的统治者，她与他发生了性关系。

- ? , [haʊ'evər] , ['noʊɪŋ] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [kwi:n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['sɪti] [tu:]

Gilgame	?	,	however	,	knowing	the	character	of	the	divine	queen	of	his	city	too
-	?	,	然而	,	会心	这	特点	的	这	神圣的	女王	的	他的	城市	也

[wel] ,

well	,
出色地	,

吉尔伽美？然而，他对这座城市的神圣女王的性格太过了解，

[ri'prəutʃiz] [hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['tri:tmənt] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['ʌðər]

reproaches	her	with	her	treatment	of	her	husband	and	her	other
责备	她	和	她	治疗	的	她	丈夫	和	她	其他

['lʌvəz] - - ['tæmu:z; -uz; 'tɑ:mmu:z] , [tu:; tə] [hu:m] ,

lovers	-	-	Tammuz	,	to	whom	,
恋人	-	-	塔穆兹	,	到	谁	,

责备她对待丈夫和其他情人的方式——塔穆兹，对她来说，

[frʌm; frəm] [jɪr] [tu:; tə] [jɪr] , [ʃi:; ʃi] [kɔ:zd] ['bɪtər] ['wi:pɪŋ] ; [ðə; ði] [braɪt] ['kʌlərd] - [bɜ:rd] ,

from	year	to	year	,	she	caused	bitter	weeping	;	the	bright	coloured	Allala	bird	,
从	年	到	年	,	她	导致	苦的	哭泣	;	这	明亮的	有色	-	鸟	,

年复一年，她都令人痛哭流涕；那只色彩艳丽的阿拉拉鸟，

[hu:m] [ʃi:; ʃi] [smoʊt] [ænd; ənd] [broʊk] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] ; [ðə; ði]['laɪən] ['pɜ:rfɪkt] [ɪn] [streŋθ] ,

whom	she	smote	and	broke	his	wings	;	the	lion	perfect	in	strength	,
谁	她	猛击	和	打破	他的	翅膀	;	这	狮子	完美的	在	力量	,

她击打并折断了他的翅膀；这头狮子力大无穷，

[ɪn] [hu:m] [ʃi:; ʃi] [kʌt] ['wu:ndz] " [baɪ] ['sevnz] " ; [ðə; ði] [hɔ:rs] ['glɔ:riəs] [ɪn][wɔ:r] ,

in	whom	she	cut	wounds	"	by	sevens	"	;	the	horse	glorious	in	war	,
在	谁	她	切	伤口	"	经过	七	"	;	这	马	辉煌	在	战争	,

她曾七次割伤他；那匹在战争中荣耀的战马，

[tu:; tə] [hu:m] [ʃi:; ʃi] [kɔ:zd] ['hɑ:rdʃɪp] [ænd; ənd] [dɪ'stres] , [ænd; ənd][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] - ['bɪtər]

to	whom	she	caused	hardship	and	distress	,	and	to	his	mother	Silili	bitter
到	谁	她	导致	困境	和	痛苦	,	和	到	他的	母亲	-	苦的

['wi:pɪŋ] ;

weeping	;
哭泣	;

她给他带来了苦难和痛苦，也让他的母亲西莉莉痛哭流涕；

[ðə; ði] ['ʃepərd] [huː] [prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər][hɜːr; hər] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [laɪkt] ,

the	**shepherd**	**who**	**provided**	**for**	**her**	**things**	**which**	**she**	**liked**	**,**
这	牧羊人	WHO	假如	为了	她	事物	哪个	她	喜欢	,

那位牧羊人给她提供了她喜欢的东西，

[huːm] [ʃiː; ʃi] [smoʊt] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ə; eɪ]['dʒækl; 'dʒækɔːl] ; [aɪ] ? - , [hɜːr; hər] ['fɑːðɚz] ['gɑːrdnər] ,

whom	**she**	**smote**	**and**	**changed**	**to**	**a**	**jackal**	**;**	**I**	**?**	**ullanu**	**,**	**her**	**father's**	**gardener**	**,**
谁	她	猛击	和	已更改	到	一个	豺狼	;	我	?	-	,	她	父亲的	园丁	,

她击打了他，把他变成了一只豺狼；我？乌拉努，她父亲的园丁，

[huːm] [ʃiː; ʃi] [traɪd] , [ə'pærəntli] , [tuː; tə] ['pɔɪzn] , [bʌt; bət] ['feɪlɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [smoʊt] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ]['stætʃuː] (?) .

whom	**she**	**tried**	**,**	**apparently**	**,**	**to**	**poison**	**,**	**but**	**failing**	**,**	**she**	**smote**	**him**	**,**	**and**	**changed**	**him**	**to**	**a**	**statue**	**(**	**?**	**)**	**.**
谁	她	尝试	,	显然	,	到	毒	,	但	失败	,	她	猛击	他	,	和	已更改	他	到	一个	雕像	(	?	)	.

她显然试图毒害他，但失败后，她击打了他，把他变成了雕像（？）。

[ɑːn] ['biːɪŋ] [ðʌs] [ri'maindid] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [mɪsdiːzd] , [aɪ] ? [tɑːr][wʌz; wəz]['nætʃ(ə)rəli] ['æŋgri] , [ænd; ənd] ,

On	**being**	**thus**	**reminded**	**of**	**her**	**misdeeds**	**,**	**I**	**?**	**tar**	**was**	**naturally**	**angry**	**,**	**and**	**,**
在	存在	因此	提醒	的	她	不当行为	,	我	?	焦油	曾是	自然	生气的	,	和	,

得知自己过去的恶行后，我自然很生气，而且

[ə'sendɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] , [kəm'pleɪnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['fɑːðər] ['ɑːnuː][ænd; ənd][hɜːr; hər] ['mʌðər] - , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] ['biːɪŋ] ,

ascending	**to**	**heaven**	**,**	**complained**	**to**	**her**	**father**	**Anu**	**and**	**her**	**mother**	**Anatu**	**,**	**the**	**result**	**being**	**,**
上升	到	天堂	,	抱怨	到	她	父亲	阿努	和	她	母亲	-	,	这	结果	存在	,

她升天后，向她的父亲阿努和她的母亲阿纳图抱怨，结果是：

[ðæt] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [bʊl] [wʌz; wəz] [sent] [ə'genst] - ?

that	**a**	**divine**	**bull**	**was**	**sent**	**against**	**Gilgame**	**?**
那	一个	神圣的	公牛	曾是	发送	反对	-	?

神明曾派一头公牛来对抗吉尔伽美?

[ænd; ənd]['enkiː] - [diː'ju] , [hɪz; ɪz] [frend] [ænd; ənd] ['helpər] .

and	**Enki**	**-**	**du**	**,**	**his**	**friend**	**and**	**helper**	**.**
和	恩基	-	杜	,	他的	朋友	和	帮手	.

还有他的朋友和助手恩基杜。

[ðə; ði] [bʊl] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] [kɪld] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['hævɪŋ] [bɪn] [kʌt] [ɔːf] ,

The	**bull**	**,**	**however**	**,**	**was**	**killed**	**,**	**and**	**a**	**portion**	**of**	**the**	**animal**	**having**	**been**	**cut**	**off**	**,**
这	公牛	,	然而	,	曾是	被杀	,	和	一个	部分	的	这	动物	拥有	到过	切	离开	,

然而，这头公牛被杀死了，它的一部分身体也被割掉了。

['enkiː] - [diː'ju] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] ['gɑːdəs] , ['seɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] ,

Enki	**-**	**du**	**threw**	**it**	**at**	**the**	**goddess**	**,**	**saying**	**at**	**the**	**same**	**time**	**that**	**,**
恩基	-	杜	扔	它	在	这	女神	,	说	在	这	相同的	时间	那	,

恩基杜把它扔向女神，同时说道：

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd]['oʊnli][get][hoʊld][ʌv; əv][hɜːr; hər] , [hiː; hi] [wʊd] [triːt] [hɜːr; hər] ['sɪmələrli] .

if	**he**	**could**	**only**	**get**	**hold**	**of**	**her**	**,**	**he**	**would**	**treat**	**her**	**similarly**	**.**
如果	他	可以	仅有的	得到	抓住	的	她	,	他	会	对待	她	相似地	.

如果他能抓住她，他也会以同样的方式对待她。

[ə'pærəntli] [aɪ] ? [tɑ:r] ['rɛkəg,naɪzd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] ['fɜ:rðər] [tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [ɪn][ðə; ði]

Apparently	I	?	tar	recognised	that	there	was	nothing	further	to	be	done	in	the
显然	我	?	焦油	已确认	那	那里	曾是	没有什么	更远	到	是	完毕	在	这

['mætər] ,

matter	,
事情	,

显然，我意识到这件事已经无计可施了。

[soʊ] , ['gæðərɪŋ] [ðə; ði][hænd] - ['meidnz] , ['pleʒər] - ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [hɔ:r] ,

so	,	gathering	the	hand	-	maidens	,	pleasure	-	women	and	whores	,
所以	,	采集	这	手	-	少女们	,	乐趣	-	女性	和	妓女	,

于是，召集了侍女、妓女和娼妓，

[ɪn][ðer; ðər] ['prez(ə)ns] [ʃi:; ʃi] [wept] ['oʊvər][ðə; ði]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [bʊl] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn]

in	their	presence	she	wept	over	the	portion	of	the	divine	bull	which	had	been
在	他们的	在场	她	哭泣	超过	这	部分	的	这	神圣的	公牛	哪个	有	到过

[θroʊn] [æt; ət][hɜ:r; hər] .

thrown	at	her	.
抛掷	在	她	.

在他们面前，她为扔向她的那部分神圣公牛而哭泣。

[ðə; ði] ['wɜ:rʃɪp] [ʌv; əv][aɪ] ? [tɑ:r] , [ʃi:; ʃi] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['gɑ:dəs] [ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd][wɔ:r] ,

The	worship	of	I	?	tar	,	she	being	the	goddess	of	love	and	war	,
这	崇拜	的	我	?	焦油	,	她	存在	这	女神	的	爱	和	战争	,

对伊塔尔的崇拜，她是爱与战争女神。

[wʌz; wəz] [kən'sɪdərəbli] [mɔ:r] ['pɑ:pjələr][ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [spaʊs] , ['tæmu:z; -uz; 'tɑ:mmu:z] ,

was	considerably	more	popular	than	that	of	her	spouse	,	Tammuz	,
曾是	相当	更多的	受欢迎的	比	那	的	她	配偶	,	塔穆兹	,

[hu:] , [æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['westərn] [se'mɪtɪk] [neiʃəns] ,

who	,	as	among	the	western	Semitic	nations	,
WHO	,	作为	之中	这	西	闪米特语	国家	,

她比她的丈夫塔穆兹更受欢迎，塔穆兹在西闪米特民族中也颇受欢迎。

[wʌz; wəz] [ə'dɔrd] ['ræðər] [baɪ][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ðæn; ðən][ðə; ði] [men] .

was	adored	rather	by	the	women	than	the	men	.
曾是	受人喜爱	相当	经过	这	女性	比	这	男人	.

他更受女性喜爱，而不是男性。

[hɜ:r; hər] ['wɜ:rʃɪp] [wʌz; wəz][ɪn][ɔ:l] [ˌprɑ:bə'bɪləti] [ʌv; əv] ['i:kwəl] [æn'tɪkwəti] , [ænd; ənd] [bræntʃt] [aʊt] , [soʊ]

Her	worship	was	in	all	probability	of	equal	antiquity	,	and	branched	out	,	so
她	崇拜	曾是	在	全部	可能性	的	平等的	古代	,	和	分支	出去	,	所以

[tu:; tə] [seɪ] ,

to	say	,
到	说	,

她的崇拜很可能同样古老，并且可以说是不断发展壮大。

[ɪn] ['sevrəl] [də'rekʃ(ə)nz] , [æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] [dʒʌdʒd] [baɪ][hɜ:r; hər] ['meni] [neɪmz] ,

in	several	directions	,	as	may	be	judged	by	her	many	names	,
在	一些	方向	,	作为	可能	是	评判	经过	她	许多	姓名	,

从她的众多名字可以看出，她向多个方向发展。

[i:tʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['tendənsi] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] [ˌpɜ:rsə'næləti] .

each	of	which	had	a	tendency	to	become	a	distinct	personality	.
每个	的	哪个	有	一个	趋势	到	变得	一个	清楚的	性格	.

它们各自都有发展成独特个性的趋势。

[ðʌs] [ðə; ði] ['siləbəriz] [gɪv] [ðə; ði] ['kærəktər] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents] [hɜːr; hər] [neɪm] [æz; əz] ['hævɪŋ] ['ɔːlsoʊ]

Thus	the	syllabaries	give	the	character	which	represents	her	name	as	having	also
因此	这	音节表	给	这	特点	哪个	代表	她	姓名	作为	拥有	还

[bɪn] [prə'naʊnst] / [ɪnænə] / ,

been	pronounced	/	Innanna	/	,
到过	发音	/	伊南娜	/	,

因此，音节文字表明，代表她名字的字符也可以发音为 /Innanna/，

/ ['ɛnən] / , [ænd; ənd] / [nin; nɪn] / , [waɪlst] [ə; eɪ][nɑːt] [ʌn'kɑːmən] [neɪm] [ɪn] ['ʌðər] [ɪnsk'rɪpʃnz] [ɪz] /

/	Ennen	/	,	and	/	Nin	/	,	whilst	a	not	uncommon	name	in	other	inscriptions	is	/
/	恩嫩	/	,	和	/	宁	/	,	而	一个	不是	罕见	姓名	在	其他	铭文	是	/

['ɑːmɑː] - [ɪnænə] / , " ['mʌðər] [aɪ] ? [tɑːr] .

Ama	-	Innanna	/	,	"	mother	I	?	tar	.
阿玛	-	伊南娜	/	,	"	母亲	我	?	焦油	.

/Ennen/ 和 /Nin/，而其他铭文中一个不常见的名字是 /Ama-Innanna/，“母亲 I？tar”。

" [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [siːt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['wɜːrʃɪp] [ɪn][ˌbæbi'ləunjə][wʌz; wəz][æt; ət] ['ɛrɛk] ,

"	The	principal	seat	of	her	worship	in	Babylonia	was	at	Erech	,
"	这	主要的	座位	的	她	崇拜	在	巴比伦尼亚	曾是	在	埃雷赫	,

“她在巴比伦尼亚的主要崇拜中心位于埃雷克，

[ænd; ənd][ɪn] [ə'sɪrɪə] [æt; ət] ['nɪnəvə] - - ['ɔːlsoʊ][æt; ət] [ɑː'biːlə] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] .

and	in	Assyria	at	Nineveh	-	-	also	at	Arbela	,	and	many	other	places	.
和	在	亚述	在	尼尼微	-	-	还	在	阿尔贝拉	,	和	许多	其他	地方	.

在亚述的尼尼微，以及阿尔贝拉和许多其他地方。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['ɑːnɝd] ([æt; ət] ['ɛrɛk] [ænd; ənd] ['elsˌwer]) ['ʌndər] [ðə; ði] ['iːləˌmaɪt] [neɪmz]

She	was	also	honoured	(	at	Erech	and	elsewhere	)	under	the	Elamite	names
她	曾是	还	荣幸	(	在	埃雷赫	和	别处	)	在下面	这	埃兰人	姓名

[ʌv; əv][tiː] ?

of	Ti	?
的	ti	?

她还以埃雷赫和其他地方的埃兰语名字提？受到尊崇。

[pæk] [ænd; ənd] ? [juː] ? - , " [ðə; ði] ['suːʒən] ['gɑːdəs] .

pak	and	?	u	?	inak	,	"	the	Susian	goddess	.
巴基斯坦	和	?	你	?	-	,	"	这	苏西安	女神	.

pak 和？u？inak，“苏西亚女神。

" ['naɪnər] .

"	Nina	.
"	妮娜	.

妮娜。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [neɪm] / [nin; nɪn] / , [wɪtʃ] [aɪ] ? [tɑːr] [bɔːr] ,

From	the	name	/	Nin	/	,	which	I	?	tar	bore	,
从	这	姓名	/	宁	/	,	哪个	我	?	焦油	钻孔	,

从名字 /Nin/ 开始，我？焦油钻孔，

[ðer; ðər][ɪz] ['hɑːrdli] ['eni] [daʊt] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ə'kwaɪrd] [ðə; ði][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]['naɪnər] ,

there	is	hardly	any	doubt	that	she	acquired	the	identification	with	Nina	,
那里	是	几乎	任何	怀疑	那	她	获得	这	鉴别	和	妮娜	,

毫无疑问，她与妮娜的身份认同是一致的。

[wɪtʃ] [ɪz] ['pruːvəbl] [æz; əz] ['ɜːrli] [æz; əz][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑːgə] ? [aɪt] [kɪŋz] , ['luːgəl] - ['ændə]

which	is	provable	as	early	as	the	time	of	the	Laga	?	ite	kings	,	Lugal	-	anda
哪个	是	可证明的	作为	早期的	作为	这	时间	的	这	拉加	?	ite	国王	,	卢加尔	-	和

[ænd; ənd]['ʊruː] - [kɑː] - ['dʒiːnə] .

and	Uru	-	ka	-	gina	.
和	乌鲁	-	卡	-	吉娜	.

早在拉加时期，就可以证明这一点？ ite 国王 Lugal-anda 和 Uru-ka-gina 就已存在。

[æz; əz][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ɑ:'ru:ru:] , [ðə; ði] ['gɑ:dəs] [hu:] [helpt] ['mɛroʊˌdæk][tu:; tə] [kri'eɪt] [mæn'kaɪnd] ,

As	identified	with	Aruru	,	the	goddess	who	helped	Merodach	to	create	mankind	,
作为	已识别	和	阿鲁鲁	,	这	女神	WHO	帮助	梅罗达赫	到	创造	人类	,

[aɪ] ?

I	?
我	?

作为与帮助梅罗达克创造人类的女神阿鲁鲁（Aruru）联系在一起的我?

[tɑ:r][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ɔ:l] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən]['stɔ:ri]

tar	was	also	regarded	as	the	mother	of	all	,	and	in	the	Babylonian	story
焦油	曾是	还	认为	作为	这	母亲	的	全部	,	和	在	这	巴比伦	故事

[ʌv; əv][ðə; ði] [flʌd] ,

of	the	Flood	,
的	这	洪水	,

焦油也被认为是万物之母，在巴比伦洪水的故事中，

[ʃi:; ʃi][ɪz] [meɪd] [tu:; tə][seɪ] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [bɪ'gɑ:tn] [mæn] , [bʌt; bət][laɪk] " [ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði]

she	is	made	to	say	that	she	had	begotten	man	,	but	like	"	the	sons	of	the
她	是	制成	到	说	那	她	有	所生的	男人	,	但	喜欢	"	这	儿子们	的	这

['fɪʃɪz] ,

fishes	,
鱼	,

她被迫说她生下了男人，但就像“鱼儿的儿子们”一样，

" [hi:; hi] [fɪld] [ðə; ði] [si:] .

"	he	filled	the	sea	.
"	他	已填	这	海	.

他填满了大海。

['naɪnər] , [ðen] , [æz; əz] [ə'nʌðər] [fɔ:rm][ʌv; əv][aɪ] ? [tɑ:r] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['gɑ:dəs] [ʌv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] ,

Nina	,	then	,	as	another	form	of	I	?	tar	,	was	a	goddess	of	creation	,
妮娜	,	然后	,	作为	其他	形式	的	我	?	焦油	,	曾是	一个	女神	的	创建	,

那么，妮娜作为伊塔尔的另一种化身，是一位创造女神。

['tɪpəˌfaɪd][ɪn][ðə; ði] ['ti:mɪŋ] [laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

typified	in	the	teeming	life	of	the	ocean	,
典型的	在	这	繁盛	生活	的	这	海洋	,

以海洋中丰富的生物为典型代表，

[ænd; ənd][hɜ:r; hər] [neɪm] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kærəktər] ['stændɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [haʊs] [ɔ:r]

and	her	name	is	written	with	a	character	standing	for	a	house	or
和	她	姓名	是	书面	和	一个	特点	常设	为了	一个	房子	或者

[rɪ'septək(ə)l] ,

receptacle	,
容器	,

她的名字中包含一个代表房屋或容器的字形，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][saɪn][fɔ:r; fər] " [fɪʃ] " [wɪ'ðɪn] .

with	the	sign	for	"	fish	"	within	.
和	这	符号	为了	"	鱼	"	之内	.

里面有“鱼”的标志。

[hɜ:r; hər] ['ɜ:rliɪst] [si:t] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv]['naɪnər][ɪn] ['sʌðərn] [ˌbæbi'ləunjə] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ]

Her	earliest	seat	was	the	city	of	Nina	in	southern	Babylonia	,	from	which
她	最早	座位	曾是	这	城市	的	妮娜	在	南部	巴比伦尼亚	,	从	哪个

[pleɪs] ,

place	,
地方	,

她最早的统治中心是位于巴比伦尼亚南部的尼娜城，从那里开始，

[ɪn] [ɔːl] [ˌprɑːbəˈbɪləti] , [ˈkɔlənɪsts] [went] [ˈnɔːrθwərdz] , [ænd; ənd] [ˈfaʊndɪd] [əˈnʌðər] [ʃraɪn] [æt; ət] [ˈnɪnəvə]
in **all** **probability** **,** **colonists** **went** **northwards** **,** **and** **founded** **another** **shrine** **at** **Nineveh**
在 全部 可能性 , 殖民者 去 向北 , 和 创立 其他 神社 在 尼尼微
[ɪn] [əˈsɪrɪə] ,
in **Assyria** **,**
在 亚述 ,

很有可能，殖民者向北迁徙，并在亚述的尼尼微建立了另一座神庙。

[wɪtʃ] [ˈæftərwərdz] [bɪˈkeɪm] [ðə; ði] [greɪt] [ˈsentər] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [ˈwɜːrʃɪp] ,
which **afterwards** **became** **the** **great** **centre** **of** **her** **worship** **,**
哪个 然后 成为 这 伟大的 中心 的 她 崇拜 ,

后来那里成为了她崇拜的中心，

[ænd; ənd] [ɑːn] [ðɪs] [əˈkaʊnt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ˈæftər] [hɜːr; hər] - [ɔːr] [nɪnjuːə] .
and **on** **this** **account** **the** **city** **was** **called** **after** **her** **Ninaa** **or** **Ninua** **.**
和 在 这 帐户 这 城市 曾是 称为 后 她 - 或者 尼努阿 .

因此，这座城市以她的名字命名为尼娜（Ninaa）或尼努阿（Ninua）。

[æz; əz] [ðer; ðər] ['tjuːtiləri] [ˈgɑːdəs] , [ðə; ði] [ˈfɪʃərmən] [ɪn] [ðə; ði] [ˈneɪbərhʊd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌbæbəˈloʊniən]
As **their** **tutelary** **goddess** **,** **the** **fishermen** **in** **the** **neighbourhood** **of** **the** **Babylonian**
作为 他们的 保护 女神 , 这 渔民 在 这 邻里 的 这 巴比伦
[ˈnaɪnər] [ænd; ənd] [ˈlɑːgə] ?
Nina **and** **Laga** **?**
妮娜 和 拉加 ?

巴比伦尼娜和拉加附近的渔民们，把她们当作守护女神吗?

[wɜːr; wər] [əˈkʌstəmd] [tuː; tə] [meɪk] [tuː; tə] [hɜːr; hər] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪnænə] [ɔːr] [aɪ] ?
were **accustomed** **to** **make** **to** **her** **,** **as** **well** **as** **to** **Innanna** **or** **I** **?**
是 习惯 到 制作 到 她 , 作为 出色地 作为 到 伊南娜 或者 我 ?

我们习惯于对她这样做，就像对伊南娜或我一样?

[tɑːr] , [lɑːrdʒ] [ˈɔfɝɪŋz, ˈɔfrɪŋz] [ʌv; əv] [fɪʃ] .
tar **,** **large** **offerings** **of** **fish** **.**
焦油 , 大的 供品 的 鱼 .

焦油，大量鱼祭。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈmæskjəlɪn] [ˈdiːɪtiːz] [hæd; həd] [ˈfemənɪn] [fɔːrmz] ,
As **the** **masculine** **deities** **had** **feminine** **forms** **,**
作为 这 男性 神灵 有 女性 表格 ,

由于男性神祇也具有女性形象，

[soʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [baɪ] [ˈeni] [miːnz] [ɪmˈprɑːbəbl] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgɔdɪsiz] [hæd; həd] [ˈmæskjəlɪn] [fɔːrmz] ,
so **it** **is** **not** **by** **any** **means** **improbable** **that** **the** **goddesses** **had** **masculine** **forms** **,**
所以 它 是 不是 经过 任何 方法 不太可能 那 这 女神们 有 男性 表格 ,

因此，女神拥有男性形态并非完全不可能。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðæt] [biː; bi] [ðə; ði] [keɪs] ,
and **if** **that** **be** **the** **case** **,**
和 如果 那 是 这 案件 ,

如果情况真是如此的话，

[wiː; wi] [meɪ] [səˈpoʊz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmæskjəlɪn] [ˈkaʊntərpɑːrt] [ʌv; əv] [ˈnaɪnər] [huː] [ˈfaʊndɪd]
we **may** **suppose** **that** **it** **was** **a** **masculine** **counterpart** **of** **Nina** **who** **founded**
我们 可能 认为 那 它 曾是 一个 男性 对应物 的 妮娜 WHO 创立
[ˈnɪnəvə] ,
Nineveh **,**
尼尼微 ,

我们可以推测，建立尼尼微城的是尼娜的男性对应者。

[wɪtʃ] , [æz; əz] [ɪz] [wel] [noʊn] , [ɪz] [əˈtrɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ˈniːnoʊz, ˈniːnjoʊz] ,
which **,** **as** **is** **well** **known** **,** **is** **attributed** **to** **Ninos** **,**
哪个 , 作为 是 出色地 已知 , 是 归因于 到 尼诺斯 ,

众所周知，这被认为是尼诺斯的作品。

[ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [æz; əz]['naɪnər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [griːk] ['mæskjəlɪn] [ˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] .

the	same	name	as	Nina	with	the	Greek	masculine	termination	.
这	相同的	姓名	作为	妮娜	和	这	希腊语	男性	终止	.

与 Nina 同名，但带有希腊阳性词尾。

[nin; nɪn] - - .

Nin	-	Gursu	.
宁	-	-	.

宁古尔苏。

[ðɪs] ['deɪəti; 'diːəti][ɪz] ['prɪnsəpli] [ʌv; əv] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ˌbæbə'loʊniən]

This	deity	is	principally	of	importance	in	connection	with	the	ancient	Babylonian
这	神	是	主要	的	重要性	在	联系	和	这	古老的	巴比伦

[steɪt] [ʌv; əv]['lɑːgə] ? ,

state	of	Laga	?	,
状态	的	拉加	?	,

这位神祇主要与古巴比伦的拉加城邦有关。

[ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld][ænd; ənd][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [laɪn] [ʌv; əv] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['vaɪsrɔɪ] ,

the	home	of	an	old	and	important	line	of	kings	and	viceroys	,
这	家	的	一个	老的	和	重要的	线	的	国王	和	总督们	,

这里曾是古老而显赫的国王和总督世系的发源地，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lætər] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['guːdiːə] ,

among	the	latter	being	the	celebrated	Gudea	,
之中	这	后者	存在	这	著名	古迪亚	,

其中就包括著名的古地亚。

[huːz] ['stætʃuːz][ænd; ənd] [ɪn'skraɪbd] ['sɪlɪndəz] [naʊ] [ə'dɔːrn][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] ['gæləriz] [ʌv; əv][ðə; ði]

whose	statues	and	inscribed	cylinders	now	adorn	the	Babylonian	galleries	of	the
谁	雕像	和	铭文	气缸	现在	装饰	这	巴比伦	画廊	的	这

['luːvər] [æt; ət]['pærɪs] .

Louvre	at	Paris	.
卢浮宫	在	巴黎	.

他们的雕像和刻有铭文的圆柱体如今装饰着巴黎卢浮宫的巴比伦展厅。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [miːnz] " [lɔːrd] [ʌv; əv][gɜ˞suː] , " [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌbəːb] ,

His	name	means	"	Lord	of	Girsu	,	"	which	was	probably	one	of	the	suburbs	,
他的	姓名	方法	"	主	的	吉尔苏	,	"	哪个	曾是	大概	一	的	这	郊区	,

他的名字意思是“吉尔苏之主”，吉尔苏可能是郊区之一。

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊldɪst][pɑːrt] , [ʌv; əv]['lɑːgə] ? .

and	the	oldest	part	,	of	Laga	?	.
和	这	最老	部分	,	的	拉加	?	.

拉加最古老的部分呢?

[ðɪs] ['deɪəti; 'diːəti][wʌz; wəz] [sʌn] [ʌv; əv] [ɪn] - ['laɪlə][ɔːr] - , [ænd; ənd][wʌz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] - [ɔːr]

This	deity	was	son	of	En	-	lila	or	Bêl	,	and	was	identified	with	Nirig	or
这	神	曾是	儿子	的	恩	-	莉拉	或者	-	,	和	曾是	已识别	和	-	或者

- - - ? [ˌti ju] .

ênu	-	rê	?	tu	.
-	-	-	?	tu	.

这位神祇是恩利拉或贝尔之子，与尼里格或埃努雷图（Nirig 或 ênu-rê? tu）相同。

[tuː; tə][ɔːl] [ə'pɪrəns] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [sʌn] - ['deɪəti; 'diːəti] .

To	all	appearance	he	was	a	sun	-	deity	.
到	全部	外貌	他	曾是	一个	太阳	-	神	.

从外表上看，他就像一位太阳神。

[ðə; ði][ˌdaɪə'lektɪk][fɔːrm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] / [juː] - [mɝːsiː] / , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['veriənt] , / [ɪn] -

The	dialectic	form	of	his	name	was	/	U	-	Mersi	/	,	of	which	a	variant	,	/	En	-
这	辩证法	形式	的	他的	姓名	曾是	/	U	-	梅尔西	/	,	的	哪个	一个	变体	,	/	恩	-

[mɝːsiː] / ,

Mersi	/	,
梅尔西	/	,

他的名字的方言形式是 /U-Mersi/，其变体为 /En-Mersi/，

[ə'kɜːrz] [ɪn][æn; ən] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] ['vɑːljəm] [ʌv; əv][ðə; ði] / ['kjuːnɪfɔːrm]

occurs	in	an	incantation	published	in	the	fourth	volume	of	the	/	Cuneiform
发生	在	一个	咒语	已发布	在	这	第四	体积	的	这	/	楔形文字

[ɪnsk'rɪpʃnz] [ʌv; əv] ['westərn] ['eɪʒə; 'eɪʃə] / ,

Inscriptions	of	Western	Asia	/	,
铭文	的	西	亚洲	/	,

出现在《西亚楔形文字铭文》第四卷中发表的一段咒语中。

[ˌpiː'ɛl] . - , [wer] , [fɔːr; fər][ðə; ði][sjuː'mɛəriən; -'miːə-] " [teɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [kɪd][ʌv; əv][ɪn] - [mɝːsiː] ,

pl	.	27	,	where	,	for	the	Sumerian	"	Take	a	white	kid	of	En	-	Mersi	,
pl	.	-	,	在哪里	,	为了	这	苏美尔人	"	拿	一个	白色的	孩子	的	恩	-	梅尔西	,

第 27 页，其中，对于苏美尔人来说，“带上一只来自恩梅尔西的白羊羔，

" [ðə; ði] [seˈmɪtɪk] [trænzˈleɪʃ(ə)n][ɪz] " [ʌv; əv]['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz] , " ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]

"	the	Semitic	translation	is	"	of	Tammuz	,	"	showing	that	he	was
"	这	闪米特语	翻译	是	"	的	塔穆兹	,	"	显示	那	他	曾是

[aɪˈdentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lætər] [gɑːd] .

identified	with	the	latter	god	.
已识别	和	这	后者	上帝	.

“闪米特语译文是‘塔穆兹的’，表明他与后者神是同一人。”

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] ['vɑːljəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [wɜːrk] [nin; nɪn] - [gɝsuː][ɪz]['gɪv(ə)n][æz; əz][ðə; ði]

In	the	second	volume	of	the	same	work	Nin	-	Girsu	is	given	as	the
在	这	第二	体积	的	这	相同的	工作	宁	-	吉尔苏	是	给定	作为	这

[prəˌnʌnsiˈeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [ˌægrɪˈkʌltʃərəlɪst] ,

pronunciation	of	the	name	of	the	god	of	agriculturalists	,
发音	的	这	姓名	的	这	上帝	的	农业工作者	,

在同一部作品的第二卷中，Nin-Girsu 被给出为农业之神的名字的发音。

[kənˈfɜːmɪŋ] [ðɪs] [aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] , ['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz] ['biːɪŋ] ['ɔːlsoʊ][gɑːd][ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] .

confirming	this	identification	,	Tammuz	being	also	god	of	agriculture	.
确认	这	鉴别	,	塔穆兹	存在	还	上帝	的	农业	.

证实这一说法的是，塔穆兹也是农业之神。

[biːˌeɪˈjuː] .

Bau	.
鲍	.

鲍。

[ðɪs] ['gɑːdəs] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [pleɪd] [ə; eɪ]['prɑːmɪnənt][pɑːrt][ɪn] ['eɪnʃənt] [ˌbæbə'loʊniən] [rɪ'lɪdʒən] ,

This	goddess	at	all	times	played	a	prominent	part	in	ancient	Babylonian	religion	,
这	女神	在	全部	时代	玩	一个	著名的	部分	在	古老的	巴比伦	宗教	,

这位女神在古巴比伦宗教中始终扮演着重要的角色。

[ɪ'speʃəli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['rʊlər] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['daɪnəsti] [ʌv; əv] [ˌhɑːmu'rɑːbi] .

especially	with	the	rulers	before	the	dynasty	of	Hammurabi	.
尤其	和	这	统治者	前	这	王朝	的	汉谟拉比	.

尤其是汉谟拉比王朝之前的统治者。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði] " ['mʌðər] " [ʌv; əv]['lɑːgə] ? , [ænd; ənd][hɜːr; hər]['temp(ə)l][wʌz; wəz][æt; ət]['ʊruː] - -

She	was	the	"	mother	"	of	Laga	?	,	and	her	temple	was	at	Uru	-	azaga
她	曾是	这	"	母亲	"	的	拉加	?	,	和	她	寺庙	曾是	在	乌鲁	-	-

, [ə; eɪ] ['dɪstrɪkt] [ʌv; əv]['lɑːgə] ? ,

,	a	district	of	Laga	?	,
,	一个	区	的	拉加	?	,

她是拉加的“母亲”，她的神庙位于拉加的一个地区——乌鲁阿扎加。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['sɪti] [ʌv; əv][nin; nɪn] - [gɜ˞suː] , [huːz] [spaʊs] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] .

the	chief	city	of	Nin	-	Girsu	,	whose	spouse	she	was	.
这	首席	城市	的	宁	-	吉尔苏	,	谁	配偶	她	曾是	.

她是宁吉尔苏的配偶，宁吉尔苏是宁吉尔苏的首府。

[laɪk] [nin; nɪn] - [gɜ˞suː] , [ʃiː; ʃi][plaːntid] ([nɑːt]['oʊnli] [greɪn] [ænd; ənd] [ˌvedʒə'teɪʃn] , [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ðə; ði]

Like	Nin	-	Girsu	,	she	planted	(	not	only	grain	and	vegetation	,	but	also	the
喜欢	宁	-	吉尔苏	,	她	已种植	(	不是	仅有的	粮食	和	植被	,	但	还	这

[siːd] [ʌv; əv] [men]) .

seed	of	men	)	.
种子	的	男人	)	.

和宁吉尔苏一样，她播种（不仅是谷物和植物，还有男人的种子）。

[ɪn][hɜːr; hər] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑːdəs] [huː] [geɪv] [laɪf][tuː; tə][men] , [ænd; ənd] [hiːld] [ðer; ðər]

In	her	character	of	the	goddess	who	gave	life	to	men	,	and	healed	their
在	她	特点	的	这	女神	WHO	给予	生活	到	男人	,	和	已治愈	他们的

['bɑːdɪz] [ɪn] ['sɪknəs] ,

bodies	in	sickness	,
身体	在	疾病	,

她扮演的女神形象，赋予男人生命，并在他们生病时治愈他们的身体。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ]['gjuːlə] , [wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] ['taɪtəlz][ɪz] " [ðə; ði]['leɪdi] ['seɪvɪŋ] [frʌm; frəm]

she	was	identified	with	Gula	,	one	of	those	titles	is	"	the	lady	saving	from
她	曾是	已识别	和	古拉	,	一	的	那些	标题	是	"	这	女士	保存	从

[deθ] " .

death	"	.
死亡	"	.

她被认为是古拉的化身，其中一个称号是“从死亡中拯救她的女士”。

['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] - [tʌm] - ['duːgə] , [huːz] [neɪm] ['prɑːbəbli] [miːnz] " ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] [prə'djʊsɪŋ]

Ga	-	tum	-	duga	,	whose	name	probably	means	"	making	and	producing
加	-	汤	-	杜加	,	谁	姓名	大概	方法	"	制作	和	生产

[gʊd] , " [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ɪk'siːdɪŋli] ['pɑːpjələr][ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,

good	,	"	was	also	exceedingly	popular	in	ancient	times	,
好的	,	"	曾是	还	非常	受欢迎的	在	古老的	时代	,

Ga-tum-duga，其名字可能意为“制造和生产美好事物”，在古代也极为流行。

[ænd; ənd] [ðoʊ] [aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][biːˌeɪ'juː] , [ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [baɪ]['dʒæstroʊ][hæz; həz] ['hævɪŋ] [bɪn]

and	though	identified	with	Bau	,	is	regarded	by	Jastrow	has	having	been
和	尽管	已识别	和	鲍	,	是	认为	经过	贾斯特罗	有	拥有	到过

[ə'rɪdʒənəli] [dɪ'stɪŋkt] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] .

originally	distinct	from	her	.
起初	清楚的	从	她	.

虽然与鲍有关，但贾斯特罗认为她最初与鲍是不同的。

[er] ? - [kiː] - [gæl][ɔːr][ɑlɑːtuː] .

Ere	?	-	ki	-	gal	or	Allatu	.
埃雷	?	-	ki	-	女孩	或者	阿拉图	.

Ere? -ki-gal 或 Allatu。

[æz; əz][ðə; ði]['proʊtətaɪp][ʌv; əv][pə:'sefəni; pə-] , [ðɪs] ['gɑ:dəs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv] [mʌtʃ] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [fɔ:r; fər]

As	the	prototype	of	Persephone	,	this	goddess	is	one	of	much	importance	for
作为	这	原型	的	珀耳塞福涅	,	这	女神	是	一	的	很多	重要性	为了

[kəm'pærətɪv] [mɪ'θɑ:lədʒi] ,

comparative	mythology	,
比较	神话	,

作为珀耳塞福涅的原型，这位女神在比较神话学中具有非常重要的意义。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['ledʒənd] [kən'sɜ:rnɪŋ] [hɜ:r; hər][ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] ['ɪntrəst] .

and	there	is	a	legend	concerning	her	of	considerable	interest	.
和	那里	是	一个	传奇	有关	她	的	大量	兴趣	.

关于她还有一个非常有趣的传说。

[ðə; ði][tekst][ɪz][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [faʊnd] [æt; ət][tel] - [el] - [ɑ:rmænə] , [ɪn]['i:dʒɪpt] ,

The	text	is	one	of	those	found	at	Tel	-	el	-	Armana	,	in	Egypt	,
这	文本	是	一	的	那些	成立	在	电话	-	el	-	阿玛娜	,	在	埃及	,

该文本是埃及泰勒阿尔玛纳遗址发现的文本之一。

[ænd; ənd] [steɪts] [ðæt] [ðə; ði][gɔdz][wʌns] [meɪd] [ə; eɪ] [fi:st] , [ænd; ənd][sent][tu:; tə] [er] ?

and	states	that	the	gods	once	made	a	feast	,	and	sent	to	Ere	?
和	各州	那	这	神	一次	制成	一个	盛宴	,	和	发送	到	埃雷	?

并声称众神曾举行过一次盛宴，并将食物送往厄瑞?

- [ki:] - [gæl] , ['seɪɪŋ] [ðæt] , [ðoʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][goʊ] [daʊn] [tu:; tə][hɜ:r; hər] , [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][nɑ:t]

-	ki	-	gal	,	saying	that	,	though	they	could	go	down	to	her	,	she	could	not
-	ki	-	女孩	,	说	那	,	尽管	他们	可以	去	向下	到	她	,	她	可以	不是

[ə'send] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,

ascend	to	them	,
上升	到	他们	,

-ki-gal，意思是，虽然他们可以下去见她，但她却不能升到他们那里去。

[ænd; ənd] ['æskɪŋ] [hɜ:r; hər][tu:; tə][send][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tu:; tə] [fetʃ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [fu:d] ['destɪnd]

and	asking	her	to	send	a	messenger	to	fetch	away	the	food	destined
和	问	她	到	发送	一个	信使	到	拿来	离开	这	食物	注定

[fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] .

for	her	.
为了	她	.

并要求她派人去取回原本要给她的食物。

[ðɪs] [ʃi:; ʃi][dɪd] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][gɔdz] [stʊd] [ʌp][tu:; tə] [rɪ'si:v] [hɜ:r; hər] ['mesɪndʒər] ,

This	she	did	,	and	all	the	gods	stood	up	to	receive	her	messenger	,
这	她	做过	,	和	全部	这	神	站立	向上	到	收到	她	信使	,

她照做了，众神都起身迎接她的使者。

[ɪk'sept] [wʌn] , [hu:] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv][wɪð'hoʊld; wɪθ'hoʊld] [ðɪs] ['toʊkən][ʌv; əv] [rɪ'spekt] .

except	one	,	who	seems	to	have	withheld	this	token	of	respect	.
除了	一	,	WHO	似乎	到	有	隐瞒	这	令牌	的	尊重	.

只有一个人似乎没有表达这份敬意。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] , [wen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:rnd] , [ə'pærəntli] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] [er] ? - [ki:] - [gæl] [wʌt]

The	messenger	,	when	he	returned	,	apparently	related	to	Ere	?	-	ki	-	gal	what
这	信使	,	什么时候	他	返回	,	显然	有关的	到	埃雷	?	-	ki	-	女孩	什么

[hæd; həd] ['hæpənd] ,

had	happened	,
有	发生	,

信使回来后，显然把发生的事情告诉了埃雷？-ki-gal，

[ænd; ənd] ['æŋgərd] [ðeər'æt] , [ʃi:; ʃi] [sent][hɪm; ɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] ,

and	angered	thereat	,	she	sent	him	back	to	the	presence	of	the	gods	,
和	愤怒	那里	,	她	发送	他	后退	到	这	在场	的	这	神	,

她因此大怒，将他送回了众神面前。

['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dɪ'lɪŋkwənt] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvərd] [tuː; tə][hɜːr; hər] , [ðæt] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [kɪl] [hɪm; ɪm]

asking	for	the	delinquent	to	be	delivered	to	her	,	that	she	might	kill	him
问	为了	这	不良少年	到	是	发表	到	她	,	那	她	可能	杀	他

.

:

.

要求将罪犯送到她面前，以便她能杀了他。

[ðə; ði][gɔdz] [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [deθ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mesɪndʒər] ,

The	gods	then	discussed	the	question	of	death	with	the	messenger	,
这	神	然后	讨论	这	问题	的	死亡	和	这	信使	,

众神随后与信使讨论了死亡的问题。

[ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] [ðə; ði][gɑːd] [huː] [hæd; həd][nɑːt] [stʊd] [ʌp][ɪn]

and	told	him	to	take	to	his	mistress	the	god	who	had	not	stood	up	in
和	讲述	他	到	拿	到	他的	情妇	这	上帝	WHO	有	不是	站立	向上	在

[hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .

his	presence	.
他的	在场	.

并命令他把那位在他面前没有站起来的神带到他的女主人那里。

[wen] [ðə; ði][gɔdz][wɜːr; wər] [brɔːt] [tə'geðər] , [ðæt] [ðə; ði] ['kʌlprɪt] [maɪt] [biː; bi] ['rɛkəg,naɪzd] ,

When	the	gods	were	brought	together	,	that	the	culprit	might	be	recognised	,
什么时候	这	神	是	带来	一起	,	那	这	罪魁祸首	可能	是	已确认	,

当众神齐聚一堂，以便找出罪魁祸首时，

[wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] ,

one	of	them	remained	in	the	background	,
一	的	他们	剩余	在	这	背景	,

其中一人留在了背景中，

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] ['mesɪndʒər] ['æskɪŋ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [huː] [dɪd][nɑːt][stænd] [ʌp] ,

and	on	the	messenger	asking	who	it	was	who	did	not	stand	up	,
和	在	这	信使	问	WHO	它	曾是	WHO	做过	不是	站立	向上	,

于是，有人问，是谁没有站起来。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] - .

it	was	found	to	be	Nerigal	.
它	曾是	成立	到	是	-	.

经查明，它是内里加尔。

[ðɪs] [gɑːd][wʌz; wəz]['duːli] [sent] , [bʌt; bət][wʌz; wəz][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [səb'mɪsɪv] ,

This	god	was	duly	sent	,	but	was	not	at	all	inclined	to	be	submissive	,
这	上帝	曾是	正式地	发送	,	但	曾是	不是	在	全部	倾斜	到	是	顺从者	,

这位神明虽奉命而来，却丝毫没有顺从的意愿。

[fɔːr; fər] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [hɪm; ɪm] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['θretnd] , [er] ?

for	instead	of	killing	him	,	as	she	had	threatened	,	Ere	?
为了	反而	的	杀	他	,	作为	她	有	威胁	,	埃雷	?

她并没有像威胁的那样杀了他，而是.....?

- [kiː] - [gæl] [faʊnd] [hɜːr'self] [siːzd] [baɪ][ðə; ði] [her] [ænd; ənd] ['drægd] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [θroʊn] ,

-	ki	-	gal	found	herself	seized	by	the	hair	and	dragged	from	her	throne	,
-	ki	-	女孩	成立	她自己	查获	经过	这	头发	和	拖拽	从	她	王座	,

基伽尔发现自己被人抓住头发，从王座上拖了下来。

[waɪlst] [ðə; ði] [deθ] - ['diːlɪŋ] [gɑːd] [meɪd] ['redi] [tuː; tə] [kʌt] [ɔːf] [hɜːr; hər] [hed] .

whilst	the	death	-	dealing	god	made	ready	to	cut	off	her	head	.
而	这	死亡	-	处理	上帝	制成	准备好	到	切	离开	她	头	.

而那位带来死亡的神明正准备砍下她的头颅。

" [duː][nɑːt] [kɪl] [ˌem 'iː] , [maɪ] ['brʌðər] , [let] [ˌem 'iː] [spiːk] [tuː; tə] [ðiː] , " [ʃiː; ʃi] [kraɪd] ,

" Do not kill me , my brother , let me speak to thee , " she cried ,

" 做 不是 杀 我 , 我的 兄弟 , 让 我 说话 到 你 , " 她 哭 ,

“哥哥，别杀我，让我跟你说句话！”她哭喊道。

[ænd; ənd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] ['luːsɪŋ] [hɪz; ɪz] [hoʊld] [ə'pɑːn] [hɜːr; hər] [her] , [ʃiː; ʃi] [kən'tɪnjuːd] , " [ðaʊ] [ʃælt] [biː; bi]

and on his loosing his hold upon her hair , she continued , " thou shalt be

和 在 他的 失败 他的 抓住 之上 她 头发 , 她 持续 , " 你 应 是

[maɪ] ['hʌzbənd] ,

my husband ,

我的 丈夫 ,

当他松开抓着她头发的手时，她继续说道：“你将成为我的丈夫，

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ðaɪ] [waɪf] - - [aɪ] [wɪl] [kɔːz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [teɪk] [də'mɪnjən] [ɪn] [ðə; ði] [waɪd] [ɜːrθ] .

and I will be thy wife - - I will cause you to take dominion in the wide earth .

和 我 将要 是 你的 妻子 - - 我 将要 原因 你 到 拿 统治权 在 这 宽的 地球 .

我将成为你的妻子——我将使你统治广阔的大地。

[aɪ] [wɪl] [pleɪs] [ðə; ði] ['tæblət] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] [ɪn] [ðaɪn] [hænd] - - [ðaʊ] [ʃælt] [biː; bi] [lɔːrd] , [aɪ] [wɪl] [biː; bi]

I will place the tablet of wisdom in thine hand - - thou shalt be lord , I will be

我 将要 地方 这 药片 的 智慧 在 你的 手 - - 你 应 是 主 , 我 将要 是

['leɪdi] .

lady .

女士 .

我将把智慧石板放在你手中——你将成为主人，我将成为夫人。

" - [ˌðerə'pɑːn] [tʊk] [hɜːr; hər] , [kɪst] [hɜːr; hər] , [ænd; ənd] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɜːr; hər] [terz] ,

" Nerigal thereupon took her , kissed her , and wiped away her tears ,

" - 于是 采取 她 , 亲吻 她 , 和 擦拭 离开 她 眼泪 ,

['seɪɪŋ] ,

saying ,

说 ,

于是尼里伽尔抱住她，吻了她，擦去她的眼泪，说道：

" [wət'evər] [ðaʊ] [hæst] [æskt] [ˌem 'iː] [fɔːr; fər] [mʌnθs] [pæst] [naʊ] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [ə'sent] .

" Whatever thou hast asked me for months past now receives assent .

" 任何 你 哈斯特 问 我 为了 几个月 过去的 现在 接收 同意 .

“你过去几个月来向我提出的所有要求，现在都得到了满足。”

" [er] ? - [kiː] - [gæl] [dɪd] [nɑːt] [triːt] [hɜːr; hər] ['raɪv(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ə'fekʃənz] [ʌv; əv] ['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz] [soʊ]

" Ere ? - ki - gal did not treat her rival in the affections of Tammuz so

" 埃雷 ? - ki - 女孩 做过 不是 对待 她 竞争对手 在 这 情感 的 塔穆兹 所以

['dʒentli] [wen] [aɪ] ?

gently when I ?

轻轻地 什么时候 我 ?

“Ere？-ki-gal 对待她在 Tammuz 心中的情敌可没这么温柔，当我呢？”

[tɑːr] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] ['heɪdiːz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] " ['hʌzbənd] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [juːθ] .

tar descended to Hades in search of the " husband of her youth .

焦油 下降 到 哈迪斯 在 搜索 的 这 " 丈夫 的 她 青年 .

塔尔下到冥界寻找她“年轻时的丈夫”。

" [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stɔːri] , [nɑːt] ['oʊnli] [wʌz; wəz] [aɪ] ? [tɑːr] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['gɑːrmənts]

" According to the story , not only was I ? tar deprived of her garments

" 根据 到 这 故事 , 不是 仅有的 曾是 我 ? 焦油 被剥夺的 的 她 服装

[ænd; ənd] ['ɔrnəmənts] ,

and ornaments ,

和 装饰品 ,

“根据故事所述，我不仅被剥夺了衣物和饰品，

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði]['ɔːrdərz][ʌv; əv] [er] ? - [kiː] - [gæl] , ['nɑːmtɑːr] [smoʊt] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ] [dɪ'ziːz] [ɪn][ɔːl]

but	by	the	orders	of	Ere	?	-	ki	-	gal	,	Namtar	smote	her	with	disease	in	all
但	经过	这	订单	的	埃雷	?	-	ki	-	女孩	,	南塔尔	猛击	她	和	疾病	在	全部

[hɜːr; hər] ['membər] .

her	members	.
她	成员	.

但奉 Ere? -ki-gal 之命，Namtar 使她全身患上疾病。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][gɔdz] [ˌɪntə'viːnd] [ðæt] [aɪ] ? [tɑːr][wʌz; wəz][set] [friː] .

It	was	not	until	the	gods	intervened	that	I	?	tar	was	set	free	.
它	曾是	不是	直到	这	神	介入	那	我	?	焦油	曾是	放	自由的	.

直到神明出手干预，我才得以解脱。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] " ['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['riːdʒən] ,

The	meaning	of	her	name	is	"	lady	of	the	great	region	,
这	意义	的	她	姓名	是	"	女士	的	这	伟大的	地区	,

她的名字意思是“大地区的女主人”，

" [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [wɪtʃ] [ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [ə'plai] [tuː; tə]['heɪdiːz] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ə; eɪ]

"	a	description	which	is	supposed	to	apply	to	Hades	,	and	of	which	a
"	一个	描述	哪个	是	据称	到	申请	到	哈迪斯	,	和	的	哪个	一个

['veriənt] ,

variant	,
变体	,

“一种用来形容冥界的描述，以及它的一个变体，

[er] ? - [kiː] - [gæl] , " ['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [haʊs] ,

Ere	?	-	ki	-	gal	,	"	lady	of	the	great	house	,
埃雷	?	-	ki	-	女孩	,	"	女士	的	这	伟大的	房子	,

Ere? -ki-gal，“大宅女主人”，

" [ə'kɜːrz] [ɪn][ðə; ði] [hɪmz] [tuː; tə]['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz][ɪn][ðə; ði] ['mæntʃestər] [mju'ziːəm] .

"	occurs	in	the	Hymns	to	Tammuz	in	the	Manchester	Museum	.
"	发生	在	这	赞美诗	到	塔穆兹	在	这	曼彻斯特	博物馆	.

“出现在曼彻斯特博物馆的《塔穆兹赞美诗》中。

['nɜːrˌgæl] .

Nergal	.
尼尔伽	.

内尔伽尔。

[ðɪs] [neɪm] [ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [miːn] " [lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˌhæbɪ'teɪʃn] ,

This	name	is	supposed	to	mean	"	lord	of	the	great	habitation	,
这	姓名	是	据称	到	意思是	"	主	的	这	伟大的	居住地	,

这个名字的意思是“伟大居所之主”，

" [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['pærəlel] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [spaʊs] [er] ? - [kiː] - [gæl] .

"	which	would	be	a	parallel	to	that	of	his	spouse	Ere	?	-	ki	-	gal	.
"	哪个	会	是	一个	平行线	到	那	的	他的	配偶	埃雷	?	-	ki	-	女孩	.

“这与他配偶 Ere?-ki-gal 的情况类似。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['ruːlər][ʌv; əv]['heɪdiːz] ,

He	was	the	ruler	of	Hades	,
他	曾是	这	统治者	的	哈迪斯	,

他是冥界之主，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [gɑːd][ʌv; əv][wɔːr][ænd; ənd][ʌv; əv] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd] ['pestɪləns] .

and	at	the	same	time	god	of	war	and	of	disease	and	pestilence	.
和	在	这	相同的	时间	上帝	的	战争	和	的	疾病	和	瘟疫	.

同时他也是战神、疾病之神和瘟疫之神。

[æz; əz] ['wɔːriər] , [hiː; hi] ['nætʃ(ə)rəli] [fɔːt] [ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] ['wəːʃip] [hɪm; ɪm] ,

As	warrior	,	he	naturally	fought	on	the	side	of	those	who	worshipped	him	,
作为	战士	,	他	自然	战斗	在	这	边	的	那些	WHO	崇拜	他	,

作为一名战士，他自然会站在崇拜他的人一边作战。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [freɪz] [wɪtʃ] [dɪ'skraɪbz] [hɪm; ɪm][æz; əz] " [ðə; ði] ['wɔːriər] ,

as	in	the	phrase	which	describes	him	as	"	the	warrior	,
作为	在	这	短语	哪个	描述	他	作为	"	这	战士	,

例如，用“战士”来形容他的话

[ðə; ði] [fɪrs] [stɔːrm] - [flʌd] [ˌəuvə'θrəuɪŋ] [ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .

the	fierce	storm	-	flood	overthrowing	the	land	of	the	enemy	.
这	凶猛的	风暴	-	洪水	推翻	这	土地	的	这	敌人	.

猛烈的风暴洪水席卷了敌人的土地。

" [æz; əz] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [baɪ]['dʒæstroʊ] , [hiː; hi] ['difəz] [frʌm; frəm] - , [huː] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][gɑːd]

"	As	pointed	out	by	Jastrow	,	he	differs	from	Nirig	,	who	was	also	a	god
"	作为	尖	出去	经过	贾斯特罗	,	他	不同	从	-	,	WHO	曾是	还	一个	上帝

[ʌv; əv][wɔːr] ,

of	war	,
的	战争	,

正如贾斯特罗所指出的，他与尼里格不同，尼里格也是一位战神。

[ɪn] [ðæt] [hiː; hi] ['sɪmbəlaɪzɪz] , [æz; əz][gɑːd][ʌv; əv] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd] [deθ] ,

in	that	he	symbolises	,	as	god	of	disease	and	death	,
在	那	他	象征着	,	作为	上帝	的	疾病	和	死亡	,

因为他象征着疾病和死亡之神，

[ðə; ði] ['mɪzəri] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] [wɪtʃ] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði] [straɪf] [ʌv; əv] [neiʃəns] .

the	misery	and	destruction	which	accompany	the	strife	of	nations	.
这	苦难	和	破坏	哪个	陪伴	这	冲突	的	国家	.

国家间冲突带来的苦难和破坏。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs] [saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kærəktər] [ðæt] [hiː; hi] [ə'pɪrz] ['ɔːlsoʊ][æz; əz]

It	is	in	consequence	of	this	side	of	his	character	that	he	appears	also	as
它	是	在	结果	的	这	边	的	他的	特点	那	他	出现	还	作为

[gɑːd][ʌv; əv]['faɪər] ,

god	of	fire	,
上帝	的	火	,

正是由于他性格中的这一面，他也以火神的形象出现。

[ðə; ði] [dis'trɔiŋ] ['elɪmənt] ,

the	destroying	element	,
这	摧毁	元素	,

破坏性因素

[ænd; ənd] ['jensn] [sez] [ðæt] - [wʌz; wəz][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪd'deɪ] [ɔːr][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmər] [sʌn] ,

and	Jensen	says	that	Nerigal	was	god	of	the	midday	or	of	the	summer	sun	,
和	詹森	说道	那	-	曾是	上帝	的	这	正午	或者	的	这	夏天	太阳	,

詹森说，内里加尔是正午之神或夏日太阳之神。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [mis'fɔːtʃənz] [kɔːzd] [baɪ][æn; ən] [ɪk'ses] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hiːt] .

and	therefore	of	all	the	misfortunes	caused	by	an	excess	of	his	heat	.
和	所以	的	全部	这	不幸	导致	经过	一个	过量的	的	他的	热	.

因此，所有不幸都是由于他过热的性格造成的。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['sentər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wɜːrʃɪp] [wʌz; wəz] [kʌθə] (/ ['kʌt] ? / , [sjuː'mɛəriən; -'miːə-] / - /

The	chief	centre	of	his	worship	was	Cuthah	(	/	Kut	?	/	,	Sumerian	/	Gudua	/
这	首席	中心	的	他的	崇拜	曾是	库塔	(	/	库特	?	/	,	苏美尔人	/	-	/

) [nɪr] ['bæbilən] ,

)	near	Babylon	,
)	靠近	巴比伦	,

他的主要崇拜中心是位于巴比伦附近的库塔（/Kut?/，苏美尔语/Gudua/）。

[naʊ] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] [maʊndz] [ʌv; əv] [tel] [ˌɪbrɑ:'hi:m] .

now	represented	by	the	mounds	of	Tel	Ibrahim	.
现在	代表	经过	这	土堆	的	电话	易卜拉欣	.

如今以泰勒·易卜拉欣土丘为代表。

[ðə; ði][aɪ'dentəti][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gri:k] ['eri:z] [ænd; ənd][ðə; ði]['roʊmən][mɑ:rz][ɪz] [pru:vd] [baɪ][ðə; ði][fækt]

The	identity	with	the	Greek	Aries	and	the	Roman	Mars	is	proved	by	the	fact
这	身份	和	这	希腊语	白羊座	和	这	罗马	火星	是	已证实	经过	这	事实

[ðæt] [hɪz; ɪz] ['plænɪt] [wʌz; wəz] / [mju:] ?

that	his	planet	was	/	Mu	?
那	他的	行星	曾是	/	亩	?

他与希腊白羊座和罗马战神玛尔斯的同一性由以下事实证明：他的行星是/Mu?

- ? - [em] ? ['tɑ:nu:] / , " [ðə; ði] [deθ] - ['spredər] , " [wɪtʃ] [ɪz] ['prɑ:bəbli] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][mɑ:rz]

tabarr	?	-	m	?	tanu	/	,	"	the	death	-	spreader	,	"	which	is	probably	the	name	of	Mars
-	?	-	米	?	塔努	/	,	"	这	死亡	-	撒布器	,	"	哪个	是	大概	这	姓名	的	火星

[ɪn] [se'mɪtɪk] [ˌbæbə'loʊniən] .

in	Semitic	Babylonian	.
在	闪米特语	巴比伦	.

tabarr? -m? tanu/，“死亡传播者”，这可能是闪米特巴比伦语中火星的名字。

['ɑ:ˌmʊru:] .

Amurru	.
阿穆鲁	.

阿穆鲁。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t][baɪ] ['eni] [mi:nz] [ə; eɪ] ['fri:kwənt] [neɪm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['di:ɪti:z] ['wə:ʃip] [ɪn]

Although	this	is	not	by	any	means	a	frequent	name	among	the	deities	worshipped	in
虽然	这	是	不是	经过	任何	方法	一个	频繁	姓名	之中	这	神灵	崇拜	在

[ˌbæbi'ləunjə] ,

Babylonia	,
巴比伦尼亚	,

虽然这绝不是巴比伦尼亚人崇拜的神祇中常见的名字，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['wɜ:rði] [ʌv; əv] ['noʊtɪs] [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɪts] ['berɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]

it	is	worthy	of	notice	on	account	of	its	bearing	upon	the	date	of	the
它	是	值得	的	注意	在	帐户	的	它是	轴承	之上	这	日期	的	这

[ˌkɑ:mpɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['tæblət] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ]['beɪsɪs][ʌv; əv] [ðɪs] [lɪst][ʌv; əv]

compilation	of	the	tablet	which	has	been	taken	as	a	basis	of	this	list	of
汇编	的	这	药片	哪个	有	到过	已采取	作为	一个	基础	的	这	列表	的

[gɔdz] .

gods	.
神	.

值得注意的是，它与作为这份神祇列表基础的泥板的编纂日期有关。

[hi:; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] " [lɔ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] ,

He	was	known	as	"	Lord	of	the	mountains	,
他	曾是	已知	作为	"	主	的	这	山脉	,

他被称为“山之主”，

" [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɜ:rʃɪp] [bɪ'keɪm] ['veri] ['pɑ:pjələr] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti] [tu:; tə]

"	and	his	worship	became	very	popular	during	the	period	of	the	dynasty	to
"	和	他的	崇拜	成为	非常	受欢迎的	期间	这	时期	的	这	王朝	到

[wɪtʃ] [ˌhɑ:mu'rɑ:bi] [bɪ'lɔ:ŋd] - - [seɪ] [frʌm; frəm] - [tu:; tə] - [bi:] . [si:] . ,

which	Hammurabi	belonged	-	-	say	from	2200	to	1937	B	.	C	.	,
哪个	汉谟拉比	属于	-	-	说	从	-	到	-	B	.	C	.	,

“他的崇拜在汉谟拉比王朝时期（例如公元前2200年至公元前1937年）变得非常流行。”

[wen] ['ɑ:ˌmʊru:][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [men] ,

when	Amurru	was	much	combined	with	the	names	of	men	,
什么时候	阿穆鲁	曾是	很多	合并	和	这	姓名	的	男人	,

当阿穆鲁经常与男人的名字结合在一起时，

[ænd; ənd][ɪz] [faʊnd] [bəuθ][ɑːn] ['tæblɪts] [ænd; ənd] ['sɪlɪndə] - [siːlz] .

and	is	found	both	on	tablets	and	cylinder	-	seals	.
和	是	成立	两个都	在	片剂	和	圆柱	-	封印	.

在片剂和圆筒密封件上均有发现。

[ðə; ðiː] [ˌaɪdɪoʊ'græfɪk] ['mænər] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] / [mɑːr] - [ˌti juː] / , [ə; eɪ][wɜːrd] [ðæt] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] / ['ɑːˌmʊruː] / ,

The	ideographic	manner	of	writing	it	is	/	Mar	-	tu	/	,	a	word	that	is	used	for	/	Amurru	/	,
这	表意文字	方式	的	写作	它	是	/	三月	-	tu	/	,	一个	单词	那	是	用过的	为了	/	阿穆鲁	/	,

它的表意文字写法是/Mar-tu/，这个词是用来表示/Amurru/的。

[ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['æməˌraɪt] , [wɪtʃ] [stʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [west] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] .

the	land	of	the	Amorites	,	which	stood	for	the	West	in	general	.
这	土地	的	这	亚摩利人	,	哪个	站立	为了	这	西方	在	一般的	.

亚摩利人的土地，代表了整个西方。

['æməˌraɪt] [hæd; həd] ['entərd] [ˌbæbi'ləunjə][ɪn] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['nʌmbərz] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['pɪriəd] ,

Amorites	had	entered	Babylonia	in	considerable	numbers	during	this	period	,
亚摩利人	有	进入	巴比伦尼亚	在	大量	数字	期间	这	时期	,

在此期间，大量亚摩利人进入了巴比伦尼亚。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˌpɑːpju'lærəti][wʌz; wəz] ['lɑːrdʒli] [duː] [tuː; tə][ðer; ðər]

so	that	there	is	but	little	doubt	that	his	popularity	was	largely	due	to	their
所以	那	那里	是	但	小的	怀疑	那	他的	人气	曾是	很大程度上	到期的	到	他们的

['ɪnfluəns] ,

influence	,
影响	,

因此，他的受欢迎程度很大程度上归功于他们的影响，这一点几乎毋庸置疑。

[ænd; ənd][ðə; ði]['tæblət] [kən'teɪnɪŋ] [ðiːz] [neɪmz] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [drɔːn] [ʌp] ,

and	the	tablet	containing	these	names	was	probably	drawn	up	,
和	这	药片	包含	这些	姓名	曾是	大概	绘制	向上	,

刻有这些名字的泥板很可能就是由此绘制的。

[ɔːr][æt; ət] [liːst] [hæd; həd][ðə; ði] [se'mɪtɪk] [ɪk'wɪvələnts] ['ædɪd] , [tɔːrdz] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] ['pɪriəd] .

or	at	least	had	the	Semitic	equivalents	added	,	towards	the	beginning	of	that	period	.
或者	在	至少	有	这	闪米特语	等价物	额外	,	向	这	开始	的	那	时期	.

或者至少在那个时期的初期，添加了相应的闪米特语词汇。

[sɪn][ɔːr] - .

Sin	or	Nannara	.
罪	或者	-	.

辛或南娜拉。

[ðə; ði] [kʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] - [gɑːd][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['pɑːpjələr][ɪn][ˌbæbi'ləunjə] ,

The	cult	of	the	moon	-	god	was	one	of	the	most	popular	in	Babylonia	,
这	邪教	的	这	月亮	-	上帝	曾是	一	的	这	最多	受欢迎的	在	巴比伦尼亚	,

月神崇拜是巴比伦尼亚最流行的宗教之一。

[ðə; ði] [tʃiːf] [siːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wɜːrʃɪp] ['biːɪŋ] [æt; ət]['ʊruː] ([naʊ] -) [ðə; ði] ['bɪblɪkl] [ʊr][ʌv; əv] [ðə; ði] [kæl'diːz] .

the	chief	seat	of	his	worship	being	at	Uru	(	now	Muqayyar	)	the	Biblical	Ur	of	the	Chaldees	.
这	首席	座位	的	他的	崇拜	存在	在	乌鲁	(	现在	-	)	这	圣经	乌尔	的	这	迦勒底人	.

他的主要崇拜场所位于乌鲁（今穆盖亚尔），即圣经中迦勒底的吾珥。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] [sɪn][ɪz] [ˌʌn'noʊn] ,

The	origin	of	the	name	Sin	is	unknown	,
这	起源	的	这	姓名	罪	是	未知	,

“罪”这个名字的由来尚不清楚。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θɔːt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [kə'rʌpʃ(ə)n] [ʌv; əv][zuː] - ['enə] , " ['nɑːlɪdʒ] - [lɔːrd] ,

but	it	is	thought	that	it	may	be	a	corruption	of	Zu	-	ena	,	"	knowledge	-	lord	,
但	它	是	想法	那	它	可能	是	一个	腐败	的	祖	-	ena	,	"	知识	-	主	,

但有人认为它可能是 Zu-ena（“知识之主”）的讹误，

" [æz; əz][ðə; ði]['kɑːmpaʊnd]['idiəugrɑːf, 'aidi-, -græf] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [meɪ] [biː; bi] [riːd] [ænd; ənd]

"	as	the	compound	ideograph	expressing	his	name	may	be	read	and
"	作为	这	化合物	表意文字	表达	他的	姓名	可能	是	读	和

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] .

translated	.
翻译	.

“正如表达他名字的复合象形文字可以被解读和翻译一样。

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] ['kɑːmpaʊnd]['idiəugrɑːf, 'aidi-, -græf] ,

Besides	this	compound	ideograph	,
除了	这	化合物	表意文字	,

除了这个复合象形文字之外，

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd][sɪn][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ɪk'sprest] [baɪ][ðə; ði] ['kærəktər] [fɔːr; fər] " - ,

the	name	of	the	god	Sin	was	also	expressed	by	the	character	for	"	30	,
这	姓名	的	这	上帝	罪	曾是	还	表达	经过	这	特点	为了	"	-	,

神辛的名字也用“30”这个字来表示，

" [prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['priːfɪks][ʌv; əv] [dɪ'vɪnəti] ,

"	provided	with	the	prefix	of	divinity	,
"	假如	和	这	前缀	的	神	,

带有神圣前缀的

[æn; ən]['idiəugrɑːf, 'aidi-, -græf] [wɪtʃ] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['θɜːrti] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,

an	ideograph	which	is	due	to	the	thirty	days	of	the	month	,
一个	表意文字	哪个	是	到期的	到	这	三十	天	的	这	月	,

一个与当月三十天相对应的象形文字，

[ænd; ənd][ɪz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ʌv; əv] [leɪt] [deɪt] .

and	is	thought	to	be	of	late	date	.
和	是	想法	到	是	的	晚的	日期	.

且被认为是较晚的。

[wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] [nænɝ] , ['dʒæstroʊ][ɪk'spleɪnz][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['biːɪŋ] [fɔːr; fər] - , [ænd; ənd] ['rendərz] [ˌaɪ 'tiː] " [laɪt] - [prə'duːsər] .

With	regard	to	Nannar	,	Jastrow	explains	it	as	being	for	Narnar	,	and	renders	it	"	light	-	producer	.
和	看待	到	南纳	,	贾斯特罗	解释	它	作为	存在	为了	-	,	和	渲染	它	"	光	-	制作人	.

关于 Nannar，Jastrow 将其解释为 Narnar 的，并将其译为“发光体”。

" [ɪn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [hɪm] [tuː; tə] [ðɪs] [gɑːd][hiː; hi][ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['meni] [laɪnz] [æz; əz] " [ðə; ði][lɔːrd] ,

"	In	a	long	hymn	to	this	god	he	is	described	in	many	lines	as	"	the	lord	,
"	在	一个	长的	圣歌	到	这	上帝	他	是	描述	在	许多	线条	作为	"	这	主	,

在一首献给这位神的长篇赞美诗中，他被用许多句诗描述为“主”，

[prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] , [huː] [ɪn] ['hev(ə)n] [ə'loʊn][ɪz] [su'priːm] , " [ænd; ənd][æz; əz] " ['fɑːðər] [nænɝ] .

prince	of	the	gods	,	who	in	heaven	alone	is	supreme	,	"	and	as	"	father	Nannar	.
王子	的	这	神	,	WHO	在	天堂	独自的	是	最高	,	"	和	作为	"	父亲	南纳	.

众神之子，唯有在天界至高无上，以及“父亲南纳”。

" [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['ʌðər] [dɪ'skrɪptɪv] ['taɪtəlz][ɑːr; ər] " [greɪt] ['ɑːnuː] " ([sʌm; səm] . / ['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə]

"	Among	his	other	descriptive	titles	are	"	great	Anu	"	(	Sum	.	/	ana
"	之中	他的	其他	描述性的	标题	是	"	伟大的	阿努	"	(	和	.	/	安娜

他的其他称号还包括“伟大的阿努”(Sum. /ana)。

[geɪl] / , [se'mɪtɪk] [bæb] . / ['ɑːnuː]

gale	/	,	Semitic	Bab	.	/	Anu
大风	/	,	闪米特语	巴布	.	/	阿努

盖尔/，闪米特语巴布。/阿努

['ræb] ? /) - - [ə'nʌðər] ['ɪnstəns] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [tuː] ['diːɪtiːz] .

rab	?	/	)	-	-	another	instance	of	the	identification	of	two	deities	.
拉布	?	/	)	-	-	其他	实例	的	这	鉴别	的	二	神灵	.

rab? /）——这是将两个神祇等同起来的又一个例子。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] " [lɔːrd][ʌv; əv][ʊr] , "

He	was	also	"	lord	of	Ur	,	"
他	曾是	还	"	主	的	乌尔	,	"

他也是“乌尔之主”。

" [lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði]['tempə(ə)l][ˌdʒiː 'aɪ] ? [njuː] - ['geɪlə; 'gælə] , "

"	lord	of	the	temple	Gi	?	nu	-	gala	,	"
"	主	的	这	寺庙	gi	?	nu	-	节日	,	"

“寺庙之主 Gi? nu-gala，”

" [lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [kraʊn] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

"	lord	of	the	shining	crown	,	"	etc	.
"	主	的	这	灼灼	王冠	,	"	ETC	.

“闪耀王冠之主”等等。

[hiː; hi][ɪz]['ɔːlsoʊ] [sed] [tuː; tə][biː; bi] " [ðə; ði] ['maɪti] [stɪr] [huːz] [hɔːrnz][ɑːr; ər] [strɔːŋ] ,

He	is	also	said	to	be	"	the	mighty	steer	whose	horns	are	strong	,
他	是	还	说	到	是	"	这	强大的	转向	谁	角	是	强的	,

据说他还是“那头角强壮的雄壮公牛”，

[huːz] [lɪmz] [ɑːr; ər] ['pɜːrfɪkt] , [huː] [ɪz] ['bɪrdɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɪrd] [ʌv; əv]['læpɪs] - [stoʊn] ,

whose	limbs	are	perfect	,	who	is	bearded	with	a	beard	of	lapis	-	stone	,
谁	四肢	是	完美的	,	WHO	是	留着胡子的	和	一个	胡须	的	青金石	-	石头	,

他的四肢完美无瑕，他的胡须是用青金石制成的。

[*] [huː] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['fʊlnəs] ([ʌv; əv] ['splendər]) .

[	*	]	who	is	filled	with	beauty	and	fullness	(	of	splendour	)	.
[	*	]	WHO	是	已填	和	美丽	和	饱腹感	(	的	辉煌	)	.

[*] 充满美丽和丰盛（辉煌）。

" [*] ['prɑːbəbli] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv]['læpɪs]['oʊnli] , [nɑːt] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [ɪt'self] .

"	[	*	]	Probably	of	the	colour	of	lapis	only	,	not	made	of	the	stone	itself	.
"	[	*	]	大概	的	这	颜色	的	青金石	仅有的	,	不是	制成	的	这	石头	本身	.

[*] 可能只是青金石的颜色，而不是由青金石本身制成的。

[bɪ'saɪdz] [ˌbæbi'ləunjə][ænd; ənd] [ə'sɪrɪə] , [hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['wəːʃip] [ɪn] ['ʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði]

Besides	Babylonia	and	Assyria	,	he	was	also	worshipped	in	other	parts	of	the
除了	巴比伦尼亚	和	亚述	,	他	曾是	还	崇拜	在	其他	部分	的	这

[se'mɪtɪk] [iːst] ,

Semitic	east	,
闪米特语	东方	,

除了巴比伦和亚述之外，他在闪米特东方的其他地区也受到崇拜。

[ɪ'speʃəli] [æt; ət] ['hærən] , [tuː; tə] [wɪtʃ] ['sɪti] ['eɪbrəhæm]['maɪgreɪtɪd] , [s'kɒləz] [seɪ] ,

especially	at	Harran	,	to	which	city	Abraham	migrated	,	scholars	say	,
尤其	在	哈兰	,	到	哪个	城市	亚伯拉罕	已迁移	,	学者们	说	,

学者们说，尤其是在哈兰，亚伯拉罕迁徙到的那个城市。

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪtrən] - ['deɪəti; 'diːəti] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][æt; ət][ʊr][ʌv; əv][ðə; ði]

in	consequence	of	the	patron	-	deity	being	the	same	as	at	Ur	of	the
在	结果	的	这	赞助人	-	神	存在	这	相同的	作为	在	乌尔	的	这

[kæl'diːz] ,

Chaldees	,
迦勒底人	,

由于其守护神与迦勒底乌尔城的守护神相同，

[wer] [hiː; hi][hæd; həd] [pæst] [ðə; ði] ['ɜːrliər] ['jɪrz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

where	he	had	passed	the	earlier	years	of	his	life	.
在哪里	他	有	通过了	这	早些时候	年	的	他的	生活	.

他早年生活的地方。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ʌv; əv]['saɪnɪˌaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['dezərt] [ʌv; əv][sɪn] , [bəuθ] [ber] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

The	Mountain	of	Sinai	and	the	Desert	of	Sin	,	both	bear	his	name	.
这	山	的	西奈山	和	这	沙漠	的	罪	,	两个都	熊	他的	姓名	.

西奈山和辛沙漠都以他的名字命名。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [kɪŋ] [duːndʒiɪ] ([ə'baʊt] - [biː] . [siː] .) , [ðə; ði] [spaʊs] [ʌv; əv][sɪn][ɔːr] -

According	to	king	Dungi	(	about	2700	B	.	C	.	)	,	the	spouse	of	Sin	or	Nannara
根据	到	国王	邓吉	(	关于	-	B	.	C	.	)	,	这	配偶	的	罪	或者	-

[wʌz; wəz][nin; nɪn] - - ,

was	Nin	-	Uruwa	,
曾是	宁	-	-	,

据敦吉王（约公元前2700年）记载，辛或南那罗的配偶是宁乌鲁瓦。

" [ðə; ði]['leɪdi][ʌv; əv][ʊr] .

"	the	lady	of	Ur	.
"	这	女士	的	乌尔	.

“乌尔的女士。”

" ['sɑːrgɑːn][ʌv; əv] [ə'sɪrɪə] (- - - [biː] . [siː] .) [kɔːlz][hɜːr; hər][nin; nɪn] - ['geɪlə; 'gælə] .

"	Sargon	of	Assyria	(	722	-	705	B	.	C	.	)	calls	her	Nin	-	gala	.
"	萨尔贡	的	亚述	(	-	-	-	B	.	C	.	)	呼叫	她	宁	-	节日	.

“亚述的萨尔贡（公元前 722-705 年）称她为宁加拉。

['æˌdu] [ɔːr] - .

Addu	or	Rammanu	.
阿杜	或者	-	.

阿杜或拉马努。

[ðə; ði] ['nuːmərəs] [neɪmz] [wɪtʃ] ['hædəd] [berz] [ɪn][ðə; ði] [ɪnsk'rɪpʃnz] , [bəuθ][nɑːn] - [se'mɪtɪk] [ænd; ənd]

The	numerous	names	which	Hadad	bears	in	the	inscriptions	,	both	non	-	Semitic	and
这	很多的	姓名	哪个	哈达德	熊	在	这	铭文	,	两个都	非	-	闪米特语	和

[se'mɪtɪk] ,

Semitic	,
闪米特语	,

哈达德在铭文中留下了许多名字，既有非闪米特语名字，也有闪米特语名字。

['testɪfaɪ][tuː; tə][ðə; ði][ˌpɑːpju'lærəti] [wɪtʃ] [ðɪs] [gɑːd] [ɪn'dʒɔɪd] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ɪn][ˌbæbi'ləunjə] .

testify	to	the	popularity	which	this	god	enjoyed	at	all	times	in	Babylonia	.
作证	到	这	人气	哪个	这	上帝	享受	在	全部	时代	在	巴比伦尼亚	.

这证明了这位神在巴比伦尼亚历来都享有很高的声望。

[ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz][nɑːn] - [se'mɪtɪk] [neɪmz] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] ['mɛr, 'mɜːr] , [mɜːrmɜːr] , ['mʊruː] , [ɔːl] , [ˌaɪ 'tiː]

Among	his	non	-	Semitic	names	may	be	mentioned	Mer	,	Mermer	,	Muru	,	all	,	it
之中	他的	非	-	闪米特语	姓名	可能	是	提及	梅尔	,	默默	,	穆鲁	,	全部	,	它

[meɪ] [biː; bi][ɪ'mædʒɪnd] , ['ɪmɪteɪtɪv] .

may	be	imagined	,	imitative	.
可能	是	想象	,	模仿	.

在他的非闪米特语名字中，可以提到 Mer、Mermer、Muru，所有这些名字，可以想象，都是模仿而来的。

['æˌdu] [ɪz] [ɪk'spleɪnd] [æz; əz] ['biːɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪn][ðə; ði]['æməˌraɪt] ['læŋgwɪdʒ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veriənt]

Addu	**is**	**explained**	**as**	**being**	**his**	**name**	**in**	**the**	**Amorite**	**language**	**,**	**and**	**a**	**variant**
阿杜	是	解释	作为	存在	他的	姓名	在	这	阿摩利人	语言	,	和	一个	变体

[fɔːrm] ,

form	**,**
形式	,

据解释，Addu是他在阿摩利语中的名字，也是其变体形式。

[ə'pærəntli] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [lɔːst] [ɪts][fɜːrst] ['sɪləb(ə)l] , ['neɪmli] , ['dɑːduː] ,

apparently	**,**	**which**	**has**	**lost**	**its**	**first**	**syllable**	**,**	**namely**	**,**	**Dadu**	**,**
显然	,	哪个	有	丢失的	它是	第一的	音节	,	即	,	达杜	,

显然，它的第一个音节，即 Dadu，已经丢失了。

['ɔːlsoʊ] [ə'pɪrz] - - [ðə; ði] [ə'sɪriːənz] [siːm] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə][hæv; həv] [juːst] [ðə; ði] [fɔːrm]

also	**appears**	**-**	**-**	**the**	**Assyrians**	**seem**	**always**	**to**	**have**	**used**	**the**	**terminationless**	**form**
还	出现	-	-	这	亚述人	似乎	总是	到	有	用过的	这	无终止	形式

[ʌv; əv] ['æˌdu] , ['neɪmli] , [ə'dɑːd] .

of	**Addu**	**,**	**namely**	**,**	**Adad**	**.**
的	阿杜	,	即	,	阿达德	.

亚述人似乎一直使用 Addu 的无词尾形式，即 Adad。

[ɪn] [ɔːl] [ˌprɑːbə'bɪləti] ['æˌdu] , [ə'dɑːd] , [ænd; ənd]['dɑːduː][ɑːr; ər] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [seˈmɪtɪk]

In	**all**	**probability**	**Addu**	**,**	**Adad**	**,**	**and**	**Dadu**	**are**	**derived**	**from**	**the**	**West**	**Semitic**
在	全部	可能性	阿杜	,	阿达德	,	和	达杜	是	衍生的	从	这	西方	闪米特语

['hædəd] ,

Hadad	**,**
哈达德	,

Addu、Adad 和 Dadu 很可能都源自西闪米特语的 Hadad。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] [neɪm] , - , [ɪz] ['neɪtɪv] [ˌbæbə'loʊniən] , [ænd; ənd] ['kɑːgneɪt] [wɪð; wɪθ]

but	**the**	**other**	**name**	**,**	**Rammanu**	**,**	**is**	**native**	**Babylonian**	**,**	**and**	**cognate**	**with**
但	这	其他	姓名	,	-	,	是	本国的	巴比伦	,	和	同源词	和

['rimən] ,

Rimmon	**,**
里蒙	,

但另一个名字 Rammanu 是巴比伦本土名字，与 Rimmon 同源。

[wɪtʃ] [ɪz] [ðʌs] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən][fɔːrm][tuː; tə] [miːn] " [ðə; ði] ['θʌndərər] , " [ɔːr]

which	**is**	**thus**	**shown**	**by**	**the**	**Babylonian**	**form**	**to**	**mean**	**"**	**the**	**thunderer**	**,**	**"**	**or**
哪个	是	因此	所示	经过	这	巴比伦	形式	到	意思是	"	这	雷霆	,	"	或者

['sʌmθɪŋ] ['sɪmələr] .

something	**similar**	**.**
某物	相似的	.

因此，巴比伦语形式的意思是“雷霆者”或类似的意思。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv]['waɪndz] , ['stɔrmz] , [ænd; ənd][reɪn] , [fɪrd] [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]

He	**was**	**the**	**god**	**of**	**winds**	**,**	**storms**	**,**	**and**	**rain**	**,**	**feared**	**on**	**account**	**of**	**the**
他	曾是	这	上帝	的	风	,	暴风雨	,	和	雨	,	害怕	在	帐户	的	这

['fɔːrmər] ,

former	**,**
以前的	,

他是风、暴风雨和雨神，人们畏惧他，因为他掌管风、暴风雨和雨水。

[ænd; ənd] ['wəːʃip] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feɪvər] [sɔːt] , [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] .

and	**worshipped**	**,**	**and**	**his**	**favour**	**sought**	**,**	**on**	**account**	**of**	**the**	**last**	**.**
和	崇拜	,	和	他的	偏爱	寻求	,	在	帐户	的	这	最后的	.

人们敬拜他，并因最后这件事而寻求他的恩宠。

[ɪn][hɪz; ɪz] [neɪm] - , [hiː; hi] [əˈpɪrz] [æz; əz][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] , [ænd; ənd][ˈdʒæstroʊ][ɪz][ʌv; əv]

In	his	name	Birqu	,	he	appears	as	the	god	of	lightning	,	and	Jastrow	is	of
在	他的	姓名	-	,	他	出现	作为	这	上帝	的	闪电	,	和	贾斯特罗	是	的

[əˈpɪnjən] ,

opinion	,
观点	,

他的名字比尔库（Birqu）象征着雷电之神，而贾斯特罗（Jastrow）对此表示赞同。

[ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [əˈsoʊsieɪtɪd] [ɑːn] [ðæt] [əˈkaʊnt] [wɪð; wɪθ] ? [ˈɑːmɑː] ? ,

that	he	is	sometimes	associated	on	that	account	with	?	ama	?	,
那	他	是	有时	联系	在	那	帐户	和	?	ama	?	,

他有时因此与某些人联系在一起？ama?

[bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈbiːɪŋ] ([ɔːlˈðoʊ] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [dɪˈgriːz]) [gɔdz][ʌv; əv] [laɪt] ,

both	of	them	being	(	although	in	different	degrees	)	gods	of	light	,
两个都	的	他们	存在	(	虽然	在	不同的	学位	)	神	的	光	,

他们二人都是（虽然程度不同）光明之神，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [kənˈfɜːrmd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] , [ɪn] [ˈkɑːmən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] ,

and	this	is	confirmed	by	the	fact	that	,	in	common	with	the	sun	-	god	,
和	这	是	确认的	经过	这	事实	那	,	在	常见的	和	这	太阳	-	上帝	,

这一点可以从以下事实得到证实：他与太阳神有着共同之处，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] " [gɑːd][ʌv; əv][ˈdʒʌstɪs] .

he	was	called	"	god	of	justice	.
他	曾是	称为	"	上帝	的	正义	.

他被称为“正义之神”。

" [ɪn][ðə; ði] [əˈsɪriən] [ɪnskˈrɪpʃnz] [hiː; hi] [əˈpɪrz] [æz; əz][ə; eɪ][gɑːd][ʌv; əv][wɔːr] ,

"	In	the	Assyrian	inscriptions	he	appears	as	a	god	of	war	,
"	在	这	亚述人	铭文	他	出现	作为	一个	上帝	的	战争	,

在亚述铭文中，他以战神形象出现。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈkɑːnstəntli] [kəmˈper] [ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃn] [wɪtʃ] [ðer; ðər] [ˈɑːmiz] [hæd; həd]

and	the	kings	constantly	compare	the	destruction	which	their	armies	had
和	这	国王	不断地	比较	这	破坏	哪个	他们的	军队	有

[rɔːt] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] " [əˈdɑːd][ðə; ði] [ˈɪnənˌdeɪtər] .

wrought	with	that	of	"	Adad	the	inundator	.
锻	和	那	的	"	阿达德	这	洪水	.

国王们经常将他们军队造成的破坏与“洪水之王阿达德”造成的破坏相比较。

" [fɔːr; fər][ðem; ðəm][hiː; hi][wʌz; wəz] " [ðə; ði] [ˈmaɪti] [wʌn] , [ˈɪnʌnˌdeɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈriːdʒənz][ʌv; əv][ðə; ði]

"	For	them	he	was	"	the	mighty	one	,	inundating	the	regions	of	the
"	为了	他们	他	曾是	"	这	强大的	一	,	淹没	这	地区	的	这

[ˈenəmi] , [lændz][ænd; ənd] [ˈhaʊzɪz] ,

enemy	,	lands	and	houses	,
敌人	,	土地	和	房屋	,

“对他们来说，他是‘强大的存在’，淹没了敌人的领土、土地和房屋，

" [ænd; ənd][wʌz; wəz] [preɪd] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [ʃoʊd] [hɑːˈstɪləti]

"	and	was	prayed	to	strike	the	land	of	the	person	who	showed	hostility
"	和	曾是	祈祷	到	罢工	这	土地	的	这	人	WHO	显示	敌意

[tuː; tə][ðə; ði] [əˈsɪriən] [kɪŋ] ,

to	the	Assyrian	king	,
到	这	亚述人	国王	,

“并祈求神灵惩罚那些对亚述王怀有敌意的人的土地。”

[wɪð; wɪθ]['iːv(ə)l] - ['wɜːrkɪŋ] ['laɪtnɪŋ] , [tuː; tə] [θroʊ] [wɑːnt] , ['fæmɪn] , [draʊt] , [ænd; ənd] [kɔːpsiz]

with	evil	-	working	lightning	,	to	throw	want	,	famine	,	drought	,	and	corpses
和	邪恶的	-	在职的	闪电	,	到	扔	想	,	饥荒	,	干旱	,	和	尸体

[ˌðer'ɪn] ,

therein	,
其中	,

用邪恶的闪电，将匮乏、饥荒、干旱和尸体抛入其中。

[tuː; tə]['ɔːrdər] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][lɪv; laɪv][wʌn] [deɪ] [lɔːŋgər] ,

to	order	that	he	should	not	live	one	day	longer	,
到	命令	那	他	应该	不是	居住	一	天	更长	,

下令让他不再活一天，

[ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [siːd] [ɪn][ðə; ði][lænd] .

and	to	destroy	his	name	and	his	seed	in	the	land	.
和	到	破坏	他的	姓名	和	他的	种子	在	这	土地	.

并要将他的名号和后裔从这片土地上彻底抹去。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [siːt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wɜːrʃɪp] [wʌz; wəz]['mʊruː][ɪn] [saʊθ] [ˌbæbi'ləunjə] ,

The	original	seat	of	his	worship	was	Muru	in	South	Babylonia	,
这	原来的	座位	的	他的	崇拜	曾是	穆鲁	在	南	巴比伦尼亚	,

他最初的崇拜中心是南巴比伦尼亚的穆鲁。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pɑːteɪsi][ʌv; əv][gɜ˞suː][ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv]['ɪbɪ] - [sɪn] [sent] [greɪn] [æz; əz][æn; ən]

to	which	the	patesi	of	Girsu	in	the	time	of	Ibi	-	Sin	sent	grain	as	an
到	哪个	这	帕特西	的	吉尔苏	在	这	时间	的	伊比	-	罪	发送	粮食	作为	一个

['ɔːfərɪŋ] .

offering	.
提供	.

伊比辛时期的吉尔苏的帕特西向他献上了谷物作为祭品。

[ɪts] [saɪt] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .

Its	site	is	unknown	.
它是	地点	是	未知	.

其具体位置未知。

['ʌðər] ['pleɪsɪz] ([ɔːr][ɑːr; ər] [ðeɪ] ['ʌðər] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ?

Other	places	(	or	are	they	other	names	of	the	same	?
其他	地方	(	或者	是	他们	其他	姓名	的	这	相同的	?

其他地方（或者它们是同一个地方的其他名称？）

) [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['wəːʃip] [wɜːr; wər] - [ænd; ənd] - .

)	where	he	was	worshipped	were	Ennigi	and	Kakru	.
)	在哪里	他	曾是	崇拜	是	-	和	-	.

他受到崇拜的地方有恩尼吉和卡克鲁。

[ðə; ði]['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv] ['æˌduˌ] [wʌz; wəz] ?

The	consort	of	Addu	was	?
这	配偶	的	阿杜	曾是	?

阿杜的配偶是谁?

['eɪlə] , [huːz] ['wɜːrʃɪp] [wʌz; wəz] ['laɪkwaɪz] ['veri] ['pɑːpjələr] , [ænd; ənd][tuː; tə] [huːm] [ðer; ðər][wɜːr; wər]

ala	,	whose	worship	was	likewise	very	popular	,	and	to	whom	there	were
翼	,	谁	崇拜	曾是	同样地	非常	受欢迎的	,	和	到	谁	那里	是

['tɛmpəlz] ,

temples	,
寺庙	,

阿拉，他的崇拜也非常流行，并且有供奉他的神庙。

[nɑːt]['oʊnli][ɪn][ˌbæbi'ləunjə][ænd; ənd] [ə'sɪrɪə] , [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ɪn]['iːləm] , ['siːmɪŋli] ['ɔːlweɪz] [ɪn]

not	only	in	Babylonia	and	Assyria	,	but	also	in	Elam	,	seemingly	always	in
不是	仅有的	在	巴比伦尼亚	和	亚述	,	但	还	在	埃拉姆	,	似乎	总是	在

[kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['æˌdu] .

connection	with	Addu	.
联系	和	阿杜	.

不仅在巴比伦尼亚和亚述，而且在埃兰，似乎总是与阿杜有关。

[ə; eɪ] ? ? [ʊr] .

A	?	?	ur	.
一个	?	?	你的	.

啊? ? 你的。

[ɪn] [ɔːl][ðə; ði] ['diːɪtiːz] ['triːtɪd] [ʌv; əv] [ə'bʌv] ,

In	all	the	deities	treated	of	above	,
在	全部	这	神灵	治疗	的	多于	,

在上述所有神祇中，

[wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [tʃiːf] [gɔdz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən][ænd; ənd] [ə'sɪriən] ['pænθiɑːn] ,

we	see	the	chief	gods	of	the	Babylonian	and	Assyrian	pantheon	,
我们	看	这	首席	神	的	这	巴比伦	和	亚述人	万神殿	,

我们看到了巴比伦和亚述神系中的主神，

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['wəːʃip] [baɪ][bəuθ] ['piːpəlz] [ɪk'stensɪvli] , [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['biːɪŋ]

which	were	worshipped	by	both	peoples	extensively	,	none	of	them	being
哪个	是	崇拜	经过	两个都	人民	广泛地	,	没有任何	的	他们	存在

[spə'sɪfɪkli] [ə'sɪriən] ,

specifically	Assyrian	,
具体来说	亚述人	,

这些神祇都曾被这两个民族广泛崇拜，但没有一个是专门为亚述人设计的。

[ðoʊ] ['wəːʃip] [baɪ][ðə; ði] [ə'sɪriːənz] .

though	worshipped	by	the	Assyrians	.
尽管	崇拜	经过	这	亚述人	.

尽管受到亚述人的崇拜。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn]['deɪəti; 'diːəti] , [haʊ'evər] , [huːz] [neɪm] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]

There	was	one	deity	,	however	,	whose	name	will	not	be	found	in	the
那里	曾是	一	神	,	然而	,	谁	姓名	将要	不是	是	成立	在	这

[ˌbæbə'loʊniən] [lɪsts] [ʌv; əv][gɔdz] ,

Babylonian	lists	of	gods	,
巴比伦	列表	的	神	,

然而，有一位神祇的名字却没有出现在巴比伦的神祇列表中。

['neɪmli] , [ə; eɪ] ? ? [ʊr] , [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][gɑːd][ʌv; əv] [ə'sɪrɪə] , [huː] [wʌz; wəz] ['wəːʃip] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti]

namely	,	A	?	?	ur	,	the	national	god	of	Assyria	,	who	was	worshipped	in	the	city
即	,	一个	?	?	你的	,	这	国家的	上帝	的	亚述	,	WHO	曾是	崇拜	在	这	城市

[ʌv; əv][ə; eɪ] ? ?

of	A	?	?
的	一个	?	?

即亚述的国神阿乌尔，他在阿乌尔城受到崇拜。

[ʊr] , [ðə; ði][oʊld]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

ur	,	the	old	capital	of	the	country	.
你的	,	这	老的	首都	的	这	国家	.

乌尔，该国的旧都。

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['sɜːrkəmstæns] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]['sɜːrt(ə)n] , [ðæt] [ə; eɪ] ? ?

From	this	circumstance	,	it	may	be	regarded	as	certain	,	that	A	?	?
从	这	环境	,	它	可能	是	认为	作为	肯定	,	那	一个	?	?

由此可以确定，A??

[ʊr] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['loʊk(ə)l] [gɑ:d] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [hu:z] [neɪm] [hi:; hi] [bɔ:r] ,

ur	was	the	local	god	of	the	city	whose	name	he	bore	,
你的	曾是	这	当地的	上帝	的	这	城市	谁	姓名	他	钻孔	,

乌尔是他名字所指城市的当地神祇。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [ə'teɪnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tʃi:f] [gɑ:d] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'sɪriən] ['pænθiɑ:n]

and	that	he	attained	to	the	position	of	chief	god	of	the	Assyrian	pantheon
和	那	他	已达到	到	这	位置	的	首席	上帝	的	这	亚述人	万神殿

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] ['mɛroʊˌdæk] [bɪ'keɪm] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɔdz] [ɪn] [ˌbæbi'ləunjə] - - ['neɪmli] ,

in	the	same	way	as	Merodach	became	king	of	the	gods	in	Babylonia	-	-	namely	,
在	这	相同的	方式	作为	梅罗达赫	成为	国王	的	这	神	在	巴比伦尼亚	-	-	即	,

他成为亚述万神殿主神的方式，与梅罗达克成为巴比伦诸神之王的方式相同——即：

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ə; eɪ] ? ? [ʊr] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .

because	A	?	?	ur	was	the	capital	of	the	country	.
因为	一个	?	? 你的	曾是	这	首都	的	这	国家	.

因为A?? ur是该国的首都。

[hɪz; ɪz] [ək'septəns] [æz; əz] [tʃi:f] [dɪ'vɪnəti] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [mɔ:r] ['dʒen(ə)rəl] [ðæn; ðən] [ðæt]

His	acceptance	as	chief	divinity	,	however	,	was	much	more	general	than	that
他的	验收	作为	首席	神	,	然而	,	曾是	很多	更多的	一般的	比	那

[ʌv; əv] ['mɛroʊˌdæk] ,

of	Merodach	,
的	梅罗达赫	,

然而，他被普遍接受为主神，远比梅罗达赫被普遍接受要广泛得多。

[æz; əz] ['tɛmpəlz] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] [ɔ:l] ['oʊvər] [ðə; ði] [ə'sɪriən] ['kɪŋdəm] - - [ə; eɪ]

as	temples	to	him	were	to	be	found	all	over	the	Assyrian	kingdom	-	-	a
作为	寺庙	到	他	是	到	是	成立	全部	超过	这	亚述人	王国	-	-	一个

['sɜ:rkəmstæns] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['prɑ:bəbli] [du:] [tu:; tə] [ə'sɪrɪə] ['bi:ɪŋ] [mɔ:r] ['kloʊsli] [ju'naɪtɪd] [ɪn] [ɪt'self]

circumstance	which	was	probably	due	to	Assyria	being	more	closely	united	in	itself
环境	哪个	曾是	大概	到期的	到	亚述	存在	更多的	密切	团结的	在	本身

[ðæn; ðən] [ˌbæbi'ləunjə] ,

than	Babylonia	,
比	巴比伦尼亚	,

在亚述王国各地都能找到他的神庙——这种情况可能是因为亚述比巴比伦更加团结。

['kɔ:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tu:; tə] [ə'raʊz] [ˌpeɪtri'ɑ:tɪk] ['fi:lɪŋz] [wer'evər] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə] .

causing	his	name	to	arouse	patriotic	feelings	wherever	it	might	be	referred	to	.
导致	他的	姓名	到	引起	爱国	情怀	无论	它	可能	是	指	到	.

以至于他的名字无论在何处被提及，都会激起人们的爱国情怀。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['prɑ:bəbli] ['pɑ:rtli] [du:] [tu:; tə] [ðə; ði] [fækt] ,

This	was	probably	partly	due	to	the	fact	,
这	曾是	大概	部分	到期的	到	这	事实	,

这或许部分是由于以下原因造成的：

[ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn] [ə'sɪrɪə] [wʌz; wəz] [mɔ:r] [ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɑ:d] [ðæn; ðən] [ɪn]

that	the	king	in	Assyria	was	more	the	representative	of	the	god	than	in
那	这	国王	在	亚述	曾是	更多的	这	代表	的	这	上帝	比	在

[ˌbæbi'ləunjə] ,

Babylonia	,
巴比伦尼亚	,

亚述国王比巴比伦国王更能代表神灵。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [gɑ:d] ['fɑ:loʊd] [hɪm; ɪm] [ɑ:n] ['wɔ:rlaɪk] [ekspɪ'dɪʃnz] , [ænd; ənd] [wen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]

and	that	the	god	followed	him	on	warlike	expeditions	,	and	when	engaged	in
和	那	这	上帝	随后	他	在	好战	探险	,	和	什么时候	已订婚的	在

[rɪ'lɪdʒəs] ['serəmənɪz] - - [ɪn'di:d] ,

religious	ceremonies	-	-	indeed	,
宗教	仪式	-	-	的确	,

神明跟随他参加战争远征，并在宗教仪式中陪伴他——事实上，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][baɪ] ['eni] [miːnz] [ɪmˈprɑːbəbl] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [hɪm; ɪm]

it	is	not	by	any	means	improbable	that	he	was	thought	to	follow	him
它	是	不是	经过	任何	方法	不太可能	那	他	曾是	想法	到	跟随	他

[wer'evər] [hiː; hi] [went] .

wherever	he	went	.
无论	他	去	.

人们认为他会跟随他到任何地方，这并非完全不可能。

[ɑːn][ðə; ði] ['skʌlptʃərz] [hiː; hi][ɪz] [siːn] [əˈkʌmpənɪɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l]

On	the	sculptures	he	is	seen	accompanying	him	in	the	form	of	a	circle
在	这	雕塑	他	是	已见	随同	他	在	这	形式	的	一个	圆圈

[prəˈvaɪdɪd][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] ,

provided	with	wings	,
假如	和	翅膀	,

在雕塑中，他以带翅膀的圆圈形式陪伴着他。

[ɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [ʃoʊn] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [fʊl] - [leŋkθ; leŋθ] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd][ɪn]['hjuːmən][fɔːrm] ,

in	which	is	shown	sometimes	a	full	-	length	figure	of	the	god	in	human	form	,
在	哪个	是	所示	有时	一个	满的	-	长度	数字	的	这	上帝	在	人类	形式	,

其中有时会展示神以人形呈现的全身像，

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt]['oʊnli] , ['feɪsɪŋ] [tɔːrdz] [ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] [ə'genst]

sometimes	the	upper	part	only	,	facing	towards	and	drawing	his	bow	against
有时	这	上	部分	仅有的	,	面向	向	和	绘画	他的	弓	反对

[ðə; ði][foʊ] .

the	foe	.
这	敌人	.

有时只有上半身，面向敌人并拉弓射箭。

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ɪts]['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪrəns] ,

In	consequence	of	its	general	appearance	,
在	结果	的	它是	一般的	外貌	,

由于其整体外观，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd][hæz; həz] [bɪn] ['laɪkənd] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] [ɪn] [ɪ'klɪps] ,

the	image	of	the	god	has	been	likened	to	the	sun	in	eclipse	,
这	图像	的	这	上帝	有	到过	类似	到	这	太阳	在	蚀	,

神的形象被比作日食时的太阳。

[ðə; ði][fɑːr] - ['stretʃɪŋ] [wɪŋz] ['biːɪŋ] [θɔːt] [tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] [lɔːŋ] ['striːməz] ['vɪzəb(ə)l][æt; ət]

the	far	-	stretching	wings	being	thought	to	resemble	the	long	streamers	visible	at
这	远的	-	伸展	翅膀	存在	想法	到	类似	这	长的	主播	可见的	在

[ðə; ði]['moʊmənt][ʌv; əv][toʊ'tæləti] ,

the	moment	of	totality	,
这	片刻	的	总和	,

人们认为，这片伸展开来的翅膀类似于日全食瞬间可见的长长的飘带。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [əd'mɪtɪd] [æz; əz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [meɪ] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðə; ði]

and	it	must	be	admitted	as	probable	that	this	may	have	given	the
和	它	必须	是	承认	作为	可能	那	这	可能	有	给定	这

[aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪmb(ə)l] [ʃoʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['skʌlptʃərz] .

idea	of	the	symbol	shown	on	the	sculptures	.
主意	的	这	象征	所示	在	这	雕塑	.

必须承认，这很可能就是雕塑上所示符号的灵感来源。

[æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] - [gɑːd] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [nɑːt][ðə; ði][gɑːd] ? ['ɑːmɑː] ? , [hiː; hi]

As	a	sun	-	god	,	and	at	the	same	time	not	the	god	?	ama	?	,	he
作为	一个	太阳	-	上帝	,	和	在	这	相同的	时间	不是	这	上帝	?	ama	?	,	他

[riˈzembld] [ðə; ði][ˌbæbəˈloʊniən]['mɛroʊˌdæk] ,

resembled	the	Babylonian	Merodach	,
类似	这	巴比伦	梅罗达赫	,

作为太阳神，同时又不是神？ama？，他类似于巴比伦的梅罗达克。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['pɑːsəbli] [aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] , [ɪ'speʃəli] [æz; əz] , [ɪn][æt; ət] [liːst] [wʌn][tekst] ,

and	was	possibly	identified	with	him	,	especially	as	,	in	at	least	one	text	,
和	曾是	可能	已识别	和	他	,	尤其	作为	,	在	在	至少	一	文本	,

并且可能被认为是与他有关，尤其是在至少一篇文献中，

- (-) [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt] , [wɪtʃ] [wʊd] ['pɑːsəbli] [aɪ'dentɪfaɪ][ə; eɪ] ? ? [ɜːrz]

Bêltu	(	Bêltis	)	is	described	as	his	consort	,	which	would	possibly	identify	A	?	?	ur's
-	(	-	)	是	描述	作为	他的	配偶	,	哪个	会	可能	确认	一个	?	?	你的

[spaʊs] [wɪð; wɪθ][zɜːr] - [pæn] ? [tʌm] .

spouse	with	Zer	-	pan	?	tum	.
配偶	和	零	-	平底锅	?	汤	.

Bêltu (Bêltis) 被描述为他的配偶，这可能将 A?? ur 的配偶与 Zer-pan? tum 联系起来。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][fɔːrm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ˌeɪ 'juː] ? [ˌeɪ 'ɑːr] ,

The	original	form	of	his	name	would	seem	to	have	been	Au	?	ar	,
这	原来的	形式	的	他的	姓名	会	似乎	到	有	到过	奥	?	ar	,

他名字的原始形式似乎是 Au? ar，

" ['wɔːtər] - [fiːld] , " ['prɑːbəbli] [frʌm; frəm][ðə; ði][trækt] [wer] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ? ? [ʊr][wʌz; wəz] [bɪlt]

"	water	-	field	,	"	probably	from	the	tract	where	the	city	of	A	?	?	ur	was	built
"	水	-	场地	,	"	大概	从	这	通道	在哪里	这	城市	的	一个	?	?	你的	曾是	建造

.

:
.

“水田”，可能是指 A?? ur 市所在的区域。

[hɪz; ɪz][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]['mɛroʊˌdæk] , [ɪf] [ðæt] [wʌz; wəz]['evər] [ək'septɪd] ,

His	identification	with	Merodach	,	if	that	was	ever	accepted	,
他的	鉴别	和	梅罗达赫	,	如果	那	曾是	曾经	公认	,

如果人们接受他与梅罗达赫的关联，那么他

[meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['laɪknəs] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd][tuː; tə][ə'sɑːri] , [wʌn][ʌv; əv] [ðæt]

may	have	been	due	to	the	likeness	of	the	word	to	Asari	,	one	of	that
可能	有	到过	到期的	到	这	相似	的	这	单词	到	阿萨里	,	一	的	那

['diːətiz] [neɪmz] .

deity's	names	.
神明的	姓名	.

可能是因为这个词与阿萨里（Asari）——那位神祇的名字之一——发音相似。

[ðə; ði] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] ? ? [ʊr] , [haʊ'evər] , [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv][led][tuː; tə][ə; eɪ] [kəm'pærɪsn]

The	pronunciation	A	?	?	ur	,	however	,	seems	to	have	led	to	a	comparison
这	发音	一个	?	?	你的	,	然而	,	似乎	到	有	引领	到	一个	比较

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][æn; ən] ?

with	the	An	?
和	这	一个	?

然而，发音 A?? ur 似乎导致了与 An? 的比较。

[ˌeɪ 'ɑːr][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]['tæblət][ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] - ['stɔːri] ,

ar	of	the	first	tablet	of	the	Creation	-	story	,
ar	的	这	第一的	药片	的	这	创建	-	故事	,

创世故事第一块石板的.....

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [siːm] [streɪndʒ] [ðæt] [ðə; ði] [ə'sɪriːənz] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðer; ðər]

though	it	may	seem	strange	that	the	Assyrians	should	have	thought	that	their
尽管	它	可能	似乎	奇怪的	那	这	亚述人	应该	有	想法	那	他们的

['peɪtrən] - [gɑːd][wʌz; wəz][ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti] ['sɪmbəlaɪz] [ðə; ði] " [hoʊst][ʌv; əv] ['hev(ə)n] .

patron	-	god	was	a	deity	symbolising	the	"	host	of	heaven	.
赞助人	-	上帝	曾是	一个	神	象征意义	这	"	主持人	的	天堂	.

虽然亚述人认为他们的守护神是象征“天军”的神祇，这似乎很奇怪。

" [ˌnevərðə'les] , [ðə; ði] [griːk] [træn'skrɪpʃ(ə)n] [ʌv; əv][æn; ən] ? [ˌeɪ 'ɑːr] , ['neɪmli] , / - / , ['gɪv(ə)n]
" **Nevertheless** , **the** **Greek** **transcription** **of** **An** **?** **ar** , **namely** , **/** **Assoros** **/** , **given**
" 尽管如此 , 这 希腊语 转录 的 一个 ? ar , 即 , / - / , 给定
[baɪ] [də'mæʃɪəs] ,
by **Damascius** ,
经过 大马士革 ,

“然而，大马士革人给出的希腊语转写是 /Assoros/，

['sɜːrt(ə)nli] ['streŋθnz] [ðə; ði] [ˌɪndə'keʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['idiəugrɑːf, 'aidi-, -græf][ɪn] [ðɪs] ['mætər] .
certainly **strengthens** **the** **indications** **of** **the** **ideograph** **in** **this** **matter** **.**
当然 加强 这 症状 的 这 表意文字 在 这 事情 .

这无疑加强了象形文字在这件事上的指示意义。

['dɛlɪtʃ] [rɪ'gɑːrdz][ðə; ði][wɜːrd][ə; eɪ] ? ? [ʊr] , [ɔːr][ə; eɪ] ? [ʊr] , [æz; əz][hiː; hi] [riːdz] [ˌaɪ 'tiː] ,
Delitzsch **regards** **the** **word** **A** **?** **?** **ur** , **or** **A** **?** **ur** , **as** **he** **reads** **it** ,
德利奇 问候 这 单词 一个 ? ? 你的 , 或者 一个 ? 你的 , 作为 他 阅读 它 ,

德利奇认为，他读到的 A?? ur 或 A? ur 这个词是这样的：

[æz; əz] ['miːnɪŋ] " ['hoʊli] , " [ænd; ənd] [k'woʊts] [ə; eɪ] [lɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv]
as **meaning** **"** **holy** **,** **"** **and** **quotes** **a** **list** **of** **the** **gods** **of** **the** **city** **of**
作为 意义 " 圣 , " 和 引号 一个 列表 的 这 神 的 这 城市 的
['nɪnəvə] ,
Nineveh **,**
尼尼微 ,

意为“神圣的”，并列举了尼尼微城的诸神。

[wer] [ðə; ði][wɜːrd][ə; eɪ] ? ? [ʊr] [ə'kɜːrz] [θriː] [taɪmz] , [sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ][ðə; ði] [ˌeksklə'meɪʃn] " ['hoʊli]
where **the** **word** **A** **?** **?** **ur** **occurs** **three** **times** **,** **suggesting** **the** **exclamation** **"** **holy**
在哪里 这 单词 一个 ? ? 你的 发生 三 时代 , 建议 这 感叹 " 圣
, ['hoʊli] ,
, **holy** **,**
, 圣 ,

其中单词 A?? ur 出现了三次，暗示着感叹词“神圣的，神圣的，

['hoʊli] , " [ɔːr] " [ðə; ði]['hoʊli] , ['hoʊli] , ['hoʊli][wʌn] .
holy **,** **"** **or** **"** **the** **holy** **,** **holy** **,** **holy** **one** **.**
圣 , " 或者 " 这 圣 , 圣 , 圣 一 .

“神圣的”，或者“神圣的，神圣的，神圣的”。

" [ɪn] [ɔːl] [ˌprɑːbə'bɪlətɪ] , [haʊ'evər] ,
" **In** **all** **probability** **,** **however** **,**
" 在 全部 可能性 , 然而 ,

然而，很有可能的是，

[ðə; ði] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] [θriː] [taɪmz] ['sɪmpli] [miːnz] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː]
the **repetition** **of** **the** **name** **three** **times** **simply** **means** **that** **there** **were** **three**
这 重复 的 这 姓名 三 时代 简单地 方法 那 那里 是 三
['tɛmpəlz] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] ? ?
temples **dedicated** **to** **A** **?** **?**
寺庙 投入的 到 一个 ? ?

名字重复三次仅仅意味着有三座寺庙是献给A的?

[ʊr] [ɪn][ðə; ði] ['sɪtiz] [ɪn] ['kwestʃən] .
ur **in** **the** **cities** **in** **question** **.**
你的 在 这 城市 在 问题 .

你就在这些城市里。

[*] ['dʒæstroʊ] [ə'griːz] [wɪð; wɪθ] ['dɛlɪtʃ] [ɪn] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ə; eɪ] ? [ʊr][æz; əz] [ə'nʌðər] [fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] ?
[***** **]** **Jastrow** **agrees** **with** **Delitzsch** **in** **regarding** **A** **?** **ur** **as** **another** **form** **of** **A** **?**
[*] 贾斯特罗 同意 和 德利奇 在 关于 一个 ? 你的 作为 其他 形式 的 一个 ?

[*] Jastrow 同意 Delitzsch 的观点，认为 A? ur 是 A? 的另一种形式。

[ɪr] ([faʊnd] [ɪn] ['ɜːrli] [ˌkæpə'doʊʃən] [neɪmz]) ,

ir	(	found	in	early	Cappadocian	names	)	,
红外	(	成立	在	早期的	卡帕多西亚	姓名	)	,

ir（在早期卡帕多西亚人名中发现），

[bʌt; bət][hiː; hi] [træns'leɪts] [ˌaɪ 'tiː] ['ræðər] [æz; əz] " ['oʊvərsɪr] " [ɔːr] " ['gɑːrdiən] " [ʌv; əv][ðə; ði][lænd]

but	he	translates	it	rather	as	"	overseer	"	or	"	guardian	"	of	the	land
但	他	翻译	它	相当	作为	"	监工	"	或者	"	监护人	"	的	这	土地

[ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] - - [ðə; ði] [fɔːrm][ʌv; əv] / [ə; eɪ] ?

and	the	people	-	-	the	terminationless	form	of	/	a	?
和	这	人们	-	-	这	无终止	形式	的	/	一个	?

但他将其翻译为土地和人民的“监督者”或“守护者”——/a?的无尽形式

['ɪruː] / , [wɪtʃ] [hæz; həz] [ðɪs] ['miːnɪŋ] , [ænd; ənd][ɪz] [ə'plaɪd] [tuː; tə]['mɛroʊˌdæk] .

iru	/	,	which	has	this	meaning	,	and	is	applied	to	Merodach	.
伊鲁	/	,	哪个	有	这	意义	,	和	是	应用	到	梅罗达赫	.

iru/，具有此含义，并应用于 Merodach。

[*] [ɔːr][ðer; ðər] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [θriː] [ʃrainz] [tuː; tə][ə; eɪ] ? ? [ʊr] [ɪn] [iːtʃ] ['temp(ə)l] [rɪ'fɜːrd]

[	*	]	Or	there	may	have	been	three	shrines	to	A	?	?	ur	in	each	temple	referred
[	*	]	或者	那里	可能	有	到过	三	神社	到	一个	?	?	你的	在	每个	寺庙	指

[tuː; tə] .

to	.
到	.

[*] 或者，提到的每座寺庙中可能都有三座供奉 A?? ur 的神龛。

[æz; əz][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kærəktərz] / [æn; ən] - ? [ˌeɪ 'ɑːr] / [fɔːr; fər][ðə; ði][gɑːd][ə; eɪ] ? ?

As	the	use	of	the	characters	/	An	-	?	ar	/	for	the	god	A	?	?
作为	这	使用	的	这	人物	/	一个	-	?	ar	/	为了	这	上帝	一个	?	?

使用字符 /An-? ar/ 来指代神 A??

[ʊr]['oʊnli] [ə'pɪrz] [æt; ət][ə; eɪ] [leɪt] [deɪt] (['dʒæstroʊ] [sez] [ðə; ði] [eɪtθ] ['sentʃəri] [biː] . [siː] .) ,

ur	only	appears	at	a	late	date	(	Jastrow	says	the	eighth	century	B	.	C	.	)	,
你的	仅有的	出现	在	一个	晚的	日期	(	贾斯特罗	说道	这	第八	世纪	B	.	C	.	)	,

ur 一词出现较晚（Jastrow 说是公元前八世纪），

[ðɪs] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [skraibz] ,

this	would	seem	to	have	been	the	work	of	the	scribes	,
这	会	似乎	到	有	到过	这	工作	的	这	抄写员	,

这似乎是抄写员们的作品。

[huː] [wɪʃt] [tuː; tə] [riːd] ['ɪntuː][ðə; ði] [neɪm] [ðə; ði] ['ɜːrliər] [ˌsɪgnɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv][æn; ən] ? [ˌeɪ 'ɑːr] , " [ðə; ði]

who	wished	to	read	into	the	name	the	earlier	signification	of	An	?	ar	,	"	the
WHO	希望	到	读	进入	这	姓名	这	早些时候	意义	的	一个	?	ar	,	"	这

[hoʊst][ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,

host	of	heaven	,
主持人	的	天堂	,

谁想从这个名字中解读出An? ar的早期含义，“天上的众神”，

" [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ['fʊli] [ɪn] [ə'kɔːrd] [wɪð; wɪθ] - ['riːzənɪŋ] [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði]

"	an	explanation	fully	in	accord	with	Jastrow's	reasonings	with	regard	to	the
"	一个	解释	完全	在	符合	和	-	理由	和	看待	到	这

['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti] .

nature	of	the	deity	.
自然	的	这	神	.

“这完全符合贾斯特罗对神祇本质的推理。”

[æz; əz][hiː; hi] [ˌreprɪ'zentɪd] [noʊ] [pərˌsɑːnɪfɪ'keɪʃn] [ɔːr] ['paʊər] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] , [hiː; hi] [sez] ,

As	he	represented	no	personification	or	power	of	nature	,	he	says	,
作为	他	代表	不	拟人化	或者	力量	的	自然	,	他	说道	,

他说，因为他并不代表任何自然界的人格化身或力量，

[bʌt; bət][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [prə'tektɪŋ] ['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [ðə; ði]['ɑːrmi] , [ænd; ənd][ðə; ði]

but	the	general	protecting	spirit	of	the	land	,	the	king	,	the	army	,	and	the
但	这	一般的	保护	精神	的	这	土地	,	这	国王	,	这	军队	,	和	这

['piːp(ə)l] ,

people	,
人们	,

但是，这片土地、国王、军队和人民的普遍守护精神，

[ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [kʊd; kəd][biː; bi] [træns'fəːd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ? ? [ʊr][tuː; tə] ['keɪlə] ,

the	capital	of	the	country	could	be	transferred	from	A	?	?	ur	to	Calah	,
这	首都	的	这	国家	可以	是	转移	从	一个	?	?	你的	到	卡拉	,

该国首都可以从A?? ur迁至Calah，

[frʌm; frəm][ðer; ðər] [bæk] [tuː; tə][ə; eɪ] ? ? [ʊr] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [tuː; tə] ['nɪnəvə] ,

from	there	back	to	A	?	?	ur	,	and	finally	to	Nineveh	,
从	那里	后退	到	一个	?	?	你的	,	和	最后	到	尼尼微	,

从那里返回A?? ur，最后到达尼尼微。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

巴比伦与亚述宗教(The Religion of Babylonia and Assyria)

[wɪ'ðaʊt] [ə'fektɪŋ] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [prə'tektɪŋ] [gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði][lænd][ɪn] ['eni] [wei] .

without	affecting	the	position	of	the	protecting	god	of	the	land	in	any	way	.
没有	影响	这	位置	的	这	保护	上帝	的	这	土地	在	任何	方式	.

丝毫不影响这片土地的守护神的地位。

[hiː; hi] ['niːdɪd] [noʊ]['tempɹ(ə)l] - - [ðoʊ] [sʌtʃ] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [i'rektid] [tuː; tə][hɪm; ɪm] - - [hiː; hi]

He	needed	no	temple	-	-	though	such	things	were	erected	to	him	-	-	he
他	需要	不	寺庙	-	-	尽管	这样的	事物	是	竖立	到	他	-	-	他

[hæd; həd][noʊ] [niːd] [tuː; tə] [fɪr] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] ['sʌfər] [ɪn] [ɪ'stiːm] [baɪ][ðə; ði] ['prefrəns] [fɔːr; fər]

had	no	need	to	fear	that	he	should	suffer	in	esteem	by	the	preference	for
有	不	需要	到	害怕	那	他	应该	遭受	在	尊重	经过	这	偏爱	为了

[sʌm; səm] ['ʌðər] [gɑːd] .

some	other	god	.
一些	其他	上帝	.

他不需要神庙——尽管有人为他建造了神庙——他不必担心因为人们偏爱其他神而失去尊崇。

[æz; əz][ðə; ði] [ɪm'bɑːdimənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sɪriən] ['piːp(ə)l][ðə; ði]['pɜːrsən(ə)l][saɪd][ʌv; əv]

As	the	embodiment	of	the	spirit	of	the	Assyrian	people	the	personal	side	of
作为	这	实施例	的	这	精神	的	这	亚述人	人们	这	个人的	边	的

[hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [rɪ'meɪnd] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ɪk'stent][ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] .

his	being	remained	to	a	certain	extent	in	the	background	.
他的	存在	剩余	到	一个	肯定	程度	在	这	背景	.

作为亚述民族精神的化身，他的个人一面在某种程度上被置于次要地位。

[ɪf] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] " [hoʊst][ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,

If	he	was	the	"	host	of	heaven	,
如果	他	曾是	这	"	主持人	的	天堂	,

如果他是“天上的使者”，

" [ɔːl][ðə; ði] ['diːɪtiːz] [maɪt] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ðer; ðər] ['biːɪŋ] [ɪn][hɪm; ɪm] .

"	all	the	deities	might	be	regarded	as	having	their	being	in	him	.
"	全部	这	神灵	可能	是	认为	作为	拥有	他们的	存在	在	他	.

“所有神灵都可以被视为存在于他之中。”

[sʌtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] ['deɪəti; 'diːəti][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sɪriːənz] - - [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl][gɑːd] , [græft] [ɑːn]

Such	was	the	chief	deity	of	the	Assyrians	-	-	a	national	god	,	grafted	on
这样的	曾是	这	首席	神	的	这	亚述人	-	-	一个	国家的	上帝	,	嫁接	在

[tuː; tə] ,

to	,
到	,

这就是亚述人的主要神祇——一个民族神，嫁接到……之上。

[bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] [dɪ'stɪŋkt] [frʌm; frəm] , [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pænθiɑːn] , [wɪtʃ] , [æz; əz][hæz; həz] [bɪn]

but	always	distinct	from	,	the	rest	of	the	pantheon	,	which	,	as	has	been
但	总是	清楚的	从	,	这	休息	的	这	万神殿	,	哪个	,	作为	有	到过

[ʃoʊn] ,

shown	,
所示	,

但始终与万神殿的其他部分截然不同，正如已经表明的那样，

[wʌz; wəz][ʌv; əv][ˌbæbə'loʊniən]['ɔːrɪdʒɪn] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [meɪn'teɪnd] [ðə; ði] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ænd; ənd]

was	of	Babylonian	origin	,	and	always	maintained	the	characteristics	and
曾是	的	巴比伦	起源	,	和	总是	维持	这	特征	和

[stæmp][ʌv; əv][ɪts]['ɔːrɪdʒɪn] .

stamp	of	its	origin	.
邮票	的	它是	起源	.

它起源于巴比伦，并始终保持着其起源的特征和印记。

[ðə; ði] [spaʊs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ? ? [ʊr] [dʌz] [nɑːt] [əˈpɪr] [ɪn][ðə; ði][hɪˈstɔːrɪk(ə)l]['tɛksts] ,

The	spouse	of	A	?	?	ur	does	not	appear	in	the	historical	texts	,
这	配偶	的	一个	?	?	你的	做	不是	出现	在	这	历史	文本	,

A?? ur 的配偶没有出现在历史文献中。

[ænd; ənd][hɜːr; hər] ['menʃ(ə)n] ['elsˌwer] ['ʌndər] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] - , " [ðə; ði]['leɪdi] ,

and	her	mention	elsewhere	under	the	title	of	Bêltu	,	"	the	lady	,
和	她	提到	别处	在下面	这	标题	的	-	,	"	这	女士	,

在其他地方，她以 Bêltu（“女士”）的称号被提及，

" [dʌz] [nɑːt] [əˈlaʊ] [ʌv; əv] ['eni] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [meɪd] .

"	does	not	allow	of	any	identification	being	made	.
"	做	不是	允许	的	任何	鉴别	存在	制成	.

“不允许进行任何身份识别。”

[ɪn] [wʌn] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] , [haʊ'evər] , [ə; eɪ] ? ? - [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['gɑːdəs] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ? ? [ʊr][ðə; ði]

In	one	inscription	,	however	,	A	?	?	uritu	is	called	the	goddess	,	and	A	?	?	ur	the
在	一	题词	,	然而	,	一个	?	?	-	是	称为	这	女神	,	和	一个	?	?	你的	这

[gɑːd] ,

god	,
上帝	,

然而，在一则铭文中，A?? uritu 被称为女神，A?? ur 被称为神。

[ʌv; əv][ðə; ði][stɑːr][sɪb] - ['ziː] - ['ʌnə] , [aɪ'dentɪfaɪd][baɪ] ['jensn] [wɪð; wɪθ] ['regjələs] ,

of	the	star	Sib	-	zi	-	anna	,	identified	by	Jensen	with	Regulus	,
的	这	星星	同胞	-	zi	-	安娜	,	已识别	经过	詹森	和	雷古勒斯	,

恒星 Sib-zi-anna，詹森将其认定为轩辕十四 (Regulus)，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [əˈpærəntli] [ðə; ði][stɑːr][ʌv; əv]['mɛroʊˌdæk][ɪn][ˌbæbi'ləunjə] .

which	was	apparently	the	star	of	Merodach	in	Babylonia	.
哪个	曾是	显然	这	星星	的	梅罗达赫	在	巴比伦尼亚	.

它显然是巴比伦尼亚梅罗达克星。

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [brɪŋz] [ˌjuː 'es][noʊ] ['nɪrər] , [fɔːr; fər][ə; eɪ] ? ? - [wʊd] ['sɪmpli] [miːn] " [ðə; ði]

This	,	however	,	brings	us	no	nearer	,	for	A	?	?	uritu	would	simply	mean	"	the
这	,	然而	,	带来	我们	不	更近	,	为了	一个	?	?	-	会	简单地	意思是	"	这

- (['gɑːdəs]) .

Assurite	(	goddess	)	.
-	(	女神	)	.

然而，这并没有让我们更接近答案，因为 A?? uritu 的意思仅仅是“阿修罗女神”。

" [ðə; ði]['maɪnər] [diˈvinitiz] .

"	The	minor	divinities	.
"	这	次要的	神祇	.

“次要神祇。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [neɪmz] [wɪtʃ] [ðə; ði][lɪsts] ['fɜːrnɪʃ] , [ə; eɪ] [fjuː] [ɑːr; ər] ['wɜːrði] [ʌv; əv]

Among	the	hundreds	of	names	which	the	lists	furnish	,	a	few	are	worthy	of
之中	这	数百	的	姓名	哪个	这	列表	提供	,	一个	很少	是	值得	的

['menʃ(ə)n] ,

mention	,
提到	,

名单上列出了数百个名字，其中有几个值得一提。

['iːðər] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən]['ɔːrd(ə)neri] ['ɪntrəst] ,

either	because	of	more	than	ordinary	interest	,
任何一个	因为	的	更多的	比	普通的	兴趣	,

要么是因为兴趣异常浓厚，

[ɔːr][ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['fəːniʃiŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][sʌm; səm]['deɪəti; 'diːəti] , [tʃiːf] [ɪn][ɪts]

or **in** **consequence** **of** **their** **furnishing** **the** **name** **of** **some** **deity** **,** **chief** **in** **its**

或者 在 结果 的 他们的 家具 这 姓名 的 一些 神 , 首席 在 它是

[loʊ'kæləti] ,

locality **,**

地点 ,

或者因为他们提供了当地某个主要神祇的名字，

[bʌt; bət][aɪ'dentɪfaɪd] ['elsˌwer] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['greɪtər] [gɔdz] .

but **identified** **elsewhere** **with** **one** **of** **the** **greater** **gods** **.**

但 已识别 别处 和 一 的 这 更大的 神 .

但在其他地方，他被认为是某个更伟大的神祇。

[ˌeɪ 'eɪ] . - - [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] ['iːðər] [æz; əz][ðə; ði][gɑːd] - ([ðoʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ɪz] ['rɪt(ə)n]

Aa **.** **-** **-** **This** **may** **be** **regarded** **either** **as** **the** **god** **êa** **(** **though** **the** **name** **is** **written**

Aa . - - 这 可能 是 认为 任何一个 作为 这 上帝 - (尽管 这 姓名 是 书面

['dɪfrəntli]) ,

differently **)** **,**

不同) ,

Aa.——这可以被视为神 êa（尽管名字的写法不同），

[ɔːr][æz; əz][ðə; ði][sʌn] - [gɑːd] [ə'suːmɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt] ; [ɔːr] ([wʌt] [ɪz] ,

or **as** **the** **sun** **-** **god** **assuming** **the** **name** **of** **his** **consort** **;** **or** **(** **what** **is** **,**

或者 作为 这 太阳 - 上帝 假设 这 姓名 的 他的 配偶 ; 或者 (什么 是 ,

或者说，太阳神取其配偶的名字；或者（这是什么，

[pər'hæps] , [mɔːr] ['prɑːbəb(ə)l]) [æz; əz][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] - [ɔːr] [-] ([ðə; ði] ['hiːbruː] [dʒɑː]) ,

perhaps **,** **more** **probable** **)** **as** **a** **way** **of** **writing** **A'u** **or** **Ya'u** **(** **the** **Hebrew** **Jah** **)** **,**

也许 , 更多的 可能) 作为 一个 方式 的 写作 - 或者 亚尤 (这 希伯来语 贾) ,

或许（更有可能）是 A'u 或 Ya'u（希伯来语 Jah）的一种写法，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['endɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɑːmɪnətɪv] .

without **the** **ending** **of** **the** **nominative** **.**

没有 这 结束 的 这 主格 .

去掉主格的词尾。

[ðɪs] [læst][ɪz]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] ['ʌndər] [ðə; ði][fɔːrm] / - / , / [-] / , / ['joʊ] / , [ænd; ənd] / [jə] / .

This **last** **is** **also** **found** **under** **the** **form** **/** **Aa'u** **/** **,** **/** **ya'u** **/** **,** **/** **yau** **/** **,** **and** **/** **ya** **/** **.**

这 最后的 是 还 成立 在下面 这 形式 / - / , / 亚尤 / , / 姚 / , 和 / 是的 / .

最后这个音也出现在 /Aa'u/、/ya'u/、/yau/ 和 /ya/ 的形式中。

['æbɪl] - ['æˌdu] . - - [ðɪs] ['deɪəti; 'diːəti] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'teɪnd] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ˌpɑːpju'lærəti][ɪn]['leɪtər]

Abil **-** **addu** **.** **-** **-** **This** **deity** **seems** **to** **have** **attained** **a** **certain** **popularity** **in** **later**

能力 - 加杜 . - - 这 神 似乎 到 有 已达到 一个 肯定 人气 在 之后

[taɪmz] ,

times **,**

时代 ,

阿比勒阿杜——这位神祇似乎在后世获得了一定的知名度。

[ɪ'speʃəli] [ə'mʌŋ] ['ɪməgrənts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] .

especially **among** **immigrants** **from** **the** **West** **.**

尤其 之中 移民 从 这 西方 .

尤其是在来自西方的移民中。

[æz; əz] " [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv]['hædəd] , " [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪriən] [ben] - ['hædəd]

As **"** **the** **son** **of** **Hadad** **,** **"** **he** **was** **the** **equivalent** **of** **the** **Syrian** **Ben** **-** **Hadad**

作为 " 这 儿子 的 哈达德 , " 他 曾是 这 相等的 的 这 叙利亚 本 - 哈达德

.

.

.

作为“哈达德之子”，他相当于叙利亚的本·哈达德。

[ə; eɪ]['tæblət][ɪn] [nuː] [jɔːk] [ʃoʊz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['wiːkənd] [ɪn][fɔːrm][tuː; tə] / - / .

A	tablet	in	New	York	shows	that	his	name	was	weakened	in	form	to	/	Ablada	/	.
一个	药片	在	新的	约克	演出	那	他的	姓名	曾是	减弱	在	形式	到	/	-	/	.

纽约的一块石碑显示，他的名字形式被弱化为 /Ablada/。

['ɑːkuː] , [ðə; ði] [muːn] - [gɑːd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bɑːdɪz] .

Aku	,	the	moon	-	god	among	the	heavenly	bodies	.
阿库	,	这	月亮	-	上帝	之中	这	天上	身体	.

阿库，天体中的月神。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [neɪm] [wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [ə'kɜːrɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən]

It	is	this	name	which	is	regarded	as	occurring	in	the	name	of	the	Babylonian
它	是	这	姓名	哪个	是	认为	作为	发生	在	这	姓名	的	这	巴比伦

[kɪŋ] ['ɪri] - ['ɑːkuː] ,

king	Eri	-	Aku	,
国王	艾莉	-	阿库	,

这个名字被认为出现在巴比伦国王埃里-阿库的名字中。

" ['sɜːrvənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] - [gɑːd] , " [ðə; ði] ['bɪblɪkl] ['ærioʊk] ([dʒen] . [ˌɛksˌaɪ'viː] .) .

"	servant	of	the	moon	-	god	,	"	the	biblical	Arioch	(	Gen	.	xiv	.	)	.
"	仆人	的	这	月亮	-	上帝	,	"	这	圣经	阿里奥克	(	Gen	.	十四	.	)	.

“月神的仆人”，圣经中的亚略（创世记 14）。

['ʌmɑː] - [æn; ən] - [kiː] , - [ɔːr][ˌeɪ 'eɪ][æz; əz][lɔːrd][ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .

Amma	-	an	-	ki	,	êa	or	Aa	as	lord	of	heaven	and	earth	.
阿玛	-	一个	-	ki	,	-	或者	Aa	作为	主	的	天堂	和	地球	.

Amma-an-ki、êa 或 Aa 作为天地之主。

['æmnə] . - - [ə; eɪ] [neɪm] ['oʊnli] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪləberi] , [ænd; ənd] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] ,

Amna	.	-	-	A	name	only	found	in	a	syllabary	,	and	assigned	to	the	sun	-	god	,
阿姆纳	.	-	-	一个	姓名	仅有的	成立	在	一个	音节表	,	和	分配	到	这	太阳	-	上帝	,

阿姆纳——一个仅存在于音节文字中的名字，被认为是太阳神的名字。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði] [i'dʒɪpʃn] ['æmən] .

from	which	it	would	seem	that	it	is	a	form	of	the	Egyptian	Ammon	.
从	哪个	它	会	似乎	那	它	是	一个	形式	的	这	埃及人	阿蒙	.

由此看来，它似乎是埃及阿蒙神的一种形式。

- , [ðə; ði] ['gɑːdəs] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] - , [kɔːld] ['sɪpɑːr] [ʌv; əv] - ,

Anunitum	,	the	goddess	of	one	of	the	two	Sippars	,	called	Sippar	of	Anunitum	,
-	,	这	女神	的	一	的	这	二	-	,	称为	西帕尔	的	-	,

阿努尼图姆（Anunitum），两位西帕尔神之一的女神，被称为阿努尼图姆的西帕尔神。

[huː] [wʌz; wəz] ['wəːʃip] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] - - [ʌlmə] ?

who	was	worshipped	in	the	temple	ê	-	ulma	?
WHO	曾是	崇拜	在	这	寺庙	-	-	乌尔玛	?

在 ê-ulma 神庙中，人们崇拜的是谁?

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] - (['ækæd]) .

within	the	city	of	Agadé	(	Akkad	)	.
之内	这	城市	的	-	(	阿卡德	)	.

在阿加德（Akkad）城内。

[seɪs] [aiˈdentifaiz] , [ɑːn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] , [ðiːz] [tuː] ['pleɪsɪz] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] .

Sayce	identifies	,	on	this	account	,	these	two	places	as	being	the	same	.
赛斯	识别	,	在	这	帐户	,	这些	二	地方	作为	存在	这	相同的	.

根据这一理由，赛斯认为这两个地方是同一个地方。

[ɪn][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][stɑːrz] , - [ɪz] ['kʌpld] [wɪð; wɪθ] ? - ,

In	a	list	of	stars	,	Anunitum	is	coupled	with	?	inunutum	,
在	一个	列表	的	明星	,	-	是	耦合	和	?	-	,

在恒星列表中，Anunitum 与 inunutum 配对。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ɪkˈspleɪnd] [æz; əz] ([ðə; ði][stɑːrz][ʌv; əv]) [ðə; ði] [ˈtaigris] [ænd; ənd] [juːˈfreɪtiːz] .

which	are	explained	as	(	the	stars	of	)	the	Tigris	and	Euphrates	.
哪个	是	解释	作为	(	这	明星	的	)	这	底格里斯河	和	幼发拉底河	.

这些星体被解释为底格里斯河和幼发拉底河的星辰。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [ˈprɑːbəbli] [neɪmz] [ʌv; əv] [ˈviːnəs] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvnɪŋ] ([ɔːr] [ˈiːvnɪŋ]

These	were	probably	names	of	Venus	as	the	morning	and	evening	(	or	evening
这些	是	大概	姓名	的	金星	作为	这	早晨	和	晚上	(	或者	晚上

[ænd; ənd] [ˈmɔːrnɪŋ]) [stɑːr] .

and	morning	)	star	.
和	早晨	)	星星	.

这些可能是金星作为晨星和昏星（或昏星和晨星）的名称。

[ˈæpsuː] . - - [ðə; ði] [diːp] [diˈsəuʃieitid] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [kəˈnekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] - , [ænd; ənd]

Apsu	.	-	-	The	deep	dissociated	from	the	evil	connection	with	Tiawath	,	and
阿普苏	.	-	-	这	深的	分离	从	这	邪恶的	联系	和	-	,	和

[rɪˈgɑːrdɪd] [æz; əz] " [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] [diːp] [ˈwɪzdəm] ,

regarded	as	"	the	house	of	deep	wisdom	,
认为	作为	"	这	房子	的	深的	智慧	,

阿普苏——深邃之处与提亚瓦斯的邪恶联系脱离，被视为“深邃智慧之屋”。

" [aɪ] . [iː] . [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd] - [ɔːr][ˌeɪ ˈeɪ] .

"	i	.	e	.	the	home	of	the	god	êa	or	Aa	.
"	我	.	e	.	这	家	的	这	上帝	-	或者	Aa	.

“即神 êa 或 Aa 的家园。

[ɑːˈruːruː] . - - [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdiːɪtiːz] [ʌv; əv] [ˈsɪpɑːr] [ænd; ənd][ɑːˈruːruː] ([ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]

Aruru	.	-	-	One	of	the	deities	of	Sippar	and	Aruru	(	in	the	time	of	the
阿鲁鲁	.	-	-	一	的	这	神灵	的	西帕尔	和	阿鲁鲁	(	在	这	时间	的	这

[ˈdaɪnəsti] [ʌv; əv] [ˌhɑːmuˈrɑːbi] [kɔːld] -) ,

dynasty	of	Hammurabi	called	Ya'ruru	)	,
王朝	的	汉谟拉比	称为	-	)	,

阿鲁鲁（Aruru）——西帕尔（Sippar）和阿鲁鲁（Aruru）的神祇之一（在汉谟拉比王朝时期被称为雅鲁鲁（Ya'ruru））。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈgɑːdəs] .

of	which	she	was	the	chief	goddess	.
的	哪个	她	曾是	这	首席	女神	.

她是其中的主神。

[ɑːˈruːruː][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] " [ˈleɪdi][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] ,

Aruru	was	one	of	the	names	of	the	"	lady	of	the	gods	,
阿鲁鲁	曾是	一	的	这	姓名	的	这	"	女士	的	这	神	,

阿鲁鲁是“众神之女”的名字之一，

" [ænd; ənd] [ˈeɪdɪd] [ˈmɛroʊˌdæk] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [siːd] [ʌv; əv][mænˈkaɪnd] .

"	and	aided	Merodach	to	make	the	seed	of	mankind	.
"	和	协助	梅罗达赫	到	制作	这	种子	的	人类	.

并帮助梅罗达克创造了人类的种子。

- . - - [æz; əz] [ðɪs] [neɪm] [miːnz] " [lɔːrd] , " [ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi] [əˈplaɪd] , [laɪk] [ðə; ði][ˌpiː ˈeɪtʃ] ?

Bêl	.	-	-	As	this	name	means	"	lord	,	"	it	could	be	applied	,	like	the	Ph	?
-	.	-	-	作为	这	姓名	方法	"	主	,	"	它	可以	是	应用	,	喜欢	这	菲尔	?

Bêl.——由于这个名字的意思是“领主”，它可以像Ph?

[nɪʃən] [ˈbeəl] , [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːf] [gɑːd][ʌv; əv] [ˈeni] [ˈsɪti] , [æz; əz] - [ʌv; əv] - ,

nician	Baal	,	to	the	chief	god	of	any	city	,	as	Bêl	of	Niffur	,
尼西安	巴力	,	到	这	首席	上帝	的	任何	城市	,	作为	-	的	-	,

尼西亚巴力，是任何城市的主神，如尼弗尔的贝尔。

- [ʌv; əv] - - ['kæləmə] , - [ʌv; əv][ɑːrɑːtə] , - [ʌv; əv]['bæbilən] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Bêl	of	Hursag	-	kalama	,	Bêl	of	Aratta	,	Bêl	of	Babylon	,	etc	.
-	的	-	-	卡拉马	,	-	的	阿拉塔	,	-	的	巴比伦	,	ETC	.

胡尔萨格卡拉马的贝尔、阿拉塔的贝尔、巴比伦的贝尔等。

[ðɪs] ['ɔːf(ə)n] ['ɪndɪˌkeɪts] ['ɔːlsoʊ][ðə; ði][stɑːr] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði] [tʃiːf] [gɑːd][ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] .

This	often	indicates	also	the	star	which	represented	the	chief	god	of	a	place	.
这	经常	表示	还	这	星星	哪个	代表	这	首席	上帝	的	一个	地方	.

这通常也表示代表当地主神的星辰。

- . - - [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] - , ['miːnɪŋ] " ['leɪdi] , " [ment] ['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [tʃiːf] ['gɑːdəs]

Bêltu	.	-	-	In	the	same	way	Bêltu	,	meaning	"	lady	,	"	meant	also	the	chief	goddess
-	.	-	-	在	这	相同的	方式	-	,	意义	"	女士	,	"	意思是	还	这	首席	女神

[ʌv; əv] ['eni] [pleɪs] ,

of	any	place	,
的	任何	地方	,

贝尔图——同样地，贝尔图的意思是“女士”，也指任何地方的主神。

[æz; əz] " [ɑːˈruːruː] , ['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv] ['sɪpɑːr] [ʌv; əv][ɑːˈruːruː] , "

as	"	Aruru	,	lady	of	the	gods	of	Sippar	of	Aruru	,	"
作为	"	阿鲁鲁	,	女士	的	这	神	的	西帕尔	的	阿鲁鲁	,	"

作为“阿鲁鲁，阿鲁鲁的西帕尔诸神之女”，

" [nin; nɪn] - ['mɑː] ,

"	Nin	-	mah	,
"	宁	-	玛	,

“宁玛，

['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv] - - ['mɑː] , " [ə; eɪ] ['selɪbreɪtɪd] ['temp(ə)l] [wɪ'ðɪn] ['bæbilən] , ['riːs(ə)ntli]

lady	of	the	gods	of	ê	-	mah	,	"	a	celebrated	temple	within	Babylon	,	recently
女士	的	这	神	的	-	-	玛	,	"	一个	著名	寺庙	之内	巴比伦	,	最近

['ekskəˌveɪtɪd][baɪ][ðə; ði] ['dʒɜːmənz] ,

excavated	by	the	Germans	,
挖掘	经过	这	德国人	,

ê-mah 神庙的女神，“巴比伦城内一座著名的神庙，最近由德国人发掘”，

" [nin; nɪn] - ['hɝː] - ['sɑːgə] , ['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv] - ? , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

"	Nin	-	hur	-	saga	,	lady	of	the	gods	of	Kê	?	,	"	etc	.
"	宁	-	呃	-	传奇	,	女士	的	这	神	的	-	?	,	"	ETC	.

“Nin-hur-saga，Kê众神的女士？”等等。

- . - - [ə; eɪ][gɑːd] [əˈsoʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ? ['ɑːmɑː] ? [ænd; ənd][aɪ] ? [tɑːr][æt; ət] ['sɪpɑːr] [ænd; ənd]

Bunene	.	-	-	A	god	associated	with	?	ama	?	and	I	?	tar	at	Sippar	and
-	.	-	-	一个	上帝	联系	和	?	ama	?	和	我	?	焦油	在	西帕尔	和

['elsˌwer] .

elsewhere	.
别处	.

布内内——与什么有关的神？ama？和我？tar 在西帕尔和其他地方。

[hiː; hi] " [geɪv] " [ænd; ənd] " [rɪ'nuːd] " [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['wɜːʃɪpə] .

He	"	gave	"	and	"	renewed	"	to	his	worshippers	.
他	"	给予	"	和	"	更新	"	到	他的	信徒	.

他给予他的信徒们“恩赐”和“更新”。

['dɑːgən] . - - [ðɪs] ['deɪəti; 'diːəti] , [huːz] ['wɜːrʃɪp] [ɪk'stendz; ek'stendz] [bæk] [tuː; tə][æn; ən] [ɪk'siːdɪŋli]

Dagan	.	-	-	This	deity	,	whose	worship	extends	back	to	an	exceedingly
达甘	.	-	-	这	神	,	谁	崇拜	扩展	后退	到	一个	非常

['ɜːrli] [deɪt] , [ɪz]['dʒen(ə)rəli][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌpiː 'eɪtʃ] ?

early	date	,	is	generally	identified	with	the	Ph	?
早期的	日期	,	是	一般来说	已识别	和	这	菲尔	?

达甘——这位神祇的崇拜可以追溯到非常早期，通常被认为是Ph?

[nɪʃən] ['deɪˌgɑːn] .
nician **Dagon** **.**
尼西安 达贡 .

尼西亚达贡。

[ˌhɑːmu'rɑːbi] [siːmz] [tuː; tə] [spiːk] [ʌv; əv][ðə; ði] [juː'freɪtiːz] [æz; əz] ['biːɪŋ] " [ðə; ði] ['baʊndri] [ʌv; əv]
Hammurabi **seems** **to** **speak** **of** **the** **Euphrates** **as** **being** **"** **the** **boundary** **of**
汉谟拉比 似乎 到 说话 的 这 幼发拉底河 作为 存在 " 这 边界 的
['dɑːgən] ,
Dagan **,**
达甘 ,

汉谟拉比似乎将幼发拉底河描述为“达甘的边界”，

" [huːm] [hiː; hi] [kɔːlz] [hɪz; ɪz] [kri'eɪtər] .
" **whom** **he** **calls** **his** **creator** **.**
" 谁 他 呼叫 他的 创作者 .

他称之为他的创造者。

[ɪn]['leɪtər] [ɪnsk'rɪpʃnz] [ðə; ði][fɔːrm] - , [wɪtʃ] [ə'proʊtʃɪz] ['nɪrər] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [se'mɪtɪk]
In **later** **inscriptions** **the** **form** **Daguna** **,** **which** **approaches** **nearer** **to** **the** **West** **Semitic**
在 之后 铭文 这 形式 - , 哪个 方法 更近 到 这 西方 闪米特语
[fɔːrm] ,
form **,**
形式 ,

在后来的铭文中，Daguna 的形式更接近西闪米特语的形式。

[ɪz] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['pɜːrsən(ə)l] [neɪmz] .
is **found** **in** **a** **few** **personal** **names** **.**
是 成立 在 一个 很少 个人的 姓名 .

在一些人名中可以找到。

[ðə; ði][ˌpiː 'eɪtʃ] ?
The **Ph** **?**
这 菲尔 ?

博士?

[nɪʃən] ['stætʃuːz][ʌv; əv] [ðɪs] ['deɪəti; 'diːəti] [ʃoʊd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑːdi]
nician **statues** **of** **this** **deity** **showed** **him** **with** **the** **lower** **part** **of** **his** **body**
尼西安 雕像 的 这 神 显示 他 和 这 降低 部分 的 他的 身体
[ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] ([siː] [wʌn][sæm] .
in **the** **form** **of** **a** **fish** **(** **see** **1** **Sam** **.**
在 这 形式 的 一个 鱼 (看 1 山姆 .

尼西亚的这位神祇的雕像显示，他的下半身呈鱼形（见撒母耳记上）。

[viː] . [fɔːr]) .
v **.** **4** **)** **.**
v . 4) .

第 4 节)。

['weðər] [ðə; ði] ['diːɪtiːz] [kloʊðd] [ɪn][ə; eɪ] ['fɪʃɪz] [skɪn] [ɪn][ðə; ði] - ['gæləri] [biː; bi]['deɪˌgɑːn][ɔːr][nɑːt]
Whether **the** **deities** **clothed** **in** **a** **fish's** **skin** **in** **the** **Nimroud** **gallery** **be** **Dagon** **or** **not**
无论 这 神灵 穿着衣服 在 一个 鱼的 皮肤 在 这 - 画廊 是 达贡 或者 不是
[ɪz][ʌn'sɜːrt(ə)n] - - [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər] - [ɔːr][ˌeɪ 'eɪ] ,
is **uncertain** **-** **-** **they** **may** **be** **intended** **for** **êa** **or** **Aa** **,**
是 不确定 - - 他们 可能 是 故意的 为了 - 或者 Aa ,

尼姆鲁德画廊中身披鱼皮的神像究竟是不是达贡尚不确定——它们可能是为êa或Aa准备的。

[ðə; ði][oʊ'æniːz][ʌv; əv][biˈrəusəs] , [huː] [wʌz; wəz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] .
the **Oannes** **of** **Berosus** **,** **who** **was** **represented** **in** **this** **way** **.**
这 奥安尼斯 的 贝罗苏斯 , WHO 曾是 代表 在 这 方式 .

贝罗苏斯的奥安尼斯就是这样被描绘的。

['prɑːbəbli] [ðə; ði] [tuː] ['diːɪtiːz] [wɜːr; wər] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][aɪ'dentɪk(ə)l] .

Probably	the	two	deities	were	regarded	as	identical	.
大概	这	二	神灵	是	认为	作为	完全相同的	.

或许人们认为这两个神是同一位神。

['dæmuː] . - - [ə; eɪ] ['gɑːdəs] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə]['gjuːlə][baɪ][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz]

Damu	.	-	-	a	goddess	regarded	as	equivalent	to	Gula	by	the	Babylonians
达姆	.	-	-	一个	女神	认为	作为	相等的	到	古拉	经过	这	巴比伦人

[ænd; ənd] [ə'sɪriːənz] .

and	Assyrians	.
和	亚述人	.

达穆——被巴比伦人和亚述人视为与古拉同等的女神。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['gɑːdəs] [ʌv; əv] ['hiːlɪŋ] , [ænd; ənd] [meɪd] [wʌnz] [driːmz] ['hæpi] .

She	was	goddess	of	healing	,	and	made	one's	dreams	happy	.
她	曾是	女神	的	康复	,	和	制成	一个人的	梦境	快乐的	.

她是治愈女神，能使人美梦成真。

- - ['ziː] - ['ɑːbzuː] , " ['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bɪs] .

Dumu	-	zi	-	abzu	,	"	Tammuz	of	the	Abyss	.
-	-	zi	-	abzu	,	"	塔穆兹	的	这	深渊	.

Dumu-zi-abzu，“深渊的塔穆兹”。

" - - [ðɪs] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [sʌnz] [ʌv; əv] - [ɔːr][ˌeɪ 'eɪ] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɪsts] .

"	-	-	This	was	one	of	the	six	sons	of	êa	or	Aa	,	according	to	the	lists	.
"	-	-	这	曾是	一	的	这	六	儿子们	的	-	或者	Aa	,	根据	到	这	列表	.

“——根据名单记载，这是 êa 或 Aa 的六个儿子之一。

[hɪz; ɪz] ['wɜːrʃɪp] [ɪz] [ɪk'siːdɪŋli] ['eɪnʃənt] , [ænd; ənd] [goʊz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][iː] - ['ʌnə] -

His	worship	is	exceedingly	ancient	,	and	goes	back	to	the	time	of	E	-	anna	-
他的	崇拜	是	非常	古老的	,	和	去	后退	到	这	时间	的	E	-	安娜	-

[tʌm] [ʌv; əv]['lɑːgə] ?

tum	of	Laga	?
汤	的	拉加	?

他的崇拜非常古老，可以追溯到拉加的埃安纳图姆时代?

([ə'baʊt] - [biː] . [siː] .) .

(	about	4000	B	.	C	.	)	.
(	关于	-	B	.	C	.	)	.

（约公元前4000年）

[wʌt] [kə'nekʃ(ə)n] , [ɪf] ['eni] , [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv][wɪð; wɪθ]['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz] , [ðə; ði] [spaʊs] [ʌv; əv]

What	connection	,	if	any	,	he	may	have	with	Tammuz	,	the	spouse	of
什么	联系	,	如果	任何	,	他	可能	有	和	塔穆兹	,	这	配偶	的

[aɪ] ? [tɑːr] , [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .

I	?	tar	,	is	unknown	.
我	?	焦油	,	是	未知	.

他与伊塔尔的配偶塔穆兹之间可能存在何种联系（如果有的话），目前尚不清楚。

['dʒæstroʊ] [ə'pærəntli] [rɪ'gɑːrdz][hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] ['deɪəti; 'diːəti] ,

Jastrow	apparently	regards	him	as	a	distinct	deity	,
贾斯特罗	显然	问候	他	作为	一个	清楚的	神	,

贾斯特罗显然将他视为一位独立的神祇。

[ænd; ənd] [træns'leɪts] [hɪz; ɪz] [neɪm] " [ðə; ði] [tʃaɪld] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] - [diːp] .

and	translates	his	name	"	the	child	of	the	life	of	the	water	-	deep	.
和	翻译	他的	姓名	"	这	孩子	的	这	生活	的	这	水	-	深的	.

并将他的名字翻译为“深水生命之子”。

" - . - - [ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hiːbruː] [hɛ'lɑːl] , [ðə; ði] [nuː] [muːn] .

"	Elali	.	-	-	A	deity	identified	with	the	Hebrew	Helal	,	the	new	moon	.
"	-	.	-	-	一个	神	已识别	和	这	希伯来语	赫拉尔	,	这	新的	月亮	.

“Elali.-与希伯来语 Helal（新月）相关的神灵。

['oʊnli] [faʊnd] [ɪn] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌhɑːmu'rɑːbi] ['daɪnəsti] ,

Only	**found**	**in**	**names**	**of**	**the**	**time**	**of**	**the**	**Hammurabi**	**dynasty**	**,**
仅有的	成立	在	姓名	的	这	时间	的	这	汉谟拉比	王朝	,

仅见于汉谟拉比王朝时期的姓名中。

[ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ə'pɪrz] [æz; əz] " [ə; eɪ] [kri'eɪtər] .

in	**one**	**of**	**which**	**he**	**appears**	**as**	**"**	**a**	**creator**	**.**
在	一	的	哪个	他	出现	作为	"	一个	创作者	.

其中一张照片显示他是一位“创造者”。

" [ɪn] - [nuːgi] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] " [lɔːrd] [ʌv; əv] [striːmz] [ænd; ənd] [kə'nælz] , " [ænd; ənd] " [lɔːrd] [ʌv; əv]

"	**En**	**-**	**nugi**	**is**	**described**	**as**	**"**	**lord**	**of**	**streams**	**and**	**canals**	**,**	**"**	**and**	**"**	**lord**	**of**
"	恩	-	努吉	是	描述	作为	"	主	的	溪流	和	运河	,	"	和	"	主	的

[ðə; ði] [ɜːrθ] ,

the	**earth**	**,**
这	地球	,

“En-nugi 被描述为‘溪流和运河之主’和‘大地之主’，

[lɔːrd] [ʌv; əv] [noʊ] - [rɪ'tɜːrn] .

lord	**of**	**no**	**-**	**return**	**.**
主	的	不	-	返回	.

不归路之主。

" [ðɪs] [læst] [dɪ'skrɪpʃn] , [wɪtʃ] ['gɪvz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,

"	**This**	**last**	**description**	**,**	**which**	**gives**	**the**	**meaning**	**of**	**his**	**name**	**,**
"	这	最后的	描述	,	哪个	给予	这	意义	的	他的	姓名	,

“最后这段描述，解释了他名字的含义，

[sə'dʒests; səg'dʒests] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɔdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] [er] ?

suggests	**that**	**he**	**was**	**one**	**of**	**the**	**gods**	**of**	**the**	**realm**	**of**	**Ere**	**?**
建议	那	他	曾是	一	的	这	神	的	这	领域	的	埃雷	?

这是否意味着他是厄瑞国的神祇之一?

- [kiː] - [gæl] , [ðoʊ] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [bɔːrn] [ðæt] [neɪm] ['sɪmpli] [æz; əz] [gɑːd] [ʌv; əv] [striːmz] ,

-	**ki**	**-**	**gal**	**,**	**though**	**he**	**may**	**have**	**borne**	**that**	**name**	**simply**	**as**	**god**	**of**	**streams**	**,**
-	ki	-	女孩	,	尽管	他	可能	有	出生	那	姓名	简单地	作为	上帝	的	溪流	,

-ki-gal，尽管他可能仅仅因为是溪流之神而得名。

[wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [floʊ] [daʊn] , ['nevər] [ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] .

which	**always**	**flow**	**down**	**,**	**never**	**the**	**reverse**	**.**
哪个	总是	流动	向下	,	绝不	这	撤销	.

水总是向下流动，绝不会向上流动。

['gɪbəl] . - - [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv] ['faɪər] , ['sʌmtaɪmz] [træn'skraɪbd] ['gɪruː] [baɪ]

Gibil	**.**	**-**	**-**	**One**	**of**	**the**	**names**	**of**	**the**	**god**	**of**	**fire**	**,**	**sometimes**	**transcribed**	**Girru**	**by**
吉比尔	.	-	-	一	的	这	姓名	的	这	上帝	的	火	,	有时	转录	吉鲁	经过

[əsɪriːɑːlədʒɪsts] ,

Assyriologists	**,**
亚述学家	,

吉比尔（Gibil）——火神的名字之一，有时被亚述学家转写为吉鲁（Girru）。

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ə'pærəntli] ['biːɪŋ] " [ðə; ði] ['faɪər] - ['berər] " [ɔːr] " [laɪt] - ['berər] .

the	**meaning**	**apparently**	**being**	**"**	**the**	**fire**	**-**	**bearer**	**"**	**or**	**"**	**light**	**-**	**bearer**	**.**
这	意义	显然	存在	"	这	火	-	持有人	"	或者	"	光	-	持有人	.

其含义显然是“持火者”或“光明使者”。

" ['gɪruː] [ɪz] [ə'nʌðər] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['deɪəti; 'diːəti] , [ænd; ənd] [træns'leɪts] [æn; ən] [ˌaɪdioʊ'græfɪk] [gruːp] ,

"	**Girru**	**is**	**another**	**name**	**of**	**this**	**deity**	**,**	**and**	**translates**	**an**	**ideographic**	**group**	**,**
"	吉鲁	是	其他	姓名	的	这	神	,	和	翻译	一个	表意文字	团体	,

“Girru是这位神祇的另一个名字，它翻译自一个象形文字组。”

['rendərd] [baɪ] ['dɛlɪtʃ] " [greɪt] " [ɔːr] " [haɪɪst; 'haɪəst][dɪ'saɪdər] , " [sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ][ðə; ði] ['kʌstəm]

rendered	by	Delitzsch	"	great	"	or	"	highest	decider	,	"	suggesting	the	custom
渲染	经过	德利奇	"	伟大的	"	或者	"	最高	决定者	,	"	建议	这	风俗

[ʌv; əv]['traɪəl][baɪ] [ɔːr'diːl] .

of	trial	by	ordeal	.
的	审判	经过	考验	.

Delitzsch 将其译为“伟大的”或“最高的决定者”，暗示了神判的习俗。

[hiː; hi][wʌz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] - , [ɪn] [se'mɪtɪk] - - - ? [ˌti ju] .

He	was	identified	with	Nirig	,	in	Semitic	ênu	-	rê	?	tu	.
他	曾是	已识别	和	-	,	在	闪米特语	-	-	-	?	tu	.

他被认为是闪米特语 ênu-rê 中的尼里格 (Nirig)。你。

['gʌ] ? [tʃiː] - ['bɑːndə][ɔːr] - - ['bɑːndə] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] - , ['prɑːbəbli] [æz; əz][gɑːd]

Gu	?	qi	-	banda	or	Kuski	-	banda	,	one	of	the	names	of	êa	,	probably	as	god
顾	?	气	-	班达	或者	-	-	班达	,	一	的	这	姓名	的	-	,	大概	作为	上帝

[ʌv; əv][goʊld] - ['wɜːrkərz] .

of	gold	-	workers	.
的	金子	-	工人	.

Gu? qi-banda 或 Kuski-banda，êa 的名字之一，可能是金匠之神。

[aɪ] ? [ʌm; əm] , " [ðə; ði] ['glɔːriəs] ['sækrɪfaɪsər] ,

I	?	um	,	"	the	glorious	sacrificer	,
我	?	嗯	,	"	这	辉煌	献祭者	,

我？嗯，“光荣的牺牲者”，

" ['siːmɪŋli] [ə; eɪ] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] - [gɑːd][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [wer'baɪ] [bɜːrnt]['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz]

"	seemingly	a	name	of	the	fire	-	god	as	a	means	whereby	burnt	offerings
"	似乎	一个	姓名	的	这	火	-	上帝	作为	一个	方法	由此	烧焦的	供品

[wɜːr; wər] [meɪd] .

were	made	.
是	制成	.

“似乎是火神的名字，以此作为献祭火祭的手段。

[en] ? [ɑːr] - [aɪ] ? [ʌm; əm] , " [laɪt] [ʌv; əv][aɪ] ? [ʌm; əm] , " [ɪz] [faʊnd] [æz; əz][ə; eɪ]['mænz] [neɪm] .

N	?	r	-	I	?	um	,	"	light	of	I	?	um	,	"	is	found	as	a	man's	name	.
N	?	r	-	我	?	嗯	,	"	光	的	我	?	嗯	,	"	是	成立	作为	一个	男人的	姓名	.

N? rI? 嗯，“I? 嗯之光”，被发现是一个男人的名字。

- , [ðə; ði] ['plænɪt] ['sætɜːrn] .

Kaawanu	,	the	planet	Saturn	.
-	,	这	行星	土星	.

卡瓦努，土星。

- . - - [ə; eɪ][gɑːd][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['iːləˌmaɪt] - ,

Lagamal	.	-	-	A	god	identified	with	the	Elamite	Lagamar	,
-	.	-	-	一个	上帝	已识别	和	这	埃兰人	-	,

拉加玛尔——一位与埃兰人的拉加玛尔神相关的神祇。

[huːz] [neɪm] [ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn] [tʃɛdɝlaʊmɝ] ([ˌsiː'ef] . [dʒen] . [ˌɛksˌaɪ'viː] . [ˌtuː'tuː]) .

whose	name	is	regarded	as	existing	in	Chedorlaomer	(	cf	.	Gen	.	xiv	.	2	)	.
谁	姓名	是	认为	作为	现存的	在	切多拉俄默	(	cf	.	Gen	.	十四	.	2	)	.

其名字被认为存在于基多拉俄默（参见创世记 14:2）。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [gɑːd][ʌv; əv] [meə] , " [ðə; ði] [ʃɪp] - ['sɪti] .

He	was	the	chief	god	of	Mair	,	"	the	ship	-	city	.
他	曾是	这	首席	上帝	的	梅尔	,	"	这	船	-	城市	.

他是“船城”梅尔的主神。

" ['luːgəl] - [æmɑːrɑːdə][ɔːr]['luːgəl] - [mə'rɑːd] . - - [ðɪs] [neɪm] [miːnz] " [kɪŋ] [ʌv; əv][mə'rɑːd] , " [ə; eɪ]['sɪti]
" Lugal - Amarada or Lugal - Marad . - - This name means " king of Marad , " a city
" 卢加尔 - 阿玛拉达 或者 卢加尔 - 马拉德 . - - 这 姓名 方法 " 国王 的 马拉德 , " 一个 城市
[æz; əz] [jet] [ˌʌnaɪ'dentɪfaɪd] .
as yet unidentified .
作为 然而 身份不明 .

“Lugal-Amarada 或 Lugal-Marad。——这个名字的意思是“马拉德之王”，马拉德是一座尚未确定的城市。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] - , [ʌv; əv] [huːm] , ['ðerfɔːr] , ['luːgəl]
The king of this place seems to have been Nerigal , of whom , therefore , Lugal
这 国王 的 这 地方 似乎 到 有 到过 - , 的 谁 , 所以 , 卢加尔
- [mə'rɑːd][ɪz] [ə'nʌðər] [neɪm] .
- Marad is another name .
- 马拉德 是 其他 姓名 .

此地的国王似乎是尼里加尔，因此，卢加尔-马拉德是他的另一个名字。

['luːgəl] - ['bɑːndə] . - - [ðɪs] [neɪm] [miːnz] " [ðə; ði]['paʊərf(ə)l] [kɪŋ] , " [ɔːr] ['sʌmθɪŋ] ['sɪmələr] ,
Lugal - banda . - - This name means " the powerful king , " or something similar ,
卢加尔 - 班达 . - - 这 姓名 方法 " 这 强大的 国王 , " 或者 某物 相似的 ,

卢加尔班达——这个名字的意思是“强大的国王”，或者类似的意思。

[ænd; ənd][ðə; ði][gɑːd] ['berɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] - .
and the god bearing it is supposed to be the same as Nerigal .
和 这 上帝 轴承 它 是 据称 到 是 这 相同的 作为 - .

而承载它的神祇据说就是尼里加尔神。

[hɪz; ɪz]['kɑːnsɔːrt] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] [neɪmd] [nin; nɪn] - [sʌn] ([ɔːr][nin; nɪn] - [gjl]) .
His consort , however , was named Nin - sun (or Nin - gul) .
他的 配偶 , 然而 , 曾是 命名 宁 - 太阳 (或者 宁 - 古尔) .

然而，他的配偶名叫宁孙（或宁古尔）。

['luːgəl] - [diː'ju] - - , " [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['glɔːriəs] [siːt] .
Lugal - Du - azaga , " the king of the glorious seat .
卢加尔 - 杜 - - , " 这 国王 的 这 辉煌 座位 .

Lugal-Du-azaga，“荣耀宝座之王”。

" - - [ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv] - , " [ðə; ði] [gʊd] ['sɪti] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ə'bɪs] ,
" - - The founder of êridu , " the good city within the Abyss ,
" - - 这 创始人 的 - , " 这 好的 城市 之内 这 深渊 ,

“——埃利都的创始人，“深渊中的美好城市”，

" ['prɑːbəbli] [ðə; ði]['pærədaɪs] ([ɔːr][ə; eɪ]['pærədaɪs]) [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə] [kʌm] .
" probably the paradise (or a paradise) of the world to come .
" 大概 这 天堂 (或者 一个 天堂) 的 这 世界 到 来 .

“可能是来世的天堂（或天堂之一）。”

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][eɪm][ʌv; əv] ['evri] [gʊd] [ˌbæbə'loʊniən][tuː; tə] [dwel] [ˌhɪr'æftər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
As it was the aim of every good Babylonian to dwell hereafter with the
作为 它 曾是 这 目的 的 每一个 好的 巴比伦 到 住 此后 和 这
[gɑːd] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] ['wəːʃip] [ə'pɑːn] [ɜːrθ] ,
god whom he had worshipped upon earth ,
上帝 谁 他 有 崇拜 之上 地球 ,

每个善良的巴比伦人都渴望来世能与他在世时所敬拜的神灵同住。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kən'dʒektʃərd] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['pærədaɪs][ɪn][ðə; ði][doʊ'meɪn][ʌv; əv] - [ɔːr][ˌeɪ 'eɪ] .
it may be conjectured that this was the paradise in the domain of êa or Aa .
它 可能 是 推测 那 这 曾是 这 天堂 在 这 领域 的 - 或者 Aa .

可以推测，这是 êa 或 Aa 领域的乐园。

['mæmə] , ['mɑːmi] . - - [neɪmz] [ʌv; əv] " [ðə; ði]['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] , " [ænd; ənd] [kriː'eitris] [ʌv; əv][ðə; ði]

Mama	,	Mami	.	-	-	Names	of	"	the	lady	of	the	gods	,	"	and	creatress	of	the
妈妈	,	妈妈	.	-	-	姓名	的	"	这	女士	的	这	神	,	"	和	创造者	的	这

[siːd] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] , [ɑː'ruːruː] .

seed	of	mankind	,	Aruru	.
种子	的	人类	,	阿鲁鲁	.

妈妈，玛米。——“众神之母”、人类种子创造者阿鲁鲁的名字。

['prɑːbəbli] [soʊ] [kɔːld] [æz; əz][ðə; ði] " ['mʌðər] " [ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] .

Probably	so	called	as	the	"	mother	"	of	all	things	.
大概	所以	称为	作为	这	"	母亲	"	的	全部	事物	.

或许这就是人们所说的“万物之母”。

[ə'nʌðər] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['gɑːdəs] [ɪz]['ɑːmɑː] , " ['mʌðər] .

Another	name	of	this	goddess	is	Ama	,	"	mother	.
其他	姓名	的	这	女神	是	阿玛	,	"	母亲	.

这位女神的另一个名字是阿玛，意为“母亲”。

" - , - , ['gɑːdəs] [ʌv; əv] [feɪt] .

"	Mammitum	,	Mamitum	,	goddess	of	fate	.
"	-	,	-	,	女神	的	命运	.

“玛米图姆，玛米图姆，命运女神。

[muə] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] ['æˌdu] [ɔːr] - (['hædəd][ɔːr] ['rimən]) .

Mur	,	one	of	the	names	of	Addu	or	Rammanu	(	Hadad	or	Rimmon	)	.
穆尔	,	一	的	这	姓名	的	阿杜	或者	-	(	哈达德	或者	里蒙	)	.

Mur，Addu 或 Rammanu（Hadad 或 Rimmon）的名字之一。

['nænə; 'nɑːnə][ɔːr] [nænə] [wʌz; wəz][ðə; ði]['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv]['niːboʊ][æt; ət] [bɜ˞sɪpə] , [bʌt; bət] [ə'pɪrz] [æz; əz]

Nana	or	Nanaa	was	the	consort	of	Nebo	at	Borsippa	,	but	appears	as
娜娜	或者	娜娜	曾是	这	配偶	的	尼波	在	博尔西帕	,	但	出现	作为

[ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv][aɪ] ?

a	form	of	I	?
一个	形式	的	我	?

娜娜或娜娜是尼波在博尔西帕的配偶，但以“我”的形式出现?

[tɑːr] , ['wəːʃip] , [wɪð; wɪθ]['ɑːnuː][hɜːr; hər] ['fɑːðər] , [æt; ət] ['ɛrɛk] .

tar	,	worshipped	,	with	Anu	her	father	,	at	Erech	.
焦油	,	崇拜	,	和	阿努	她	父亲	,	在	埃雷赫	.

在埃雷赫，她与父亲阿努一起被崇拜。

[nin; nɪn] - [ɑː'hɑː] - ['kukuː] , [ə; eɪ] [neɪm] [ʌv; əv] - [ɔːr][ˌeɪ 'eɪ][ænd; ənd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [æz; əz]

Nin	-	aha	-	kuku	,	a	name	of	êa	or	Aa	and	of	his	daughter	as
宁	-	啊哈	-	库库	,	一个	姓名	的	-	或者	Aa	和	的	他的	女儿	作为

['deɪəti; 'diːəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvəz] ,

deity	of	the	rivers	,
神	的	这	河流	,

Nin-aha-kuku，是 êa 或 Aa 的名字，也是他女儿作为河流女神的名字。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ʌv; əv] ['gaːdnz] [ænd; ənd] [plæn'teɪʃnz] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['wɔːtərd] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv]

and	therefore	of	gardens	and	plantations	,	which	were	watered	by	means	of
和	所以	的	花园	和	种植园	,	哪个	是	浇水	经过	方法	的

[ðə; ði] [smɔːl] [kə'nælz]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ˌðer'frʌm] .

the	small	canals	leading	therefrom	.
这	小的	运河	领导	由此	.

因此，花园和种植园也通过从那里延伸出来的小运河进行灌溉。

[æz; əz] ['dɔːtər] [ʌv; əv] - , [ðɪs] ['deɪəti; 'diːəti][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] " ['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] .

As	daughter	of	êa	,	this	deity	was	also	"	lady	of	the	incantation	.
作为	女儿	的	-	,	这	神	曾是	还	"	女士	的	这	咒语	.

作为 êa 的女儿，这位神祇也是“咒语女神”。

" [nin; nɪn] - ['ɑ:zu:] , [ðə; ði]['kɑ:nsɔ:rt][ʌv; əv] [er] ? - [ki:] - [gæl] , ['prɑ:bəbli] [æz; əz] " [lɔ:rd] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .

"	**Nin**	-	**azu**	,	**the**	**consort**	**of**	**Ere**	**?**	-	**ki**	-	**gal**	,	**probably**	**as**	"	**lord**	**physician**	.
"	宁	-	蓝	,	这	配偶	的	埃雷	?	-	ki	-	女孩	,	大概	作为	"	主	医生	.

“Nin-azu，Ere?-ki-gal 的配偶，可能担任“首席医师”。

" [hi:; hi][ɪz] ['prɑ:bəbli] [tu:; tə][bi:; bi][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] - .

"	**He**	**is**	**probably**	**to**	**be**	**identified**	**with**	**Nerigal**	**.**
"	他	是	大概	到	是	已识别	和	-	.

“他很可能就是内里加尔。”

[nin; nɪn] - ['ɪgi:] - ['nʌgər] - [ˌes 'aɪ] , [ə; eɪ] [neɪm] ['sʌmwʌt] [mɔ:r] ['daʊtf(ə)l] [æz; əz][tu:; tə][ɪts] ['ri:dɪŋ]

Nin	-	**igi**	-	**nagar**	-	**si**	,	**a**	**name**	**somewhat**	**more**	**doubtful**	**as**	**to**	**its**	**reading**
宁	-	伊吉	-	纳加尔	-	是	,	一个	姓名	有些	更多的	疑	作为	到	它是	阅读

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] ,

than	**the**	**others**	**,**
比	这	其他的	,

Nin-igi-nagar-si，这个名字的读音比其他名字更令人怀疑。

['dezigneits] - [ɔ:r][ˌeɪ 'eɪ][æz; əz] " [ðə; ði][gɑ:d][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:rpəntər] .

designates	**êa**	**or**	**Aa**	**as**	**"**	**the**	**god**	**of**	**the**	**carpenter**	**.**
指定	-	或者	Aa	作为	"	这	上帝	的	这	木匠	.

将 êa 或 Aa 指定为“木匠之神”。

" [hi:; hi] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɔ:rn] [ðɪs] [æz; əz] " [ðə; ði] [greɪt] [kən'strʌktər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] " [ɔ:r] "

"	**He**	**seems**	**to**	**have**	**borne**	**this**	**as**	**"**	**the**	**great**	**constructor**	**of**	**heaven**	**"**	**or**	**"**
"	他	似乎	到	有	出生	这	作为	"	这	伟大的	构造函数	的	天堂	"	或者	"

[ʌv; əv]['ɑ:nu:] .

of	**Anu**	**.**
的	阿努	.

“他似乎把这当作‘伟大的天界建造者’或‘阿努的建造者’。

" [nin; nɪn] - ['mɑ:] , [tʃi:f] ['gɑ:dəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] - - ['mɑ:] [ɪn]['bæbilən] .

"	**Nin**	-	**mah**	**,**	**chief**	**goddess**	**of**	**the**	**temple**	**ê**	-	**mah**	**in**	**Babylon**	**.**
"	宁	-	玛	,	首席	女神	的	这	寺庙	-	-	玛	在	巴比伦	.

“宁玛，巴比伦神庙 ê-mah 的主神。

['prɑ:bəbli] [tu:; tə][bi:; bi][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][ɑ:'ru:ru:] , [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [wɪð; wɪθ][zɜ:r] - [pæn] ? [tʌm] .

Probably	**to**	**be**	**identified**	**with**	**Aruru**	**,**	**and**	**therefore**	**with**	**Zer**	**-**	**pan**	**?**	**tum**	**.**
大概	到	是	已识别	和	阿鲁鲁	,	和	所以	和	零	-	平底锅	?	汤	.

可能与 Aruru 相同，因此也可能与 Zer-pan? tum 相同。

[nin; nɪn] - ? [ɑ:] , [ə; eɪ]['deɪəti; 'di:əti] [hu:z] [neɪm] [ɪz] [kən'dʒektʃərd] [tu:; tə] [mi:n] " [lɔ:rd][ʌv; əv][ðə; ði][waɪld]

Nin	-	**?**	**ah**	**,**	**a**	**deity**	**whose**	**name**	**is**	**conjectured**	**to**	**mean**	**"**	**lord**	**of**	**the**	**wild**
宁	-	?	啊	,	一个	神	谁	姓名	是	推测	到	意思是	"	主	的	这	荒野

[bɔ:r] .

boar	**.**
公猪	.

宁？啊，一位神明，其名字据推测意为“野猪之主”。

" [hi:; hi] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ][gɑ:d][ʌv; əv][wɔ:r] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] -

"	**He**	**seems**	**to**	**have**	**been**	**a**	**god**	**of**	**war**	**,**	**and**	**was**	**identified**	**with**	**Nirig**
"	他	似乎	到	有	到过	一个	上帝	的	战争	,	和	曾是	已识别	和	-

[ɔ:r] - - - ?

or	**ênu**	-	**rê**	**?**
或者	-	-	-	?

“他似乎是一位战神，被认为是尼里格或埃努-雷？”

[ˌti ju][ænd; ənd][pæp] - - .

tu	**and**	**Pap**	**-**	**sukal**	**.**
tu	和	帕普	-	-	.

tu 和 Pap-sukal。

[nin; nɪn] - - , - [æz; əz][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] ['seɪləz] .

Nin	-	sirsir	,	êa	as	the	god	of	sailors	.
宁	-	-	,	-	作为	这	上帝	的	水手们	.

Nin-sirsir，êa 是水手之神。

[nin; nɪn] - [sʌn] , [æz; əz] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [baɪ]['dʒæstroʊ] , [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][aɪ] ? [tɑːr][ɔːr]

Nin	-	sun	,	as	pointed	out	by	Jastrow	,	was	probably	the	same	as	I	?	tar	or
宁	-	太阳	,	作为	尖	出去	经过	贾斯特罗	,	曾是	大概	这	相同的	作为	我	?	焦油	或者

['nænə; 'nɑːnə][ʌv; əv] ['ɛrɛk] ,

Nana	of	Erech	,
娜娜	的	埃雷赫	,

正如贾斯特罗所指出的，宁孙可能就是埃雷赫的伊塔尔或娜娜。

[wer] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [ʃraɪn] , [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , [ɪn] - - ['ʌnə] , " [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv]['ɑːnuː] .

where	she	had	a	shrine	,	with	them	,	in	ê	-	anna	,	"	the	house	of	Anu	.
在哪里	她	有	一个	神社	,	和	他们	,	在	-	-	安娜	,	"	这	房子	的	阿努	.

她在那里建了一座神龛，和他们一起，在 ê-anna，“阿努之家”。

" [hiː; hi] ['rendərz] [hɜːr; hər] [neɪm] " [ðə; ði] [ə'naɪəˌleɪtɪŋ] ['leɪdi] , " [*] " [ə'proʊpriət] [fɔːr; fər][ðə; ði]

"	He	renders	her	name	"	the	annihilating	lady	,	"	[	*	]	"	appropriate	for	the
"	他	渲染	她	姓名	"	这	歼灭	女士	,	"	[	*	]	"	合适的	为了	这

['kɑːnsɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][sʌn] - [gɑːd] ,

consort	of	a	sun	-	god	,
配偶	的	一个	太阳	-	上帝	,

“他将她的名字译为‘毁灭女神’[*]，‘这名字很适合太阳神的配偶。’

" [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [hiː; hi] [rɪ'gɑːrdz] ['luːgəl] - ['bɑːndə][hɜːr; hər] [spaʊs] .

"	for	such	he	regards	Lugal	-	banda	her	spouse	.
"	为了	这样的	他	问候	卢加尔	-	班达	她	配偶	.

他认为卢加尔班达是她的丈夫。

[kɪŋ] [sɪn] - - [ʌv; əv] ['ɛrɛk] ([ə'baʊt] - [biː] . [siː] .) [rɪ'fəːz] [tuː; tə][hɜːr; hər][æz; əz][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

King	Sin	-	gasid	of	Erech	(	about	3000	B	.	C	.	)	refers	to	her	as	his	mother	.
国王	罪	-	-	的	埃雷赫	(	关于	-	B	.	C	.	)	指	到	她	作为	他的	母亲	.

埃雷赫国王辛加西德（约公元前 3000 年）称她为他的母亲。

[*] [ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['elɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] ['hævɪŋ] , [wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər]

[	*	]	This	is	due	to	the	second	element	of	the	name	having	,	with	another
[	*	]	这	是	到期的	到	这	第二	元素	的	这	姓名	拥有	,	和	其他

[prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] ,

pronunciation	,
发音	,

[*] 这是因为名称中的第二个元素具有另一种发音，

[ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] " [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] .

the	meaning	of	"	to	destroy	.
这	意义	的	"	到	破坏	.

“摧毁”的含义。

" [nʌn] - [ɜ˞ːə] . - - - , [æz; əz][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] ['pɑːtɜ˞z] .

"	Nun	-	urra	.	-	-	êa	,	as	the	god	of	potters	.
"	尼姑	-	乌拉	.	-	-	-	,	作为	这	上帝	的	陶工	.

“Nun-urra.--êa，作为陶工之神。

[pæp] - - . - - [ə; eɪ] [neɪm] [ʌv; əv][nin; nɪn] - ? [ɑː] [æz; əz][ðə; ði] " [dɪ'vaɪn] ['mesɪndʒər] ,

Pap	-	sukal	.	-	-	A	name	of	Nin	-	?	ah	as	the	"	divine	messenger	,
帕普	-	-	.	-	-	一个	姓名	的	宁	-	?	啊	作为	这	"	神圣的	信使	,

Pap-sukal.--Nin-? ah 作为“神圣信使”的名字，

" [huː] [ɪz]['ɔːlsoʊ] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][gɑːd] " [ʌv; əv] [dɪ'sɪʒənz] .

"	who	is	also	described	as	god	"	of	decisions	.
"	WHO	是	还	描述	作为	上帝	"	的	决策	.

“他也被称为决策之神”。

" [nin; nɪn] - ? [ɑː] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][pæp] - -
" Nin - ? ah would seem to have been one of the names of Pap - sukal
" 宁 - ? 啊 会 似乎 到 有 到过 一 的 这 姓名 的 帕普 - -
['ræðər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] .
rather than the reverse .
相当 比 这 撤销 .

“Nin-？啊似乎是 Pap-sukal 的名字之一，而不是相反。

- , " [strɔːŋ] , "
Qarradu , " strong , "
- , " 强的 , "

Qarradu，“强壮的”，

" ['maɪti] , "
" mighty , "
" 强大的 , "

“强大的，”

" [breɪv] .
" brave .
" 勇敢的 .

“勇敢的。

" - - [ðɪs]
" - - This
" - - 这

“ - 这

[wɜːrd] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['fɔːrmərli] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] " ['wɔːriər] , " [ɪz] [ə'plaɪd] [tuː; tə] ['sevrəl]
word , which was formerly translated " warrior , " is applied to several
单词 , 哪个 曾是 以前 翻译 " 战士 , " 是 应用 到 一些
['diːɪtiːz] , [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ['biːɪŋ] - ,
deities , among them being Bêl ,
神灵 , 之中 他们 存在 - ,

这个词以前被翻译为“战士”，现在被用来指代几个神灵，其中包括贝尔神。

['nɜːrˌgæl] , - (- - - ? [ˌti ju]) , [ænd; ənd] ? ['ɑːmɑː] ? , [ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] .
Nergal , Nirig (ênu - rê ? tu) , and ? ama ? , the sun - god .
尼尔伽 , - (- - - ? tu) , 和 ? ama ? , 这 太阳 - 上帝 .

Nergal、Nirig（ênu-rê tu），还有？阿玛？，太阳神。

- [ænd; ənd] - , [neɪmz] [ʌv; əv] ['rimən] [ɔːr]['hædəd][æz; əz] " [ðə; ði] ['θʌndərər] .
Ragimu and Ramimu , names of Rimmon or Hadad as " the thunderer .
- 和 - , 姓名 的 里蒙 或者 哈达德 作为 " 这 雷霆 .

Ragimu 和 Ramimu，Rimmon 或 Hadad 的名字，意为“雷神”。

" [ðə; ði] ['sekənd] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] [æz; əz] - (['rimən]) .
" The second comes from the same root as Rammanu (Rimmon) .
" 这 第二 来 从 这 相同的 根 作为 - (里蒙) .

“第二个词根与 Rammanu（Rimmon）相同。”

? - . - - [ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] " [lɔːrd][ʌv; əv] ['wɔːtəkɔːsiz] ,
? uqamunu . - - A deity regarded as " lord of watercourses ,
? - . - - 一个 神 认为 作为 " 主 的 水道 ,

？uqamunu.--一位被认为是“水道之主”的神灵，

" ['prɑːbəbli] [ðə; ði][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['tʃænlz] [dʌg] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [fiːldz] .
" probably the artificial channels dug for the irrigation of fields .
" 大概 这 人造的 频道 挖 为了 这 灌溉 的 字段 .

“可能是为灌溉农田而挖掘的人工渠道。”

['jʊərə] - ['geɪlə; 'gælə] , [ə; eɪ] [neɪm] [ʌv; əv] - .

Ura	-	gala	,	a	name	of	Nerigal	.
乌拉	-	节日	,	一个	姓名	的	-	.

乌拉加拉，内里加尔的一个名字。

['jʊərə] ? , [ə; eɪ] [neɪm] [ʌv; əv] - , ['ʌndər] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['wəːʃip] [æt; ət] - , [nɪr] ['bæbilən] .

Ura	?	,	a	name	of	Nirig	,	under	which	he	was	worshipped	at	Dailem	,	near	Babylon	.
乌拉	?	,	一个	姓名	的	-	,	在下面	哪个	他	曾是	崇拜	在	-	,	靠近	巴比伦	.

Ura？是Nirig的一个名字，在巴比伦附近的Dailem，人们用这个名字崇拜他。

- , [ˌdaɪə'lektɪk] - . - - [ðɪs] ['deɪəti; 'diːəti] , [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ][gɑːd][ʌv; əv][wɔːr] , [wʌz; wəz] [aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] - .

Zagaga	,	dialectic	Zamama	.	-	-	This	deity	,	who	was	a	god	of	war	,	was	identified	with	Nirig	.
-	,	辩证法	-	.	-	-	这	神	,	WHO	曾是	一个	上帝	的	战争	,	曾是	已识别	和	-	.

Zagaga，方言 Zamama。——这位神祇是战神，被认为是 Nirig。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['taɪtəlz][wʌz; wəz] / - - / , " [lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['tʃeɪmbər] , " [ɔːr] " [θroʊn] - [ruːm] .

One	of	this	titles	was	/	bêl	parakki	/	,	"	lord	of	the	royal	chamber	,	"	or	"	throne	-	room	.
一	的	这	标题	曾是	/	-	-	/	,	"	主	的	这	皇家	房间	,	"	或者	"	王座	-	房间	.

其中一个头衔是 /bêl parakki/，意为“皇家寝宫之主”或“王座室之主”。

" - [ɔːr] - . - - [æz; əz][ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv] [ðɪs] [neɪm] [miːnz] " [tuː; tə]['sprɪŋk(ə)l] ,

"	Zaraqu	or	Zariqu	.	-	-	As	the	root	of	this	name	means	"	to	sprinkle	,
"	-	或者	-	.	-	-	作为	这	根	的	这	姓名	方法	"	到	撒	,

“Zaraqu 或 Zariqu.- 这个名字的词根意思是“洒水”，

" [hiː; hi][wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][gɑːd][ʌv; əv] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [meɪ] [hæv; həv] [prɪ'zaɪdɪd] ['oʊvər] [ˌserɪ'moʊniəl] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

"	he	was	probably	also	a	god	of	irrigation	,	and	may	have	presided	over	ceremonial	purification	.
"	他	曾是	大概	还	一个	上帝	的	灌溉	,	和	可能	有	主持	超过	仪式	纯化	.

“他可能也是一位灌溉之神，并可能主持过净化仪式。”

[hiː; hi][ɪz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [neɪmz] [æz; əz][ðə; ði] " ['gɪvər][ʌv; əv] [siːd] " [ænd; ənd] " ['gɪvər][ʌv; əv][ə; eɪ] [neɪm] " ([aɪ] . [iː] . ['ɔːfsprɪŋ]) .

He	is	mentioned	in	names	as	the	"	giver	of	seed	"	and	"	giver	of	a	name	"	(	i	.	e	.	offspring	)	.
他	是	提及	在	姓名	作为	这	"	赠予者	的	种子	"	和	"	赠予者	的	一个	姓名	"	(	我	.	e	.	后代	)	.

在名字中，他被称为“种子的给予者”和“名字的给予者”（即后代）。

[ðiːz] [ɑːr; ər]['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪmz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ɪnsk'rɪpʃnz] ,

These	are	only	a	small	proportion	of	the	names	found	in	the	inscriptions	,
这些	是	仅有的	一个	小的	部分	的	这	姓名	成立	在	这	铭文	,

这些只是铭文中发现的众多名字中的一小部分。

[bʌt; bət] [ʃɔːrt] [æz; əz][ðə; ði][lɪst] [ˌnesə'serəli] [ɪz] , [ðə; ði] ['neɪtʃər] , [ɪf] [nɑːt][ðə; ði] [fʊl] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] ,

but	short	as	the	list	necessarily	is	,	the	nature	,	if	not	the	full	composition	,
但	短的	作为	这	列表	一定	是	,	这	自然	,	如果	不是	这	满的	作品	,

但即便这份清单必然很短，它也能反映出其性质，即便不能完全概括其组成。

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] ['pænθiɑ:n] [wɪl] ['i:zəli] [bi:; bi] ['estɪmeɪtɪd] [ˌðer'frʌm] .

of	the	Babylonian	pantheon	will	easily	be	estimated	therefrom	.
的	这	巴比伦	万神殿	将要	容易地	是	估计的	由此	.

由此可以很容易地估算出巴比伦诸神的规模。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [ðæt] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [aiˌdentifi'keiʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['di:ɪti:z] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['loʊk(ə)l]

It	will	be	seen	that	besides	the	identifications	of	the	deities	of	all	the	local
它	将要	是	已见	那	除了	这	身份识别	的	这	神灵	的	全部	这	当地的

['pænθi:ˌɔnz] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] ,

pantheons	with	each	other	,
万神殿	和	每个	其他	,

可以看出，除了所有地方神系的神祇彼此之间的对应关系之外，

[i:tʃ] [dɪ'vɪnəti] [hæd; həd]['ɔ:lmoʊst][æz; əz] ['meni] [neɪmz] [æz; əz] [ə'trɪbju:ts] [ænd; ənd]['taɪtəlz] , [hens]

each	divinity	had	almost	as	many	names	as	attributes	and	titles	,	hence
每个	神	有	几乎	作为	许多	姓名	作为	属性	和	标题	,	因此

[ðer; ðər] [ɪk'si:dɪŋ] [ˌmʌltɪ'plɪsəti] .

their	exceeding	multiplicity	.
他们的	超过	多重性	.

每个神祇的名字几乎和属性、称号一样多，因此神祇的数量极其繁多。

[ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] ['pænθiɑ:n] , ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] [kəm'poʊzɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [ˌnesə'serəli]

In	such	an	extensive	pantheon	,	many	of	the	gods	composing	it	necessarily
在	这样的	一个	广泛的	万神殿	,	许多	的	这	神	构成	它	一定

[ˌoʊvər'læp] ,

overlap	,
重叠	,

在如此庞大的神系中，许多神祇必然会有重叠之处。

[ænd; ənd][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [i:tʃ] ['ʌðər] , [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [feɪθ] , [ɪn][ɪts] ['prɪmətɪv] [fɔ:rm] ,

and	identification	of	each	other	,	to	which	the	faith	,	in	its	primitive	form	,
和	鉴别	的	每个	其他	,	到	哪个	这	信仰	,	在	它是	原始	形式	,

以及彼此认同，而信仰在其原始形式中正是如此。

[wʌz; wəz][ə; eɪ]['streɪndʒər] , [wɜ:r; wər][ɪn'evɪtəb(ə)l] .

was	a	stranger	,	were	inevitable	.
曾是	一个	陌生人	,	是	不可避免的	.

是个陌生人，这是不可避免的。

[ðə; ði] ['tendənsi] [tu:; tə]['mɑ:noʊθiɪzəm] [wɪtʃ] [ðɪs] [kɔ:zd] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə]['leɪtər][ɑ:n] .

The	tendency	to	monotheism	which	this	caused	will	be	referred	to	later	on	.
这	趋势	到	一神论	哪个	这	导致	将要	是	指	到	之后	在	.

由此产生的一神论倾向将在后文提及。

[ðə; ði][gɔdz][ænd; ənd][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bɑ:dɪz] .

The	gods	and	the	heavenly	bodies	.
这	神	和	这	天上	身体	.

神祇和天体。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['evɪdəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən]

It	has	already	been	pointed	out	that	,	from	the	evidence	of	the	Babylonian
它	有	已经	到过	尖	出去	那	,	从	这	证据	的	这	巴比伦

['sɪləberi] ,

syllabary	,
音节表	,

前面已经指出，从巴比伦音节文字的证据来看，

[ðə; ði] ['di:ɪti:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊni:ənz][wɜ:r; wər][nɑ:t]['æstrəl][ɪn][ðer; ðər]['ɔ:rɪdʒɪn] ,

the	deities	of	the	Babylonians	were	not	astral	in	their	origin	,
这	神灵	的	这	巴比伦人	是	不是	星体	在	他们的	起源	,

巴比伦人的神祇并非起源于星体，

[ðə; ðɪ]['oʊnli][gɔdz] ['sɜːrt(ə)nli] [ə'rɪdʒɪneɪtɪŋ] [ɪn] ['hev(ə)nli] ['bɑːdɪz] ['biːɪŋ] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [muːn] .

the	only	gods	certainly	originating	in	heavenly	bodies	being	the	sun	and	the	moon	.
这	仅有的	神	当然	起源	在	天上	身体	存在	这	太阳	和	这	月亮	.

唯一可以确定起源于天体的神只有太阳和月亮。

[ðɪs] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˌbæbə'loʊniːənz] , ['berɪŋ] [ðiːz] [tuː] ['diːɪtiːz] [ɪn][maɪnd]

This	leads	to	the	supposition	that	the	Babylonians	,	bearing	these	two	deities	in	mind
这	线索	到	这	假设	那	这	巴比伦人	,	轴承	这些	二	神灵	在	头脑

,

,

,

由此可以推测，巴比伦人考虑到这两位神祇，

[meɪ] [hæv; həv] [æskt] [ðəm'selvz] [waɪ] , [ɪf] [ðiːz] [tuː] [wɜːr; wər] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] ['hev(ə)nli] ['bɑːdɪz] ,

may	have	asked	themselves	why	,	if	these	two	were	represented	by	heavenly	bodies	,
可能	有	问	他们自己	为什么	,	如果	这些	二	是	代表	经过	天上	身体	,

人们或许会问自己，如果这两个人是由天体代表的，那么为什么呢?

[ðə; ðɪ] ['ʌðər] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi][soʊ] [ˌreprɪ'zentɪd] ['ɔːlsoʊ] .

the	others	should	not	be	so	represented	also	.
这	其他的	应该	不是	是	所以	代表	还	.

其他人也不应被如此描述。

[biː; bi] [ðɪs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , [ðə; ðɪ] ['ʌðər] ['diːɪtiːz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pænθiɑːn] [wɜːr; wər][soʊ] [ˌreprɪ'zentɪd] ,

Be	this	as	it	may	,	the	other	deities	of	the	pantheon	were	so	represented	,
是	这	作为	它	可能	,	这	其他	神灵	的	这	万神殿	是	所以	代表	,

尽管如此，其他神祇也都是这样被描绘的。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [fʊl] ['plænəteri] [skiːm] , [æz; əz]['gɪv(ə)n][baɪ][ə; eɪ][ˌbaɪ'lɪŋgwəl][lɪst][ɪn][ðə; ðɪ] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] ,

and	the	full	planetary	scheme	,	as	given	by	a	bilingual	list	in	the	British	Museum	,
和	这	满的	行星	方案	,	作为	给定	经过	一个	双语	列表	在	这	英国	博物馆	,

以及大英博物馆双语清单中给出的完整行星系统图。

[wʌz; wəz][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

was	as	follows	:
曾是	作为	跟随	:

具体情况如下:

['ɑːkuː][sɪn][ðə; ðɪ] [muːn] [sɪn][baɪ] ? ['ebaɪ] ? ['ɑːmɑː] ?

Aku	Sin	the	moon	Sin	Bi	?	ebi	?	ama	?
阿库	罪	这	月亮	罪	双	?	埃比	?	ama	?

阿库辛月辛碧? 埃比? 阿玛?

[ðə; ðɪ] [sʌn] ? ['ɑːmɑː] ?

the	sun	?	ama	?
这	太阳	?	ama	?

太阳? ama?

\- - - [sɪg] - - ['dʒuːpɪtər]['mɛroʊˌdæk][zɪb] [*] ['dili] - [bæt] ['viːnəs] [aɪ] ? [tɑːr] ['lʌ] - ['lɪm] ['lʌ] -

Dapinu	Umun	-	sig	-	êa	Jupiter	Merodach	Zib	[	*	]	Dele	-	bat	Venus	I	?	tar	Lu	-	lim	Lu	-
-	-	-	签名	-	-	木星	梅罗达赫	zib	[	*	]	删除	-	蝙蝠	金星	我	?	焦油	鲁	-	林	鲁	-

[bæt] - [sæg] - [juː] ?

bat	-	sag	-	u	?
蝙蝠	-	下垂	-	你	?

Dapinu Umun-sig-êa Jupiter Merodach Zib[*] Dele-bat Venus I? tar Lu-lim Lu-bat-sag-u?

['sætɜːrn] - ([ˌaɪˌsi'si] . [tuː; tə] ['jensn]) - - - [gʌd] ['mɜːrkjəri] ['niːboʊ] - [mjuː] ? -
Saturn Nirig (acc . to Jensen) Bibbu Lubat - gud Mercury Nebo Simutu Mu ? tabarru
土星 - (acc . 到 詹森) - - - 好 汞 尼波 - 亩 ? -
[mɑːrz]['nɜːrˌgæl][em] ? ['tɑːnuː]
Mars Nergal m ? tanu
火星 尼尔伽 米 ? 塔努

土星 Nirig（根据詹森） Bibbu Lubat-gud 水星 Nebo Simutu Mu? tabarru 火星 Nergal m? 塔努

[ɔːl][ðə; ði] [ə'bʌv] [neɪmz] [ʌv; əv] [p'lænɪts] [hæv; həv][ðə; ði]['priːfɪks][ʌv; əv] [dɪ'vɪnəti] ,
All the above names of planets have the prefix of divinity ,
全部 这 多于 姓名 的 行星 有 这 前缀 的 神 ,

以上所有行星名称都带有神圣的前缀。

[bʌt; bət][ɪn] ['ʌðər] [ɪnsk'rɪpʃnz] [ðə; ði] [dɪ'tɜːrməˌnetɪv] ['priːfɪks][ɪz] [ðæt] [fɔːr; fər] " [stɑːr] , " / - / .
but in other inscriptions the determinative prefix is that for " star , " / kakkabu / .
但 在 其他 铭文 这 决定性的 前缀 是 那 为了 " 星星 , " / - / .

但在其他铭文中，限定前缀是“星”的前缀，/kakkabu/。

---

[*] [ðɪs] [ɪz] [ə'pærəntli] [ə; eɪ][sjuː'mɛəriən; -'miːə-][ˌdaɪə'lektɪk][fɔːrm] , [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][wɜːrd] ['hævɪŋ]
[*] This is apparently a Sumerian dialectic form , the original word having
[*] 这 是 显然 一个 苏美尔人 辩证法 形式 , 这 原来的 单词 拥有
['siːmɪŋli] [bɪn] [zɪg] .
seemingly been Zig .
似乎 到过 之字形 .

[*] 这显然是苏美尔方言形式，原词似乎是 Zig。

[muːn] [ænd; ənd] [sʌn] .
Moon and Sun .
月亮 和 太阳 .

月亮和太阳。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] ,
Unfortunately ,
很遗憾 ,

很遗憾，

[ɔːl][ðə; ði] [ə'bʌv] [aiˌdentifi'keiʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [p'lænɪts] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['diːɪtiːz] [ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] ['kɑːləm]
all the above identifications of the planets with the deities in the fourth column
全部 这 多于 身份识别 的 这 行星 和 这 神灵 在 这 第四 柱子
[ɑːr; ər][nɑːt]['sɜːrt(ə)n] ,
are not certain ,
是 不是 肯定 ,

以上所有关于行星与第四列神祇对应关系的说法都不是确定的。

['neɪmli] , [ðoʊz] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [wɪð; wɪθ]['sætɜːrn] , ['mɜːrkjəri] , [ænd; ənd][mɑːrz] .
namely , those corresponding with Saturn , Mercury , and Mars .
即 , 那些 相应的 和 土星 , 汞 , 和 火星 .

即与土星、水星和火星对应的那些星体。

[wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] , [haʊ'evər] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [wət'evər] .
With regard to the others , however , there is no doubt whatever .
和 看待 到 这 其他的 , 然而 , 那里 是 不 怀疑 任何 .

至于其他人，这一点毋庸置疑。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði] [muːn] [ɪz] [pleɪst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] ,
The reason why the moon is placed before the sun is that the sun ,
这 原因 为什么 这 月亮 是 放置 前 这 太阳 是 那 这 太阳 ,

月亮之所以位于太阳之前，是因为太阳，

[æz; əz] [ɔːl'redi] [ɪk'spleɪnd] , [wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [sʌn] .
as already explained , was regarded as his son .
作为 已经 解释 , 曾是 认为 作为 他的 儿子 .

如前所述，他被视为他的儿子。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['noʊtwɜːrði] ['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz] [ə'kredɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['ʌðər] ['ɔːfsprɪŋ]

It	was	noteworthy	also	that	the	moon	was	accredited	with	two	other	offspring
它	曾是	值得注意	还	那	这	月亮	曾是	认证	和	二	其他	后代

,

,

,

值得注意的是，月亮还被认为有另外两个后代。

['neɪmli] , [maː] ? [juː][ænd; ənd][maː] ? [ˌti ju] - - [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔːtər] [rɪ'spektɪvli] .

namely	,	Ma	?	u	and	Ma	?	tu	-	-	son	and	daughter	respectively	.
即	,	马	?	你	和	马	?	tu	-	-	儿子	和	女儿	分别	.

具体来说，Ma? u 和 Ma? tu 分别是儿子和女儿。

[æz; əz] / [maː] ? [juː] / [miːnz] " [twɪn] , " [ðiːz] [neɪmz] [mʌst; məst] ['sɪmbəlaɪz] [ðə; ði] [tuː] [hævz] ,

As	/	ma	?	u	/	means	"	twin	,	"	these	names	must	symbolise	the	two	halves	,
作为	/	玛	?	你	/	方法	"	双	,	"	这些	姓名	必须	象征	这	二	一半	,

由于 /ma? u/ 的意思是“双胞胎”，这些名字一定象征着两个半身，

[ɔːr] , [æz; əz][wiː; wi] [seɪ] , " ['kwɔːrtərz] " [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] , [huː] [wɜːr; wər] [ðʌs] [rɪ'gɑːrdɪd] , [ɪn]

or	,	as	we	say	,	"	quarters	"	of	the	moon	,	who	were	thus	regarded	,	in
或者	,	作为	我们	说	,	"	四分之一	"	的	这	月亮	,	WHO	是	因此	认为	,	在

[ˌbæbə'loʊniən] [mɪ'θɑːlədʒi] ,

Babylonian	mythology	,
巴比伦	神话	,

或者，正如我们所说，月亮的“四分之一”，在巴比伦神话中，他们就是这样看待的。

[æz; əz][hɪz; ɪz] " [twɪn] ['tʃɪldrən] .

as	his	"	twin	children	.
作为	他的	"	双	孩子们	.

就像他的“双胞胎孩子”。

" ['dʒuːpɪtər][ænd; ənd]['sætɜːrn] .

"	Jupiter	and	Saturn	.
"	木星	和	土星	.

“木星和土星。

[kən'sɜːrnɪŋ] ['dʒuːpɪtər] , [huː] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [kɔːld] - ([se'mɪtɪk]) , [ænd; ənd] - - [sɪg] -

Concerning	Jupiter	,	who	is	in	the	above	called	Dapinu	(	Semitic	)	,	and	Umun	-	sig	-
有关	木星	,	WHO	是	在	这	多于	称为	-	(	闪米特语	)	,	和	-	-	签名	-

- ([sjuː'mɛəriən; -'miːə-]) ,

êa	(	Sumerian	)	,
-	(	苏美尔人	)	,

关于朱庇特，在上述文献中他被称为达皮努（闪米特语）和乌蒙-西格-阿（苏美尔语），

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['noʊtɪd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] [ˌnɪ'bɪruː] - - [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['jensn] ,

it	has	already	been	noted	that	he	was	called	Nibiru	-	-	according	to	Jensen	,
它	有	已经	到过	著名的	那	他	曾是	称为	尼比鲁	-	-	根据	到	詹森	,

已经有人指出，他被称为尼比鲁——根据詹森的说法，

['mɛroʊˌdæk][æz; əz][hiː; hi] [huː] [went] [ə'baʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][stɑːrz] " ['pɑːstʃərɪŋ] " [ðem; ðəm] [laɪk] [ʃiːp] ,

Merodach	as	he	who	went	about	among	the	stars	"	pasturing	"	them	like	sheep	,
梅罗达赫	作为	他	WHO	去	关于	之中	这	明星	"	放牧	"	他们	喜欢	羊	,

梅罗达赫，如同那位在星辰间游走，像牧羊一样“放牧”星辰的人，

[æz; əz] ['steɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] ['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] [kriˈeɪʃ(ə)n] ([ɔːr][bel][ænd; ənd][ðə; ði]['drægən]) .

as	stated	in	the	Babylonian	story	of	the	Creation	(	or	Bel	and	the	Dragon	)	.
作为	声明	在	这	巴比伦	故事	的	这	创建	(	或者	贝尔	和	这	龙	)	.

正如巴比伦创世故事（或贝尔与龙的故事）中所述。

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'spleɪnd] [baɪ][hɪm; ɪm][æz; əz] ['biːɪŋ] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [kəm'pærətɪvli] ['ræpɪd][ænd; ənd]

This	is	explained	by	him	as	being	due	to	the	comparatively	rapid	and
这	是	解释	经过	他	作为	存在	到期的	到	这	比较	迅速的	和

[ɪk'stensɪv] [pæθ] [ʌv; əv]['dʒuːpɪtər][ɑːn][ðə; ði] [ɪ'klɪptɪk] ,

extensive	path	of	Jupiter	on	the	ecliptic	,
广泛的	小路	的	木星	在	这	黄道	,

他解释说，这是由于木星在黄道上的运行轨迹相对较快且范围较广所致。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] ['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv]['sætɜːrn] , / - / [ænd; ənd] /

and	it	would	seem	probable	that	the	names	of	Saturn	,	/	Kaawanu	/	and	/
和	它	会	似乎	可能	那	这	姓名	的	土星	,	/	-	/	和	/

[sæg] - [juː] ?

Sag	-	u	?
下垂	-	你	?

土星的名字很可能是 /Kaawanu/ 和 /Sag-u?

/ ([ðə; ði]['fɔːrmər] , [wɪtʃ] [ɪz] [seˈmɪtɪk] [ˌbæbəˈloʊniən] , ['miːnɪŋ] " ['stedfæst] , " [ɔːr] ['sʌmθɪŋ] ['sɪmələr]

/	(	the	former	,	which	is	Semitic	Babylonian	,	meaning	"	steadfast	,	"	or	something	similar
/	(	这	以前的	,	哪个	是	闪米特语	巴比伦	,	意义	"	坚定不移	,	"	或者	某物	相似的

,

,
,

（前者是闪米特语巴比伦语，意思是“坚定的”或类似的意思，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lætər] , [ɪn][sjuːˈmɛərɪən; -ˈmiːə-] , " [hed] - [fɜːrm] " [ɔːr] " ['stedfæst] " - - " [fleg'mætɪk] "

and	the	latter	,	in	Sumerian	,	"	head	-	firm	"	or	"	steadfast	"	-	-	"	phlegmatic	"
和	这	后者	,	在	苏美尔人	,	"	头	-	公司	"	或者	"	坚定不移	"	-	-	"	黏液质的	"

) ,

)	,
)	,

后者在苏美尔语中意为“头脑清醒”或“坚定不移”——“冷静的”）

[tuː; tə][ɔːl] [əˈpɪrəns] ['ɪndɪkeɪt] [ɪn] [laɪk] ['mænər] [ðə; ði] [dɪˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['muːvmənts]

to	all	appearance	indicate	in	like	manner	the	deliberation	of	his	movements
到	全部	外貌	表明	在	喜欢	方式	这	审议	的	他的	移动

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['plænɪt] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .

compared	with	those	of	the	planet	dedicated	to	the	king	of	the	gods	.
比较的	和	那些	的	这	行星	投入的	到	这	国王	的	这	神	.

种种迹象表明，他的行动同样深思熟虑，与献给众神之王的星球上的行动相比，更是如此。

['viːnəs] [æt; ət] ['sʌnraɪz] [ænd; ənd] ['sʌnset] .

Venus	at	sunrise	and	sunset	.
金星	在	日出	和	日落	.

日出日落时的金星。

[ə; eɪ] ['frægmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['tæblət] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - ['gɪvz] [sʌm; səm] ['ɪntrəstɪŋ] [pəˈtikuːləz]

A	fragment	of	a	tablet	published	in	1870	gives	some	interesting	particulars
一个	分段	的	一个	药片	已发布	在	-	给予	一些	有趣的	细节

[kənˈsɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['plænɪt] ['viːnəs] ,

concerning	the	planet	Venus	,
有关	这	行星	金星	,

1870年出版的一块泥板残片记载了一些关于金星的有趣细节。

['prɑːbəbli] [ɪkˈspleɪnɪŋ] [sʌm; səm][æz; əz] [jet] [ˌʌnˈnoʊn] [ˌmɪθəˈlɑːdʒɪkl] ['stɔːri] [kənˈsɜːrnɪŋ] [hɜːr; hər] .

probably	explaining	some	as	yet	unknown	mythological	story	concerning	her	.
大概	解释	一些	作为	然而	未知	神话	故事	有关	她	.

或许是为了解释一些关于她、但尚未为人知的神话故事。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [æt; ət] ['sʌnset] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [meɪl] [æt; ət] ['sʌnraɪz] ;

According	to	this	,	she	was	a	female	at	sunset	,	and	a	male	at	sunrise	;
根据	到	这	,	她	曾是	一个	女性	在	日落	,	和	一个	男性	在	日出	;

据此推断，日落时她是女性，日出时她是男性；

[aɪ] ? [tɑːr][ʌv; əv] - ([əˈkæd][ɔːr] [ˈækæd]) [æt; ət] [ˈsʌnraɪz] , [ænd; ənd][aɪ] ? [tɑːr][ʌv; əv] [ˈɛrɛk] [æt; ət]

I	?	tar	of	Agadé	(	Akad	or	Akkad	)	at	sunrise	,	and	I	?	tar	of	Erech	at
我	?	焦油	的	-	(	阿卡德	或者	阿卡德	)	在	日出	,	和	我	?	焦油	的	埃雷赫	在

[ˈsʌnset] :

sunset	:
日落	:

日出时分，我？阿加德（阿卡德或阿卡德）的焦油；日落时分，我？埃雷赫的焦油：

[aɪ] ? [tɑːr][ʌv; əv][ðə; ði][stɑːrz][æt; ət] [ˈsʌnraɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈleɪdi][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][æt; ət] [ˈsʌnset] .

I	?	tar	of	the	stars	at	sunrise	,	and	the	lady	of	the	gods	at	sunset	.
我	?	焦油	的	这	明星	在	日出	,	和	这	女士	的	这	神	在	日落	.

我？日出时分的星辰之焦油，日落时分的众神女神。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈveriəs] [mʌnθs] .

And	in	the	various	months	.
和	在	这	各种各样的	几个月	.

在各个月份中。

[aɪ] ? [tɑːr][wʌz; wəz][aɪˈdentɪfaɪd][wɪð; wɪθ][nin; nɪn] - [ˌes ˈaɪ] - [ˈʌnə] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] (

I	?	tar	was	identified	with	Nin	-	si	-	anna	in	the	first	month	of	the	year	(
我	?	焦油	曾是	已识别	和	宁	-	是	-	安娜	在	这	第一的	月	的	这	年	(

[niːˈsɑːn; ˈnisən] = [mɑːrtʃ] - [ˈeɪprəl]) ,

Nisan	=	March	-	April	)	,
日三	=	行进	-	四月	)	,

I? tar 与一年中的第一个月（尼散月 = 三月至四月）的 Nin-si-anna 相关联，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][stɑːr][ʌv; əv][ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪn][ˈeˌbi] ([ˈɔːgəst] - [sepˈtembər]) , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

with	the	star	of	the	bow	in	Ab	(	August	-	September	)	,	etc	.
和	这	星星	的	这	弓	在	艾布	(	八月	-	九月	)	,	ETC	.

弓星位于降A大调（八月至九月），等等。

[ɪn] [sɪˈbæt] ([ˈdʒænjueri] - [ˈfebrueri]) [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði][stɑːr][ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] - [ˈtʃæn(ə)l] , [ɪk] ? ,

In	Sebat	(	January	-	February	)	she	was	the	star	of	the	water	-	channel	,	Ik	?	,
在	塞巴特	(	一月	-	二月	)	她	曾是	这	星星	的	这	水	-	渠道	,	伊克	?	,

在 Sebat（一月至二月）期间，她是水频道 Ik? 的明星。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] - [stɑːr][ɪn][siːˈvɑːn, ˈsivən] ([meɪ] - [dʒuːn]) , [ænd; ənd][ɪn] - [hɜːr; hər]

which	was	Merodach's	star	in	Sivan	(	May	-	June	)	,	and	in	Marcheswan	her
哪个	曾是	-	星星	在	西万	(	可能	-	六月	)	,	和	在	-	她

[stɑːr][wʌz; wəz] [ˈræbuː] ,

star	was	Rabbu	,
星星	曾是	拉布	,

在西万月（五月至六月），她的星宿是梅罗达赫星；而在三月，她的星宿是拉布星。

[wɪtʃ] [ˈɔːlsoʊ] [bɪˈlɔːŋd] [tuː; tə][ˈmɛroʊˌdæk][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] .

which	also	belonged	to	Merodach	in	the	same	month	.
哪个	还	属于	到	梅罗达赫	在	这	相同的	月	.

同月，这处房产也属于梅罗达赫所有。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ðʌs] [biː; bi] [siːn] ,

It	will	thus	be	seen	,
它	将要	因此	是	已见	,

由此可见，

[ðæt] [ˌbæbəˈloʊniən] [əˈstrɑːnəmi] [ɪz][fɑːr][frʌm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [æz; əz] [klɪr] [æz; əz] [wʊd] [biː; bi] [dɪˈzaɪrd] ,

that	Babylonian	astronomy	is	far	from	being	as	clear	as	would	be	desired	,
那	巴比伦	天文学	是	远的	从	存在	作为	清除	作为	会	是	想要的	,

巴比伦天文学远未达到人们所期望的清晰程度。

[bʌt; bət] [ˈdaʊtləs] [ˈmeni] [ˈdɪfəkəltɪz] [wɪl] [ˌdɪsəˈpɪr] [wen] [ˈfɜːrðər] [ɪnskˈrɪpʃnz] [ɑːr; ər][əˈveɪləb(ə)l] .

but	doubtless	many	difficulties	will	disappear	when	further	inscriptions	are	available	.
但	毫无疑问	许多	困难	将要	消失	什么时候	更远	铭文	是	可用的	.

但毫无疑问，随着更多铭文的发现，许多困难将会迎刃而解。

[stɑːrz][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ]['mɛroʊˌdæk] .

Stars	identified	with	Merodach	.
星星	已识别	和	梅罗达赫	.

与梅罗达赫相关的恒星。

[ðə; ði] [seɪm] ['frægmənt] ['gɪvz] [ðə; ði][sə'lestʃ(ə)l] [neɪmz] [ʌv; əv]['mɛroʊˌdæk][fɔːr; fər] ['evri] [mʌnθ] [ʌv; əv]

The	same	fragment	gives	the	celestial	names	of	Merodach	for	every	month	of
这	相同的	分段	给予	这	天体	姓名	的	梅罗达赫	为了	每一个	月	的

[ðə; ði] [jɪr] ,

the	year	,
这	年	,

同一份残片给出了梅罗达赫星一年中每个月份的天体名称。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'pɪr] , [ðæt] [ðə; ði] [əs'trɔlədʒəz] [kɔːld] [hɪm; ɪm] - - [sɪg] - - [ɪn]

from	which	it	would	appear	,	that	the	astrologers	called	him	Umun	-	sig	-	êa	in
从	哪个	它	会	出现	,	那	这	占星家	称为	他	-	-	签名	-	-	在

[niː'sɑːn; 'nisən] ([mɑːrtʃ] - ['eɪprəl]) ,

Nisan	(	March	-	April	)	,
日三	(	行进	-	四月	)	,

由此看来，占星家们在尼散月（三月至四月）称他为乌蒙西格阿（Umun-sig-êa）。

- [ɪn]['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz] ([dʒuːn] - [dʒʊ'laɪ]) , [ˌnɪ'bɪruː][ɪn] ([sep'tembər] - [ɑːk'toʊbər]) , ?

Dapinu	in	Tammuz	(	June	-	July	)	,	Nibiru	in	Tisri	(	September	-	October	)	,	?
-	在	塔穆兹	(	六月	-	七月	)	,	尼比鲁	在	蒂斯里	(	九月	-	十月	)	,	?

[ɑːruː] ([ðə; ði][stɑːr] ['regjələs]) , [ɪn]['tibet] ([dɪ'sembər] - ['dʒænjueri]) , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

arru	(	the	star	Regulus	)	,	in	Tebet	(	December	-	January	)	,	etc	.
阿鲁	(	这	星星	雷古勒斯	)	,	在	特贝特	(	十二月	-	一月	)	,	ETC	.

Tammuz 的 Dapinu（六月至七月），Tisri 的 Nibiru（九月至 10 月），？ arru（轩辕十四星）、Tebet（十二月至一月）等。

[ðə; ði][fɜːrst] [θriː] [ɑːr; ər] [neɪmz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['plænɪt] ['dʒuːpɪtər][wʌz; wəz] [noʊn] .

The	first	three	are	names	by	which	the	planet	Jupiter	was	known	.
这	第一的	三	是	姓名	经过	哪个	这	行星	木星	曾是	已知	.

前三个是木星的旧称。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] [p'lænɪts] [ænd; ənd][stɑːrz] , [soʊ]['ɔːlsoʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] ,

As	for	the	planets	and	stars	,	so	also	for	the	constellations	,
作为	为了	这	行星	和	明星	,	所以	还	为了	这	星座	,

行星和恒星的情况也是如此，星座的情况也是如此。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] ['meni] [gɔdz][ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋs] , [ænd; ənd] ['prɑːbəbli] [kən'teɪn] ['refrənsɪz] ,

which	are	identified	with	many	gods	and	divine	beings	,	and	probably	contain	references	,
哪个	是	已识别	和	许多	神	和	神圣的	生物	,	和	大概	包含	参考	,

它们与许多神灵和神圣存在联系在一起，并且可能包含一些典故。

[ɪn][ðer; ðər] [neɪmz] [ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃənz] , [tuː; tə] ['meni] ['ledʒəndz] .

in	their	names	and	descriptions	,	to	many	legends	.
在	他们的	姓名	和	描述	,	到	许多	传说	.

在他们的名字和描述中，蕴含着许多传说。

[ɪn][ðə; ði][sɪksθ] ['tæblət][ʌv; əv][ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] - ['sɪriːz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [ʌv; əv]['mɛroʊˌdæk] [ðæt] ,

In	the	sixth	tablet	of	the	Creation	-	series	,	it	is	related	of	Merodach	that	,
在	这	第六	药片	的	这	创建	-	系列	,	它	是	有关的	的	梅罗达赫	那	,

在创世系列的第六块泥板上，梅罗达克记载道：

['æftər] [kri'eɪtɪŋ] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] ['steɪʃənz] [fɔːr; fər]['ɑːnuː] , - , [ænd; ənd] ['eɪ] ,

after	creating	the	heavens	and	the	stations	for	Anu	,	Bêl	,	and	Ae	,
后	创建	这	天	和	这	车站	为了	阿努	,	-	,	和	艾	,

在创造了诸天以及阿努、贝尔和艾的神庙之后，

" [hiː; hi] [bɪlt] ['fɜːrmli][ðə; ði] ['steɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɔdz] - - [stɑːrz][ðer; ðər] ['laɪknəs] - - [hiː; hi][set]

"	He	built	firmly	the	stations	of	the	great	gods	-	-	Stars	their	likeness	-	-	he	set
"	他	建造	牢牢	这	车站	的	这	伟大的	神	-	-	星星	他们的	相似	-	-	他	放

[ʌp][ðə; ði] / - / ,

up	the	/	Lumali	/	,
向上	这	/	-	/	,

“他稳固地建造了伟大诸神的圣地——星辰是他们的象征——他设立了/卢马利/，

[hiː; hi] ['dezɪgneɪtɪd] [ðə; ði] [jɪr] , [hiː; hi] ['autlaind] [ðə; ði] (['hev(ə)nli]) [fɔːrmz] .

He	designated	the	year	,	he	outlined	the	(	heavenly	)	forms	.
他	指定的	这	年	,	他	概述	这	(	天上	)	表格	.

他指定了年份，他勾勒出了（天上的）形状。

[hiː; hi][set][fɔːr; fər][ðə; ði] [twelv] [mʌnθs] [θriː] [stɑːrz] [iːtʃ] , [frʌm; frəm][ðə; ði][deɪ] [wen] [ðə; ði] [jɪr]

He	set	for	the	twelve	months	three	stars	each	,	From	the	day	when	the	year
他	放	为了	这	十二	几个月	三	明星	每个	,	从	这	天	什么时候	这	年

[bɪ'gɪnz] , . . .

begins	,	.	.	.
开始	,	.	.	.

他为一年中的十二个月，每个月都定下了三颗星，从新年伊始的那一天起.....

[fɔːr; fər] [saɪnz] .

for	signs	.
为了	标志	.

寻找标志。

" [æz; əz] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [baɪ]['mɪstər] . ['rɑːbərt] [braʊn] , ['dʒunjɚ] . , [huː] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv]

"	As	pointed	out	by	Mr	.	Robert	Brown	,	jr	.	,	who	has	made	a	study	of
"	作为	尖	出去	经过	先生	.	罗伯特	棕色的	,	小	.	,	WHO	有	制成	一个	学习	的

[ðiːz] [θɪŋz] ,

these	things	,
这些	事物	,

正如研究过这些事情的小罗伯特·布朗先生所指出的那样，

[ðə; ði] " [θriː] [stɑːrz] " [fɔːr; fər] [iːtʃ] [mʌnθ] [ə'kɜːr] [ɑːn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [plænɪsfɪrz]

the	"	three	stars	"	for	each	month	occur	on	one	of	the	remains	of	planispheres
这	"	三	明星	"	为了	每个	月	发生	在	一	的	这	遗迹	的	星盘

[ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] ,

in	the	British	Museum	,
在	这	英国	博物馆	,

大英博物馆收藏的星盘残片中，每个月都出现了“三颗星”。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [kəm'pliːtɪd] [baɪ][ə; eɪ]['tæblət] [wɪtʃ] ['gɪvz] [ðem; ðəm][ɪn][lɪst] - [fɔːrm] , [ɪn][wʌn] [keɪs]

and	are	completed	by	a	tablet	which	gives	them	in	list	-	form	,	in	one	case
和	是	完全的	经过	一个	药片	哪个	给予	他们	在	列表	-	形式	,	在	一	案件

[wɪð; wɪθ] [ˌeksplə'neɪʃənz] .

with	explanations	.
和	解释	.

并通过平板电脑完成，平板电脑以列表形式给出答案，其中一个答案还附有解释。

[ʌn'tɪl] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['prɑːpərli] [aɪ'dentɪfaɪd] , [haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə]

Until	these	are	properly	identified	,	however	,	it	will	be	impossible	to
直到	这些	是	适当地	已识别	,	然而	,	它	将要	是	不可能的	到

['estɪmət; 'estɪmeɪt][ðer; ðər]['riːəl]['vælјuː] .

estimate	their	real	value	.
估计	他们的	真实的	价值	.

然而，在正确识别这些之前，不可能估计它们的真实价值。

[ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['zoʊdiæk] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][baɪ] [ə'nʌðər] ['tæblət] , [ɑːr; ər][ʌv; əv] ['greɪtər] ['ɪntrəst] ,

The	signs	of	the	Zodiac	,	which	are	given	by	another	tablet	,	are	of	greater	interest	,
这	标志	的	这	星座	,	哪个	是	给定	经过	其他	药片	,	是	的	更大的	兴趣	,

另一块石板上记载的黄道十二宫星座更引人注目。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði][ə'rɪdʒənəlz][ʌv; əv] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɪn][juːz][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] : - -

as	they	are	the	originals	of	those	which	are	in	use	at	the	present	time	:	-	-
作为	他们	是	这	原件	的	那些	哪个	是	在	使用	在	这	展示	时间	:	-	-

因为它们是目前所用那些词语的原始版本：

[mʌnθ] [saɪn] [ɪ'kwɪvələnt]

Month	Sign	Equivalent
月	符号	相等的

月符号等值

[niː'sɑːn; 'nisən] ([mɑːr] . - [ˌeɪ piː 'ɑːr] .)

Nisan	(	Mar	.	-	Apr	.	)
日三	(	三月	.	-	四月	.	)

日散月（3月-4月）

[ðə; ði] ['leɪbərər] [ðə; ði][ræm] [ɪ'jɑːr] ([ˌeɪ piː 'ɑːr] . - [meɪ])

The	Labourer	The	Ram	Iyyar	(	Apr	.	-	May	)
这	劳动者	这	内存	伊亚尔	(	四月	.	-	可能	)

劳动者 拉姆·伊亚尔（四月-五月）

/ - /

/	Mulmula	/
/	-	/

/Mulmula/

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʊl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ðə; ði] [bʊl] [siː'vɑːn, 'sivən] ([meɪ] - [dʒuːn]) / [sɪb] - ['ziː] - ['ʌnə] /

and	the	Bull	of	heaven	The	Bull	Sivan	(	May	-	June	)	/	Sib	-	zi	-	anna	/
和	这	公牛	的	天堂	这	公牛	西万	(	可能	-	六月	)	/	同胞	-	zi	-	安娜	/

以及天上的公牛——西万月（五月至六月）/Sib-zi-anna/

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [twɪnz] [ðə; ði] [twɪnz] ['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz] ([dʒuːn] - [dʒʊ'laɪ]) / - / [ɔːr] /

and	the	great	Twins	The	Twins	Tammuz	(	June	-	July	)	/	Allul	/	or	/
和	这	伟大的	双胞胎	这	双胞胎	塔穆兹	(	六月	-	七月	)	/	-	/	或者	/

['nʌgər] / [ðə; ði][kræb]['eˌbi] ([dʒʊ'laɪ] . - [ɔːg] .)

Nagar	/	The	Crab	Ab	(	July	.	-	Aug	.	)
纳加尔	/	这	螃蟹	艾布	(	七月	.	-	八月	.	)

以及伟大的双子座 双子座 Tammuz（六月-七月）/Allul/ 或 /Nagar/ 螃蟹 Ab（七月-八月）

[ðə; ði]['laɪən] ([ɔːr][dɔːg]) [ðə; ði]['laɪən] [eˈluːl] ([ɔːg] . - ['sɛp, 'ɛ'siː'piː] .)

The	Lion	(	or	dog	)	The	Lion	Elul	(	Aug	.	-	Sep	.	)
这	狮子	(	或者	狗	)	这	狮子	埃卢尔月	(	八月	.	-	九月	.	)

狮子（或狗） 狮子埃卢尔月（八月-九月）

[ðə; ði] [ɪr] [ʌv; əv][kɔːrn] (?)

The	Ear	of	corn	(	?	)
这	耳朵	的	玉米	(	?	)

玉米穗（？）

[ðə; ði] [ɪr] [ʌv; əv][kɔːrn] (['vɜːrgoʊ]) (['sɛp, 'ɛ'siː'piː] . - ['ɔkt] .)

The	ear	of	Corn	(	Virgo	)	Tisri	(	Sep	.	-	Oct	.	)
这	耳朵	的	玉米	(	处女座	)	蒂斯里	(	九月	.	-	十月	.	)

玉米穗（处女座）Tisri（九月-十月）

[ðə; ði] [skeɪlz] [ðə; ði] [skeɪlz] - (['ɔkt] . - ['noʊv] .)

The	Scales	The	Scales	Marcheswan	(	Oct	.	-	Nov	.	)
这	秤	这	秤	-	(	十月	.	-	十一月	.	)

天秤乐队 (The Scales) Marcheswan 剧院（十月至十一月）

[ðə; ði] ['skɔːrpiən] [ðə; ði] ['skɔːrpiən] [tʃɪsluː] (['noʊv] . - ['dɛk] .) / [paː] - ['bɪl] - [sæg] / [ðə; ði] ['ɑːrtʃər]

The	Scorpion	The	Scorpion	Chisleu	(	Nov	.	-	Dec	.	)	/	Pa	-	bil	-	sag	/	The	Archer
这	蝎	这	蝎	奇斯卢	(	十一月	.	-	12月	.	)	/	宾夕法尼亚州	-	比尔	-	下垂	/	这	射手

['tibet] (['dɛk] . - [dʒæn] .) / [sə'hɑːr] - [mɑː] ? / ,

Tebet	(	Dec	.	-	Jan	.	)	/	Sahar	-	ma	?	/	,
特贝特	(	12月	.	-	一月	.	)	/	萨哈尔	-	玛	?	/	,

蝎子号 蝎子号 Chisleu（11 月至 12 月）/Pa-bil-sag/ Archer Tebet（12 月至 1 月）/Sahar-ma? /,

[ðə; ði] [fɪʃ] - [kɪd] [ðə; ði] [goʊt] [sɪ'bæt] ([dʒæn] . - ['fɛbjəˌwɛri] .)

the	Fish	-	kid	The	Goat	Sebat	(	Jan	.	-	Feb	.	)
这	鱼	-	孩子	这	山羊	塞巴特	(	一月	.	-	二月	.	)

鱼仔山羊塞巴特（1月-2月）

/ ['gjuːlə] /

/	Gula	/
/	古拉	/

/古拉/

[ðə; ði] ['wɔːtər] - ['berər] ['eidɑː; ɑː'dɑː] (['fɛbjəˌwɛri] . - [mɑːr] .)

The	Water	-	bearer	Adar	(	Feb	.	-	Mar	.	)
这	水	-	持有人	阿达尔	(	二月	.	-	三月	.	)

水瓶座阿达尔月（二月-三月）

[ðə; ði] ['wɔːtər] ['tʃæn(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [teɪlz] [ðə; ði] ['fɪʃɪz]

The	Water	Channel	and	the	Tails	The	Fishes
这	水	渠道	和	这	尾巴	这	鱼类

水道和鱼尾

['pærəlelz] [ɪn] [ˌbæbə'loʊniən] ['ledʒəndz] .

Parallels	in	Babylonian	legends	.
平行线	在	巴比伦	传说	.

与巴比伦传说中的情节相似。

[ðə; ði] " [bʊl] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] " ['prɑːbəbli] [ri'fəːz] [tuː; tə] [sʌm; səm] ['ledʒənd] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

The	"	bull	of	heaven	"	probably	refers	to	some	legend	such	as	that	of	the
这	"	公牛	的	天堂	"	大概	指	到	一些	传奇	这样的	作为	那	的	这

['stɔːri] [ʌv; əv] - ?

story	of	Gilgame	?
故事	的	-	?

“天牛”可能指的是某个传说，例如吉尔伽美什的故事?

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['kɑːnflɪkt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['gɑːdəs] [aɪ] ? [tɑːr] [wen] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [bʊl] [wʌz; wəz] [kɪld] ;

in	his	conflict	with	the	goddess	I	?	tar	when	the	divine	bull	was	killed	;
在	他的	冲突	和	这	女神	我	?	焦油	什么时候	这	神圣的	公牛	曾是	被杀	;

在他与女神伊塔尔的冲突中，当神圣的公牛被杀时;

/ [sɪb] - ['ziː] - ['ʌnə] / , " [ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] ['ʃepərd] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , " [sə'dʒests; səg'dʒests] [ðæt] [ðɪs]

/	Sib	-	zi	-	anna	/	,	"	the	faithful	shepherd	of	heaven	,	"	suggests	that	this
/	同胞	-	zi	-	安娜	/	,	"	这	忠实	牧羊人	的	天堂	,	"	建议	那	这

[ˌkɑːnstə'leɪʃ(ə)n] [meɪ] [rɪ'fɜːr] [tuː; tə] ['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz] ,

constellation	may	refer	to	Tammuz	,
星座	可能	参考	到	塔穆兹	,

/Sib-zi-anna/，意为“天上的忠实牧羊人”，暗示这个星座可能指的是塔木兹星。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['ʃepərd] ;

the	divine	shepherd	;
这	神圣的	牧羊人	;

神圣的牧羊人;

[waɪlst] " [ðə; ði] ['skɔ:rpiən] " [ri'maindz] [ju: 'es] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['skɔ:rpiən] - [men] [hu:] ['gɑ:rdɪd] [ðə; ði] [geɪt]

whilst	"	the	scorpion	"	reminds	us	of	the	scorpion	-	men	who	guarded	the	gate
而	"	这	蝎	"	提醒	我们	的	这	蝎	-	男人	WHO	守卫	这	门

[ʌv; əv] [ðə; ði] [sʌn] (?

of	the	sun	(	?
的	这	太阳	(	?

而“蝎子”则让我们想起守护太阳之门的蝎人（?

['ɑ:mɑ:] ?) , [wen] - ? [wʌz; wəz] ['dʒɜ:rniɪŋ] [tu:; tə] [geɪn] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜ:rnɪŋ] [hɪz; ɪz] [frend]

ama	?	)	,	when	Gilgame	?	was	journeying	to	gain	information	concerning	his	friend
ama	?	)	,	什么时候	-	?	曾是	旅程	到	获得	信息	有关	他的	朋友

['enki:] - [di:'ju] ,

Enki	-	du	,
恩基	-	杜	,

ama?)，当吉尔伽美什为了获取有关他的朋友恩奇都的消息而踏上旅程时，

[hu:] [hæd; həd] [dɪ'pɑ:rtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ded] .

who	had	departed	to	the	place	of	the	dead	.
WHO	有	已离开	到	这	地方	的	这	死的	.

那些已经离世的人。

[sɜ:r] ['henri] ['rɔ:linsn] ['meni] ['jɪrz] [ə'goʊ] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [flʌd] ['ɑ:kjupaɪd]

Sir	Henry	Rawlinson	many	years	ago	pointed	out	that	the	story	of	the	Flood	occupied
先生	亨利	罗林森	许多	年	前	尖	出去	那	这	故事	的	这	洪水	占领

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] ['tæblət] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ?

the	eleventh	tablet	of	the	Gilgame	?
这	第十一	药片	的	这	-	?

亨利·罗林森爵士多年前就指出，《吉尔伽美什史诗》第十一块泥板上记载了洪水的故事?

['sɪri:z] , [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [saɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['zoʊdiæk] , [ə'kweriəs] , [ɔ:r] [ðə; ði]

series	,	corresponding	with	the	eleventh	sign	of	the	Zodiac	,	Aquarius	,	or	the
系列	,	相应的	和	这	第十一	符号	的	这	星座	,	水瓶座	,	或者	这

['wɔ:tər] - ['berər] .

Water	-	bearer	.
水	-	持有人	.

该系列与黄道十二宫的第十一个星座——水瓶座（或称持水者）相对应。

['ʌðər] [stɑ:r] - [neɪmz] .

Other	star	-	names	.
其他	星星	-	姓名	.

其他明星的名字。

['ʌðər] [neɪmz] [ʌv; əv] [stɑ:rz] [ɔ:r] [ˌkɑ:nstə'leɪʃənz] [ɪn'klu:d] " [ðə; ði] ['wepən] [ʌv; əv] - [hænd] ,

Other	names	of	stars	or	constellations	include	"	the	weapon	of	Merodach's	hand	,
其他	姓名	的	明星	或者	星座	包括	"	这	武器	的	-	手	,

星星或星座的其他名称包括“梅罗达赫手中的武器”，

" ['prɑ:bəbli] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [slu:] [ðə; ði] ['drægən] [ʌv; əv] ['keɪɑ:s] ; " [ðə; ði] [hɔ:rs] ,

"	probably	that	with	which	he	slew	the	dragon	of	Chaos	;	"	the	Horse	,
"	大概	那	和	哪个	他	一万	这	龙	的	混乱	;	"	这	马	,

“很可能就是他用来杀死混沌巨龙的那匹马；“马，

" [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] " [ðə; ði] [gɑ:d] [zi:] ? , " - [stɔ:rm] - [bɜ:rd] - - ['pegəsəs] ; " [ðə; ði]

"	which	is	described	as	"	the	god	Z	?	,	"	Rimmon's	storm	-	bird	-	-	Pegasus	;	"	the
"	哪个	是	描述	作为	"	这	上帝	Z	?	,	"	-	风暴	-	鸟	-	-	飞马座	;	"	这

['sɜ:rpənt] ,

Serpent	,
蛇	,

“被描述为“神Z? ”，里蒙的风暴之鸟——珀伽索斯；“蛇，

" [ɪk'spleɪnd] [æz; əz] [er] ? - [ki:] - [gæl] , [ðə; ði] [kwi:n] [ʌv; əv]['heɪdi:z] ,
" explained as Ere ? - ki - gal , the queen of Hades ,
" 解释 作为 埃雷 ? - ki - 女孩 , 这 女王 的 哈迪斯 ,

“解释为厄瑞？-基-伽尔，冥后，

[hu:] [wʊd] ['ðerfɔ:r] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [kən'si:vd] [ɪn] [ðæt] [fɔ:rm] ; " [ðə; ði] ['skɔ:rpiən] ,
who would therefore seem to have been conceived in that form ; " the Scorpion ,
WHO 会 所以 似乎 到 有 到过 构思 在 那 形式 ; " 这 蝎 ,

因此，他似乎就是以那种形式孕育而来的；“蝎子，

" [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][æz; əz] / [aɪ] ? ['hɛrə] - / , " [aɪ] ? ['hɛrə][ʌv; əv][ðə; ði] [si:] ,
" which is given as / I ? hara tantim / , " I ? hara of the sea ,
" 哪个 是 给定 作为 / 我 ? 哈拉 - / , " 我 ? 哈拉 的 这 海 ,

“即 /I? hara tantim/，“I? hara of the sea，

" [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][ɪk'spleɪn] , [ən'les] [ˌaɪ 'ti:][rɪ'fɜ:r][tu:; tə][hɜ:r; hər][æz; əz][ðə; ði] ['gɑ:dəs]
" a description difficult to explain , unless it refer to her as the goddess
" 一个 描述 难的 到 解释 , 除非 它 参考 到 她 作为 这 女神
[ʌv; əv][ðə; ði][ˌpi: 'eɪtʃ] ?
of the Ph ?
的 这 菲尔 ?

“这种描述很难解释，除非是指她是Ph女神？”

[nɪʃən] [koʊst] .
nician coast .
尼西安 海岸 .

尼西亚海岸。

['meni] ['ʌðər] [aiˌdentifi'keiʃənz] , [ɪk'si:dɪŋli] ['ɪntrəstɪŋ] , [ə'weɪt] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
Many other identifications , exceedingly interesting , await solution .
许多 其他 身份识别 , 非常 有趣的 , 等待 解决方案 .

还有许多其他非常有趣的鉴定工作有待解决。

[haʊ] [ðə; ði][gɔdz][wɜ:r; wər] [ˌreprɪ'zentɪd] .
How the gods were represented .
如何 这 神 是 代表 .

神祇的形象是如何被描绘的。

[ɑ:n] ['sɪlɪndər] - [si:lz] .
On cylinder - seals .
在 圆柱 - 封印 .

关于气缸密封件。

['meni] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] [ə'kɜ:r] , [bəuθ][ɑ:n][bʌs] - [rɪ'li:f] , ['baʊndri] - [stoʊnz] ,
Many representations of the gods occur , both on bas - reliefs , boundary - stones ,
许多 表现形式 的 这 神 发生 , 两个都 在 基础 - 救济 , 边界 - 石头 ,
[ænd; ənd][sə'lɪndrɪk(ə)l][ænd; ənd]['ɔ:rd(ə)neri] [si:lz] .
and cylindrical and ordinary seals .
和 圆柱体 和 普通的 封印 .

神祇的形象有很多，出现在浅浮雕、界石、圆柱形印章和普通印章上。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðer; ðər][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n]['dʒen(ə)rəli]['prez(ə)nts] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] ['dɪfɪkəlti] ,
Unfortunately , their identification generally presents more or less difficulty ,
很遗憾 , 他们的 鉴别 一般来说 礼物 更多的 或者较少的 困难 ,

遗憾的是，它们的识别通常或多或少都存在困难。

[ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv] [ˌɪndə'keʃənz] [ʌv; əv][ðer; ðər][aɪ'dentəti] .
on account of the absence of indications of their identity .
在 帐户 的 这 缺席 的 症状 的 他们的 身份 .

由于缺乏表明其身份的迹象。

[ɑːn][ə; eɪ] [smɔːl] ['sɪlɪndər] - [siːl] [ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [rev] . ['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['dʌbljuː] . [heɪz]

On	a	small	cylinder	-	seal	in	the	possession	of	the	Rev	.	Dr	.	W	.	Hayes
在	一个	小的	圆柱	-	海豹	在	这	拥有	的	这	牧师	.	博士	.	W	.	海耶斯

[wɔːrd] ,

Ward	,
沃德	,

在牧师博士 W. Hayes Ward 所拥有的一个小圆筒印章上，

['mɛroʊˌdæk][ɪz] [ʃoʊn] [straidɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['sɜːrpəntiːn] ['bɑːdi][ʌv; əv] - , [huː] [tɜːrnz][hɜːr; hər]

Merodach	is	shown	striding	along	the	serpentine	body	of	Tiawath	,	who	turns	her
梅罗达赫	是	所示	大步走	沿着	这	蛇形	身体	的	-	,	WHO	转弯	她

[hed] [tuː; tə] [ə'tæk] [hɪm; ɪm] ,

head	to	attack	him	,
头	到	攻击	他	,

画面中，梅罗达赫大步走在蒂亚瓦斯的蛇形身躯旁，蒂亚瓦斯转过头来攻击他。

[waɪlst] [ðə; ði][gɑːd] ['θretənz] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] ['wepən] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['kæriz] .

whilst	the	god	threatens	her	with	a	pointed	weapon	which	he	carries	.
而	这	上帝	威胁	她	和	一个	尖	武器	哪个	他	携带	.

神明用他随身携带的尖锐武器威胁她。

[ə'nʌðər] , ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['skɑːlər] , [ʃoʊz] [ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti] , [huːm] [hiː; hi][rɪ'gɑːrdz]

Another	,	published	by	the	same	scholar	,	shows	a	deity	,	whom	he	regards
其他	,	已发布	经过	这	相同的	学者	,	演出	一个	神	,	谁	他	问候

[æz; əz] ['biːɪŋ] ['mɛroʊˌdæk] ,

as	being	Merodach	,
作为	存在	梅罗达赫	,

同一位学者发表的另一幅画作描绘了一位神祇，他认为这位神祇是梅罗达克。

['drɪvn] [ɪn][ə; eɪ] ['tʃæriət] [drɔːn] [baɪ][ə; eɪ] [wɪŋd] ['laɪən] , [ə'pɑːn] [huːz] ['ʃəuldəz] [stændz][ə; eɪ]['neɪkɪd]

driven	in	a	chariot	drawn	by	a	winged	lion	,	upon	whose	shoulders	stands	a	naked
驱动	在	一个	战车	绘制	经过	一个	有翅膀的	狮子	,	之上	谁	肩膀	站立	一个	裸

['gɑːdəs] ,

goddess	,
女神	,

她乘坐着由长着翅膀的狮子拉着的战车，狮子的肩上站着一位裸体女神。

['hoʊldɪŋ] ['θʌndərboʊlt] [ɪn] [iːtʃ] [hænd] , [huːm] [hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] [æz; əz][zɜːr] - [pæn] ? [tʌm] .

holding	thunderbolts	in	each	hand	,	whom	he	describes	as	Zer	-	pan	?	tum	.
保持	雷电	在	每个	手	,	谁	他	描述	作为	零	-	平底锅	?	汤	.

他双手各持一把雷电，他称之为 Zer-pan？tum。

[ə'nʌðər] ['sɪlɪndər] - [siːl] [ʃoʊz] [ðə; ði][kɔːrn] - ['deɪəti; 'diːəti] , ['prɑːbəbli] [nɪsɑːbə] , ['siːtɪd] [ɪn] [flaʊnst]

Another	cylinder	-	seal	shows	the	corn	-	deity	,	probably	Nisaba	,	seated	in	flounced
其他	圆柱	-	海豹	演出	这	玉米	-	神	,	大概	尼萨巴	,	坐着	在	踱步

[roʊb][ænd; ənd] [hɔːrnd] [hæt] ,

robe	and	horned	hat	,
长袍	和	有角的	帽子	,

另一枚圆柱形印章上描绘的是谷物神，可能是尼萨巴，身穿褶边长袍，头戴角帽，端坐于地。

[wɪð; wɪθ][kɔːrn] - [stɔːks] ['sprɪŋɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] , [ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['tuːfoʊld]

with	corn	-	stalks	springing	out	from	his	shoulders	,	and	holding	a	twofold
和	玉米	-	茎	弹簧	出去	从	他的	肩膀	,	和	保持	一个	双重

[ɪr] [ʌv; əv][kɔːrn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

ear	of	corn	in	his	hand	,
耳朵	的	玉米	在	他的	手	,

他肩上长着玉米秆，手里拿着两穗玉米，

[waɪlst] [æn; ən] [ə'tendənt] [ˌintrə'dju:sis] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θri:foʊld] [ɪr] [ʌv; əv][kɔ:rn]

whilst	an	attendant	introduces	,	and	another	with	a	threefold	ear	of	corn
而	一个	服务员	介绍	,	和	其他	和	一个	三重	耳朵	的	玉米

['fɑ:loʊz] ,

follows	,
跟随	,

一名侍者介绍，另一名侍者拿着三穗玉米跟上。

[ə; eɪ][mæn] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [plaʊ] , [ə'pærəntli] [æz; əz][æn; ən] ['ɔ:fərɪŋ] .

a	man	carrying	a	plough	,	apparently	as	an	offering	.
一个	男人	携带	一个	犁	,	显然	作为	一个	提供	.

一名男子扛着犁，显然是作为祭品。

[ɑ:n] [ə'nʌðər] , [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['spesɪmən] [frʌm; frəm] [ə'sɪrɪə] , [aɪ] ? [tɑ:r][ɪz] [ʃoʊn] ['stændɪŋ] [ɑ:n][æn; ən]

On	another	,	a	beautiful	specimen	from	Assyria	,	I	?	tar	is	shown	standing	on	an
在	其他	,	一个	美丽的	标本	从	亚述	,	我	?	焦油	是	所示	常设	在	一个

[ə'sɪriən] ['laɪən] ,

Assyrian	lion	,
亚述人	狮子	,

在另一幅画中，是一件来自亚述的精美标本，画中人物I? tar站在一头亚述狮子上。

[wɪtʃ] [tɜ:rnz][hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz] [ɪf] [tu:; tə] [kə'res] [hɜ:r; hər] [fi:t] .

which	turns	his	head	as	if	to	caress	her	feet	.
哪个	转弯	他的	头	作为	如果	到	抚摸	她	脚	.

他转过头，仿佛要抚摸她的脚。

[æz; əz] ['gɑ:dəs] [ʌv; əv][wɔ:r] , [ʃi:; ʃi][ɪz] [ɑ:rmd] [wɪð; wɪθ][baʊ; boʊ][ænd; ənd]['ærəus] ,

As	goddess	of	war	,	she	is	armed	with	bow	and	arrows	,
作为	女神	的	战争	,	她	是	武装	和	弓	和	箭头	,

作为战争女神，她手持弓箭。

[ænd; ənd][hɜ:r; hər][stɑ:r][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][hɜ:r; hər][ti'ɑ:rə] .

and	her	star	is	represented	upon	the	crown	of	her	tiara	.
和	她	星星	是	代表	之上	这	王冠	的	她	头饰	.

她的星形图案被描绘在她的头冠上。

[ɑ:n] ['baʊndri] - [stoʊnz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

On	boundary	-	stones	,	etc	.
在	边界	-	石头	,	ETC	.

在界碑上等等。

[ɑ:n][ðə; ði] ['baʊndri] - [stoʊnz] [ʌv; əv][ˌbæbi'ləunjə][ænd; ənd][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['mɔnəuliθs] [ʌv; əv] [ə'sɪrɪə] [ðə; ði]

On	the	boundary	-	stones	of	Babylonia	and	the	royal	monoliths	of	Assyria	the
在	这	边界	-	石头	的	巴比伦尼亚	和	这	皇家	巨石	的	亚述	这

['embləmz] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][ɑ:r; ər] ['nɪrli] ['ɔ:lweɪz] [si:n] .

emblems	of	the	gods	are	nearly	always	seen	.
徽章	的	这	神	是	几乎	总是	已见	.

在巴比伦的界碑和亚述的皇家石碑上，几乎总能看到诸神的标志。

[moʊst] ['prɑ:mɪnənt] [ɑ:r; ər] [θri:] [hɔ:rnd] [ti'ɑ:rə] , [ˌemblə'mætɪk] , ['prɑ:bəbli] , [ʌv; əv] ['mɛroʊˌdæk] , ['ɑ:nu:] ,

Most	prominent	are	three	horned	tiaras	,	emblematic	,	probably	,	of	Merodach	,	Anu	,
最多	著名的	是	三	有角的	头饰	,	象征性的	,	大概	,	的	梅罗达赫	,	阿努	,

[ænd; ənd] - ([ðə; ði]['oʊldər]) .

and	Bêl	(	the	older	)	.
和	-	(	这	老	)	.

其中最引人注目的是三个角状头饰，它们可能分别象征着梅罗达赫、阿努和贝尔（年长的贝尔）。

[ə; eɪ] ['kɑ:ləm] ['endɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ræmz] [hed] [ɪz] [ju:st] [fɔ:r; fər] - [ɔ:r]['eɪ] ,

A	column	ending	in	a	ram's	head	is	used	for	êa	or	Ae	,
一个	柱子	结束	在	一个	公羊的	头	是	用过的	为了	-	或者	艾	,

以公羊头结尾的列用于表示 êa 或 Ae，

[ə; eɪ] ['kres(ə)nt] [fɔːr; fər] [sɪn] [ɔːr] [nænɚ] , [ðə; ði] [muːn] - [gɑːd] ; [ə; eɪ] [dɪsk] [wɪð; wɪθ] ['reɪz] [fɔːr; fər] ?

a	crescent	for	Sin	or	Nannar	,	the	moon	-	god	;	a	disc	with	rays	for	?
一个	新月	为了	罪	或者	南纳	,	这	月亮	-	上帝	;	一个	光盘	和	射线	为了	?

新月代表辛或月神南纳；带有光芒的圆盘代表什么?

['ɑːmɑː] ? , [ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] ; [ə; eɪ] ['θʌndərboʊlt] [fɔːr; fər] ['rimən] [ɔːr] ['hædəd] , [ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv]

ama	?	,	the	sun	-	god	;	a	thunderbolt	for	Rimmon	or	Hadad	,	the	god	of
ama	?	,	这	太阳	-	上帝	;	一个	霹雳	为了	里蒙	或者	哈达德	,	这	上帝	的

['θʌndər] ,

thunder	,
雷	,

阿玛? ，太阳神；雷霆之神里蒙或哈达德的闪电，

['laɪtnɪŋ] , [wɪnd] , [ænd; ənd] ['stɔrmz] ; [ə; eɪ] [læmp] [fɔːr; fər] ['nʌskuː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

lightning	,	wind	,	and	storms	;	a	lamp	for	Nusku	,	etc	.
闪电	,	风	,	和	暴风雨	;	一个	灯	为了	努斯库	,	ETC	.

闪电、狂风和暴风雨；努斯库的灯等等。

[ə; eɪ] [bɜːrd] , [pər'hæps] [ə; eɪ] [hɔːk] , [stʊd] [fɔːr; fər] ['ʊtuː] - [ˌdʒiː 'aɪ] ? [gælu:] ,

A	bird	,	perhaps	a	hawk	,	stood	for	Utu	-	gi	?	gallu	,
一个	鸟	,	也许	一个	鹰	,	站立	为了	乌图	-	gi	?	加卢	,

一只鸟，或许是一只鹰，代表着 Utu-gi? gallu，

[ə; eɪ] ['deɪəti; 'diːəti] [huːz] [neɪm] [hæz; həz] [bɪn] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] " [ðə; ði] ['sʌðərn] [sʌn] ,

a	deity	whose	name	has	been	translated	"	the	southern	sun	,
一个	神	谁	姓名	有	到过	翻译	"	这	南部	太阳	,

一位神祇，其名字被翻译为“南方的太阳”，

" [ænd; ənd] [ɪz] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌbaɪ'lɪŋgwəl] [ɪnsk'rɪpʃnz] [æz; əz] ? ['ɑːmɑː] ? , [ðə; ði] [sʌn] - [gɑːd] ,

"	and	is	explained	in	the	bilingual	inscriptions	as	?	ama	?	,	the	sun	-	god	,
"	和	是	解释	在	这	双语	铭文	作为	?	ama	?	,	这	太阳	-	上帝	,

[ænd; ənd] - ,

and	Nirig	,
和	-	,

“在双语铭文中被解释为? ama? ，太阳神，和Nirig，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɔdz] [ʌv; əv] [wɔːr] .

one	of	the	gods	of	war	.
一	的	这	神	的	战争	.

其中一位战神。

[ðə; ði] ['embləm] [ʌv; əv] [gæl] - ['ɑːlɪm] , [huː] [ɪz] [aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['oʊldər] - ,

The	emblem	of	Gal	-	alim	,	who	is	identified	with	the	older	Bêl	,
这	徽	的	加尔	-	阿林	,	WHO	是	已识别	和	这	老	-	,

Gal-alim 的标志，他被认为是年长的 Bêl 的化身。

[ɪz] [ə; eɪ] [snɑːlɪŋ] ['drægənz] [hed] ['fɔːmiŋ] [ðə; ði] [ˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [poʊl] , [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv]

is	a	snarling	dragon's	head	forming	the	termination	of	a	pole	,	and	that	of
是	一个	咆哮	龙的	头	成型	这	终止	的	一个	极	,	和	那	的

[dʌn] - [ə; eɪ] ?

Dun	-	a	?
逼债	-	一个	?

一根杆子的末端是一个咆哮的龙头，而那根杆子末端是杜纳的龙头吗?

['ɑːgə] [ɪz] [ə; eɪ] ['bɜːdz] [hed] ['sɪmələrli] [poʊzd] .

aga	is	a	bird's	head	similarly	posed	.
aga	是	一个	鸟类	头	相似地	摆拍	.

aga 是一个姿势类似的鸟头。

[ɑːn] [ə; eɪ] ['baʊndri] - [stoʊn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] [ˌnebjʊkəd'nezər] [aɪ] . , [ə'baʊt] - [biː] . [siː] . ,

On	a	boundary	-	stone	of	the	time	of	Nebuchadnezzar	I	.	,	about	1120	B	.	C	.	,
在	一个	边界	-	石头	的	这	时间	的	尼布甲尼撒	我	.	,	关于	-	B	.	C	.	,

在一块公元前1120年左右尼布甲尼撒一世时期的界碑上，

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɔdz] [ʃoʊz] [ə; eɪ] ['hɔrsəz] [hed] [ɪn] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ʌv; əv] [ʃraɪn] ,

one	of	the	signs	of	the	gods	shows	a	horse's	head	in	a	kind	of	shrine	,
一	的	这	标志	的	这	神	演出	一个	马匹	头	在	一个	种类	的	神社	,

神灵的标志之一是在某种神龛中摆放马头。

['prɑːbəbli] [ðə; ði] ['embləm] [ʌv; əv] - [stɔːrm] - [bɜːrd] , [ziː] ? , [ðə; ði] [ˌbæbə'loʊniən] ['pegəsəs] .

probably	the	emblem	of	Rimmon's	storm	-	bird	,	Z	?	,	the	Babylonian	Pegasus	.
大概	这	徽	的	-	风暴	-	鸟	,	Z	?	,	这	巴比伦	飞马座	.

可能是里蒙的风暴鸟 Z？巴比伦飞马的标志。

['ʌðər] [dɪ'vaɪn] ['fɪgjərz] .

Other	divine	figures	.
其他	神圣的	数据	.

其他神祇。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [reprɪzen'teɪʃnz] [ʌv; əv] [di'vinitiz] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] " [sʌn] -

One	of	the	finest	of	all	the	representations	of	divinities	is	that	of	the	"	Sun	-
一	的	这	最好的	的	全部	这	表现形式	的	神祇	是	那	的	这	"	太阳	-

[gɑːd] - [stoʊn] ,

god	-	stone	,
上帝	-	石头	,

在所有神像中，最精美的当属“太阳神石”的雕像。

" [faʊnd] [baɪ] ['mɪstər] . [hɔrməzd] [rɑː'sɑːm] [æt; ət] ['æbuː] - - ([ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['sɪpɑːr]) ,

"	found	by	Mr	.	Hormuzd	Rassam	at	Abu	-	habbah	(	the	ancient	Sippar	)	,
"	成立	经过	先生	.	霍尔木兹	拉萨姆	在	阿布	-	-	(	这	古老的	西帕尔	)	,

“由霍尔穆兹德·拉萨姆先生在阿布哈巴（古代的西帕尔）发现”，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃiːf] [siːts] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['wɜːrʃɪp] .

which	was	one	of	the	chief	seats	of	his	worship	.
哪个	曾是	一	的	这	首席	座位	的	他的	崇拜	.

那是他最重要的礼拜场所之一。

[ˌaɪ 'tiː] [ˌreprɪ'zents] [hɪm; ɪm] , ['siːtɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ʃraɪn] , ['hoʊldɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ə; eɪ] [stɑːf] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

It	represents	him	,	seated	in	his	shrine	,	holding	in	his	hand	a	staff	and	a
它	代表	他	,	坐着	在	他的	神社	,	保持	在	他的	手	一个	职员	和	一个

[rɪŋ] ,

ring	,
戒指	,

图中他端坐在神龛中，手中拿着权杖和戒指。

[hɪz; ɪz] ['juːʒuəl] ['embləmz] , ['tɪpəˌfaɪŋ] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [dʒʌdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]

his	usual	emblems	,	typifying	his	position	as	judge	of	the	world	and	his
他的	通常	徽章	,	典型化	他的	位置	作为	法官	的	这	世界	和	他的

['endləs] [kɔːrs] .

endless	course	.
无尽的	课程	.

他常用的标志，象征着他作为世界审判者的地位和他永无止境的使命。

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['mɛroʊˌdæk] [æz; əz] [sʌn] - [gɑːd] [ɪz] [kən'fɜːrmd] [baɪ] [ðə; ði] [smɔːl] ['læpɪs] - ['læzəli] [rɪ'liːf]

The	position	of	Merodach	as	sun	-	god	is	confirmed	by	the	small	lapis	-	lazuli	relief
这	位置	的	梅罗达赫	作为	太阳	-	上帝	是	确认的	经过	这	小的	青金石	-	青金石	宽慰

[faʊnd] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒɜːrmən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊnd] [noʊn] [æz; əz] ['æmˌræn] ['ɪbən] - ['æli] ,

found	by	the	German	expedition	at	the	mound	known	as	Amran	ibn	'	Ali	,
成立	经过	这	德语	远征	在	这	冢	已知	作为	阿姆兰	伊本	-	阿里	,

德国探险队在被称为阿姆兰·伊本·阿里 (Amran ibn 'Ali) 的土丘上发现的小型青金石浮雕证实了梅罗达赫 (Merodach) 作为太阳神的地位。

[æz; əz][hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['kæriz] [ə; eɪ][stɑːf][ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][roʊb][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]

as	he	also	carries	a	staff	and	a	ring	,	and	his	robe	is	covered	with
作为	他	还	携带	一个	职员	和	一个	戒指	,	和	他的	长袍	是	涵盖	和

[ˌɔːrnə'ment(ə)l] ['sɜːrkl] ,

ornamental	circles	,
装饰	界	,

他还携带一根权杖和一枚戒指，长袍上绣满了装饰性的圆圈。

['ʃoʊɪŋ] , [ɪn][ɔːl][ˌprɑːbə'bɪləti] , [hɪz; ɪz]['soʊlər]['neɪtʃər] .

showing	,	in	all	probability	,	his	solar	nature	.
显示	,	在	全部	可能性	,	他的	太阳的	自然	.

这很可能表明他天性向往阳光。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ə'nʌðər] [smɔːl] [rɪ'liːf] [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['rimən] [ɔːr]['hædəd][wʌz; wəz] [faʊnd] .

In	the	same	place	another	small	relief	representing	Rimmon	or	Hadad	was	found	.
在	这	相同的	地方	其他	小的	宽慰	代表	里蒙	或者	哈达德	曾是	成立	.

在同一地点还发现了另一幅描绘里蒙或哈达德的小浮雕。

[hɪz; ɪz][roʊb][hæz; həz][dɪsks] [emblɪ'mætɪkəl] [ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] [p'lænɪts] , [ænd; ənd][hiː; hi][hoʊldz][ɪn] [iːtʃ]

His	robe	has	discs	emblematical	of	the	five	planets	,	and	he	holds	in	each
他的	长袍	有	光盘	象征性的	的	这	五	行星	,	和	他	持有	在	每个

[hænd][ə; eɪ] ['θʌndərboʊlt] ,

hand	a	thunderbolt	,
手	一个	霹雳	,

他的长袍上有象征五大行星的圆盘，双手各持一把雷电。

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][ə'baʊt][tuː; tə] [lɔːntʃ] [fɔːrθ] .

one	of	which	he	is	about	to	launch	forth	.
一	的	哪个	他	是	关于	到	发射	前进	.

其中一项他即将推出。

['mɛroʊˌdæk][ɪz] [ə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [tuː] - [hɔːrnd] ['drægən] , [waɪlst] ['hædəd][hæz; həz][ə; eɪ]

Merodach	is	accompanied	by	a	large	two	-	horned	dragon	,	whilst	Hadad	has	a
梅罗达赫	是	伴随	经过	一个	大的	二	-	有角的	龙	,	而	哈达德	有	一个

[smɔːl] [wɪŋd] ['drægən] ,

small	winged	dragon	,
小的	有翅膀的	龙	,

梅罗达赫身边跟着一条巨大的双角龙，而哈达德身边跟着一条小巧的翼龙。

['tɪpəˌfaɪŋ] [ðə; ði] ['swɪftnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kɔːrs] , [ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['ænɪm(ə)l] , [bəuθ][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi]

typifying	the	swiftness	of	his	course	,	and	another	animal	,	both	of	which	he
典型化	这	速度	的	他的	课程	,	和	其他	动物	,	两个都	的	哪个	他

[hoʊldz][wɪð; wɪθ][kɔːrdz] .

holds	with	cords	.
持有	和	绳索	.

这象征着他行动的迅速，他还牵着另一只动物，这两只动物都是他用绳子拴着的。

['tʃæptər] [viː]

CHAPTER	V
章	V

第五章

[ðə; ði] ['diːmənz] : ['eksɔːrsɪzəm] [ænd; ənd] ['serəmənɪz]

THE	DEMONS	:	EXORCISMS	AND	CEREMONIES
这	恶魔	:	驱魔	和	仪式

恶魔：驱魔仪式

[gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l]['spɪrɪts] , [gɔdz][ænd; ənd] ['diːmənz] , [wɜːr; wər] ['fʊli] [bi'liːvd] [ɪn][baɪ][ðə; ði]

Good	and	evil	spirits	,	gods	and	demons	,	were	fully	believed	in	by	the
好的	和	邪恶的	烈酒	,	神	和	恶魔	,	是	完全	相信	在	经过	这

[ˌbæbə'loʊniːənz][ænd; ənd] [ə'sɪriːənz] ,

Babylonians	and	Assyrians	,
巴比伦人	和	亚述人	,

巴比伦人和亚述人非常相信善恶精灵、神灵和恶魔的存在。

[ænd; ənd] ['meni] ['tɛksts] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɪg'zɪst] .

and	many	texts	referring	to	them	exist	.
和	许多	文本	指	到	他们	存在	.

有很多文献都提到过它们。

['nætʃ(ə)rəli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [wel] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['speʃ(ə)l]

Naturally	it	is	not	in	some	cases	easy	to	distinguish	well	between	the	special
自然	它	是	不是	在	一些	案例	简单的	到	区分	出色地	之间	这	特别的

['fʌŋkʃnz] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˌsuːpər'nætʃrəl] [ə'pɪrənsəz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][ɪg'zɪst] ,

functions	of	these	supernatural	appearances	which	they	supposed	to	exist	,
函数	的	这些	超自然	外貌	哪个	他们	据称	到	存在	,

当然，在某些情况下，要准确区分他们所认为存在的这些超自然现象的特殊功能并不容易。

[bʌt; bət][ðer; ðər] ['neɪtʃər] [ɪz] , [ɪn][moʊst]['keɪsɪz] , ['iːzəli] [æsə'teind] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪnsk'rɪpʃnz] .

but	their	nature	is	,	in	most	cases	,	easily	ascertained	from	the	inscriptions	.
但	他们的	自然	是	,	在	最多	案例	,	容易地	已确定	从	这	铭文	.

但在大多数情况下，它们的性质很容易从铭文中确定。

[tuː; tə][ɔːl] [ə'pɪrəns] , [ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz][ɪ'mædʒɪnd] [ðæt] ['spɪrɪts] [ri'zaidid] ['evriwer] , [ænd; ənd]

To	all	appearance	,	the	Babylonians	imagined	that	spirits	resided	everywhere	,	and
到	全部	外貌	,	这	巴比伦人	想象	那	烈酒	居住地	到处	,	和

[leɪ] [ɪn] [weɪt] [tuː; tə] [ə'tæk] [mæn'kaɪnd] ,

lay	in	wait	to	attack	mankind	,
躺	在	等待	到	攻击	人类	,

巴比伦人似乎认为鬼魂无处不在，伺机攻击人类。

[ænd; ənd][tuː; tə] [iːtʃ] [klæs] , [ə'pærəntli] , [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['prɑːvɪns] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] , [ɔːr]

and	to	each	class	,	apparently	,	a	special	province	in	bringing	misfortune	,	or
和	到	每个	班级	,	显然	,	一个	特别的	省	在	带来	不幸	,	或者

[tɔːr'mentɪŋ] ,

tormenting	,
折磨	,

而且，显然每个阶层都有其特殊的领域，负责带来不幸或折磨。

[ɔːr] ['kɔːzɪŋ] [peɪn][ænd; ənd] ['sɪknəs] , [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] .

or	causing	pain	and	sickness	,	was	assigned	.
或者	导致	疼痛	和	疾病	,	曾是	分配	.

或者造成疼痛和疾病，被指派执行。

[ɔːl][ðə; ði]['spɪrɪts] , [haʊ'evər] , [wɜːr; wər][nɑːt]['iːv(ə)l] ,

All	the	spirits	,	however	,	were	not	evil	,
全部	这	烈酒	,	然而	,	是	不是	邪恶的	,

然而，并非所有的精灵都是邪恶的。

['iːv(ə)n] [ðoʊz] [huːz] [neɪmz] [wʊd] [sə'dʒest] [ðæt] [ðer; ðər] ['kærəktər] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] - - [ðer; ðər]

even	those	whose	names	would	suggest	that	their	character	was	such	-	-	there
甚至	那些	谁	姓名	会	建议	那	他们的	特点	曾是	这样的	-	-	那里

[wɜːr; wər] [gʊd] " ['laɪər][ɪn] [weɪt] ,

were	good	"	liers	in	wait	,
是	好的	"	说谎者	在	等待	,

甚至那些名字听起来就给人一种坏印象的人——也有很多“伺机而动的骗子”。

" [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]['iːv(ə)l][wʌnz] , [huːz] ['ætɪtuːd] [tɔːrdz] [mæn'kaɪnd][wʌz; wəz]

"	for	instance	,	as	well	as	evil	ones	,	whose	attitude	towards	mankind	was
"	为了	实例	,	作为	出色地	作为	邪恶的	一个	,	谁	态度	向	人类	曾是

[bɪ'nefɪs(ə)nt] .

beneficent	.
仁慈的	.

例如，以及那些对人类抱有善意的邪恶之人。

[ðə; ði] / / .

The	/	utukku	/	.
这	/	utukku	/	.

utukku。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['spɪrɪt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][duː][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv]['ɑːnuː] ,

This	was	a	spirit	which	was	supposed	to	do	the	will	of	Anu	,
这	曾是	一个	精神	哪个	曾是	据称	到	做	这	将要	的	阿努	,

这是奉阿努之命而存在的精灵，

[ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] .

the	god	of	the	heavens	.
这	上帝	的	这	天	.

天上的神。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] / / [ʌv; əv][ðə; ði][pleɪn] , [ðə; ði] ['maʊntnz] , [ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd][ðə; ði]

There	was	the	/	utukku	/	of	the	plain	,	the	mountains	,	the	sea	,	and	the
那里	曾是	这	/	utukku	/	的	这	清楚的	,	这	山脉	,	这	海	,	和	这

[greɪv] .

grave	.
严重	.

有平原、山脉、海洋和坟墓的 /utukku/。

[ðə; ði] / [ɑːl] ? / . [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði]['diːmən][ʌv; əv][ðə; ði][stɔːrm] , [ænd; ənd] ['pɑːsəbli] , [ɪn][ɪts]

The	/	al	?	/	.	Regarded	as	the	demon	of	the	storm	,	and	possibly	,	in	its
这	/	al	?	/	.	认为	作为	这	恶魔	的	这	风暴	,	和	可能	,	在	它是

['ɔːrɪdʒɪn] ,

origin	,
起源	,

/al? /。被认为是风暴的恶魔，而且可能在其起源中，

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][dɪ'vaɪn] [bʊl] [sent][baɪ][aɪ] ? [tɑːr][tuː; tə] [ə'tæk] - ? , [ænd; ənd] [kɪld] [baɪ]

the	same	as	the	divine	bull	sent	by	I	?	tar	to	attack	Gilgame	?	,	and	killed	by
这	相同的	作为	这	神圣的	公牛	发送	经过	我	?	焦油	到	攻击	-	?	,	和	被杀	经过

['enkiː] - [diː'ju] .

Enki	-	du	.
恩基	-	杜	.

与伊塔尔派去攻击吉尔伽美什的神牛相同，并被恩基杜杀死。

[ˌaɪ 'tiː] [spred] [ɪt'self]['oʊvər][ə; eɪ][mæn] , [ˌoʊvər'paʊərɪŋ] [hɪm; ɪm][ə'pɑːn][hɪz; ɪz][bed] , [ænd; ənd] [ə'tækɪŋ]

It	spread	itself	over	a	man	,	overpowering	him	upon	his	bed	,	and	attacking
它	传播	本身	超过	一个	男人	,	压倒性的	他	之上	他的	床	,	和	攻击

[hɪz; ɪz] [brest] .

his	breast	.
他的	胸部	.

它蔓延开来，将一个男人压倒在床上，并攻击他的胸膛。

[ðə; ði] / - / .

The	/	êdimmu	/	.
这	/	-	/	.

/êdimmu/。

[ðɪs] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] , [bʌt; bət] ['rɔːŋli] , [riːd] / - / , [ænd; ənd][trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd] " [ðə; ði]
This is generally , but wrongly , read / êkimmu / , and translated " the
这 是 一般来说 , 但 错 , 读 / - / , 和 翻译 " 这
['siːzə] , " [frʌm; frəm] / - / , " [tuː; tə] [siːz] .
seizer , " from / êkemu / , " to seize .
扣押 , " 从 / - / , " 到 抢占 .

这通常被错误地读作 /êkimmu/，并被翻译为“夺取者”，源自 /êkemu/，“夺取”。

" [ɪn] [riˈæləti] , [haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri]['spɪrɪt] ,
" In reality , however , it was an ordinary spirit ,
" 在 现实 , 然而 , 它 曾是 一个 普通的 精神 ,

“但实际上，它只是一种普通的酒，

[ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrd][ɪz] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [reɪθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈpɑːrtɪd] .
and the word is used for the wraiths of the departed .
和 这 单词 是 用过的 为了 这 幽灵 的 这 已离开 .

这个词也用来指代逝者的亡灵。

[ðə; ði] " ['iːv(ə)l] / - / " [wʌz; wəz] [ə'pærəntli] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [pɑːrt]
The " evil / êdimmu / " was apparently regarded as attacking the middle part
这 " 邪恶的 / - / " 曾是 显然 认为 作为 攻击 这 中间 部分
[ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] .
of a man .
的 一个 男人 .

“邪恶的/êdimmu/”显然被认为是攻击男人的中部。

[ðə; ði] / [gæluː] / .
The / gallu / .
这 / 加卢 / .

/gallu/。

[æz; əz] [ðɪs] [wɜːrd][ɪz] ['bɔːroʊd] [frʌm; frəm][ðə; ði][sjuː'mɛəriən; -'miːə-] / ['gælə] / , [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]
As this word is borrowed from the Sumerian / galla / , which has a
作为 这 单词 是 借来的 从 这 苏美尔人 / 加拉 / , 哪个 有 一个
[ˌdaɪə'lektɪk][fɔːrm] ,
dialectic form ,
辩证法 形式 ,

由于这个词是从苏美尔语 /galla/ 借用的，而 /galla/ 又具有方言形式，

/ ['mʌlə] / , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ɪm'prɑːbəbl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜːrd] / ['mjuːlə]
/ mulla / , it is not improbable that it may be connected with the word / mula
/ 穆拉 / , 它 是 不是 不太可能 那 它 可能 是 连接 和 这 单词 / 穆拉
/ ,
/ ,
/ ,

/mulla/，它很可能与单词 /mula/ 有关联。

['miːnɪŋ] " [stɑːr] , " [ænd; ənd][sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz]['vɪzəb(ə)l][baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ˌaɪ 'tiː]
meaning " star , " and suggesting something which is visible by the light it
意义 " 星星 , " 和 建议 某物 哪个 是 可见的 经过 这 光 它
['gɪvz] - - ['pɑːsəbli] [ə; eɪ] [wɪl] - [oʊ] - - [ðə; ði] - [wɪsp] ,
gives - - possibly a will - o ' - the - wisp ,
给予 - - 可能 一个 将要 - o - - 这 - 烟雾 ,

意思是“星星”，暗示着某种能通过自身发光而显现的东西——可能是鬼火。

- - [ðoʊ] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə][rɪ'gɑːrd][ðə; ði][wɜːrd][æz; əz] ['biːɪŋ] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] /
- - though others are inclined to regard the word as being connected with /
- - 尽管 其他的 是 倾斜 到 看待 这 单词 作为 存在 连接 和 /
['geɪlə; 'gælə] / , " [greɪt] .
gala / , " great .
节日 / , " 伟大的 .

——尽管其他人倾向于认为该词与 /gala/（“伟大”）有关。

" [ɪn] ['eni] [keɪs] ,
" In any case ,
" 在 任何 案件 ,

总之，

[ɪts] ['miːnɪŋ] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['veri] ['sɪmələr][tuː; tə] " ['iːv(ə)l]['spɪrɪt] " [ɔːr] " ['dev(ə)l] " [ɪn]
its meaning seems to have become very similar to " evil spirit " or " devil " in
它是 意义 似乎 到 有 变得 非常 相似的 到 " 邪恶的 精神 " 或者 " 魔鬼 " 在
['dʒen(ə)rəl] ,
general ,
一般的 ,

它的含义似乎已经变得与“邪灵”或“魔鬼”等一般含义非常相似了。

[ænd; ənd][ɪz][æn; ən] ['epɪθet] [ə'plaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'sɪrɪən] [kɪŋ] [ə; eɪ] ? ? [ʊr] - ['bɑːni] - [æpli][tuː; tə][tiː] -
and is an epithet applied by the Assyrian king A ? ? ur - bani - apli to Te -
和 是 一个 别名 应用 经过 这 亚述人 国王 一个 ? ? 你的 - 巴尼 - 应用 到 特 -
[ʌmən] ,
umman ,
乌曼 ,

这是亚述国王A?? ur-bani-apli对Te-umman的称呼，

[ðə; ði] ['iːləˌmaɪt] [kɪŋ] [ə'genst] [huːm] [hiː; hi] [fɔːt] .
the Elamite king against whom he fought .
这 埃兰人 国王 反对 谁 他 战斗 .

他曾与以拦王交战。

[ðə; ði] / ? ['lʌ] - / , " ['iːv(ə)l][gɑːd] , " [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [ə'rɪdʒənəli] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['diːɪtiːz] [ʌv; əv]
The / ? lu limnu / , " evil god , " was probably originally one of the deities of
这 / ? 鲁 - / , " 邪恶的 上帝 , " 曾是 大概 起初 一 的 这 神灵 的
- [bruːd] ,
Tiawath's brood ,
- 幼虫 ,

/? lu limnu/，“邪神”，最初可能是提亚瓦斯的神祇之一。

[ə'pɑːn] [huːm] - [rɪ'dempʃ(ə)n] [hæd; həd][hæd; həd][noʊ] [ɪ'fekt] .
upon whom Merodach's redemption had had no effect .
之上 谁 - 赎回 有 有 不 影响 .

梅罗达赫的救赎对他没有产生任何作用。

[ðə; ði] / - / [ɪz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['spɪrɪt] [wɪtʃ] [leɪ] [ɪn] [weɪt] [tuː; tə] [paʊns] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [preɪ] .
The / rabisu / is regarded as a spirit which lay in wait to pounce upon his prey .
这 / - / 是 认为 作为 一个 精神 哪个 躺 在 等待 到 猛扑 之上 他的 猎物 .

/rabisu/ 被认为是一种潜伏着伺机扑向猎物的精灵。

[ðə; ði] / - / , [ɪn][sjuː'mɛəriən; -'miːə-] / - / , [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['diːmən] .
The / labartu / , in Sumerian / dimme / , was a female demon .
这 / - / , 在 苏美尔人 / - / , 曾是 一个 女性 恶魔 .

在苏美尔语中，/labartu/（/dimme/）是一个女性恶魔。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['sev(ə)n]['iːv(ə)l]['spɪrɪts][ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [huː] [wɜːr; wər] [ə'pærəntli] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]
There were seven evil spirits of this kind , who were apparently regarded as
那里 是 七 邪恶的 烈酒 的 这 种类 , WHO 是 显然 认为 作为
['biːɪŋ] ['dɔtɜ-z] [ʌv; əv]['ɑːnuː] ,
being daughters of Anu ,
存在 女儿们 的 阿努 ,

这种邪灵共有七个，她们显然被认为是阿努的女儿。

[ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] .
the god of the heavens .
这 上帝 的 这 天 .

天上的神。

[ðə; ði] / - / , [ɪn][sjuːˈmɛəriən; -ˈmiːə-] / - / , [wʌz; wəz] [əˈpærəntli] [ə; eɪ]['spɪrɪt] [wɪtʃ]
The / labasu / , in Sumerian / dimmea / , was apparently a spirit which
这 / - / , 在 苏美尔人 / - / , 曾是 显然 一个 精神 哪个
[.əuvəˈθruː] ,
overthrew ,
推翻 ,

苏美尔语中的 /labasu/（/dimmea/）显然是一种推翻统治的神灵。

[ðæt] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ruːt] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði][wɜːrd] [kʌmz] .
that being the meaning of the root from which the word comes .
那 存在 这 意义 的 这 根 从 哪个 这 单词 来 .

这就是该词根的含义。

[ðə; ði] / - / , [ɪn][sjuːˈmɛəriən; -ˈmiːə-] / - - [kɜːr] / , [wʌz; wəz] [əˈpærəntli] [soʊ] [kɔːld] [æz; əz] "
The / ahhazu / , in Sumerian / dimme - kur / , was apparently so called as "
这 / - / , 在 苏美尔人 / - - 库尔 / , 曾是 显然 所以 称为 作为 "
[ðə; ði] [ˈsiːzə] ,
the seizer ,
这 扣押 ,

苏美尔语中的 /ahhazu/，/dimme-kur/，显然被称为“夺取者”，

" [ðæt] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ruːt] .
" that being the meaning indicated by the root .
" 那 存在 这 意义 表明的 经过 这 根 .

“即词根所表示的含义。”

[ðə; ði] / ['liːluː] / , [ɪn][sjuːˈmɛəriən; -ˈmiːə-] / ['laɪlə] / , [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] " [ðə; ði] [naɪt] -
The / lilu / , in Sumerian / lila / , is generally regarded as " the night -
这 / 莉露 / , 在 苏美尔人 / 莉拉 / , 是 一般来说 认为 作为 " 这 夜晚 -
['mɑːnstər] ,
monster ,
怪物 ,

苏美尔语中的 /lilu/（发音为 /lila/）通常被认为是“夜之怪物”。

" [ðə; ði][wɜːrd] ['biːɪŋ] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði] [seˈmɪtɪk] [ruːt] / [el] ? [el] / [ɔːr] / - / ,
" the word being referred to the Semitic root / l ? l / or / layl / ,
" 这 单词 存在 指 到 这 闪米特语 根 / 我 ? 我 / 或者 / - / ,

所指的词是闪米特语词根/l? l/或/layl/，

[wens] [ðə; ði] ['hiːbruː] / - / , ['ærəbɪk] / - / , " [naɪt] .
whence the Hebrew / layil / , Arabic / layl / , " night .
何处 这 希伯来语 / - / , 阿拉伯 / - / , " 夜晚 .

由此引申出希伯来语 /layil/、阿拉伯语 /layl/，“夜晚”。

" [ɪts]['ɔːrɪdʒɪn] , [haʊ'evər] , [ɪz][sjuːˈmɛəriən; -ˈmiːə-] , [frʌm; frəm] / ['laɪlə] / , [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['miːnɪŋ] "
" Its origin , however , is Sumerian , from / lila / , regarded as meaning "
" 它是 起源 , 然而 , 是 苏美尔人 , 从 / 莉拉 / , 认为 作为 意义 "
[mɪst] .
mist .
薄雾 .

“然而，它的起源是苏美尔语，来自 /lila/，被认为是‘雾’的意思。

" [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrd] / ['liːluː] / [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ˌbæbə'loʊniːənz] [fɔːrmd] [ə; eɪ] ['femənɪn] , / [lil] ? [θu] / ,
" To the word / lilu / the ancient Babylonians formed a feminine , / lil ? thu / ,
" 到 这 单词 / 莉露 / 这 古老的 巴比伦人 形成 一个 女性 , / 小 ? 星期四 / ,

“古巴比伦人将单词 /lilu/ 演变为阴性形式，/lil? thu/，

[wɪtʃ] ['entərd] [ðə; ði] ['hi:bru:] ['læŋgwɪdʒ] ['ʌndər] [ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] / ['liliθ] / , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ,

which	entered	the	Hebrew	language	under	the	form	of	/	lilith	/	,	which	was	,
哪个	进入	这	希伯来语	语言	在下面	这	形式	的	/	莉莉丝	/	,	哪个	曾是	,

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ræbɪn] ,

according	to	the	rabbins	,
根据	到	这	拉比们	,

它以 /lilith/ 的形式进入希伯来语，根据拉比们的说法，它是

[ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['wʊmən] , [hu:] [leɪ] [ɪn] [weɪt] [fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən] [baɪ] [naɪt] .

a	beautiful	woman	,	who	lay	in	wait	for	children	by	night	.
一个	美丽的	女士	,	WHO	躺	在	等待	为了	孩子们	经过	夜晚	.

一位美丽的女子，夜间埋伏，伺机引诱孩子。

[ðə; ði] / ['li:lu:] / [hæd; həd][ə; eɪ] [kəm'pænjən] [hu:] [ɪz] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz]['hændmeɪd][ɔ:r]['sɜ:rvənt] .

The	/	lilu	/	had	a	companion	who	is	called	his	handmaid	or	servant	.
这	/	莉露	/	有	一个	伴侣	WHO	是	称为	他的	使女	或者	仆人	.

/lilu/ 有一个同伴，被称为他的女仆或侍女。

[ðə; ði] / - / [wʌz; wəz] [ə'pærəntli] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [feɪt] , [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ʌv; əv] ['greɪtər]

The	/	namtaru	/	was	apparently	the	spirit	of	fate	,	and	therefore	of	greater
这	/	-	/	曾是	显然	这	精神	的	命运	,	和	所以	的	更大的

[ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ɔ:l'redi] ['menʃ(ə)nd] .

importance	than	those	already	mentioned	.
重要性	比	那些	已经	提及	.

/namtaru/ 显然是命运之灵，因此比前面提到的那些精灵更为重要。

[ðɪs] ['bi:ɪŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn] [ʌv; əv] - , [ænd; ənd] ['ɔ:fsprɪŋ] [ʌv; əv] / [er] ?

This	being	was	regarded	as	the	beloved	son	of	Bêl	,	and	offspring	of	/	Ere	?
这	存在	曾是	认为	作为	这	心爱	儿子	的	-	,	和	后代	的	/	埃雷	?

此人被认为是贝尔的爱子，以及埃雷的后裔。

- [ki:] - [gæl] / [ɔ:r][pə:'sefəni; pə-] , [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [spaʊs] [neɪmd] / ['hu:] ? - [baɪ] - ? ['ɑ:gə]

-	ki	-	gal	/	or	Persephone	,	and	he	had	a	spouse	named	/	Hu	?	-	bi	-	?	aga
-	ki	-	女孩	/	或者	珀耳塞福涅	,	和	他	有	一个	配偶	命名	/	胡	?	-	双	-	?	aga

/ .

/	.
/	.

-ki-gal/ 或珀耳塞福涅，他的配偶名叫 /Hu? -bi-? aga/。

[ə'pærəntli] [hi:; hi]['eksɪkju:tɪd][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][men] ,

Apparently	he	executed	the	instructions	given	him	concerning	the	fate	of	men	,
显然	他	执行	这	指示	给定	他	有关	这	命运	的	男人	,

显然，他执行了有关人类命运的指示。

[ænd; ənd][kʊd; kəd]['ɔ:lsoʊ][hæv; həv] ['paʊər] ['oʊvər]['sɜ:rt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz] .

and	could	also	have	power	over	certain	of	the	gods	.
和	可以	还	有	力量	超过	肯定	的	这	神	.

而且可能还拥有控制某些神灵的力量。

[ðə; ði] / ? - / [wɜ:r; wər] [ə'pærəntli] ['di:ɪti:z] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] ['bʊlz] .

The	/	?	êdu	/	were	apparently	deities	in	the	form	of	bulls	.
这	/	?	-	/	是	显然	神灵	在	这	形式	的	公牛	.

/? êdu/ 显然是牛形的神灵。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [dɪ'strʌktɪv] , [ʌv; əv] [ɪ'nɔ:rməs] ['paʊər] , [ænd; ənd] [ʌn'sperɪŋ] .

They	were	destructive	,	of	enormous	power	,	and	unsparing	.
他们	是	破坏性的	,	的	巨大的	力量	,	和	毫不留情	.

它们具有毁灭性，威力巨大，而且毫不留情。

[ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [sens] [ðə; ði] / ? - / [wʌz; wəz][ə; eɪ] [prə'tektɪŋ] ['deɪəti; 'di:əti] , ['ga:diŋ] [ə'genst]

In	a	good	sense	the	/	?	êdu	/	was	a	protecting	deity	,	guarding	against
在	一个	好的	感觉	这	/	?	-	/	曾是	一个	保护	神	,	守护	反对

['hɑ:st(ə)l] [ə'tæks] .

hostile	attacks	.
敌对的	攻击	.

从某种意义上说，/? êdu/ 是一位保护神，守护着人们免受敌对攻击。

['ɛrɛk] [ænd; ənd][ðə; ði]['temp(ə)l] - - [ku'ra:][wɜ:r; wər] [prə'tektɪd] [baɪ]['spɪrɪts] [sʌtʃ] [æz; əz] [ði:z] ,

Erech	and	the	temple	ê	-	kura	were	protected	by	spirits	such	as	these	,
埃雷赫	和	这	寺庙	-	-	库拉	是	受保护	经过	烈酒	这样的	作为	这些	,

埃雷赫和神庙ê-kura受到诸如此类的神灵的庇护。

[ænd; ənd][tu:; tə][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][aɪ] ? [ʌm; əm] , " [ðə; ði] ['glɔ:riəs] ['sækrɪfaɪsər] , " [wʌz; wəz] ['laɪkənd] .

and	to	one	of	them	I	?	um	,	"	the	glorious	sacrificer	,	"	was	likened	.
和	到	一	的	他们	我	?	嗯	,	"	这	辉煌	献祭者	,	"	曾是	类似	.

而我，嗯，被其中一人比作“光荣的牺牲者”。

[ðə; ði] / [lə'mæsu:] / , [frʌm; frəm][ðə; ði][sju:'mɛəriən; -'mi:ə-] / ['lɑ:mə] / , [wʌz; wəz]['sɪmələr][ɪn] ['kærəktər]

The	/	lamassu	/	,	from	the	Sumerian	/	lama	/	,	was	similar	in	character
这	/	拉玛苏	/	,	从	这	苏美尔人	/	喇嘛	/	,	曾是	相似的	在	特点

[tu:; tə][ðə; ði] / ? - / ,

to	the	/	?	êdu	/	,
到	这	/	?	-	/	,

源自苏美尔语 /lama/ 的 /lamassu/ 与 /êdu/ 的发音相似，

[bʌt; bət][ɪz] [θɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'lɑ:səs] - - [ə; eɪ] [wɪŋd]

but	is	thought	to	have	been	of	the	nature	of	a	colossus	-	-	a	winged
但	是	想法	到	有	到过	的	这	自然	的	一个	巨人	-	-	一个	有翅膀的

[mæn] - ['hedɪd] [bʊl] [ɔ:r]['laɪən] .

man	-	headed	bull	or	lion	.
男人	-	标题	公牛	或者	狮子	.

但人们认为它具有巨人的性质——一个长着翅膀的人身牛头或狮头的巨人。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ði:z] ['kri:tʃərz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɔ:z] [ʌv; əv]

It	is	these	creatures	which	the	kings	placed	at	the	sides	of	the	doors	of
它	是	这些	生物	哪个	这	国王	放置	在	这	侧面	的	这	门	的

[ðer; ðər] ['pæləs] ,

their	palaces	,
他们的	宫殿	,

正是这些生物被国王们放置在宫殿大门的两侧。

[tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['futsteps] .

to	protect	the	king's	footsteps	.
到	保护	这	国王的	脚步声	.

保护国王的足迹。

[ɪn] ['ɜ:rli] [ˌbæbə'loʊniən] [taɪmz] [ə; eɪ][gɑ:d] [neɪmd] ['lɑ:mə][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['pɑ:pjələr]

In	early	Babylonian	times	a	god	named	Lama	was	one	of	the	most	popular
在	早期的	巴比伦	时代	一个	上帝	命名	喇嘛	曾是	一	的	这	最多	受欢迎的

['di:ɪti:z] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] ['pænθiɑ:n] .

deities	of	the	Babylonian	pantheon	.
神灵	的	这	巴比伦	万神殿	.

在巴比伦早期，一位名叫拉玛的神是巴比伦万神殿中最受欢迎的神祇之一。

[ə; eɪ] ['spesɪmən] [ˌɪnkæn'teɪʃn] .

A	specimen	incantation	.
一个	标本	咒语	.

一段咒语样本。

['nuːmərəs] [ɪnsk'rɪpʃnz] , [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] ['deɪtɪŋ] , [ɪn][ðer; ðər]['ɔːrɪdʒɪn] ,

Numerous	**inscriptions**	**,**	**which**	**may**	**be**	**regarded**	**as**	**dating**	**,**	**in**	**their**	**origin**	**,**
很多的	铭文	,	哪个	可能	是	认为	作为	约会	,	在	他们的	起源	,

许多铭文，从其起源来看，可能具有年代测定的作用，

[frʌm; frəm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɜːrd] [mɪ'leniəm] [bɪ'fɔːr] [kraɪst] , [spiːk] [ʌv; əv] [ðiːz]

from	**about**	**the**	**middle**	**of**	**the**	**third**	**millennium**	**before**	**Christ**	**,**	**speak**	**of**	**these**
从	关于	这	中间	的	这	第三	千年	前	基督	,	说话	的	这些

[ˌsuːpər'nætʃrəl] ['biːɪŋs] ,

supernatural	**beings**	**,**
超自然	生物	,

从公元前三千年中期左右开始，人们就开始谈论这些超自然的存在。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ʌv; əv] ['ʌðər] ['sɪmələr] .

and	**also**	**of**	**others**	**similar**	**.**
和	还	的	其他的	相似的	.

以及其他类似产品。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['pɜːrfɪkt] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɪnsk'rɪpʃnz] [ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˌbaɪ'lɪŋgwəl]['tæblət][ʌv; əv] [wɪtʃ]

One	**of**	**the**	**most**	**perfect**	**of**	**these**	**inscriptions**	**is**	**a**	**large**	**bilingual**	**tablet**	**of**	**which**
一	的	这	最多	完美的	的	这些	铭文	是	一个	大的	双语	药片	的	哪个

[ə; eɪ] ['duːplɪkeɪt] ['rɪt(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daɪnəsti] [ʌv; əv] [ˌhɑːmu'rɑːbi] ([bɪ'fɔːr] -

a	**duplicate**	**written**	**during**	**the**	**period**	**of**	**the**	**dynasty**	**of**	**Hammurabi**	**(**	**before**	**2000**
一个	复制	书面	期间	这	时期	的	这	王朝	的	汉谟拉比	(	前	-

[biː] . [siː] .) [ɪg'zɪsts] ,

B	**.**	**C**	**.**	**)**	**exists**	**,**
B	.	C	.	)	存在	,

这些铭文中最完美的一件是一块大型双语泥板，其复制品写于汉谟拉比王朝时期（公元前2000年以前）。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['æftərwərdz] [prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [se'mɪtɪk] [ˌbæbə'loʊniən][trænz'leɪʃ(ə)n] .

and	**which**	**was**	**afterwards**	**provided**	**with**	**a**	**Semitic**	**Babylonian**	**translation**	**.**
和	哪个	曾是	然后	假如	和	一个	闪米特语	巴比伦	翻译	.

后来又提供了闪米特语巴比伦语译本。

[ðɪs] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði]['iːv(ə)l][gɑːd] , [ðə; ði]['iːv(ə)l] / / , [ðə; ði] / / [ʌv; əv]

This	**inscription**	**refers**	**to**	**the**	**evil**	**god**	**,**	**the**	**evil**	**/**	**utukku**	**/**	**,**	**the**	**/**	**utukku**	**/**	**of**
这	题词	指	到	这	邪恶的	上帝	,	这	邪恶的	/	utukku	/	,	这	/	utukku	/	的

[ðə; ði] [pleɪn] ,

the	**plain**	**,**
这	清楚的	,

这段铭文指的是邪神，邪恶的/utukku/，平原上的/utukku/，

[ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪv] ; [ðə; ði]['iːv(ə)l] / ?

of	**the**	**mountain**	**,**	**of**	**the**	**sea**	**,**	**and**	**of**	**the**	**grave**	**;**	**the**	**evil**	**/**	**?**
的	这	山	,	的	这	海	,	和	的	这	严重	;	这	邪恶的	/	?

山岳、海洋和坟墓；邪恶/?

- / , [ðə; ði] ['glɔːriəs] / [ɑːl] ? / , [ɔːr][dɪ'vaɪn] [bʊl] , [ænd; ənd][ðə; ði]['iːv(ə)l] [ʌn'sperɪŋ] [wɪnd] .

êdu	**/**	**,**	**the**	**glorious**	**/**	**al**	**?**	**/**	**,**	**or**	**divine**	**bull**	**,**	**and**	**the**	**evil**	**unsparing**	**wind**	**.**
-	/	,	这	辉煌	/	al	?	/	,	或者	神圣的	公牛	,	和	这	邪恶的	毫不留情	风	.

êdu/，光荣的/al? /，或神圣的公牛，以及邪恶无情的风。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ðæt] [wɪtʃ] [teɪks] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] , [ðə; ði]['iːv(ə)l] [feɪs] ,

There	**was**	**also**	**that**	**which**	**takes**	**the**	**form**	**of**	**a**	**man**	**,**	**the**	**evil**	**face**	**,**
那里	曾是	还	那	哪个	需要	这	形式	的	一个	男人	,	这	邪恶的	脸	,

还有一种化作人形的，邪恶的面孔，

[ðə; ði]['iːv(ə)l] [aɪ] , [ðə; ði]['iːv(ə)l] [maʊθ] , [ðə; ði]['iːv(ə)l] [tʌŋ] , [ðə; ði]['iːv(ə)l][lɪp] , [ðə; ði]['iːv(ə)l] [breθ] ;

the	**evil**	**eye**	**,**	**the**	**evil**	**mouth**	**,**	**the**	**evil**	**tongue**	**,**	**the**	**evil**	**lip**	**,**	**the**	**evil**	**breath**	**;**
这	邪恶的	眼睛	,	这	邪恶的	嘴	,	这	邪恶的	舌头	,	这	邪恶的	唇	,	这	邪恶的	气息	;

邪眼、邪嘴、邪舌、邪唇、邪息；

['ɔːlsoʊ][ðə; ði] [ə'flɪktɪŋ] / - / ([rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði]['diːmən][ʌv; əv]['fiːvər]) ,

also	the	afflicting	/	asakku	/	(	regarded	as	the	demon	of	fever	)	,
还	这	折磨	/	-	/	(	认为	作为	这	恶魔	的	发烧	)	,

还有折磨人的/asakku/（被认为是发烧的恶魔），

[ðə; ði] / - / [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt] [liːv] [ə; eɪ][mæn] : [ðə; ði] [ə'flɪktɪŋ] / - / ([feɪt]) , [ðə; ði]

the	/	asakku	/	which	does	not	leave	a	man	:	the	afflicting	/	namtaru	/	(	fate	)	,	the
这	/	-	/	哪个	做	不是	离开	一个	男人	:	这	折磨	/	-	/	(	命运	)	,	这

[sɪ'vɪr] / - / ,

severe	/	namtaru	/	,
严重	/	-	/	,

不离弃人的/asakku/：折磨人的/namtaru/（命运），严厉的/namtaru/，

[ðə; ði] / - / [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt][kwɪt][ə; eɪ][mæn] .

the	/	namtaru	/	which	does	not	quit	a	man	.
这	/	-	/	哪个	做	不是	辞职	一个	男人	.

不放弃男人的/namtaru/。

['æftər] [ðɪs] [ɑːr; ər] ['menʃ(ə)nd] ['veriəs] [dɪ'ziːzɪz] , ['bɑːdɪli] [peɪnz] , [ə'nɔɪənsiz] , [sʌtʃ] [æz; əz] " [ðə; ði]

After	this	are	mentioned	various	diseases	,	bodily	pains	,	annoyances	,	such	as	"	the
后	这	是	提及	各种各样的	疾病	,	身体上的	疼痛	,	烦心事	,	这样的	作为	"	这

[oʊld] [ʃuː] ,

old	shoe	,
老的	鞋	,

此后提到了各种疾病、身体疼痛、烦恼，例如"旧鞋"

[ðə; ði]['broʊkən] [ʃuː] - [leɪs] , [ðə; ði] [fuːd] [wɪtʃ] [ə'flikts] [ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] ,

the	broken	shoe	-	lace	,	the	food	which	afflicts	the	body	of	a	man	,
这	破碎的	鞋	-	蕾丝	,	这	食物	哪个	困扰	这	身体	的	一个	男人	,

断裂的鞋带，以及会损害人体健康的食物，

[ðə; ði] [fuːd] [wɪtʃ] [tɜːrnz][ɪn] ['iːtɪŋ] , [ðə; ði]['wɔːtər] [wɪtʃ] [tʃoʊks] [ɪn] ['drɪŋkɪŋ] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

the	food	which	turns	in	eating	,	the	water	which	chokes	in	drinking	,	"	etc	.
这	食物	哪个	转弯	在	吃	,	这	水	哪个	窒息	在	喝	,	"	ETC	.

吃下去会变质的食物，喝下去会呛到的水，等等。

['ʌðər] [θɪŋz] [tuː; tə][biː; bi]['eksɔːsaɪzd] [ɪn'kluːdɪd][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [deθ] , ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd][daɪd]

Other	things	to	be	exorcised	included	the	spirit	of	death	,	people	who	had	died
其他	事物	到	是	驱魔	包括	这	精神	的	死亡	,	人们	WHO	有	死亡

[ʌv; əv] ['hʌŋgər] ,

of	hunger	,
的	饥饿	,

其他需要驱除的东西包括死神、饿死的人的灵魂。

[θɜːrst] , [ɔːr][ɪn] ['ʌðər] [weɪz] ; [ðə; ði]['hændmeɪd][ʌv; əv][ðə; ði] / ['liːluː] / [huː] [hæd; həd][noʊ] ['hʌzbənd] ,

thirst	,	or	in	other	ways	;	the	handmaid	of	the	/	lilu	/	who	had	no	husband	,
口渴	,	或者	在	其他	方式	;	这	使女	的	这	/	莉露	/	WHO	有	不	丈夫	,

口渴，或者用其他方式来说；没有丈夫的/lilu/的女仆，

[ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] / ['liːluː] / [huː] [hæd; həd][noʊ][waɪf] , ['weðər] [hɪz; ɪz] [neɪm] [hæd; həd] [bɪn]

the	prince	of	the	/	lilu	/	who	had	no	wife	,	whether	his	name	had	been
这	王子	的	这	/	莉露	/	WHO	有	不	妻子	,	无论	他的	姓名	有	到过

[rɪ'kɔːrdɪd] [ɔːr] [ˌʌnrɪ'kɔːrdɪd] .

recorded	or	unrecorded	.
记录	或者	未记录的	.

这位没有妻子的 /lilu/ 王子，无论他的名字是否被记录下来。

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['eksɔːsaɪzɪŋ][ðə; ði]['diːmənz] ['kɔːzɪŋ] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [ɪz] ['kjʊriəs] .

The	method	of	exorcising	the	demons	causing	all	these	things	is	curious	.
这	方法	的	驱魔	这	恶魔	导致	全部	这些	事物	是	好奇的	.

驱除造成这一切的恶魔的方法很奇特。

[waɪt] [ænd; ənd] [blæk] [jɑːrn] [wʌz; wəz] [spʌn] ,

White	and	black	yarn	was	spun	,
白色的	和	黑色的	纱	曾是	旋转	,

纺出了白色和黑色的纱线，

[ænd; ənd] ['fɑːsənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ænd; ənd] ['kænəpi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'flɪktɪd] ['pɜːsənz] [bed] - - [ðə; ði]

and	fastened	to	the	side	and	canopy	of	the	afflicted	person's	bed	-	-	the
和	系紧	到	这	边	和	树冠	的	这	受苦的	人的	床	-	-	这

[waɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tɑːp] [ɔːr] ['kænəpi] ,

white	to	the	side	and	the	top	or	canopy	,
白色的	到	这	边	和	这	顶部	或者	树冠	,

并固定在病人床的侧面和床幔上——白色部分固定在侧面和顶部或床幔上，

[ðə; ði] [blæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [hænd] - - [ænd; ənd] [ðen] , [ə'pærəntli] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [wɜːrdz] [wɜːr; wər]

the	black	to	the	left	hand	-	-	and	then	,	apparently	,	the	following	words	were
这	黑色的	到	这	左边	手	-	-	和	然后	,	显然	,	这	下列的	字	是

[sed] : - -

said	:	-	-
说	:	-	-

左边是黑色的——然后，显然，有人说了以下这些话：——

" ['iːv(ə)l] / / , ['iːv(ə)l] / [ɑːl] ? / , ['iːv(ə)l] / - / , ['iːv(ə)l] / [gælu:] / , ['iːv(ə)l] [gɑːd] , ['iːv(ə)l] /

"	Evil	/	utukku	/	,	evil	/	al	?	/	,	evil	/	êdimmu	/	,	evil	/	gallu	/	,	evil	god	,	evil	/
"	邪恶的	/	utukku	/	,	邪恶的	/	al	?	/	,	邪恶的	/	-	/	,	邪恶的	/	加卢	/	,	邪恶的	上帝	,	邪恶的	/

- / ,

rabisu	/	,
-	/	,

“邪恶/utukku/，邪恶/al? /，邪恶/êdimmu/，邪恶/gallu/，邪恶之神，邪恶/rabisu/，

/ - / , / - / , / - / , / ['liːluː] / , / - / , ['hændmeɪd] [ʌv; əv] / ['liːluː] / , ['sɔːrsəri] ,

/	labartu	/	,	/	labasu	/	,	/	ahhazu	/	,	/	lilu	/	,	/	lilithu	/	,	handmaid	of	/	lilu	/	,	sorcery	,
/	-	/	,	/	-	/	,	/	-	/	,	/	莉露	/	,	/	-	/	,	使女	的	/	莉露	/	,	巫术	,

[ɪn'tʃæntmənt] , ['mædʒɪk] , [dɪ'zæstər] ,

enchantment	,	magic	,	disaster	,
魅力	,	魔法	,	灾难	,

/labartu/、/labasu/、/ahhazu/、/lilu/、/lilithu/、/lilu/的女仆、巫术、结界、魔法、灾难、

[ˌmæʃɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz] [nɑːt] [gʊd] - - [meɪ] [ðeɪ] [nɑːt] [set] [ðer; ðər] [hed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hed] ,

machination	which	is	not	good	-	-	may	they	not	set	their	head	to	his	head	,
诡计	哪个	是	不是	好的	-	-	可能	他们	不是	放	他们的	头	到	他的	头	,

阴谋诡计不好——愿他们不要与他为敌。

[ðer; ðər] [hænd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hænd] , [ðer; ðər] [fʊt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fʊt] - - [meɪ] [ðeɪ] [nɑːt] [drɔː] [nɪr] .

their	hand	to	his	hand	,	their	foot	to	his	foot	-	-	may	they	not	draw	near	.
他们的	手	到	他的	手	,	他们的	脚	到	他的	脚	-	-	可能	他们	不是	画	靠近	.

他们的手与他的手，他们的脚与他的脚——愿他们不可靠近。

['spɪrɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , ['meiist, meist] [ðaʊ] ['eksɔːrsaɪz] , ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ɜːrθ] , ['meiist, meist] [ðaʊ] ['eksɔːrsaɪz] .

Spirit	of	heaven	,	mayest	thou	exorcise	,	spirit	of	earth	,	mayest	thou	exorcise	.
精神	的	天堂	,	五月	你	傩	,	精神	的	地球	,	五月	你	傩	.

天上的神灵，愿你驱除邪灵；地上的神灵，愿你驱除邪灵。

" [bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['riːəl] ['serəmoʊni] .

"	But	this	was	only	the	beginning	of	the	real	ceremony	.
"	但	这	曾是	仅有的	这	开始	的	这	真实的	仪式	.

但这仅仅是真正仪式的开始。

[ðə; ði] [gɑːd] [ə'sɑːri] - ['ɑːlɪm] - ['nʌnə] (['mɛroʊˌdæk]) , " ['eldɪst] [sʌn] [ʌv; əv] - ,

The	god	Asari	-	alim	-	nunna	(	Merodach	)	,	"	eldest	son	of	êridu	,
这	上帝	阿萨里	-	阿林	-	努纳	(	梅罗达赫	)	,	"	长子	儿子	的	-	,

阿萨里阿利姆努纳 (Merodach) 神，“埃里杜的长子，

" [wʌz; wəz] [æskt] [tuː; tə] [wɑːʃ] [hɪm; ɪm][ɪn] [pjʊr] [ænd; ənd] [braɪt] ['wɔːtər] [twaɪs] ['sev(ə)n] [taɪmz] ,

"	was	asked	to	wash	him	in	pure	and	bright	water	twice	seven	times	,
"	曾是	问	到	洗	他	在	纯的	和	明亮的	水	两次	七	时代	,

“被要求用干净明亮的水给他洗两遍，一共七遍，

[ænd; ənd] [ðen] [wʊd] [ðə; ði]['iːv(ə)l]['laɪər] - [ɪn] - [weɪt] [dɪ'pɑːrt] , [ænd; ənd][stænd]['əˈsaɪd] , [ænd; ənd][ə; eɪ]

and	then	would	the	evil	lier	-	in	-	wait	depart	,	and	stand	aside	,	and	a
和	然后	会	这	邪恶的	说谎者	-	在	-	等待	离开	,	和	站立	旁边	,	和	一个

[prə'pɪʃəs] / ? - /

propitious	/	?	êdu	/
吉祥	/	?	-	/

然后，那个伺机而动的邪恶骗子就会离开，退到一边，一个吉利的/? êdu/

[ænd; ənd][ə; eɪ] [prə'pɪʃəs] / - / [rɪ'zaɪd] [ɪn][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .

and	a	propitious	/	labartu	/	reside	in	his	body	.
和	一个	吉祥	/	-	/	居住	在	他的	身体	.

并且吉祥的/labartu/存在于他的体内。

[ðə; ði] [geɪts] [raɪt] [ænd; ənd] [left] ['hævɪŋ] [bɪn] [ðʌs] , [soʊ][tuː; tə] [seɪ] , [ʃʌt] [kloʊz] ,

The	gates	right	and	left	having	been	thus	,	so	to	say	,	shut	close	,
这	大门	正确的	和	左边	拥有	到过	因此	,	所以	到	说	,	关闭	关闭	,

左右两扇大门就这样，可以说是完全关闭了。

[ðə; ði]['iːv(ə)l][gɔdz] , ['diːmənz] , [ænd; ənd] ['spɪrɪts] [wʊd] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'proʊtʃ] [hɪm; ɪm] ,

the	evil	gods	,	demons	,	and	spirits	would	be	unable	to	approach	him	,
这	邪恶的	神	,	恶魔	,	和	烈酒	会	是	无法	到	方法	他	,

[wer'evər] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] .

wherever	he	might	be	.
无论	他	可能	是	.

无论他身在何处，邪神、恶魔和恶灵都无法接近他。

" ['spɪrɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , ['eksɔːrsaɪz] , ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ɜːrθ] , ['eksɔːrsaɪz] .

"	Spirit	of	heaven	,	exorcise	,	spirit	of	earth	,	exorcise	.
"	精神	的	天堂	,	傩	,	精神	的	地球	,	傩	.

“天上的灵，驱魔；地上的灵，驱魔。”

" [ðen] , ['æftər][æn; ən] [ˌɪnvə'keɪʃn] [ʌv; əv] - ? - [kiː] - [gæl][ænd; ənd][aɪ] ? [ʌm; əm] , [ðə; ði]['faɪn(ə)l]

"	Then	,	after	an	invocation	of	êrê	?	-	ki	-	gal	and	I	?	um	,	the	final
"	然后	,	后	一个	调用	的	-	?	-	ki	-	女孩	和	我	?	嗯	,	这	最终的

['pærəgræf] [wʌz; wəz] [prə'naʊnst] : - -

paragraph	was	pronounced	:	-	-
段落	曾是	发音	:	-	-

然后，在念诵了 êrê? -ki-gal 和我? 嗯之后，最后一段被念诵出来：--

" [ðə; ði] [ə'flɪktɪd] [mæn] , [baɪ][æn; ən] ['ɔːfərɪŋ] [ʌv; əv] [greɪs] [ɪn] [helθ] [laɪk] ['ʃaɪnɪŋ] [brɑːnz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]

"	The	afflicted	man	,	by	an	offering	of	grace	In	health	like	shining	bronze	shall	be
"	这	受苦的	男人	,	经过	一个	提供	的	优雅	在	健康	喜欢	灼灼	青铜	将	是

[meɪd] [braɪt] .

made	bright	.
制成	明亮的	.

“受苦之人，藉着恩典的奉献，必能恢复健康，如同闪亮的青铜一般。”

[æz; əz][fɔːr; fər] [ðæt] [mæn] , ? ['ɑːmɑː] ? [ʃæl; ʃəl] [gɪv] [hɪm; ɪm][laɪf] .

As	for	that	man	,	?	ama	?	shall	give	him	life	.
作为	为了	那	男人	,	?	ama	?	将	给	他	生活	.

至于那个人，？ ama？ 将赐予他生命。

['mɛroʊˌdæk] , [fɜːrst] - [bɔːrn] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bɪs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðaɪn] [tuː; tə]['pjʊrɪfaɪ][ænd; ənd]['glɔːrɪfaɪ] .

Merodach	,	first	-	born	son	of	the	Abyss	,	It	is	thine	to	purify	and	glorify	.
梅罗达赫	,	第一的	-	出生	儿子	的	这	深渊	,	它	是	你的	到	净化	和	荣耀	.

深渊之子梅罗达克，你当净化并荣耀它。

['spɪrɪt] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] , ['meiist, meist] [ðaʊ] ['eksɔ:rsaɪz] , ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] , ['meiist, meist] [ðaʊ] ['eksɔ:rsaɪz] .

Spirit	**of**	**heaven**	**,**	**mayest**	**thou**	**exorcise**	**,**	**spirit**	**of**	**earth**	**,**	**mayest**	**thou**	**exorcise**	**.**
精神	的	天堂	,	五月	你	傩	,	精神	的	地球	,	五月	你	傩	.

天上的神灵，愿你驱除邪灵；地上的神灵，愿你驱除邪灵。

" [raɪts] [ænd; ənd] ['serəmənɪz] .

"	**Rites**	**and**	**ceremonies**	**.**
"	仪式	和	仪式	.

“仪式和典礼。

[æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði][ˌbæbə'loʊni:ənz][ænd; ənd] [ə'sɪri:ənz] [hæd; həd] ['nu:mərəs] [raɪts]

As	**may**	**be**	**expected**	**,**	**the**	**Babylonians**	**and**	**Assyrians**	**had**	**numerous**	**rites**
作为	可能	是	预期的	,	这	巴比伦人	和	亚述人	有	很多的	仪式

[ænd; ənd] ['serəmənɪz] ,

and	**ceremonies**	**,**
和	仪式	,

不出所料，巴比伦人和亚述人有许多仪式和庆典。

[ðə; ði] [du:] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['nesəseri] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪs]

the	**due**	**carrying**	**out**	**of**	**which**	**was**	**necessary**	**for**	**the**	**attainment**	**of**	**the**	**grace**
这	到期的	携带	出去	的	哪个	曾是	必要的	为了	这	素养	的	这	优雅

[di'mɑ:ndid] ,

demanded	**,**
要求	,

妥善履行这些义务是获得所需恩典的必要条件。

[ɔ:r][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['efɪkəsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [θæŋks] ['tendəd] [fɔ:r; fər] ['feivəz] [rɪ'si:vd] .

or	**for**	**the**	**efficacy**	**of**	**the**	**thanks**	**tendered**	**for**	**favours**	**received**	**.**
或者	为了	这	功效	的	这	谢谢	已提交	为了	恩惠	已收到	.

或者为了表达对所受恩惠的感谢的有效性。

[pər'hæps][ðə; ði]['oʊldɪst]['serəmoʊni] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ʌt] - ['næpi] ? [tɪm] , [ðə; ði] [kæld] ? [æn; ən]

Perhaps	**the**	**oldest**	**ceremony**	**recorded**	**is**	**that**	**which**	**Ut**	**-**	**napi**	**?**	**tim**	**,**	**the**	**Chald**	**?**	**an**
也许	这	最老	仪式	记录	是	那	哪个	ut	-	纳皮	?	蒂姆	,	这	查尔德	?	一个

['noʊə] ,

Noah	**,**
诺亚	,

或许有记载的最古老的仪式是 Ut-napi? tim，迦勒底人？诺亚，

[meɪd] [ɑ:n][ðə; ði] / ['zikjræt,-kə-] / [ɔ:r] [pi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['æftər][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm]

made	**on**	**the**	**/**	**zikkurat**	**/**	**or**	**peak**	**of**	**the**	**mountain**	**after**	**the**	**coming**	**forth**	**from**
制成	在	这	/	zikkurat	/	或者	顶峰	的	这	山	后	这	未来	前进	从

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɪtʃ] [hæd; həd] [seɪvd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [flʌd] .

the	**ship**	**which**	**had**	**saved**	**him**	**and**	**his**	**from**	**the**	**Flood**	**.**
这	船	哪个	有	已保存	他	和	他的	从	这	洪水	.

在从救他和他的家人免于洪水的船上出来后，在山顶上建造了 /zikkurat/ 。

[ðə; ði] ['peɪtri:ˌɑ:rks] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [ðɪs] ['serəmoʊni] [ɪz] [ʃɔ:rt] : - -

The	**Patriarch's**	**description**	**of**	**this**	**ceremony**	**is**	**short**	**:**	**-**	**-**
这	族长的	描述	的	这	仪式	是	短的	:	-	-

宗主教对这一仪式的描述很简短：

" [aɪ] [sent] [fɔ:rθ] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:r] ['waɪndz] ,

"	**I**	**sent**	**forth**	**to**	**the**	**four**	**winds**	**,**
"	我	发送	前进	到	这	四	风	,

我向四方发出命令，

[aɪ] [pɔ:d] [aʊt] [ə; eɪ] [laɪ'beɪʃn] [aɪ] [meɪd] [æn; ən] ['ɔ:fərɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [pi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] :

I	**poured**	**out**	**a**	**libation**	**I**	**made**	**an**	**offering**	**on**	**the**	**peak**	**of**	**the**	**mountain**	**:**
我	倾倒	出去	一个	奠	我	制成	一个	提供	在	这	顶峰	的	这	山	:

我在山顶上献上奠酒，作了祭品：

['sev(ə)n][ænd; ənd]['sev(ə)n]

Seven	**and**	**seven**
七	和	七

七和七

[aɪ][set] ['ɪnsens] - [veisis] [ðer; ðər] , ['ɪntuː][ðer; ðər] [depθs] [aɪ] [pɔːd] [keɪn] , ['siːdər] , [ænd; ənd] ['sentɪd]

I	**set**	**incense**	**-**	**vases**	**there**	**,**	**Into**	**their**	**depths**	**I**	**poured**	**cane**	**,**	**cedar**	**,**	**and**	**scented**
我	放	香	-	花瓶	那里	,	进入	他们的	深度	我	倾倒	甘蔗	,	雪松	,	和	香味

[wʊd] （ ? ）.

wood	**(**	**?**	**)**	**.**
木头	（	?	）	.

我在那里放置了香炉，并在其深处倒入了甘蔗、雪松和香木（？）。

[ðə; ði][gɔdz] [smeld] [ə; eɪ] ['seɪvər] , [ðə; ði][gɔdz] [smeld] [ə; eɪ] [swiːt] ['seɪvər] ,

The	**gods**	**smelled**	**a**	**savour**	**,**	**The**	**gods**	**smelled**	**a**	**sweet**	**savour**	**,**
这	神	闻起来	一个	品尝	,	这	神	闻起来	一个	甜的	品尝	,

众神闻到了香味，众神闻到了甜美的香味。

[ðə; ði][gɔdz] ['gæðərd] [laɪk] [flaɪz] ['oʊvər][ðə; ði]['sækrɪfaɪsər] .

The	**gods**	**gathered**	**like**	**flies**	**over**	**the**	**sacrificer**	**.**
这	神	聚集	喜欢	苍蝇	超过	这	献祭者	.

众神如同苍蝇般聚集在祭祀者上方。

" ['fɑːloʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['futsteps] [ʌv; əv][ðer; ðər] [greɪt] [proʊ'dʒenɪtər] , [ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz][ænd; ənd]

"	**Following**	**in**	**the**	**footsteps**	**of**	**their**	**great**	**progenitor**	**,**	**the**	**Babylonians**	**and**
"	下列的	在	这	脚步声	的	他们的	伟大的	始祖	,	这	巴比伦人	和

[ə'sɪriːənz] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][moʊst]['paɪəs] [reɪs] ,

Assyrians	**became**	**a**	**most**	**pious**	**race**	**,**
亚述人	成为	一个	最多	虔诚的	种族	,

“巴比伦人和亚述人继承了他们伟大先祖的遗志，成为了极其虔诚的民族。”

['kɑːnstəntli] ['rendərɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər][gɔdz][ðə; ði]['glɔːri][fɔːr; fər] ['evriθɪŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ]

constantly	**rendering**	**to**	**their**	**gods**	**the**	**glory**	**for**	**everything**	**which**	**they**
不断地	渲染	到	他们的	神	这	荣耀	为了	一切	哪个	他们

[sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['brɪŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] ['ɪʃuː] .

succeeded	**in**	**bringing**	**to**	**a**	**successful**	**issue**	**.**
成功了	在	带来	到	一个	成功的	问题	.

他们将一切成功取得的成就的荣耀不断归于他们的神明。

[prer] , [ˌsʌplɪ'keɪʃn] ,

Prayer	**,**	**supplication**	**,**
祷告	,	恳求	,

祈祷、恳求

[ænd; ənd][self] - [ə'beɪsmənt] [bɪ'fɔːr] [ðer; ðər][gɔdz] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ə; eɪ]

and	**self**	**-**	**abasement**	**before**	**their**	**gods**	**seem**	**to**	**have**	**been**	**with**	**them**	**a**
和	自己	-	羞辱	前	他们的	神	似乎	到	有	到过	和	他们	一个

['duːti][ænd; ənd][ə; eɪ] ['pleʒər] : - -

duty	**and**	**a**	**pleasure**	**:**	**-**	**-**
责任	和	一个	乐趣	:	-	-

对他们来说，在神明面前自卑似乎既是职责也是乐趣：

" [ðə; ði] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɜːrʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][gɔdz][wʌz; wəz][maɪ] ['hɑːrts] [dɪ'laɪt] ,

"	**The**	**time**	**for**	**the**	**worship**	**of**	**the**	**gods**	**was**	**my**	**heart's**	**delight**	**,**
"	这	时间	为了	这	崇拜	的	这	神	曾是	我的	心脏的	喜	,

“祭拜神灵的时刻是我心中最大的快乐。”

[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔːfərɪŋ] [tuː; tə][aɪ] ? [tɑːr][wʌz; wəz]['prɑːfɪt][ænd; ənd] ['rɪtʃɪz] ,

The	**time**	**of**	**the**	**offering**	**to**	**I**	**?**	**tar**	**was**	**profit**	**and**	**riches**	**,**
这	时间	的	这	提供	到	我	?	焦油	曾是	利润	和	财富	,

向耶和华献祭的时候，就是获得利润和财富的时候。

" [sɪŋz] - [ðə; ði][seɪdʒ] ,
" sings Ludlul the sage ,
" 唱歌 - 这 圣人 ,

“智者卢德鲁尔唱道，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][lænd][wɜːr; wər][wʌn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][ðæt][ə'pɪnjən] .
and all the people of his land were one with him in that opinion .
和 全部 这 人们 的 他的 土地 是 一 和 他 在 那 观点 .

他所在国家的所有人民都和他持相同观点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['noʊtwɜːrðɪ][ðæt][ðə; ði]['ɔːfərɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][kæld] ? [æn; ən]['noʊə][kən'sistid][ʌv; əv]
It is noteworthy that the offering of the Chald ? an Noah consisted of
它 是 值得注意 那 这 提供 的 这 查尔德 ? 一个 诺亚 由……组成 的
['vedʒtəb(ə)l][prə'duːs]['oʊnli] ,
vegetable produce only ,
蔬菜 生产 仅有的 ,

值得注意的是，迦勒底人献给诺亚的祭品只有蔬菜。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər]['meni][ɪnsk'rɪpʃnz][rɪ'fɜːrɪŋ][tuː; tə]['sɪmələr]['blʌdləs]['sækrɪfaɪsɪz] ,
and there are many inscriptions referring to similar bloodless sacrifices ,
和 那里 是 许多 铭文 指 到 相似的 无血 牺牲 ,

还有许多铭文提到过类似的无血祭祀，

[ænd; ənd]['diːteɪlɪŋˌdɪ'teɪlɪŋ][ðə; ði]['rɪtʃuəl][juːst][ɪn][kə'nekʃ(ə)n][ˌðer'wɪð; ˌðer'wɪθ] .
and detailing the ritual used in connection therewith .
和 详细说明 这 仪式 用过的 在 联系 由此 .

并详细描述与之相关的仪式。

['sækrɪfaɪsɪz][ʌv; əv]['ænɪmlz] , [haʊ'evər] , [siːm][tuː; tə][hæv; həv][bɪn]['kɑːnstəntli][meɪd] - - [ɪn]['eni][keɪs]
Sacrifices of animals , however , seem to have been constantly made - - in any case
牺牲 的 动物 , 然而 , 似乎 到 有 到过 不断地 制成 - - 在 任何 案件
, ['ɔfɚɪŋz, 'ɔfrɪŋz][ʌv; əv]['kæt(ə)l][ænd; ənd][faʊl] ,
, offerings of cattle and fowl ,
, 供品 的 牛 和 鸡 ,

然而，献祭动物的习俗似乎一直存在——至少，献祭的牲畜和家禽是常见的。

[ɪn][lɪst] - [fɔːrm] , [ɑːr; ər]['ferli]['nuːmərəs] .
in list - form , are fairly numerous .
在 列表 - 形式 , 是 相当 很多的 .

以列表形式来看，数量相当多。

['meni][ə; eɪ]['sɪlɪndər] - [siːl][hæz; həz][ə; eɪ][ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊnər]['brɪŋɪŋ][ə; eɪ][jʌŋ]
Many a cylinder - seal has a representation of the owner bringing a young
许多 一个 圆柱 - 海豹 有 一个 表示 的 这 所有者 带来 一个 年轻的
['ænɪm(ə)l] - - [ə; eɪ][kɪd][ɔːr][ə; eɪ][læm] - - [æz; əz][æn; ən]['ɔːfərɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti][huːm][hiː; hi]
animal - - a kid or a lamb - - as an offering to the deity whom he
动物 - - 一个 孩子 或者 一个 羊肉 - - 作为 一个 提供 到 这 神 谁 他
['wəːʃip] ,
worshipped ,
崇拜 ,

许多圆筒印章上都描绘了主人带着幼小的动物——山羊或羔羊——作为祭品献给所崇拜的神灵的场景。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ɪnsk'rɪpʃnz] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ʌv; əv]['ænɪmlz][ɪz]['friːkwəntli] [rɪ'fɜːrd][tuː; tə] .
and in the inscriptions the sacrifice of animals is frequently referred to .
和 在 这 铭文 这 牺牲 的 动物 是 频繁地 指 到 .

铭文中经常提到献祭动物的现象。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbaɪ'lɪŋgwəl]['tɛksts] [ri'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɔ:fərɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][kɪd][ɔ:r][sʌm; səm] ['ʌðər]

One	of	the	bilingual	texts	refers	to	the	offering	of	a	kid	or	some	other
一	的	这	双语	文本	指	到	这	提供	的	一个	孩子	或者	一些	其他

[jʌŋ] ['ænɪm(ə)l] ,

young	animal	,
年轻的	动物	,

其中一篇双语文本提到了献祭一只小羊羔或其他幼小动物，

[ə'pærəntli] [ɑ:n] [bɪ'hæf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɪk] [mæn] .

apparently	on	behalf	of	a	sick	man	.
显然	在	代表	的	一个	生病的	男人	.

显然是代表一位病人。

[ðə; ði][tekst][ʌv; əv] [ðɪs] , [wer] [kəm'pli:t] , [rʌnz] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] : - -

The	text	of	this	,	where	complete	,	runs	as	follows	:	-	-
这	文本	的	这	,	在哪里	完全的	,	跑步	作为	跟随	:	-	-

这段文字完整后的内容如下：

" [ðə; ði] ['fætlɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] - [hed] - ['reɪzər] - [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] - - [hi:; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðə; ði]

"	The	fatling	which	is	the	'	head	-	raiser	'	of	mankind	-	-	He	has	given	the
"	这	肥猪	哪个	是	这	-	头	-	举重	-	的	人类	-	-	他	有	给定	这

['fætlɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][laɪf] .

fatling	for	his	life	.
肥猪	为了	他的	生活	.

“人类的‘抬头者’——肥牛，他用生命换取了肥牛。”

[hi:; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fætlɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [hed] ,

He	has	given	the	head	of	the	fatling	for	his	head	,
他	有	给定	这	头	的	这	肥猪	为了	他的	头	,

他用肥畜的头换了自己的头。

[hi:; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [nek] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fætlɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [nek] ,

He	has	given	the	neck	of	the	fatling	for	his	neck	,
他	有	给定	这	脖子	的	这	肥猪	为了	他的	脖子	,

他用肥牛的脖子换取了自己的脖子。

[hi:; hi][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [brest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fætlɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [brest] .

He	has	given	the	breast	of	the	fatling	for	his	breast	.
他	有	给定	这	胸部	的	这	肥猪	为了	他的	胸部	.

他用肥畜的胸脯换取了自己的胸脯。

" ['weðər] ['hju:mən]['sækrɪfaɪsɪz][wɜ:r; wər] ['kɑ:mən] [ɔ:r][nɑ:t][ɪz][ə; eɪ] ['daʊtf(ə)l] [pɔɪnt] .

"	Whether	human	sacrifices	were	common	or	not	is	a	doubtful	point	.
"	无论	人类	牺牲	是	常见的	或者	不是	是	一个	疑	观点	.

“活人献祭是否普遍存在，这是一个值得怀疑的问题。”

['meni] ['sɪlɪndər] - [si:lz] [ɪg'zɪst][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sleɪɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][ɪz] [di'piktid] ,

Many	cylinder	-	seals	exist	in	which	the	slaying	of	a	man	is	depicted	,
许多	圆柱	-	封印	存在	在	哪个	这	杀戮	的	一个	男人	是	描绘	,

许多圆柱形印章上都描绘了杀人的场景。

[ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ] [ə.siri'ɒlədʒist] [mɛnənt] [wʌz; wəz][ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðeɪ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ə; eɪ]

and	the	French	Assyriologist	Menant	was	of	opinion	that	they	represented	a
和	这	法语	亚述学家	门特	曾是	的	观点	那	他们	代表	一个

['hju:mən] ['ɔ:fərɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][gɔdz] .

human	offering	to	the	gods	.
人类	提供	到	这	神	.

法国亚述学家梅南认为，它们是献给神的祭品。

[heɪz] [wɔːrd] , [haʊ'evər] , [ɪz] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [daʊt] [ðɪs] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [mɔːr] ['evɪdəns]
Hayes Ward , however , is inclined to doubt this explanation , and more evidence
海耶斯 沃德 , 然而 , 是 倾斜 到 怀疑 这 解释 , 和 更多的 证据
[wʊd] [siːm] ,
would seem ,
会 似乎 ,

然而，海耶斯·沃德倾向于怀疑这种解释，而且似乎还需要更多证据。

['ðerfɔːr] , [tuː; tə][biː; bi] ['niːdɪd] .
therefore , to be needed .
所以 , 到 是 需要 .

因此，它是必需的。

[hiː; hi][ɪz] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv]['keɪsɪz] ,
He is inclined to think that , in the majority of cases ,
他 是 倾斜 到 思考 那 , 在 这 多数 的 案例 ,

他倾向于认为，在大多数情况下，

[ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [ʃoʊ] ['mɪrli] [ðə; ði]['vɪktəms][ʌv; əv][dɪ'vaɪn]['æŋgər][ɔːr] ['vendʒəns] ,
the designs referred to show merely the victims of divine anger or vengeance ,
这 设计 指 到 展示 仅仅 这 受害者 的 神圣的 愤怒 或者 复仇 ,

这些设计仅仅展现了神明愤怒或复仇的受害者。

['pʌnɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti][fɔːr; fər][sʌm; səm] [ˌmɪs'diːd] [ɔːr][sɪn] , ['iːðər] ['noʊɪŋli] [ɔːr]
punished by the deity for some misdeed or sin , either knowingly or
受到惩罚 经过 这 神 为了 一些 不当行为 或者 罪 , 任何一个 明知 或者
[ʌn'noʊɪŋli] [kə'mɪtɪd] .
unknowingly committed .
不知不觉地 坚定的 .

因故意或无意犯下的罪行或过错而受到神明的惩罚。

[ɪn][ðə; ði] [ə'sɪriən] ['gælərɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] , [ə; eɪ] ? ? [ʊr] - [nə'sɪər] - [æpli] , [kɪŋ] [ʌv; əv]
In the Assyrian galleries of the British Museum , A ? ? ur - nasir - apli , king of
在 这 亚述人 画廊 的 这 英国 博物馆 , 一个 ? ? 你的 - 纳西尔 - 应用 , 国王 的
[ə'sɪrɪə] ,
Assyria ,
亚述 ,

在大英博物馆的亚述展厅里，亚述国王阿乌尔·纳西尔·阿普利（A?? ur-nasir-apli）

[ɪz] ['sevrəl] [taɪmz] [ʃoʊn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [rɪ'lɪdʒəs] ['serəmənɪz] - - ['iːðər] ['wɜːʃəpɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]
is several times shown engaged in religious ceremonies - - either worshipping before the
是 一些 时代 所示 已订婚的 在 宗教 仪式 - - 任何一个 崇拜 前 这
['seɪkrɪd] [triː] ,
sacred tree ,
神圣 树 ,

多次出现参与宗教仪式的画面——要么是在圣树前进行祭拜，

[ɔːr] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pɔːr] [aʊt] , [ə'pærəntli] , [ə; eɪ] [laɪ'beɪʃn] [tuː; tə][ðə; ði][gɔdz] [brɪ'fɔːr] [di'pɑːtɪŋ] [ə'pɑːn]
or about to pour out , apparently , a libation to the gods before departing upon
或者 关于 到 倒 出去 , 显然 , 一个 奠 到 这 神 前 离开 之上
[sʌm; səm][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,
some expedition ,
一些 远征 ,

或者，显然是在出发远征之前，准备向神灵献上祭酒。

[ænd; ənd] [priːsts] ['brɪŋɪŋ] ['ɔfɜ-ɪŋz, 'ɔfrɪŋz] , ['iːðər] ['ænɪm(ə)l][ɔːr] ['vedʒtəb(ə)l] , [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [ˌreprɪ'zentɪd] .
and priests bringing offerings , either animal or vegetable , are also represented .
和 神父 带来 供品 , 任何一个 动物 或者 蔬菜 , 是 还 代表 .

祭司们带着祭品（动物或蔬菜）出现也在画面中。

[ə; eɪ] ? ? [ʊr] - [bæn] ? - [æpli] , [huː] [ɪz][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ] " [ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd]['noʊb(ə)l] - ,

A	?	?	ur	-	ban	?	-	apli	,	who	is	identified	with	"	the	great	and	noble	Asnapper	,
一个	?	? 你的		-	禁止	?	-	应用	,	WHO	是	已识别	和	"	这	伟大的	和	高贵	-	,

" [ɪz] [ʃoʊn] ,

"	is	shown	,
"	是	所示	,

A?? ur-ban? -apli，被认为是“伟大而高贵的 Asnapper”，被展示出来，

[ɪn] [bʌs] - [rɪ'liːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sɪriən] [sə'luːn] , ['pɔːrɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [θæŋk] - ['ɔːfərɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði]

in	bas	-	reliefs	of	the	Assyrian	Saloon	,	pouring	out	a	thank	-	offering	over	the
在	基础	-	救济	的	这	亚述人	酒吧	,	浇注	出去	一个	感谢	-	提供	超过	这

['laɪənz] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [kɪld] ,

lions	which	he	has	killed	,
狮子	哪个	他	有	被杀	,

在亚述沙龙的浅浮雕中，他向自己杀死的狮子倾倒感恩祭品。

['æftər][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːrn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hʌnt] .

after	his	return	from	the	hunt	.
后	他的	返回	从	这	打猎	.

在他狩猎归来之后。

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː]

CHAPTER	VI
章	六年级

第六章

['prɔːbləms] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['stʌdi] ['ɔfɝz]

PROBLEMS	WHICH	THE	STUDY	OFFERS
问题	哪个	这	学习	优惠

该研究提出的问题

['mɑːnoʊθiɪzəm] .

Monotheism	.
一神论	.

一神论。

[æz; əz][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][ˌbæbə'loʊniən]['mɑːnoʊθiɪzəm][hæz; həz] [bɪn] ['pʌblɪkli] [tʌtʃt] [ə'pɑːn][baɪ]

As	the	matter	of	Babylonian	monotheism	has	been	publicly	touched	upon	by
作为	这	事情	的	巴比伦	一神论	有	到过	公开	感动	之上	经过

[fraɪd] .

Fried	.
油煎	.

弗里德曾公开谈及巴比伦一神论的问题。

['dɛlɪtʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] " ['beɪbl] [ˌju ɛn 'di]['bɪbəl] " ['lektʃərz] ,

Delitzsch	in	his	"	Babel	und	Bibel	"	lectures	,
德利奇	在	他的	"	巴别塔	和	圣经	"	讲座	,

德利奇在他的“Babel und Bibel”讲座中，

[ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz][ə'pɑːn] [ðæt] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pɔɪnt] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [ɪn][ɔːl] [ˌprɑːbə'bɪləti][æz; əz]

a	few	words	upon	that	important	point	will	be	regarded	in	all	probability	as
一个	很少	字	之上	那	重要的	观点	将要	是	认为	在	全部	可能性	作为

[ə'proʊpriət] .

appropriate	.
合适的	.

关于这一点，简要说明几句很可能是合适的。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn] ['ɪndɪkeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['gɪvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] " [ðə; ði][gɔdz]

It	has	already	been	indicated	that	the	giving	of	the	names	of	"	the	gods
它	有	已经	到过	表明的	那	这	给予	的	这	姓名	的	"	这	神

[hɪz; ɪz] ['fɑːðəz] " [tuː; tə]['mɛroʊˌdæk] ['præktɪkli] [aɪ'dentɪfaɪd][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] ,

his	fathers	"	to	Merodach	practically	identified	them	with	him	,
他的	父亲们	"	到	梅罗达赫	几乎	已识别	他们	和	他	,

前面已经指出，将“他祖先的神”的名字赋予梅罗达克，实际上就等于将这些神与他等同起来。

[ðʌs] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə][ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə]['mɑːnoʊθiɪzəm] .

thus	leading	to	a	tendency	to	monotheism	.
因此	领导	到	一个	趋势	到	一神论	.

因此导致了一神论的倾向。

[ðæt] ['tendənsi] [ɪz] , [pər'hæps] , ['hɪntəd, 'hɪntɪd, 'hɪnɪd][æt; ət][ɪn][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ? ? [ʊr] - [bæn] ? -

That	tendency	is	,	perhaps	,	hinted	at	in	a	letter	of	A	?	?	ur	-	ban	?	-
那	趋势	是	,	也许	,	暗示	在	在	一个	信	的	一个	?	?	你的	-	禁止	?	-

[æpli][tuː; tə][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz] ,

apli	to	the	Babylonians	,
应用	到	这	巴比伦人	,

这种倾向或许在一封写给巴比伦人的信中有所暗示。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['friːkwəntli] ['menʃənz] [ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti] , [bʌt; bət][ɪn] ['duːɪŋ] [soʊ] , ['juːzɪz] ['iːðər] [ðə; ði]

in	which	he	frequently	mentions	the	Deity	,	but	in	doing	so	,	uses	either	the
在	哪个	他	频繁地	提及	这	神	,	但	在	正在做	所以	,	用途	任何一个	这

[wɜːrd] / ?

word	/	?
单词	/	?

他经常提到神，但这样做时，要么使用/?

['lʌ] / , " [gɑːd] , " ['mɛroʊˌdæk] , [ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv]['bæbilən] , [ɔːr] - ,

lu	/	,	"	God	,	"	Merodach	,	the	god	of	Babylon	,	or	Bêl	,
鲁	/	,	"	上帝	,	"	梅罗达赫	,	这	上帝	的	巴比伦	,	或者	-	,

lu/，“上帝”，巴比伦之神 Merodach，或 Bêl，

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [neɪmz] .

which	may	be	regarded	as	one	of	his	names	.
哪个	可能	是	认为	作为	一	的	他的	姓名	.

这或许可以看作是他的一个名字。

[ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['dɑːkjumənt][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˌmɑːnoʊθi'ɪstɪk] ['tendənsi] ,

The	most	important	document	for	this	monotheistic	tendency	,
这	最多	重要的	文档	为了	这	一神论	趋势	,

对于这种一神论倾向而言，最重要的文献是

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

巴比伦与亚述宗教(The Religion of Babylonia and Assyria)
第5/5页

[haʊ'evər] ([kən'fəːmɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ðə; ði]['tæblət][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪfti] - [wʌn] [neɪmz]) ,
however (confirming as it does the tablet of the fifty - one names) ,
然而 (确认 作为 它 做 这 药片 的 这 五十 - 一 姓名) ,

然而（因为它证实了刻有五十一个名字的石碑），

[ɪz] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [æt; ət] [liːst] [ˌθɜːr'tiːn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] ['diːɪtiːz] [ɑːr; ər][aɪ'dentɪfaɪd][wɪð; wɪθ]
is that in which at least thirteen of the Babylonian deities are identified with
是 那 在 哪个 在 至少 十三 的 这 巴比伦 神灵 是 已识别 和
['mɛroʊˌdæk] ,
Merodach ,
梅罗达赫 ,

其中至少有十三位巴比伦神祇与梅罗达克等同起来，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ['mɪrli] [fɔːrmz] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi]
and that in such a way as to make them merely forms in which he
和 那 在 这样的 一个 方式 作为 到 制作 他们 仅仅 表格 在 哪个 他
['mænɪfestɪd] [hɪm'self] [tuː; tə] [men] .
manifested himself to men .
表现出来 他自己 到 男人 .

并且以这样的方式，使它们仅仅成为他向世人显现自身的各种形式。

[ðə; ði][tekst][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɪz][æz; əz] ['fɑːloʊz] : - -
The text of this inscription is as follows : - -
这 文本 的 这 题词 是 作为 跟随 : - -

这段铭文的内容如下：——

" . . . [ɪz] ['mɛroʊˌdæk][ʌv; əv] ['plæntɪŋ] .
" . . . is Merodach of planting .
" . . . 是 梅罗达赫 的 种植 .

“……是种植的梅罗达赫。”

['luːgəl] - ['ɑːki] - . .
Lugal - aki - . .
卢加尔 - aki - . .

卢加尔-阿基-。

. [ɪz] ['mɛroʊˌdæk][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] - [kɔːrs] .
. is Merodach of the water - course .
. 是 梅罗达赫 的 这 水 - 课程 .

.是水道的梅罗达赫。

- [ɪz] ['mɛroʊˌdæk][ʌv; əv] [streŋθ] .
Nirig is Merodach of strength .
- 是 梅罗达赫 的 力量 .

Nirig 是力量的象征。

['nɜːrˌgæl][ɪz] ['mɛroʊˌdæk][ʌv; əv][wɔːr] .
Nergal is Merodach of war .
尼尔伽 是 梅罗达赫 的 战争 .

尼尔伽勒是战争之神梅罗达赫。

- [ɪz] ['mɛroʊˌdæk][ʌv; əv]['bæt(ə)l] .
Zagaga is Merodach of battle .
- 是 梅罗达赫 的 战斗 .

Zagaga是战斗中的Merodach。

- [ɪz]['mɛroʊˌdæk][ʌv; əv] ['lɔːrdʃɪp] [ænd; ənd][ˌdɑːmɪ'neɪʃ(ə)n] .

Bêl	**is**	**Merodach**	**of**	**lordship**	**and**	**domination**	**.**
-	是	梅罗达赫	的	领主	和	统治	.

Bêl 是掌管主权和统治的 Merodach。

['niːboʊ][ɪz]['mɛroʊˌdæk][ʌv; əv] ['treɪdɪŋ] (?) .

Nebo	**is**	**Merodach**	**of**	**trading**	**(**	**?**	**)**	**.**
尼波	是	梅罗达赫	的	贸易	(	?	)	.

Nebo 是 Merodach 的交易之神（? ）。

[sɪn][ɪz]['mɛroʊˌdæk][ðə; ði][ɪ'luːməˌneɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] . ?

Sin	**is**	**Merodach**	**the**	**illuminator**	**of**	**the**	**night**	**.**	**?**
罪	是	梅罗达赫	这	照明器	的	这	夜晚	.	?

辛是梅罗达赫，黑夜的照明者吗?

['ɑːmɑː] ? [ɪz]['mɛroʊˌdæk][ʌv; əv] ['raɪtʃəs] [θɪŋz] .

ama	**?**	**is**	**Merodach**	**of**	**righteous**	**things**	**.**
ama	?	是	梅罗达赫	的	正义	事物	.

ama? 是正义之事的梅罗达克。

['æˌdu] [ɪz]['mɛroʊˌdæk][ʌv; əv][reɪn] .

Addu	**is**	**Merodach**	**of**	**rain**	**.**
阿杜	是	梅罗达赫	的	雨	.

阿杜是雨水的梅罗达赫。

[tiː] ? [pæk] [ɪz]['mɛroʊˌdæk][ʌv; əv][frɔːst] (?) .

Ti	**?**	**pak**	**is**	**Merodach**	**of**	**frost**	**(**	**?**	**)**	**.**
ti	?	巴基斯坦	是	梅罗达赫	的	霜	(	?	)	.

蒂? pak是霜之梅罗达（? ）。

[sɪg][ɪz]['mɛroʊˌdæk][ʌv; əv] [griːn] [θɪŋz] (?) .

Sig	**is**	**Merodach**	**of**	**green**	**things**	**(**	**?**	**)**	**.**
签名	是	梅罗达赫	的	绿色的	事物	(	?	)	.

Sig 是绿色事物的 Merodach（? ）。

? - [ɪz]['mɛroʊˌdæk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] - ['tʃæn(ə)l] .

?	**uqamunu**	**is**	**Merodach**	**of**	**the**	**irrigation**	**-**	**channel**	**.**
?	-	是	梅罗达赫	的	这	灌溉	-	渠道	.

? uqamunu 是灌溉渠道的 Merodach。

" [hɪr] [ðə; ði][tekst] [breɪks] [ɔːf] , [bʌt; bət][mʌst; məst][hæv; həv] [kən'teɪnd] ['sevrəl] [mɔːr] ['sɪmələr]

"	**Here**	**the**	**text**	**breaks**	**off**	**,**	**but**	**must**	**have**	**contained**	**several**	**more**	**similar**
"	这里	这	文本	休息	离开	,	但	必须	有	包含	一些	更多的	相似的

[aiˌdentifi'keiʃənz] ,

identifications	**,**
身份识别	,

“文本在此处中断，但肯定还包含几个类似的识别信息，

['ʃoʊɪŋ] [haʊ] [æt; ət] [liːst] [ðə; ði] [mɔːr] ['θɔːtf(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz][ʌv; əv][oʊld] [lʊkt]

showing	**how**	**at**	**least**	**the**	**more**	**thoughtful**	**of**	**the**	**Babylonians**	**of**	**old**	**looked**
显示	如何	在	至少	这	更多的	周到	的	这	巴比伦人	的	老的	看起来

[ə'pɑːn][ðə; ði][hoʊst][ʌv; əv][gɔdz] [huːm] [ðeɪ] ['wəːʃip] .

upon	**the**	**host**	**of**	**gods**	**whom**	**they**	**worshipped**	**.**
之上	这	主持人	的	神	谁	他们	崇拜	.

这表明，至少古代巴比伦人中比较有思想的人是如何看待他们所崇拜的众多神灵的。

[wʌt] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dɑːkjumənt][ɪz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ,

What	**may**	**be**	**the**	**date**	**of**	**this**	**document**	**is**	**uncertain**	**,**
什么	可能	是	这	日期	的	这	文档	是	不确定	,

这份文件的日期尚不确定。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['kɑːləfən] [siːmz] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv][æn; ən]['oʊldər]
but 但 **as** 作为 **the** 这 **colophon** 跋文 **seems** 似乎 **to** 到 **describe** 描述 **it** 它 **as** 作为 **a** 一个 **copy** 复制 **of** 的 **an** 一个 **older** 老
[ɪn'skrɪpʃ(ə)n] ,
inscription 题词 **,** ,

但据跋文描述，这似乎是对更古老铭文的复制。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [goʊ] [bæk] [æz; əz][fɑːr][æz; əz] - ['jɪrz] [biː] . [siː] .
it 它 **may** 可能 **go** 去 **back** 后退 **as** 作为 **far** 远的 **as** 作为 **2000** - **years** 年 **B** B **.** . **C** C **.** .

它可能可以追溯到公元前2000年。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['pɪriəd] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [neɪm] / [jɔːm] - ? ['lʌ] /
This 这 **is** 是 **the** 这 **period** 时期 **at** 在 **which** 哪个 **the** 这 **name** 姓名 **/** / **Yaum** yaum **-** - **?** ? **lu** 鲁 **/** /

这是/Yaum-? lu/这个名字出现的时期。

" [dʒɑː][ɪz][gɑːd] , " [ɪz] [faʊnd] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] ['refrənsɪz] [tuː; tə] / ?
" " **Jah** 贾 **is** 是 **God** 上帝 **,** , **"** " **is** 是 **found** 成立 **,** , **together** 一起 **with** 和 **numerous** 很多的 **references** 参考 **to** 到 **/** / **?** ?

“Jah is God”与大量对/?的引用一起出现。

['lʌ] / [æz; əz][ðə; ði] [neɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði][wʌn] [greɪt] [gɑːd] , [ænd; ənd][ɪz]['ɔːlsoʊ] , ['rʌfli] ,
lu 鲁 **/** / **as** 作为 **the** 这 **name** 姓名 **for** 为了 **the** 这 **one** 一 **great** 伟大的 **god** 上帝 **,** , **and** 和 **is** 是 **also** 还 **,** , **roughly** 大致 **,** ,

lu/ 作为唯一伟大神的名字，并且大致也是，

[ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm] , [huː] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['noʊtɪd] , [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˌbæbə'loʊniən][ʌv; əv][ʊr]
the 这 **date** 日期 **of** 的 **Abraham** 亚伯拉罕 **,** , **who** WHO **,** , **it** 它 **may** 可能 **be** 是 **noted** 著名的 **,** , **was** 曾是 **a** 一个 **Babylonian** 巴比伦 **of** 的 **Ur** 乌尔
[ʌv; əv][ðə; ði] [kæl'diːz] .
of 的 **the** 这 **Chaldees** 迦勒底人 **.** .

亚伯拉罕的生卒年份，值得注意的是，他是迦勒底吾珥的巴比伦人。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['prɑːbəbli] [nɑːt][biː; bi] [θɔːt] [tuː] ['ventʃərsəm] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mɑːnoʊθɪɪzəm]
It 它 **will** 将要 **probably** 大概 **not** 不是 **be** 是 **thought** 想法 **too** 也 **venturesome** 冒险 **to** 到 **say** 说 **that** 那 **his** 他的 **monotheism** 一神论
[wʌz; wəz] ['pɑːsəbli] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [trend] [ʌv; əv] [θɔːt] [ɪn][hɪz; ɪz] [taɪm] .
was 曾是 **possibly** 可能 **the** 这 **result** 结果 **of** 的 **the** 这 **religious** 宗教 **trend** 趋势 **of** 的 **thought** 想法 **in** 在 **his** 他的 **time** 时间 **.** .

如果说他的一神论可能是他所处时代宗教思想潮流的结果，这大概不算太冒险。

['duːəlɪzəm] .
Dualism 二元论 **.** .

二元论。

[də'mæʃiəs] , [ɪn][hɪz; ɪz]['væljuəb(ə)l] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪ'liːf] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz] [kən'sɜːrnɪŋ]
Damascius 大马士革 **,** , **in** 在 **his** 他的 **valuable** 有价值的 **account** 帐户 **of** 的 **the** 这 **belief** 信仰 **of** 的 **the** 这 **Babylonians** 巴比伦人 **concerning** 有关
[ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] ,
the 这 **Creation** 创建 **,** ,

达马斯基乌斯在他关于巴比伦人创世信仰的宝贵记述中写道：

[steɪts] [ðæt] , [laɪk] [ðə; ði] ['ʌðər] [baː'bɛərɪənz] , [ðeɪ] [rɪ'dʒekt] [ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʌn] ['ɔːrɪdʒɪn]
states **that** **,** **like** **the** **other** **barbarians** **,** **they** **reject** **the** **doctrine** **of** **the** **one** **origin**
各州 那 , 喜欢 这 其他 野蛮人 , 他们 拒绝 这 教义 的 这 一 起源
[ʌv; əv] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] ,
of **the** **universe** **,**
的 这 宇宙 ,

声明称，他们和其他蛮族一样，不接受宇宙只有一个起源的理论。

[ænd; ənd] ['kɑːnstɪtuːt] [tuː] , - (-) [ænd; ənd] - (['æpsuː]) .
and **constitute** **two** **,** **Tauthé** **(** **Tiawath** **)** **and** **Apason** **(** **Apsu** **)** **.**
和 构成 二 , - (-) 和 - (阿普苏) .

并由两个部分组成，分别是 Tauthé (Tiawath) 和 Apason (Apsu)。

[ðɪs] ['tuːfoʊld] ['prɪnsəp(ə)l] , [haʊ'evər] ,
This **twofold** **principle** **,** **however** **,**
这 双重 原则 , 然而 ,

然而，这一双重原则

[ɪz] ['oʊnli] ['æplɪkəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [diːp] (
is **only** **applicable** **to** **the** **system** **in** **that** **it** **makes** **of** **the** **sea** **and** **the** **deep** **(**
是 仅有的 适用的 到 这 系统 在 那 它 制作 的 这 海 和 这 深的 (
[fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['miːnɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [wɜːrdz]) [tuː] ['pɜːsənɪdʒz] - - [ðə; ði] ['fiːmeɪl]
for **such** **are** **the** **meanings** **of** **the** **two** **words** **)** **two** **personages** **-** **-** **the** **female**
为了 这样的 是 这 含义 的 这 二 字) 二 人物 - - 这 女性
[ænd; ənd] [ðə; ði] [meɪl] [pərˌsɑːnɪfɪ'keɪʃn] [ʌv; əv] [prɪm] ?
and **the** **male** **personifications** **of** **prim** **?**
和 这 男性 拟人化 的 原始 ?

是否仅适用于该系统，因为它将海洋和深海（因为这两个词的含义正是如此）拟人化为两个人物——原始的女性和男性化身？

[væl] ['mætər] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ɔːl] [kri'eɪʃ(ə)n] [spræŋ] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɔdz]
val **matter** **,** **from** **which** **all** **creation** **sprang** **,** **and** **which** **gave** **birth** **to** **the** **gods**
瓦尔 事情 , 从 哪个 全部 创建 弹簧 , 和 哪个 给予 出生 到 这 神
[ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ðəm'selvz] .
of **heaven** **themselves** **.**
的 天堂 他们自己 .

宇宙物质，万物由此而生，天上的神灵也由此诞生。

[æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'stituənts] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [p'rɪnsəplz] [ɑːr; ər] [kən'sɜːrnd] ,
As **far** **as** **the** **physical** **constituents** **of** **these** **two** **principals** **are** **concerned** **,**
作为 远的 作为 这 身体的 成分 的 这些 二 校长 是 担心的 ,

就这两个原理的物理构成而言，

[ðer; ðər] ['tenɪts] [maɪt] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['hævɪŋ] " [məˌtɪrɪə'lɪstɪk] ['mɑːnɪzəmˌ'moʊnɪzəm] " [æz; əz]
their **tenets** **might** **be** **described** **as** **having** **"** **materialistic** **monism** **"** **as**
他们的 信条 可能 是 描述 作为 拥有 " 物质主义 一元论 " 作为
[ðer; ðər] ['beɪsɪs] ,
their **basis** **,**
他们的 基础 ,

他们的信条可以被描述为以“唯物主义一元论”为基础。

[bʌt; bət] [ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [bi'liːvd] [ðæt] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [p'rɪnsəplz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [maɪnd]
but **inasmuch** **as** **they** **believed** **that** **each** **of** **these** **two** **principals** **had** **a** **mind**
但 因此 作为 他们 相信 那 每个 的 这些 二 校长 有 一个 头脑
,
,
,

但由于他们相信这两位校长都有自己的思想，

[ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] " [ˌaɪdiə'lɪstɪk]['mɑːnɪzəmˌmoʊnɪzəm] " ['kænɑːt][biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] - - [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

the	description	"	idealistic	monism	"	cannot	be	applied	to	it	-	-	it	is
这	描述	"	理想主义	一元论	"	不能	是	应用	到	它	-	-	它	是

[dɪ'stɪŋktli] [ə; eɪ]['duːəlɪzəm] .

distinctly	a	dualism	.
明显地	一个	二元论	.

“理想主义一元论”的描述不适用于它——它显然是一种二元论。

[ænd; ənd]['mɑːnɪzəmˌmoʊnɪzəm] .

And	Monism	.
和	一元论	.

还有一元论。

[dɪ'vestid] [ʌv; əv][ɪts][ˌaɪdiə'lɪstɪk][saɪd] , [haʊ'evər] ,

Divested	of	its	idealistic	side	,	however	,
剥离	的	它是	理想主义	边	,	然而	,

然而，剥离了其理想主义的一面之后，

[ðer; ðər] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][noʊ] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən][aɪ'diːə][ʌv; əv]

there	would	seem	to	be	no	escape	from	regarding	the	Babylonian	idea	of
那里	会	似乎	到	是	不	逃脱	从	关于	这	巴比伦	主意	的

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [θɪŋz] [æz; əz][moʊ'nɪstɪk] .

the	origin	of	things	as	monistic	.
这	起源	的	事物	作为	一元论	.

看来，我们无法摆脱将巴比伦人关于万物起源的观点视为一元论的这种看法。

[*] [ðɪs] [aɪ'diːə][hæz; həz][ɪts] [rɪ'flekʃ(ə)n] , [ðoʊ] [nɑːt][ɪts] [ˌriːprə'dʌkʃ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] ['tʃæptər]

[	*	]	This	idea	has	its	reflection	,	though	not	its	reproduction	,	in	the	first	chapter
[	*	]	这	主意	有	它是	反射	,	尽管	不是	它是	生殖	,	在	这	第一的	章

[ʌv; əv]['dʒenəsɪs] ,

of	Genesis	,
的	创世纪	,

[*] 这一思想在《创世记》第一章中有所体现，尽管并非直接再现。

[ɪn] [wɪtʃ] , [vəːsiz] [ˌtuː'tuː] , [sɪks] , [ænd; ənd]['sɛvən] , ['wɔːtər][ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [æz; əz][ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ]

in	which	,	verses	2	,	6	,	and	7	,	water	is	represented	as	the	first	thing
在	哪个	,	诗句	2	,	6	,	和	7	,	水	是	代表	作为	这	第一的	事物

[ɪg'zɪstɪŋ] ,

existing	,
现存的	,

其中，在第2、6和7节中，水被描绘成最早存在的事物。

[ðoʊ] [nɑːt][ðə; ði][fɜːrst][ə'boʊd][ʌv; əv][laɪf] .

though	not	the	first	abode	of	life	.
尽管	不是	这	第一的	住所	的	生活	.

虽然它不是生命最初的居所。

[ðɪs] [dɪ'vɜːrdʒənsi][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌbæbə'loʊniən] [vjuː] [wʌz; wəz][ɪn'evɪtəb(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˌmɑːnoʊθi'ɪstɪk]

This	divergency	from	the	Babylonian	view	was	inevitable	with	a	monotheistic
这	分歧	从	这	巴比伦	看法	曾是	不可避免的	和	一个	一神论

['neɪʃ(ə)n] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði][dʒuːz]['wɜːr; wər] ,

nation	,	such	as	the	Jews	were	,
国家	,	这样的	作为	这	犹太人	是	,

对于像犹太人这样的一神论民族来说，与巴比伦观点的这种分歧是不可避免的。

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti][æz; əz][ðə; ði] [greɪt] [sɔːrs] [ʌv; əv] ['evrɪθɪŋ] [ɪg'zɪstɪŋ] .

regarding	as	they	did	the	Deity	as	the	great	source	of	everything	existing	.
关于	作为	他们	做过	这	神	作为	这	伟大的	来源	的	一切	现存的	.

他们将神视为万物存在的伟大源泉。

[wʌt] [ɪ'fekt] [ðə; ði] ['muːvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv][gɑːd][ə'pɑːn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtərz] ([viː] .

What	effect	the	moving	of	the	Spirit	of	God	upon	the	face	of	the	waters	(	v	.
什么	影响	这	移动	的	这	精神	的	上帝	之上	这	脸	的	这	水	(	v	.

[ˌtuː'tuː]) [wʌz; wəz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][baɪ][ðem; ðəm][tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd] ,

2	)	was	supposed	by	them	to	have	had	,
2	)	曾是	据称	经过	他们	到	有	有	,

他们认为神的灵运行在水面上（第2节）会产生什么影响?

[ɪz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['noʊtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][lænd] ([ˌviː'viː] . - ,

is	uncertain	,	but	it	is	to	be	noted	that	it	was	the	land	(	vv	.	11	,
是	不确定	,	但	它	是	到	是	著名的	那	它	曾是	这	土地	(	vv	.	-	,

虽然不确定，但值得注意的是，那是那片土地（第11节）。

-) [wɪtʃ] [fɜːrst] [brɔːt] [fɔːrθ] , [æt; ət][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv][gɑːd] .

12	)	which	first	brought	forth	,	at	the	command	of	God	.
-	)	哪个	第一的	带来	前进	,	在	这	命令	的	上帝	.

12）这是奉上帝之命而生的。

[*] ['mɑːnɪzəmˌ'moʊnɪzəm] .

[	*	]	Monism	.
[	*	]	一元论	.

[*] 一元论。

[ðə; ði] ['dɑːktrɪn] [wɪtʃ] [hoʊldz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['elɪmənt] [ɔːr]

The	doctrine	which	holds	that	in	the	universe	there	is	only	a	single	element	or
这	教义	哪个	持有	那	在	这	宇宙	那里	是	仅有的	一个	单身的	元素	或者

['prɪnsəp(ə)l][frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['evriθɪŋ] [ɪz] [dɪ'veləpt] ,

principle	from	which	everything	is	developed	,
原则	从	哪个	一切	是	发达	,

该学说认为宇宙中只有单一的元素或原理，万物都由此发展而来。

[ðɪs] ['sɪŋg(ə)l]['prɪnsəp(ə)l] ['biːɪŋ] ['iːðər] [maɪnd] (/ [ˌaɪdiə'lɪstɪk]['mɑːnɪzəmˌ'moʊnɪzəm] /) [ɔːr] ['mætər] (/

this	single	principle	being	either	mind	(	/	idealistic	monism	/	)	or	matter	(	/
这	单身的	原则	存在	任何一个	头脑	(	/	理想主义	一元论	/	)	或者	事情	(	/

[məˌtɪriə'lɪstɪk] ['mɑːnɪzəmˌ'moʊnɪzəm] /) .

materialistic	monism	/	)	.
物质主义	一元论	/	)	.

这一单一原则要么是精神（/唯心一元论/），要么是物质（/唯物一元论/）。

(['ænənˌdeil] .)

(	Annandale	.	)
(	安南代尔	.	)

（安南代尔。）

[ðə; ði]['fjuːtʃər] [laɪf] .

The	future	life	.
这	未来	生活	.

未来的生活。

[ðə; ði] [bɪ'liːf] [ɪn][ə; eɪ]['fjuːtʃər] [laɪf][ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [bɪ'liːf] [sʌtʃ] [æz; əz]

The	belief	in	a	future	life	is	the	natural	outcome	of	a	religious	belief	such	as
这	信仰	在	一个	未来	生活	是	这	自然的	结果	的	一个	宗教	信仰	这样的	作为

[ðə; ði][ˌbæbə'loʊniːənz] ,

the	Babylonians	,
这	巴比伦人	,

对来世的信仰是宗教信仰（例如巴比伦人的信仰）的自然结果。

[ə'sɪriːənz] , [ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [neiʃəns] [pə'zest] .

Assyrians	,	and	many	of	the	surrounding	nations	possessed	.
亚述人	,	和	许多	的	这	周围	国家	拥有	.

亚述人以及周边许多国家都拥有。

[æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [ʃoʊn] , [ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] [kriːd] [kən'sistid] [ɪn]['hɪroʊ] - ['wɜːrʃɪp] ,

As	has	been	shown	,	a	portion	of	their	creed	consisted	in	hero	-	worship	,
作为	有	到过	所示	,	一个	部分	的	他们的	信条	由.....组成	在	英雄	-	崇拜	,

正如已经表明的那样，他们信条的一部分是英雄崇拜。

[wɪtʃ] [prɪ] - [sə'pəuziz] [ðæt] [ðə; ði] ['hɪroʊz] [ɪn] ['kwestʃən] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][ɪg'zɪst] ,

which	pre	-	supposes	that	the	heroes	in	question	continued	to	exist	,
哪个	预	-	假设	那	这	英雄	在	问题	持续	到	存在	,

这预设了文中提到的英雄人物仍然存在。

[ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [stɪl] ['greɪtər] ['paʊər] [ænd; ənd]['glɔːri] ,

in	a	state	of	still	greater	power	and	glory	,
在	一个	状态	的	仍然	更大的	力量	和	荣耀	,

处于更加强大的力量和荣耀的状态，

['æftər][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər][laɪf] [hɪr] [ə'pɑːn] [ɜːrθ] .

after	the	conclusion	of	their	life	here	upon	earth	.
后	这	结论	的	他们的	生活	这里	之上	地球	.

在他们结束尘世生命之后。

" [ðə; ði][gɑːd] - [heɪts] [ˌem 'iː] - - [aɪ] ['kænɑːt] [dwel] [ɪn] [ðɪs] [lænd] ,

"	The	god	Bêl	hates	me	-	-	I	cannot	dwell	in	this	land	,
"	这	上帝	-	讨厌	我	-	-	我	不能	住	在	这	土地	,

“贝尔神恨我——我无法在这片土地上居住，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['terətɔːri] [ʌv; əv] - [aɪ] ['kænɑːt] [set] [maɪ] [feɪs] .

and	in	the	territory	of	Bêl	I	cannot	set	my	face	.
和	在	这	领土	的	-	我	不能	放	我的	脸	.

在贝尔的领土上，我无法安顿下来。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [dɪ'send] [ðen] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'bɪs] ; [wɪð; wɪθ][ˌeɪ 'eɪ][maɪ][lɔːrd][ʃæl; ʃəl][aɪ] ['kɑːnstəntli] [dwel] .

I	shall	descend	then	to	the	Abyss	;	with	Aa	my	lord	shall	I	constantly	dwell	.
我	将	下降	然后	到	这	深渊	;	和	Aa	我的	主	将	我	不断地	住	.

我将降入深渊；我将与我的主阿阿永远同在。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [wɜːrdz] [ðæt] , [baɪ][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][gɑːd][ˌeɪ 'eɪ] , [ʌt] - ['næpi] ?

"	It	is	with	these	words	that	,	by	the	counsel	of	the	god	Aa	,	Ut	-	napi	?
"	它	是	和	这些	字	那	,	经过	这	法律顾问	的	这	上帝	Aa	,	ut	-	纳皮	?

“正是凭借这些话语，在神阿阿的指引下，乌特纳皮?

[tɪm] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] ['kwestʃənd] [hɪm; ɪm][ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['bɪldɪŋ]

tim	explained	to	those	who	questioned	him	the	reason	why	he	was	building
蒂姆	解释	到	那些	WHO	被质问	他	这	原因	为什么	他	曾是	建筑

[ðə; ði] [ʃɪp] [ɔːr][ɑːrk] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [seɪv] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [flʌd] ,

the	ship	or	ark	which	was	to	save	him	and	his	from	the	Flood	,
这	船	或者	方舟	哪个	曾是	到	节省	他	和	他的	从	这	洪水	,

蒂姆向那些询问他的人解释了他建造方舟的原因，那就是为了拯救他和他的家人免受洪水侵袭。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði]['stɔːri] [ɪm'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi]

and	there	is	but	little	doubt	that	the	author	of	the	story	implied	that	he
和	那里	是	但	小的	怀疑	那	这	作者	的	这	故事	暗示	那	他

[ə'naʊnst] [ˌðer'baɪ] [hɪz; ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] [deθ] ,

announced	thereby	his	approaching	death	,
宣布	从而	他的	接近	死亡	,

毫无疑问，故事的作者暗示他以此宣告了自己的死期将至。

[ɔːr][hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːrtʃər] [tuː; tə] [dwel] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][gɑːd] [wɪ'ðaʊt] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] [dred] ['pɔːrtlz] [ʌv; əv]

or	his	departure	to	dwell	with	his	god	without	passing	the	dread	portals	of
或者	他的	离开	到	住	和	他的	上帝	没有	通过	这	恐惧	门户	的

[ðə; ði] [greɪt] ['levələr] .

the	great	leveller	.
这	伟大的	水平仪	.

或者他无需经过可怕的平等者之门，便可前往与他的神同住。

[ðɪs] [bɪ'liːf] [ɪn][ðə; ði][laɪf] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [greɪv] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðæt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]

This	belief	in	the	life	beyond	the	grave	seems	to	have	been	that	which	was
这	信仰	在	这	生活	超过	这	严重	似乎	到	有	到过	那	哪个	曾是

['kɜːrənt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['sentʃəriz] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜːrd] [mɪ'leniəm] [bɪ'fɔːr] [kraɪst] - - [wen] [ə; eɪ]

current	during	the	final	centuries	of	the	third	millennium	before	Christ	-	-	when	a
当前的	期间	这	最终的	几个世纪	的	这	第三	千年	前	基督	-	-	什么时候	一个

[mæn][daɪd] ,

man	died	,
男人	死亡	,

这种关于死后生命的信仰似乎在公元前第三个千年的最后几个世纪里很流行——当时一个人去世后，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][gɑːd] [tʊk] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [hɪm'self] , [ænd; ənd][wiː; wi] [meɪ] ['ðerfɔːr]

it	was	said	that	his	god	took	him	to	himself	,	and	we	may	therefore
它	曾是	说	那	他的	上帝	采取	他	到	他自己	,	和	我们	可能	所以

[sə'poʊz] ,

suppose	,
认为	,

据说他的神将他带走了，因此我们可以推测，

[ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][æz; əz] ['meni] ['hevəns] - - ['pleɪsɪz][ʌv; əv] [kən'tentmənt] [ænd; ənd] [blɪs] - - [æz; əz]

that	there	were	as	many	heavens	-	-	places	of	contentment	and	bliss	-	-	as
那	那里	是	作为	许多	天	-	-	地方	的	满意	和	极乐	-	-	作为

[ðer; ðər][wɜːr; wər][gɔdz] ,

there	were	gods	,
那里	是	神	,

据说，天堂——也就是令人满足和幸福的地方——的数量和神灵的数量一样多。

[ænd; ənd] [ðæt] ['evri] [gʊd] [mæn][wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz]['goʊɪŋ][ænd; ənd] ['dwelɪŋ] [ˌevər'mɔːr]

and	that	every	good	man	was	regarded	as	going	and	dwelling	evermore
和	那	每一个	好的	男人	曾是	认为	作为	去	和	住宅	越来越

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['deɪəti; 'diːəti] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] ['wəːʃip] [ænd; ənd] [sɜːrvd] ['feɪθfəli] ['dʊrɪŋ]

with	the	deity	which	he	had	worshipped	and	served	faithfully	during
和	这	神	哪个	他	有	崇拜	和	服务	忠实	期间

[hɪz; ɪz] ['laɪftaɪm] .

his	lifetime	.
他的	寿命	.

并且每个善良的人都被认为会永远与他生前所敬拜和侍奉的神灵同在。

- ? , [ðə; ði][hæf] - [dɪ'vaɪn] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɛrɛk] , [huː] ['reɪnd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][hæf] - ['mɪθɪkl]

Gilgame	?	,	the	half	-	divine	king	of	Erech	,	who	reigned	during	the	half	-	mythical
-	?	,	这	一半	-	神圣的	国王	的	埃雷赫	,	WHO	统治	期间	这	一半	-	神话

['pɪriəd] ,

period	,
时期	,

吉尔伽美？，埃雷赫的半神国王，统治时期处于半神话时代，

[ɑːn] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [frend] [ænd; ənd] ['kaʊnsələr] , ['enkiː] - [diː'ju] , [set] [aʊt] [tuː; tə][faɪnd][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd]

on	losing	his	friend	and	counsellor	,	Enki	-	du	,	set	out	to	find	him	,	and
在	输	他的	朋友	和	顾问	,	恩基	-	杜	,	放	出去	到	寻找	他	,	和

[tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] ,

to	bring	him	back	,
到	带来	他	后退	,

恩基杜失去了他的朋友和顾问，于是出发去寻找他，并把他带回来。

[ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] , [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [dwel] .

if	possible	,	from	the	underworld	where	he	was	supposed	to	dwell	.
如果	可能的	,	从	这	地狱	在哪里	他	曾是	据称	到	住	.

如果可能的话，从他本应居住的冥界。

[hɪz; ɪz] [deθ] , [haʊ'evər] , [hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][æn; ən]['ɔːrd(ə)neri][mæn] ; [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

His	death	,	however	,	had	not	been	like	that	of	an	ordinary	man	;	it	was
他的	死亡	,	然而	,	有	不是	到过	喜欢	那	的	一个	普通的	男人	;	它	曾是

[nɑːt] - ,

not	Namtaru	,
不是	-	,

然而，他的死并非寻常之人的死；他并非南太郎，

[ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [feɪt] , [huː] [hæd; həd]['teɪkən][hɪm; ɪm] , [nɔːr][ə; eɪ] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [sʌtʃ] [æz; əz] [bɪ'fɔːlz]

the	spirit	of	fate	,	who	had	taken	him	,	nor	a	misfortune	such	as	befalls
这	精神	的	命运	,	WHO	有	已采取	他	,	也不	一个	不幸	这样的	作为	发生

['ɔːrd(ə)neri][men] ,

ordinary	men	,
普通的	男人	,

带走他的并非命运之神，也不是普通人所遭遇的不幸。

[bʌt; bət] - [ʌn'sperɪŋ] ['laɪər] - [ɪn] - [weɪt] - - [jet] [ðoʊ] - [wʌz; wəz][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][wɔːr]

but	Nerigal's	unsparing	lier	-	in	-	wait	-	-	yet	though	Nerigal	was	the	god	of	war
但	-	毫不留情	说谎者	-	在	-	等待	-	-	然而	尽管	-	曾是	这	上帝	的	战争

,

,

,

但内里加尔却是个冷酷无情的潜伏骗子——尽管内里加尔是战神，

['enkiː] - [diː'ju][hæd; həd][nɑːt]['fɔːlən][ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] [ʌv; əv][men] ,

Enki	-	du	had	not	fallen	on	the	battlefield	of	men	,
恩基	-	杜	有	不是	倒下	在	这	战场	的	男人	,

恩基杜并非倒在人类的战场上，

[bʌt; bət][hæd; həd] [bɪn] [siːzd] [baɪ][ðə; ði] [ɜːrθ] ([ə'pærəntli] [ðə; ði] ['ʌndərwɜːrld] [wer] [ðə; ði] ['wɪkɪd]

but	had	been	seized	by	the	earth	(	apparently	the	underworld	where	the	wicked
但	有	到过	查获	经过	这	地球	(	显然	这	地狱	在哪里	这	邪恶

[ɑːr; ər][ɪz] [ment]) [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] ,

are	is	meant	)	in	consequence	,
是	是	意思是	)	在	结果	,

但却因此被大地（显然指的是恶人所在的冥界）所掌控，

['siːmɪŋli] , [ʌv; əv][sʌm; səm] [trɪk] [ɔːr][træp] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [leɪd][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

seemingly	,	of	some	trick	or	trap	which	had	been	laid	for	him	.
似乎	,	的	一些	诡计	或者	陷阱	哪个	有	到过	铺设	为了	他	.

似乎是有人为他设下了某种诡计或陷阱。

[ðə; ði][gɔdz][wɜːr; wər] ['ðerfɔːr] [preɪd] , [ɪn][tɜːrn] , [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [bæk] ,

The	gods	were	therefore	prayed	,	in	turn	,	to	bring	him	back	,
这	神	是	所以	祈祷	,	在	转动	,	到	带来	他	后退	,

因此，人们转而向神灵祈祷，希望他们能让他复活。

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['lɪsnd] [ɪk'sept] - , [huː] ['bɛgd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv] - ,

but	none	of	them	listened	except	êa	,	who	begged	him	of	Nerigal	,
但	没有任何	的	他们	听着	除了	-	,	WHO	乞求	他	的	-	,

但除了êa之外，其他人都没有听从他的劝告，êa恳求他交出Nerigal。

[ˌwerə'pɑːn] [ðə; ði] ['lætər] ['oʊpənd][ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] - - [ðə; ði]

whereupon	the	latter	opened	the	entrance	to	the	place	where	he	was	-	-	the
于是	这	后者	打开	这	入口	到	这	地方	在哪里	他	曾是	-	-	这

[hoʊl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] - - [ænd; ənd] [brɔːt] [fɔːrθ] " [ðə; ði]['spɪrɪt] (/ /) [ʌv; əv]['enkiː] - [diː'ju]

hole	of	the	earth	-	-	and	brought	forth	"	the	spirit	(	/	utukku	/	)	of	Enki	-	du
洞	的	这	地球	-	-	和	带来	前进	"	这	精神	(	/	utukku	/	)	的	恩基	-	杜

[laɪk] [mɪst] .

like	mist	.
喜欢	薄雾	.

于是，后者打开了他所在的地方——地球的洞穴——的入口，并带来了“恩基杜的灵魂（/utukku/）如雾一般”。

" [ɪ'miːdiətli] ['æftər] [ðɪs] [kʌm] [ðə; ði] [wɜːrdz] , " [tel] , [maɪ] [frend] , [tel] ,
" Immediately after this come the words , " Tell , my friend , tell ,
" 立即地 后 这 来 这 字 , " 告诉 , 我的 朋友 , 告诉 ,

紧接着，便出现了这样的话："告诉我，我的朋友，告诉我，

[maɪ] [frend] - - [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] [wɪtʃ] [ðaʊ] ['sɔːɪst] , [tel] , " [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ænsər] ,
my friend - - the law of the land which thou sawest , tell , " and the answer ,
我的 朋友 - - 这 法律 的 这 土地 哪个 你 锯木厂 , 告诉 , " 和 这 回答 ,

我的朋友——你所看到的这片土地的法律，告诉我"，答案是：

" [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [tel] [ðiː] , [frend] ,
" I will not tell thee , friend ,
" 我 将要 不是 告诉 你 , 朋友 ,

朋友，我不会告诉你的。

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [tel] [ðiː] - - [ɪf] [aɪ] [tel] [ðiː] [ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] [wɪtʃ] [aɪ] [sɔː] , . . .
I will not tell thee - - if I tell thee the law of the land which I saw , . . .
我 将要 不是 告诉 你 - - 如果 我 告诉 你 这 法律 的 这 土地 哪个 我 锯 , . . .

我不会告诉你——如果我告诉你我所看到的这片土地的法律.....

[sɪt] [daʊn] , [wiːp] .
sit down , weep .
坐 向下 , 哭泣 .

坐下来，哭吧。

" ['ʌltɪmətli] , [haʊ'evər] ,
" Ultimately , however ,
" 最终 , 然而 ,

"然而，最终，

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [ə'piːld] [tuː; tə] - - [ə'pærəntli] [ðə; ði] [ˌdɪsɪm'bɑːdid] ['enki:] - [diː'ju] - - [rɪ'viːlz]
the person appealed to - - apparently the disembodied Enki - du - - reveals
这 人 上诉 到 - - 显然 这 无形的 恩基 - 杜 - - 揭示

['sʌmθɪŋ] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [soʊlz] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['soʊdʒɜːrn] ['æftər]
something concerning the condition of the souls in the place of his sojourn after
某物 有关 这 状况 的 这 灵魂 在 这 地方 的 他的 旅居 后

[deθ] ,
death ,
死亡 ,

被求助的那个人——显然是无形的恩基杜——揭示了一些关于他死后停留之地灵魂状况的事情。

[æz; əz] ['fɑːloʊz] : - -
as follows : - -
作为 跟随 : - -

如下：--

" [huːm] [ðaʊ] ['sɔːɪst] [[daɪ]] [ðə; ði] [deθ] (?)
" Whom thou sawest [die] the death (?)
" 谁 你 锯木厂 [死] 这 死亡 (?)

你亲眼看见谁死了？

[[ʌv; əv]] [*] . . .
[of] [*] . . .
[的] [*] . . .

[的][*] 。 。 。

[[aɪ] [siː]] - -
[I see] - -
[我 看] - -

[我懂了] -

[ɪn][ðə; ði] ['restɪŋ] - [pleɪs] [ʌv; əv] . . .

In	the	resting	-	place	of	.	.	.
在	这	休息	-	地方	的	.	.	.

在……的安息之地

[rɪ'pəʊzɪŋ] , [pjʊr] ['wɔːtərz] [hiː; hi] ['drɪŋkɪθ] .

reposing	,	pure	waters	he	drinketh	.
休息	,	纯的	水	他	喝	.

他安息着，饮用纯净的水。

[huːm] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] [ðaʊ] ['sɔːɪst] [kɪld] , [aɪ] [siː] - - [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [reɪz] [hɪz; ɪz] [hed] ,

Whom	in	the	battle	thou	sawest	killed	,	I	see	-	-	His	father	and	his	mother	raise	his	head	,
谁	在	这	战斗	你	锯木厂	被杀	,	我	看	-	-	他的	父亲	和	他的	母亲	增加	他的	头	,

你在战场上亲眼目睹阵亡的那个人，我看见——他的父母抬起他的头。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ə'pɑːn] [[hɪm; ɪm] ?] .

And	his	wife	upon	[	him	leaneth	?	]	.
和	他的	妻子	之上	[	他	利安斯	?	]	.

他的妻子靠在他身上。

[huːz] [kɔːrps] [ðaʊ] [hæst] [siːn] [θroʊn] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [pleɪn] , [aɪ] [siː] - -

Whose	corpse	thou	hast	seen	thrown	down	in	the	plain	,	I	see	-	-
谁	尸体	你	哈斯特	已见	抛掷	向下	在	这	清楚的	,	我	看	-	-

你所见的尸体被抛弃在平原上，我明白了——

[hɪz; ɪz] / / [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] [nɑːt] .

His	/	edimmu	/	in	the	earth	reposeth	not	.
他的	/	edimmu	/	在	这	地球	安息	不是	.

祂的/edimmu/不在地上安息。

[huːz] / /

Whose	/	edimmu	/
谁	/	edimmu	/

谁的 /edimmu/

[ðaʊ] ['sɔːɪst] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kerteɪkər] , [aɪ] [siː] - -

thou	sawest	without	a	caretaker	,	I	see	-	-
你	锯木厂	没有	一个	看护人	,	我	看	-	-

我明白了，你看到这里没有看守人——

[ðə; ði] ['liːvɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪʃ] , [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] , [wɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [striːt] [ɪz] [θroʊn] ,

The	leavings	of	the	dish	,	the	remains	of	the	food	,	Which	in	the	street	is	thrown	,
这	剩菜	的	这	盘子	,	这	遗迹	的	这	食物	,	哪个	在	这	街道	是	抛掷	,

菜肴的残羹剩饭，被扔到街上的残余食物，

[hiː; hi] ['iːtəθ] .

he	eateth	.
他	吃	.

他吃。

" [*] (?) " [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtʃəs] , " [ɔːr] ['sʌmθɪŋ] ['sɪmələr] ?

"	[	*	]	(	?	)	"	The	death	of	the	righteous	,	"	or	something	similar	?
"	[	*	]	(	?	)	"	这	死亡	的	这	正义	,	"	或者	某物	相似的	?

[*] (?)“义人的死亡”，或者类似的话?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nætʃ(ə)rəli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] [laɪk] [ðɪs] ,

It	is	naturally	difficult	to	decide	in	a	passage	like	this	,
它	是	自然	难的	到	决定	在	一个	通道	喜欢	这	,

在这样的段落中做出决定自然很困难。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪg'zɪstɪŋ] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ]['mænz] / / [ænd; ənd][hɪz; ɪz] / / , [bʌt; bət]

the	difference	existing	between	a	man's	/	utukku	/	and	his	/	edimmu	/	,	but
这	不同之处	现存的	之间	一个	男人的	/	utukku	/	和	他的	/	edimmu	/	,	但

[ðə; ði][ˌprɑːbə'bɪlətɪ][ɪz] ,

the	probability	is	,
这	可能性	是	,

一个人的 /utukku/ 和他的 /edimmu/ 之间存在差异，但概率是，

[ðæt] [ðə; ði]['fɔːrmər] [miːnz] [hɪz; ɪz]['spɪrɪtʃuəl] ['es(ə)ns] ,

that	the	former	means	his	spiritual	essence	,
那	这	以前的	方法	他的	精神	本质	,

前者指的是他的精神本质，

[waɪlst] [ðə; ði] ['lætər] [stændz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['goʊstli] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑːdi] ,

whilst	the	latter	stands	for	the	ghostly	shadow	of	his	body	,
而	这	后者	站立	为了	这	幽灵般的	阴影	的	他的	身体	,

而后者则代表他身体的幽灵般的影子。

[rɪ'zemblɪŋ] [ɪn] ['miːnɪŋ] [ðə; ði] / [kɑː] / [ʌv; əv][ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] .

resembling	in	meaning	the	/	ka	/	of	the	Egyptians	.
类似	在	意义	这	/	卡	/	的	这	埃及人	.

意思上与埃及语的 /ka/ 相似。

[tuː; tə][ɔːl] [ə'pɪrəns] [ðə; ði][ə'boʊd] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] [ɪz][nɑːt][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt]

To	all	appearance	the	abode	described	above	is	not	the	place	of	the	punishment
到	全部	外貌	这	住所	描述	多于	是	不是	这	地方	的	这	惩罚

[ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] ,

of	the	wicked	,
的	这	邪恶	,

从表面上看，上述住所并非惩罚恶人的地方。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['dwelɪŋ] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ə'kaʊntid] [gʊd] , [huː] , [ɪf] ['lʌki] [ɪn][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv]

but	the	dwelling	of	those	accounted	good	,	who	,	if	lucky	in	the	manner	of
但	这	住宅	的	那些	已记录	好的	,	WHO	,	如果	幸运的	在	这	方式	的

[ðer; ðər] [deθ] ,

their	death	,
他们的	死亡	,

但那些被认为是善良的人的住所，如果他们死得幸运，

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] , [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['hæpinəs] [ɪn][ðə; ði]

and	the	disposal	of	their	bodies	,	enjoyed	the	highest	happiness	in	the
和	这	处理	的	他们的	身体	,	享受	这	最高	幸福	在	这

[ˌhæbɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [blest] .

habitation	of	the	blest	.
居住地	的	这	祝福	.

他们的遗体得以处置，在至福之地享受了最高的幸福。

[ðə; ði] ['ʌðər] [pleɪs] , [haʊ'evər] , [ɪz] ['ʌðərwaɪz] [dɪ'skraɪbd] ([ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːrz] [ɪn][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][aɪ] ?

The	other	place	,	however	,	is	otherwise	described	(	it	occurs	in	the	account	of	I	?
这	其他	地方	,	然而	,	是	否则	描述	(	它	发生	在	这	帐户	的	我	?

然而，另一个地方的描述却截然不同（它出现在 I 的叙述中?

- [dɪ'sent] ['ɪntu:]['heɪdi:z] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sev(ə)nθ]['tæblət][ʌv; əv][ðə; ði] - ? ['sɪri:z] - -

tar's	descent	into	Hades	,	and	in	the	seventh	tablet	of	the	Gilgame	?	series	-	-
-	下降	进入	哈迪斯	,	和	在	这	第七	药片	的	这	-	?	系列	-	-

[ðə; ði] ['lætər] ['difərɪŋ] ['sʌmwʌt]) : - -

the	latter	differing	somewhat	)	:	-	-
这	后者	不同	有些	)	:	-	-

塔尔下到冥界，以及吉尔伽美什系列的第七块泥板（后者略有不同）：——

" [ə'pɑ:n][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][noʊ] - [rɪ'tɜ:rn] , [ðə; ði]['ri:dʒən][ʌv; əv] . . . ,

"	Upon	the	land	of	No	-	return	,	the	region	of	.	.	.	,
"	之上	这	土地	的	不	-	返回	,	这	地区	的	.	.	.	,

“在不归之地，在……的地区……”

[[set]] ['ɪstɑ:r] , ['dɔ:tər] [ʌv; əv][sɪn] , [hɜ:r; hər] [ɪr] .

[	Set	]	Istar	,	daughter	of	Sin	,	her	ear	.
[	放	]	伊斯塔	,	女儿	的	罪	,	她	耳朵	.

[套装] 伊丝塔尔，辛的女儿，她的耳朵。

[ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][sɪn][set] [ðen] [hɜ:r; hər] [ɪr] . . .

The	daughter	of	Sin	set	then	her	ear	.	.	.
这	女儿	的	罪	放	然后	她	耳朵	.	.	.

罪之女侧耳倾听……

[ə'pɑ:n][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] [glu:m] , [ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv] [ɜ·kælə] - - [*]

Upon	the	house	of	gloom	,	the	seat	of	Irkalla	-	-	[	*	]
之上	这	房子	的	愁云	,	这	座位	的	伊尔卡拉	-	-	[	*	]

在阴森的房屋上，伊尔卡拉的宝座——[*]

[ə'pɑ:n][ðə; ði] [haʊs] [hu:z] ['entrəns] [hæθ] [noʊ]['eksɪt] , [?]

Upon	the	house	whose	entrance	hath	no	exit	,	[	?	]
之上	这	房子	谁	入口	有	不	出口	,	[	?	]

在那间入口没有出口的房子上，[?]

[ə'pɑ:n][ðə; ði] [pæθ] [hu:z] [wei] [hæθ] [noʊ] [rɪ'tɜ:rn] , [ə'pɑ:n][ðə; ði] [haʊs] [hu:z] ['entə] [ɑ:r; ər]

Upon	the	path	whose	way	hath	no	return	,	Upon	the	house	whose	enterers	are
之上	这	小路	谁	方式	有	不	返回	,	之上	这	房子	谁	参赛者	是

[dɪ'praɪvd] [ʌv; əv] [laɪt] ,

deprived	of	light	,
被剥夺的	的	光	,

在那条没有回头路的路上，在那间进入者被剥夺了光明的屋子里，

[wer] [dʌst] [ɪz][ðer; ðər] ['nɜ:rɪʃmənt] , [ðer; ðər] [fu:d] [mʌd] , [laɪt] [ðeɪ] [si:] [nɑ:t] , [ɪn] ['dɑ:rknəs] [ðeɪ]

Where	dust	is	their	nourishment	,	their	food	mud	,	Light	they	see	not	,	in	darkness	they
在哪里	灰尘	是	他们的	营养	,	他们的	食物	泥	,	光	他们	看	不是	,	在	黑暗	他们

[dwel] ,

dwell	,
住	,

它们以尘土为食，以泥土为食，它们看不见光明，它们生活在黑暗中。

[kloʊðd] ['ɔ:lsoʊ] , [laɪk] [ə; eɪ][bɜ:rd] , [ɪn][ə; eɪ] [dres] [ʌv; əv] ['fɛðɜ·z] .

Clothed	also	,	like	a	bird	,	in	a	dress	of	feathers	.
穿着衣服	还	,	喜欢	一个	鸟	,	在	一个	裙子	的	羽毛	.

她也像鸟儿一样，穿着羽毛制成的衣服。

[ə'pɑ:n][ðə; ði] [dɔ:r] [ænd; ənd][boʊlt][ðə; ði] [dʌst] [hæθ] [bloʊn] .

Upon	the	door	and	bolt	the	dust	hath	blown	.
之上	这	门	和	螺栓	这	灰尘	有	吹	.

门上和门闩上都沾满了灰尘。

" [*] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv]['nɜ:rˌgæl] . [?]

"	[	*	]	One	of	the	names	of	Nergal	.	[	?	]
"	[	*	]	一	的	这	姓名	的	尼尔伽	.	[	?	]

[*] 尼尔伽勒的名字之一。[?]

[ɔːr] " [huːz] ['ɛntərər] ['^əjiθ] [nɑːt] [fɔːrθ] .

Or	"	whose	enterer	goeth	not	forth	.
或者	"	谁	输入者	戈特	不是	前进	.

或者“谁进入，谁不出去。”

" ['sev(ə)n] [geɪts] [geɪv] ['ækses] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ʌv; əv] [gluːm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['potər] ,

"	Seven	gates	gave	access	to	this	place	of	gloom	,	and	the	porter	,
"	七	大门	给予	使用权	到	这	地方	的	愁云	,	和	这	搬运工	,

“通往这阴森之地有七道门，门房，

[æz; əz][hiː; hi][let][ðə; ði]['vɪzɪtər][ɪn] , [tʊk] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] ([ðə; ði] ['gɑːdəs] [aɪ] ?

as	he	let	the	visitor	in	,	took	from	her	(	the	goddess	I	?
作为	他	让	这	游客	在	,	采取	从	她	(	这	女神	我	?

当他让访客进来时，从她身上拿走了（女神我？）

[tɑːr][ɪn][ðə; ði] ['nærətɪv]) [æt; ət] [iːtʃ] [æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l][ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] , [ʌn'tɪl] , [æt; ət][ðə; ði][læst] ,

tar	in	the	narrative	)	at	each	an	article	of	clothing	,	until	,	at	the	last	,
焦油	在	这	叙述	)	在	每个	一个	文章	的	衣服	,	直到	,	在	这	最后的	,

（叙述中用焦油表示）每件衣服一件，直到最后，

[ʃiː; ʃi] ['entərd] [kwaɪt] ['neɪkɪd] ,

she	entered	quite	naked	,
她	进入	相当	裸	,

她一丝不挂地走了进来。

[ə'pærəntli] ['tɪpəˌfaɪŋ] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][kæn; kən] [teɪk] ['nʌθɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi]

apparently	typifying	the	fact	that	a	man	can	take	nothing	with	him	when	he
显然	典型化	这	事实	那	一个	男人	能	拿	没有什么	和	他	什么时候	他

[daɪɛθ] ,

dieth	,
死亡	,

这显然体现了人死后什么也带不走的道理。

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] , [ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][nɑːt]['iːv(ə)n][hɪz; ɪz] [gʊd] [diːdz] [hweə'wɪð] [tuː; tə]

and	also	,	in	this	case	,	that	he	has	not	even	his	good	deeds	wherewith	to
和	还	,	在	这	案件	,	那	他	有	不是	甚至	他的	好的	契约	以及	到

[kloʊð] [hɪm'self] ,

clothe	himself	,
衣服	他自己	,

而且，在这种情况下，他甚至连自己的善行都无法用来遮风挡雨。

[fɔːr; fər][hæd; həd] [ðeɪ] [aʊt'weɪd] [hɪz; ɪz]['iːv(ə)l][wʌnz] , [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [faʊnd] [hɪm'self] [ɪn]

for	had	they	outweighed	his	evil	ones	,	he	would	not	have	found	himself	in
为了	有	他们	被压倒	他的	邪恶的	一个	,	他	会	不是	有	成立	他自己	在

[ðæt] [dred] [ə'boʊd] .

that	dread	abode	.
那	恐惧	住所	.

如果恶人比恶人多，他就不会落到那可怕的境地。

[ɑːn][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][aɪ] ? [tɑːr][ɪn]['heɪdiːz] , - ? - [kiː] - [gæl] [kə'mɑːndid] - , [ðə; ði][gɑːd]

On	the	arrival	of	I	?	tar	in	Hades	,	Erê	?	-	ki	-	gal	commanded	Namtaru	,	the	god
在	这	到达	的	我	?	焦油	在	哈迪斯	,	-	?	-	ki	-	女孩	命令	-	,	这	上帝

[ʌv; əv] [feɪt] ,

of	fate	,
的	命运	,

当伊塔尔抵达冥界时，厄瑞基伽勒命令命运之神南塔鲁，

[tuː; tə] [smaɪt] [aɪ] ? [tɑːr][wɪð; wɪθ] [dɪ'ziːz] [ɪn][ɔːl][hɜːr; hər] ['membər] - - [aɪz] , [saɪdz] , [fiːt] , [hɑːrt] ,

to	smite	I	?	tar	with	disease	in	all	her	members	-	-	eyes	,	sides	,	feet	,	heart	,
到	惩击	我	?	焦油	和	疾病	在	全部	她	成员	-	-	眼睛	,	侧面	,	脚	,	心	,

[ænd; ənd] [hed] .

and	head	.
和	头	.

击打我？使她全身——眼睛、肋部、脚、心脏和头部——都染上疾病。

[æz; əz] [θɪŋz] [went] [rɔːŋ] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

As	things	went	wrong	on	the	earth	in	consequence	of	the	absence	of	the
作为	事物	去	错误的	在	这	地球	在	结果	的	这	缺席	的	这

['gɑːdəs] [ʌv; əv] [lʌv] ,

goddess	of	love	,
女神	的	爱	,

由于爱神缺席，地球上的一切都出了问题，

[ðə; ði][gɔdz] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪndʒər] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [hɜːr; hər] [rɪ'liːs] .

the	gods	sent	a	messenger	to	effect	her	release	.
这	神	发送	一个	信使	到	影响	她	发布	.

众神派使者去营救她。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði][lænd][ʌv; əv][noʊ] - [rɪ'tɜːrn] ,

When	he	reached	the	land	of	No	-	return	,
什么时候	他	达到	这	土地	的	不	-	返回	,

当他到达有去无回之地时，

[ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv][ðə; ði]['riːdʒən] ['θretnd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] ['tɔːments] - - [ðə; ði]

the	queen	of	the	region	threatened	him	with	all	kinds	of	torments	-	-	the
这	女王	的	这	地区	威胁	他	和	全部	种类	的	折磨	-	-	这

[fuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌtərs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [fuːd] ,

food	of	the	gutters	of	the	city	were	to	be	his	food	,
食物	的	这	排水沟	的	这	城市	是	到	是	他的	食物	,

该地区的女王威胁要对他施以各种酷刑——城里贫民窟里的食物将成为他的食物。

[ðə; ði] [ɔɪl] - ['dʒɑːrz][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] (['næfθə] ?)

the	oil	-	jars	of	the	city	(	naptha	?	)
这	油	-	罐子	的	这	城市	(	石脑油	?	)

城市里的油罐（石脑油？）

[hɪz; ɪz] [drɪŋk] , [ðə; ði] [gluːm] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæs(ə)l][hɪz; ɪz] ['restɪŋ] - [pleɪs] , [ə; eɪ] [stoʊn] [slæb][hɪz; ɪz] [siːt] ,

his	drink	,	the	gloom	of	the	castle	his	resting	-	place	,	a	stone	slab	his	seat	,
他的	喝	,	这	愁云	的	这	城堡	他的	休息	-	地方	,	一个	石头	板	他的	座位	,

他的酒，城堡的阴暗环境，他的休憩之所，一块石板，他的座位。

[ænd; ənd] ['hʌŋgər] [ænd; ənd] [θɜːrst] [wɜːr; wər][tuː; tə] ['ʃætər] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .

and	hunger	and	thirst	were	to	shatter	his	strength	.
和	饥饿	和	口渴	是	到	破碎	他的	力量	.

饥渴将彻底摧毁他的体力。

[ðiːz] [wɜːr; wər] ['evɪdəntli] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənts] [in'fliktid] [ðer; ðər] , [bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] ['mesɪndʒər]

These	were	evidently	the	punishments	inflicted	there	,	but	as	the	messenger
这些	是	显然	这	惩罚	造成的	那里	,	但	作为	这	信使

['θretnd] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] [wʌn] ,

threatened	was	a	divine	one	,
威胁	曾是	一个	神圣的	一	,

这些显然是那里施加的惩罚，但正如信使所威胁的那样，这是一种神圣的惩罚。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['prɑːbəbli] [nɑːt] [pʊt] ['ɪntuː] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [əb'teɪnd] [hɪz; ɪz] [dɪ'mænd] ,

they	**were**	**probably**	**not**	**put**	**into**	**execution**	**,**	**and**	**he**	**obtained**	**his**	**demand**	**,**
他们	是	大概	不是	放	进入	执行	,	和	他	获得	他的	要求	,

[fɔːr; fər] [aɪ] ?

for	**I**	**?**
为了	我	?

他们可能没有被处决，而他如愿以偿了，因为我?

[tɑːr] [wʌz; wəz] [set] [friː] , [rɪ'siːvɪŋ] [bæk] [æt; ət] [iːtʃ] [geɪt] , [ɪn] [rɪ'vɜːrs] ['ɔːrdər] ,

tar	**was**	**set**	**free**	**,**	**receiving**	**back**	**at**	**each**	**gate**	**,**	**in**	**reverse**	**order**	**,**
焦油	曾是	放	自由的	,	接收	后退	在	每个	门	,	在	撤销	命令	,

焦油被释放出来，然后按相反的顺序在每个闸门处被收回。

[ðə; ði] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔrnəmənts] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [wen] [ʃiː; ʃi]

the	**clothing**	**and**	**ornaments**	**which**	**had**	**been**	**taken**	**from**	**her**	**when**	**she**
这	衣服	和	装饰品	哪个	有	到过	已采取	从	她	什么时候	她

[hæd; həd] [dɪ'sendɪd] ['ðɪðər] .

had	**descended**	**thither**	**.**
有	下降	那里	.

她下到那里时被夺走的衣物和饰品。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ['weðər] ['tæmuːz; -uz; 'tɑːmmuːz] , [fɔːr; fər] [huːm] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [gɔːn] [daʊn] ,

It	**is**	**uncertain**	**whether**	**Tammuz**	**,**	**for**	**whom**	**she**	**had**	**gone**	**down**	**,**
它	是	不确定	无论	塔穆兹	,	为了	谁	她	有	已消失	向下	,

[wʌz; wəz] [set] [friː] ['ɔːlsoʊ] ,

was	**set**	**free**	**also**	**,**
曾是	放	自由的	还	,

目前尚不确定她为之下葬的塔穆兹是否也被释放了。

[bʌt; bət] [æz; əz] [hiː; hi] [ɪz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ɪm'prɑːbəbl] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [keɪs] .

but	**as**	**he**	**is**	**referred**	**to**	**,**	**it**	**is**	**not**	**improbable**	**that**	**this**	**was**	**the**	**case**	**.**
但	作为	他	是	指	到	,	它	是	不是	不太可能	那	这	曾是	这	案件	.

但根据对他的称呼来看，这种情况并非不可能。

[end]

End
结尾

结尾

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神